

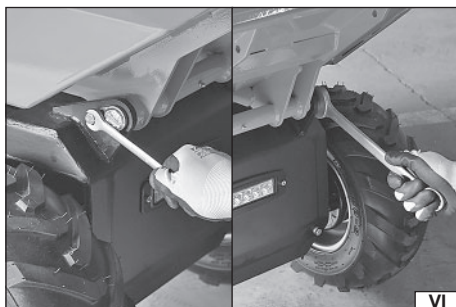
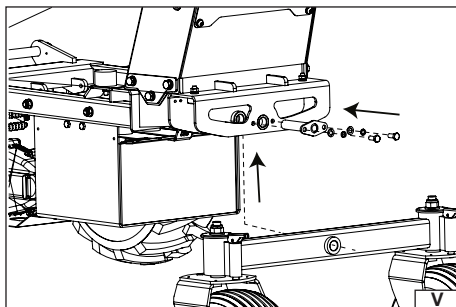
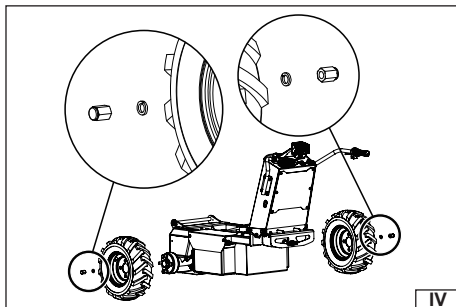
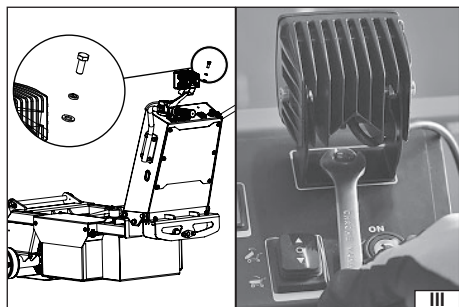
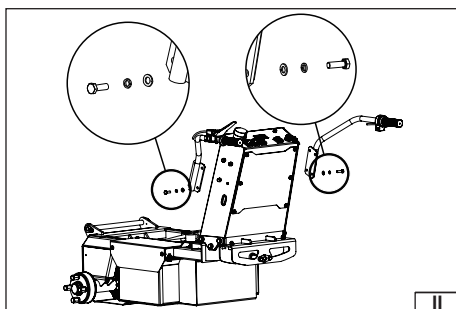
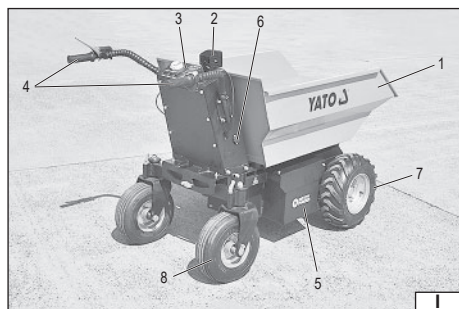
YATO

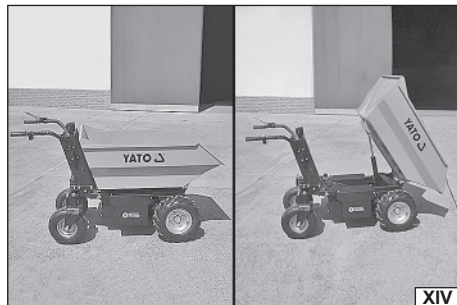
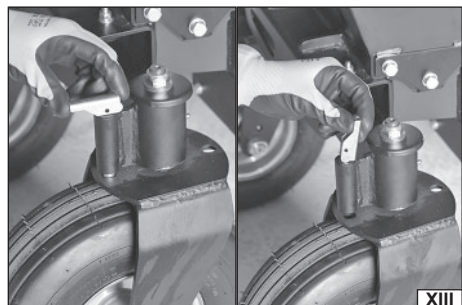
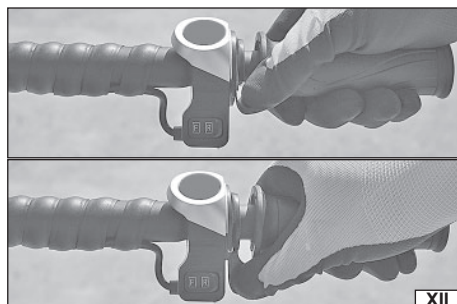
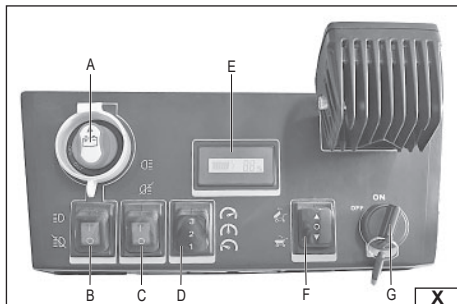
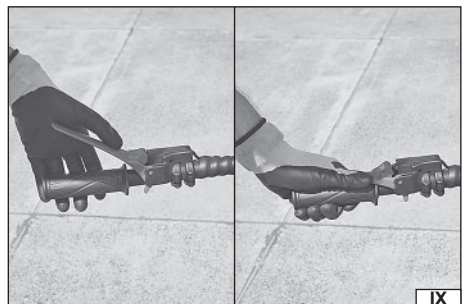
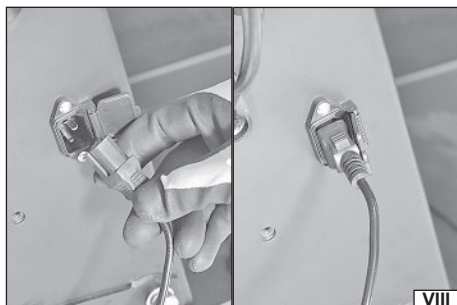


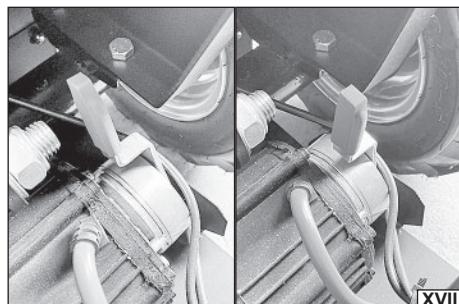
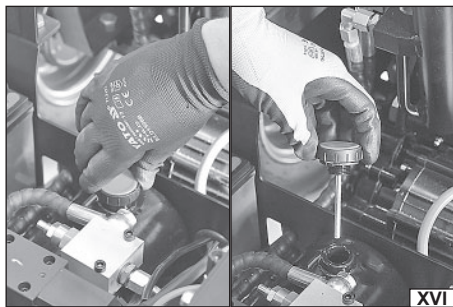
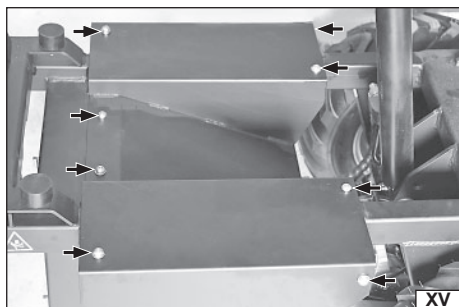
YT-86106

PL ELEKTRYCZNE WOZIDŁO
EN ELECTRIC DUMPER
DE ELEKTRO-DUMPER
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МИНИ САМОСВАЛ
UA ЕЛЕКТРИЧНИЙ МІНІ-САМОСКІД
LT ELEKTRINIS MINI SAVIVARTIS
LV ELEKTRISKAIS MINI PAŠIZGĀZĒJS
CZ ELEKTRICKÝ SKLÁPĚČ
SK ELEKTRICKÝ VYKLÁPACÍ FÚRIK
HU ELEKTROMOS MINI DÖMPER
RO ROABĂ ELECTRICĂ
ES CARRETILLA ELÉCTRICA
FR MINI DUMPER ÉLECTRIQUE
IT MOTOCARRIOLA ELETTRICA
NL ELEKTRISCHE DUMPER
GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΑΝΑΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ
BG ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МИНИ ДЪМПЕР
PT MINI DUMPER ELÉTRICO
HR ELEKTRIČNA GRAĐEVINSKA KOLICA
AR شاحنة قلابة صغيرة









PL

1. skrzynia ładunkowa
2. lampa oświetleniowa
3. panel sterujący
4. uchwyty roboczy
5. obudowa akumulatora
6. gniazdo ładowarki
7. koło przednie
8. koło tylnie

EN

1. cargo box
2. Beleuchtungslampe
3. control panel
4. working handle
5. battery housing
6. charger socket
7. front wheel
8. rear wheel

DE

1. Frachtbox
2. Beleuchtungslampe
3. Bedienfeld
4. Arbeitsgriff
5. Batteriegehäuse
6. Ladebuchse
7. Vorderrad
8. Hinterrad

RU

1. грузовой отсек
2. лампа освещения
3. панель управления
4. рабочая ручка
5. корпус аккумулятора
6. гнездо для зарядного устройства
7. переднее колесо
8. заднее колесо

UA

1. вантажний ящик
2. лампа освітлення
3. панель управління
4. робоча ручка
5. корпус акумулятора
6. гніздо зарядного пристрою
7. переднє колесо
8. заднє колесо

LT

1. krovinių dėžė
2. apšvietimo lampas
3. valdymo pultas
4. darbo rankena
5. akumuliatoriaus korpusas
6. įkroviklio lizdas
7. priekinis ratas
8. galinis ratas

LV

1. kravas kaste
2. apgaismes lampas
3. vadības panelis
4. darba rokturis
5. akumulatora korpusis
6. lādētāja ligzda
7. priekšējais ritenis
8. aizmugurējais ritenis

CZ

1. nákladní box
2. osvětlovací lampas
3. ovládací panel
4. pracovní rukojeť
5. pouzdro baterie
6. zásuvka nabíječky
7. přední kolo
8. zadní kolo

SK

1. nákladný box
2. osvetľovacia lampas
3. ovládací panel
4. pracovný držiak
5. plášť akumulátora
6. zásuvka nabíjačky
7. predné koleso
8. zadné koleso

HU

1. rakodódoboz
2. világító lámpas
3. vezérlőpanel
4. munkafogantyú
5. akkumulátorház
6. töltő aljzat
7. első kerék
8. hátsó kerék

RO	ES	FR	IT	NL
1. cutie de marfă	1. caja de carga	1. boîte de chargement	1. cassetta di carico	1. laadbak
2. lampă de iluminat	2. lámpara de iluminación	2. lampe d'éclairage	2. lampada di illuminazione	2. verlichtingslamp
3. panou de control	3. panel de control	3. panneau de commande	3. pannello di controllo	3. bedieningspaneel
4. mâner de lucru	4. empuñadura de trabajo	4. poignée de travail	4. maniglia di lavoro	4. werkhandvat
5. carcasa bateriei	5. carcasa de la batería	5. boîtier de la batterie	5. alloggiamento della batteria	5. accubehuizing
6. priză încarcător	6. toma del cargador	6. prise de chargeur	6. presa per il caricabatterie	6. stopcontact voor oplader
7. roata din față	7. rueda delantera	7. roue avant	7. ruota anteriore	7. voorwiel
8. roată spate	8. rueda trasera	8. roue arrière	8. ruota posteriore	8. achterwiel

GR	BG	PT	HR	AR
1. κιβώτιο φορτίου	1. товарна кутия	1. caixa de carga	1. transportna kutija	١. صندوق الحمولة
2. λαμπτήρας φωτισμού	2. осветителна лампа	2. lámpada de iluminação	2. svjetiljka	٢. مصباح الإضاءة
3. πίνακας ελέγχου	3. панел за управление	3. painel de controlo	3. upravljačka ploča	٣. لوحة التحكم
4. λαβή εργαλείου	4. работна дръжка	4. suporte de trabalho	4. radna ručka	٤. مقبض التشغيل
5. περιβλήμα μπαταρίας	5. корпус на акумулатора	5. carcasa da bateria	5. kućište baterije	٥. غلاف البطارية
6. υποδοχή φορτιστή	6. гнездо за зарядно устройство	6. tomada do carregador	6. utičnica punjača	٦. مقبس الشاحن
7. μπροστινός τροχός	7. предно колело	7. roda dianteira	7. prednji kotač	٧. العجلة الأمامية
8. πίσω τροχός	8. задно колело	8. roda traseira	8. stražnji kotač	٨. العجلة الخلفية



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskayti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać ochrony słuchu i gogle ochronne
Use hearing protection and safety goggles
Gehörschutz und Schutzbrille verwenden
Использовать средства защиты слуха и защитные очки
Використовувати захист для слуху та захисні окуляри
Naudoti klausos apsaugą ir apsauginius akinius
Lietot dzirdes aizsardzību un aizsargbrilles
Používať ochranu sluchu a ochranné brýle
Používať ochranu sluchu a ochranné okuliare
Használnál hallásvédőt és védőszemüveget
Folositi protecție auditivă și ochelari de protecție
Usar protección auditiva y gafas de seguridad
Utiliser une protection auditive et des lunettes de sécurité
Usare protezioni per l'udito e occhiali protettivi
Gebruik gehoorbescherming en veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά
Используйте защиту за слуха и защитни очила
Utilizar protecção auditiva e óculos de segurança
Koristite zaštitu za sluh i zaštitne naočale
استخدم حماية السمع والنظارات الواقية



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používať ochranné rukavice
Használnál védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Stosować buty ochronne
Wear protective shoes
Verwendung der Schutzhchuhe
Использование защитной обуви
Використання захисного взуття
Naudokite apsauginius batus
Izmantojiet aizsardzības kurpes
Používať ochranné boty
Používať ochranné topánky
A védő cipő
Utilizati pantofi de protecție
Use los zapatos de protección
Mette les chaussures de protection
Utilizzare le scarpe antinfortunistiche
Draag beschermende schoenen
Χρησιμοποιείτε υποδηματα προστασίας
Носете предпазни обувки
Usar calçado de proteção
Koristite zaštitne cipele
ارتداء الأحذية الواقية



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Nicht dem Niederschlag aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Nestatyti pikiu į atmosferinių kritulių poveikiu pavoju
Nedrikst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat' pôsobení atmosférických srážek
Nevystavovat' pôsobení atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Eviatati expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
Ne exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux précipitations
Non esporre a precipitazioni
Niet blootstellen aan neerslag
Μην εκθέτετε τις βροχοπτώσεις
Не излагайте на валежи
Ne izlažite padavinama
Não expor a precipitação
لا تعرض لهُطول الأمطار



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранити вдали от посторонніх лиц
Перебувати здала від посторонніх осіб
Dirbt! saugaiame atstume nuo pašalinii asmenų
Atstāties tālu no nepiederošaj personām
Dodržovat bezpečnou vzdialenosť od druhých osob
Dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tartsa
Menține distanță față de persoane alăturalnice
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далеч от минувачи
Fique longe de espectadores
Klonite se promatrača
ابتعد عن المتفرجين



Wyłączyć maszynę i wyjąć klucz przed przystąpieniem do prac serwisowych lub konserwacyjnych
 Turn off the machine and remove the key before starting service or maintenance work
 Schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie den Schlüssel bevor Sie Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen
 Вимкніть машину та вийміть ключ перед початком технічного обслуговування або ремонту
 Вимкніть машину та вийміть ключ перед початком технічного обслуговування або ремонту
 Išjunkite mašiną ir ištraukite raktą prieš pradėdami techninę priežiūrą ar remontą
 Izslēdziet mašīnu un izņemiet atslēgu pirms apkopes vai remonta darbu uzsākšanas
 Vypněte stroj a vyjměte klíč před zahájením servisních nebo údržbářských prací
 Vypnite stroj a vyberte klúč pred začatím servisných alebo údržbárskych prác
 Kapcsolja ki a gépet és távolítsa el a kulcsot mielőtt karbantartási vagy javítási munkálatokba kezd
 Opriți mașina și scoateți cheia înainte de a începe lucrările de service sau întreținere
 Apague la máquina y retire la llave antes de comenzar el trabajo de servicio o mantenimiento
 Éteignez la machine et retirez la clé avant de commencer les travaux de maintenance ou d'entretien
 Spegne la macchina e rimuovete la chiave prima di iniziare i lavori di manutenzione o assistenza
 Schakel de machine uit en verwijder de sleutel voordat u begint met onderhoud of servicewerkzaamheden
 Αττενερωποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί πριν ξεκινήσετε την εργασία συντήρησης ή επισκευής
 Изключите машината и извадете ключа преди да започнете работа по сервис или поддръжка
 Desligue a máquina e remova a chave antes de iniciar o trabalho de manutenção ou assistência
 Isključite stroj i izvadite ključ prije početka servisnih ili održavateljskih radova
 أوقف تشغيل الجهاز وأخرج المفتاح قبل بدء أعمال الصيانة أو الإصلاح
 اوقف تشغيل الجهاز وأخرج المفتاح قبل بدء أعمال الصيانة أو الإصلاح



Ostrzeżenie!
 Warning!
 Warnung!
 Внимание!
 Uyarı!
 Ispejimas!
 Brīdinājums!
 Opozornění!
 Varovanie!
 Figyelmeztetés!
 Avertizare!
 Advertencia!
 Avertissement!
 Avvertenza!
 Waarschuwing!
 Προειδοποίηση!
 Вниманіе!
 Aviso!
 Upozorenie!
 تحذیر



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania akumulatorów ołowiowych razem z innymi odpadami. Zużyte akumulatory powinny być zbierane selektywnie i przekazane do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub autoryzowanych punktów recyklingu, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w akumulatorach może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytych akumulatorów. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that lead-acid batteries must not be disposed of with other waste. Used batteries should be collected separately and taken to designated hazardous waste collection points or authorized recycling centers, in accordance with local regulations on the disposal of electrical and electronic waste (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Uncontrolled release of hazardous substances contained in batteries may pose a risk to human health and cause negative changes in the natural environment. Households play an important role in reusing and recovering, including recycling, used batteries. More information on proper recycling methods can be obtained from local authorities or retailers.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Blei-Säure-Batterien nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Batterien sollten getrennt gesammelt und an ausgewiesene Sammelstellen für gefährliche Abfälle oder autorisierte Recyclingzentren übergeben werden, gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikabfällen (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Eine unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Substanzen in Batterien kann ein Risiko für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Rückgewinnung, einschließlich des Recyclings von gebrauchten Batterien. Weitere Informationen zu den richtigen Recyclingmethoden erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Händlern.

Этот символ указывает на запрет выбрасывания свинцово-кислотных аккумуляторов вместе с другими отходами. Использованные аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированные пункты сбора опасных отходов или авторизованные центры переработки в соответствии с местными правилами утилизации электрических и электронных отходов (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Неконтролируемый выброс опасных веществ из аккумуляторов может представлять угрозу для здоровья человека и наносить вред окружающей среде. Домашние хозяйства играют важную роль в повторном использовании и переработке использованных аккумуляторов. Дополнительную информацию о правильных методах утилизации можно получить в местных органах власти или у продавцов.

Цей символ вказує на заборону утилізації свинцево-кислотних акумуляторів разом з іншими відходами. Використані акумулятори слід збирати окремо та здавати до спеціалізованих пунктів збору небезпечних відходів або авторизованих центрів переробки відповідно до місцевих правил утилізації електричних і електронних відходів (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Неконтрольоване вивільнення небезпечних речовин з акумуляторів може становити загрозу здоров'ю людини та негативно впливати на довкілля. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та переробці використаних акумуляторів. Додаткову інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевих органах влади або у продавців.

Šis simbolis nurodo, kad švino rūgštinės baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su kitomis atliekomis. Panaudotos baterijos turi būti renkamos atskirai ir perduodamos į specializuotas pavojingų atliekų surinkimo vietas arba įgaliotus perdirbimo centrus pagal vietinius elektros ir elektroninių atliekų šalinimo reglamentas (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Nekontroliuojamas pavojingų medžiagų išsiskyrimas iš baterijų gali kelti grėsmę žmonių sveikatai ir neigiamai paveikti aplinką. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį pakartotinai naudojant ir perdirbant panaudotas baterijas. Daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo metodus galima gauti iš vietos valdžios institucijų arba pardavėjų.

Šis simbols norāda, ka švina skābes akumulatorus nedrīkst izmet kopā ar citiem atkritumiem. Izlietotos akumulatorus nepieciešams savākt atsevišķi un nodot bīstamo atkritumu savākšanas punktos vai autorizētos pārstrādes centros saskaņā ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko atkritumu apsaimniekošanu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Nekontrolēta bīstamo vielu noplūde no akumulatoriem var apdraudēt cilvēku veselību un negatīvi ietekmēt vidi. Mājsaimniecībām ir svarīga loma atkārtotā lietošanā un pārstrādē, ieskaitot izmantoto akumulatoru pārstrādi. Plašāku informāciju par pareizām pārstrādes metodēm var iegūt vietējās iestādēs vai pie pārdevēja.

Tento symbol označuje zákaz likvidace olovených akumulatorů spolu s jiným odpadem. Použité akumulatory by měly být shromažďovány odděleně a odevzdány na určených sběrných místech nebezpečného odpadu nebo v autorizovaných recyklačních centrech v souladu s místními předpisy o likvidaci elektrického a elektronického odpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Nekontrolované uvolňování nebezpečných látek obsažených v akumulech může představovat riziko pro lidské zdraví a negativně ovlivnit životní prostředí. Domácnosti hrají důležitou roli v opětovném použití a recyklaci použitých akumulatorů. Další informace o správných metodách recyklace lze získat u místních úřadů nebo prodejce.

Tento symbol označuje zákaz likvidácie olovených batérií spolu s iným odpadom. Použité batérie by mali byť zbierané oddelene a odovzdané na určených zberných miestach nebezpečného odpadu alebo v autorizovaných recyklačných centrách v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii elektrického a elektronického odpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok obsiahnutých v batériách môže predstavovať riziko pre ľudské zdravie a negatívne ovplyvniť životné prostredie. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu v opätovnom použití a recyklácii použitých batérií. Ďalšie informácie o správnych metódach recyklácie možno získať u miestnych úradov alebo predajcu.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy az ólomsavas akkumulátorokat tilos más hulladékkal együtt kidobni. A használt akkumulátorokat szelektíven kell gyűjteni és a kijelölt veszélyes hulladékgyűjtő helyekre vagy engedélyezett újrahaznosító központokba kell leadni a helyi elektromos és elektronikai hulladékezelési előírásoknak (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive) megfelelően. Az akkumulátorokban lévő veszélyes anyagok ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre, és károsíthatja a környezetet. A házátartások fontos szerepet játszanak a használt akkumulátorok újrahaznosításában és visszanyerésében. További információkért a megfelelő újrahaznosítási módszerekről forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Acest simbol indică faptul că bateriile cu plumb nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurii. Bateriile uzate trebuie colectate separat și predate punctelor desemnate de colectare a deșeurilor periculoase sau centrelor autorizate de reciclare, în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Eliberarea necontrolată a substanțelor periculoase conținute în baterii poate reprezenta un pericol pentru sănătatea umană și poate avea un impact negativ asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important în reutilizarea și reciclarea bateriilor uzate. Mai multe informații despre metodele corecte de reciclare pot fi obținute de la autoritățile locale sau de la vânzător.

Este símbolo indica que las baterías de plomo no deben eliminarse junto con otros residuos. Las baterías usadas deben recolectarse por separado y entregarse en puntos de recogida de residuos peligrosos designados o en centros de reciclaje autorizados, de acuerdo con las regulaciones locales sobre eliminación de residuos eléctricos y electrónicos (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). La liberación incontrolada de sustancias peligrosas contenidas en las baterías puede suponer un riesgo para la salud humana y provocar efectos negativos en el medioambiente. Los hogares desempeñan un papel importante en la reutilización y el reciclaje de las baterías usadas. Para más información sobre los métodos adecuados de reciclaje, consulte con las autoridades locales o con el vendedor.

Ce symbole indique que les batteries au plomb ne doivent pas être éliminées avec d'autres déchets. Les batteries usagées doivent être collectées séparément et déposées dans des points de collecte des déchets dangereux désignés ou des centres de recyclage agréés, conformément aux réglementations locales sur l'élimination des déchets électriques et électroniques (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). La libération incontrôlée de substances dangereuses contenues dans les batteries peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir un impact négatif sur l'environnement. Les ménages jouent un rôle important dans la réutilisation et le recyclage des batteries usagées. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur.

Questo simbolo indica che le batterie al piombo non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. Le batterie usate devono essere raccolte separatamente e consegnate ai punti di raccolta per rifiuti pericolosi designati o ai centri di riciclaggio autorizzati, in conformità con le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Il rilascio incontrollato di sostanze pericolose contenute nelle batterie può rappresentare un rischio per la salute umana e avere un impatto negativo sull'ambiente. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel riutilizzo e nel riciclo delle batterie usate. Maggiori informazioni sui metodi di riciclaggio adeguati possono essere ottenute presso le autorità locali o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat loodzuurbatterijen niet samen met ander afval mogen worden weggegooid. Gebruikte batterijen moeten apart worden ingezameld en afgegeven bij aangewezen inzamelpunten voor gevaarlijk afval of geautoriseerde recyclingcentra, in overeenstemming met de lokale regelgeving voor de verwijdering van elektrisch en elektronisch afval (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Ongecontroleerde vrijgave van gevaarlijke stoffen in batterijen kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en negatieve gevolgen hebben voor het milieu. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het hergebruik en de recycling van gebruikte batterijen. Meer informatie over de juiste recyclingmethoden is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten of de verkoper.

Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες μολύβδου δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα απόβλητα. Οι χρησιμοποιούμενες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων ή εξουσιοδοτημένα κέντρα ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στις μπαταρίες μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανακύκλωση των χρησιμοποιούμενων μπαταριών. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης μπορείτε να λάβετε από τις τοπικές αρχές ή από τον πωλητή.

Този символ показва, че оловно-киселинните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с другите отпадъци. Използваните батерии трябва да се събират отделно и да се предават на определените пунктове за събиране на опасни отпадъци или на оторизирани центрове за рециклиране, съгласно местните разпоредби за изхвърляне на електрически и електронни отпадъци (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Неконтролираното освобождаване на опасни вещества, съдържащи се в батериите, може да представлява риск за човешкото здраве и да окаже негативно въздействие върху околната среда. Домакинствата играят важна роля в повторната употреба и рециклирането на използваните батерии. Повече информация за подходящите методи за рециклиране може да получите от местните власти или търговеца.

Este símbolo indica que as baterias de chumbo não devem ser eliminadas juntamente com outros resíduos. As baterias usadas devem ser recolhidas separadamente e entregues em pontos de recolha de resíduos perigosos designados ou centros de reciclagem autorizados, de acordo com os regulamentos locais sobre eliminação de resíduos eléctricos e electrónicos (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). A libertação descontrolada de substâncias perigosas contidas nas baterias pode representar um risco para a saúde humana e causar impactos negativos no meio ambiente. Os lares desempenham um papel fundamental na reutilização e reciclagem das baterias usadas. Para mais informações sobre métodos adequados de reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor.

Ovaj simbol označava da se olovne baterije ne smiju odlagati zajedno s drugim otpadom. Iskorištene baterije moraju se skupljati odvojeno i predati u ovlaštena reciklažna središta ili na određene lokacije za prikupljanje opasnog otpada, u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju električnog i elektroničkog otpada (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Nekontrolirano ispuštanje opasnih tvari sadržanih u baterijama može predstavljati opasnost za ljudsko zdravlje i negativno utjecati na okoliš. Kućanstva imaju ključnu ulogu u ponovnoj upotrebi i reciklaži iskorištenih baterija. Više informacija o odgovarajućim metodama reciklaže može se dobiti od lokalnih vlasti ili prodavatelja.

هذا الرمز يشير إلى أنه لا يجوز التخلص من البطاريات المستهلكة مع النفايات الأخرى. يجب جمع البطاريات المستهلكة بشكل منفصل وتسليمها إلى نقاط تجميع النفايات الخطرة المعتمدة أو مراكز إعادة التدوير المخصصة، وفقاً للوائح المحلية. قد يؤدي الإطلاق غير المنضبط للمواد الخطرة الموجودة في البطاريات إلى خطر على صحة الإنسان والتسبب في تأثيرات سلبية على البيئة. تلعب الأسر دوراً مهماً في إعادة الاستخدام وإعادة التدوير، بما في ذلك إعادة تدوير البطاريات المستهلكة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير المناسبة من السلطات المحلية أو من البائع.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Elektryczne wozidło to maszyna transportowa z silnikiem elektrycznym, przeznaczona do przewożenia materiałów na placach budowy, w gospodarstwach rolnych i innych miejscach wymagających precyzji. Dzięki bezemisijnemu napędowi może pracować zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz budynków. Kompaktowa konstrukcja i ładowność do 500 kg zapewniają łatwe manewrowanie oraz wygodny transport ciężkich ładunków. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca maszyny jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy maszyną należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie maszyny niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Maszyna dostarczana jest w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest jej montaż.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-86106
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	48
Moc znamionowa	[W]	1000
Ładowność maksymalna	[kg]	500
Prędkość maksymalna	[km/h]	5,3
Prędkość maksymalna cofania	[km/h]	1,5
Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego	[l]	1,5
Rodzaj oleju hydraulicznego		AW 46
Poziom hałasu		
ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
moc akustyczna $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Stopień ochrony		IPX4
Średnica kół przednich, tylnych	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Masa	[kg]	208
Wymiary	[mm]	1726 x 769 x 1068
Akumulator		
Rodzaj akumulatora		kwasowo-ołowiowy
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	48
Pojemność akumulatora	[Ah]	32
Czas pracy na akumulatorze	[h]	8-10
Ładowarka		
Napięcie wejściowe	[V~]	100-240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50/60
Moc znamionowa wejściowa	[W]	300
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	48
Prąd wyjściowy	[A]	4,5
Czas ładowania	[h]	6-7

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednej maszyny z drugą. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy maszyną może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu jej użycia. Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas, gdy maszyna jest wyłączona, pracuje na biegu jałowym oraz czas jej aktywacji.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA MASZYN

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje oraz specyfikacje

dołączone do tej maszyny. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem oraz poważnymi obrażeniami ciała.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „maszyna” w niniejszych ostrzeżeniach odnosi się do urządzeń zasilanych sieciowo (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Zaniedbane lub słabo oświetlone obszary zwiększają ryzyko wypadków.
- b) **Nie używać maszyny w atmosferze zagrożonej wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Maszyna generuje iskry, które mogą zapalić opary lub pyły.
- c) **Trzymać dzieci oraz osoby postronne z dala od obszaru pracy maszyny.** Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad maszyną.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilająca maszynę musi pasować do gniazda. Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji wtyczki. Nie używać żadnych adapterów do maszyn z uziemieniem.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kaloryfery czy lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeżeli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu ani wilgoci.** Woda zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia maszyny lub odłączania jej od zasilania.** Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi oraz ruchomych części maszyny. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Jeżeli pracujesz na zewnątrz, używaj przedłużacza przeznaczonego do pracy na otwartej przestrzeni.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli używanie maszyny w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, zastosuj zabezpieczenie w postaci wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** Użycie RCD znacząco zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Użytkownik powinien być czujny, skoncentrowany i stosować zdrowy rozsądek podczas obsługi maszyny.** Nie używać maszyny w stanie zmęczenia, pod wpływem alkoholu, leków lub substancji psychoaktywnych. Nieuwaga podczas pracy może skutkować poważnymi obrażeniami.
- b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić ochronę oczu.** Zastosowanie odpowiednich środków ochrony, takich jak maski przeciwpylowe, antypoślizgowe obuwie, rękawice ochronne czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania, włożeniem akumulatora lub podniesieniem, upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „OFF”.
- d) **Usunąć wszelkie klucze i narzędzia przed uruchomieniem maszyny.** Pozostawienie klucza przy ruchomych częściach może prowadzić do obrażeń.
- e) **Zachować równowagę i stabilną postawę ciała.** Pozwala to na lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby zostać wciągnięta przez ruchome części.
- g) **W przypadku możliwości podłączenia odkurzacza lub systemu odciągu pyłu, upewnić się, że jest on prawidłowo podłączony i używany.** Zmniejsza to ryzyko zagrożeń związanych z pyłem.
- h) **Nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa ze względu na rutynę.** Nieostrożność może prowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.

4) Użytkowanie i konserwacja maszyny

- a) **Nie przeciążać maszyny.** Maszyna będzie działać bezpieczniej i wydajniej przy obciążeniu, do którego została zaprojektowana.
- b) **Nie używać maszyny, jeśli jej wyłącznik nie działa prawidłowo.** Każda maszyna, której nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.
- c) **Odłączyć maszynę od źródła zasilania przed wykonywaniem jakichkolwiek regulacji, konserwacji lub wymiany akcesoriów.** Zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu maszyny.
- d) **Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieprzeszkolonych.** Maszyna w niepowołanych rękach stanowi zagrożenie.
- e) **Regularnie konserwować maszynę.** Sprawdzać, czy nie występują poluzowane części, zużycie elementów lub inne uszkodzenia. Jeśli maszyna jest uszkodzona, należy ją naprawić przed dalszym użytkowaniem.
- f) **Utrzymywać narzędzia tnące w czystości i ostryści.** Dobrze utrzymane narzędzia tnące zmniejszają ryzyko zacięć i ułatwiają pracę.

g) Korzystać z maszyny, jej akcesoriów i osprzętu zgodnie z instrukcją obsługi. Nieprawidłowe użycie maszyny może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty mogą utrudniać kontrolę nad maszyną.

5) Naprawy

a) Powierzać naprawę maszyny wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania maszyny.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ELEKTRYCZNEGO WOZIDŁA

Maszyna służy do transportu materiałów i jej maksymalna ładowność wynosi 500 kg. Maszynę należy używać zgodnie z przeznaczeniem i nie przekraczać dopuszczalnej ładowności. Nie wolno siadać na skrzyni ładunkowej ani przewozić pasażerów.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi elementami sterującymi maszyną.

Dokładnie sprawdzić obszar pracy przed rozpoczęciem użytkowania maszyny. Upewnić się, że powierzchnia jest wolna od przeszkód i luźnych przedmiotów, które mogą spowodować potknięcie lub utratę kontroli. Pracować na równym i stabilnym podłożu. Nie pracować na nierównym, dziurawym oraz wyboistym terenie.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że maszyna jest prawidłowo zmontowana.

Do pracy należy zawsze używać odzieży roboczej, rękawic, gogli i obuwia ochronnego, które zabezpieczają przed zagrożeniami mechanicznymi.

Nie umieszczać żadnej części ciała w pobliżu obszaru roboczego maszyny, gdzie może wystąpić zagrożenie przygnieciem podczas montażu, instalacji, obsługi, konserwacji lub naprawy.

Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta z dala od maszyny na odległość co najmniej 20 metrów. Jeśli ktoś zbliży się do maszyny, należy natychmiast ją zatrzymać.

Nie przekraczać maksymalnej ładowności maszyny. Prędkość należy dostosować do nachylenia terenu, stanu nawierzchni oraz ciężaru ładunku.

Nie zatrzymywać maszyny na niestabilnym lub pochyłym podłożu, które może spowodować jej przewrócenie.

Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że dźwignia bezpieczeństwa jest całkowicie zwolniona.

Uruchamiać maszynę zgodnie z instrukcją, zachowując bezpieczną pozycję i trzymając dlonie i stopy z dala od ruchomych części.

Zawsze trzymać obie ręce na uchwytach podczas pracy. Maszyna może się unosić lub podskakiwać w przypadku uderzenia w twardą przeszkodę, np. duże kamienie lub ukryte przedmioty.

Nie opuszczać stanowiska operatora, gdy maszyna jest włączona.

Nie biegać za maszyną ani nie pracować w pośpiechu.

Zachować szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia maszyny w swoją stronę.

Podczas pracy na drogach, chodnikach lub przy skrzyżowaniach należy zachować szczególną ostrożność oraz stosować się do lokalnych przepisów. Należy być czujnym na ukryte przeszkody oraz ruch drogowy.

Nie wolno narażać maszyny na działanie wilgoci. Nie używać maszyny w czasie opadów oraz w przypadku gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Nie używać jej w wilgotnym i mokrym otoczeniu. Na śliskim lub nierównym terenie należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć poślizgu.

Na miękkim podłożu należy unikać gwałtownego przyspieszania, ostrego skręcania lub nagłego hamowania.

Unikać jazdy po dużych kamieniach, pniach, krawężnikach oraz innych przeszkodach, które mogą uszkodzić zawieszenie maszyny lub skrócić jej żywotność.

Nie używać maszyny w zamkniętych przestrzeniach o ograniczonej powierzchni, gdzie istnieje ryzyko przygniecenia operatora między maszyną a innym obiektem.

Nie pracować na zboczach o nachyleniu większym niż 20°.

Podczas jazdy po pochyłości, zarówno do przodu, jak i wstecz, należy zawsze utrzymywać równomiernie rozłożony ciężar maszyny. Należy unikać gwałtownych ruchów lub zmiany kierunku jazdy na pochyłościach.

Podczas rozładunku materiału środek ciężkości maszyny może się zmieniać, co może wpłynąć na jej stabilność. Należy ocenić warunki terenowe przed przechYLENIEM skrzyni ładunkowej.

Ryzyko resztkowe związane z użytkowaniem elektrycznego wozidła

Pomimo zastosowania odpowiednich środków ochronnych i procedur bezpieczeństwa, korzystanie z maszyny wiąże się z pewnym ryzykiem resztkowym wynikającym z jej charakteru oraz warunków pracy.

Ryzyko mechaniczne

Możliwość przygniecenia operatora lub osób postronnych w ciasnych przestrzeniach lub przy cofaniu.

Utrata stabilności podczas pracy na pochyłym, nierównym lub śliskim terenie.

Ryzyko przewrócenia się maszyny podczas gwałtownego hamowania, skręcania lub przechylenia skrzyni ładunkowej.

Możliwość kontaktu operatora z ruchomymi częściami, jeśli osłony ochronne nie są prawidłowo zamontowane.

Ryzyko elektryczne

Wystawienie maszyny na wilgoć może prowadzić do uszkodzenia układu elektrycznego i zwiększenia ryzyka awarii.

Możliwość przegrzania akumulatora lub jego uszkodzenia wskutek niewłaściwego użytkowania.

Ryzyko porażenia prądem przy nieprawidłowej konserwacji lub uszkodzeniu instalacji elektrycznej.

Ryzyko związane z eksploatacją i warunkami otoczenia

Praca na miękkim, kamienistym lub śliskim podłożu może prowadzić do poślizgu i utraty kontroli nad maszyną.

Nieodpowiednie rozłożenie ciężaru podczas jazdy na pochyłościach zwiększa ryzyko przewrócenia.

Praca w miejscach o ograniczonej widoczności, w pobliżu ruchu drogowego, wymaga szczególnej ostrożności i przestrzegania lokalnych przepisów.

Ryzyko związane z błędami operatora

Brak odpowiedniego przeszkolenia może prowadzić do niewłaściwego użytkowania maszyny i zwiększenia ryzyka wypadków.

Przekraczanie dopuszczalnej ładowności maszyny może wpłynąć na jej stabilność i wydajność hamowania.

Nieprawidłowe korzystanie z mechanizmu przechyłu skrzyni ładunkowej może powodować nagłe przesunięcie ciężaru i utratę kontroli.

Środki łagodzące ryzyko

Stosowanie odzieży ochronnej, rękawic, gogli i obuwia ochronnego.

Regularne szkolenia operatorów w zakresie prawidłowej obsługi maszyny.

Przestrzeganie instrukcji obsługi oraz zasad dotyczących montażu i eksploatacji.

Systematyczna kontrola stanu technicznego, szczególnie układu jezdnego, układu hydraulicznego, hamulców i akumulatora.

Unikanie pracy w niekorzystnych warunkach atmosferycznych i na terenach o wysokim ryzyku przewrócenia.

Choć ryzyko resztkowe nie może być całkowicie wyeliminowane, stosowanie powyższych środków znacząco je redukuje.

MONTAŻ

Uwaga! Wszystkie czynności związane z montażem należy wykonywać wyłącznie przy całkowicie wyłączonej maszynie. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć maszynę i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

Przygotowanie do montażu

Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu. Sprawdzić czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części.

Zaleca się ustawić maszynę na płaskim, twardym i czystym podłożu.

Podczas montażu należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłona oczu oraz strój ochronny.

Montaż produktu

W celu montażu należy w sposób przedstawiony na ilustracji:

(II) – Zamontować lewy i prawy uchwyt roboczy, za pomocą śrub M8 x 25 mm.

(III) – Zamontować lampę do mocowania znajdującego się na panelu sterującym za pomocą śruby M8 x 20 mm i podkładki.

(IV) – Zamontować koła przednie. Na bokach opon znajdują się strzałki wskazujące zalecany kierunek jazdy. Koła należy zamontować zgodnie z tym oznaczeniem, dostosowując ich ustawienie do kierunku przemieszczania się maszyny podczas jazdy do przodu. Koła osadzić na trzpieniach montażowych piast, zwracając uwagę na prawidłowy kierunek, a następnie zamocować je za pomocą nakrętek M14 oraz podkładek sprężystych. Nakrętki dokręcać równomiernie i naprzemiennie, aby zapewnić stabilność oraz prawidłowe osadzenie koła.

(V) – Zamontować koła tylne w uchwycie, zabezpieczyć je tuleją osiową oraz zamocować za pomocą śrub M8 x 20 mm i podkładek.

(VI), (VII) – Umieścić skrzynię ładunkową w uchwycie montażowym, wyrównując otwory montażowe. Wsunąć sworzeń blokujący przez otwory, aby połączyć skrzynię ładunkową z uchwytem. Zabezpieczyć sworzeń po obu stronach za pomocą śrub mocujących. W kolejnym kroku dopasować górną część siłownika hydraulicznego do górnego mocowania skrzyni ładunkowej. Wsunąć drugi sworzeń blokujący przez otwory skrzyni i siłownika. Założyć podkładkę na sworzeń oraz zabezpieczyć go zawleczką, rozginając jej zakończenie na zewnątrz, aby zapobiec przypadkowemu wysunięciu.

Po zakończeniu montażu należy upewnić się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane i odpowiednio zabezpieczone.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Wszystkie czynności przygotowawcze należy wykonywać wyłącznie przy całkowicie wyłączonej maszynie. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć maszynę i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

Pompowanie kół

Maszyna wyposażona jest w koła pneumatyczne. Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach przednich to 28 PSI / 1,9 BAR, a w tylnych 40 PSI / 2,8 BAR. Przed rozpoczęciem pracy należy napompować opony. Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia w oponach. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić ciśnienie w oponach. Opony należy zawsze pompować do równego poziomu ciśnienia. Nieprawidłowe lub nierównomierne ciśnienie w oponach może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji, takich jak przewrócenie się maszyny na bok, co może być przyczyną poważnych obrażeń a nawet śmierci.

Ładowanie akumulatora

Przed każdym rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że akumulator jest naładowany. Przed pierwszym użyciem akumulator powinien być ładowany przez około 12 godzin. Po pierwszym użyciu należy ponownie naładować akumulator, aż do momentu jego pełnego naładowania.

Zbyt niski poziom naładowania może prowadzić do spadku mocy, ograniczenia efektywności maszyny oraz ryzyka jej nagłego zatrzymania. Ponadto praca w niskich temperaturach może negatywnie wpływać na pojemność akumulatora, skracając czas działania maszyny i obniżając jego sprawność.

Akumulator może ulec rozładowaniu po dłuższym okresie przechowywania maszyny, dlatego zaleca się jego regularne doładowywanie.

UWAGA! Akumulator należy ładować z dala od źródeł ognia. Podczas ładowania akumulatora nie wolno palić papierosów. Trzymać akumulator z dala od iskiei. Zapalenie się gazów wydostających się z akumulatora może doprowadzić do eksplozji akumulatora.

UWAGA! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus ładowarki, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki! Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w autoryzowanym serwisie producenta. Do ładowania akumulatora wolno używać jedynie ładowarki dostarczonej wraz z maszyną. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub nieodwracalne uszkodzenie akumulatora. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Ładować i przechowywać akumulator w temperaturze otoczenia od 18°C do 24°C (65°F - 75°F), aby zapewnić jego najdłuższą żywotność i optymalną wydajność. Nie należy ładować ani przechowywać akumulatora w temperaturze poniżej 0°C (32°F) oraz powyżej 45°C (113°F).

Używać maszyny wyłącznie z akumulatorami wskazanymi przez producenta. Stosowanie innych akumulatorów może zwiększyć ryzyko obrażeń oraz pożaru.

Podczas przechowywania akumulatora należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne elementy metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie może prowadzić do poparzeń lub pożaru.

W przypadku dłuższego przechowywania, np. w okresie zimowym, zaleca się raz na trzy miesiące naładować akumulator, aby zapobiec jego uszkodzeniu przez rozładowanie.

W przypadku wystąpienia sytuacji, w której uruchomienie maszyny jest utrudnione lub niemożliwe należy naładować akumulator. Jeżeli akumulatora nie można naładować, należy wymienić go na nowy. Akumulator zawsze należy wymieniać na oryginalny, identyczny z tym, który został zamontowany fabrycznie w maszynie. Zużytego akumulatora nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, akumulator należy poddać utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

W ekstremalnych warunkach użytkowania może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą należy niezwłocznie spłukać ją wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je wodą i skonsultować się z lekarzem. Ciecz wyciekająca z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

Maszyna jest wyposażona w gniazdo ładowania akumulatora, które znajduje się z prawej strony konsoli środkowej. W celu naładowania akumulatora należy w sposób przedstawiony na ilustracji (VIII) otworzyć pokrywę ochronną gniazda ładowania, wtyczkę ładowarki podłączyć do gniazda ładowania akumulatora, a następnie podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej. Proces ładowania jest sygnalizowany za pomocą wskaźników LED, które pokazują szacunkowy poziom naładowania w przedziałach: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Podczas ładowania kolejne diody zapalają się, wskazując rosnący poziom naładowania. Po osiągnięciu 100% wskaźniki zaświecą się na kolor zielony, sygnalizując pełne naładowanie akumulatora. Należy niezwłocznie wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej, a następnie odłączyć ładowarkę od gniazda ładowania akumulatora. Po zakończeniu ładowania akumulatora należy upewnić się, że gniazdo ładowania jest prawidłowo zabezpieczone za pomocą pokrywy, aby zapobiec przedostawianiu się kurzu i wilgoci do jego wnętrza.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Elementy sterujące maszyną

Poniżej znajduje się opis elementów sterujących maszyną:

Dźwignia bezpieczeństwa (IX)

Naciśnięcie tej dźwigni powoduje załączenie napędu kół, natomiast jej zwolnienie skutkuje rozłączeniem napędu kół. Dźwignia ta nie posiada mechanizmu blokującego w dolnej pozycji.

Uwaga! Nie należy blokować dźwigni bezpieczeństwa w dolnej pozycji, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu napędu podczas włączania maszyny, co mogłoby prowadzić do niekontrolowanego ruchu i wypadków. Podczas włączania maszyny dźwignia ta musi być całkowicie zwolniona.

Panel sterujący (X)

A. przełącznik zasilania – przekręcenie pokrętła przełącznika w pozycję oznaczoną ON włącza zasilanie maszyny, a ustawienie w pozycji OFF je wyłącza. Po włączeniu zapalają się wskaźniki informujące o stanie zasilania.

B. włącznik oświetlenia dolnego – pozwala sterować oświetleniem znajdującym się na płycie czołowej maszyny. W celu włączenia oświetlenia dolnego przestawić włącznik w pozycję I – włączony. W celu wyłączenia oświetlenia przestawić w pozycję O – wyłączony.

C. włącznik oświetlenia górnego – pozwala sterować oświetleniem znajdującym się na panelu sterującym maszyny. W celu włączenia oświetlenia górnego przestawić włącznik w pozycję I – włączony. W celu wyłączenia przestawić w pozycję O – wyłączony.

D. przełącznik wyboru prędkości – służy do ustawienia jednego z trzech zakresów prędkości jazdy do przodu, jaką może osiągnąć maszyna. Ostateczna prędkość jest regulowana za pomocą dźwigni sterowania prędkością. Możliwe jest ustawienie przełącznika w jednej z trzech pozycji: 1 – niska prędkość, 2 – średnia prędkość, 3 – wysoka prędkość. Przełącznik nie wpływa na prędkość jazdy do tyłu.

E. wyświetlacz poziomu naładowania akumulatora – wyświetla szacunkowy poziom naładowania akumulatora w formie graficznej i procentowej.

F. przełącznik przechyłania skrzyni ładunkowej – umożliwia sterowanie mechanizmem przechyłania skrzyni ładunkowej w celu jej opróżnienia oraz powrót skrzyni do pozycji początkowej.

G. stacyjka – służy do włączania lub wyłączania maszyny za pomocą kluczyka. Można go przekręcić w jedną z dwóch pozycji: ON – maszyna włączona, OFF – maszyna wyłączona.

Przełącznik kierunku jazdy (XI)

Przełącznik ten służy do ustawiania kierunku jazdy. Przesławienie przełącznika w pozycję oznaczoną „F” spowoduje ustawienie biegu w kierunku jazdy do przodu, natomiast w pozycję oznaczoną „R” spowoduje ustawienie biegu w kierunku jazdy do tyłu.

Uwaga! Nie wolno zmieniać kierunku jazdy, gdy maszyna znajduje się w ruchu. Przed zmianą kierunku jazdy należy całkowicie zatrzymać maszynę. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia przekładni napędowej.

Dźwignia sterowania prędkością (XII)

Służy do regulowania prędkości jazdy zarówno do przodu, jak i do tyłu. Niezależnie od stopnia wciśnięcia dźwigni, maszyna zawsze rusza płynnie, a jej maksymalna prędkość w kierunku jazdy do przodu jest ograniczona ustawionym zakresem prędkości. Stopień wciśnięcia dźwigni bezpośrednio wpływa na prędkość jazdy – im mocniej zostanie wciśnięta, tym szybciej porusza się maszyna. W przypadku jazdy do tyłu prędkość regulowana jest wyłącznie dźwignią – przełącznik wyboru prędkości nie wpływa na ten kierunek jazdy.

Uchwyt roboczy (XII)

W celu skrętu w prawo lub w lewo, należy mocno chwycić obie rękojeści uchwytu roboczego i odpowiednio nim manewrować. Manewrowanie możliwe jest tylko w przypadku, gdy tylne koła maszyny są odblokowane.

Blokada skrętu kół (XIII)

Blokada skrętu kół zapobiega obracaniu się tylnych kół na boki, umożliwiając jazdę jedynie na wprost. Zapewnia to większą kontrolę nad maszyną, poprawia jej stabilność i zapobiega niekontrolowanym skrętom, szczególnie w trudnym terenie lub przy przewożeniu ciężkich ładunków.

W celu blokady skrętu kół należy najpierw ustawić koło w kierunku jazdy na wprost, a następnie opuścić dźwignię blokady całkowicie w dół, co spowoduje wsunięcie bolca blokującego w otwór i unieruchomienie mechanizmu skrętu. Drugie koło zablokować w ten sam sposób.

W celu ponownego odblokowania skrętu kół podnieść dźwignię blokady każdego koła całkowicie do góry.

Przygotowanie terenu przed rozpoczęciem pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić teren pod kątem przeszkód, takich jak kamienie, gałęzie, nierówności podłoża czy inne przedmioty, które mogą stanowić zagrożenie dla operatora i stabilności maszyny lub utrudniać manewrowanie. W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa należy wyznaczyć i odpowiednio oznakować strefę pracy, do której nie będą miały dostępu osoby postronne, a w szczególności dzieci oraz zwierzęta domowe, aby zapobiec wypadkom i/lub niebezpiecznym sytuacjom.

Kontrola i przygotowanie maszyny przed rozpoczęciem pracy

Akumulator – sprawdzić stan naładowania na wyświetlaczu. W razie potrzeby naładować akumulator.

Koła – sprawdzić ciśnienie w oponach, luz lub ewentualne uszkodzenia.

Czyszczenie – usunąć zabrudzenia oraz wszelkie zanieczyszczenia w szczególności z rękojeści i uchwytów oraz elementów sterujących.

Dokładność mocowania części – sprawdzić, czy nie ma poluzowanych elementów i w razie potrzeby je dokręcić.

Dźwignia bezpieczeństwa – sprawdzić poprawność działania.

Skrzynia ładunkowa – upewnić się, że skrzynia znajduje się całkowicie w dolnej pozycji.

Uruchamianie i jazda maszyną

Włączyć zasilanie, przekręcając przełącznik zasilania w pozycję ON – włączony.

Upewnić się, że dźwignia sprzęgła nie jest wciśnięta – powinna znajdować się całkowicie w górnej pozycji.

Przekręcić kluczyk w stacyjce w pozycję ON – włączony, aby uruchomić maszynę.

Za pomocą przełącznika kierunku jazdy ustawić kierunek poruszania się maszyny.

Jeżeli wybrano jazdę do przodu, należy wybrać odpowiedni zakres prędkości za pomocą przełącznika wyboru prędkości.

Całkowicie przyciągnąć dźwignię sprzęgła do rękojeści, aby załączyć napęd kół.

Powoli nacisnąć dźwignię sterowania prędkością – maszyna zacznie się poruszać w wybranym kierunku.

Podczas jazdy wozidłem należy mocno i pewnie trzymać obie rękojeści uchwytu roboczego oraz zachować odpowiednią postawę, która pozwoli na bezpieczne i precyzyjne manewrowanie maszyną.

Zatrzymywanie i wyłączanie maszyny

Uwaga! Należy unikać gwałtownych zatrzymań, aby zapobiec przesunięciu środka ciężkości, co może prowadzić do utraty kontroli nad maszyną i ładunkiem oraz zwiększa ryzyko destabilizacji lub przewrócenia się maszyny.

Uwaga! Maszynę zawsze zatrzymywać na stabilnym, płaskim podłożu. Podczas zatrzymywania upewnić się, że koła są ustawione do jazdy na wprost, co zapewni lepszą stabilność i kontrolę nad maszyną.

W celu zatrzymania maszyny podczas jazdy należy powoli zwolnić całkowicie dźwignię sterowania prędkością oraz dźwignię bezpieczeństwa. Upewnić się, że dźwignia bezpieczeństwa znajduje się całkowicie w górnej pozycji.

W celu wyłączenia maszyny wyłączyć zasilanie, przekręcając przełącznik zasilania w pozycję OFF – wyłączony, a następnie wyłączyć maszynę przestawiając kluczyk w stacyjce w pozycję OFF – wyłączony.

Zatrzymanie awaryjne

Zwolnić dźwignię sterowania prędkością oraz dźwignię bezpieczeństwa.

Wyłączyć zasilanie, przekręcając przełącznik zasilania w pozycję OFF – wyłączony.

Opróżnianie skrzyni ładunkowej (XIV)

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie stać w linii opadania ładunku podczas przechylania skrzyni. Przed przechyleniem skrzyni ładunkowej należy upewnić się, że w obszarze rozładunku nie znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci i zwierzęta, aby uniknąć wypadków, takich jak uderzenie skrzynią lub przysypanie materiałem. Podczas przechylania skrzyni należy zachować szczególną ostrożność i stanąć w bezpiecznej pozycji, aby uniknąć kontaktu z opadającą skrzynią i ładunkiem. Trzymać dłonie i stopy z dala od ruchomych części maszyny.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy opróżniać skrzyni ładunkowej na pochyłościach lub nierównym terenie ponieważ może to skutkować przewróceniem maszyny, co może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci. Skrzynię ładunkową należy opróżniać wyłącznie na stabilnym, równym podłożu, po całkowitym zatrzymaniu maszyny.

Przed rozpoczęciem rozładunku należy całkowicie zatrzymać maszynę oraz upewnić się, że w strefie rozładunku nie znajdują się osoby postronne ani przeszkody.

W celu opróżnienia skrzyni ładunkowej należy przestawić przełącznik przechylania skrzyni w pozycję oznaczoną symbolem przechylania skrzyni i przytrzymać go w tej pozycji, do momentu, aż skrzynia osiągnie maksymalny przechył.

Po opróżnieniu skrzyni przestawić przełącznik przechylania skrzyni w pozycję oznaczoną symbolem opuszczania skrzyni i przytrzymać go w tej pozycji do momentu, aż skrzynia całkowicie powróci do pozycji poziomej.

Uwaga! Przed przystąpieniem do dalszej jazdy należy upewnić się, że skrzynia ładunkowa jest całkowicie opuszczona.

Zalecenia podczas przewożenia ładunku

Aby uniknąć wypadków lub przewrócenia się maszyny:

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa oraz limitów obciążenia.

Nie należy umieszczać ładunku w sposób powodujący przesunięcie środka ciężkości maszyny. Należy zwrócić uwagę na równomierne rozmieszczenie ciężaru.

Należy upewnić się, że ładunek nie wystaje poza krawędzie skrzyni ładunkowej.

Ładunek nie może ograniczać widoczności operatora.

Ładunek powinien być odpowiednio zabezpieczony w skrzyni przy użyciu mocnych pasów lub lin. Należy używać dedykowanych

punktów mocowania – nie wolno mocować pasów do innych części maszyny.

Podczas transportu ciężkiego ładunku należy szczególnie dbać o równowagę maszyny. Ładunek powinien być równomiernie rozłożony i dobrze zabezpieczony. Jeśli ładunek jest niestabilny, może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia maszyny w wyniku przewrócenia się podczas ruszania, skręcania lub jazdy po nierównym terenie.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że skrzynia ładunkowa znajduje się w pozycji poziomej.

W przypadku korzystania z maszyny na miękkim lub nierównym podłożu należy zmniejszyć prędkość jazdy i zachować szczególną ostrożność.

Podczas zjazdów należy używać najniższego zakresu prędkości i kontrolować ją za pomocą dźwigni sterowania prędkością, unikając gwałtownego przyspieszania oraz nagłego hamowania. Nie należy używać biegu wstecznego do zjazdów.

Podczas pracy na pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność przy ruszaniu, zatrzymywaniu i manewrowaniu maszyną.

Limity obciążenia

Należy przestrzegać podanych poniżej limitów obciążenia i zasad dotyczących pracy na pochyłościach:

Na pochyłościach zawsze używać najniższego zakresu prędkości.

Na niestabilnym podłożu należy zmniejszyć prędkość i zachować ostrożność.

Podczas zjazdów zmniejszyć prędkość obrotową silnika zwalniając dźwignie sterowania prędkością i używać hamowania silnikiem.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas zatrzymywania lub ruszania na pochyłości.

Podczas jazdy po zboczach należy unikać nagłego przyspieszania i wykonywania ostrych zakrętów.

Ładunek powinien być zabezpieczony pasami.

Jeżeli stabilność maszyny jest zagrożona, należy rozważyć zmniejszenie ładunku.

W przypadku ograniczonej widoczności na pochyłości należy zmniejszyć wysokość ładunku.

Warunki pracy na równym terenie

Maksymalne obciążenie: 500 kg

Maksymalna wysokość ładunku: 800 mm (mierzone od dna skrzyni ładunkowej)

Warunki pracy na pochyłościach

Maksymalne dopuszczalne nachylenie: 15°

Maksymalne obciążenie:

200 kg dla nachylenia poniżej 10° (17%), 100 kg dla nachylenia między 10° a 15° (17%+26%).

Maksymalna wysokość ładunku (mierzona od dna skrzyni ładunkowej):

300 mm dla zjazdu, 500 mm dla podjazdu.

Uwaga! Nieprzestrzeganie powyższych zasad może prowadzić do utraty stabilności maszyny i jej przewrócenia się w trudnym terenie, co może doprowadzić do poważnych obrażeń a nawet śmierci.

KONSERWACJA

Uwaga! Wszystkie czynności związane z montażem należy wykonywać wyłącznie przy całkowicie wyłączonej maszynie. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć maszynę i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

Uwaga! Podczas konserwacji należy używać środków ochrony osobistej, takich jak rękawice, buty i okulary ochronne.

W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować maszyny, ani wymieniać innych podzespołów lub części składowych niż te wymienione poniżej, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

UWAGA! Wszystkie czynności związane z konserwacją należy wykonywać wyłącznie przy całkowicie wyłączonej maszynie. Przed rozpoczęciem prac upewnić się, że kluczyk stacyjki oraz przełącznik akumulatora znajdują się w pozycji OFF – wyłączony. Przed rozpoczęciem konserwacji należy odczekać do całkowitego ostudzenia wszystkich podzespołów maszyny.

Ogólne czynności konserwacyjne

Sprawdzić ogólny stan maszyny. Sprawdzić, czy nie ma niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, pęknięć, uszkodzonych elementów oraz innych usterek, które mogą wpłynąć na bezpieczeństwo pracy. Okresowo sprawdzać wszystkie śruby i elementy mocujące pod kątem prawidłowego dokręcenia. W razie potrzeby dokręcić poluzowane elementy.

Usunąć wszelkie zanieczyszczenia i materiały, które mogły się nagromadzić na podwoziu i maszynie. Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu. Następnie zastosować wysokiej jakości lekki olej maszynowy do smarowania ruchomych części.

UWAGA! Nie należy stosować myjki ciśnieniowej do czyszczenia maszyny. Woda może przedostawać się do trudno dostępnych miejsc, w tym do obudowy akumulatora, co może prowadzić do uszkodzenia maszyny, awarii układu elektrycznego, a nawet ryzyka pożaru.

Konserwacja układu hydraulicznego

Maszyna jest wyposażona w agregat hydrauliczny, odpowiedzialny za podnoszenie i opuszczanie skrzyni ładunkowej. Jego prawidłowe działanie jest kluczowe dla bezpieczeństwa i efektywności pracy maszyny. W celu zapewnienia niezawodności układu hydraulicznego należy co każde 50 godzin pracy sprawdzać poziom oleju oraz uzupełniać go zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi.

Podczas kontroli poziomu oleju hydraulicznego należy upewnić się, że nie występują wycieki, spękania węży ani inne uszkodzenia. W przypadku wykrycia nieszczelności lub uszkodzeń dalsza eksploatacja maszyny jest zabroniona – w celu naprawy należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Kontynuowanie pracy z uszkodzonym układem hydraulicznym może prowadzić do niekontrolowanego opadania skrzyni ładunkowej lub wycieków oleju, co stanowi poważne zagrożenie dla operatora i otoczenia.

Podczas prac serwisowych należy stosować rękawice ochronne i unikać kontaktu oleju hydraulicznego ze skórą. Olej należy przechowywać w czystym, szczelnym pojemniku, aby zapobiec zanieczyszczeniu mogącym wpłynąć na działanie układu.

Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego i w razie potrzeby go uzupełnić, stosując się do poniższych zaleceń:

UWAGA! Należy stosować wyłącznie olej hydrauliczny o specyfikacji podanej w tabeli z danymi technicznymi maszyny. Użycie niewłaściwego oleju może spowodować awarię układu hydraulicznego, zmniejszenie jego wydajności oraz uszkodzenie komponentów. Zabrania się stosowania oleju silnikowego lub innych nieprzeznaczonych do tego olejów. Użycie niewłaściwego oleju doprowadzić do uszkodzenia układu hydraulicznego i jego podzespołów, a w konsekwencji tego do powstania niebezpiecznych sytuacji.

Przed sprawdzeniem lub uzupełnieniem oleju hydraulicznego upewnić się, że maszyna znajduje się na równym, stabilnym i poziomym podłożu. Nieprawidłowe ustawienie maszyny może powodować błędny odczyt poziomu oleju.

Stosować wyłącznie zalecany olej hydrauliczny. Użycie nieodpowiedniego oleju może prowadzić do awarii układu oraz uszkodzenia jego podzespołów.

Sprawdzać poziom oleju hydraulicznego wyłącznie przy wyłączonej maszynie. Maszyna musi być wyłączona, a układ hydrauliczny całkowicie schłodzony, aby uniknąć ryzyka poparzenia gorącym olejem.

Nie odkręcać korka wlewu oleju hydraulicznego przy pracującym układzie. Układ może znajdować się pod ciśnieniem, co może skutkować nagłym wyciekami oleju i stanowić zagrożenie dla operatora.

Nie przepelniać zbiornika oleju hydraulicznego. Nadmierna ilość oleju może prowadzić do wycieków i nieprawidłowego działania układu.

Nie stosować zabrudzonego oleju ani nie dolewać zużytego płynu. Zanieczyszczenia w oleju mogą doprowadzić do awarii pompy oraz silowników hydraulicznych.

Po uzupełnieniu oleju dokładnie dokręcić korek wlewu. Niedostateczne dokręcenie korka może prowadzić do wycieków oraz przedostawania się zanieczyszczeń do układu hydraulicznego.

Regularnie kontrolować szczelność układu hydraulicznego. W przypadku stwierdzenia wycieków należy natychmiast zaprzestać eksploatacji maszyny i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Nie dopuszczać do pracy maszyny przy zbyt niskim poziomie oleju hydraulicznego. Niedostateczna ilość oleju może powodować spadek wydajności układu oraz uszkodzenie pompy i silowników hydraulicznych.

Unikać kontaktu oleju hydraulicznego ze skórą i oczami. Podczas uzupełniania oleju hydraulicznego stosować środki ochrony osobistej. W razie kontaktu natychmiast przemyć skórę wodą z mydłem, a w przypadku dostania się oleju do oczu – przemyć je dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

W celu uzupełnienia oleju hydraulicznego odkręcić odpowiednim kluczem wszystkie śruby mocujące osłonę układu hydraulicznego i akumulatorów, wskazane na ilustracji (XV). Następnie, zgodnie z ilustracją (XVI), odkręcić pokrywę wlewu oleju i wyjąć zamocowany do niego bagnet.

Po wyjęciu bagnetu sprawdzić poziom oleju – powinien on sięgać końca wskaźnika pomiarowego. Jeśli poziom jest zbyt niski, należy uzupełnić olej hydrauliczny, a następnie ponownie sprawdzić jego poziom. W tym celu oczyścić bagnet, włożyć go do wlewu bez dokręcania korka, a następnie wyjąć i upewnić się, że olej dotyka jego końca. W razie potrzeby uzupełnić olej i powtórzyć procedurę.

Po zakończeniu uzupełniania oleju umieścić pokrywę z bagnetem we wlewie, a następnie mocno i pewnie dokręcić ją, aby zapewnić szczelność układu.

Umieścić osłonę układu na miejscu, a następnie zamontować ją za pomocą śrub mocujących.

Wymianę oleju hydraulicznego zaleca się przeprowadzać co 500 godzin pracy maszyny. W trudnych warunkach pracy, takich jak wysokie obciążenia, duże zapylenie lub częste zmiany temperatury zaleca się wymieniać olej raz na rok. W celu przeprowadzenia wymiany oleju hydraulicznego należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Rozwiązywanie problemów

Poniżej przedstawiono typowe usterki i możliwe rozwiązania. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zaprzestać użytkowania

produktu i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna zatrzymała się podczas pracy i nie uruchamia się. Krótki czas pracy (mniej niż 1-3 godzin pracy na jednym ładowaniu). Maszyna porusza się powoli.	Niedostateczne naładowanie akumulatora	Naładować akumulator. Nowy akumulator przed pierwszym użyciem powinien być ładowany przez co najmniej 12 godzin. Po pierwszym użyciu należy w pełni naładować akumulator Sprawdzić podłączenie ładowarki. Upewnić się, że wtyczka ładowarki jest prawidłowo podłączona do gniazda ładowania oraz że ładowarka jest podłączona do gniazda zasilania Upewnić się, że w gniazdku sieciowym jest zasilanie
	Ładowarka nie działa	Nie ma pewnego sposobu na sprawdzenie działania ładowarki bez pomiaru za pomocą woltomierza. Jeżeli istnieje podejrzenie, że ładowarka nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta
	Poluzowane przewody lub złącza	Sprawdzić wszystkie przewody i złącza. Upewnić się, że złącze wiązki przewodów silnika jest podłączone do akumulatora oraz że nie ma luźnych przewodów
	Akumulator jest rozładowany	Naładować akumulator zgodnie z instrukcją obsługi
	Przeładowany akumulator	Nie ładować akumulatora dłużej niż 30 godzin. W przypadku podejrzenia uszkodzenia na skutek przeładowania skontaktować się z serwisem
	Maszyna jest przeciążona lub warunki pracy są zbyt wymagające	Nie przeciążać maszyny – maksymalna nośność to 500 kg. W razie potrzeby pracować w mniej wymagającym środowisku
Maszyna czasami się nie uruchamia	Poluzowane przewody lub złącza.	Sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne i upewnić się, że są dobrze docięnięte
	Uszkodzenie silnika lub układu elektrycznego	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy
Podczas ładowania akumulator wydaje syczący lub bulgoczący dźwięk	Jest to normalne zjawisko – akumulatory mogą wydawać dźwięki podczas ładowania	Działanie normalne – nie wymaga interwencji. Jeżeli akumulator nie wydaje dźwięków podczas ładowania, nie oznacza to, że nie przyjmuje ładowania
Jedna lub więcej opon jest przebitych lub nie ma powietrza.	Utrata powietrza w oponie	Napompować opony do równego poziomu ciśnienia
	Przebite opony	Załątać lub wymienić oponę
	Nieszczelny zawór powietrza w oponie	Wymienić lub dokręcić zawór powietrza
Maszyna sprawia wrażenie mniej solidnej lub mniej stabilnej niż po pierwszym montażu	Poluzowane elementy mocujące	Dokręcić wszystkie elementy mocujące za pomocą odpowiednich narzędzi

PRZECCHOWYWANIE I TRANSPORT PRODUKTU

Jeżeli maszyna nie będzie używana przez okres dłuższy niż 30 dni, należy zwrócić uwagę na poniższe zalecenia dotyczące jej prawidłowego przechowywania:

Przed przechowywaniem akumulator powinien być w pełni naładowany, a w okresie przechowywania należy go regularnie doładowywać.

Akumulator powinien być utrzymywany w czystości i suchości. Nie należy przechowywać maszyny w wilgotnym środowisku, ponieważ akumulator ulega degradacji podczas przechowywania.

Należy chronić akumulator przed przegrzaniem i kontaktem z ogniem – istnieje ryzyko eksplozji.

Regularnie usuwać zabrudzenia z otworów wentylacyjnych, aby zapobiec ich zablokowaniu. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych w trakcie przechowywania.

Produkt należy przechowywać w temperaturze pomiędzy 10, a 30 st. C. Zalecane jest przechowywanie produktu w opakowaniu fabrycznym lub w innym opakowaniu chroniącym przed kurzem. Maszynę należy przechowywać w pozycji poziomej na stabilnym, płaskim podłożu, w czystym i suchym pomieszczeniu o dobrej wentylacji.

W czasie przechowywania nie należy pozostawiać maszyny w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Podczas transportu maszynę należy chronić przed uderzeniami i silnymi wibracjami, które mogą uszkodzić jej elementy. Maszynę należy transportować w pozycji poziomej oraz odpowiednio zabezpieczyć, aby zapobiec jej przesunięciu, ześlizgnięciu się lub przewróceniu.

Po każdym transporcie należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia śrub mocujących jest prawidłowy.

Ręczne przemieszczanie maszyny (XVII)

Maszyna jest wyposażona w dźwignię, która umożliwi odblokowanie napędu, pozwalając na ręczne przemieszczanie maszyny bez potrzeby uruchamiania silnika. Funkcja ta może być przydatna np. podczas transportu maszyny. Dźwignia znajduje się pod skrzynią ładunkową, dlatego w celu uzyskania do niej dostępu należy całkowicie unieść skrzynię ładunkową. W celu odbloko-

wania napędu należy przestawić dźwignię całkowicie do przodu, natomiast aby ponownie zablokować napęd, należy ustawić dźwignię w pozycji pionowej.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że dźwignia blokady napędu znajduje się w pozycji pionowej (blokada załączona) i nie ma możliwości ręcznego przesunięcia maszyny. Napęd powinien być zawsze zablokowany podczas pracy maszyną, aby zapobiec jej przypadkowemu stoczeniu się, szczególnie w przypadku pracy na pochyłościach. Blokada napędu jest również wymagana podczas wszystkich czynności serwisowych, konserwacyjnych oraz innych w których koła nie powinny wykonywać ruchu, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electric dump truck is a transport machine with an electric motor, designed to transport materials on construction sites, farms and other places requiring precision. Thanks to its emission-free drive, it can operate both outdoors and indoors. The compact design and load capacity of up to 500 kg ensure easy maneuverability and convenient transport of heavy loads. The correct, reliable and safe operation of the machine depends on proper use, therefore:

Before operating the machine, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the machine for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Use of the machine for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to warranty and guarantee.

EQUIPMENT

The machine is delivered complete, but assembly is required before first use.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-86106
Nominal voltage	[V d.c.]	48
Rated power	[W]	1000
Maximum load capacity	[kg]	500
Maximum speed	[km/h]	5.3
Maximum reverse speed	[km/h]	1.5
Hydraulic oil tank capacity	[l]	1.5
Type of hydraulic oil		AW46
Noise level		
sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85.2 ± 3.0
sound power $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	64.5 ± 3.0
Vibration level $a_w \pm K$	[m/s ²]	2.24 ± 1.5
Degree of protection		IPX4
Diameter of front and rear wheels	["/mm]	16"/406mm, 13"/330mm
Mass	[kg]	208
Dimensions	[mm]	1726x769x1068
Battery		
Battery type		lead-acid
Nominal voltage	[V d.c.]	48
Battery capacity	[Ah]	32
Battery life	[h]	8-10
Charger		
Input voltage	[V~]	100-240
Network frequency	[Hz]	50/60
Output voltage	[V d.c.]	48
Output current	[A]	4.5
Charging time	[h]	6-7

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one machine with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary assessment of exposure.

Note! Vibration emission during machine operation may differ from the declared value, depending on how it is used.

Note! Safety measures to protect the operator must be defined that are based on an assessment of exposure in actual conditions of use, including all parts of the operating cycle, such as times when the machine is switched off, idling and when it is activated.

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in these warnings refers to both mains-powered (corded) and battery-powered (cordless) machines.

Workplace Safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Neglected or poorly lit areas increase the risk of accidents.
- b) **Do not use the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The machine creates sparks which may ignite the vapors or dust.
- c) **Keep children and bystanders away from the operating area.** Distraction can lead to loss of control of the machine.

2) Electrical safety

- a) **The machine's power plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any adapters with grounded machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, heat registers, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) **Do not expose the machine to rain or moisture.** Water increases the risk of electric shock.
- d) **Do not use the power cord to carry, pull or unplug the machine.** Keep the cord away from heat, oil, sharp edges and moving machine parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **If you are working outdoors, use an extension cord designed for outdoor use.** Using an appropriate extension cord reduces the risk of electric shock.
- f) **If using the machine in a damp location is unavoidable, use residual current device (RCD) protection.** Using an RCD significantly reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **The user must be alert, focused and use common sense when operating the machine.** Do not use the machine when tired, under the influence of alcohol, drugs or psychoactive substances. Inattention during operation can result in serious injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** The use of appropriate protective equipment such as dust masks, non-slip footwear, protective gloves, and hearing protection will reduce the risk of injury.
- c) **Prevent accidental start-up.** Before connecting the machine to the power source, inserting the battery or lifting it, make sure the switch is in the "OFF" position.
- d) **Remove any keys or tools before starting the machine.** Leaving a key attached to a moving part may result in injury.
- e) **Keep your balance and a stable body position.** This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- f) **Wear appropriate clothing.** Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught in moving parts.
- g) **If it is possible to connect a vacuum cleaner or dust extraction system, ensure that it is connected and used correctly.** This will reduce the risk of dust-related hazards.
- h) **Do not disregard safety rules for the sake of routine.** Carelessness can lead to serious injuries in a fraction of a second.

4) Use and maintenance of the machine

- a) **Do not overload the machine.** The machine will operate more safely and efficiently at the load for which it was designed.
- b) **Do not use a machine if its switch is not working properly.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the machine from the power source before carrying out any adjustments, maintenance or changing accessories.** This prevents accidental starting of the machine.
- d) **Store the machine out of reach of children and untrained persons.** The machine in the wrong hands is dangerous.
- e) **Maintain the machine regularly.** Check for loose parts, worn components or other damage. If the machine is damaged, it must be repaired before further use.
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Well-maintained cutting tools reduce the risk of jams and make work easier.
- g) **Use the machine, its accessories and attachments in accordance with the operating instructions.** Improper use of the machine can lead to dangerous situations.
- h) **Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil and grease.** Slippery handles can make the machine difficult to control.

5) Repairs

- a) **Only have the machine repaired by qualified personnel, using only original spare parts.** This will ensure the safety of using the machine.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING THE ELECTRIC DUMP TRUCK

The machine is used to transport materials and its maximum load capacity is 500 kg. The machine must be used in accordance with its intended use and the permissible load capacity must not be exceeded. It is not allowed to sit on the cargo box or carry passengers.

Before you begin work, familiarize yourself with all of the machine's controls.

Thoroughly inspect the work area before using the machine. Make sure the surface is free of obstacles and loose objects that could cause you to trip or lose control. Work on a level and stable surface. Do not work on uneven, potholed or bumpy ground. Before starting work, make sure that the machine is properly assembled.

Always wear work clothes, gloves, goggles and safety shoes that protect against mechanical hazards.

Do not place any part of your body near the working area of the machine where there may be a risk of crushing during assembly, installation, operation, maintenance or repair.

Keep bystanders, children and animals away from the machine by at least 20 meters. If anyone approaches the machine, stop it immediately.

Do not exceed the maximum load capacity of the machine. The speed should be adjusted to the slope, surface condition and weight of the load.

Do not stop the machine on unstable or sloping ground that could cause it to tip over.

Before starting the machine, make sure that the safety lever is completely released.

Start the machine according to the instructions, maintaining a safe position and keeping hands and feet away from moving parts.

Always keep both hands on the handles while operating. The machine may lift or jump if it hits a hard obstacle, such as large rocks or hidden objects.

Do not leave the operator's position when the machine is on.

Do not run after the machine or work in a hurry.

Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.

When working on roads, sidewalks or at intersections, use extreme caution and follow local regulations. Be alert for hidden obstacles and traffic.

Do not expose the machine to moisture. Do not use the machine in precipitation or where there is a risk of lightning. Do not use it in damp or wet environments. On slippery or uneven ground, take special care to avoid slipping.

On soft surfaces, avoid sudden acceleration, sharp turns or sudden braking.

Avoid driving over large stones, stumps, curbs and other obstacles that may damage the machine's suspension or shorten its service life.

Do not use the machine in confined spaces where there is a risk of the operator being crushed between the machine and another object.

Do not work on slopes greater than 20°.

When driving on a slope, both forward and reverse, always keep the weight of the machine evenly distributed. Avoid sudden movements or changes of direction on slopes.

When unloading material, the machine's center of gravity may change, which can affect stability. Evaluate terrain conditions before tipping the dump body.

Residual risk associated with the use of an electric dump truck

Despite the use of appropriate protective measures and safety procedures, the use of the machine is associated with some residual risk resulting from its nature and operating conditions.

Mechanical Risk

Possibility of crushing the operator or bystanders in tight spaces or when reversing.

Loss of stability when operating on sloping, uneven or slippery terrain.

Risk of the machine tipping over during sudden braking, turning or tilting of the load box.

Possibility of operator contact with moving parts if protective guards are not properly fitted.

Electrical risk

Exposing the machine to moisture can damage the electrical system and increase the risk of failure.

The battery may overheat or be damaged due to improper use.

Risk of electric shock due to improper maintenance or damage to the electrical installation.

Risks related to operation and environmental conditions

Working on soft, stony or slippery surfaces may result in slipping and loss of control of the machine.

Incorrect weight distribution when driving on slopes increases the risk of tipping over.

Working in places with limited visibility, close to road traffic, requires special caution and compliance with local regulations.

Risks related to operator errors

Lack of proper training can lead to improper use of the machine and an increased risk of accidents.

Exceeding the machine's maximum load capacity may affect its stability and braking performance.

Improper use of the cargo box tilt mechanism can cause sudden weight shifting and loss of control.

Risk mitigation measures

Use of protective clothing, gloves, goggles and safety footwear.

Regular training of operators in the correct operation of the machine.

Compliance with the operating instructions and rules regarding installation and operation.
Systematic inspection of the technical condition, especially of the chassis, hydraulic system, brakes and battery.
Avoid working in adverse weather conditions and in areas with a high risk of tipping.

Although residual risk cannot be completely eliminated, applying the above measures reduces it significantly.

INSTALLATION

Note! All assembly operations should only be carried out with the machine completely switched off. Before starting work, switch off the machine and remove the key from the ignition.

Preparation for assembly

The product should be unpacked from the packaging and all packaging elements should be removed. It is recommended to keep the packaging, which may be useful during transport or storage of the product. Check whether none of the product parts have been damaged during transport, any observed damage, e.g. cracks or deformations, disqualify the product from further use until they are repaired or the damaged parts are replaced.

It is recommended to place the machine on a flat, hard and clean surface.

Personal protective equipment such as protective gloves, eye protection and protective clothing should be worn during installation.

Product assembly

To assemble, proceed as shown in the illustration:

(II) – Install the left and right operating handles using M8 x 25 mm screws.

(III) – Mount the lamp to the mount on the control panel using an M8 x 20 mm screw and washer.

(IV) – Install the front wheels. The sides of the tires have arrows indicating the recommended direction of travel. The wheels should be installed according to this marking, adjusting their position to the direction of travel of the machine when moving forward. Place the wheels on the mounting studs of the hubs, paying attention to the correct direction, and then secure them using M14 nuts and spring washers. Tighten the nuts evenly and alternately to ensure stability and correct wheel seating.

(V) – Install the rear wheels in the holder, secure them with the axle sleeve and fasten them with M8 x 20 mm screws and washers.

(VI), (VII) – Place the cargo box on the mounting bracket, aligning the mounting holes. Insert the locking pin through the holes to connect the cargo box to the bracket. Secure the pin on both sides with the mounting screws. In the next step, fit the top of the hydraulic cylinder to the top mount of the cargo box. Insert the second locking pin through the holes of the box and cylinder. Place the washer on the pin and secure it with the cotter pin, bending its end outwards to prevent accidental removal.

Once assembly is complete, make sure that all components are properly installed and properly secured.

PREPARING FOR WORK

NOTE! All preparatory activities should only be carried out with the machine completely switched off. Before starting work, switch off the machine and remove the key from the ignition.

Inflating the tires

The machine is equipped with pneumatic wheels. The maximum air pressure in the front tires is 28 PSI / 1.9 BAR and in the rear tires 40 PSI / 2.8 BAR. The tires must be inflated before starting work. The maximum tire pressure must not be exceeded. The tire pressure must be checked before starting work. The tires must always be inflated to the same pressure. Incorrect or uneven tire pressure can lead to dangerous situations, such as the machine tipping over on its side, which can cause serious injury or even death.

Battery charging

Before each use, make sure that the battery is charged. Before first use, the battery should be charged for about 12 hours. After first use, the battery should be charged again until it is fully charged.

A charge level that is too low can lead to a drop in power, reduced machine efficiency and the risk of sudden stoppage. In addition, working in low temperatures can negatively affect the battery capacity, reducing the machine's operating time and reducing its efficiency.

The battery may become discharged if the machine is stored for a long time, so it is recommended to charge it regularly.

CAUTION! The battery must be charged away from sources of fire. Do not smoke while charging the battery. Keep the battery away from sparks. Ignition of gases released from the battery may cause the battery to explode.

CAUTION! Before starting charging, make sure that the charger body, cable and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a faulty or damaged charger! Damaged cables and cables must be replaced with new ones at an authorized service center of the manufacturer. Only the charger supplied with the machine may be used to charge the battery. Using another charger may cause a fire or irreversible damage to the battery. The battery may only be charged in a closed, dry room protected from access by unauthorized persons, especially children. The charger must not be used without constant supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where charging is taking place, disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply

unit from the mains socket. If smoke, a suspicious smell, etc. is emitted from the charger, the charger plug must be removed from the mains socket immediately!

Charge and store the battery in an ambient temperature between 18°C and 24°C (65°F - 75°F) to ensure the longest battery life and optimum performance. Do not charge or store the battery at temperatures below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F).

Only use the machine with batteries specified by the manufacturer. Using other batteries may increase the risk of injury and fire. When storing the battery, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal items that can cause a short circuit between the terminals. A short circuit can cause burns or a fire.

In case of long-term storage, e.g. during winter, it is recommended to charge the battery once every three months to prevent damage due to discharge.

In the event of a situation in which starting the machine is difficult or impossible, the battery should be charged. If the battery cannot be charged, it should be replaced with a new one. The battery should always be replaced with an original one, identical to the one that was installed in the machine at the factory. The used battery should not be disposed of with household waste, the battery should be disposed of in accordance with local regulations.

Under extreme conditions of use, the battery electrolyte may leak. If the liquid comes into contact with the skin, rinse it off immediately with water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with water and consult a doctor. The liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.

The machine is equipped with a battery charging socket located on the right side of the center console. To charge the battery, as shown in the illustration (VIII), open the protective cover of the charging socket, connect the charger plug to the battery charging socket, and then connect the charger to the mains socket. The charging process is indicated by LED indicators that show the estimated charge level in the following ranges: 20%, 40%, 60%, 80% and 100%. During charging, the LEDs light up in succession, indicating the increasing charge level. When 100% is reached, the indicators light up green, indicating that the battery is fully charged. Immediately remove the charger plug from the mains socket, and then disconnect the charger from the battery charging socket. After the battery has been charged, make sure that the charging socket is properly secured with the cover to prevent dust and moisture from entering it.

PRODUCT SERVICE

Machine Controls

Below is a description of the machine controls:

Safety lever (IX)

Pressing this lever engages the wheel drive, while releasing it disengages the wheel drive. This lever does not have a locking mechanism in the lower position.

Attention! The safety lever must not be locked in the lower position to prevent accidental drive operation when switching on the machine, which could lead to uncontrolled movement and accidents. This lever must be completely released when switching on the machine.

Control panel (X)

A. Power Switch – Turning the switch knob to the ON position turns the machine power on, and turning it to the OFF position turns it off. When turned on, the power status indicators light up.

B. Lower lighting switch – allows you to control the lighting located on the front panel of the machine. To turn on the lower lighting, set the switch to position I – on. To turn off the lighting, set it to position O – off.

C. Upper lighting switch – allows you to control the lighting located on the machine's control panel. To turn on the upper lighting, set the switch to position I – on. To turn it off, set it to position O – off.

D. Speed selector switch - used to set one of three forward speed ranges that the machine can achieve. The final speed is regulated by the speed control lever. It is possible to set the switch to one of three positions: 1 - low speed, 2 - medium speed, 3 - high speed. The switch does not affect the reverse speed.

E. Battery charge level display – displays the estimated battery charge level in graphical and percentage form.

F. cargo box tilt switch – allows you to control the cargo box tilt mechanism to empty it and return the box to the initial position.

G. ignition switch – used to turn the machine on or off using the key. It can be turned to one of two positions: ON – machine on, OFF – machine off.

Direction switch (XI)

This switch is used to set the direction of travel. Moving the switch to the position marked „F” will set the gear to forward travel, while the position marked „R” will set the gear to reverse travel.

Warning! Do not change the direction of travel while the machine is in motion. Before changing the direction of travel, the machine must be completely stopped. Failure to follow this instruction may result in irreversible damage to the drive gear.

Speed control lever (XII)

It is used to regulate the forward and reverse travel speed. Regardless of the degree to which the lever is pressed, the machine

always starts smoothly, and its maximum speed in the forward direction is limited by the set speed range. The degree to which the lever is pressed directly affects the travel speed - the harder it is pressed, the faster the machine moves. In the case of reverse travel, the speed is regulated only by the lever - the speed selector switch does not affect this direction of travel.

Working handle (XII)

To turn right or left, you must firmly grip both handles of the operating handle and maneuver it accordingly. Maneuvering is only possible when the rear wheels of the machine are unlocked.

Steering lock (XIII)

The steering lock prevents the rear wheels from turning sideways, allowing you to drive only in a straight line. This provides greater control over the machine, improves its stability and prevents uncontrolled turning, especially in difficult terrain or when carrying heavy loads.

To lock the wheel, first set the wheel in the straight-ahead direction, then lower the locking lever all the way down, which will insert the locking pin into the hole and immobilize the steering mechanism. Lock the other wheel in the same way.

To unlock the wheels again, lift the locking lever on each wheel completely up.

Preparing the area before starting work

Before starting work, carefully check the terrain for obstacles such as stones, branches, uneven ground or other objects that may pose a risk to the operator and the stability of the machine or make it difficult to maneuver. To ensure maximum safety, a work area must be designated and appropriately marked to which unauthorized persons, especially children and pets, have no access to prevent accidents and/or dangerous situations.

Inspection and preparation of the machine before starting work

Battery – check the charge status on the display. Charge the battery if necessary.

Wheels – check tire pressure, play or any damage.

Cleaning – remove dirt and any contamination, especially from handles, grips and control elements.

Accuracy of parts fastening – check for loose parts and tighten if necessary.

Safety lever – check for correct operation.

Cargo box – make sure the box is fully down.

Starting and driving the machine

Turn on the power by turning the power switch to the ON position.

Make sure the clutch lever is not pressed in – it should be fully in the up position.

Turn the ignition key to the ON position to start the machine.

Use the travel direction switch to set the machine's direction of travel.

If forward drive is selected, select the appropriate speed range using the speed selector switch.

Pull the clutch lever fully towards the handle to engage the wheel drive.

Slowly press the speed control lever and the machine will start to move in the selected direction.

When driving a dump truck, hold both handles firmly and securely and maintain the correct posture to allow you to maneuver the machine safely and precisely.

Stopping and turning off the machine

Caution! Avoid sudden stops to prevent the centre of gravity from shifting, which can lead to loss of control of the machine and load and increases the risk of the machine destabilising or tipping over.

Caution! Always stop the machine on a firm, flat surface. When stopping, make sure the wheels are in the straight-ahead position for better stability and control of the machine.

To stop the machine while driving, slowly release the speed control lever and the safety lever completely. Make sure the safety lever is completely in the up position.

To turn off the machine, turn off the power by turning the power switch to the OFF position, then turn off the machine by turning the ignition key to the OFF position.

Emergency stop

Release the speed control lever and the safety lever.

Turn off the power by turning the power switch to the OFF position.

Emptying the cargo box (XIV)

WARNING! Never stand in the line of the load falling when the body is tipped. Before tipping the body, make sure that there are no bystanders, especially children and animals, in the unloading area to avoid accidents such as being hit by the body or being covered by material. When tipping the body, be extremely careful and stand in a safe position to avoid contact with the falling body and load. Keep your hands and feet away from moving parts of the machine.

WARNING! Never empty the cargo box on slopes or uneven ground as this could cause the machine to tip over, which could result in serious injury or even death. The cargo box should only be emptied on firm, level ground after the machine has come to a complete stop.

Before starting unloading, stop the machine completely and make sure that there are no persons or obstacles in the unloading area.

To empty the cargo box, move the box tilt switch to the position marked with the box tilt symbol and hold it in this position until the box reaches the maximum tilt position.

Once the body is empty, move the body tilt switch to the position marked with the body lowering symbol and hold it in this position until the body is completely returned to the horizontal position.

Note! Before continuing your journey, make sure that the cargo box is completely lowered.

Recommendations when transporting cargo

To avoid accidents or machine overturning:

All safety instructions and load limits must be followed.

Do not place the load in such a way that the machine's center of gravity shifts. Care must be taken to distribute the weight evenly. Make sure that the load does not extend beyond the edges of the cargo box.

The load must not restrict the operator's visibility.

The load should be properly secured in the box using strong straps or ropes. Dedicated lashing points should be used - straps must not be attached to other parts of the machine.

When transporting a heavy load, special attention should be paid to the balance of the machine. The load should be evenly distributed and well secured. If the load is unstable, it can lead to serious injury or damage to the machine due to tipping over when starting, turning or driving on uneven terrain.

Before starting work, make sure that the cargo box is in a horizontal position.

When using the machine on soft or uneven ground, reduce speed and exercise extreme caution.

When going downhill, use the lowest speed range and control it with the speed control lever, avoiding sudden acceleration and sudden braking. Do not use reverse gear for going downhill.

When operating on slopes, exercise extreme caution when starting, stopping and maneuvering the machine.

Load limits

The following load limits and rules for working on slopes must be observed:

Always use the lowest speed range on slopes.

On unstable surfaces, reduce speed and exercise caution.

When descending, reduce engine speed by releasing the speed control levers and use engine braking.

Use extra caution when stopping or starting on a slope.

When driving on slopes, avoid sudden acceleration and sharp turns.

The load should be secured with straps.

If machine stability is compromised, consider reducing the load.

If visibility is limited on a slope, the height of the load should be reduced.

Working conditions on level ground

Maximum load: 500 kg

Maximum load height: 800 mm (measured from the bottom of the cargo box)

Working conditions on slopes

Maximum allowable slope: 15°

Maximum load:

200 kg for a slope below 10° (17%), 100 kg for a slope between 10° and 15° (17%÷26%).

Maximum load height (measured from the bottom of the cargo box):

300 mm for the descent, 500 mm for the ascent.

Warning! Failure to follow the above rules may result in the machine losing its stability and tipping over in difficult terrain, which may result in serious injury or even death.

MAINTENANCE

Note! All assembly operations should only be carried out with the machine completely switched off. Before starting work, switch off the machine and remove the key from the ignition.

Note! During maintenance, personal protective equipment such as gloves, shoes and safety glasses must be worn.

During the warranty period, the user may not dismantle the machine or replace any other components or parts than those listed

below, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal to carry out repairs at a service point.

After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and covers should be cleaned, for example, with an air jet (pressure not exceeding 0.3 MPa), brush or dry cloth without using chemicals and cleaning fluids. Tools and handles should be cleaned with a dry, clean cloth.

NOTE! All maintenance activities should only be performed when the machine is completely switched off. Before starting work, make sure that the ignition key and the battery switch are in the OFF position. Before starting maintenance, wait until all machine components have completely cooled down.

General maintenance activities

Check the general condition of the machine. Check for misalignment or binding of moving parts, cracks, damaged components and other defects that may affect safe operation. Periodically check all screws and fasteners for proper tightness. Tighten loose components as necessary.

Remove any dirt or material that may have accumulated on the chassis and machine. Clean the machine after each use. Then use a high-quality, light machine oil to lubricate the moving parts.

WARNING! Do not use a pressure washer to clean the machine. Water may enter hard-to-reach areas, including the battery housing, which may result in damage to the machine, electrical system failure, or even a risk of fire.

Hydraulic system maintenance

The machine is equipped with a hydraulic unit responsible for lifting and lowering the cargo box. Its correct operation is crucial for the safety and efficiency of the machine. In order to ensure the reliability of the hydraulic system, the oil level should be checked every 50 hours of operation and topped up according to the recommendations in the operating instructions.

When checking the hydraulic oil level, make sure that there are no leaks, cracked hoses or other damage. If leaks or damage are detected, further use of the machine is prohibited - for repairs, contact an authorized service immediately. Continuing to work with a damaged hydraulic system can lead to uncontrolled lowering of the cargo box or oil leaks, which poses a serious threat to the operator and the surroundings.

Wear protective gloves when servicing and avoid skin contact with hydraulic oil. Store the oil in a clean, sealed container to prevent contamination that could affect system operation.

Check the hydraulic oil level and top up if necessary, following the instructions below:

CAUTION! Only use hydraulic oil with the specifications given in the machine's technical data table. Using the wrong oil can cause the hydraulic system to fail, reduce its efficiency and damage components. It is prohibited to use engine oil or other oils not intended for this purpose. Using the wrong oil can damage the hydraulic system and its components, and consequently lead to dangerous situations.

Before checking or topping up the hydraulic oil, make sure the machine is on a flat, stable and level surface. Incorrect positioning of the machine can cause an incorrect oil level reading.

Only use recommended hydraulic oil. Using the wrong oil can cause system failure and damage to components.

Only check the hydraulic oil level when the machine is switched off. The machine must be switched off and the hydraulic system completely cooled to avoid the risk of scalding from hot oil.

Do not remove the hydraulic oil filler cap while the system is running. The system may be under pressure, which could result in a sudden oil leak and pose a risk to the operator.

Do not overfill the hydraulic oil reservoir. Excessive oil can cause leaks and improper system operation.

Do not use contaminated oil or add used fluid. Contaminants in the oil can cause pump and hydraulic cylinder failure.

After topping up the oil, tighten the filler cap securely. Insufficient tightening of the cap can lead to leaks and contamination entering the hydraulic system.

Regularly check the hydraulic system for leaks. If any leaks are detected, immediately stop using the machine and contact an authorized service center.

Do not allow the machine to operate with a hydraulic oil level that is too low. Insufficient oil can cause a decrease in system efficiency and damage to the pump and hydraulic cylinders.

Avoid contact of hydraulic oil with skin and eyes. Use personal protective equipment when refilling hydraulic oil. In case of contact, wash skin immediately with soap and water, and in case of oil contact with eyes - wash them with plenty of water and consult a doctor.

To top up the hydraulic oil, unscrew all the screws securing the hydraulic system and accumulator covers, as shown in illustration (XV), using a suitable wrench. Then, as shown in illustration (XVI), unscrew the oil filler cap and remove the dipstick attached to it. After removing the dipstick, check the oil level – it should reach the end of the dipstick. If the level is too low, top up the hydraulic oil and then check the level again. To do this, clean the dipstick, insert it into the filler without tightening the cap, then remove it and make sure the oil touches the end. If necessary, top up the oil and repeat the procedure.

Once you have finished topping up the oil, place the cover with the dipstick into the filler neck and then tighten it firmly and securely to ensure that the system is tight.

Place the system cover in place and then secure it with the mounting screws.

It is recommended to change the hydraulic oil every 500 hours of machine operation. In difficult working conditions, such as high loads, high dustiness or frequent temperature changes, it is recommended to change the oil once a year. To change the hydraulic oil, contact an authorized service of the manufacturer.

Troubleshooting

Below are typical faults and possible solutions. If in any doubt, stop using the product and contact an authorized service center for the manufacturer.

Problem	Cause	Solution
The machine stopped during operation and will not start. Short operating time (less than 1-3 hours of operation on a single charge). The machine moves slowly.	Insufficient battery charge	Charge the battery. A new battery should be charged for at least 12 hours before first use. After first use, the battery should be fully charged Check the charger connection. Make sure the charger plug is properly connected to the charging socket and that the charger is connected to the power socket Make sure there is power at the wall outlet
	The charger is not working	There is no sure way to check the charger's operation without measuring it with a voltmeter. If there is any suspicion that the charger is not working properly, contact an authorized service center of the manufacturer
	Loose wires or connectors	Check all wires and connectors. Make sure the engine harness connector is connected to the battery and that there are no loose wires
	The battery is flat	Charge the battery according to the operating instructions
	Overcharged battery	Do not charge the battery for more than 30 hours. If you suspect damage due to overcharging, contact service.
	The machine is overloaded or the working conditions are too demanding	Do not overload the machine - the maximum load capacity is 500 kg. If necessary, work in a less demanding environment
The machine sometimes does not start	Loose wires or connections.	Check all electrical connections and make sure they are tight
	Engine or electrical system damage	Contact an authorized service center for repair
The battery makes a hissing or bubbling sound while charging	This is a normal phenomenon - batteries may make noises while charging.	Normal operation - no intervention required. If the battery does not make any noise during charging, it does not mean that it is not accepting a charge
One or more tires are flat or deflated.	Loss of air in the tire	Inflate the tires to the same pressure
	Flat tire	Patch or replace the tire
	Leaking tire air valve	Replace or tighten the air valve
The machine feels less solid or less stable than when first assembled	Loose fasteners	Tighten all fasteners using appropriate tools

PRODUCT STORAGE AND TRANSPORT

If the machine will not be used for longer than 30 days, please note the following recommendations for proper storage:

The battery should be fully charged before storage and regularly charged during the storage period.

The battery should be kept clean and dry. Do not store the machine in a humid environment as the battery degrades during storage.

Protect the battery from overheating and contact with fire - there is a risk of explosion.

Regularly remove dirt from the ventilation holes to prevent them from becoming blocked. Do not cover the ventilation holes during storage.

The product should be stored at a temperature between 10 and 30 degrees Celsius. It is recommended to store the product in the factory packaging or in another packaging that protects against dust. The machine should be stored in a horizontal position on a stable, flat surface, in a clean and dry room with good ventilation.

During storage, do not leave the machine in places exposed to direct sunlight.

During transport, the machine must be protected from impacts and strong vibrations that can damage its components. The machine must be transported in a horizontal position and properly secured to prevent it from moving, slipping or tipping over.

After each transport, check whether the fastening screws are properly tightened.

Manual movement of the machine (XVII)

The machine is equipped with a lever that allows the drive to be unlocked, allowing the machine to be moved manually without having to start the engine. This function can be useful, for example, when transporting the machine. The lever is located under the cargo box, so to access it, the cargo box must be lifted completely. To unlock the drive, move the lever completely forward, and to re-lock the drive, set the lever to the vertical position.

WARNING! Before starting work, make sure that the drive lock lever is in the vertical position (lock engaged) and it is not possible to move the machine manually. The drive should always be locked during machine operation to prevent accidental rolling, especially when working on slopes. The drive lock is also required during all service, maintenance and other operations where the wheels should not move to prevent dangerous situations.

PRODUKTMERKMALE

Ein elektrischer Muldenkipper ist eine Transportmaschine mit Elektromotor, die für den Materialtransport auf Baustellen, Bauernhöfen und anderen Orten konzipiert ist, wo Präzision gefragt ist. Dank emissionsfreiem Antrieb ist ein Einsatz im Außen- und Innenbereich möglich. Die kompakte Bauweise und eine Tragkraft von bis zu 500 kg sorgen für leichte Manövrierbarkeit und den komfortablen Transport schwerer Lasten. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb der Maschine hängt von der ordnungsgemäßen Bedienung ab. Daher gilt:

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch den Einsatz der Maschine für andere als den vorgesehenen Zweck oder durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen. Bei Verwendung der Maschine zu anderen als den bestimmungsgemäßen Zwecken erlischt außerdem der Anspruch des Benutzers auf Garantie und Gewährleistung.

AUSRÜSTUNG

Die Maschine wird komplett geliefert, vor der ersten Inbetriebnahme ist jedoch eine Montage erforderlich.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-86106
Nennspannung	[V d.c.]	48
Nennleistung	[W]	1000
Maximale Tragfähigkeit	[kg]	500
Höchstgeschwindigkeit	[km/h]	5.3
Maximale Rückwärtsgeschwindigkeit	[km/h]	1.5
Fassungsvermögen des Hydrauliköltanks	[l]	1.5
Art des Hydrauliköls		AW46
Geräuschpegel		
Schalldruck $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	$85,2 \pm 3,0$
Schalleistung $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	$64,5 \pm 3,0$
Schwingungspegel $a_w \pm K$	[m/s ²]	$2,24 \pm 1,5$
Schutzart		IPX4
Durchmesser der Vorder- und Hinterräder	["/mm]	16"/406 mm, 13"/330 mm
Masse	[kg]	208
Maße	[mm]	1726 x 769 x 1068
Batterie		
Akku-Typ		Blei-Säure
Nennspannung	[V d.c.]	48
Batteriekapazität	[Ah]	32
Akkulaufzeit	[h]	8-10
Ladegerät		
Eingangsspannung	[V~]	100-240
Netzfrequenz	[Hz]	50/60
Nenn-Eingangsleistung	[W]	300
Ausgangsspannung	[V d.c.]	48
Ausgangsstrom	[A]	4.5
Ladezeit	[h]	6-7

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mithilfe einer standardisierten Testmethode gemessen und kann zum Vergleich einer Maschine mit einer anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Aufmerksamkeit! Die Schwingungsemission während des Betriebs der Maschine kann je nach Einsatzzweck vom angegebenen Wert abweichen.

Aufmerksamkeit! Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen festgelegt werden und auf einer Beurteilung der Gefährdung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen. Dazu gehören alle Teile des Betriebszyklus, beispielsweise die Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist, im Leerlauf ist und wenn sie aktiviert ist.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR MASCHINE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die dieser Maschine beiliegen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Maschine“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf batteriebetriebene (kabellose) Maschinen.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Vernachlässigte oder schlecht beleuchtete Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- b) **Verwenden Sie die Maschine nicht in explosiven Atmosphären, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Die Maschine erzeugt Funken, die Dämpfe oder Staub entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte vom Arbeitsbereich der Maschine fern.** Durch Ablenkung kann es zum Verlust der Kontrolle über die Maschine kommen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Netzstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Sie dürfen an dem Plugin keinerlei Veränderungen vornehmen. Verwenden Sie keine Adapter bei geerdeten Maschinen.** Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Heizungen und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie die Maschine weder Regen noch Feuchtigkeit aus.** Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen der Maschine vom Stromnetz.** Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Maschinenteilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie im Freien arbeiten, verwenden Sie ein für den Außenbereich vorgesehenes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Einsatz der Maschine in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD).**

Durch den Einsatz eines RCD wird das Risiko eines Stromschlags erheblich verringert.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Der Benutzer muss bei der Bedienung der Maschine aufmerksam, konzentriert und mit gesundem Menschenverstand vorgehen.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder psychoaktiven Substanzen stehen. Unachtsamkeit beim Arbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen geeigneter Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhandschuhe und Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.
- c) **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten.** Bevor Sie die Maschine an die Stromquelle anschließen, den Akku einsetzen oder sie anheben, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet.
- d) **Entfernen Sie vor dem Starten der Maschine alle Schlüssel und Werkzeuge.** Das Liegenlassen eines Schlüssels in der Nähe beweglicher Teile kann zu Verletzungen führen.
- e) **Achten Sie auf das Gleichgewicht und eine stabile Körperhaltung.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- f) **Tragen Sie angemessene Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
- g) **Wenn die Möglichkeit besteht, einen Staubsauger oder eine Staubabsaugung anzuschließen, achten Sie auf den ordnungsgemäßen Anschluss und die Verwendung.** Dadurch wird das Risiko staubbedingter Gefahren verringert.
- h) **Missachten Sie Sicherheitsregeln nicht aus Routinegründen.** Unachtsamkeit kann in Bruchteilen von Sekunden zu schweren Verletzungen führen.

4) Nutzung und Wartung der Maschine

- a) **Überlasten Sie die Maschine nicht.** Ihre Maschine arbeitet bei der Belastung, für die sie ausgelegt ist, sicherer und effizienter.
- b) **Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.** Jede Maschine, die nicht mit einem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie die Maschine von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten oder den Austausch von Zubehör durchführen.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Start der Maschine verhindert.
- d) **Lagern Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern und ungeschulten Personen.** In den falschen Händen stellt die Maschine eine Gefahr dar.

- e) **Führen Sie regelmäßige Wartungen an der Maschine durch.** Überprüfen Sie, ob lose Teile, abgenutzte Komponenten oder andere Schäden vorliegen. Bei Beschädigungen der Maschine ist vor der Weiterverwendung eine Reparatur erforderlich.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf.** Gut gewartete Schneidwerkzeuge verringern die Gefahr eines Staus und erleichtern die Arbeit.
- g) **Verwenden Sie die Maschine und deren Zubehör und Anbaugeräte entsprechend der Bedienungsanleitung.** Unsachgemäßer Umgang mit der Maschine kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe können die Kontrolle der Maschine erschweren.

5) Reparaturen

- a) **Lassen Sie die Maschine nur von qualifiziertem Personal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird eine sichere Nutzung der Maschine gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN EINSATZ DES ELEKTRO-MULDENKIPPER

Die Maschine dient zum Transport von Materialien und ihre maximale Tragfähigkeit beträgt 500 kg. Die Maschine muss bestimmungsgemäß verwendet werden und die zulässige Tragkraft darf nicht überschritten werden. Das Sitzen auf der Ladefläche sowie die Beförderung von Passagieren ist nicht gestattet.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Bedienelementen der Maschine vertraut.

Überprüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich, bevor Sie die Maschine verwenden. Stellen Sie sicher, dass sich auf der Oberfläche keine Hindernisse oder losen Gegenstände befinden, über die Sie stolpern oder die Kontrolle verlieren könnten. Arbeiten Sie auf einer ebenen und stabilen Oberfläche. Arbeiten Sie nicht auf unebenem, mit Schlaglöchern oder Holpern übersättem Gelände.

Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass die Maschine ordnungsgemäß zusammengebaut ist.

Tragen Sie immer Arbeitskleidung, Handschuhe, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe, die vor mechanischen Gefahren schützen. Bringen Sie keinen Körperteil in die Nähe des Arbeitsbereichs der Maschine, wo bei Montage, Installation, Betrieb, Wartung oder Reparatur Quetschgefahr bestehen könnte.

Halten Sie umstehende Personen, Kinder und Tiere mindestens 20 Meter von der Maschine entfernt. Sollte sich jemand der Maschine nähern, stoppen Sie sie sofort.

Die maximale Tragkraft der Maschine darf nicht überschritten werden. Die Geschwindigkeit muss der Steigung, der Fahrbahnbeschaffenheit und dem Gewicht der Ladung angepasst sein.

Halten Sie die Maschine nicht auf instabilem oder abschüssigem Boden an, da die Gefahr eines Umkippens besteht.

Stellen Sie vor dem Starten der Maschine sicher, dass der Sicherheitshebel vollständig gelöst ist.

Starten Sie die Maschine gemäß den Anweisungen, nehmen Sie dabei eine sichere Position ein und halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern.

Halten Sie während der Bedienung stets beide Hände an den Griffen. Beim Auftreffen auf ein hartes Hindernis, wie etwa große Steine oder versteckte Objekte, kann die Maschine anheben oder springen.

Verlassen Sie den Bedienerplatz nicht, wenn die Maschine eingeschaltet ist.

Laufen Sie der Maschine nicht hinterher und arbeiten Sie nicht in Eile.

Gehen Sie beim Rückwärtsfahren oder beim Heranziehen der Maschine äußerst vorsichtig vor.

Seien Sie bei Arbeiten auf Straßen, Gehwegen oder Kreuzungen äußerst vorsichtig und halten Sie sich an die örtlichen Vorschriften. Achten Sie auf versteckte Hindernisse und den Straßenverkehr.

Setzen Sie die Maschine keiner Feuchtigkeit aus. Benutzen Sie die Maschine nicht bei Niederschlag oder bei Blitzschlag. Verwenden Sie es nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Seien Sie auf rutschigem oder unebenem Gelände äußerst vorsichtig, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

Vermeiden Sie auf weichen Oberflächen plötzliches Beschleunigen, scharfe Kurven oder plötzliches Bremsen.

Vermeiden Sie das Überfahren von großen Steinen, Baumstämmen, Bordsteinen und anderen Hindernissen, die die Federung der Maschine beschädigen oder ihre Lebensdauer verkürzen können.

Verwenden Sie die Maschine nicht in engen Räumen, in denen die Gefahr besteht, dass der Bediener zwischen der Maschine und einem anderen Gegenstand eingequetscht wird.

Arbeiten Sie nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20°.

Achten Sie beim Fahren am Hang, sowohl vorwärts als auch rückwärts, immer auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung der Maschine. Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen oder Richtungswechsel an Hängen.

Beim Entladen von Material kann sich der Schwerpunkt der Maschine ändern, was die Stabilität beeinträchtigen kann. Vor dem Kippen der Ladefläche sollten die Geländebedingungen beurteilt werden.

Restrisiko beim Einsatz eines Elektro- Muldenkippers

Trotz der Anwendung geeigneter Schutzmaßnahmen und Sicherheitsverfahren ist der Einsatz der Maschine aufgrund ihrer Art und der Betriebsbedingungen mit gewissen Restrisiken verbunden.

Mechanisches Risiko

Quetschgefahr für den Bediener oder umstehende Personen in engen Räumen oder beim Rückwärtsfahren.

Stabilitätsverlust beim Betrieb auf abschüssigem, unebenem oder rutschigem Gelände.

Gefahr des Umkippens der Maschine bei plötzlichem Bremsen, Wenden oder Kippen des Laderaums.

Bei nicht ordnungsgemäß angebrachten Schutzvorrichtungen besteht die Möglichkeit, dass der Bediener mit beweglichen Teilen in Kontakt kommt.

Elektrisches Risiko

Wird die Maschine Feuchtigkeit ausgesetzt, kann dies zu Schäden an der Elektrik führen und die Ausfallgefahr erhöhen.

Durch unsachgemäßen Gebrauch kann der Akku überhitzen oder beschädigt werden.

Gefahr eines Stromschlags durch unsachgemäße Wartung oder Beschädigung der Elektroinstallation.

Risiken im Zusammenhang mit Betrieb und Umgebungsbedingungen

Beim Arbeiten auf weichen, steinigten oder rutschigen Oberflächen besteht die Gefahr des Ausrutschens und des Kontrollverlusts über die Maschine.

Eine falsche Gewichtsverteilung beim Fahren am Hang erhöht die Kippgefahr.

Arbeiten an Orten mit eingeschränkter Sicht und in der Nähe des Straßenverkehrs erfordern besondere Vorsicht und die Einhaltung der örtlichen Vorschriften.

Risiken im Zusammenhang mit Bedienfehlern

Eine mangelhafte Schulung kann zu unsachgemäßem Einsatz der Maschine und erhöhtem Unfallrisiko führen.

Das Überschreiten der maximalen Tragfähigkeit der Maschine kann ihre Stabilität und Bremsleistung beeinträchtigen.

Eine unsachgemäße Verwendung des Kippmechanismus der Ladefläche kann zu einer plötzlichen Gewichtsverlagerung und zum Kontrollverlust führen.

Maßnahmen zur Risikominderung

Tragen von Schutzkleidung, Handschuhen, Schutzbrillen und Sicherheitsschuhen.

Regelmäßige Schulung der Bediener im richtigen Umgang mit der Maschine.

Beachten Sie die Betriebsanleitungen und Vorschriften zur Installation und Bedienung.

Systematische Überprüfung des technischen Zustandes, insbesondere von Fahrwerk, Hydraulik, Bremsen und Batterie.

Vermeiden Sie Arbeiten bei widrigen Witterungsbedingungen und in Bereichen mit hoher Kippgefahr.

Obwohl das Restrisiko nicht völlig ausgeschlossen werden kann, wird es durch die Anwendung der oben genannten Maßnahmen deutlich reduziert.

INSTALLATION

Aufmerksamkeit! Sämtliche Montagearbeiten dürfen nur bei völlig ausgeschalteter Maschine durchgeführt werden. Schalten Sie vor Arbeitsbeginn die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.

Vorbereitung zur Montage

Das Produkt muss aus der Verpackung ausgepackt und sämtliche Verpackungselemente müssen entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, sie kann beim Transport oder der Lagerung des Produkts nützlich sein. Überprüfen Sie, ob Teile des Produkts während des Transports beschädigt wurden. Bei festgestellten Schäden, z. B. Rissen oder Verformungen, ist das Produkt nicht mehr verwendbar, bis die beschädigten Teile repariert oder ersetzt wurden.

Es wird empfohlen, die Maschine auf einer ebenen, harten und sauberen Oberfläche aufzustellen.

Während der Installation sollte persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung getragen werden.

Produktmontage

Gehen Sie zum Zusammenbau wie in der Abbildung gezeigt vor:

(II) – Montieren Sie den linken und rechten Bediengriff mit M8 x 25 mm Schrauben.

(III) – Befestigen Sie die Lampe mit einer M8 x 20 mm Schraube und Unterlegscheibe an der Halterung auf dem Bedienfeld.

(IV) – Montieren Sie die Vorderräder. An den Seiten der Reifen befinden sich Pfeile, die die empfohlene Fahrtrichtung anzeigen. Die Räder müssen entsprechend dieser Markierung montiert werden und ihre Position muss der Fahrtrichtung der Maschine bei Vorwärtsfahrt entsprechen. Setzen Sie die Räder richtungsgerecht auf die Nabenbefestigungsbolzen und befestigen Sie diese anschließend mit M14-Muttern und Federscheiben. Ziehen Sie die Muttern gleichmäßig und abwechselnd an, um Stabilität und den richtigen Sitz der Räder sicherzustellen.

(V) – Die Hinterräder in die Halterung einsetzen, mit der Achshülse fixieren und mit M8 x 20 mm Schrauben und Unterlegscheiben befestigen.

(VI), (VII) – Setzen Sie die Frachtbox auf die Montagehalterung und richten Sie die Montagelöcher aus. Führen Sie den Sicherungsstift durch die Löcher, um die Dachbox mit der Halterung zu verbinden. Sichern Sie den Stift auf beiden Seiten mit den Befestigungsschrauben. Im nächsten Schritt montieren Sie das Oberteil des Hydraulikzylinders an der oberen Halterung der Carbox. Führen Sie den zweiten Sicherungsstift durch die Löcher im Getriebe und im Antrieb. Setzen Sie die Unterlegscheibe auf

den Stift und sichern Sie sie mit dem Splint. Biegen Sie das Ende nach außen, um ein versehentliches Entfernen zu verhindern. Stellen Sie nach Abschluss der Montage sicher, dass alle Komponenten ordnungsgemäß installiert und gesichert sind.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

AUFMERKSAMKEIT! Alle vorbereitenden Tätigkeiten sollten nur bei komplett ausgeschalteter Maschine durchgeführt werden. Schalten Sie vor Arbeitsbeginn die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.

Aufpumpen der Reifen

Die Maschine ist mit Luftstrahlern ausgestattet. Der maximale Luftdruck in den Vorderreifen beträgt 28 PSI / 1,9 BAR und in den Hinterreifen 40 PSI / 2,8 BAR. Vor Arbeitsbeginn müssen die Reifen aufgepumpt werden. Den maximalen Reifendruck nicht überschreiten. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Reifendruck. Reifen sollten immer mit gleichmäßigem Druck aufgepumpt sein. Falscher oder ungleichmäßiger Reifendruck kann zu gefährlichen Situationen führen, beispielsweise dazu, dass die Maschine auf die Seite kippt, was zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

Aufladen des Akkus

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Akku geladen ist. Vor dem ersten Gebrauch sollte der Akku ca. 12 Stunden lang geladen werden. Bitte laden Sie den Akku nach dem ersten Gebrauch erneut auf, bis er vollständig geladen ist.

Ein zu niedriger Ladestand kann zu Leistungsverlust, verringerter Maschineneffizienz und dem Risiko eines plötzlichen Stillstands führen. Darüber hinaus kann der Betrieb bei niedrigen Temperaturen die Batteriekapazität negativ beeinflussen und so die Betriebszeit und Effizienz der Maschine verkürzen.

Bei längerer Lagerung der Maschine kann sich der Akku entladen. Daher wird empfohlen, ihn regelmäßig aufzuladen.

AUFMERKSAMKEIT! Der Akku sollte fern von Feuerquellen aufgeladen werden. Rauchen Sie nicht während des Ladevorgangs der Batterie. Halten Sie die Batterie von Funken fern. Die Entzündung der aus der Batterie austretenden Gase kann zur Explosion der Batterie führen.

AUFMERKSAMKEIT! Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass das Gehäuse, das Kabel und der Stecker des Ladegeräts keine Risse oder Beschädigungen aufweisen. Die Nutzung eines defekten oder beschädigten Ladegeräts ist verboten! Beschädigte Kabel und Leitungen müssen in einem autorisierten Servicecenter des Herstellers durch neue ersetzt werden. Zum Laden des Akkus darf ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann einen Brand oder eine irreversible Beschädigung der Batterie verursachen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen Raum erfolgen und ist vor dem Zugriff unbefugter Personen, insbesondere Kindern, geschützt. Benutzen Sie das Ladegerät nicht ohne ständige Aufsicht eines Erwachsenen! Wenn Sie den Raum verlassen müssen, in dem der Ladevorgang stattfindet, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, indem Sie das Netzteil aus der Netzsteckdose ziehen. Sollte aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch o. ä. auftreten, ziehen Sie sofort den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose!

Laden und lagern Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 18 °C und 24 °C (65 °F – 75 °F), um eine möglichst lange Akkuliebensdauer und optimale Leistung zu gewährleisten. Laden oder lagern Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F).

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit den vom Hersteller angegebenen Akkus. Die Verwendung anderer Batterien kann die Verletzungs- und Brandgefahr erhöhen.

Halten Sie die Batterie bei der Lagerung von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss zwischen den Anschlüssen verursachen könnten. Ein Kurzschluss kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.

Bei längerer Lagerung, z. B. über den Winter, wird empfohlen, den Akku alle drei Monate aufzuladen, um Schäden durch Entladung vorzubeugen.

Wenn eine Situation eintritt, in der das Starten der Maschine schwierig oder unmöglich ist, laden Sie die Batterie auf. Wenn der Akku nicht aufgeladen werden kann, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Der Akku sollte immer durch einen Originalakku ersetzt werden, der mit dem identisch ist, der ursprünglich in der Maschine installiert war. Die Altbatterie darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Elektrolyt aus der Batterie austreten. Bei Hautkontakt mit der Flüssigkeit sofort mit Wasser abspülen. Sollte die Flüssigkeit in die Augen gelangen, spülen Sie diese sofort mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.

Die Maschine ist mit einer Batterieladebuchse ausgestattet, die sich auf der rechten Seite der Mittelkonsole befindet. Um den Akku zu laden, öffnen Sie die Schutzklappe der Ladebuchse wie in der Abbildung (VIII) gezeigt, stecken den Stecker des Ladegeräts in die Akku-Ladebuchse und verbinden anschließend das Ladegerät mit der Netzsteckdose. Der Ladevorgang wird durch LED-Anzeigen signalisiert, die den voraussichtlichen Ladestand in folgenden Bereichen anzeigen: 20 %, 40 %, 60 %, 80 % und 100 %. Während des Ladevorgangs leuchten zusätzliche LEDs auf und zeigen so den steigenden Ladestand an. Sobald 100 % erreicht sind, leuchten die Anzeigen grün und zeigen damit an, dass die Batterie vollständig geladen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und trennen Sie anschließend das Ladegerät von der Akkuladebuchse. Nachdem der Akku geladen wurde, achten Sie darauf, dass die Ladebuchse ordnungsgemäß mit der Abdeckung verschlossen ist, um das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit in die Buchse zu verhindern.

PRODUKTSERVICE

Maschinensteuerungen

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der Maschinensteuerung:

Sicherungshebel (IX)

Durch Drücken dieses Hebels wird der Radantrieb eingeschaltet, durch Loslassen wird der Radantrieb ausgeschaltet. Dieser Hebel verfügt in der unteren Stellung über keine Arretierung.

Aufmerksamkeit! Um zu verhindern, dass beim Einschalten der Maschine der Antrieb versehentlich betätigt wird, darf der Sicherheitshebel nicht in der unteren Stellung verriegelt werden, da dies zu unkontrollierten Bewegungen und Unfällen führen kann. Beim Einschalten der Maschine muss dieser Hebel vollständig losgelassen werden.

Bedienfeld (X)

A. Netzschalter – Durch Drehen des Schalterknopfs in die Position „ON“ wird die Maschine eingeschaltet, durch Drehen in die Position „OFF“ wird sie ausgeschaltet. Nach dem Einschalten leuchten die Stromstatusanzeigen auf.

B. unterer Beleuchtungsschalter – ermöglicht die Steuerung der Beleuchtung auf der Vorderseite der Maschine. Um die untere Beleuchtung einzuschalten, bewegen Sie den Schalter in die Position I – Ein. Um die Beleuchtung auszuschalten, stellen Sie sie auf die Position O – Aus.

C. Deckenbeleuchtungsschalter – ermöglicht Ihnen die Steuerung der Beleuchtung auf dem Bedienfeld der Maschine. Um die Deckenbeleuchtung einzuschalten, bringen Sie den Schalter in die Position I – Ein. Zum Ausschalten auf O – Aus stellen.

D. Geschwindigkeitswahlschalter – wird verwendet, um einen von drei Vorwärtsgeschwindigkeitsbereichen einzustellen, die die Maschine erreichen kann. Die endgültige Geschwindigkeit wird mit dem Geschwindigkeitsregulierhebel eingestellt. Der Schalter kann auf eine der drei Positionen eingestellt werden: 1 – niedrige Geschwindigkeit, 2 – mittlere Geschwindigkeit, 3 – hohe Geschwindigkeit. Der Schalter hat keinen Einfluss auf die Rückwärtsgeschwindigkeit.

E. Anzeige des Batterieladezustands – zeigt den geschätzten Batterieladezustand in grafischer und prozentualer Form an.

F. Kippschalter für die Ladefläche – ermöglicht die Steuerung des Kippmechanismus der Ladefläche, um diese zu entleeren und in die Ausgangsposition zurückzubringen.

G. Zündschalter – dient zum Ein- und Ausschalten der Maschine mit dem Schlüssel. Es sind zwei Positionen einstellbar: ON – Maschine ein, OFF – Maschine aus.

Richtungsschalter (XI)

Mit diesem Schalter wird die Fahrtrichtung eingestellt. Durch Bewegen des Schalters in die Position „F“ wird der Gang nach vorne geschaltet, durch Bewegen des Schalters in die Position „R“ wird der Gang nach hinten geschaltet.

Aufmerksamkeit! Ändern Sie die Richtung nicht, während sich die Maschine bewegt. Vor einem Richtungswechsel muss die Maschine vollständig zum Stillstand kommen. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu irreversiblen Schäden am Antriebszahnrad führen.

Geschwindigkeitsregelhebel (XII)

Dient zur Regulierung der Fahrgeschwindigkeit sowohl vorwärts als auch rückwärts. Unabhängig davon, wie weit der Hebel gedrückt wird, startet die Maschine immer sanft und ihre Höchstgeschwindigkeit in Vorwärtsrichtung ist durch den eingestellten Geschwindigkeitsbereich begrenzt.

Der Druck auf den Hebel hat direkte Auswirkungen auf die Fahrgeschwindigkeit – je stärker der Druck, desto schneller bewegt sich die Maschine. Bei Rückwärtsfahrt wird die Geschwindigkeit ausschließlich über den Hebel geregelt – der Geschwindigkeitswahlschalter hat auf diese Fahrtrichtung keinen Einfluss.

Arbeitsgriff (XII)

Zum Abbiegen nach rechts oder links müssen Sie beide Griffe des Bedienhebels fest umfassen und entsprechend manövrieren. Das Manövrieren ist nur möglich, wenn die Hinterräder der Maschine entriegelt sind.

Lenkschloss (XIII)

Der Lenkeinschlag verhindert ein seitliches Einschlagen der Hinterräder, so dass ausschließlich Geradeausfahrt möglich ist. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über die Maschine, verbessert ihre Stabilität und verhindert unkontrolliertes Drehen, insbesondere in schwierigem Gelände oder beim Transport schwerer Lasten.

Um das Lenkrad zu verriegeln, stellen Sie das Rad zunächst in Geradeausrichtung und senken Sie dann den Verriegelungshebel vollständig ab. Dadurch wird der Verriegelungsstift in das Loch eingeführt und der Lenkmechanismus blockiert. Blockieren Sie das zweite Rad auf die gleiche Weise.

Um die Räder wieder zu entriegeln, heben Sie den Feststellhebel an jedem Rad vollständig nach oben.

Vorbereitung des Bereichs vor Arbeitsbeginn

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn das Gelände sorgfältig auf Hindernisse wie Steine, Äste, Unebenheiten oder andere Gegenstände, die eine Gefahr für den Bediener darstellen, die Stabilität der Maschine beeinträchtigen oder das Manövrieren erschweren können.

nen. Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, muss ein Arbeitsbereich abgegrenzt und entsprechend gekennzeichnet werden, zu dem unbefugte Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, keinen Zutritt haben, um Unfälle und/oder gefährliche Situationen zu vermeiden.

Inspektion und Vorbereitung der Maschine vor Arbeitsbeginn

Akku – prüfen Sie den Ladezustand auf dem Display. Laden Sie ggf. den Akku auf.
 Räder – überprüfen Sie den Reifendruck, das Spiel oder eventuelle Schäden.
 Reinigung – Entfernen Sie Schmutz und Verunreinigungen, insbesondere von Griffen, Haltegriffen und Bedienelementen.
 Genauigkeit der Teilebefestigung – auf lose Teile prüfen und bei Bedarf festziehen.
 Sicherheitshebel – auf korrekte Funktion prüfen.
 Frachtbox – stellen Sie sicher, dass die Box vollständig unten ist.

Starten und Fahren der Maschine

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf die Position „ON“ stellen.
 Stellen Sie sicher, dass der Kupplungshebel nicht eingedrückt ist. Er sollte sich ganz in der oberen Position befinden.
 Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position „Ein“, um die Maschine zu starten.
 Mit dem Fahrtrichtungsschalter stellen Sie die Fahrtrichtung der Maschine ein.
 Wenn die Vorwärtsfahrt gewählt ist, wählen Sie mit dem Geschwindigkeitswahlschalter den entsprechenden Geschwindigkeitsbereich aus.
 Um den Radantrieb einzuschalten, ziehen Sie den Kupplungshebel ganz in Richtung Griff.
 Drücken Sie langsam den Geschwindigkeitsregler und die Maschine beginnt, sich in die gewählte Richtung zu bewegen.
 beim Fahren eines Muldenkippers beide Griffe fest und sicher und nehmen Sie die richtige Haltung ein, damit Sie die Maschine sicher und präzise manövrieren können.

Anhalten und Ausschalten der Maschine

Aufmerksamkeit! Abrupte Stopps müssen vermieden werden, um eine Schwerpunktverlagerung zu verhindern, die zu einem Verlust der Kontrolle über die Maschine und die Last führen und die Gefahr einer Destabilisierung oder eines Umkippens der Maschine erhöhen könnte.
 Aufmerksamkeit! Stellen Sie die Maschine immer auf einer stabilen, ebenen Fläche ab. Achten Sie beim Anhalten darauf, dass die Räder geradeaus stehen, um eine bessere Stabilität und Kontrolle der Maschine zu gewährleisten.
 Um die Maschine während der Bewegung anzuhalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregelhebel und den Sicherheitshebel langsam vollständig los. Stellen Sie sicher, dass sich der Sicherheitshebel ganz in der oberen Position befindet.
 Um die Maschine auszuschalten, schalten Sie den Strom aus, indem Sie den Netzschalter in die Position „OFF“ drehen. Schalten Sie dann die Maschine aus, indem Sie den Zündschlüssel in die Position „OFF“ drehen.

Not-Aus

Lassen Sie den Geschwindigkeitsregelhebel und den Sicherheitshebel los.
 Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Netzschalter auf die Position „OFF“ stellen.

Entleeren der Ladefläche (XIV)

WARNUNG! Beim Kippen der Mulde niemals in der Falllinie der Ladung stehen. Stellen Sie vor dem Kippen der Frachtbox sicher, dass sich keine Personen, insbesondere Kinder und Tiere, im Entladebereich aufhalten, um Unfälle wie das Anstoßen an die Box oder das Abdecken mit Material zu vermeiden. Gehen Sie beim Kippen der Kiste äußerst vorsichtig vor und stehen Sie in einer sicheren Position, um den Kontakt mit der herabfallenden Kiste und der Ladung zu vermeiden. Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen der Maschine fern.

WARNUNG! Entleeren Sie die Ladefläche niemals an Hängen oder auf unebenem Boden, da dies zum Umkippen der Maschine und damit zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Das Entleeren der Ladefläche darf erst auf einer stabilen, ebenen Fläche erfolgen, nachdem die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Bevor Sie mit dem Entladen beginnen, stoppen Sie die Maschine vollständig und stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Hindernisse im Entladebereich befinden.

Zum Entleeren der Cargobox bringen Sie den Kippschalter der Box in die mit dem Kippsymbol gekennzeichnete Position und halten ihn in dieser Position, bis die Box die maximale Kippsposition erreicht hat.

Sobald die Mulde entleert ist, bringen Sie den Muldenneigungsschalter in die mit dem Muldenabsenkungssymbol gekennzeichnete Position und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Mulde wieder vollständig in der waagerechten Position ist.

Aufmerksamkeit! Stellen Sie vor der Weiterfahrt sicher, dass die Dachbox vollständig abgesenkt ist.

Empfehlungen beim Transport von Fracht

So vermeiden Sie Unfälle oder das Umkippen der Maschine:

Alle Sicherheitshinweise und Belastungsgrenzen müssen beachtet werden.

Platzieren Sie die Last nicht so, dass der Schwerpunkt der Maschine verlagert wird. Es muss auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung geachtet werden.

Achten Sie darauf, dass die Ladung nicht über die Ränder der Cargobox hinausragt.

Die Sicht des Bedieners darf durch die Ladung nicht eingeschränkt werden.

Die Ladung sollte in der Kiste ordnungsgemäß mit starken Gurten oder Seilen gesichert werden. Es müssen spezielle Befestigungspunkte verwendet werden. Befestigen Sie die Riemen nicht an anderen Teilen der Maschine.

Beim Transport schwerer Lasten muss besonders auf die Balance der Maschine geachtet werden. Die Last sollte gleichmäßig verteilt und gut gesichert sein. Bei instabiler Ladung kann es beim Anfahren, in Kurven oder bei der Fahrt auf unebenem Gelände durch Umkippen zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Maschine kommen.

Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass sich die Frachtbox in waagerechter Position befindet.

Wenn Sie die Maschine auf weichem oder unebenem Boden verwenden, reduzieren Sie die Geschwindigkeit und gehen Sie äußerst vorsichtig vor.

Nutzen Sie beim Bergabfahren den niedrigsten Geschwindigkeitsbereich und regeln Sie diese mit dem Geschwindigkeitsregler. Vermeiden Sie plötzliches Beschleunigen und plötzliches Bremsen. Bei Bergabfahrten sollte der Rückwärtsgang nicht genutzt werden.

Beim Arbeiten an Hängen ist beim Starten, Stoppen und Manövrieren der Maschine äußerste Vorsicht geboten.

Belastungsgrenzen

Folgende Belastungsgrenzen und Regeln für die Arbeit am Hang sind zu beachten:

Nutzen Sie an Steigungen immer den niedrigsten Geschwindigkeitsbereich.

Reduzieren Sie auf instabilem Untergrund die Geschwindigkeit und seien Sie vorsichtig.

Reduzieren Sie beim Bergabfahren die Motordrehzahl, indem Sie die Geschwindigkeitsreglerhebel loslassen und die Motorbremse nutzen.

Seien Sie beim Anhalten oder Anfahren an einem Hang besonders vorsichtig.

Vermeiden Sie beim Fahren auf Gefällen plötzliches Beschleunigen und scharfe Kurven.

Die Ladung sollte mit Spanngurten gesichert werden.

Wenn die Stabilität der Maschine beeinträchtigt ist, sollten Sie eine Reduzierung der Last in Erwägung ziehen.

Bei eingeschränkter Sicht an einem Hang sollte die Ladehöhe reduziert werden.

Arbeitsbedingungen auf ebenem Boden

Maximale Belastung: 500 kg

Maximale Ladehöhe: 800 mm (gemessen vom Boden der Cargobox)

Arbeitsbedingungen am Hang

Maximal zulässige Neigung: 15°

Maximale Belastung:

200 kg bei einer Neigung unter 10° (17 %), 100 kg bei einer Neigung zwischen 10° und 15° (17 % ÷ 26 %).

Maximale Ladehöhe (gemessen vom Boden der Transportbox):

300 mm für den Abstieg, 500 mm für den Aufstieg.

Aufmerksamkeit! Bei Nichtbeachtung der oben genannten Regeln kann die Maschine ihre Stabilität verlieren und in schwierigem Gelände umkippen, was zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

WARTUNG

Aufmerksamkeit! Sämtliche Montagearbeiten dürfen nur bei völlig ausgeschalteter Maschine durchgeführt werden. Schalten Sie vor Arbeitsbeginn die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.

Aufmerksamkeit! Während der Wartung sollte persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schuhe und Schutzbrille getragen werden.

Während der Garantiezeit darf der Benutzer die Maschine nicht zerlegen oder andere als die unten aufgeführten Komponenten oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Signal, die Reparatur in einer Servicestelle durchführen zu lassen.

ohne Verwendung von Chemikalien und Reinigungsmitteln z. B. mit einem Luftstrahl (bei einem Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

AUFMERKSAMKEIT! Sämtliche Wartungstätigkeiten sollten nur bei komplett ausgeschalteter Maschine durchgeführt werden. Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass sich Zündschlüssel und Batterieschalter in der Position „OFF“ befinden. Warten Sie vor Beginn der Wartung, bis alle Maschinenbauteile vollständig abgekühlt sind.

Allgemeine Wartungstätigkeiten

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Maschine. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder festsitzen, ob es Risse, beschädigte Komponenten oder andere Defekte gibt, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Befestigungselemente richtig festgezogen sind. Ziehen Sie ggf. lose Bauteile fest. Entfernen Sie sämtlichen Schmutz und Material, das sich auf dem Fahrgestell und der Maschine angesammelt haben könnte. Bitte reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie dann ein hochwertiges leichtes Maschinenöl, um die beweglichen Teile zu schmieren.

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keinen Hochdruckreiniger. Wasser kann in schwer zugängliche Bereiche, einschließlich des Batteriegehäuses, eindringen, was zu Maschinenschäden, Ausfällen des elektrischen Systems und sogar zu Brandgefahr führen kann.

Wartung der Hydraulikanlage

Die Maschine ist mit einer Hydraulikeinheit ausgestattet, die für das Heben und Senken der Ladefläche zuständig ist. Der korrekte Betrieb ist ausschlaggebend für die Sicherheit und Effizienz der Maschine. Um die Zuverlässigkeit der Hydraulikanlage zu gewährleisten, ist alle 50 Betriebsstunden der Ölstand zu kontrollieren und entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung Öl nachzufüllen.

Achten Sie beim Prüfen des Hydraulikölstands darauf, dass keine Undichtigkeiten, gerissene Schläuche oder sonstige Beschädigungen vorliegen. Sollten Undichtigkeiten oder Schäden festgestellt werden, ist die weitere Nutzung der Maschine untersagt – wenden Sie sich für Reparaturen umgehend an ein autorisiertes Servicecenter. Der fortgesetzte Betrieb mit einem beschädigten Hydrauliksystem kann dazu führen, dass der Laderaum unkontrolliert herunterfällt oder Öl austritt, was eine ernste Gefahr für den Bediener und die Umgebung darstellt.

Tragen Sie bei Servicearbeiten Schutzhandschuhe und vermeiden Sie den Kontakt des Hydrauliköls mit der Haut. Öl sollte in einem sauberen, verschlossenen Behälter gelagert werden, um Verunreinigungen zu vermeiden, die den Systembetrieb beeinträchtigen könnten.

Überprüfen Sie den Hydraulikölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

AUFMERKSAMKEIT! Verwenden Sie ausschließlich Hydrauliköl mit den in der Tabelle „Technische Daten“ der Maschine angegebenen Spezifikationen. Die Verwendung des falschen Öls kann zu Ausfällen des Hydrauliksystems, verminderter Effizienz und Komponentenschäden führen. Die Verwendung von Motoröl oder anderen, nicht für diesen Zweck vorgesehenen Ölen ist verboten. Die Verwendung des falschen Öls kann das Hydrauliksystem und seine Komponenten beschädigen und zu gefährlichen Situationen führen.

Stellen Sie vor dem Prüfen oder Nachfüllen des Hydrauliköls sicher, dass die Maschine auf einer flachen, stabilen und ebenen Fläche steht. Eine falsche Maschineneinstellung kann zu einer falschen Ölstandsanzeige führen.

Verwenden Sie nur empfohlenes Hydrauliköl. Die Verwendung des falschen Öls kann zu Systemausfällen und Schäden an den Komponenten führen.

Kontrollieren Sie den Hydraulikölstand nur bei ausgeschalteter Maschine. Um Verbrennungen durch heißes Öl zu vermeiden, muss die Maschine ausgeschaltet und das Hydrauliksystem vollständig abgekühlt sein.

Entfernen Sie den Hydrauliköl-Einfülldeckel nicht, während das System in Betrieb ist. Das System kann unter Druck stehen, was zu einem plötzlichen Ölleck führen und eine Gefahr für den Bediener darstellen könnte.

Den Hydrauliköltank nicht überfüllen. Zu viel Öl kann zu Lecks und Systemstörungen führen.

Verwenden Sie kein schmutziges Öl und fügen Sie keine gebrauchte Flüssigkeit hinzu. Verunreinigungen im Öl können zu Pumpen- und Hydraulikzylinder ausfällen führen.

Nach dem Nachfüllen des Öls den Einfülldeckel wieder fest verschließen. Wenn der Stopfen nicht fest genug angezogen wird, kann es zu Undichtigkeiten kommen und Verunreinigungen können in das Hydrauliksystem gelangen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtheit des Hydrauliksystems. Wenn Sie ein Leck feststellen, stellen Sie die Verwendung der Maschine sofort ein und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

Lassen Sie die Maschine nicht laufen, wenn der Hydraulikölstand zu niedrig ist. Ölmangel kann zu einer verringerten Systemleistung und zu Schäden an der Pumpe und den Hydraulikzylindern führen.

Vermeiden Sie den Kontakt von Hydrauliköl mit Haut und Augen. Beim Nachfüllen von Hydrauliköl persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Kontakt die Haut sofort mit Wasser und Seife waschen, und wenn Öl in die Augen gelangt, mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

Zum Nachfüllen des Hydrauliköls müssen alle Befestigungsschrauben der Hydraulik- und Speicherdeckel mit einem geeigneten Schraubenschlüssel gelöst werden, wie in der Abbildung (XV) gezeigt. Anschließend, wie in Abbildung (XVI) gezeigt, den Öleinfülldeckel abschrauben und den daran befestigten Ölmesstab herausnehmen.

Prüfen Sie nach dem Herausziehen des Messstabs den Ölstand – er sollte bis zum Ende des Messstabs reichen. Wenn der Stand zu niedrig ist, füllen Sie Hydrauliköl nach und prüfen Sie anschließend den Stand erneut. Reinigen Sie hierzu den Ölmesstab, stecken Sie ihn in den Einfüllstutzen, ohne den Deckel festzuziehen, ziehen Sie ihn anschließend wieder heraus und achten Sie darauf, dass das Öl sein Ende berührt. Gegebenenfalls Öl nachfüllen und den Vorgang wiederholen.

Nach dem Auffüllen des Öls den Deckel mit dem Ölmesstab in den Einfüllstutzen stecken und anschließend fest anziehen, um die Dichtheit des Systems sicherzustellen.

Setzen Sie die Systemabdeckung auf und befestigen Sie sie anschließend mit den Befestigungsschrauben.

Es wird empfohlen, das Hydrauliköl alle 500 Betriebsstunden der Maschine zu wechseln. Bei erschwerten Betriebsbedingungen wie hoher Belastung, hohem Staubaufkommen oder häufigen Temperaturwechseln empfiehlt sich ein jährlicher Ölwechsel. Zum Wechseln des Hydrauliköls wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Fehlerbehebung

Nachfolgend sind häufige Fehler und mögliche Lösungen aufgeführt. Wenn Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Problem	Ursache	Lösung
Die Maschine bleibt während des Betriebs stehen und lässt sich nicht mehr starten. Kurze Betriebszeit (weniger als 1–3 Stunden Betrieb mit einer einzigen Akkuladung). Die Maschine bewegt sich langsam.	Unzureichende Batterieladung	Laden Sie den Akku auf. Ein neuer Akku sollte vor dem ersten Gebrauch mindestens 12 Stunden lang aufgeladen werden. Nach dem ersten Gebrauch laden Sie den Akku bitte vollständig auf. Überprüfen Sie die Verbindung des Ladegeräts. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Ladegeräts richtig in der Ladebuchse sitzt und das Ladegerät mit der Steckdose verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird.
	Das Ladegerät funktioniert nicht	Es gibt keine sichere Möglichkeit, die Funktion des Ladegeräts zu überprüfen, ohne es mit einem Voltmeter zu messen. Wenn Sie vermuten, dass das Ladegerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.
	Lose Kabel oder Anschlüsse	Überprüfen Sie alle Kabel und Anschlüsse. Stellen Sie sicher, dass der Motorkabelbaumstecker mit der Batterie verbunden ist und dass keine losen Kabel vorhanden sind.
	Die Batterie ist leer	Laden Sie den Akku gemäß der Bedienungsanleitung.
	Überladene Batterie	Laden Sie den Akku nicht länger als 30 Stunden auf. Bei Verdacht auf einen Schaden durch Überlastung kontaktieren Sie bitte das Service-Center.
	Die Maschine ist überlastet oder die Arbeitsbedingungen sind zu anspruchsvoll	Überladen Sie die Maschine nicht – die maximale Tragkraft beträgt 500 kg. Arbeiten Sie bei Bedarf in einer weniger anspruchsvollen Umgebung.
Die Maschine startet manchmal nicht	Lose Kabel oder Anschlüsse.	Überprüfen Sie alle elektrischen Verbindungen und stellen Sie sicher, dass sie fest sind.
	Motor- oder Elektrikschaden	Wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
Der Akku macht beim Laden ein zischendes oder blubberndes Geräusch	Dies ist ein normales Phänomen – Batterien können beim Laden Geräusche machen.	Normalbetrieb – kein Eingriff erforderlich. Wenn der Akku beim Laden keine Geräusche macht, bedeutet das nicht, dass er die Ladung nicht annimmt.
Einer oder mehrere Reifen sind platt oder haben Luft verloren.	Luftverlust im Reifen	Pumpen Sie die Reifen auf den gleichen Druck auf.
	Platter Reifen	Den Reifen flicken oder ersetzen.
	Undichtes Reifenluftventil	Ersetzen oder ziehen Sie das Luftventil fest.
Die Maschine fühlt sich weniger solide oder stabil an als beim ersten Zusammenbau.	Lose Befestigungselemente	Ziehen Sie alle Befestigungselemente mit geeigneten Werkzeugen fest.

PRODUKTLAGERUNG UND TRANSPORT

Wenn die Maschine länger als 30 Tage nicht benutzt wird, beachten Sie bitte die folgenden Empfehlungen zur sachgerechten Lagerung:

Der Akku sollte vor der Lagerung vollständig aufgeladen und während der Lagerzeit regelmäßig geladen werden.

Die Batterie sollte sauber und trocken gehalten werden. Lagern Sie die Maschine nicht in einer feuchten Umgebung, da die Batterie während der Lagerung Schaden nimmt.

Schützen Sie den Akku vor Überhitzung und Kontakt mit Feuer – es besteht Explosionsgefahr.

Entfernen Sie regelmäßig Schmutz aus den Lüftungsschlitzen, um einer Verstopfung vorzubeugen. Decken Sie die Belüftungslöcher während der Lagerung nicht ab.

Das Produkt sollte bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 Grad Celsius gelagert werden. Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung oder in einer anderen Verpackung aufzubewahren, die es vor Staub schützt. Die Maschine sollte horizontal auf einer stabilen, ebenen Fläche in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden.

Lassen Sie die Maschine während der Lagerung nicht an Orten liegen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

Während des Transports muss die Maschine vor Stößen und starken Vibrationen geschützt werden, die die Komponenten beschädigen könnten. Die Maschine muss in horizontaler Lage transportiert und entsprechend gesichert werden, um ein Verschieben, Verrutschen oder Umkippen zu verhindern.

Prüfen Sie nach jedem Transport, ob die Befestigungsschrauben ordnungsgemäß festgezogen sind.

Manuelle Bewegung der Maschine (XVII)

Die Maschine ist mit einem Hebel ausgestattet, der die Entriegelung des Antriebs ermöglicht. Somit lässt sich die Maschine manuell bewegen, ohne den Motor starten zu müssen. Diese Funktion kann beispielsweise beim Transport der Maschine nützlich sein. Der Hebel befindet sich unter der Dachbox. Sie müssen die Dachbox also vollständig anheben, um darauf zuzugreifen. Um den Antrieb zu entriegeln, bewegen Sie den Hebel ganz nach vorne, und um den Antrieb wieder zu verriegeln, stellen Sie den Hebel in die senkrechte Stellung.

WARNUNG! Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass sich der Fahrsperrhebel in senkrechter Stellung befindet (Sperrung eingeklinkt) und die Maschine nicht manuell bewegt werden kann. Um ein unbeabsichtigtes Wegrollen der Maschine, insbesondere bei Arbeiten am Hang, zu verhindern, sollte der Antrieb während des Betriebs stets verriegelt sein. Die Antriebssperre ist außerdem bei allen Service-, Wartungs- und anderen Tätigkeiten erforderlich, bei denen sich die Räder nicht bewegen dürfen, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Электросамосвал — транспортная машина с электродвигателем, предназначенная для транспортировки материалов на строительных площадках, фермах и других местах, требующих точности. Благодаря безмиссионному приводу его можно эксплуатировать как на открытом воздухе, так и в помещении. Компактная конструкция и грузоподъемность до 500 кг обеспечивают легкую маневренность и комфортную транспортировку тяжелых грузов. Правильная, надежная и безопасная работа машины зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед эксплуатацией машины внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, возникшие в результате использования машины не по назначению или несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование машины не по назначению также влечет за собой утрату пользователем права на гарантию и поручительство.

ОБОРУДОВАНИЕ

Машина поставляется в полностью укомплектованном виде, но перед первым использованием ее необходимо собрать.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		УТ-86106
Номинальное напряжение	[В пост. тока]	48
Номинальная мощность	[В]	1000
Максимальная грузоподъемность	[кг]	500
Максимальная скорость	[км/ч]	5.3
Максимальная скорость заднего хода	[км/ч]	1.5
Емкость бака гидравлического масла	[л]	1.5
Тип гидравлического масла		AW46
Уровень шума		
звуковое давление $L_{pa} \pm K$	[дБ (А)]	$85,2 \pm 3,0$
мощность звука $L_{wa} \pm K$	[дБ (А)]	$64,5 \pm 3,0$
Уровень вибрации $a_{\text{г}} \pm K$	[м/с ²]	$2,24 \pm 1,5$
Степень защиты		IPX4
Диаметр передних и задних колес	["/мм]	16"/406 мм, 13"/330 мм
Масса	[кг]	208
Размеры	[мм]	1726x769x1068
Аккумулятор		
Тип батареи		свинцово-кислотный
Номинальное напряжение	[В пост. тока]	48
Емкость аккумулятора	[Ах]	32
Срок службы батареи	[час]	8-10
Зарядное устройство		
Входное напряжение	[В~]	100-240
Частота сети	[Гц]	50/60
Номинальная входная мощность	[В]	300
Выходное напряжение	[В пост. тока]	48
Выходной ток	[И]	4.5
Время зарядки	[час]	6-7

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одной машины с другой. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Уровень вибрации во время работы машины может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа ее использования.

Внимание! Меры безопасности для защиты оператора должны быть определены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования, включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда машина выключена, когда она находится в режиме холостого хода и когда она включена.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ МАШИНЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному устройству. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «машина» в настоящих предупреждениях относится как к машинам с питанием от сети (проводным), так и к машинам с питанием от аккумуляторов (беспроводным).

Безопасность на рабочем месте

- а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошем освещении. Неухоженные или плохо освещенные места повышают риск несчастных случаев.
- б) Не используйте машину во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Машина генерирует искры, которые могут воспламенить пары или пыль.
- в) Не допускайте детей и посторонних в зону работы машины. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над машиной.

2) Электробезопасность

- а) Вилка электропитания машины должна соответствовать розетке. Вы не имеете права вносить какие-либо изменения в плагин. Не используйте адаптеры с заземленными машинами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
 - б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, обогреватели и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
 - в) Не подвергайте машину воздействию дождя или влаги. Вода увеличивает риск поражения электрическим током.
 - г) Не используйте шнур питания для переноски, вытягивания или отключения машины от электросети. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей машин. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
 - д) Если вы работаете на открытом воздухе, используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Использование соответствующего удлинителя снижает риск поражения электрическим током.
 - е) Если использование машины во влажном месте неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО).
- Использование УЗО значительно снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- а) Пользователь должен быть внимательным, сосредоточенным и руководствоваться здравым смыслом при эксплуатации машины. Не пользуйтесь машиной, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или психоактивных веществ. Невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование соответствующих средств защиты, таких как пылезащитные маски, нескользящая обувь, защитные перчатки и средства защиты органов слуха, снижает риск получения травм.
- в) Не допускайте случайного запуска. Перед подключением машины к источнику питания, установкой аккумулятора или его поднятием убедитесь, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ».
- г) Перед запуском машины уберите все ключи и инструменты. Оставленный рядом с движущимися частями ключ может привести к травме.
- д) Сохраняйте равновесие и устойчивое положение тела. Это позволяет лучше контролировать машину в непредвиденных ситуациях.
- е) Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся части.
- ж) Если есть возможность подключить пылесос или систему пылеудаления, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Это снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.
- з) Не пренебрегайте правилами безопасности ради рутины. Неосторожность может привести к серьезным травмам за доли секунды.

4) Эксплуатация и обслуживание машины

- а) Не перегружайте машину. Ваша машина будет работать более безопасно и эффективно при той нагрузке, на которую она рассчитана.
- б) Не пользуйтесь машиной, если ее выключатель не работает должным образом. Любая машина, которой невозможно управлять с помощью переключателя, опасна и должна быть отремонтирована.
- в) Перед выполнением любых регулировок, технического обслуживания или замены принадлежностей отключите машину от источника питания. Это предотвращает случайный запуск машины.

г) Храните машину в недоступном для детей и неподготовленных лиц месте. В неправильных руках машина представляет опасность.

д) Регулярно проводите техническое обслуживание машины. Проверьте наличие ослабленных деталей, изношенных компонентов или других повреждений. Если машина повреждена, ее необходимо отремонтировать перед дальнейшим использованием.

е) Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты снижают риск застревания и облегчают работу.

ж) Используйте машину, ее принадлежности и насадки в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильное использование машины может привести к возникновению опасных ситуаций.

з) Содержите ручки и поверхности захвата в чистоте и не допускайте попадания на них масла и смазки. Скользкие ручки могут затруднить управление машиной.

5) Ремонт

а) Ремонт машины должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасное использование машины.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОСАМОСВАЛА

Машина используется для транспортировки материалов, ее максимальная грузоподъемность составляет 500 кг. Машину следует использовать по назначению, не превышая допустимую грузоподъемность. Запрещается сидеть на грузовой платформе или перевозить пассажиров.

Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь со всеми органами управления машины.

Перед использованием машины тщательно осмотрите рабочую зону. Убедитесь, что на поверхности нет препятствий и незакрепленных предметов, из-за которых вы можете споткнуться или потерять управление. Работайте на ровной и устойчивой поверхности. Не работайте на неровной, ухабистой или покрытой выбоинами местности.

Перед началом работы убедитесь, что машина правильно собрана.

Всегда надевайте рабочую одежду, перчатки, защитные очки и защитную обувь, которые защищают от механических опасностей.

Не размещайте никакие части тела вблизи рабочей зоны машины, где может возникнуть риск защемления во время сборки, установки, эксплуатации, обслуживания или ремонта.

Не допускайте посторонних лиц, детей и животных на расстояние менее 20 метров от машины. Если кто-либо приблизится к машине, немедленно остановите ее.

Не превышайте максимальную грузоподъемность машины. Скорость необходимо регулировать с учетом уклона, состояния дорожного покрытия и веса груза.

Не останавливайте машину на неустойчивой или наклонной поверхности, так как это может привести к ее опрокидыванию. Перед запуском машины убедитесь, что предохранительный рычаг полностью отпущен.

Запустите машину в соответствии с инструкциями, приняв безопасное положение и держа руки и ноги подальше от движущихся частей.

Во время работы всегда держите обе руки на рукоятках. Машина может приподняться или подпрыгнуть при столкновении с твердым препятствием, например, большими камнями или скрытыми предметами.

Не покидайте рабочее место оператора, когда машина включена.

Не бегите за машиной и не работайте в спешке.

Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или подтягивая машину к себе.

При работе на дорогах, тротуарах или перекрестках соблюдайте особую осторожность и местные правила. Будьте внимательны к скрытым препятствиям и дорожному движению.

Не подвергайте машину воздействию влаги. Не пользуйтесь машиной во время осадков или там, где существует риск удара молнии. Не используйте его во влажной или мокрой среде. На скользкой или неровной поверхности будьте предельно осторожны, чтобы не поскользнуться.

На мягких поверхностях избегайте резких ускорений, крутых поворотов и резкого торможения.

Избегайте наезда на крупные камни, пни, бордюры и другие препятствия, которые могут повредить подвеску машины или сократить срок ее службы.

Не используйте машину в замкнутом пространстве, где существует риск защемления оператора между машиной и другим предметом.

Не работайте на склонах крутизной более 20°.

При движении по склону, как вперед, так и назад, всегда равномерно распределяйте вес машины. Избегайте резких движений или смены направления на склонах.

При выгрузке материала центр тяжести машины может измениться, что может повлиять на ее устойчивость. Перед опрокидыванием грузовой платформы следует оценить условия местности.

Остаточный риск, связанный с использованием электросамосвала

Несмотря на применение соответствующих мер защиты и процедур безопасности, эксплуатация машины связана с неко-

торым остаточным риском, обусловленным ее характером и условиями эксплуатации.

Механический риск

Возможность защемления оператора или окружающих в ограниченном пространстве или при движении задним ходом.

Потеря устойчивости при движении по наклонной, неровной или скользкой местности.

Опасность опрокидывания машины при резком торможении, повороте или наклоне грузового отсека.

Возможность контакта оператора с движущимися частями, если защитные ограждения не установлены должным образом.

Электрический риск

Воздействие влаги на машину может повредить электрическую систему и повысить риск выхода ее из строя.

Аккумулятор может перегреться или выйти из строя из-за неправильного использования.

Опасность поражения электрическим током из-за неправильного обслуживания или повреждения электроустановки.

Риски, связанные с эксплуатацией и условиями окружающей среды

Работа на мягких, каменистых или скользких поверхностях может привести к поскальзыванию и потере контроля над машиной.

Неправильное распределение веса при движении по склонам увеличивает риск опрокидывания.

Работа в местах с ограниченной видимостью, вблизи дорожного движения требует особой осторожности и соблюдения местных правил.

Риски, связанные с ошибками оператора

Отсутствие надлежащего обучения может привести к неправильному использованию машины и повышению риска несчастных случаев.

Превышение максимальной грузоподъемности машины может повлиять на ее устойчивость и эффективность торможения.

Неправильное использование механизма наклона грузового отсека может привести к внезапному смещению веса и потере управления.

Меры по снижению риска

Использование защитной одежды, перчаток, очков и защитной обуви.

Регулярное обучение операторов правильной эксплуатации машины.

Соблюдение инструкции по эксплуатации и правил монтажа и эксплуатации.

Систематическая проверка технического состояния, особенно шасси, гидравлической системы, тормозов и аккумуляторной батареи.

Избегайте работы в неблагоприятных погодных условиях и в районах с высоким риском опрокидывания.

Хотя остаточный риск невозможно полностью устранить, применение вышеуказанных мер существенно его снижает.

УСТАНОВКА

Внимание! Все монтажные работы следует выполнять только при полностью выключенном станке. Перед началом работы выключите машину и выньте ключ из замка зажигания.

Подготовка к сборке

Изделие необходимо распаковать из упаковки и удалить все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, она может пригодиться при транспортировке или хранении продукта. Проверьте, не была ли повреждена какая-либо часть продукта во время транспортировки. Любое обнаруженное повреждение, например, трещины или деформации, делает продукт непригодным для дальнейшего использования до тех пор, пока поврежденные части не будут отремонтированы или заменены.

Рекомендуется устанавливать машину на ровную, твердую и чистую поверхность.

Во время установки следует использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, средства защиты глаз и защитную одежду.

Сборка продукта

Для сборки действуйте, как показано на рисунке:

(II) – Установите левую и правую ручки управления с помощью винтов M8 x 25 мм.

(III) – Закрепите лампу на креплении на панели управления с помощью винта M8 x 20 мм и шайбы.

(IV) – Установите передние колеса. На боковинах шин имеются стрелки, указывающие рекомендуемое направление движения. Колеса необходимо устанавливать в соответствии с этой маркировкой, регулируя их положение в соответствии с направлением движения машины при движении вперед. Установите колеса на крепежные штифты ступицы, обращая внимание на правильное направление, а затем закрепите их с помощью гаек M14 и пружинных шайб. Затягивайте гайки

равномерно и попеременно, чтобы обеспечить устойчивость и правильную посадку колеса.

(V) – Установите задние колеса в держатель, закрепите их втулкой оси и закрепите винтами M8 x 20 мм и шайбами.

(VI), (VII) – Установите грузовой короб на монтажный кронштейн, совместив монтажные отверстия. Вставьте стопорный штифт в отверстия, чтобы прикрепить грузовой отсек к кронштейну. Закрепите штифт с обеих сторон крепежными винтами. На следующем этапе установите верхнюю часть гидравлического цилиндра на верхнее крепление грузового отсека. Вставьте второй стопорный штифт через отверстия в коробе передач и приводе. Наденьте шайбу на штифт и закрепите ее шплинтом, отогнув ее конец наружу, чтобы предотвратить случайное снятие.

После завершения сборки убедитесь, что все компоненты правильно установлены и надежно закреплены.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Все подготовительные действия следует выполнять только при полностью выключенном станке. Перед началом работы выключите машину и выньте ключ из замка зажигания.

Накачивание шин

Машина оснащена пневматическими колесами. Максимальное давление воздуха в передних шинах составляет 28 фунтов на кв. дюйм / 1,9 бар, а в задних — 40 фунтов на кв. дюйм / 2,8 бар. Перед началом работы шины необходимо накачать. Не превышайте максимально допустимое давление в шинах. Перед началом работы проверьте давление в шинах. Шины всегда должны быть накачаны до одинакового давления. Неправильное или неравномерное давление в шинах может привести к опасным ситуациям, например, опрокидыванию машины на бок, что может привести к серьезным травмам или даже смерти.

Зарядка аккумулятора

Перед каждым использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен. Перед первым использованием аккумулятор следует заряжать в течение примерно 12 часов. После первого использования, пожалуйста, зарядите аккумулятор еще раз до полной зарядки.

Слишком низкий уровень заряда может привести к потере мощности, снижению эффективности работы машины и риску внезапной остановки. Кроме того, работа при низких температурах может отрицательно сказаться на емкости аккумулятора, сокращая время работы машины и ее эффективность.

Аккумулятор может разрядиться, если устройство хранится в течение длительного времени, поэтому рекомендуется регулярно его заряжать.

ВНИМАНИЕ! Аккумуляторную батарею следует заряжать вдали от источников огня. Не курите во время зарядки аккумулятора. Берегите аккумулятор от искр. Воспламенение газов, выходящих из аккумулятора, может привести к взрыву аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Перед зарядкой убедитесь, что корпус зарядного устройства, кабель и вилка не имеют трещин и повреждений. Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство! Поврежденные кабели и провода необходимо заменить новыми в авторизованном сервисном центре производителя. Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядное устройство, входящее в комплект поставки. Использование другого зарядного устройства может привести к возгоранию или необратимому повреждению аккумулятора. Зарядку аккумуляторной батареи можно производить только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Не пользуйтесь зарядным устройством без постоянного присмотра взрослых! Если вам необходимо покинуть помещение, где происходит зарядка, отключите зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. Если из зарядного устройства идет дым, появляется подозрительный запах и т.п., немедленно отсоедините вилку зарядного устройства от розетки!

Заряжайте и храните аккумулятор при температуре окружающей среды от 18°C до 24°C (от 65°F до 75°F), чтобы обеспечить длительный срок службы аккумулятора и оптимальную производительность. Не заряжайте и не храните аккумулятор при температуре ниже 0°C (32°F) или выше 45°C (113°F).

Используйте машину только с аккумуляторами, указанными производителем. Использование других батарей может увеличить риск получения травм и возникновения пожара.

При хранении аккумулятора держите его вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание между клеммами. Короткое замыкание может привести к ожогам или пожару.

В случае длительного хранения, например, зимой, рекомендуется заряжать аккумулятор один раз в три месяца, чтобы предотвратить повреждение из-за разряда.

Если возникла ситуация, когда запуск машины затруднен или невозможен, зарядите аккумулятор. Если аккумулятор невозможно зарядить, замените его новым. Аккумуляторную батарею всегда следует заменять оригинальной, идентичной той, которая была изначально установлена в машине. Использованную батарею нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизация батареи должна производиться в соответствии с местными правилами.

В экстремальных условиях эксплуатации возможна утечка электролита из аккумулятора. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте ее водой. При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.

Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение кожи или ожоги.

Машина оснащена гнездом для зарядки аккумулятора, которое расположено с правой стороны центральной консоли. Чтобы зарядить аккумулятор, откройте защитную крышку гнезда зарядки, как показано на рисунке (VIII), подключите вилку зарядного устройства к гнезду зарядки аккумулятора, а затем подключите зарядное устройство к сетевой розетке. Процесс зарядки сигнализируется светодиодными индикаторами, которые показывают предполагаемый уровень заряда в следующих диапазонах: 20%, 40%, 60%, 80% и 100%. Во время зарядки загораются дополнительные светодиоды, указывающие на повышение уровня заряда. Когда уровень заряда достигнет 100%, индикаторы станут зелеными, что означает, что аккумулятор полностью заряжен. Немедленно отключите зарядное устройство от розетки, а затем отсоедините зарядное устройство от гнезда для зарядки аккумулятора. После зарядки аккумулятора убедитесь, что гнездо для зарядки надежно закрыто крышкой, чтобы предотвратить попадание пыли и влаги в гнездо.

ПРОДУКТ СЕРВИС

Управление машиной

Ниже приведено описание органов управления машиной:

Рычаг безопасности (IX)

Нажатие на этот рычаг включает привод колес, а отпускание — отключает привод колес. Данный рычаг не имеет механизма блокировки в нижнем положении.

Внимание! Не блокируйте рычаг безопасности в нижнем положении, чтобы предотвратить случайное срабатывание привода при включении машины, что может привести к неконтролируемому движению и несчастным случаям. При включении машины этот рычаг должен быть полностью отпущен.

Панель управления (X)

А. Выключатель питания. Поворот ручки переключателя в положение «ВКЛ» включает питание машины, а поворот в положение «ВЫКЛ» — выключает. После включения загорятся индикаторы состояния питания.

Б. нижний переключатель освещения — позволяет управлять освещением, расположенным на передней панели машины. Чтобы включить нижнее освещение, переведите переключатель в положение I — включено. Чтобы выключить освещение, установите его в положение O — выключено.

С. Переключатель верхнего освещения — позволяет управлять освещением, расположенным на панели управления машины. Чтобы включить верхнее освещение, переведите переключатель в положение I — включено. Чтобы выключить, установите значение O — выкл.

Д. Переключатель выбора скорости — используется для установки одного из трех диапазонов скорости движения вперед, которых может достичь машина. Конечная скорость регулируется с помощью рычага управления скоростью. Переключатель можно установить в одно из трех положений: 1 — низкая скорость, 2 — средняя скорость, 3 — высокая скорость. Переключатель не влияет на скорость заднего хода.

Е. Дисплей уровня заряда аккумулятора — отображает предполагаемый уровень заряда аккумулятора в графическом и процентном виде.

Ф. Переключатель наклона грузового отсека — позволяет управлять механизмом наклона грузового отсека, чтобы опорожнить его и вернуть отсек в исходное положение.

Г. выключатель зажигания — используется для включения и выключения машины с помощью ключа. Его можно повернуть в одно из двух положений: ВКЛ. — машина включена, ВЫКЛ. — машина выключена.

Переключатель направления (XI)

Этот переключатель используется для установки направления движения. Перевод переключателя в положение «F» переключит передачу вперед, а перевод переключателя в положение «R» переключит передачу назад.

Внимание! Не меняйте направление движения машины. Перед изменением направления движения машину необходимо полностью остановить. Несоблюдение этой рекомендации может привести к необратимому повреждению привода.

Рычаг управления скоростью (XII)

Используется для регулирования скорости движения как вперед, так и назад. Независимо от того, насколько сильно нажат рычаг, машина всегда плавно трогается с места, а ее максимальная скорость в прямом направлении ограничена установленным диапазоном скоростей.

Степень нажатия на рычаг напрямую влияет на скорость движения — чем сильнее нажатие, тем быстрее движется машина. При движении задним ходом скорость регулируется только рычагом — переключатель скоростей на это направление движения не влияет.

Рабочая ручка (XIII)

Для поворота направо или налево необходимо крепко взяться за обе рукоятки рычага управления и соответствующим образом маневрировать. Маневрирование возможно только при разблокированных задних колесах машины.

Блокировка рулевого управления (XIII)

Блокировка рулевого управления предотвращает поворот задних колес вбок, позволяя двигаться только прямо. Это обеспечивает большую управляемость машины, повышает ее устойчивость и предотвращает неконтролируемые повороты, особенно на сложной местности или при перевозке тяжелых грузов.

Чтобы заблокировать рулевое колесо, сначала установите колесо в положение прямолинейного движения, а затем полностью опустите рычаг блокировки вниз, в результате чего стопорный штифт войдет в отверстие и заблокирует рулевой механизм. Аналогичным образом заблокируйте второе колесо.

Чтобы снова разблокировать колеса, поднимите фиксирующий рычаг на каждом колесе до упора вверх.

Подготовка территории перед началом работ

Перед началом работы внимательно проверьте местность на наличие препятствий, таких как камни, ветки, неровности или другие предметы, которые могут представлять опасность для оператора, устойчивости машины или затруднять маневрирование. Для обеспечения максимальной безопасности необходимо обозначить и соответствующим образом разметить рабочую зону, к которой не будут иметь доступа посторонние лица, особенно дети и домашние животные, чтобы предотвратить несчастные случаи и/или опасные ситуации.

Осмотр и подготовка машины перед началом работы

Аккумулятор — проверьте уровень заряда на дисплее. При необходимости зарядите аккумулятор.

Колеса — проверьте давление в шинах, люфт и наличие повреждений.

Очистка — удалите грязь и любые загрязнения, особенно с ручек, рычагов и элементов управления.

Правильность крепления деталей — проверьте, нет ли ослабленных деталей, при необходимости подтяните.

Рычаг безопасности — проверьте правильность работы.

Грузовой ящик — убедитесь, что ящик полностью опущен.

Запуск и вождение машины

Включите питание, повернув выключатель питания в положение ВКЛ.

Убедитесь, что рычаг сцепления не нажат — он должен быть полностью поднят.

Поверните ключ зажигания в положение ВКЛ, чтобы запустить машину.

Используйте переключатель направления движения, чтобы задать направление движения машины.

Если выбран передний привод, выберите соответствующий диапазон скоростей с помощью переключателя скоростей.

Чтобы включить привод колес, полностью потяните рычаг сцепления по направлению к рукоятке.

Медленно нажмите на рычаг управления скоростью, и машина начнет движение в выбранном направлении.

При управлении самосвалом крепко и надежно держите обе рукоятки и сохраняйте правильную позу, чтобы иметь возможность безопасно и точно маневрировать машиной.

Остановка и выключение машины

Внимание! Необходимо избегать резких остановок, чтобы предотвратить смещение центра тяжести, что может привести к потере контроля над машиной и грузом и повысить риск дестабилизации или опрокидывания машины.

Внимание! Всегда останавливайте машину на устойчивой ровной поверхности. При остановке убедитесь, что колеса установлены прямо, чтобы обеспечить лучшую устойчивость и управляемость машины.

Чтобы остановить машину во время движения, медленно полностью опустите рычаг управления скоростью и рычаг безопасности. Убедитесь, что рычаг предохранителя находится в полностью верхнем положении.

Чтобы выключить машину, выключите питание, повернув выключатель питания в положение «ВЫКЛ», затем выключите машину, повернув ключ зажигания в положение «ВЫКЛ».

Аварийная остановка

Отпустите рычаг управления скоростью и рычаг безопасности.

Выключите питание, повернув выключатель питания в положение ВЫКЛ.

Опорожнение грузового отсека (XIV)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не стойте на линии падения груза при опрокидывании кузова. Прежде чем наклонять грузовой кузов, убедитесь, что в зоне разгрузки нет людей, особенно детей и животных, чтобы избежать несчастных случаев, таких как удар кузовом или накрытие материалом. При наклоне ящика будьте предельно осторожны и примите безопасное положение, чтобы избежать контакта с падающим ящиком и грузом. Держите руки и ноги подальше от движущихся частей машины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не опорожняйте грузовой отсек на склонах или неровной поверхности, так как это может привести к опрокидыванию машины, что может привести к серьезным травмам или даже смерти. Грузовой отсек следует опорожнять только на устойчивой ровной поверхности после полной остановки машины.

Перед началом разгрузки полностью остановите машину и убедитесь, что в зоне разгрузки нет людей или препятствий.

Чтобы опорожнить грузовой отсек, переведите переключатель наклона отсека в положение, обозначенное символом на-

клона отсека, и удерживайте его в этом положении, пока отсек не достигнет максимального положения наклона. После того, как кузов опорожнится, переведите переключатель наклона кузова в положение, обозначенное символом опускания кузова, и удерживайте его в этом положении до тех пор, пока кузов полностью не вернется в горизонтальное положение.

Внимание! Прежде чем продолжить поездку, убедитесь, что грузовой отсек полностью опущен.

Рекомендации при перевозке грузов

Во избежание несчастных случаев или опрокидывания машины:

Необходимо соблюдать все инструкции по технике безопасности и ограничения по нагрузке.

Не размещайте груз таким образом, чтобы это смещало центр тяжести машины. Необходимо следить за равномерным распределением веса.

Убедитесь, что груз не выступает за края грузового отсека.

Груз не должен ограничивать обзор оператора.

Груз должен быть надежно закреплен в ящике с помощью прочных ремней или веревок. Необходимо использовать специальные точки крепления — не прикрепляйте ремни к другим частям машины.

При транспортировке тяжелого груза особое внимание следует уделять балансировке машины. Груз должен быть равномерно распределен и надежно закреплен. Если груз неустойчив, это может привести к серьезным травмам или повреждению машины из-за опрокидывания при трогании с места, повороте или движении по неровной местности.

Перед началом работы убедитесь, что грузовой отсек находится в горизонтальном положении.

При использовании машины на мягкой или неровной поверхности снижайте скорость и соблюдайте особую осторожность.

При спуске используйте самый низкий диапазон скоростей и контролируйте его с помощью рычага управления скоростью, избегая резкого ускорения и резкого торможения. При движении под уклон не следует использовать заднюю передачу.

При работе на склонах соблюдайте особую осторожность при запуске, остановке и маневрировании машины.

Пределы нагрузки

Необходимо соблюдать следующие ограничения по нагрузке и правила работы на склонах:

На склонах всегда используйте самый низкий диапазон скоростей.

На неустойчивых поверхностях снижайте скорость и соблюдайте осторожность.

При спуске уменьшите обороты двигателя, отпустив рычаги управления скоростью, и используйте торможение двигателем.

Будьте особенно осторожны при остановке или начале движения на склоне.

При движении по склонам избегайте резких ускорений и крутых поворотов.

Груз следует закрепить ремнями.

Если устойчивость машины нарушена, рассмотрите возможность уменьшения нагрузки.

Если видимость на склоне ограничена, высоту груза следует уменьшить.

Условия работы на ровной местности

Максимальная нагрузка: 500 кг.

Максимальная высота груза: 800 мм (измеряется от дна грузового отсека)

Условия работы на склонах

Максимально допустимый уклон: 15°

Максимальная нагрузка:

200 кг для уклона менее 10° (17%), 100 кг для уклона от 10° до 15° (17%+26%).

Максимальная высота груза (измеряется от дна грузового отсека):

300 мм на спуске, 500 мм на подъеме.

Внимание! Несоблюдение вышеуказанных правил может привести к потере устойчивости машины и ее опрокидыванию на сложной местности, что может привести к серьезным травмам или даже смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Все монтажные работы следует выполнять только при полностью выключенном станке. Перед началом работы выключите машину и выньте ключ из замка зажигания.

Внимание! Во время технического обслуживания следует использовать средства индивидуальной защиты, такие как перчатки, обувь и защитные очки.

В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать машину или заменять какие-либо компоненты или детали, кроме перечисленных ниже, поскольку это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные во время осмотра или эксплуатации, являются сигналом к проведению ремонта в сервисном центре.

После окончания работ корпус, вентиляционные щели, выключатели, дополнительную ручку и крышки следует очистить, например, струей воздуха (давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов и чистящих жидкостей. Протрите инструменты и ручки сухой чистой тканью.

ВНИМАНИЕ! Все работы по техническому обслуживанию следует выполнять только при полностью выключенном оборудовании. Перед началом работы убедитесь, что ключ зажигания и выключатель аккумуляторной батареи находятся в положении «ВЫКЛ». Перед началом технического обслуживания дождитесь полного остывания всех компонентов машины.

Общие работы по техническому обслуживанию

Проверьте общее состояние машины. Проверьте наличие несоосности или заедания движущихся частей, трещин, поврежденных компонентов и других дефектов, которые могут повлиять на безопасную эксплуатацию. Периодически проверяйте затяжку всех винтов и крепежных деталей. При необходимости затяните ослабленные детали.

Удалите всю грязь и материалы, которые могли скопиться на шасси и машине. Пожалуйста, очищайте устройство после каждого использования. Затем используйте высококачественное легкое машинное масло для смазки движущихся частей. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте для чистки машины мойку высокого давления. Вода может попасть в труднодоступные места, включая корпус аккумуляторной батареи, что может привести к повреждению машины, отказу электрической системы и даже возникновению пожара.

Техническое обслуживание гидравлической системы

Машина оснащена гидравлическим агрегатом, отвечающим за подъем и опускание грузового отсека. Его правильная работа имеет решающее значение для безопасности и эффективности машины. Для обеспечения надежности работы гидравлической системы проверяйте уровень масла каждые 50 часов работы и доливайте его в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации.

При проверке уровня гидравлического масла убедитесь в отсутствии утечек, трещин в шлангах и других повреждений. При обнаружении утечек или повреждений дальнейшее использование машины запрещено — для ремонта немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр. Продолжение работы с поврежденной гидравлической системой может привести к неконтролируемому падению грузового отсека или утечке масла, что представляет серьезную опасность для оператора и окружающей среды.

При выполнении работ по техническому обслуживанию надевайте защитные перчатки и избегайте попадания гидравлического масла на кожу. Масло следует хранить в чистой, герметичной таре, чтобы предотвратить загрязнение, которое может повлиять на работу системы.

Проверьте уровень гидравлического масла и при необходимости долейте его, следуя инструкциям ниже:

ВНИМАНИЕ! Используйте только гидравлическое масло, характеристики которого указаны в таблице технических данных машины. Использование неподходящего масла может привести к отказу гидравлической системы, снижению эффективности и повреждению компонентов. Запрещается использовать моторное масло или другие масла, не предназначенные для этой цели. Использование неподходящего масла может привести к повреждению гидравлической системы и ее компонентов, что приведет к возникновению опасных ситуаций.

Перед проверкой или заправкой гидравлического масла убедитесь, что машина стоит на ровной, устойчивой и горизонтальной поверхности. Неправильная регулировка машины может привести к неверным показаниям уровня масла.

Используйте только рекомендованное гидравлическое масло. Использование неподходящего масла может привести к выходу системы из строя и повреждению ее компонентов.

Проверяйте уровень гидравлического масла только при выключенной машине. Машину необходимо выключить, а гидравлическую систему полностью охладить, чтобы избежать риска ожогов от горячего масла.

Не снимайте крышку заливной горловины гидравлического масла во время работы системы. Система может находиться под давлением, что может привести к внезапной утечке масла и создать опасность для оператора.

Не переполняйте бак гидравлического масла. Избыток масла может привести к утечкам и неисправностям системы.

Не используйте грязное масло и не добавляйте отработанную жидкость. Загрязнения в масле могут привести к выходу из строя насоса и гидравлического цилиндра.

После доливания масла надежно затяните крышку заливной горловины. Недостаточная затяжка пробки может привести к утечкам и попаданию загрязнений в гидравлическую систему.

Регулярно проверяйте герметичность гидравлической системы. При обнаружении утечек немедленно прекратите использование машины и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Не допускайте работы машины при слишком низком уровне гидравлического масла. Недостаток масла может привести к снижению производительности системы и повреждению насоса и гидравлических цилиндров.

Избегайте попадания гидравлического масла на кожу и в глаза. При заправке гидравлического масла используйте средства индивидуальной защиты. В случае попадания масла на кожу немедленно промойте ее водой с мылом, а при попадании масла в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Для доливки гидравлического масла открутите все винты, крепящие крышки гидравлической системы и аккумулятора, используя подходящий гаечный ключ, как показано на рисунке (XV). Затем, как показано на рисунке (XVI), открутите крышку маслозаливной горловины и выньте прикрепленный к ней шуп.

После извлечения шупа проверьте уровень масла — он должен доходить до конца шупа. Если уровень слишком низкий, долейте гидравлическое масло и снова проверьте уровень. Для этого очистите шуп, вставьте его в заливную горловину, не затягивая крышку, затем выньте его и убедитесь, что масло касается его конца. При необходимости долейте масло и повторите процедуру.

После того как вы закончите доливать масло, вставьте крышку со шупом в заливную горловину, а затем плотно и надежно затяните ее, чтобы обеспечить герметичность системы.

Установите крышку системы на место и закрепите ее крепежными винтами.

Рекомендуется менять гидравлическое масло каждые 500 часов работы машины. В сложных условиях эксплуатации, таких как высокие нагрузки, высокая запыленность или частые перепады температур, рекомендуется менять масло один раз в год. Для замены гидравлического масла обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Поиск неисправностей

Ниже перечислены распространенные неисправности и возможные решения. Если у вас возникли сомнения, прекратите использование изделия и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Проблема	Причина	Решение
Машина остановилась во время работы и не запускается. Короткое время работы (менее 1-3 часов работы на одном заряде). Машина движется медленно.	Недостаточный заряд батареи	Зарядите аккумулятор. Перед первым использованием новый аккумулятор следует заряжать не менее 12 часов. После первого использования, пожалуйста, полностью зарядите аккумулятор. Проверьте подключение зарядного устройства. Убедитесь, что вилка зарядного устройства правильно подключена к разъему для зарядки, а зарядное устройство подключено к розетке электросети. Убедитесь, что в розетке есть электричество.
	Зарядное устройство не работает.	Невозможно надежно проверить работу зарядного устройства без измерения его напряжения вольтметром. Если вы подозреваете, что зарядное устройство работает неправильно, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
	Ослабленные провода или разъемы	Проверьте все провода и разъемы. Убедитесь, что разъем жгута проводов двигателя подключен к аккумулятору и нет ослабленных проводов.
	Батарея разряжена.	Зарядите аккумулятор согласно инструкции по эксплуатации.
	Перезаряженная батарея	Не заряжайте аккумулятор более 30 часов. Если вы подозреваете, что повреждение произошло из-за перегрузки, обратитесь в сервисный центр.
	Машина перегружена или условия работы слишком тяжелые	Не перегружайте машину — максимальная грузоподъемность составляет 500 кг. При необходимости работайте в менее требовательной среде.
Машина иногда не заводится	Ослабленные провода или соединения.	Проверьте все электрические соединения и убедитесь, что они надежно затянуты.
	Повреждение двигателя или электрической системы	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Аккумулятор издает шипящий или булькающий звук во время зарядки	Это нормальное явление — аккумуляторы могут издавать шумы во время зарядки.	Нормальная работа — вмешательство не требуется. Если аккумулятор не издает никаких звуков во время зарядки, это не значит, что он не принимает заряд.
Одна или несколько шин спущены или спущены.	Потеря воздуха в шине	Накачайте шины до одинакового давления.
	Спущенная шина	Залатайте или замените шину
	Утечка воздуха из вентиля шины	Заменить или затянуть воздушный клапан
Машина кажется менее прочной и устойчивой, чем при первой сборке.	Ослабленные застёжки	Затяните все крепежи, используя соответствующие инструменты.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ПРОДУКЦИИ

Если машина не будет использоваться более 30 дней, примите во внимание следующие рекомендации по правильному хранению:

Перед хранением аккумулятор следует полностью зарядить и регулярно заряжать во время хранения.

Аккумулятор следует содержать в чистоте и сухости. Не храните устройство во влажной среде, так как при хранении аккумуляторная батарея может выйти из строя.

Берегите аккумулятор от перегрева и контакта с огнем — существует опасность взрыва.

Регулярно удаляйте грязь из вентиляционных отверстий, чтобы предотвратить их засорение. Не закрывайте вентиляционные отверстия во время хранения.

Продукт следует хранить при температуре от 10 до 30 градусов по Цельсию. Рекомендуется хранить продукт в заводской упаковке или в другой упаковке, защищающей его от пыли. Машину следует хранить в горизонтальном положении на устойчивой ровной поверхности в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении.

Во время хранения не оставляйте машину в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.

Во время транспортировки машину следует защищать от ударов и сильных вибраций, которые могут повредить ее компоненты. Машину необходимо транспортировать в горизонтальном положении и надежно закрепить, чтобы исключить ее перемещение, скольжение или опрокидывание.

После каждой транспортировки проверяйте, правильно ли затянуты крепежные винты.

Ручное перемещение машины (XVII)

Машина оснащена рычагом, позволяющим разблокировать привод, что позволяет перемещать машину вручную, не запуская двигатель. Эта функция может быть полезна, например, при транспортировке машины. Рычаг расположен под грузовым отсеком, поэтому для доступа к нему необходимо полностью поднять грузовой отсек. Чтобы разблокировать привод, переместите рычаг полностью вперед, а чтобы снова заблокировать привод, установите рычаг в вертикальное положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед началом работы убедитесь, что рычаг блокировки привода находится в вертикальном положении (блокировка включена) и перемещение машины вручную невозможно. Привод всегда должен быть заблокирован во время работы машины, чтобы предотвратить ее случайное откатывание, особенно при работе на склонах. Блокировка привода также необходима во время всех видов обслуживания, ремонта и других работ, при которых колеса не должны вращаться, чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Електричний самоскид - це транспортна машина з електродвигуном, призначена для транспортування матеріалів на будівельних майданчиках, фермах та в інших місцях, де потрібна точність. Завдяки безвिकидному приводу він може працювати як на вулиці, так і в приміщенні. Компактний дизайн і вантажопідйомність до 500 кг забезпечують легку маневреність і комфортне транспортування важких вантажів. Правильна, надійна та безпечна робота машини залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням машини прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, спричинені використанням машини не за призначенням або недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання машини не за призначенням також призводить до втрати прав користувача на гарантію.

ОБЛАДНАННЯ

Машина поставляється в комплекті, але перед першим використанням її необхідно зібрати.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-86106
Номінальна напруга	[В постійного струму]	48
Номінальна потужність	[ІN]	1000
Максимальна вантажопідйомність	[кг]	500
Максимальна швидкість	[км/год]	5.3
Максимальна швидкість заднього ходу	[км/год]	1.5
Смінність бака гідравлічного масла	[l]	1.5
Тип гідравлічного масла		AW46
Рівень шуму		
звуковий тиск $L_{pa} \pm K$	[дБ (A)]	$85,2 \pm 3,0$
звукова потужність $L_{wa} \pm K$	[дБ (A)]	$64,5 \pm 3,0$
Рівень вібрації $a_{\text{н}} \pm K$	[м/с ²]	$2,24 \pm 1,5$
Ступінь захисту		IPX4
Діаметр передніх і задніх коліс	["/мм]	16"/406 мм, 13"/330 мм
маса	[кг]	208
Розміри	[мм]	1726x769x1068
Акумулятор		
Тип батареї		свинцево-кислотний
Номінальна напруга	[В постійного струму]	48
Смінність акумулятора	[Ах]	32
Термін служби батареї	[h]	8-10
Зарядний пристрій		
Вхідна напруга	[V~]	100-240
Частота мережі	[Гц]	50/60
Номінальна вхідна потужність	[ІN]	300
Вихідна напруга	[В постійного струму]	48
Вихідний струм	[l]	4.5
Час зарядки	[h]	6-7

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння однієї машини з іншою. Заявлене загальне значення вібрації можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Увага! Випромінювання вібрації під час роботи машини може відрізнятись від заявленого значення в залежності від способу її використання.

Увага! Повинні бути визначені заходи безпеки для захисту оператора, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання, включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли машина вимкнена, коли вона не працює та коли вона активована.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ МАШИНИ

УВАГА! Прочитайте всі попередження про безпеку, інструкції, ілюстрації та специфікації, що постачаються з цією машиною. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «машина» в цих застереженнях відноситься як до машин, що живляться від мережі (від дроту), так і до машин, що живляться від батареї (без проводу).

Безпека на робочому місці

- a) Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Занедбані або погано освітлені місця збільшують ризик нещасних випадків.
- b) Не використовуйте машину у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Машина генерує іскри, які можуть запалити випари або пил.
- c) Тримайте дітей і сторонніх осіб подалі від робочої зони машини. Відволікання може призвести до втрати контролю над машиною.

2) Електробезпека

- a) Штепсельна вилка машини має відповідати розетці. Ви не можете вносити будь-які зміни в плагін. Не використовуйте адаптери із заземленими машинами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, обігрівачі та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено.
- c) Не піддавайте машину впливу дощу або вологи. Вода підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) Не використовуйте шнур живлення, щоб переносити, тягнути або відключати машину від джерела живлення. Тримайте кабель подалі від тепла, масла, гострих країв і рухомих частин машини. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) Якщо ви працюєте на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, призначений для використання на вулиці. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) Якщо використання машини у вологому місці неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (RCD). Використання УЗО істотно знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) Користувач повинен бути уважним, зосередженим і керуватися здоровим глуздом під час роботи з машиною. Не використовуйте машину, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків або психоактивних речовин. Неуважність під час роботи може призвести до серйозних травм.
- b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Використання відповідного захисного обладнання, такого як протипилові маски, нековзке взуття, захисні рукавички та засоби захисту слуху, знижує ризик отримання травм.
- c) Запобігайте випадковому запуску. Перш ніж підключати машину до джерела живлення, вставляти акумулятор або піднімати її, переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні «ВИМКНЕНО».
- d) Видаліть усі ключі та інструменти перед запуском машини. Запущення ключа біля рухомих частин може призвести до травм.
- e) Зберігайте рівновагу та стабільну позу тіла. Це дозволяє краще контролювати машину в несподіваних ситуаціях.
- f) Носіть відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси, які можуть зачепитися за рухомі частини.
- g) Якщо є можливість підключити пілосос або систему видалення пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Це зменшує ризик безпеки, пов'язаної з пилом.
- з) Не нехтуйте правилами безпеки заради повсякденності. Необережність може призвести до серйозних травм за частки секунди.

4) Використання та обслуговування машини

- a) Не перевантажуйте машину. Ваша машина працюватиме безпечніше та ефективніше за навантаження, для якого вона була розроблена.
- b) Не використовуйте машину, якщо її перемикач не працює належним чином. Будь-яка машина, якою не можна керувати за допомогою перемикача, є небезпечною та потребує ремонту.
- c) Від'єднайте машину від джерела живлення перед виконанням будь-яких налаштувань, технічного обслуговування або заміни аксесуарів. Це запобігає випадковому запуску машини.
- d) Зберігайте машину в недоступному для дітей та ненавчених осіб місці. У чужих руках машина становить небезпеку.
- e) Регулярно обслуговуйте машину. Перевірте, чи немає ослаблених частин, зношених компонентів чи інших пошкоджень. Якщо машина пошкоджена, її необхідно відремонтувати перед подальшим використанням.

- ф) Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими.** Доглянуті ріжучі інструменти зменшують ризик застрягань і полегшують роботу.
- г) Використовуйте машину, її аксесуари та навісне обладнання відповідно до інструкцій з експлуатації.** Неправильне використання машини може призвести до небезпечних ситуацій.
- н) Тримайте ручки та поверхні захоплення чистими та вільними від масла та жиру.** Слизькі ручки можуть ускладнити керування машиною.

5) Ремонт

- а) Доручайте машину ремонтувати лише кваліфікованому персоналу з використанням лише оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечне використання машини.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО САМОСКОЛА

Машина використовується для транспортування матеріалів, її максимальна вантажопідйомність становить 500 кг. Машину слід використовувати за призначенням і не можна перевищувати допустиме навантаження. Забороняється сидіти на вантажному ліжку та перевозити пасажирів.

Перед початком роботи ознайомтеся з усіма органами керування машиною.

Перед використанням машини ретельно огляньте робочу зону. Переконайтеся, що на поверхні немає перешкод і предметів, через які ви можете спіткнутися або втратити контроль. Працюйте на рівній і стійкій поверхні. Не працюйте на нерівній, вибоїній або вибоїстій місцевості.

Перед початком роботи переконайтеся, що машина правильно зібрана.

Завжди надягайте робочий одяг, рукавички, окуляри та захисне взуття, які захищають від механічних пошкоджень.

Не розміщуйте жодну частину свого тіла поблизу робочої зони машини, де може виникнути ризик защемлення під час збирання, встановлення, експлуатації, технічного обслуговування чи ремонту.

Тримайте сторонніх осіб, дітей і тварин на відстані щонайменше 20 метрів від машини. Якщо хтось наблизиться до машини, негайно зупиніть її.

Не перевищуйте максимальну вантажопідйомність машини. Швидкість повинна бути скоригована відповідно до схилу, стану дорожнього покриття та ваги вантажу.

Не зупиняйте машину на нестійкій або похилій поверхні, яка може спричинити її перекидання.

Перед запуском машини переконайтеся, що запобіжний важіль повністю відпущено.

Запустіть машину відповідно до інструкцій, зберігаючи безпечне положення та тримаючи руки та ноги подалі від рухомих частин.

Під час роботи завжди тримайте обидві руки за ручки. Машина може піднятися або підскочити, якщо зіткнеться з твердою перешкодою, як-от великі камені чи приховані предмети.

Не залишайте місце оператора, коли машина включена.

Не бігайте за верстаком і не працюйте поспішно.

Будьте особливо обережні, рухаючись заднім ходом або тягнучи машину на себе.

Працюючи на дорогах, тротуарах або на перехрестях, будьте вкрай обережні та дотримуйтесь місцевих правил. Будьте уважні до прихованих перешкод і дорожнього руху.

Не піддавайте машину впливу вологи. Не використовуйте машину під час опадів або там, де існує ризик удару блискавки.

Не використовуйте його у вологому або вологому середовищі. На слизькій або нерівній місцевості будьте дуже обережні, щоб уникнути ковзання.

На м'яких поверхнях уникайте різких прискорень, різких поворотів і різких гальмувань.

Уникайте руху через великі камені, пні, бордюри та інші перешкоди, які можуть пошкодити підвіску машини або скоротити термін її служби.

Не використовуйте машину в закритому просторі, де існує ризик затиснення оператора між машиною та іншим об'єктом.

Не працюйте на схилах більше 20°.

Під час руху по схилу, як вперед, так і назад, завжди тримайте вагу машини рівномірно. Уникайте різких рухів або зміни напрямку на схилах.

Під час розвантаження матеріалу може змінюватися центр ваги машини, що може вплинути на її стійкість. Умови рельєфу слід оцінити перед тим, як перекинути вантажну платформу.

Залишковий ризик, пов'язаний з використанням електричного самоскида

Незважаючи на використання належних захисних заходів і процедур безпеки, використання машини пов'язане з певним залишковим ризиком, що є результатом її природи та умов експлуатації.

Механічний ризик

Можливість затиснути оператора або перехожих у тісному просторі або під час руху заднім ходом.

Втрата стійкості під час роботи на похилій, нерівній або слизькій місцевості.

Ризик перекидання машини під час раптового гальмування, повороту або нахилу вантажного ящика.

Можливість контакту оператора з рухомими частинами, якщо захисні кожухи встановлені неправильно.

Електричний ризик

Вплив вологи на пристрій може пошкодити електричну систему та збільшити ризик виходу з ладу.

Акумулятор може перегрітися або пошкодитися через неправильне використання.

Ризик ураження електричним струмом через неправильне обслуговування або пошкодження електроустановки.

Ризики, пов'язані з експлуатацією та умовами навколишнього середовища

Робота на м'яких, кам'янистих або слизьких поверхнях може призвести до ковзання та втрати контролю над машиною.

Неправильний розподіл ваги під час руху на схилах підвищує ризик перекидання.

Робота в місцях з обмеженою видимістю, поблизу дорожнього руху, вимагає особливої обережності та дотримання місцевих правил.

Ризики, пов'язані з помилками оператора

Відсутність належного навчання може призвести до неналежного використання машини та збільшення ризику нещасних випадків.

Перевищення максимальної вантажопідйомності машини може вплинути на її стійкість і ефективність гальмування.

Неправильне використання механізму нахилу вантажного ящика може призвести до раптового переміщення ваги та втрати контролю.

Заходи зі зниження ризику

Використовуйте захисний одяг, рукавички, окуляри та захисне взуття.

Регулярне навчання операторів правильній експлуатації машини.

Дотримання інструкції з експлуатації та правил монтажу та експлуатації.

Систематичний огляд технічного стану, особливо шасі, гідравлічної системи, гальм і акумулятора.

Уникайте роботи в несприятливих погодних умовах і в місцях з високим ризиком перекидання.

Хоча залишковий ризик неможливо повністю усунути, застосування вищевказаних заходів значно його знижує.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Увага! Всі монтажні операції слід проводити тільки при повністю вимкненій машині. Перед початком роботи вимкніть машину і вийміть ключ із замка запалювання.

Підготовка до складання

Товар необхідно розпакувати з упаковки і видалити всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, яка може стати в нагоді при транспортуванні або зберіганні товару. Перевірте, чи будь-яка частина виробу не була пошкоджена під час транспортування. Будь-які пошкодження, наприклад, тріщини або деформації, виключають можливість подальшого використання виробу, доки пошкоджені частини не будуть відремонтовані або замінені.

Рекомендується розміщувати машину на рівній, твердій і чистій поверхні.

Під час монтажу слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, засоби захисту очей і захисний одяг.

Складання виробу

Щоб зібрати, виконайте дії, як показано на ілюстрації:

(II) – Встановіть ліву та праву ручки керування за допомогою гвинтів M8 x 25 мм.

(III) – Встановіть лампу на кріплення на панелі керування за допомогою гвинта M8 x 20 мм і шайби.

(IV) – Встановіть передні колеса. З боків шин є стрілки, які вказують рекомендований напрямок руху. Колеса повинні бути встановлені відповідно до цього маркування, регулюючи їх положення відповідно до напрямку руху машини при русі вперед. Помістіть колеса на кріпильні шпильки втулки, звертаючи увагу на правильний напрямок, а потім закріпіть їх за допомогою гайок M14 і пружинних шайб. Затягніть гайки рівномірно та по черзі, щоб забезпечити стабільність і правильну посадку колеса.

(V) – Встановіть задні колеса в тримач, закріпіть їх за допомогою втулки осі та закріпіть їх гвинтами M8 x 20 мм і шайбами.

(VI), (VII) – Встановіть вантажний ящик на монтажний кронштейн, вирівнявши монтажні отвори. Вставте фіксатор через отвори, щоб з'єднати вантажний ящик із кронштейном. Закріпіть штифт з обох сторін за допомогою кріпильних гвинтів. На наступному кроці встановіть верхню частину гідравлічного циліндра на верхнє кріплення вантажного ящика. Вставте другий стопорний штифт через отвори в коробці передач і приводі. Встановіть шайбу на штифт і закріпіть її шпилькою, відігнувши її кінець назовні, щоб запобігти випадковому зняттю.

Після завершення складання переконайтеся, що всі компоненти правильно встановлено та надійно закріплено.

ГОТУЄМОСЯ ДО РОБОТИ

УВАГА! Всі підготовчі дії слід проводити тільки при повністю вимкненій машині. Перед початком роботи вимкніть машину і

вийміть ключ із замка запалювання.

Накачування шин

Машина оснащена пневматичними колесами. Максимальний тиск повітря в передніх шинах становить 28 PSI / 1,9 BAR, а в задніх – 40 PSI / 2,8 BAR. Перед початком роботи шини необхідно накачати. Не перевищуйте максимальний тиск у шинах. Перед початком роботи перевірте тиск у шинах. Шини завжди повинні бути накачані до однакового тиску. Неправильний або нерівномірний тиск у шинах може призвести до небезпечних ситуацій, таких як перекидання машини на бік, що може призвести до серйозних травм або навіть смерті.

Зарядка акумулятора

Перед кожним використанням переконайтеся, що акумулятор заряджений. Перед першим використанням батарею необхідно заряджати приблизно 12 годин. Після першого використання знову зарядіть батарею, доки вона не буде повністю заряджена.

Занадто низький рівень заряду може призвести до втрати потужності, зниження ефективності машини та ризику раптової зупинки. Крім того, робота за низьких температур може негативно вплинути на ємність батареї, зменшивши час роботи та ефективність машини.

Акумулятор може розрядитися, якщо машина зберігається протягом тривалого часу, тому рекомендується регулярно заряджати його.

УВАГА! Акумулятор слід заряджати подалі від джерел вогню. Не паліть під час зарядки акумулятора. Тримайте батарею подалі від іскер. Займання газів, що виділяються з акумулятора, може призвести до вибуху акумулятора.

УВАГА! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус зарядного пристрою, кабель і штекер не мають тріщин і пошкоджень. Забороняється використовувати несправний або пошкоджений зарядний пристрій! Пошкоджені кабелі та проводи необхідно замінити на нові в авторизованому сервісному центрі виробника. Для заряджання акумулятора можна використовувати лише зарядний пристрій, що постачається разом із машиною. Використання іншого зарядного пристрою може призвести до пожежі або незворотного пошкодження акумулятора. Заряджати акумулятор можна тільки в закритому сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Не використовуйте зарядний пристрій без постійного нагляду дорослих! Якщо вам потрібно залишити приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Якщо із зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах тощо, негайно вийміть вилку зарядного пристрою з розетки!

Заряджайте та зберігайте батарею при температурі навколишнього середовища від 18°C до 24°C (65°F - 75°F), щоб забезпечити найдовшу роботу батареї та оптимальну продуктивність. Не заряджайте та не зберігайте акумулятор при температурі нижче 0°C (32°F) або вище 45°C (113°F).

Використовуйте машину лише з акумуляторами, рекомендованими виробником. Використання інших батарей може збільшити ризик травмування та пожежі.

Зберігаючи батарею, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання між клемми. Коротке замикання може призвести до опіків або пожежі.

У разі тривалого зберігання, наприклад, взимку, рекомендується заряджати батарею один раз на три місяці, щоб запобігти її пошкодженню через розряд.

У разі виникнення ситуації, коли запуск машини ускладнений або неможливий, зарядіть акумулятор. Якщо акумулятор не заряджається, замініть його новим. Акумулятор завжди слід замінювати на оригінальний, ідентичний тому, який спочатку був встановлений у машині. Використану батарею не можна викидати разом із побутовим сміттям, батарею необхідно утилізувати відповідно до місцевих правил.

За екстремальних умов використання з батареї може витікати електроліт. Якщо рідина потрапила на шкіру, негайно змийте її водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри або опіки.

Машина оснащена гніздом для зарядки акумулятора, який розташований з правого боку центральної консолі. Щоб зарядити акумулятор, відкрийте захисну кришку гнізда для заряджання, як показано на малюнку (VII), підключіть штекер зарядного пристрою до гнізда для заряджання акумулятора, а потім підключіть зарядний пристрій до розетки. Про процес зарядки сигналізують світлодіодні індикатори, які показують приблизний рівень заряду в наступних діапазонах: 20%, 40%, 60%, 80% і 100%. Під час зарядки загоряються додаткові світлодіоди, які вказують на підвищення рівня заряду. Коли він досягне 100%, індикатори стануть зеленими, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджено. Негайно від'єднайте зарядний пристрій від розетки, а потім від'єднайте зарядний пристрій від гнізда для заряджання акумулятора. Після заряджання акумулятора переконайтеся, що гніздо для заряджання належним чином закріплено кришкою, щоб запобігти потраплянню пилу та вологи в гніздо.

СЕРВІС ПРОДУКЦІЇ

Елементи керування машиною

Нижче наведено опис елементів керування машиною:

Запобіжний важіль (IX)

Натискання цього важеля вмикає привід коліс, а відпущання вимикає привід коліс. Цей важіль не має механізму фіксації в нижньому положенні.

Увага! Не фіксуйте важіль безпеки в нижньому положенні, щоб запобігти випадковому запуску приводу під час увімкнення машини, що може призвести до неконтрольованого руху та нещасних випадків. При включенні машини цей важіль повинен бути повністю відпущений.

Панель керування (X)

A. Перемикач живлення – поворот ручки перемикача в положення ON вмикає живлення машини, а поворот його в положення OFF вимикає його. Після ввімкнення загоряються індикатори стану живлення.

B. Перемикач нижнього освітлення – дозволяє керувати освітленням, розташованим на передній панелі машини. Щоб увімкнути нижнє освітлення, переведіть перемикач у положення I – вкл. Щоб вимкнути освітлення, встановіть його в положення O – вимкнено.

C. Перемикач верхнього освітлення – дозволяє керувати освітленням, розташованим на панелі керування машини. Щоб увімкнути верхнє освітлення, переведіть перемикач у положення I – вкл. Щоб вимкнути, встановіть значення O – вимкнено.

D. Перемикач вибору швидкості – використовується для встановлення одного з трьох діапазонів швидкості руху вперед, яких може досягати машина. Кінцева швидкість регулюється за допомогою важеля регулювання швидкості. Перемикач можна встановити в одне з трьох положень: 1 – низька швидкість, 2 – середня швидкість, 3 – висока швидкість. Перемикач не впливає на швидкість заднього ходу.

E. Відображення рівня заряду батареї – відображає приблизний рівень заряду батареї у графічній та процентній формі.

F. Перемикач нахилу вантажного ящика – дозволяє керувати механізмом нахилу вантажного ящика, щоб спорожнити його та повернути ящик у початкове положення.

G. Замок запалювання – використовується для ввімкнення або вимкнення машини за допомогою ключа. Його можна повернути в одне з двох положень: ON – машина включена, OFF – машина вимкнена.

Перемикач напрямків (XI)

Цей перемикач використовується для встановлення напрямку руху. Переведення перемикача в положення «F» перемикає передачу вперед, а переміщення перемикача в положення «R» перемикає передачу назад.

Увага! Не змінюйте напрямки під час руху машини. Перед зміною напрямку машину необхідно повністю зупинити. Невиконання цієї рекомендації може призвести до незворотного пошкодження приводу.

Важіль регулювання швидкості (XII)

Використовується для регулювання швидкості руху вперед і назад. Незалежно від того, наскільки натиснуто важіль, машина завжди плавно рушає з місця, а її максимальна швидкість у напрямку вперед обмежена встановленим діапазоном швидкостей.

Ступінь натискання важеля безпосередньо впливає на швидкість руху – чим сильніше він натиснутий, тим швидше рухається машина. При русі заднім ходом швидкість регулюється тільки важелем – перемикач швидкостей не впливає на цей напрямки руху.

Робоча ручка (XII)

Щоб повернути праворуч або ліворуч, ви повинні міцно схопити обидві рукоятки робочої ручки та маневрувати нею відповідним чином. Маневрування можливе лише при розблокованих задніх колесах машини.

Блокування керма (XIII)

Блокування керма запобігає повороту задніх коліс убік, дозволяючи їхати тільки прямо. Це забезпечує кращий контроль над машиною, покращує її стійкість і запобігає неконтрольованим поворотам, особливо на складній місцевості або під час перевезення важких вантажів.

Щоб заблокувати кермо, спочатку поставте колесо в прямому напрямку, а потім повністю опустіть важіль блокування, який вставити стопорний штифт в отвір і знерухомить механізм керма. Таким же чином заблокуйте друге колесо.

Щоб знову розблокувати колеса, повністю підніміть важіль блокування на кожному колесі.

Підготовка території перед початком робіт

Перед початком роботи уважно перевірте місцевість на наявність перешкод, таких як каміння, гілки, нерівна поверхня або інші предмети, які можуть становити загрозу для оператора, стабільності машини або ускладнювати маневрування. Щоб забезпечити максимальну безпеку, робоча зона повинна бути призначена та відповідним чином позначена, до якої не мають доступу сторонні особи, особливо діти та домашні тварини, щоб запобігти нещасним випадкам та/або небезпечним

ситуаціям.

Огляд і підготовка машини перед початком роботи

Акумулятор – перевірте стан заряду на дисплеї. При необхідності зарядіть акумулятор.

Колеса – перевірте тиск у шинах, люфт чи будь-які пошкодження.

Очищення – видаліть бруд і будь-які забруднення, особливо з ручок, ручок і елементів управління.

Точність кріплення деталей – перевірити на наявність ослаблених частин і при необхідності підтягнути.

Запобіжний важіль – перевірити правильність роботи.

Вантажний ящик – переконайтеся, що ящик повністю опущений.

Запуск і керування машиною

Увімкніть живлення, повернувши перемикач живлення в положення ON.

Переконайтеся, що важіль зчеплення не натиснутий – він має бути повністю у верхньому положенні.

Поверніть ключ запалювання в положення ON, щоб запустити машину.

Використовуйте перемикач напрямку руху, щоб установити напрямок руху машини.

Якщо вибрано рух вперед, виберіть відповідний діапазон швидкості за допомогою перемикача швидкості.

Повністю потягніть важіль зчеплення до ручки, щоб увімкнути привід коліс.

Повільно натисніть на важіль регулювання швидкості, і машина почне рухатися у вибраному напрямку.

Керуючи самоскидом, міцно й надійно тримайтеся за обидві ручки та зберігайте правильну позу, щоб мати змогу безпечно й точно маневрувати машиною.

Зупинка і вимкнення машини

Увага! Необхідно уникати різких зупинок, щоб запобігти зсуву центру ваги, що може призвести до втрати контролю над машиною та вантажем і збільшити ризик дестабілізації або перекидання машини.

Увага! Завжди зупиняйте машину на стійкій рівній поверхні. Зупиняючись, переконайтеся, що колеса розташовані прямо вперед для кращої стабільності та контролю над машиною.

Щоб зупинити машину під час руху, повільно повністю відпустіть важіль регулювання швидкості та важіль безпеки. Переконайтеся, що запобіжний важіль повністю у верхньому положенні.

Щоб вимкнути машину, вимкніть живлення, повернувши перемикач у положення ВІМК., а потім вимкніть машину, повернувши ключ запалювання у положення ВІМК.

Аварійна зупинка

Відпустіть важіль регулювання швидкості та важіль безпеки.

Вимкніть живлення, повернувши перемикач у положення ВІМК.

Спорожнення вантажного ящика (XIV)

УВАГА! Ніколи не стійте на лінії падіння вантажу під час перекидання кузова. Перш ніж нахилити вантажний ящик, переконайтеся, що в зоні розвантаження немає людей, особливо дітей і тварин, щоб уникнути нещасних випадків, таких як удари ящиком або накриття матеріалом. Нахилиючи коробку, будьте дуже обережні та займіть безпечне положення, щоб уникнути контакту з коробкою та вантажем, що падає. Тримайте руки та ноги подалі від рухомих частин машини.

УВАГА! Ніколи не спорожняйте вантажний ящик на схилах або нерівній поверхні, оскільки це може призвести до перекидання машини, що може призвести до серйозних травм або навіть смерті. Вантажний ящик слід спорожнювати лише на стійкій рівній поверхні після повної зупинки машини.

Перед початком розвантаження повністю зупиніть машину та переконайтеся, що в зоні розвантаження немає людей або перешкод.

Щоб спорожнити вантажний ящик, перемістіть перемикач нахилу ящика в положення, позначене символом нахилу ящика, і утримуйте його в цьому положенні, доки ящик не досягне максимального положення нахилу.

Коли корпус спорожніє, перемістіть перемикач нахилу корпусу в положення, позначене символом опускання корпусу, і утримуйте його в цьому положенні, доки корпус повністю не повернеться в горизонтальне положення.

Увага! Перш ніж продовжити подорож, переконайтеся, що вантажний ящик повністю опущений.

Рекомендації при транспортуванні вантажів

Щоб уникнути нещасних випадків або перекидання машини:

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій з техніки безпеки та обмеження навантаження.

Не розміщуйте вантаж таким чином, щоб він зміщував центр ваги машини. Слід подбати про рівномірний розподіл ваги.

Переконайтеся, що вантаж не виходить за краї вантажного ящика.

Вантаж не повинен обмежувати видимість оператора.

Вантаж слід належним чином закріпити в ящику за допомогою міцних ременів або мотузок. Необхідно використовувати спеціальні точки кріплення – не прикріплюйте ремені до інших частин машини.

При транспортуванні важкого вантажу особливу увагу необхідно приділяти балансу машини. Вантаж повинен бути рівно-

мірно розподілений і добре закріплений. Якщо вантаж нестабільний, це може призвести до серйозних травм або пошкодження машини через перекидання під час старту, повороту або руху по нерівній місцевості.

Перед початком роботи переконайтеся, що вантажний ящик знаходиться в горизонтальному положенні.

Використовуючи машину на м'якому або нерівному ґрунті, зменште швидкість і будьте дуже обережні.

Під час спуску використовуйте найнижчий діапазон швидкості та контролюйте його за допомогою важеля регулювання швидкості, уникаючи раптового прискорення та різкого гальмування. Задню передачу не можна використовувати для їзди під гору.

Працюючи на схилах, будьте особливо обережні під час запуску, зупинки та маневрування машини.

Межі навантаження

При роботі на схилах слід дотримуватися наступних обмежень навантаження та правил:

На схилах завжди використовуйте найнижчий діапазон швидкості.

На нестабільних поверхнях зменшуйте швидкість і будьте обережні.

Під час спуску зменшіть оберти двигуна, відпустивши важелі регулювання швидкості, і використовуйте гальмування двигуном.

Будьте особливо обережні, зупиняючись або рушаючи з місця на схилі.

Під час руху на схилах уникайте різких прискорень і різких поворотів.

Вантаж повинен бути закріплений ремнями.

Якщо стабільність машини порушена, подумайте про зменшення навантаження.

Якщо видимість на схилі обмежена, висоту вантажу слід зменшити.

Умови праці на рівній місцевості

Максимальне навантаження: 500 кг

Максимальна висота вантажу: 800 мм (вимірюється від дна вантажного ящика)

Умови праці на схилах

Максимально допустимий ухил: 15°

Максимальне навантаження:

200 кг для схилу нижче 10° (17%), 100 кг для схилу між 10° і 15° (17%÷26%).

Максимальна висота вантажу (вимірюється від дна вантажного ящика):

300 мм на спуск, 500 мм на підйом.

Увага! Недотримання наведених вище правил може призвести до того, що машина втратить стійкість і перекинеться на складній місцевості, що може призвести до серйозних травм або навіть смерті.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага! Всі монтажні операції слід проводити тільки при повністю вимкненій машині. Перед початком роботи вимкніть машину і вийміть ключ із замка запалювання.

Увага! Під час технічного обслуговування слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як рукавички, взуття та захисні окуляри.

Протягом гарантійного періоду користувачеві забороняється розбирати машину або замінювати будь-які компоненти чи частини, окрім перелічених нижче, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час огляду або експлуатації, є сигналом для проведення ремонту в сервісному центрі.

Після закінчення роботи корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, додаткову ручку та кришки необхідно очистити, наприклад, струменем повітря (при тиску не вище 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів і миючих рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою тканиною.

УВАГА! Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати лише при повністю вимкненій машині. Перед початком роботи переконайтеся, що ключ запалювання та вимикач акумулятора знаходяться в положенні ВИМК. Перед початком технічного обслуговування зачекайте, поки всі компоненти машини повністю охолонуть.

Загальні ремонтні роботи

Перевірте загальний стан машини. Перевірте, чи немає невідповідностей або заїдання рухомих частин, тріщин, пошкоджених компонентів та інших дефектів, які можуть вплинути на безпечну роботу. Періодично перевіряйте всі гвинти та кріплення на належне затягування. Якщо необхідно, затягніть будь-які ослаблені компоненти.

Видаліть будь-який бруд і матеріал, який міг накопичитися на шасі та машині. Очищуйте пристрій після кожного використання. Потім використовуйте високоякісне легке машинне масло для змащування рухомих частин.

УВАГА! Не використовуйте мийку високого тиску для очищення машини. Вода може потрапити у важкодоступні місця, включно з корпусом батареї, що може призвести до пошкодження машини, виходу з ладу електричної системи та навіть

ризик пожежі.

Технічне обслуговування гідравлічної системи

Машина оснащена гідравлічним агрегатом, який відповідає за підйом і опускання вантажного боксу. Його правильна робота має вирішальне значення для безпеки та ефективності машини. Для забезпечення надійності гідравлічної системи кожні 10 годин роботи перевіряйте рівень масла та доливайте його відповідно до вказівок інструкції з експлуатації.

Перевіряючи рівень гідравлічного масла, переконайтеся у відсутності течі, тріщин на шлангах та інших пошкоджень. При виявленні будь-яких витоків або пошкоджень подальше використання машини заборонено - для ремонту негайно зверніться в авторизований сервісний центр. Продовження роботи з пошкодженою гідравлічною системою може призвести до неконтрольованого падіння вантажного ящика або витoku масла, що становить серйозну загрозу для оператора та навколишнього середовища.

При виконанні сервісних робіт надягайте захисні рукавички та уникайте контакту гідравлічного масла зі шкірою. Масло слід зберігати в чистій герметичній ємності, щоб запобігти забрудненню, яке може вплинути на роботу системи.

Перевірте рівень гідравлічного масла та долийте, якщо необхідно, дотримуючись наведених нижче інструкцій:

УВАГА! Використовуйте тільки гідравлічне масло, характеристики якого наведені в таблиці технічних даних машини. Використання неправильної оливи може призвести до збою гідравлічної системи, зниження ефективності та пошкодження компонентів. Забороняється використовувати моторне масло або інші масла, не призначені для цієї мети. Використання неправильного масла може пошкодити гідравлічну систему та її компоненти, що призведе до небезпечних ситуацій.

Перш ніж перевіряти або доливати гідравлічну оливу, переконайтеся, що машина стоїть на рівній, стійкій і рівній поверхні. Неправильне регулювання машини може спричинити неправильне зчитування рівня масла.

Використовуйте тільки рекомендоване гідравлічне масло. Використання неправильного масла може призвести до збою системи та пошкодження її компонентів.

Перевіряйте рівень гідравлічного масла лише при вимкненій машині. Машина повинна бути вимкнена, а гідравлічна система повністю охолоджена, щоб уникнути ризику опіків гарячою олією.

Не знімайте кришку заливної горловини гідравлічного масла, коли система працює. Система може перебувати під тиском, що може призвести до раптового витoku масла та становити небезпеку для оператора.

Не переповнюйте бак гідравлічного масла. Надмірна кількість масла може спричинити витік і несправність системи.

Не використовуйте брудне масло та не додавайте використану рідину. Забруднювачі в маслі можуть спричинити поломку насоса та гідроциліндра.

Після доливання масла надійно закрутіть кришку заливної горловини. Якщо пробка не затягнута належним чином, це може призвести до протікання та потрапляння забруднень у гідравлічну систему.

Регулярно перевіряйте герметичність гідравлічної системи. У разі виявлення витоків негайно припиніть використання машини та зверніться до авторизованого сервісного центру.

Не дозволяйте машині працювати із занадто низьким рівнем гідравлічного масла. Недостатня кількість масла може призвести до зниження продуктивності системи та пошкодження насоса та гідравлічних циліндрів.

Уникайте контакту гідравлічного масла зі шкірою та очима. Під час доливання гідравлічного масла використовуйте засоби індивідуального захисту. У разі контакту негайно промийте шкіру водою з милом, а якщо масло потрапило в очі, промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.

Щоб долити гідравлічне масло, відкрутіть усі гвинти, що кріплять кришки гідравлічної системи та акумулятора, використовуючи відповідний гайковий ключ, як показано на малюнку (XV). Потім, як показано на малюнку (XVI), відкрутіть кришку маслосазливної горловини та зніміть прикріплений до неї щуп.

Витягнувши щуп, перевірте рівень масла – він повинен доходити до кінця щупа. Якщо рівень надто низький, долийте гідравлічну оливу, а потім знову перевірте рівень. Для цього очистіть щуп, вставте його в заливну горловину, не затягуючи кришку, потім зніміть і переконайтеся, що масло торкається його кінця. При необхідності долити масло і повторити процедуру.

Після завершення доливання масла помістіть кришку з щупом у заливну горловину, а потім міцно й надійно затягніть її, щоб переконатися, що система герметична.

Встановіть кришку системи на місце та закріпіть її монтажними гвинтами.

Рекомендується міняти гідравлічне масло кожні 500 годин роботи машини. У складних умовах експлуатації, таких як високі навантаження, високий рівень пилу або часті перепади температури, рекомендується міняти масло раз на рік. Щоб замінити гідравлічне масло, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Усунення несправностей

Нижче наведено типові несправності та можливі рішення. Якщо у вас виникли сумніви, припиніть використання продукту та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

проблема	причина	Рішення
Машина зупинилася під час роботи і не запускається. Короткий час роботи (менше 1-3 годин роботи на одному заряді). Машина рухається повільно.	Недостатній заряд акумулятора	Зарядіть батарею. Перед першим використанням нову батарею слід заряджати щонайменше 12 годин. Після першого використання повністю зарядіть акумулятор Перевірте підключення зарядного пристрою. Переконайтеся, що штекер зарядного пристрою належним чином під'єднано до гнізда для зарядки, а зарядний пристрій під'єднано до розетки. Переконайтеся, що в розетці є напруга
	Зарядний пристрій не працює	Немає надійного способу перевірити роботу зарядного пристрою, не вимірявши його вольтметром. Якщо ви підозрюєте, що зарядний пристрій не працює належним чином, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.
	Ослаблені дроти або роз'єми	Перевірте всі дроти та роз'єми. Переконайтеся, що роз'єм джгути двигуна під'єднано до акумуляторної батареї та що немає ослаблених проводів.
	Батарея розряджена	Зарядіть батарею відповідно до інструкції з експлуатації
	Перезаряджений акумулятор	Не заряджайте акумулятор більше 30 годин. Якщо ви підозрюєте пошкодження через перевантаження, зверніться до сервісного центру.
	Машина перевантажена або умови роботи занадто складні	Не перевантажуйте машину – максимальна вантажопідйомність 500 кг. Якщо необхідно, працюйте в менш вимогливих умовах
Машина іноді не запускається	Ослаблені дроти або з'єднання.	Перевірте всі електричні з'єднання та переконайтеся, що вони міцні
	Пошкодження двигуна або електричної системи	Для ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру
Під час заряджання акумулятор шипить або булькає	Це нормальне явище – батареї можуть шуміти під час заряджання.	Нормальна робота – втручання не потрібне. Якщо акумулятор не шумить під час заряджання, це не означає, що він не приймає заряд.
Одна або кілька шин спущені або спущені.	Втрата повітря в шині	Накачайте шини до однакового тиску
	Спущена шина	Залатайте або замініть шину
	Витік повітряного клапана шини	Замініть або затягніть повітряний клапан
Машина виглядає менш міцною або менш стабільною, ніж під час першого складання	Ослаблені кріплення	Затягніть усі кріплення за допомогою відповідних інструментів

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ ПРОДУКЦІЇ

Якщо машина не використовуватиметься довше 30 днів, дотримуйтеся наступних рекомендацій щодо належного зберігання:

Акумулятор слід повністю зарядити перед зберіганням і регулярно заряджати протягом періоду зберігання.

Батарея повинна бути чистою і сухою. Не зберігайте машину у вологому середовищі, оскільки батарея розряджається під час зберігання.

Бережіть батарею від перегріву та контакту з вогнем – є ризик вибуху.

Регулярно видаляйте бруд з вентиляційних отворів, щоб запобігти їх засміченню. Не закривайте вентиляційні отвори під час зберігання.

Продукт слід зберігати при температурі від 10 до 30 градусів Цельсія. Рекомендується зберігати продукт в заводській упаковці або в іншій упаковці, що захищає його від пилу. Машину слід зберігати горизонтально на стійкій рівній поверхні в чистому, сухому та добре провітрюваному приміщенні.

Під час зберігання не залишайте машину в місцях, які піддаються впливу прямих сонячних променів.

Під час транспортування машину необхідно захищати від ударів і сильних вібрацій, які можуть пошкодити її компоненти. Машину слід транспортувати в горизонтальному положенні та належним чином закріпити, щоб запобігти її переміщенню, ковзанню чи перекиданню.

Після кожного транспортування перевіряйте, чи правильно затягнуті кріпильні гвинти.

Ручний рух машини (XVII)

Машина оснащена важелем, який дозволяє розблокувати привід, що дозволяє переміщати машину вручну без запуску двигуна. Ця функція може бути корисною, наприклад, при транспортуванні машини. Важіль розташований під вантажним ящиком, тому ви повинні повністю підняти вантажний ящик, щоб отримати до нього доступ. Щоб розблокувати привід, перемістіть важіль до упору вперед, а щоб знову заблокувати привід, встановіть важіль у вертикальне положення.

УВАГА! Перед початком роботи переконайтеся, що важіль блокування приводу знаходиться у вертикальному положенні

(замок включений) і неможливо перемістити машину вручну. Привід завжди повинен бути заблокований, коли машина працює, щоб запобігти її випадковому скочуванню, особливо під час роботи на схилах. Блокування приводу також потрібне під час будь-якого обслуговування, технічного обслуговування та інших робіт, коли колеса не повинні рухатися, щоб запобігти небезпечним ситуаціям.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Elektrinis savivartis – transportavimo mašina su elektros varikliu, skirta medžiagoms transportuoti statybvietėse, fermose ir kitose tikslumo reikalaujančiose vietose. Dėl savo netersiančios pavaros jis gali veikti tiek lauke, tiek viduje. Kompaktiška konstrukcija ir iki 500 kg keliamaoji galia užtikrina lengvą manevringumą ir patogų sunkių krovinių transportavimą. Teisingas, patikimas ir saugus mašinos veikimas priklauso nuo tinkamo veikimo, todėl:

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimą, atsiradusį dėl mašinos naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų. Naudojant mašiną ne pagal paskirtį, naudotojas taip pat praranda teises į garantiją ir garantiją.

ĮRANGA

Mašina pristatoma sukomplektuota, tačiau ją reikia surinkti prieš pirmą kartą naudojant.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-86106
Nominali įtampa	[V d.c.]	48
Nominali galia	[W]	1000
Maksimali apkrova	[kg]	500
Maksimalus greitis	[km/h]	5.3
Maksimalus atbulinės eigos greitis	[km/h]	1.5
Hidraulinės alyvos bako talpa	[l]	1.5
Hidraulinės alyvos tipas		AW46
Triukšmo lygis		
garso slėgis $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	85,2 ± 3,0
garso galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_{h1} \pm K$	[m/s ²]	2,24 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX4
Priekinių ir galinių ratų skersmuo	["/mm]	16"/406mm, 13"/330mm
Mišios	[kg]	208
Matmenys	[mm]	1726x769x1068
Baterija		
Baterijos tipas		švino rūgštis
Nominali įtampa	[V d.c.]	48
Baterijos talpa	[Ah]	32
Baterijos veikimo laikas	[h]	8-10
Įkroviklis		
Įėjimo įtampa	[V~]	100-240
Tinklo dažnis	[Hz]	50/60
Nominalioji įvesties galia	[W]	300
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	48
Išėjimo srovė	[A]	4.5
Įkrovimo laikas	[h]	6-7

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną mašiną su kita. Deklaruota bendroji vibracijos vertė gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Dėmesio! Vibracijos emisija mašinos veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip ji naudojama.

Dėmesio! Saugos priemonės, skirtos apsaugoti operatorių, turi būti apibrėžtos ir pagrįstos poveikio įvertinimu realiomis naudojimo sąlygomis, įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., mašinos išjungimo, tuščiosios eigos ir įjungimo laiką.

BENDRIEJI MAŠINOS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo įrenginiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų instrukcijų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą arba rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Sąvoka „mašina“ šiuose įspėjimuose reiškia ir iš tinklo (laidu) ir baterijomis maitinamus (belaidius) įrenginius.

Darbo vietos sauga

- a) **Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą.** Apleistos arba prastai apšviestos vietos padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- b) **Nenaudokite mašinos sprogiose progioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Mašina sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti garus arba dulkes.
- c) **Vaikus ir pašalinius asmenis laikykite toliau nuo mašinos veikimo zonos.** Dėl išsiblaškymo galite prarasti mašinos kontrolę.

2) Elektros sauga

- a) **Įrenginio maitinimo kištukas turi atitikti lizdą. Negalite atlikti jokių papildinio modifikacijų. Nenaudokite jokių adapterių su žemintais įrenginiais.** Nepakeisti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) **Stenkitės, kad kūnas nesiliestų su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šildytuvai ir šaldytuvai.** Jei jūs kūnas yra žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) **Saugokite įrenginį nuo lietaus ar drėgmės.** Vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido mašinos nešioti, traukti ar atjungti nuo maitinimo šaltinio.** Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių mašinos dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) **Jei dirbate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, skirtą naudoti lauke.** Naudojant tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) **Jei neišvengiama įrenginio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės įtaiso (RCD) apsaugą.** RCD naudojimas žymiai sumažina elektros smūgio riziką.

3) Asmens saugumas

- a) **Naudotojas turi būti budrus, susikaupęs ir vadovautis sveiku protu, kai naudoja įrenginį.** Nenaudokite mašinos, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar psichoaktyvių medžiagų. Neatidumas dirbant gali rimtai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą.** Naudojant tinkamas apsaugines priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslidri avalynė, apsauginės pirštinės ir klausos apsaugos priemonės, sumažina susižalojimo riziką.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio paleidimo.** Prieš prijungdami mašiną prie maitinimo šaltinio, įdėdami akumuliatorių arba pakeldami jį, įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ padėtyje.
- d) **Prieš paleisdami mašiną išimkite visus raktus ir įrankius.** Jei paliksime raktą šalia judančių dalių, galite susižaloti.
- e) **Išlaikykitės pusiausvyrą ir stabilią kūno laikyseną.** Tai leidžia geriau valdyti mašiną netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius.** Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, kuriuos gali įstrigti judančios dalys.
- g) **Jei įmanoma prijungti dulkių siurbį arba dulkių nusiurbimo sistemą, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Tai sumažina su dulkelėmis susijusių pavojų riziką.
- h) **Nepaisykite saugos taisyklių dėl kasdienybės.** Neatsargumas gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

4) Mašinos naudojimas ir priežiūra

- a) **Neperkraukite mašinos.** Jūsų mašina veiks saugiau ir efektyviau su apkrova, kuriai ji buvo sukurta.
- b) **Nenaudokite mašinos, jei jos jungiklis neveikia tinkamai.** Bet kokia mašina, kurios negalima valdyti jungikliu, yra pavojinga ir turi būti suremontuota.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, techninę priežiūrą ar keisdami priedus, mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.** Tai apsaugo mašiną nuo netyčinio užvedimo.
- d) **Mašiną laikykite vaikams ir neapmokytiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.** Netinkamose rankose mašina kelia pavojų.
- e) **Reguliariai prižiūrėkite mašiną.** Patikrinkite, ar nėra palaidų dalių, nesusidėvėjusių dalių ar kitų pažeidimų. Jei mašina pažeista, ją reikia pataisyti prieš tolesnį naudojimą.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs.** Gerai prižiūrimi pjovimo įrankiai sumažina įstrigimo riziką ir palengvina darbą.
- g) **Naudokite mašiną, jos priedus ir priedus pagal naudojimo instrukciją.** Netinkamas mašinos naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir griebimo paviršiai turi būti švarūs ir be alyvos ir riebalų.** Dėl slidžių rankenų mašina gali būti sunkiai valdoma.

5) Remontas

- a) **Mašiną taisyti leidkite tik kvalifikuotam personalui, naudodami tik originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins saugų mašinos naudojimą.

SAUGOS INSTRUKCIJOS, NAUDOJANT ELEKTRINĮ SAVIVEIKVĮ

Mašina naudojama medžiagoms transportuoti, jos maksimali keliamoji galia yra 500 kg. Mašina turi būti naudojama pagal paskirtį ir neturi būti viršyta leistina apkrova. Neleidžiama sėdėti ant krovinio lovos ar vežti keleivių. Prieš pradėdami dirbti, susipažinkite su visais mašinos valdikliais.

Prieš naudodami mašiną, atidžiai apžiūrėkite darbo vietą. Įsitikinkite, kad ant paviršiaus nėra kliūčių ir laisvų daiktų, dėl kurių galite suklypti arba prarasti kontrolę. Dirbkite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Nedirbkite nelygiame, duobėtame ar nelygiame reljefe. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad mašina tinkamai surinkta.

Visada dėvėkite darbo drabužius, pirštines, akinius ir apsauginius batus, kurie apsaugotų nuo mechaninių pavojų.

Nestatykite jokių savo kūno dalių šalia mašinos darbo zonos, kur montuojant, montuojant, eksploatuojant, prižiūrint ar remontuojant gali kilti suspaudimo pavojus.

Laikykitės pašalinius asmenis, vaikus ir gyvūnus bent 20 metrų atstumu nuo mašinos. Jei kas nors artės prie mašinos, nedelsdami ją sustabdykite.

Neviršykite maksimalios mašinos keliamosios galios. Greitis turi būti pritaikytas prie nuolydžio, kelio dangos būklės ir krovinio svorio.

Nestabdykite mašinos ant nestabilios arba nuožulnios žemės, nes ji gali apvirtti.

Prieš paleisdami mašiną įsitikinkite, kad saugos svirtis visiškai atleista.

Ijunkite mašiną pagal instrukcijas, laikydamis saugią padėtį, o rankas ir kojas laikykite toliau nuo judančių dalių.

Dirbdami visada laikykite abi rankas už rankenų. Mašina gali pakilti arba šokti atsitrėnkusi į kietą kliūtį, pvz., didelius akmenis ar paslėptus objektus.

Nepalikite operatoriaus vietos, kai mašina jungta.

Nebėkite paskui mašiną ir nedirbkite skubėdami.

Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami mašiną link savęs.

Dirbdami keliuose, šaligatviuose ar sankryžose būkite ypač atsargūs ir laikykitės vietinių taisyklių. Būkite budrūs dėl paslėptų kliūčių ir kelių eismo.

Saugokite mašiną nuo drėgmės. Nenaudokite mašinos kritulių metu arba ten, kur yra žaibo pavojus. Nenaudokite jo drėgnoje ar šlapioje aplinkoje. Slidžioje arba nelygioje vietoje būkite ypač atsargūs, kad išvengtumėte paslydimo.

Ant minkšto paviršiaus venkite staigių pagreičių, staigių posūkių ar staigių stabdžių.

Venkite važiuoti per didelius akmenis, kelmus, bordiūras ir kitas kliūtes, kurios gali sugadinti mašinos pakabą arba sutrumpinti jos tarnavimo laiką.

Nenaudokite mašinos uždaroje erdvėje, kur yra pavojus, kad operatorius gali būti prispaustas tarp mašinos ir kito objekto.

Nedirbkite didesniuose nei 20° nuolydžiuose.

Važiuodami įkalne, tiek į priekį, tiek atbuline eiga, visada tolygiai paskirstykite mašinos svorį. Venkite staigių judesių ar krypties pasikeitimų šlaituose.

Iškraunant medžiagą gali pasikeisti mašinos svorio centras, o tai gali turėti įtakos jos stabilumui. Prieš apverčiant krovinių lovą, reikia įvertinti reljefo sąlygas.

savivarčio naudojimu

Nepaisant atitinkamų apsaugos priemonių ir saugos procedūrų, mašinos naudojimas yra susijęs su tam tikra rizika, kylančia dėl jos pobūdžio ir eksploatavimo sąlygų.

Mechaninė rizika

Galimybė sutraiškyti operatorių ar pašalinius asmenis ankštosiose vietose arba važiuojant atbuline eiga.

Stabilumo praradimas dirbant nuožulnioje, nelygioje ar slidžioje vietoje.

Pavojus, kad mašina apvirs staigiai stabdant, pasisukus arba pakreipiant krovinių dėžę.

Galimybė operatoriui prisiliesti prie judančių dalių, jei apsauginiai skydai nėra tinkamai sumontuoti.

Elektros rizika

Drėgmės veikimas gali pažeisti elektros sistemą ir padidinti gedimo riziką.

Akumuliatorius gali perkaisti arba sugesti dėl netinkamo naudojimo.

Elektros smūgio pavojus dėl netinkamos priežiūros arba elektros instaliacijos pažeidimo.

Rizika, susijusi su eksploatacija ir aplinkos sąlygomis

Dirbdami ant minkštų, akmenuotų arba slidžių paviršių galite paslysti ir netekti mašinos valdymo.

Neteisingas svorio paskirstymas važiuojant šlaitais padidina apvirtimo riziką.

Dirbant riboto matomumo vietose, arti kelių eismo, reikia ypatingo atsargumo ir laikytis vietinių taisyklių.

Rizika, susijusi su operatoriaus klaidomis

Tinkamo mokymo trūkumas gali sukelti netinkamą mašinos naudojimą ir padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.

Mašinos maksimalios apkrovos viršijimas gali turėti įtakos jos stabilumui ir stabdymo veiksmingumui.

Netinkamai naudojant krovinių dėžės pasvirimo mechanizmą, gali staigiai pasislinkti svoris ir prarasti kontrolę.

Rizikos mažinimo priemonės

Naudokite apsauginius drabužius, pirštines, akinius ir apsauginę avalynę.

Reguliarus operatorių mokymas tinkamai valdyti mašiną.

Naudojimo instrukcijų ir įrengimo bei eksploatavimo taisyklių laikymasis.

Sistemiškas techninės būklės, ypač važiuoklės, hidraulinės sistemos, stabdžių ir akumulatoriaus, tikrinimas.

Venkite dirbti nepalankiomis oro sąlygomis ir vietose, kuriose yra didelė apvartimo rizika.

Nors likutinės rizikos visiškai pašalinti nepavyksta, taikant minėtas priemones ji žymiai sumažėja.

MONTAVIMAS

Dėmesio! Visas surinkimo operacijas galima atlikti tik visiškai išjungus mašiną. Prieš pradėdami dirbti, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį iš uždegimo.

Pasiruošimas surinkimui

Prekę turi būti išpakuota iš pakuotės ir pašalinti visi pakuotės elementai. Rekomenduojama pasilikti pakuotę, kuri gali praversti gaminių transportuojant ar laikant. Patikrinkite, ar kuri nors gaminio dalis nebuvo pažeista transportavimo metu.

Mašiną rekomenduojama pastatyti ant lygaus, kieto ir švaraus paviršiaus.

Montavimo metu reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginės pirštinės, akių apsauga ir apsauginiai drabužiai.

Gaminio surinkimas

Norėdami surinkti, atlikite veiksmus, kaip parodyta iliustracijoje:

(II) – M8 x 25 mm varžtais pritvirtinkite kairiąją ir dešiniąją valdymo rankenas.

(III) – Pritvirtinkite lėmpą prie laikiklio valdymo skydelyje naudodami M8 x 20 mm varžtą ir poveržlę.

(IV) – Sumontuokite priekinius ratus. Padangų šonuose yra rodyklės, nurodančios rekomenduojamą važiavimo kryptį. Ratai turi būti montuojami pagal šį žymėjimą, jų padėtį priderinant prie mašinos važiavimo krypties važiuojant į priekį. Uždėkite ratus ant stebulės tvirtinimo kaiščių, atkreipdami dėmesį į teisingą kryptį, tada pritvirtinkite juos naudodami M14 veržles ir spyruoklines poveržles. Veržles priveržkite tolygiai ir pakaitomis, kad užtikrintumėte stabilumą ir tinkamą rato priglundimą.

(V) – Sumontuokite galinius ratus į laikiklį, pritvirtinkite ašies įvare ir pritvirtinkite M8 x 20 mm varžtais ir poveržlėmis.

(VI), (VII) – Uždėkite krovininių dėžę ant tvirtinimo kronšteino, sulygiuodami tvirtinimo angas. Įkiškite fiksavimo kaištį per skylutes, kad prijungtumėte krovininių dėžę prie laikiklio. Pritvirtinkite kaištį iš abiejų pusių tvirtinimo varžtais. Kitame žingsnyje viršutinę hidraulinio cilindro dalį pritvirtinkite prie viršutinio krovininių dėžės laikiklio. Įkiškite antrąjį fiksavimo kaištį per angas pavarų dėžėje ir pavaroje. Uždėkite poveržlę ant kaiščio ir pritvirtinkite kaiščiu, sulenkite jo galą į išorę, kad netyčia neištrauktumėte.

Baigę surinkti, įsitikinkite, kad visi komponentai yra tinkamai sumontuoti ir tinkamai pritvirtinti.

PARUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO! Visi parengiamieji veiksmai turėtų būti atliekami tik visiškai išjungus mašiną. Prieš pradėdami dirbti, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį iš uždegimo.

Padangų pripūtimas

Mašina aprūpinta pneumatiniiais ratais. Maksimalus oro slėgis priekinėse padangose yra 28 PSI / 1,9 BAR, o galinėse - 40 PSI / 2,8 BAR. Prieš pradėdami darbą, padangos turi būti pripūstos. Neviršykite maksimalaus slėgio padangose. Prieš pradėdami darbą patikrinkite padangų slėgį. Padangos visada turi būti pripūstos iki vieno do slėgio. Netinkamas arba netolygus slėgis padangose gali sukelti pavojingų situacijų, pvz., mašina apvirtti ant šono, o tai gali baigtis rimtais sužalojimais ar net mirtimi.

Akumulatoriaus įkrovimas

Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad baterija yra įkrauta. Prieš naudojant pirmą kartą, akumuliatorių reikia įkrauti maždaug 12 valandų. Po pirmojo naudojimo dar kartą įkraukite akumuliatorių, kol jis bus visiškai įkrautas.

Per žemas įkrovimo lygis gali sukelti galios praradimą, sumažėjusį mašinos efektyvumą ir staigaus sustabdymo riziką. Be to, darbas žemoje temperatūroje gali neigiamai paveikti akumulatoriaus talpą, sumažinant mašinos veikimo laiką ir efektyvumą.

Akumuliatorius gali išsikrauti, jei aparatas laikomas ilgą laiką, todėl rekomenduojama jį reguliariai įkrauti.

DĖMESIO! Akumuliatorius turi būti kraunamas toliau nuo ugnies šaltinių. Įkraunant akumuliatorių nerūkykite. Saugokite akumuliatorių nuo kibirkščių. Uždegus iš akumulatoriaus išeinančioms dujoms, akumuliatorius gali sprogti.

DĖMESIO! Prieš įkraudami įsitikinkite, kad įkroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkė ar pažeisti. Draudžiama naudoti sugedusį ar pažeistą įkroviklį! Pažeistus kabelius ir laidus reikia pakeisti naujais įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre.

Akumuliatoriui įkrauti galima naudoti tik su mašina pateiktą įkroviklį. Kito įkroviklio naudojimas gali sukelti gaisrą arba negrįžtamai sugadinti akumuliatorių. Akumuliatorių galima įkrauti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų, prieigos. Nenaudokite įkroviklio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia išeiti iš patalpos, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo kištuką iš elektros lizdo. Jei iš įkroviklio sklinda dūmai, įtartinas kvapas ir pan., nedelsdami ištraukite įkroviklio kištuką iš elektros lizdo!

Įkraukite ir laikykite akumuliatorių aplinkos temperatūroje nuo 18°C iki 24°C (65°F – 75°F), kad užtikrintumėte ilgiausią baterijos veikimo laiką ir optimalų veikimą. Nekraukite ir nelaikykite akumulatoriaus žemesnėje nei 0°C (32°F) arba aukštesnėje kaip 45°C

(113°F) temperatūroje.

Mašiną naudokite tik su gamintojo nurodytomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas gali padidėti susižeidimo ir gaisro pavojus. Laikydami akumuliatorių, laikykite jį atokiai nuo metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą tarp gnybtų. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą. Ilgai sandėliuojant, pvz., žiemą, rekomenduojama įkrauti akumuliatorių kartą per tris mėnesius, kad išvengtumėte žalos dėl išsikrovimo.

Jei atsiranda situacija, kai mašiną užvesti sunku arba neįmanoma, įkraukite akumuliatorių. Jei akumulatoriaus negalima įkrauti, pakeiskite jį nauju. Baterija visada turi būti pakeista originalia, identiška iš pradžių įdėtai mašinoje. Panaudotos baterijos negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, akumuliatorių reikia išmesti laikantis vietinių taisyklių.

Ekstremaliomis naudojimo sąlygomis iš akumulatoriaus gali ištekėti elektrolitas. Jei skystis pateko ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jei skystys pateko į akis, nedelsiant nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus nutekėjęs skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.

Mašinoje yra akumulatoriaus įkrovimo lizdas, kuris yra dešinėje centrinės konsolės pusėje. Norėdami įkrauti akumuliatorių, atidarykite apsauginį įkrovimo lizdo dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje (VIII), prijunkite įkroviklio kištuką prie akumulatoriaus įkrovimo lizdo, o tada įkroviklį prijunkite prie maitinimo tinklo. Įkrovimo procesą signalizuoja LED indikatoriai, rodantys numatomą įkrovimo lygį šiuose diapazonuose: 20%, 40%, 60%, 80% ir 100%. Įkrovimo metu užsidega papildomi šviesos diodai, rodantys didėjantį įkrovimo lygį. Kai jis pasieks 100%, indikatoriai taps žali, rodydami, kad baterija visiškai įkrauta. Nedelsdami ištraukite įkroviklį iš sieninio lizdo, tada atjunkite įkroviklį nuo akumulatoriaus įkrovimo lizdo. Įkrovę akumuliatorių, įsitikinkite, kad įkrovimo lizdas tinkamai pritvirtintas dangteliu, kad į lizdą nepatektų dulkių ir drėgmės.

PRODUKTŲ PASLAUGA

Mašinos valdikliai

Žemiau pateikiamas mašinos valdiklių aprašymas:

Saugos svirtis (IX)

Paspaudus šią svirtį, ratų pavara įjungiama, o atleidus – atjungiama ratų pavara. Ši svirtis neturi fiksavimo mechanizmo apatinėje padėtyje.

Dėmesio! Neužfiksuokite apsauginės svirties apatinėje padėtyje, kad išvengtumėte netyčinio važiavimo, kai įjungiate mašiną, nes tai gali sukelti nekontroliuojamą judėjimą ir nelaimingus atsitikimus. Įjungiant mašiną ši svirtis turi būti visiškai atleista.

Valdymo skydelis (X)

A. Maitinimo jungiklis – pasukus jungiklio rankenėlę į ON padėtį, mašinos maitinimas įjungiamas, o pasukus į OFF padėtį – išjungiamas. Įjungus, užsidega maitinimo būsenos indikatoriai.

B. apatinio apšvietimo jungiklis – leidžia valdyti apšvietimą, esantį mašinos priekiniame skydelyje. Norėdami įjungti apatinį apšvietimą, perjunkite jungiklį į padėtį I – įjungta. Norėdami išjungti apšvietimą, nustatykite jį į O padėtį – išjungta.

C. viršutinio apšvietimo jungiklis – leidžia valdyti apšvietimą, esantį mašinos valdymo skydelyje. Norėdami įjungti viršutinį apšvietimą, perjunkite jungiklį į padėtį I – įjungta. Norėdami išjungti, nustatykite O – išjungti.

D. greičio pasirinkimo jungiklis – naudojamas nustatyti vieną iš trijų važiavimo greičio diapazonų, kuriuos mašina gali pasiekti. Galutinis greitis reguliuojamas greičio reguliavimo svirtimi. Jungiklį galima nustatyti į vieną iš trijų padėčių: 1 – mažas greitis, 2 – vidutinis greitis, 3 – didelis greitis. Jungiklis neturi įtakos atbulinės eigos greičiui.

E. Akumulatoriaus įkrovos lygio ekranas – grafinė ir procentinė forma rodo numatomą akumulatoriaus įkrovos lygį.

F. krovinių dėžės pakreipimo jungiklis – leidžia valdyti krovinių dėžės pasvirimo mechanizmą, kad jis ištuštėtų ir grąžintų dėžę į pradinę padėtį.

G. uždegimo jungiklis – naudojamas mašinai įjungti arba išjungti naudojant raktelį. Jį galima pasukti į vieną iš dviejų padėčių: ON – mašina įjungta, OFF – mašina išjungta.

Krypties jungiklis (XI)

Šis jungiklis naudojamas važiavimo kryptčiai nustatyti. Perjungus jungiklį į „F“ padėtį, pavara perjungiama į priekį, o perjungus jungiklį į „R“ padėtį, pavara perjungiama atgal.

Dėmesio! Nekeiskite krypties mašinai judant. Prieš keičiant kryptį, mašina turi būti visiškai sustabdyta. Nesilaikant šios rekomendacijos, gali būti negrįžtamai sugadinta pavaros pavara.

Greičio valdymo svirtis (XII)

Naudojamas važiavimo greičiui reguliuoti tiek pirmyn, tiek atgal. Nepriklausomai nuo to, kiek paspausta svirtis, mašina visada įsijungia sklandžiai, o jos maksimalų greitį pirmyn riboja nustatytas greičio diapazonas.

Svirties nuspaudimo laipsnis tiesiogiai veikia važiavimo greitį – kuo stipriau jį spaudžiama, tuo mašina juda greičiau. Važiuojant atbuline eiga greitis reguliuojamas tik svirtimi – greičio pasirinkimo jungiklis šiai važiavimo kryptčiai įtakos neturi.

Darbinė rankena (XII)

Norėdami pasukti į dešinę arba į kairę, turite tvirtai suimti abi valdymo rankenos rankenas ir atitinkamai manevruoti. Manevruoti galima tik tada, kai mašinos galiniai ratai yra atrakinėti.

Vairo užraktas (XIII)

Vairo užraktas neleidžia galiniams ratams pasisukti į šoną, todėl galima važiuoti tik tiesiai. Tai užtikrina geresnį mašinos valdymą, pagerina jos stabilumą ir apsaugo nuo nekontroliuojamo posūkio, ypač esant sudėtingam reljefui arba vežant sunkius krovinius. Norėdami užrakinti vairą, pirmiausia nustatykite ratą tiesiai į priekį ir tada visiškai nuleiskite fiksavimo svirtį, kuri įkūčia fiksavimo kaišį į angą ir imobilizuoja vairo mechanizmą. Tuo pačiu būdu užblokuokite antrąjį ratą.

Norėdami vėl atrakinėti ratus, iki galo pakelkite kiekvieno rato fiksavimo svirtį.

Vietos paruošimas prieš pradėdant darbą

Prieš pradėdami darbą, atidžiai patikrinkite, ar reljefoje nėra kliūčių, tokių kaip akmenys, šakos, nelygi žemė ar kiti objektai, kurie gali kelti pavojų operatoriui, mašinos stabilumui arba apsunkinti manevrą. Siekiant užtikrinti maksimalią saugą, turi būti paskirta ir tinkamai pažymėta darbo vieta, į kurią pašaliniai asmenys, ypač vaikai ir gyvūnai, negalėtų patekti, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ir (arba) pavojingų situacijų.

Mašinos apžiūra ir paruošimas prieš pradėdant darbą

Baterija – ekrane patikrinkite įkrovimo būseną. Jei reikia, įkraukite akumuliatorių.

Ratai – patikrinkite padangų slėgį, laisvumą ar bet kokius pažeidimus.

Valymas – pašalinkite nešvarumus ir bet kokius nešvarumus, ypač nuo rankenų, rankenų ir valdymo elementų.

Dalių tvirtinimo tikslumas – patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir priveržkite, jei reikia.

Apsauginė svirtis – patikrinkite, ar veikia tinkamai.

Krovinių dėžė – įsitikinkite, kad dėžė visiškai nuleista.

Mašinos užvedimas ir vairavimas

Įjunkite maitinimą pasukdami maitinimo jungiklį į ON padėtį.

Įsitikinkite, kad sankabos svirtis nėra įspausta – ji turi būti iki galo aukštesnėje padėtyje.

Pasukite uždegimo raktelį į ON padėtį, kad paleistumėte mašiną.

Važiavimo krypties jungikliu nustatykite mašinos važiavimo kryptį.

Jei pasirinktas važiavimas pirmyn, greičio parinkimo jungikliu pasirinkite tinkamą greičio diapazoną.

Iki galo patraukite sankabos svirtį link rankenos, kad įjungtumėte ratų pavarą.

Lėtai paspauskite greičio reguliavimo svirtį ir mašina pradės judėti pasirinkta kryptimi.

Vairuodami savaraktį tvirtai ir tvirtai laikykite abi rankenas ir išlaikykite taisyklą laikyseną, kad galėtumėte saugiai ir tiksliai manevruoti mašina.

Mašinos sustabdymas ir išjungimas

Dėmesio! Reikia vengti staigių sustojimų, kad būtų išvengta svorio centro pasislinkimo, dėl kurio galima prarasti mašinos ir krovinių kontrolę bei padidinti mašinos destabilizavimo ar apvirtimo riziką.

Dėmesio! Visada sustabdykite mašiną ant stabilaus, lygaus paviršiaus. Sustodami įsitikinkite, kad ratai yra tiesiai į priekį, kad būtų užtikrintas geresnis mašinos stabilumas ir valdymas.

Norėdami sustabdyti mašiną judant, lėtai atleiskite greičio reguliavimo svirtį ir saugos svirtį. Įsitikinkite, kad saugos svirtis yra visiškai aukštesnėje padėtyje.

Norėdami išjungti mašiną, išjunkite maitinimą, pasukdami maitinimo jungiklį į OFF padėtį, tada išjunkite mašiną sukdami uždegimo raktelį į OFF padėtį.

Avarinis sustojimas

Atleiskite greičio reguliavimo svirtį ir apsauginę svirtį.

Išjunkite maitinimą pasukdami maitinimo jungiklį į OFF padėtį.

Krovinių dėžės ištuštinimas (XIV)

ĮSPĖJIMAS! Versdami kūną niekada nestovėkite krovinių kritimo linijoje. Prieš pakreipdami krovinių dėžę, įsitikinkite, kad iškrovimo zonoje nėra žmonių, ypač vaikų ir gyvūnų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, pvz., atsitrenkų į dėžę arba neapsidengtumėte medžiaga. Pakreipdami dėžę būkite ypač atsargūs ir atsistokite saugioje padėtyje, kad išvengtumėte kontakto su krentančia dėže ir kroviniais. Rankas ir kojas laikykite toliau nuo judančių mašinos dalių.

ĮSPĖJIMAS! Niekada neištuštinkite krovinių dėžės ant šlaitų ar nelygios žemės, nes mašina gali apvirtti, o tai gali sukelti rimtų sužalojimų ar net mirtį. Krovinių dėžę galima ištuštinti tik ant stabilaus, lygaus paviršiaus, mašinai visiškai sustojus.

Prieš pradėdami iškrauti mašiną visiškai sustabdykite ir įsitikinkite, kad iškrovimo zonoje nėra žmonių ar kliūčių.

Norėdami ištuštinti krovinių dėžę, perkeltite dėžės pakreipimo jungiklį į padėtį, pažymėtą dėžės pasvirimo simboliu, ir laikykite ją šioje padėtyje, kol dėžė pasieks maksimalią pakreipimo padėtį.

Kai kėbulas bus tuščias, perkeltite kėbulo pakreipimo jungiklį į padėtį, pažymėtą kūno nuleidimo simboliu, ir laikykite ją šioje

padėtyje, kol kūnas visiškai grįš į horizontalią padėtį.
Dėmesio! Prieš tęsdami kelionę įsitikinkite, kad krovinių dėžė yra visiškai nuleista.

Rekomendacijos vežant krovinius

Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ar mašinos apvirtimo:

Turi būti laikomasi visų saugos nurodymų ir apkrovos ribų.
Nestatykite krovinio taip, kad jis perkeltų mašinos svorio centrą. Reikia stengtis tolygiai paskirstyti svorį.
Įsitikinkite, kad krovins neviršija krovinių dėžės kraštų.
Krovins neturi riboti operatoriaus matomumo.
Krovins turi būti tinkamai pritvirtintas dėžėje, naudojant tvirtus diržus arba virves. Turi būti naudojami tam skirti tvirtinimo taškai – nepritvirtinti diržų prie kitų mašinos dalių.
Gabenant sunkų krovinį, ypatingas dėmesys turi būti skiriamas mašinos balansui. Krovins turi būti tolygiai paskirstytas ir gerai pritvirtintas. Jei krovins nestabilus, jis gali rimtai susižaloti arba sugadinti mašiną dėl apvirtimo užvedimo, posūkio ar važiuojant nelygiu reljefu.
Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad krovinių dėžė yra horizontalioje padėtyje.
Naudodami mašiną ant minkštos ar nelygios žemės, sumažinkite greitį ir būkite ypač atsargūs.
Leisdami žemyn naudokite mažiausią greičio diapazoną ir valdykite jį greičio reguliavimo svirtimi, vengdami staigių pagreičių ir staigių stabdžių. Atbulinės eigos pavara neturėtų būti naudojama važiuojant nuokalne.
Dirbdami nuokalnėse, užvesdami, stabdydami ir manevruodami mašiną būkite ypač atsargūs.

Apkrovos ribos

Reikia laikytis šių apkrovos ribų ir darbo šlaituose taisyklių:
Visada naudokite mažiausią greičio diapazoną šlaituose.
Ant nestabilių paviršių sumažinkite greitį ir būkite atsargūs.
Leisdami žemyn sumažinkite variklio sukūis atleisdami greičio reguliavimo svirtis ir stabdykite varikliu.
Būkite ypač atsargūs sustodami arba pradėdami nuo šlaito.
Važiuodami įkalnėmis venkite staigių pagreičių ir staigių posūkių.
Krovins turi būti pritvirtintas diržais.
Jei mašinos stabilumas pažeidžiamas, apsvastykite galimybę sumažinti apkrovą.
Jei matomumas nuokalnėje ribotas, reikia sumažinti krovinio aukštį.

Darbo sąlygos lygioje vietoje

Maksimali apkrova: 500 kg
Maksimalus krovinio aukštis: 800 mm (matuojant nuo krovinių dėžės apačios)

Darbo sąlygos šlaituose

Didžiausias leistinas nuolydis: 15°
Didžiausia apkrova:
200 kg, kai nuolydis mažesnis nei 10° (17%), 100 kg, kai nuolydis nuo 10° iki 15° (17%-26%).
Maksimalus krovinio aukštis (matuojamas nuo krovinių dėžės apačios):
300 mm nusileidimui, 500 mm pakilimui.

Dėmesio! Nesilaikant aukščiau pateiktų taisyklių, mašina gali prarasti stabilumą ir apvirsti sudėtingoje vietovėje, o tai gali baigtis rimtais sužalojimais ar net mirtimi.

PRIEŽIŪRA

Dėmesio! Visas surinkimo operacijas galima atlikti tik visiškai išjungus mašiną. Prieš pradėdami dirbti, išjunkite mašiną ir ištraukite raktelį iš uždegimo.
Dėmesio! Atliekant techninę priežiūrą, reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones, tokias kaip pirštinės, batai ir apsauginiai akiniai.

Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali išardyti mašinos ar pakeisti jokių komponentų ar dalių, išskyrus išvardytas toliau, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą ar eksploatavimą, yra signalas, kad reikia atlikti remontą techninės priežiūros punkte.

MPa slėgiu), šepėčiu arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas nuvalykite sausa, švaria šluoste.

DĖMESIO! Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami tik visiškai išjungus mašiną. Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad uždegimo raktelis ir akumulatoriaus jungiklis yra OFF padėtyje. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, palaukite, kol visi mašinos

komponentai visiškai atvės.

Bendra techninės priežiūros veikla

Patikrinkite bendrą mašinos būklę. Patikrinkite, ar judančios dalys nesutampa arba nesusisiriš, ar nėra įtrūkimų, pažeistų komponentų ir kitų defektų, kurie gali turėti įtakos saugiam darbui. Periodiškai tikrinkite, ar visi varžtai ir tvirtinimo detalės yra tinkamai priveržti. Jei reikia, priveržkite visas atsilaisvinusias dalis.

Pašalinkite nešvarumus ir medžiagas, kurios galėjo susikaupti ant važiuoklės ir mašinos. Nuvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo. Tada judančioms dalims sutepti naudokite aukštos kokybės lengvą mašinų alyvą.

DĖMESIO! Mašinai valyti nenaudokite aukšto slėgio plovimo įrenginio. Vanduo gali patekti į sunkiai pasiekiamas vietas, įskaitant akumuliatoriaus korpusą, o tai gali sukelti mašinos pažeidimus, elektros sistemos gedimus ir net gaisro pavojų.

Hidraulinės sistemos priežiūra

Mašinoje yra hidraulinis blokas, atsakingas už krovinių dėžės pakėlimą ir nuleidimą. Tinkamas jo veikimas yra labai svarbus mašinos saugumui ir efektyvumui. Norėdami užtikrinti hidraulinės sistemos patikimumą, kas 50 darbo valandų patikrinkite alyvos lygį ir papildykite ją pagal naudojimo instrukcijoje pateiktas instrukcijas.

Tikrindami hidraulinės alyvos lygį įsitinkite, kad nėra nuotėkių, įtrūkusių žarnų ar kitų pažeidimų. Jei aptinkamas nuotėkis ar pažeidimas, toliau naudoti mašiną draudžiama – dėl remonto nedelsdami kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Toliau dirbant su pažeista hidrauline sistema, krovinių dėžė gali nekontroliuojamai nukristi arba gali prasidėti alyvos nuotėkis, o tai kelia rimtą pavojų operatoriui ir aplinkai.

Atliekant techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines ir venkite hidraulinės alyvos sąlyčio su oda. Aliejus turi būti laikomas švariame, sandariame inde, kad būtų išvengta užteršimo, galinčio turėti įtakos sistemos veikimui.

Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį ir, jei reikia, papildykite, vadovaudamiesi toliau pateiktomis instrukcijomis:

DĖMESIO! Naudokite tik hidraulinę alyvą, kurios specifikacijos nurodytos mašinos techninių duomenų lentelėje. Naudojant netinkamą alyvą, gali sugesti hidraulinė sistema, sumažėti efektyvumas ir sugadinti komponentai. Draudžiama naudoti variklinę alyvą ar kitas ne šiam tikslui skirtas alyvas. Naudodami netinkamą alyvą galite sugadinti hidraulinę sistemą ir jos komponentus, o tai gali sukelti pavojingas situacijas.

Prieš tikrindami arba papildydami hidraulinę alyvą, įsitinkite, kad mašina yra ant lygaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Neteisingai suregulavus mašiną, gali būti neteisingai parodytas alyvos lygis.

Naudokite tik rekomenduojamą hidraulinę alyvą. Naudojant netinkamą alyvą gali sugesti sistema ir sugadinti jos komponentai.

Tikrinkite hidraulinės alyvos lygį tik tada, kai mašina išjungta. Mašina turi būti išjungta, o hidraulinė sistema visiškai atvėsinta, kad išvengtumėte nudegimų dėl karštos alyvos.

Nenuimkite hidraulinės alyvos pildymo angos dangtelio, kai sistema veikia. Sistemoje gali būti slėgis, todėl gali staiga nutekėti alyva ir kelti pavojų operatoriui.

Neperpildykite hidraulinės alyvos bako. Alyvos perteklius gali sukelti nuotėkį ir sistemos veikimo sutrikimus.

Nenaudokite nešvarios alyvos ir nepilkite panaudoto skysčio. Dėl alyvoje esančių teršalų gali sugesti siurblys ir hidraulinis cilindras.

Išlyję alyvos, tvirtai užsukite pildymo angos dangtelį. Nepakankamai priveržus kištuką, gali atsirasti nuotėkių ir į hidraulinę sistemą patekti teršalai.

Reguliariai tikrinkite hidraulinės sistemos sandarumą. Jei aptinkamas nuotėkis, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Neleiskite mašinai dirbti su per žemu hidraulinės alyvos lygiu. Nepakankamas alyvos kiekis gali sumažinti sistemos veikimą ir sugadinti siurbį bei hidraulinius cilindrus.

Venkite hidraulinės alyvos patekimo ant odos ir į akis. Pildydami hidraulinę alyvą naudokite asmenines apsaugos priemones. Patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite odą muilu ir vandeniu, o jei aliejaus pateko į akis, gausiai plaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

Norėdami papildyti hidraulinę alyvą, tinkamu veržliarakčiu atsukite visus hidraulinės sistemos ir akumuliatoriaus dangtelius tvirtinančius varžtus, kaip parodyta (XV) paveiksle. Tada, kaip parodyta iliustracijoje (XVI), atsukite alyvos pildymo angos dangtelį ir nuimkite prie jo pritvirtintą matuoklį.

Ištraukę matuoklį patikrinkite alyvos lygį – jis turi pasiekti matuoklio galą. Jei lygis per žemas, įpilkite hidraulinės alyvos ir dar kartą patikrinkite lygį. Norėdami tai padaryti, nuvalykite matuoklį, įkiškite jį į užpildymo kaklelį neužverždami dangtelio, tada nuimkite ir įsitinkite, kad alyva liečia jo galą. Jei reikia, įpilkite aliejaus ir pakartokite procedūrą.

Baigę papildyti alyvą, įdėkite dangtelį su matuokliu į užpildymo kaklelį ir tvirtai priveržkite, kad sistema būtų sandari.

Uždėkite sistemos dangtelį ir pritvirtinkite jį tvirtinimo varžtais.

Hidraulinę alyvą rekomenduojama keisti kas 500 mašinos veikimo valandų. Esant sudėtingoms eksploataavimo sąlygoms, tokioms kaip didelės apkrovos, didelis dulkių kiekis ar dažni temperatūros pokyčiai, alyvą rekomenduojama keisti kartą per metus. Norėdami pakeisti hidraulinę alyvą, kreipkitės į gamintojo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Trikčių šalinimas

Toliau pateikiami dažniausiai pasitaikantys gedimai ir galimi sprendimai. Jei kyla abejonų, nustokite naudoti gaminį ir susisiekite su gamintojo įgaliotuoju aptarnavimo centru.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Mašina sustoja veikimo metu ir nepasileidžia. Trumpas veikimo laikas (mažiau nei 1-3 valandos veikimo vienu įkrovimu). Mašina juda lėtai.	Nepakankamas akumulatoriaus įkrovimas	Įkraukite akumuliatorių. Prieš pirmą kartą naudojant naują bateriją reikia krauti mažiausiai 12 valandų. Po pirmojo naudojimo visiškai įkraukite akumuliatorių. Patikrinkite įkroviklio jungtį. Įsitikinkite, kad įkroviklio kištukas tinkamai prijungtas prie įkrovimo lizdo, o įkroviklis prijungtas prie maitinimo lizdo. Įsitikinkite, kad sieniniame lizde yra maitinimas
	Įkroviklis neveikia	Nėra tikslaus būdo patikrinti įkroviklio veikimą neišmatuojant jo voltmetru. Jei įtariate, kad įkroviklis neveikia tinkamai, susisiekię su gamintojo įgaliotuoju aptarnavimo centru.
	Atsilaisvinę laidai arba jungtys	Patikrinkite visus laidus ir jungtis. Įsitikinkite, kad variklio laidų jungtis prijungta prie akumulatoriaus ir ar nėra atsilaisvinusių laidų.
	Baterija išsikrovusi	Įkraukite akumuliatorių pagal naudojimo instrukciją
	Perkrauta baterija	Nekraukite akumulatoriaus ilgiau nei 30 valandų. Jei įtariate žalą dėl perkrovos, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Mašina perkrauta arba darbo sąlygos per daug sudėtingos	Neperkraukite mašinos – maksimali aprova yra 500 kg. Jei reikia, dirbkite mažiau reikioje aplinkoje
Mašina kartais neįsijungia	Atsilaisvinę laidai arba jungtys.	Patikrinkite visas elektros jungtis ir įsitikinkite, kad jos yra sandarios
	Variklio arba elektros sistemos pažeidimas	Dėl remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
Įkrovimo metu akumulatorius skleidžia šnypštimą arba burbuliavimą	Tai normalus reiškinys – akumulatoriai kraunant gali skleisti triukšmą.	Normalus veikimas – jokie įsikisimo nereikia. Jei įkrovimo metu akumulatorius neskleidžia triukšmo, tai nereiškia, kad jis neįsiima įkrovimo.
Viena ar kelios padangos yra nuleistos arba nuleistos.	Oro praradimas padangoje	Pripūskite padangas iki tokio paties slėgio
	Nuleista padanga	Užtaisykite arba pakeiskite padangą
	Nesandarus padangos oro vožtuvas	Pakeiskite arba priveržkite oro vožtuvą
Mašina jaučiasi mažiau tvirta arba mažiau stabiliai nei pirmą kartą surinkta	Atsilaisvinusios tvirtinimo detalės	Priveržkite visas tvirtinimo detales naudodami atitinkamus įrankius

PRODUKTŲ SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Jei mašina nebus naudojama ilgiau nei 30 dienų, atkreipkite dėmesį į šias tinkamo saugojimo rekomendacijas:

Baterija turi būti visiškai įkrauta prieš sandėliavimą ir reguliariai įkrauta saugojimo laikotarpiu.

Baterija turi būti švari ir sausa. Nelaikykite mašinos drėgnoje aplinkoje, nes laikymo metu akumulatorius sugenda.

Saugokite akumuliatorių nuo perkaitimo ir sąlyčio su ugnimi – kyla sprogo pavojus.

Reguliariai nuvalykite nešvarumus nuo vėdinimo angų, kad jos neužsikimštų. Laikymo metu neuždenkite ventiliacijos angų.

Produktas turi būti laikomas 10–30 laipsnių temperatūroje. Produktą rekomenduojama laikyti gamyklinėje pakuotėje arba kitoje nuo dulkių apsaugotoje pakuotėje. Mašina turi būti laikoma horizontaliai ant stabilaus, lygaus paviršiaus, švarioje, sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje.

Laikymo metu nepalikite mašinos vietose, kurias apšviestų tiesioginiai saulės spinduliai.

Transportavimo metu mašina turi būti apsaugota nuo smūgių ir stiprios vibracijos, galinčios pažeisti jos dalis. Mašina turi būti transportuojama horizontalioje padėtyje ir tinkamai pritvirtinta, kad ji nepajudėtų, neslystų ar neapvirstų.

Po kiekvieno transportavimo patikrinkite, ar tvirtinimo varžtai tinkamai priveržti.

Rankinis mašinos judėjimas (XVII)

Mašinoje yra svirtis, leidžianti atrakinti pavarą, todėl mašiną galima perkelti rankiniu būdu, neužvedus variklio. Ši funkcija gali būti naudinga, pavyzdžiui, transportuojant mašiną. Svirtis yra po krovinių dėže, todėl norėdami ją pasiekti, turite ją iki galo pakelti. Norėdami atrakinti pavarą, pastumkite svirtį iki galo į priekį, o norėdami vėl užrakinti pavarą, nustatykite svirtį į vertikalią padėtį.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad pavaros fiksavimo svirtis yra vertikaloje padėtyje (užraktas įjungtas) ir mašinos negalima perkelti rankiniu būdu. Mašinai veikiant pavara visada turi būti užrakinta, kad ji netyčia nenuriedėtų, ypač dirbant šlaituose. Pavaros užraktas taip pat reikalingas atliekant visus techninės priežiūros, techninės priežiūros ir kitus veiksmus, kai ratai neturėtų judėti, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.

IERĪCES APRAKSTS

Elektriskais transportieris ir transportēšanas mašīna ar elektromotoru, kas paredzēta materiālu transportēšanai būvlaukumos, saimniecībās un citās vietās, kur nepieciešama precizitāte. Pateicoties bezizmešu piedziņai, to var darbināt gan ārā, gan iekštelpās. Kompaktais dizains un kravnesība līdz 500 kg nodrošina vieglu manevrēšanu un ērtu smagu kravu pārvadāšanu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies ierīces lietošanas, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ja ierīces lietošana neatbilst paredzētajam mērķim, tiek zaudētas garantijas tiesības.

APRĪKOJUMS

Iekārta tiek piegādāta komplektācijā, taču pirms pirmās lietošanas reizes ir jāveic montāža.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-86106
Nominālais spriegums	[V DC]	48
Nominālā jauda	[W]	1000
Maksimālā kravnesība	[kg]	500
Maksimālais ātrums	[km/h]	5,3
Maksimālais atpakaļgaitas ātrums	[km/h]	1,5
Hidrauliskās eļļas tvertnes tilpums	[l]	1,5
Hidrauliskās eļļas tips		AW 46
Trokšņa līmenis		
akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
akustiskā jauda $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Svārstību līmenis $a_w \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Aizsardzības līmenis		IPX4
Priekšējo, aizmugurējo riteņu diametrs	["/mm]	16" / 406 mm, 13" / 330 mm
Svars	[kg]	208
Izmēri	[mm]	1726 × 769 × 1068
Akumulators		
Akumulatora veids		svina-skābes
Nominālais spriegums	[V DC]	48
Akumulatora tilpums	[Ah]	32
Akumulatora darbības laiks	[h]	8–10
Lādētājs		
Ieejas spriegums	[V~]	100-240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā ievades jauda	[W]	300
Izejas spriegums	[V DC]	48
Izejas strāva	[A]	4,5
Lādēšanas laiks	[h]	6–7

Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība tika izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu mašīnu ar citu. Deklarētā kopējā vibrācijas emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrācijas emisija mašīnas darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no tā, kā mašīna tiek izmantota. Uzmanību! Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, kas pamatojas uz iedarbības novērtējumu faktiskajos lietošanas apstākļos, ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad mašīna ir izslēgta, kad tā darbojas tukšgaitā un kad tā ir iedarbināta.

VISPĀRĪGI MAŠĪNU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šai

iekārtai. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un nopietnus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

Termins „iekārta” šajos brīdinājumos attiecas uz elektrotīkla (vadu) un akumulatora (bezvadu) iekārtām.

Drošība darba vietā

- (a) uzturēt darba vietu tīru un labi apgaismotu. Novārtā atstātas vai slikti apgaismotas vietas palielina nelaimes gadījumu risku.
- (b) Nelietojiet mašīnu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Iekārta rada dzirksteles, kas var aizdedzināt dūmus vai putekļus.
- (c) Aizsargājiet bērnus un apkārtējos cilvēkus no mašīnas darba zonas. Novēršot uzmanību, var tikt zaudēta kontrole.

2) Elektriskā drošība

- a) Mašīnas strāvas kontaktakšai jābūt ievietotai kontaktligzdā. Spraudnim nedrīkst veikt nekādas izmaiņas. Neizmantojiet nekādus adapterus mašīnām ar iezemējumu. Nemodificēti kontaktakši un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - (b) izvairīties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, radiatoriem vai ledusskapjiem. Ja lietotāja ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
 - (c) Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens palielina elektrošoka risku.
 - (d) Neizmantojiet strāvas vadu, lai pārvietotu, vilktu ierīci vai atvienotu to no strāvas padeves. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļām, asām malām un kustīgām mašīnu daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - (e) Ja strādājat ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas paredzēts darbam ārpus telpām. Piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - (f) Ja nav iespējams izvairīties no mašīnas lietošanas mitrā vietā, aizsardzībai izmantojiet strāvas ķēdes pārtraucēju (RCD).
- RCD izmantošana ievērojami samazina elektrošoka risku.

3) Personīgā drošība

- (a) Lietojot mašīnu, lietotājam jābūt uzmanīgam, koncentrētam un jārikojas ar veselo saprātu. Nelietojiet ierīci, ja esat noguris, alkohola, medikamentu vai psihoaktīvu vielu ietekmē. Neuzmanība darbības laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- (b) izmantot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Piemērotu aizsardzības līdzekļu, piemēram, pretputekļu masku, neslīdošu apavu, aizsargcimdus vai ausu aizsargu lietošana samazina traumu risku.
- (c) novērs nejašu palaišanu. Pirms mašīnas pieslēgšanas strāvas avotam, akumulatora ievietošanas vai pacelšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā „OFF”.
- (d) Pirms mašīnas iedarbināšanas izņemiet visus atslēgas un instrumentus. Atstājot uzgriežņu atslēgu kustīgu detaļu tuvumā, var gūt traumas.
- (e) saglabāt līdzsvaru un stabilu stāju. Tas ļauj labāk kontrolēt mašīnu neparedzētās situācijās.
- (f) valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet valģērbu vai rotaslietas, ko kustīgās daļas varētu ievilk.
- (g) Ja ir iespējams pieslēgt putekļusūcēju vai putekļu nosūcēju sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir pareizi pieslēgta un tiek pareizi izmantota. Tas samazina ar putekļiem saistītu apdraudējumu risku.
- (h) Nepārkāpiet drošības noteikumus rutīnas dēļ. Neuzmanība var izraisīt nopietnu traumu sekundes sprīdī.

4) Iekārtas ekspluatācija un apkope

- a) Nepārslogojiet mašīnu. Mašīna darbosies drošāk un efektīvāk ar slodzi, kurai tā ir paredzēta.
- (b) Nelietojiet mašīnu, ja tās slēdzis nedarbojas pareizi. Jebkura mašīna, kuru nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstama un jāremontē.
- (c) Pirms regulēšanas, apkopes vai piederumu nomaiņas darbiem atvienojiet mašīnu no strāvas avota. Tas novērš mašīnas nejašu iedarbināšanu.
- (d) Uzglabājiet ierīci bērniem un neapmācītām personām nepieejamā vietā. Mašīna nepareizās rokās ir bīstama.
- (e) regulāri veiciet mašīnas apkopi. Pārbaudiet, vai nav atslābējušas detaļas, komponentu nodilums vai citi bojājumi. Ja mašīna ir bojāta, pirms tālākas lietošanas tā ir jālabo.
- (f) Uzturiet griezējinstrumentus tīrus un asus. Labi uzturēti griezējinstrumenti samazina aizķeršanās risku un atvieglo darbu.
- (g) izmantojiet mašīnu, tās piederumus un papildierīces saskaņā ar lietošanas instrukciju. Nepareiza mašīnas lietošana var radīt bīstamas situācijas.
- (h) Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas tīras un tīras no eļļas un taukiem. Slideni rokturi var apgrūtināt mašīnas vadību.

5) Remonts

- a) mašīnu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās, ka mašīna ir droša lietošanai.

ELEKTRISKĀ VILCĒJA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Mašīna tiek izmantota materiālu pārkraušanai, un tās maksimālā kravnesība ir 500 kg. Lietojot mašīnu atbilstoši paredzētajam nolūkam un nepārsniedziet pieļaujamo kravnesību. Nesēdīet uz kravas nodalījuma un nepārvadājiet pasažierus.

Pirms darba uzsākšanas iepazīstieties ar visām mašīnas vadības ierīcēm.

Pirms mašīnas lietošanas rūpīgi pārbaudiet darba zonu. Pārliecinieties, ka uz virsmas nav šķēršļu un vaļēju priekšmetu, kas varētu izraisīt pakļupšanu vai kontroles zudumu. Strādājiet uz līdzenas un stabilas virsmas. Nestrādājiet uz nelīdzenas, bedrainas vai grambainas teritorijas.

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka mašīna ir pareizi samontēta.

Vienmēr lietojiet darba apgērību, cimdus, aizsargbrilles un aizsargapavus, lai pasargātu no mehāniskiem apdraudējumiem.

Montāžas, uzstādīšanas, ekspluatācijas, apkopes vai remonta laikā nenovietojiet nevienu ķermeņa daļu mašīnas darba zonas tuvumā, kur var rasties saspiešanas risks.

Nepieļaujiet, ka apkārtējie cilvēki, bērni un dzīvnieki atrodas vismaz 20 metru attālumā no mašīnas. Ja kāds pietuvojas mašīnai, nekavējoties to apstādiniet.

Nepārsniedziet mašīnas maksimālo kravnesību. Ātrums jāpielāgo atkarībā no reljefa slīpuma, seguma stāvokļa un kravas svara.

Neapstādiniet mašīnu uz nestabilas vai slīpas virsmas, kas var izraisīt mašīnas apgāšanos.

Pirms mašīnas iedarbināšanas pārliecinieties, ka drošības svira ir pilnībā atlaista.

Ieslēdziet mašīnu saskaņā ar norādījumiem, saglabājot drošu pozīciju un turot rokas un kājas tālāk no kustīgajām daļām.

Darba laikā vienmēr turiet abas rokas uz rokturiem. Mašīna var peldēt vai lēkt, ja tā uztriecas cietam šķērslim, piemēram, lieliem akmens vai slēptiem objektiem.

Neatstājiet operatora vietu, kad mašīna ir ieslēgta.

Neskrieniet pakal mašīnai un nestrādājiet steigā.

Esiet īpaši uzmanīgi, braucot atpakaļgaitā vai velkot mašīnu pret sevi.

Strādājot uz ceļiem, ietvēm vai krustojumos, esiet īpaši uzmanīgi un ievērojiet vietējos noteikumus. Esiet uzmanīgi pret slēptiem šķēršļiem un satiksmi.

Nepakļaujiet ierīci mitruma iedarbībai. Nelietojiet smalcinātāju nokrišņu laikā vai tad, kad pastāv zibens risks. Nelietojiet tā mitrā un slapjā vidē. Uz slidenas vai nelīdzenas virsmas esiet īpaši uzmanīgi, lai izvairītos no paslīdēšanas.

Uz mīksta virsmas izvairieties no straujas paātrināšanās, straujiem pagriezieniem vai pēkšņas bremzēšanas.

Izvairieties braukt pāri lieliem akmens, balķiem, apmalēm un citiem šķēršļiem, kas var sabojāt mašīnas balstiekārtu vai saīsināt tās kalpošanas laiku.

Nelietojiet mašīnu slēgtās telpās, kur pastāv risks saspīest operatoru starp mašīnu un citu objektu.

Nestrādājiet uz nogāzēm, kas stāvākas par 20°.

Braucot pa slīpu nogāzi gan uz priekšu, gan uz aizmuguri, mašīnas svars vienmēr ir vienmērīgi sadalīts. Izvairieties no pēkšņām kustībām vai virziena maiņām slīpumā.

Izkraujot materiālu, var mainīties mašīnas smaguma centrs, kas var ietekmēt tās stabilitāti. Pirms kravas nodalījuma slīpēšanas novērtējiet reljefa apstākļus.

Atlikušie riski, kas saistīti ar elektriskā pārvadātāja izmantošanu

Neskatoties uz atbilstošu aizsardzības pasākumu un drošības procedūru izmantošanu, mašīnas lietošana ir saistīta ar zināmu atlikušo risku, ko rada tās raksturs un darba apstākļi.

Mehāniskie riski

Iespēja saspīest operatoru vai apkārtējos cilvēkus šaurās vietās vai braucot atpakaļgaitā.

Stabilitātes zudums, strādājot uz slīpa, nelīdzena vai slidenas virsmas.

Mašīnas apgāšanās risks pēkšņas bremzēšanas, pagriešanās vai kravas platformas savēršanās laikā.

Iespēja operatoram saskarties ar kustīgajām daļām, ja nav pareizi uzstādīti aizsargvāciņi.

Elektriskie riski

Mašīnas pakļaušana mitruma iedarbībai var izraisīt elektriskās sistēmas bojājumus un palielināt bojājumu risku.

Iespējama akumulatora pārkaršana vai bojājumi nepareizas lietošanas dēļ.

Elektriskās sistēmas nepareizas apkopes vai bojājumu dēļ pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

Darbības un vides riski

Darbs uz mīksta, akmens vai slidenas virsmas var izraisīt paslīdēšanu un kontroles zaudēšanu.

Neatbilstošs svara sadalījums, braucot pa slīpām nogāzēm, palielina apgāšanās risku.

Darbs vietās ar ierobežotu redzamību, tuvu satiksmei prasa īpašu piesardzību un vietējo noteikumu ievērošanu.

Operatora kļūdas risks

Nepietiekama apmācība var novest pie nepareizas mašīnas lietošanas un palielināt nelaimes gadījumu risku.

Ja tiek pārsniegta mašīnas pieļaujamā kravnesība, tas var ietekmēt tās stabilitāti un bremzēšanas veikspēju.

Nepareiza kravas nodalījuma slodzes noliekšanas mehānisma izmantošana var izraisīt pēkšņu svāra nobīdi un kontroles zudumu.

Riska mazināšanas pasākumi

Aizsargapģērba, cimdu, aizsargbrīļu un aizsargapavu lietošana.

Regulāra operatoru apmācība par pareizu mašīnas darbību.

Ievērot lietošanas instrukciju un uzstādīšanas un ekspluatācijas noteikumus.

Sistemātiska tehniskā stāvokļa pārbaude, jo īpaši ritošās daļas, hidrauliskās sistēmas, bremžu un akumulatora pārbaude.

Izvairoties no darba nelabvēlīgos laika apstākļos un vietās ar augstu apgāšanās risku.

Lai gan atlikušo risku nevar pilnībā novērst, iepriekš minēto pasākumu izmantošana to ievērojami samazina.

UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU! Visas montāžas darbības drīkst veikt tikai tad, ja mašīna ir pilnībā izslēgta. Pirms darba uzsākšanas izslēdziet mašīnu un izņemiet aizdedzes atslēgu.

Sagatavošana salikšanai

Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Iepakojumu ieteicams saglabāt turpmākai ierīces transportēšanai vai uzglabāšanai. Pārlicinieties, ka transportēšanas laikā nav bojāts neviens no ierīces elementiem. Ja ir pamanīti bojājumi, piemēram, plaisas vai deformācijas, ierīci nedrīkst lietot līdz bojātā elementa nomaiņai vai remonta veikšanas brīdim.

Ierīci ieteicams uzstādīt uz plakanas, cietas un tīras virsmas.

Salikšanas laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargcimdus, acu aizsargu un aizsargapģērbus.

Ierīces montāža

Montāžai sekojiet ilustrācijai:

(II) - Uzstādiet kreiso un labo darba rokturi, izmantojot M8 x 25 mm skrūves.

(III) - Piestipriniet lampu pie stiprinājuma, kas atrodas uz vadības paneļa, izmantojot M8 x 20 mm skrūvi un paplāksni.

(IV) - Uzstādiet priekšējos riteņus. Riepu sānos ir bultpiņas, kas norāda ieteicamo braukšanas virzienu. Riteņi jāuzstāda saskaņā ar šo marķējumu, pielāgojot to līdzdinājuma mašīnas kustības virzienam, kad tā pārvietojas uz priekšu. Uzlieciet riteņus uz rumbas montāžas tapām, pārlicinoties, ka tās ir pareizā virzienā, pēc tam nostipriniet tos ar M14 uzgriežņiem un atspēru paplāksnēm. Lai nodrošinātu riteņa stabilitāti un pareizu sēdpoziciju, vienmērīgi un pārmaiņus pievelciet uzgriežņus.

(V) - Aizmugurējos riteņus ievietojiet kronšteinā, nostipriniet tos ar ass buksi un piestipriniet ar M8 x 20 mm skrūvēm un paplāksnēm.

(VI), (VII) - Ievietojiet kravas nodalījuma montāžas kronšteinā, līdzdinot montāžas atveres. Ievietojiet bloķēšanas tapu caur caurumiem, lai savienotu kravas kastī ar rokturi. Piestipriniet tapu abās pusēs ar fiksācijas skrūvēm. Nākamajā solī piestipriniet hidrauliskā cilindra augšējo daļu pie kravas platformas augšējā stiprinājuma. Ievietojiet otro fiksācijas tapu caur kārbas un izpildmehānisma atverēm. Uzlieciet paplāksni uz tapas un nostipriniet to ar tapu, izliekot galu uz āru, lai novērstu nejausu izmešanu.

Pēc instalēšanas pabeigšanas pārlicinieties, ka visi komponenti ir pareizi uzstādīti un pienācīgi nostiprināti.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

UZMANĪBU! Visas sagatavošanās darbus veiciet tikai tad, kad mašīna ir pilnībā izslēgta. Pirms darba uzsākšanas izslēdziet mašīnu un izņemiet aizdedzes atslēgu.

Riteņu piepumpēšana

Mašīna ir aprīkota ar pneimatiskajiem riteņiem. Maksimālais gaisa spiediens priekšējām riepiem ir 28 PSI / 1,9 BAR, bet aizmugurējām riepiem - 40 PSI / 2,8 BAR. Pirms darba sākšanas uzpumpējiet riepas. Nepārsniedziet maksimālo spiedienu riepiem. Pirms darba sākšanas pārbaudiet spiedienu riepiem. Riepas ir vienmēr jāpūpē līdz vienādam spiediena līmenim. Nepareizs vai nevienmērīgs spiediens riepiem var izraisīt bīstamas situācijas, piemēram, mašīnas apgāšanos uz sāniem, kas var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi.

Akumulatora lādēšana

Pirms katras lietošanas reizes pārlicinieties, ka akumulators ir uzlādēts. Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē aptuveni 12 stundas. Pēc pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru, līdz tas ir pilnībā uzlādēts.

Pārāk zems uzlādes līmenis var izraisīt jaudas samazināšanos, mašīnas efektivitātes samazināšanos un pēkšņas apstāšanās risku. Turklāt darbs zemā temperatūrā var negatīvi ietekmēt akumulatora ietilpību, samazinot mašīnas darbības laiku un efektivitāti. Akumulators var izlādēties, ja ierīce ir ilgstoši uzglabāta, tāpēc to ieteicams regulāri uzlādēt.

UZMANĪBU! Lādējiet akumulatoru tālu no uguns avotiem. Nesmēķējiet akumulatora lādēšanas laikā. Turiet akumulatoru tālu no dzirkstelēm. Gāzu, kas izplūst no akumulatora, aizdegšanās var izraisīt akumulatora sprādzienu.

UZMANĪBU! Pirms lādēšanas sākšanas pārlicinieties, ka lādētāja korpus, kabelis un spraudnis nav saplīsuši un bojāti. Nedrīkst lietot lādētāju, ja tas ir bojāts vai darbojas nepareizi. Bojātie kabeli un vadi ir jānomaina pret jauniem ražotāja autorizētajā servisa

centrā. Akumulatora uzlādei drīkst izmantot tikai kopā ar ierīci piegādāto lādētāju. Cita lādētāja izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas aizsargāta no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādētāju nedrīkst lietot bez pieaugušā uzraudzības! Ja ir jāatstāj telpa, kur tiek veikta lādēšana, atvienojiet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomīga smaka u. tml., nekavējoties atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas!

Lai akumulatoru uzlādētu un uzglabātu apkārtējās vides temperatūrā no 18°C līdz 24°C (65°F - 75°F), tas kalpos visilgāk un nodrošinās optimālu darbību. Neuzlādējiet un neglabājiet akumulatoru temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C un augstāka par 45°C. Izmantojiet ierīci tikai ar ražotāja norādītajām baterijām. Citu bateriju izmantošana var palielināt traumu un ugunsgrēka risku.

Uzglabājot akumulatoru, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglas, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt īssavienojumu starp spailēm. Īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā, piemēram, ziemā, ieteicams uzlādēt akumulatoru reizi trijos mēnešos, lai novērstu izlādes radīto bojājumu.

Ja rodas situācija, kad ir grūti vai nav iespējams iedarbināt mašīnu, akumulators ir jāuzlādē. Ja akumulatoru nav iespējams uzlādēt, nomainiet to pret jaunu. Vienmēr nomainiet akumulatoru pret oriģinālo, kas ir identisks tam, kurš ir uzstādīts iekārtai rūpnīcā. Izlietojo akumulatoru nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tas ir jāutilizē saskaņā ar vietējo tiesību aktu noteikumiem.

Ekstremālos lietošanas apstākļos no akumulatora var noplūst elektrolīts. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar ūdeni un konsultējieties ar ārstu. Šķidruma noplūde no akumulatora var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

Mašīna ir aprīkota ar akumulatora uzlādes ligzdu, kas atrodas centrālās konsoles labajā pusē. Lai uzlādētu akumulatoru, kā parādīts attēlā (VIII) atveriet uzlādes ligzdas aizsargvāciņu, pievienojiet lādētāja kontaktdakšu akumulatora uzlādes ligzdai un pēc tam pievienojiet lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai. Uzlādes procesu norāda LED indikatori, kas ik pa intervālam parāda paredzamo uzlādes līmeni: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Uzlādes laikā iedegas vairāki LED indikatori, kas norāda uz pieaugošu uzlādes līmeni. Kad ir sasniegts 100 %, indikatori iedegsies zaļā krāsā, norādot, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas kontaktligzdas un pēc tam atvienojiet lādētāju no akumulatora uzlādes kontaktligzdas. Kad esat pabeidzis akumulatora uzlādi, pārliecinieties, vai uzlādes ligzda ir pienācīgi nostiprināta ar vāciņu, lai novērstu putekļu un mitruma iekļūšanu tajā.

IERĪCES LIETOŠANA

Mašīnu vadības ierīces

Tālāk ir sniegts mašīnas vadības ierīču apraksts:

Drošības svira (IX)

Nospiežot šo sviru, tiek ieslēgta riteņu piedziņa, bet, to atlaižot, riteņu piedziņa tiek atslēgta. Šai svirtei apakšējā stāvoklī nav bloķēšanas mehānisma.

Uzmanību! Nebloķējiet drošības sviru apakšējā stāvoklī, lai novērstu nejašu piedziņas iedarbināšanu, kad mašīna ir ieslēgta, kas var izraisīt nekontrolētu kustību un nelaimes gadījumus. Kad mašīna ir ieslēgta, šī svira ir pilnībā jāatlaiž.

Vadības panelis (X)

A. strāvas slēdzis - pagriežot slēdža pogu pozīcijā, kas apzīmēta ar „ON”, ieslēdz mašīnas strāvu, bet pagriežot to pozīcijā „OFF”, to izslēdz. Pēc ieslēgšanas iedegas indikatori, kas norāda barošanas avota stāvokli.

B. apakšējais apgaismojuma slēdzis - ļauj kontrolēt apgaismojumu, kas atrodas uz mašīnas priekšējā paneļa. Lai ieslēgtu lejpvērsto apgaismojumu, pagriežiet slēdzi pozīcijā I - ieslēgts. Lai izslēgtu apgaismojumu, pārslēdziet uz pozīciju O - izslēgts.

C. augšējais apgaismojuma slēdzis - kontrolē apgaismojumu uz mašīnas vadības paneļa. Lai ieslēgtu augšējo apgaismojumu, pagriežiet slēdzi I pozīcijā - ieslēgts. Lai izslēgtu, pāriet uz pozīciju O - izslēgts.

D. ātruma pārslēgs - ar to var iestatīt vienu no trim ātruma diapazoniem, ko mašīna var sasniegt. Galīgo ātrumu regulē, izmantojot ātruma regulēšanas sviru. Slēdzi ir iespējams iestatīt vienā no trim pozīcijām: 1 - zems ātrums, 2 - vidējs ātrums, 3 - liels ātrums. Slēdzis neietekmē atpakaļgaitas ātrumu.

E. akumulatora uzlādes līmeņa displejs - parāda paredzamo akumulatora uzlādes līmeni grafiskā un procentuālā veidā.

F. kravas nodalījuma slodzes noliekšanas slēdzis - ļauj kontrolēt kravas nodalījuma slodzes noliekšanas mehānismu, lai iztukšotu kravas nodalījumu un atgrieztu to sākotnējā stāvoklī.

G. aizdedzes slēdzis - tiek izmantots, lai ieslēgtu vai izslēgtu mašīnu, izmantojot atslēgu. To var pagriezt vienā no divām pozīcijām: ON - mašīna ieslēgta, OFF - mašīna izslēgta.

Braukšanas virziena slēdzis (XI)

Šo slēdzi izmanto, lai iestatītu braukšanas virzienu. Pārvietojot slēdzi uz pozīciju, kas apzīmēta ar „F”, pārsenums tiks pārslēgts uz priekšu, bet, pārvietojot to uz pozīciju, kas apzīmēta ar „R”, pārsenums tiks pārslēgts atpakaļgaitā.

Uzmanību! Mašīnas kustības laikā nemainiet virzienu. Pirms virziena maiņas mašīnu pilnībā apstādiniet. Ja tas netiek izdarīts, var tikt neatgriezeniski bojāts piedziņas mehānisms.

Ātruma regulēšanas svira (XII)

To izmanto, lai regulētu gan ātrumu uz priekšu, gan atpakaļgaitu. Neatkarīgi no tā, cik tālu svira ir nospiesta, mašīna vienmēr startē vienmērīgi, un tās maksimālo ātrumu virzienā uz priekšu ierobežo iestatītais ātruma diapazons.

Svira nospiešanas pakāpe tieši ietekmē pārvietošanās ātrumu - jo spēcīgāk tā nospiesta, jo ātrāk mašīna pārvietojas. Braucot atpakaļgaitā, ātrumu regulē tikai ar sviru - ātruma pārslēgšanas slēdzis neietekmē šo braukšanas virzienu.

Darba rokturis (XII)

Lai pagrieztos pa labi vai pa kreisi, stingri satveriet abus darba roktura rokturus un attiecīgi manevrējiet. Manevrēšana ir iespējama tikai tad, ja mašīnas aizmugurējie riteņi ir atbloķēti.

Stūres bloķētājs (XIII)

Stūres bloķētājs neļauj aizmugurējiem riteņiem pagriezties uz sāniem, ļaujot braukt tikai taisni. Tas nodrošina labāku mašīnas vadību, uzlabo tās stabilitāti un novērš nekontrolētus pagriezienus, īpaši sarežģītā apvidū vai pārvadājot smagas kravas.

Lai bloķētu riteņa pagriezienu, vispirms noregulējiet riteņi taisnā virzienā un pēc tam nolaidiet bloķēšanas sviru līdz galam uz leju, tādējādi bloķēšanas tapa iespīezas caurumā un bloķē pagriešanās mehānismu. Tādā pašā veidā nobloķējiet otro riteņi.

Lai atkal atbloķētu stūres mehānismu, paceliet katra riteņa bloķēšanas sviru pilnībā uz augšu.

Būvlaukuma sagatavošana pirms darba uzsākšanas

Pirms darba uzsākšanas rūpīgi jāpārbauda, vai apvidū nav šķēršļu, piemēram, akmeņu, zaru, zemes nelīdzenumu vai citu objektu, kas varētu apdraudēt operatoru un mašīnas stabilitāti vai apgrūtināt manevrēšanu. Lai nodrošinātu maksimālu drošību, jānosaka un attiecīgi jānorāda darba zona, kurai sabiedrības locekļi, jo īpaši bērni un mājdzīvnieki, nevar piekļūt, lai novērstu nelaimes gadījumus un/vai bīstamas situācijas.

Mašīnas pārbaude un sagatavošana pirms darba uzsākšanas

Akumulators - pārbaudiet uzlādes stāvokli displejā. Ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru.

Riteņi - pārbaudiet spiedienu riepās, riepų nobīdi vai bojājumus.

Tīrīšana - noņemiet netīrumus un jebkādas grūzus no rokturiem, rokturiem un vadības ierīcēm.

Detāļu nostiprināšanas precizitāte - pārbaudiet, vai detaļas nav vaļīgas, un vajadzības gadījumā pievelciet.

Drošības svira - pārbaudiet, vai darbojas pareizi.

Kravas kaste - pārliecinieties, vai kaste ir pilnībā nolaista apakšējā pozīcijā.

Iekārtas iedarbināšana un braukšana

Ieslēdziet strāvas padevi, pagriežot strāvas slēdzi pozīcijā ON - ieslēgts.

Pārliecinieties, ka sajūga svira nav nospiesta - tai jābūt pilnībā augšējā pozīcijā.

Lai iedarbinātu mašīnu, pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā ON - ieslēgts.

Izmantojiet kustības virziena slēdzi, lai iestatītu mašīnas kustības virzienu.

Ja ir izvēlēta kustība uz priekšu, ar ātruma pārslēgšanas slēdzi izvēlieties atbilstošu ātruma diapazonu.

Pilnībā pavelciet sajūga sviru pret rokturi, lai ieslēgtu riteņu piedziņu.

Lēnām nospiediet ātruma regulēšanas sviru - mašīna sāks kustēties vēlamajā virzienā.

Vadot vilcēju, stingri un droši turiet abus darba roktura rokturus un saglabājiet atbilstošu stāju, kas ļauj droši un precīzi manevrēt ar mašīnu.

Iekārtas apturēšana un izslēgšana

Uzmanību! Jāizvairās no pēkšņām apstāšanās, lai novērstu smaguma centra maiņu, kas var izraisīt mašīnas un kravas kontroles zudumu un palielina mašīnas destabilizēšanās vai apgāšanās risku.

Uzmanību! Vienmēr apstādiniet mašīnu uz stabilas, līdzenas virsmas. Apstājoties pārliecinieties, ka riteņi ir iestatīti tā, lai tie brauktu taisni, tādējādi nodrošinot labāku stabilitāti un mašīnas vadību.

Lai apturētu mašīnu tās kustības laikā, lēnām pilnībā atbrīvojiet ātruma regulēšanas sviru un drošības sviru. Pārliecinieties, ka drošības svira ir pilnībā augšējā stāvoklī.

Lai izslēgtu mašīnu, izslēdziet strāvas padevi, pagriežot strāvas slēdzi pozīcijā OFF - off, pēc tam izslēdziet mašīnu, pagriežot aizdedzes atslēgu pozīcijā OFF - off.

Avārijas apstāšanās

Atļaidiet ātruma regulēšanas sviru un drošības sviru.

Izslēdziet strāvas padevi, pagriežot strāvas slēdzi pozīcijā OFF - izslēgts.

Kravas nodalījuma iztukšošana (XIV)

BRĪDINĀJUMS! Nekad nenostāties kravas nolaišanās līnijā, kad kaste tiek savērta. Pirms kravas nesēja noliekšanas pārliecinieties, ka izkraušanas zonā neatrodas apkārt esoši cilvēki, jo īpaši bērni un dzīvnieki, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, piemēram, triecieniem ar nesēju vai apgāšanās ar materiālu. Kad kaste tiek savērta, esiet īpaši uzmanīgi un nostāties drošā vietā, lai izvairītos no saskares ar krītošo kastī un kravu. Sargājiet rokas un kājas no mašīnas kustīgajām daļām.

BRĪDINĀJUMS! Nekad neiztukšojiet kravas nodalījumu slīpā vai nelīdzenā reljefā, jo tas var izraisīt mašīnas apgāšanos, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus vai pat nāvi. Kravas tvertni drīkst iztukšot tikai uz stabilas, līdzenas virsmas, kad mašīna ir pilnībā apstājusies.

Pirms izkraušanas pilnībā apstādiniet mašīnu un pārliecinieties, ka izkraušanas zonā nav apkārtējo cilvēku vai šķēršļu.

Lai iztukšotu kravas nodalījumu, novietojiet kastes slīpēšanas slēdzi pozīcijā, kas apzīmēta ar kastes slīpēšanas simbolu, un turiet to šajā pozīcijā, līdz kastes slīpēšana ir sasniegusi maksimālo slīpumu.

Kad kaste ir tukša, pārvietojiet kastes nolieces slēdzi uz pozīciju, kas apzīmēta ar kastes nolaišanas simbolu, un turiet to šajā pozīcijā, līdz kaste ir pilnībā atgriezies horizontālā stāvoklī.

Uzmanību! Pirms turpināšanas pārliecinieties, ka kravas nodalījums ir pilnībā nolaists.

Ieteikumi kravu pārvadāšanai

Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem vai mašīnas apgāšanās:

Jāievēro visi drošības norādījumi un slodzes ierobežojumi.

Nenovietojiet kravu tā, lai novirzītu mašīnas smaguma centru. Jārūpējas, lai svars tiktu vienmērīgi sadalīts.

Pārliecinieties, ka krava nepārsniedz kravas nesēja malas.

Krava nedrīkst traucēt operatoram redzēt.

Kravai jābūt pienācīgi nostiprinātai kastē, izmantojot stingras siksnas vai virves. Izmantojiet tam paredzētos stiprinājuma punktus - nepiesprādzējiet siksnas pie citām mašīnas daļām.

Pārvadājot smagu kravu, īpaši jāuzmanās, lai nodrošinātu mašīnas līdzsvaru. Kravai jābūt vienmērīgi sadalītai un labi nostiprinātai. Ja slodze ir nestabila, tas var izraisīt nopietnas traumas vai mašīnas bojājumus, apgāžoties, kad mašīna startē, griežas vai brauc pa nelīdzenu virsmu.

Pirms darbu uzsākšanas pārliecinieties, ka kravas kaste ir horizontālā stāvoklī.

Lietojot mašīnu uz mīkstas vai nelīdzenas virsmas, samaziniet ātrumu un esiet īpaši uzmanīgi.

Nobrauciena laikā izmantojiet zemāko ātruma diapazonu un kontrolējiet to ar ātruma regulēšanas sviru, izvairoties no straujas paātrināšanās un pēkšņas bremzēšanas. Neizmantojiet atpakaļgaitas pārsērumu nobraucienos.

Strādājot slīpumā, jāievēro īpaša piesardzība, iedarbinot, apstādinot un manevrējot ar mašīnu.

Slodzes ierobežojumi

Jāievēro šādi slodzes ierobežojumi un noteikumi darbam slīpumā:

Vienmēr izmantojiet zemāko ātruma diapazonu, ja ir slīpi nogāzes.

Uz nestabilas zemes samaziniet ātrumu un brauciet piesardzīgi.

Nokāpjot samaziniet motora apgriezienus, atlaižot ātruma regulēšanas sviras, un izmantojiet motora bremzēšanu.

Esiet īpaši uzmanīgi, apstājoties vai uzsākot braukšanu slīpumā.

Braucot pa nogāzēm, izvairieties no straujas paātrināšanās un asiem pagriezieniem.

Krava jānostiprina ar siksnām.

Ja mašīnas stabilitāte ir apdraudēta, apsveriet iespēju samazināt slodzi.

Ja redzamība slīpumā ir ierobežota, jāsamazina kravas augstums.

Darba apstākļi uz līdzenas zemes

Maksimālā slodze: 500 kg

Maksimālais kravas augstums: 800 mm (mērot no kravas nodalījuma apakšas)

Darba apstākļi uz nogāzēm

Maksimālais pieļaujamais slīpums: 15°

Maksimālā slodze:

200 kg, ja slīpums ir mazāks par 10° (17%), 100 kg, ja slīpums ir no 10° līdz 15° (17%÷26%)..

Maksimālais kravas augstums (mēra no kravas nodalījuma apakšdaļas):

300 mm kalnā, 500 mm kalnā.

Uzmanību! Iepriekš minēto noteikumu neievērošana var izraisīt mašīnas stabilitātes zudumu un apgāšanos sarežģītā apvidū, kas var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi.

TEHNISKĀ APKOPE

Uzmanību! Visas montāžas darbības drīkst veikt tikai tad, ja mašīna ir pilnībā izslēgta. Pirms darba uzsākšanas izslēdziet mašīnu un izņemiet aizdedzes atslēgu.

Uzmanību! Uzturēšanas laikā jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, cimdi, zābaki un aizsargbrilles.

Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt ierīci un nomainīt citus mezglus vai sastāvdaļas, izņemot tālāk minētās, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanai. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, signalizē nepieciešamību

veikt remontu servisa centrā.

Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspieštā gaisa strūklu (kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un tīrīšanas šķidrumus. Iztīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatīņu.

UZMANĪBU! Veiciet visus apkopes darbus tikai tad, ja mašīna ir pilnībā izslēgta. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka aizdedzes atslēga un akumulatora slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Pirms tehniskās apkopes sākšanas ļaujiet visiem mašīnas komponentiem pilnībā atdzist.

Vispārīgās tehniskās apkopes darbības

Pārbaudiet mašīnas vispārējo stāvokli. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai iestrēgušas, vai nav radušās plaisas, bojātas sastāvdaļas un citi defekti, kas var ietekmēt ekspluatācijas drošību. Periodiski pārbaudiet, vai visas skrūves un stiprinājumi ir pareizi pievilkti. Ja nepieciešams, pievelciet valīgās detaļas.

Noņemiet visus netīrumus un materiālus, kas var būt sakrājušies uz šasijas un mašīnas. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci.

Pēc tam kustīgās daļas ieeļļojiet ar augstas kvalitātes viegļu mašīnu eļļu.

UZMANĪBU! Mašīnas tīrīšanai neizmantojiet spiediena mazgātāju. Ūdens var iekļūt grūti aizsniedzamās vietās, tostarp akumulatora korpusā, kas var izraisīt mašīnas bojājumus, elektriskās sistēmas bojājumus un pat ugunsgrēka risku.

Hidrauliskās sistēmas apkope

Mašīna ir aprīkota ar hidraulisko spēka agregātu, kas ir atbildīgs par kravas platformas pacelšanu un nolaišanu. Tās pareizai darbībai ir izšķiroša nozīme mašīnas drošībā un efektivitātē. Lai nodrošinātu hidrauliskās sistēmas uzticamību, eļļas līmenis jāpārbauda ik pēc 50 ekspluatācijas stundām un jāpapildina saskaņā ar ekspluatācijas rokasgrāmatā minētajiem ieteikumiem.

Pārbaudot hidrauliskās eļļas līmeni, pārliecinieties, ka nav noplūdes, saplaisājušu šļūteņu vai citu bojājumu. Ja tiek konstatēta noplūde vai bojājums, turpmāka mašīnas ekspluatācija ir aizliegta - nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai veiktu remontu. Turpinot strādāt ar bojātu hidraulisko sistēmu, var notikt nekontrolēta kravas nesēja krišana vai eļļas noplūde, kas rada nopietnu risku operatoram un videi.

Veicot apkopi, jālieto aizsargcimdi un jāizvairās no hidrauliskās eļļas saskares ar ādu. Eļļa jāuzglabā tīrā, hermētiskā traukā, lai novērstu piesārņojumu, kas varētu ietekmēt sistēmas darbību.

Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni un, ja nepieciešams, papildiniet to, ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus:

UZMANĪBU! Izmantojiet tikai tādu hidraulisko eļļu, kuras specifikācijas norādītas mašīnas tehnisko datu tabulā. Nepareizas eļļas lietošana var izraisīt hidrauliskās sistēmas bojājumus, samazināt tās veiktspēju un sabojāt sastāvdaļas. Motoreļļu vai citu speciāli neparedzētu eļļu izmantošana ir aizliegta. Nepareizas eļļas izmantošana var izraisīt hidrauliskās sistēmas un tās sastāvdaļu bojājumus, kā rezultātā var rasties bīstamas situācijas.

Pirms hidrauliskās eļļas pārbaudes vai uzpildīšanas pārliecinieties, ka mašīna atrodas uz līdzenas, stabilas un horizontālas virsmas. Nepareiza mašīnas regulēšana var izraisīt nepareizu eļļas līmeņa rādījumu.

Izmantojiet tikai ieteicamo hidraulisko eļļu. Nepiemērotas eļļas izmantošana var izraisīt sistēmas kļūmi un sistēmas sastāvdaļu bojājumus.

Hidrauliskās eļļas līmeni pārbaudiet tikai tad, kad mašīna ir izslēgta. Mašīna ir jāizslēdz un hidrauliskā sistēma pilnībā jāatdzesē, lai izvairītos no applaucēšanās riska no karstas eļļas.

Neatskrūvējiet hidrauliskās eļļas uzpildes vāciņu, kamēr sistēma darbojas. Sistēmā var rasties spiediens, kas var izraisīt pēkšņu eļļas noplūdi un apdraudēt operatoru.

Nepārpildiet hidrauliskās eļļas tvertni. Eļļas pārpalikums var izraisīt noplūdes un sistēmas darbības traucējumus.

Neizmantojiet netīru eļļu un nepievienojiet lietotu šķidrumu. Eļļas piesārņojums var izraisīt sūkņa un hidraulisko cilindru bojājumus. Pēc eļļas uzpildīšanas uzmanīgi pievilciet uzpildes vāciņu. Ja aizbāzni nepietiekami pievelciet, hidrauliskajā sistēmā var rasties noplūdes un iekļūt piesārņojums.

Regulāri pārbaudiet hidraulisko sistēmu, lai konstatētu noplūdes. Ja tiek konstatēta noplūde, nekavējoties pārtrauciet mašīnas darbību un sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Neļaujiet darbināt mašīnu, ja hidrauliskās eļļas līmenis ir pārāk zems. Nepietiekams eļļas daudzums var izraisīt sistēmas veiktspējas samazināšanos un sūkņa un hidraulisko cilindru bojājumus.

Izvairīties no hidrauliskās eļļas saskares ar ādu un acīm. Uzpildot hidraulisko eļļu, lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Saskares gadījumā nekavējoties nomazgājiet ādu ar ziepēm un ūdeni un, ja eļļa nokļūst acīs, izskalojiet tās ar lielu ūdens daudzumu un konsultējieties ar ārstu.

Lai papildinātu hidraulisko eļļu, ar piemērotu uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet visas hidrauliskās sistēmas un akumulatora vāka stiprinājuma skrūves, kas norādītas attēlā (XV).. Saskaņā ar ilustrāciju (XVI), atskrūvējiet eļļas uzpildes vāciņu un noņemiet tam piestiprināto mērlenti..

Pēc mērtraukas noņemšanas pārbaudiet eļļas līmeni - tam jāsasniedz mērtraukas gals. Ja līmenis ir pārāk zems, papildiniet hidraulisko eļļu un pēc tam vēlreiz pārbaudiet līmeni. Lai to izdarītu, notīriet mērlenti, ievietojiet to uzpildes tvertnē, neaizspiežot vāciņu, pēc tam izņemiet to un pārliecinieties, ka eļļa sasniedz mērlentes galu. Ja nepieciešams, uzpildiet eļļu un atkārtojiet procedūru.

Kad esat pabeidzis uzpildīt eļļu, ievietojiet vāciņu ar mērlenti uzpildes tvertnē un stingri un droši to aizspiediet, lai nodrošinātu sistēmas hermētiskumu.

Uzlieciet sistēmas vāciņu uz vietas un pēc tam piestipriniet to ar stiprinājuma skrūvēm.

Hidraulisko eļļu ieteicams mainīt ik pēc 500 mašīnas darbības stundām. Sarežģītos ekspluatācijas apstākļos, piemēram, ar lielu slodzi, augstu putekļu līmeni vai biežām temperatūras izmaiņām, eļļu ieteicams mainīt reizi gadā. Lai nomaiņītu hidraulisko eļļu, sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru.

Problēmu risināšana

Tālāk ir aprakstītas tipiskas avārijas un iespējami risinājumi. Jebkādu šaubu gadījumā pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru.

Problēma	Iemesis	Risinājums
Mašīna ir apstājusies darbības laikā un nesāk darboties. Tās darbības laiks (ar vienu uzlādi darbojas mazāk nekā 1-3 stundas). Mašīna pārvietojas lēni.	Nepietiekama akumulatora uzlāde	Uzlādējiet akumulatoru. Jauns akumulators pirms pirmās lietošanas reizes ir jāuzlādē vismaz 12 stundas. Pēc pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Pārbaudiet lādētāja savienojumu. Pārlicinieties, ka lādētāja kontaktdakša ir pareizi pievienota uzlādes kontaktligzdai un ka lādētājs ir pieslēgts strāvas kontaktligzdai. Pārlicinieties, ka elektrotīkla kontaktligzdā ir strāvas padeve.
	lādētājs nedarbojas	Nav drošas metodes, kā pārbaudīt lādētāja darbību bez mērījumiem ar voltmetru. Ja rodas aizdomas, ka lādētājs nedarbojas pareizi, sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru.
	Vaiļģi kabeli vai savienotāji	Pārbaudiet visus kabelus un savienotājus. Pārlicinieties, ka motora instalācijas savienotājs ir savienots ar akumulatoru un nav vaiļģu vadu.
	Akumulators ir izlādējies	Uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar lietošanas instrukciju
	Pārlādēts akumulators	Neuzlādējiet akumulatoru ilgāk par 30 stundām. Sazinieties ar servisa dienestu, ja ir aizdomas par bojājumiem pārslodzes dēļ.
	Mašīna ir pārslogota vai darba apstākļi ir pārāk sarežģīti.	Nepārslogojiet mašīnu - maksimālā kravnesība ir 500 kg. Ja nepieciešams, strādāt mazāk prasīgā vidē
Mašīna dažreiz nesākas	vaiļģi vadi vai savienotāji.	Pārbaudiet visus elektriskos savienojumus un pārlicinieties, ka tie ir droši pievienoti.
	Motora vai elektriskās sistēmas bojājumi	Lai veiktu remontu, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru
Uzlādēšanas laikā akumulators izdod sūcošu vai burbuljošu skaņu.	Tā ir normāla parādība - akumulatori uzlādes laikā var trokšņot.	Normāla darbība - nav nepieciešama iejaukšanās. Ja akumulators uzlādes laikā neizdod skaņas signālu, tas nenozīmē, ka tas nepieņem lādiņu.
Viena vai vairākas riepas ir pārdurtas vai tajās nav gaisa.	Gaisa zudums riepās	Piepumpējiet riepas līdz vienmērīgam spiedienam.
	Riepas caurduršana	Riepas lāpīšana vai nomaiņa
	Noplūdušais riepas gaisa vārsts	Nomainiet vai pievelciet gaisa vārstu
Iekārta šķiet mazāk izturīga vai mazāk stabila nekā sākotnēji samontēta.	Vaiļģi stiprinājumi	Pievelciet visus stiprinājuma elementus ar piemērotiem instrumentiem.

IERĪCES UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Ja mašīna netiks lietota ilgāk par 30 dienām, ņemiet vērā šādus ieteikumus par tās pareizu uzglabāšanu:

Pirms uzglabāšanas akumulators ir pilnībā jālādē, un uzglabāšanas laikā tas ir regulāri jāuzlādē.

Akumulators jāuzturt tīrs un sauss. Neglabājiet ierīci mitrā vidē, jo glabāšanas laikā akumulators sabojājas.

Pasargājiet akumulatoru no pārkaršanas un saskares ar uguni - pastāv sprādziena risks.

Regulāri notīriet ventilācijas atveres no netīrumiem, lai novērstu to aizsērēšanu. Uzglabāšanas laikā neaizsedziet ventilācijas atveres.

Uzglabājiet ierīci temperatūrā no 10 °C līdz 30 °C. Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vai citā iepakojumā, kas nodrošina aizsardzību pret putekļiem. Uzglabājiet ierīci horizontāli uz stabilas, līdzsvaras virsmas tīrā un sausā telpā ar labu ventilāciju.

Uzglabāšanas laikā mašīnu nedrīkst atstāt tiešos saules staros.

Transportējot mašīnu, pasargājiet to no triecieniem un spēcīgas vibrācijas, kas varētu sabojāt tās sastāvdaļas. Mašīna jātransportē horizontālā stāvoklī un pienācīgi jānostiprina, lai novērstu tās kustību, slīdēšanu vai apgāšanos.

Pēc katras transportēšanas pārbaudiet, vai stiprinājuma skrūvju pievilkšana ir pareiza.

Mašīnas pārvietošana ar rokām (XVII)

Mašīna ir aprīkota ar sviru piedziņas atbloķēšanai, kas ļauj mašīnu pārvietot manuāli, neiedarbinot dzinēju. Šī funkcija var būt noderīga, piemēram, transportējot mašīnu. Svira atrodas zem kravas nodalījuma, tāpēc, lai tai piekļūtu, kravas nodalījumam jābūt pilnībā paceltam. Lai atbloķētu piedziņu, pārvietojiet sviru pilnībā uz priekšu, bet, lai atkal bloķētu piedziņu, pārvietojiet sviru vertikālā stāvoklī.

BRĪDINĀJUMS! Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka piedziņas bloķēšanas svira ir vertikālā stāvoklī (bloķēšana ir ieslēgta) un ka mašīnu nevar pārvietot ar rokām. Kad mašīna tiek izmantota, piedziņai vienmēr jābūt bloķētai, lai novērstu nejaušu ripošanu, īpaši strādājot slīpumā. Lai novērstu bīstamas situācijas, piedziņas bloķēšana ir nepieciešama arī visu apkopes, tehniskās apkopes un citu darbību laikā, kad riteņi nedrīkst kustēties.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Elektrický taháč je dopravní stroj s elektromotorem, určený k přepravě materiálů na staveništích, farmách a dalších místech vyžadujících přesnost. Díky bezemisnímu pohonu může pracovat venku i uvnitř. Kompaktní konstrukce a nosnost až 500 kg zajišťují snadnou ovladatelnost a pohodlnou přepravu těžkých nákladů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce se strojem si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nesprávného použití stroje, nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce. Nesprávným používáním stroje rovněž zaniká nárok uživatele na smluvní záruku a zákonnou záruku za vady.

VYBAVENÍ

Stroj je dodáván kompletní, ale před prvním použitím je nutné jej sestavit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-86106
Jmenovité napětí	[V d.c.]	48
Jmenovitý výkon	[W]	1000
Maximální nosnost	[kg]	500
Maximální rychlost	[km/h]	5,3
Maximální rychlost couvání	[km/h]	1,5
Kapacita nádrže na hydraulický olej	[l]	1,5
Typ hydraulického oleje		AW 46
Hladina hluku		
akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
akustický výkon $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Úroveň vibrací $a_h \pm K$ (K - odchylka)	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Stupeň ochrany		IPX4
Průměr předních a zadních kol	["/mm]	16" / 406 mm, 13" / 330 mm
Kostra	[kg]	208
Rozměry	[mm]	1726 × 769 × 1068
Akumulátor		
Typ akumulátoru		olověný akumulátor
Jmenovité napětí	[V d.c.]	48
Kapacita akumulátoru	[Ah]	32
Životnost baterie	[h]	8–10
Nabíječka		
Vstupní napětí	[V~]	100-240
Frekvence sítě	[Hz]	50/60
Jmenovitý vstupní výkon	[W]	300
Výstupní napětí	[V d.c.]	48
Výstupní proud	[A]	4,5
Doba nabíjení	[h]	6–7

Deklarovaná hodnota celkových vibrací byla změřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho stroje s jiným. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během provozu stroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání stroje. Upozornění! Musí být stanovena bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání, včetně všech částí pracovního cyklu, jako je doba, kdy je stroj vypnutý, kdy je v chodu naprázdno a kdy je aktivován.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ KE STROJI

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a specifikace dodané s tímto strojem. Nedodržení níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Výraz „stroj“ v těchto upozorněních se vztahuje na zařízení napájená ze sítě (kabelová) a na zařízení napájená z baterií (bezdrátová).

Bezpečnost na pracovišti

- (a) **Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Zanedbané nebo špatně osvětlené prostory zvyšují riziko nehod.
- (b) **Nepoužívejte stroj ve výbušném prostředí, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroj vytváří jiskry, které mohou zapálit výpary nebo prach.
- (c) **Udržujte děti a okolostojící osoby mimo pracovní prostor stroje.** Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- (a) **Napájecí zástrčka stroje musí zapadnout do zásuvky. V zásuvném modulu nelze provádět žádné úpravy. Nepoužívejte žádné adaptéry pro uzemněné stroje.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- (b) **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, topná tělesa nebo chladničky.** Pokud je tělo uživatele uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- (c) **Nevystavujte stroj dešti nebo vlhkosti.** Voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- (d) **Nepoužívejte napájecí kabel k přemísťování, tahání stroje ani k jeho odpojení od zdroje napájení.** Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, olejů, ostrých hran a pohyblivých částí stroje. Poškozené nebo zamotané vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- (e) **Pokud pracujete venku, použijte prodlužovací kabel určený pro práci venku.** Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- (f) **Pokud je použití stroje na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte k ochraně proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče výrazně snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- (a) **Uživatel by měl být při obsluze stroje pozorný, soustředěný a používat zdravý rozum.** Nepoužívejte stroj, pokud jste unaveni, pod vlivem alkoholu, léků nebo psychoaktivních látek. Neopozornost při provozu může vést k vážnému zranění.
- (b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Používání vhodných ochranných pomůcek, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné rukavice nebo chrániče sluchu, snižuje riziko zranění.
- (c) **Zabránit náhodnému spuštění.** Před připojením stroje ke zdroji napájení, vložením baterie nebo zvedáním se ujistěte, že je vypínač v poloze „OFF“.
- (d) **Před spuštěním stroje vyjměte všechny klíče a nářadí.** Ponechání klíče v blízkosti pohyblivých částí může vést ke zranění.
- (e) **Udržujte rovnováhu a stabilní postoj.** To umožňuje lepší ovládání stroje v neočekávaných situacích.
- (f) **Nosit vhodné oblečení.** Nenoste volné oblečení ani šperky, které by mohly být vtaheny pohyblivými se částmi.
- (g) **Pokud je možné připojit vysavač nebo systém odsávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a používání.** Tím se snižuje riziko nebezpečí souvisejícího s prachem.
- (h) **Nezanedbávejte bezpečnostní pravidla kvůli rutině.** Neopatrnost může ve zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

4) Obsluha a údržba stroje

- (a) **Nepřetěžujte stroj.** Stroj bude pracovat bezpečněji a efektivněji při zatížení, pro které byl navržen.
- (b) **Nepoužívejte stroj, pokud jeho spínač nefunguje správně.** Každý stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- (c) **Před jakýmkoli seřizováním, údržbou nebo výměnou příslušenství odpojte stroj od zdroje napájení.** Tím se zabrání náhodnému spuštění stroje.
- (d) **Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí a nepoučených osob.** Stroj v nesprávných rukou představuje nebezpečí.
- (e) **Pravidelně provádějte údržbu stroje.** Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné díly, opotřebované součásti nebo jinak poškozené. Pokud je stroj poškozen, je nutné jej před dalším použitím opravit.
- (f) **Řezné nástroje udržujte čisté a ostré.** Dobře udržované řezné nástroje snižují riziko zaseknutí a usnadňují práci.
- (g) **Používejte stroj, jeho příslušenství a přídavné zařízení v souladu s návodem k obsluze.** Nesprávné používání stroje může vést k nebezpečným situacím.
- (h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy čisté a zbavené oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti mohou ztěžovat ovládání stroje.

5) Opravy

- (a) **Opravu stroje svěřte pouze kvalifikovanému personálu a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že stroj bude bezpečně používán.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO TAHAČE

Stroj se používá k manipulaci s materiálem a má maximální nosnost 500 kg. Používejte stroj v souladu s jeho určením a nepřekračujte přípustnou nosnost. Nesedejte si na ložnou plochu a nepřevázejte cestující.

Před zahájením práce se seznámte se všemi ovládacími prvky stroje.

Před použitím stroje pečlivě zkontrolujte pracovní prostor. Ujistěte se, že na povrchu nejsou překážky a volné předměty, které by mohly způsobit zakopnutí nebo ztrátu kontroly. Pracujte na rovném a stabilním povrchu. Nepracujte na nerovném, hrbolatém terénu nebo na terénu s výmoly.

Před zahájením práce se ujistěte, že je stroj správně sestaven.

Vždy používejte pracovní oděv, rukavice, ochranné brýle a bezpečnostní obuv, abyste se chránili před mechanickými riziky.

Při montáži, instalaci, provozu, údržbě nebo opravách neumísťujte žádnou část těla do blízkosti pracovního prostoru stroje, kde by mohlo hrozit nebezpečí rozdrčení.

Nepřibližujte se ke stroji a udržujte od něj vzdálenost nejméně 20 metrů. Pokud se ke stroji někdo přiblíží, okamžitě jej zastavte.

Nepřekračujte maximální nosnost stroje. Rychlost by měla být přizpůsobena sklonu terénu, stavu vozovky a hmotnosti nákladu.

Nezastavujte stroj na nestabilním nebo šikmém terénu, který by mohl způsobit jeho převrácení.

Před spuštěním stroje se ujistěte, že je bezpečnostní páka zcela uvolněná.

Spusťte stroj podle pokynů, udržujte bezpečnou polohu a držte ruce a nohy mimo dosah pohyblivých částí.

Při práci mějte vždy obě ruce na rukojetích. Pokud stroj narazí na tvrdou překážku, jako jsou velké kameny nebo skryté předměty, může se vznášet nebo skákat.

Při zapnutém stroji neopouštějte místo obsluhy.

Za strojem neběhejte a nepracujte ve spěchu.

Při couvání nebo tažení stroje směrem k sobě dbejte zvýšené opatrnosti.

Při práci na silnicích, chodnících nebo křižovatkách dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte místní předpisy. Dávejte pozor na skryté překážky a provoz.

Nevystavujte štepkořezáček působení vlhkosti. Stroj nepoužívejte za deště nebo při nebezpečí úderu blesku. Nepoužívejte ji v mokřem a vlhkém prostředí. Na kluzkém nebo nerovném terénu dbejte zvýšené opatrnosti, abyste neuklouzli.

Na měkkém povrchu se vyvarujte prudké akcelerace, prudkého zatáčení nebo prudkého brzdění.

Vyvarujte se přejíždění velkých kamenů, klád, obrubníků a jiných překážek, které by mohly poškodit odpružení stroje nebo zkrátit jeho životnost.

Nepoužívejte stroj ve stísněných prostorách, kde hrozí nebezpečí přimáčknutí obsluhy mezi stroj a jiný předmět.

Nepracujte na svazích strmějších než 20°.

Při jízdě na šikmé ploše udržujte hmotnost stroje vždy rovnoměrně rozloženou, a to jak dopředu, tak dozadu. Na svazích se vyhněte prudkým pohybům nebo změnám směru jízdy.

Při vykládání materiálu se může změnit těžiště stroje, což může ovlivnit jeho stabilitu. Před nakloněním ložné plochy vyhodnoťte terénní podmínky.

Zbytková rizika spojená s používáním elektrického tahače

I přes použití vhodných ochranných opatření a bezpečnostních postupů je používání stroje vzhledem k jeho povaze a pracovním podmínkám spojeno s určitým zbytkovým rizikem.

Mechanická rizika

Možnost rozdrčení obsluhy nebo okolostojících osob v těsném prostoru nebo při couvání.

Ztráta stability při práci na svažitěm, nerovném nebo kluzkém terénu.

Nebezpečí převrácení stroje při náhlém brzdění, otáčení nebo naklápění ložné plochy.

Možnost kontaktu obsluhy s pohyblivými částmi, pokud nejsou správně nasazeny ochranné kryty.

Elektrická rizika

Vystavení stroje vlhkosti může vést k poškození elektrického systému a zvýšit riziko poruchy.

Možnost přehřátí nebo poškození baterie v důsledku nesprávného používání.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku nesprávné údržby nebo poškození elektrického systému.

Provozní a environmentální rizika

Práce na měkkém, kamenitěm nebo kluzkém povrchu může vést k uklouznutí a ztrátě kontroly.

Nevhodné rozložení hmotnosti při jízdě na svahu zvyšuje riziko převrácení.

Práce v místech s omezenou viditelností a v blízkosti dopravy vyžaduje mimořádnou opatrnost a dodržování místních předpisů.

Riziko chyby obsluhy

Nedostatečné školení může vést k nesprávnému používání stroje a zvýšit riziko nehod.

Překročení přípustné nosnosti stroje může ovlivnit jeho stabilitu a brzdny účinek.

Nesprávné použití mechanismu sklápění ložné plochy může vést k náhlému posunu hmotnosti a ztrátě kontroly nad vozidlem.

Opatření ke zmírnění rizik

Používání ochranného oděvu, rukavic, ochranných brýlí a bezpečnostní obuvi.

Pravidelné školení obsluhy o správné obsluze stroje.

Dodržování návodu k obsluze a pravidel pro instalaci a provoz.

Systematická kontrola technického stavu, zejména podvozku, hydraulického systému, brzd a baterie.

Nepracujte za nepříznivých povětrnostních podmínek a na místech s vysokým rizikem převrácení.

Přestože zbytkové riziko nelze zcela eliminovat, použití výše uvedených opatření jej výrazně snižuje.

MONTÁŽ

Upozornění! Veškeré montážní operace se smí provádět pouze při zcela vypnutém stroji. Před zahájením práce vypněte stroj a vyjměte klíček ze zapalování.

Příprava k montáži

Vyjměte štěpkovač z obalu a odstraňte všechny obalové prvky. Doporučuje se obal uchovávat, protože může být užitečný při přepravě nebo skladování štěpkovače. Zkontrolujte, zda některá část štěpkovače nebyla během přepravy poškozena, jakákoli zjištěná poškození, např. praskliny nebo deformace, vyřazují štěpkovač z dalšího použití, dokud nebudou poškozené díly opraveny nebo vyměněny.

Doporučuje se umístit sekačku na rovný, tvrdý a čistý povrch.

Během montáže používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.

Montáž výrobku

Při montáži postupujte podle obrázku:

(II) - Namontujte levou a pravou pracovní rukojeť pomocí šroubů M8 x 25 mm.

(III) - Připevněte svítidlo k držáku umístěnému na ovládacím panelu pomocí šroubu M8 x 20 mm a podložky.

(IV) - Namontujte přední kola. Na bocích pneumatik jsou šipky označující doporučený směr jízdy. Kola musí být namontována v souladu s tímto označením a při pohybu vpřed musí být seřazena ve směru jízdy stroje. Nasaďte kola na montážní čepy náboje, ujistěte se, že jsou ve správném směru, a poté je upevněte maticemi M14 a pružnými podložkami. Matice utahujte rovnoměrně a střídavě, abyste zajistili stabilitu a správné usazení kola.

(V) - Namontujte zadní kola do držáku, zajistěte je pouzdrem nápravy a upevněte je šrouby M8 x 20 mm a podložkami.

(VI), (VII) - Umístěte nákladový box do montážní konzoly a zarovnejte montážní otvory. Zasuňte zajišťovací kolík do otvorů a připojte tak skříňku s nákladem k rukojeti. Zajistěte čep na obou stranách upevňovacími šrouby. V dalším kroku připevněte horní část hydraulického válce k hornímu upevnění ložné plochy. Druhý zajišťovací kolík zasuňte do otvorů ve skříňce a v pohonu. Umístěte podložku na kolík a zajistěte ji kolíkem, jehož konec ohněte směrem ven, aby nedošlo k náhodnému vysunutí.

Po dokončení instalace zkontrolujte, zda jsou všechny součásti správně nainstalovány a zajištěny.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

UPOZORNĚNÍ! Všechny přípravné práce provádějte pouze při zcela vypnutém stroji. Před zahájením práce vypněte stroj a vyjměte klíček ze zapalování.

Nafukování kol

Stroj je vybaven pneumatickými koly. Maximální tlak vzduchu pro přední pneumatiky je 28 PSI / 1,9 BAR a pro zadní pneumatiky 40 PSI / 2,8 BAR. Před použitím pneumatiky nahustěte. Nepřekračujte maximální tlak v pneumatikách. Před použitím zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pneumatiky musí být vždy nahuštěny na stejný tlak. Nesprávný nebo nerovnoměrný tlak v pneumatikách může vést k nebezpečným situacím, například k převrácení stroje na bok, což může způsobit vážná zranění nebo dokonce smrt.

Nabíjení akumulátoru

Před každým použitím se ujistěte, že je baterie nabitá. Před prvním použitím je třeba baterii nabíjet přibližně 12 hodin. Po prvním použití baterii dobijte, dokud není plně nabitá.

Příliš nízké nabití může vést k poklesu výkonu, snížení účinnosti stroje a riziku náhlého zastavení. Kromě toho může práce při nízkých teplotách negativně ovlivnit kapacitu baterie, čímž se zkrátí provozní doba a účinnost stroje.

Po delší době skladování může dojít k vybití baterie, proto se doporučuje pravidelné dobíjení.

UPOZORNĚNÍ! Akumulátor se musí nabíjet mimo dosah zdrojů ohně. Během nabíjení akumulátoru je zakázáno kouřit. Akumulátor uchovávejte mimo dosah jisker. Vznícení plynů unikajících z akumulátoru může vést k jeho výbuchu.

UPOZORNĚNÍ! Před nabíjením se ujistěte, že konstrukce, kabel a konektor nabíječky nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat vadnou nebo poškozenou nabíječku! Poškozené kabely a vodiče musí být v autorizovaném servisním středisku výrobce vyměněny za nové. K nabíjení baterie lze použít pouze nabíječku dodanou se strojem. Použití jiné nabíječky může způsobit požár nebo neopravitelné poškození baterie. Nabíjení akumulátoru může probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, zabezpečené proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Je zakázáno používat nabíječku bez stálého dozoru dospělé osoby! V případě nutnosti opusťte místnost, ve které probíhá nabíjení, odpojte nabíječku od elektrické sítě vytážením zástrčky síťového adaptéru z elektrické zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atp., okamžitě odpojte zástrčku nabíječky od síťového adaptéru!

Nabíjejte a skladujte baterii při okolní teplotě 18 °C až 24 °C, abyste zajistili co nejdelší životnost a optimální výkon. Nenabíjejte ani neskladujte baterii při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 45 °C.

Stroj používejte pouze s bateriemi uvedenými výrobcem. Použití jiných baterií může zvýšit riziko zranění a požáru. Při skladování baterie ji uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat mezi svorkami. Zkrat může vést k popáleninám nebo požáru. V případě delšího skladování, např. v zimě, se doporučuje akumulátor jednou za tři měsíce nabít, aby se zabránilo jeho poškození vybitím.

Pokud nastane situace, kdy je obtížné nebo nemožné stroj nastartovat, je třeba baterii nabít. Pokud akumulátor nelze nabít, vyměňte ho za nový. Vždy vyměňte baterii za originální, která je shodná s baterií namontovanou ve stroji z výroby. Použitý akumulátor nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí se likvidovat v souladu s místními předpisy.

V extrémních podmínkách používání může z baterie vytékat elektrolyt. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji opláchněte vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, okamžitě je vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

Stroj je vybaven zásuvkou pro nabíjení akumulátoru, která se nachází na pravé straně středové konzoly. Pro nabíjení akumulátoru podle obrázku (VIII) otevřete ochranný kryt nabíjecí zásuvky, zasuněte zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky akumulátoru a poté zapojte nabíječku do síťové zásuvky. Proces nabíjení je signalizován indikátory LED, které v intervalech ukazují odhadovanou úroveň nabití: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Během nabíjení se postupně rozsvěcují kontrolky LED, které signalizují zvyšující se úroveň nabití. Po dosažení 100 % se indikátory rozsvítí zeleně, což znamená, že je baterie plně nabitá. Okamžitě odpojte nabíječku od síťové zásuvky a poté odpojte nabíječku od zásuvky pro nabíjení akumulátoru. Po dokončení nabíjení baterie se ujistěte, že je nabíjecí zásuvka řádně zajištěna krytem, aby se do ní nedostal prach a vlhkost.

OBSLUHA VÝROBKU

Ovládání stroje

Níže je uveden popis ovládacích prvků stroje:

Bezpečnostní páka (IX)

Stisknutím této páčky se pohon kol zapne, zatímco jejím uvolněním se pohon kol vypne. Tato páka nemá ve spodní poloze blokovací mechanismus.

Upozornění! Nezamykejte bezpečnostní páku ve spodní poloze, abyste zabránili náhodnému spuštění pohonu při zapnutí stroje, což by mohlo vést k nekontrolovanému pohybu a nehodám. Tato páka musí být při zapnutí stroje zcela uvolněna.

Ovládací panel (X)

A. vypínač - otočením knoflíku vypínače do polohy označené ON se zapne napájení stroje a otočením do polohy OFF se vypne. Po zapnutí se rozsvítí indikátory, které signalizují stav napájení.

B. spodní spínač osvětlení - umožňuje ovládat osvětlení umístěné na předním panelu stroje. Chcete-li zapnout stropní svítidlo, otočte přepínač do polohy I - zapnuto. Chcete-li osvětlení vypnout, přepněte do polohy O - vypnuto.

C. spínač horního osvětlení - ovládá osvětlení na ovládacím panelu stroje. Chcete-li zapnout stropní osvětlení, otočte přepínač do polohy I - zapnuto. Pro vypnutí přejděte do polohy O - vypnuto.

D. přepínač rychlosti - slouží k nastavení jednoho ze tří rozsahů rychlosti jízdy, které může stroj dosáhnout. Konečné otáčky se nastavují pomocí páčky regulace otáček. Přepínač je možné nastavit do jedné ze tří poloh: 1 - nízká rychlost, 2 - střední rychlost, 3 - vysoká rychlost. Přepínač nemá vliv na rychlost zpětného chodu.

E. zobrazení úrovně nabití baterie - zobrazuje odhadovanou úroveň nabití baterie v grafické a procentuální podobě.

F. spínač vyklápění ložné plochy - umožňuje ovládání mechanismu vyklápění ložné plochy pro vyprázdnění ložné plochy a návrat ložné plochy do výchozí polohy.

G. spínač zapalování - slouží k zapnutí nebo vypnutí stroje pomocí klíče. Lze jej otočit do jedné ze dvou poloh: ON - stroj zapnutý, OFF - stroj vypnutý.

Přepínač směru jízdy (XI)

Tento přepínač slouží k nastavení směru jízdy. Přesunutím přepínače do polohy označené „F“ se převodovka nastaví do směru jízdy vpřed, zatímco přesunutím do polohy označené „R“ se převodovka nastaví do směru jízdy vzad.

Upozornění! Za chodu stroje neměňte směr jízdy. Před změnou směru jízdy stroj zcela zastavte. V opačném případě může dojít k neopravitelnému poškození hnacího ústrojí.

Páka regulace otáček (XII)

Slouží k regulaci rychlosti vpřed i vzad. Bez ohledu na to, jak moc je páka stisknutá, se stroj vždy plynule rozjede a jeho maximální rychlost ve směru vpřed je omezena nastaveným rozsahem rychlosti.

Míra stlačení páky přímo ovlivňuje rychlost pohybu - čím silněji je páka stlačena, tím rychleji se stroj pohybuje. V případě jízdy vzad je rychlost řízena výhradně pákou - přepínač rychlosti nemá na tento směr jízdy vliv.

Pracovní rukojeť (XII)

Chcete-li se otočit doprava nebo doleva, uchopte pevně obě rukojeti pracovní nášady a podle toho s ní manévrujte. Manévrování

je možné pouze při odblokování zadních kolech stroje.

Zámek řízení (XIII)

Blokáda řízení zabraňuje natáčení zadních kol do stran a umožňuje pouze jízdu přímo. To umožňuje lepší kontrolu nad strojem, zlepšuje jeho stabilitu a zabraňuje nekontrolovatelnému otáčení, zejména v obtížném terénu nebo při přepravě těžkých nákladů. Chcete-li zablokovat otáčení kola, nejprve kolo vyrovnejte v přímém směru a poté spusťte páku zámku úplně dolů, čímž zatlačíte zajišťovací kolík do otvoru a znehybníte otáčecí mechanismus. Stejným způsobem zablokuje i druhé kolo. Chcete-li řízení opět odblokovat, zvedněte páku zámku každého kola zcela nahoru.

Příprava staveniště před zahájením prací

Před zahájením práce je třeba pečlivě zkontrolovat, zda se v terénu nenachází překážky, jako jsou kameny, větve, nerovný terén nebo jiné předměty, které by mohly ohrozit obsluhu a stabilitu stroje nebo ztížit manévrování. V zájmu zajištění maximální bezpečnosti by měl být vymezen a vhodně označen pracovní prostor, do kterého nebudou mít přístup osoby z řad veřejnosti, zejména děti a domácí zvířata, aby se předešlo nehodám a/nebo nebezpečným situacím.

Kontrola a příprava stroje před zahájením práce

Baterie - zkontrolujte stav nabití na displeji. V případě potřeby baterii dobijte.

Kola - zkontrolujte tlak v pneumatikách, vůli nebo případné poškození.

Čištění - odstraňte nečistoty a případné zbytky z rukojeti, držadel a zejména ovládacích prvků.

Přesnost upevnění dílů - zkontrolujte, zda nejsou uvolněné, a v případě potřeby je dotáhněte.

Bezpečnostní páka - zkontrolujte správnou funkci.

Nákladový box - zkontrolujte, zda je box zcela ve spodní poloze.

Spuštění a řízení stroje

Zapněte napájení otočením vypínače do polohy ON - zapnuto.

Ujistěte se, že páčka spojky není sešlápnutá - měla by být zcela v horní poloze.

Otočením klíčku zapalování do polohy ON - zapnuto stroj nastartujte.

Pomocí přepínače směru jízdy nastavte směr jízdy stroje.

Pokud je zvolena jízda vpřed, zvolte příslušný rozsah rychlosti pomocí přepínače rychlosti.

Plně zatáhněte za páku spojky proti rukojeti, abyste zapnuli pohon kol.

Pomalou stiskněte páčku ovládání rychlosti - stroj se začne pohybovat požadovaným směrem.

Při řízení odtahového vozíku držte obě rukojeti pracovního madla pevně a bezpečně a udržujte vhodný postoj, který umožňuje bezpečné a přesné manévrování se strojem.

Zastavení a vypnutí stroje

Upozornění! Je třeba se vyvarovat náhlých zastavení, aby nedošlo k posunu těžiště, který může vést ke ztrátě kontroly nad strojem a nákladem a zvyšuje riziko destabilizace nebo převrácení stroje.

Upozornění! Stroj vždy zastavte na stabilním, rovném povrchu. Při zastavování se ujistěte, že jsou kola nastavena tak, aby jela rovně, což zajistí lepší stabilitu a kontrolu nad strojem.

Chcete-li stroj zastavit za jízdy, pomalu zcela uvolněte páku ovládání rychlosti a bezpečnostní páku. Ujistěte se, že je bezpečnostní páka zcela v horní poloze.

Chcete-li stroj vypnout, vypněte napájení otočením vypínače do polohy OFF - vypnuto a poté vypněte stroj otočením klíčku zapalování do polohy OFF - vypnuto.

Nouzové zastavení

Uvolněte páku regulace otáček a bezpečnostní páku.

Vypněte napájení otočením vypínače do polohy OFF - vypnuto.

Vyprázdnění nákladového prostoru (XIV)

UPOZORNĚNÍ! Při nakládání skříně nikdy nestůjte v linii klesání nákladu. Před sklopením nosiče se ujistěte, že se v prostoru vykládky nenachází žádné okolostojící osoby, zejména děti a zvířata, aby nedošlo k nehodám, jako je zasažení nosičem nebo zasypání materiálem. Při nakládání skříně dbejte zvýšené opatrnosti a stůjte v bezpečné poloze, abyste se vyhnuli kontaktu s padající skříní a nákladem. Udržujte ruce a nohy mimo dosah pohyblivých částí stroje.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nevyprazdňujte ložnou plochu na svahu nebo na nerovném terénu, protože by mohlo dojít k převrácení stroje, což by mohlo vést k vážnému zranění nebo dokonce k úmrtí. Nákladový box by se měl vyprazdňovat pouze na stabilním, rovném povrchu, když se stroj zcela zastaví.

Před vykládkou stroj zcela zastavte a zajistěte, aby se v prostoru vykládky nenacházely žádné okolostojící osoby ani překážky.

Chcete-li vyprázdnit nákladový prostor, přesuňte přepínač skříně do polohy označené symbolem skříně a držte jej v této poloze, dokud skříní nedosáhne maximálního náklonu.

Jakmile je box prázdný, přesuňte přepínač nakládání boxu do polohy označené symbolem spouštění boxu a držte jej v této polo-

ze, dokud se box nevrátí do vodorovné polohy.
Upozornění! Před pokračováním se ujistěte, že je ložná plocha zcela spuštěna.

Doporučení při přepravě nákladu

Aby nedošlo k nehodě nebo převrácení stroje:

Je třeba dodržovat všechny bezpečnostní pokyny a limity zatížení.
Neumísťujte náklad tak, aby došlo k posunu těžiště stroje. Je třeba dbát na rovnoměrné rozložení hmotnosti.
Dbejte na to, aby náklad nepřesahoval okraje nosiče.
Náklad nesmí bránit obsluze ve výhledu.
Náklad by měl být ve skříní řádně upevněn pomocí pevných popruhů nebo lan. Používejte vyhrazená upevňovací místa - nepřipevňujte pásy k jiným částem stroje.
Při přepravě těžkého nákladu je třeba věnovat zvláštní pozornost zajištění rovnováhy stroje. Náklad by měl být rovnoměrně rozložen a dobře zajištěn. Pokud je náklad nestabilní, může dojít k vážnému zranění nebo poškození stroje v důsledku převrácení při rozjezdu, otáčení nebo jízdě po nerovném povrchu.
Před zahájením práce se ujistěte, že je nákladový box ve vodorovné poloze.
Při používání stroje na měkkém nebo nerovném povrchu snižte rychlost a dbejte zvýšené opatrnosti.
Při sjíždění používejte nejnižší rychlostní stupeň a ovládejte jej pomocí páky ovládání rychlosti, vyvarujte se prudké akcelerace a prudkého brzdění. Při sjezdech nepoužívejte zpátečku.
Při práci ve svahu je třeba dbát zvláštní opatrnosti při rozjíždění, zastavování a manévrování se strojem.

Limity zatížení

Je třeba dodržovat následující limity zatížení a pravidla pro práci na svazích:
Při jízdě do kopce vždy používejte nejnižší rychlostní stupeň.
Na nestabilním povrchu snižte rychlost a dbejte zvýšené opatrnosti.
Při klesání snižte otáčky motoru uvolněním páček regulace otáček a použijte brzdění motorem.
Při zastavování nebo rozjíždění ve svahu dbejte zvýšené opatrnosti.
Při jízdě na svazích se vyhněte prudkému zrychlování a ostrým zatáčkám.
Náklad by měl být zajištěn popruhy.
Pokud je stabilita stroje ohrožena, zvažte snížení zátěže.
Pokud je viditelnost na svahu omezená, je třeba snížit výšku nákladu.

Pracovní podmínky na rovném povrchu

Maximální zatížení: 500 kg
Maximální výška nákladu: 800 mm (měřeno od dna ložné plochy)

Pracovní podmínky na svazích

Maximální přípustný sklon: 15°
Maximální zatížení:
200 kg pro sklon pod 10° (17 %), 100 kg pro sklon mezi 10° a 15° (17 %–26 %).
Maximální výška nákladu (měřeno od dna ložné plochy):
300 mm pro jízdu z kopce, 500 mm pro jízdu do kopce.

Upozornění! Nedodržení výše uvedených pravidel může vést ke ztrátě stability stroje a jeho převrácení v obtížném terénu, což může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti.

ÚDRŽBA

Upozornění! Veškeré montážní operace se smí provádět pouze při zcela vypnutém stroji. Před zahájením práce vypněte stroj a vyjměte klíček ze zapalování.
Upozornění! Při údržbě by se měly používat osobní ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, boty a ochranné brýle.

V záruční době nesmí uživatel stroj rozmontovat ani vyměnit jiné součásti nebo díly než níže uvedené, protože tím ztratí právo na záruční opravu. Veškeré závady zjištěné při technické kontrole nebo během chodu jsou podnětem k provedení servisní opravy.

Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, přídatnou rukojeť a ochranné kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Náradí a úchyty očistěte suchým čistým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ! Veškerou údržbu provádějte pouze při zcela vypnutém stroji. Před zahájením práce se ujistěte, že jsou klíček zapalování a spínač akumulátoru ve vypnuté poloze. Před zahájením údržby nechte všechny součásti stroje zcela vychladnout.

Obecná údržba

Zkontrolujte celkový stav stroje. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části špatně seřizené nebo zaseknuté, zda nejsou praskliny, poškozené součásti a jiné závady, které mohou ovlivnit bezpečnost provozu. Pravidelně kontrolujte správnou dotaženost všech šroubů a spojovacích prvků. V případě potřeby dotáhněte uvolněné součásti.

Odstraňte všechny nečistoty a materiály, které se mohly nahromadit na podvozku a stroji. Po každém použití přístroj vyčistěte. Poté namažte pohyblivé části vysoce kvalitním lehkým strojním olejem.

UPOZORNĚNÍ! K čištění stroje nepoužívejte tlakovou myčku. Voda se může dostat do těžko přístupných míst, včetně krytu baterie, což může vést k poškození stroje, poruše elektrického systému a dokonce i k riziku požáru.

Údržba hydraulického systému

Stroj je vybaven hydraulickou pohonnou jednotkou, která zajišťuje zvedání a spouštění ložné plochy. Jeho správná funkce je pro bezpečnost a účinnost stroje klíčová. Pro zajištění spolehlivosti hydraulického systému je třeba každých 50 hodin provozu zkontrolovat hladinu oleje a doplnit ji podle doporučení v návodu k obsluze.

Při kontrole hladiny hydraulického oleje se ujistěte, že nedochází k únikům, prasklým hadicím nebo jiným poškozením. Při zjištění netěsností nebo poškození je další provoz stroje zakázán - neprodleně se obraťte na autorizované servisní středisko, které zajistí opravu. Pokračování v práci s vadným hydraulickým systémem může vést k nekontrolovanému pádu nosiče nákladu nebo úniku oleje, což představuje vážné riziko pro obsluhu a životní prostředí.

Při údržbě používejte ochranné rukavice a zabraňte kontaktu hydraulického oleje s pokožkou. Olej by měl být skladován v čistě, nepropustné nádobě, aby se zabránilo kontaminaci, která by mohla ovlivnit výkon systému.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a v případě potřeby ji doplňte podle níže uvedených doporučení:

UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze hydraulický olej se specifikacemi uvedenými v tabulce technických údajů stroje. Použití nesprávného oleje může způsobit selhání hydraulického systému, snížení jeho výkonu a poškození součástí. Použití motorového oleje nebo jiných olejů, které nejsou k tomu určené, je zakázáno. Použití nesprávného oleje může vést k poškození hydraulického systému a jeho součástí a k nebezpečným situacím.

Před kontrolou nebo doplněním hydraulického oleje se ujistěte, že stroj stojí na rovném, stabilním a vodorovném podkladu. Nesprávné nastavení stroje může mít za následek nesprávný údaj o hladině oleje.

Používejte pouze doporučený hydraulický olej. Použití nevhodného oleje může vést k selhání systému a poškození jeho součástí. Hladinu hydraulického oleje kontrolujte pouze při vypnutém stroji. Stroj musí být vypnutý a hydraulický systém zcela vychladlý, aby se zabránilo nebezpečí opaření horkým olejem.

Neodšroubovávejte víčko plnicího otvoru hydraulického oleje, pokud je systém v chodu. Systém může být pod tlakem, což by mohlo vést k náhlému úniku oleje a ohrožení obsluhy.

Nepřepínejte nádrž hydraulického oleje. Přebytkový olej může vést k únikům a poruchám systému.

Nepoužívejte znečištěný olej ani nepřidávejte použitou kapalinu. Znečištění oleje může vést k poruše čerpadla a hydraulických válců.

Po doplnění oleje pečlivě utáhněte uzávěr plnicího hrdla. Nedostatečné dotažení zátky může vést k netěsnostem a vniknutí nečistot do hydraulického systému.

Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulického systému. Pokud zjistíte netěsnosti, okamžitě přestaňte stroj používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Nedovolte, aby stroj pracoval, pokud je hladina hydraulického oleje příliš nízká. Nedostatečné množství oleje může způsobit pokles výkonu systému a poškození čerpadla a hydraulických válců.

Zabraňte kontaktu hydraulického oleje s pokožkou a očima. Při doplňování hydraulického oleje používejte osobní ochranné pomůcky. V případě kontaktu s pokožkou ji okamžitě omyjte vodou a mýdlem, a pokud se olej dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

Chcete-li doplnit hydraulický olej, povolte pomocí vhodného klíče všechny šrouby držící kryt hydraulického systému a akumulátoru, uvedené na obrázku (XV).. Podle obrázku (XVI) odšroubujte víčko olejové nádrže a vyjměte k němu připevněnou měrku..

Po vyjmutí měrky zkontrolujte hladinu oleje - měla by dosahovat konce měrky. Pokud je hladina příliš nízká, doplňte hydraulický olej a poté hladinu znovu zkontrolujte. Za tímto účelem očistěte měrku, zasuňte ji do plnicího otvoru bez dotažení víčka, poté ji vyjměte a ujistěte se, že se olej dotýká konce měrky. V případě potřeby olej doplňte a postup opakujte.

Po doplnění oleje nasadte víčko s měrkou na plnicí otvor a pevně jej utáhněte, abyste zajistili těsnost systému.

Umístěte kryt systému na místo a upevněte jej pomocí upevňovacích šroubů.

Výměna hydraulického oleje se doporučuje každých 500 hodin provozu stroje. V náročných provozních podmínkách, jako je vysoké zatížení, vysoká prašnost nebo časté změny teplot, se doporučuje měnit olej jednou ročně. Obráťte se na autorizované servisní středisko výrobce a požádejte o výměnu hydraulického oleje.

Řešení problémů

Níže jsou uvedeny typické závady a možná řešení. V případě pochybností přestaňte výrobek používat a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj se během provozu zastavil a nechce se spustit. Krátká provozní doba (méně než 1-3 hodiny provozu na jedno nabití). Stroj se pohybuje pomalu.	Nedostatečné nabití baterie	Nabijte akumulátor. Nová baterie by se měla před prvním použitím nabíjet alespoň 12 hodin. Po prvním použití baterii plně nabijte. Zkontrolujte připojení nabíječky. Zkontrolujte, zda je zástrčka nabíječky správně připojena k nabíjecí zásuvce a zda je nabíječka zapojena do elektrické zásuvky. Ujistěte se, že je v zásuvce napájení.
	Nabíječka nefunguje	Neexistuje spolehlivý způsob, jak zkontrolovat funkci nabíječky bez měření voltmetrem. Pokud máte podezření, že nabíječka nefunguje správně, obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.
	Uvolněné kabely nebo konektory	Zkontrolujte všechny kabely a konektory. Zkontrolujte, zda je konektor kabelového svazku motoru připojen k akumulátoru a zda nejsou uvolněné vodiče.
	Baterie je vybitá	Nabíjejte baterii podle návodu k obsluze
	Přebíť baterie	Nenabíjejte baterii déle než 30 hodin. V případě podezření na poškození v důsledku přetížení kontaktujte servis.
	Stroj je přetížený nebo jsou pracovní podmínky příliš náročné.	Stroj nepřetěžujte - maximální nosnost je 500 kg. v případě potřeby pracovat v méně náročném prostředí
Stroj se někdy nespustí	Uvolněné vodiče nebo konektory.	Zkontrolujte všechny elektrické spoje a ujistěte se, že jsou pevně utaženy.
	Poškození motoru nebo elektrického systému	Obraťte se na autorizované servisní středisko a požádejte o opravu
Při nabíjení vydává baterie syčivý nebo bublavý zvuk.	Je to normální jev - baterie mohou při nabíjení vydávat zvuky.	Normální provoz - není nutný žádný zásah. Pokud baterie při nabíjení nevydává zvuky, neznamená to, že se nenabíjí.
Jedna nebo více pneumatik jsou propíchnuté nebo v nich došel vzduch.	Úbytek vzduchu v pneumatikách	Nahustěte pneumatiky na rovnoměrný tlak.
	Píchnutí pneumatiky	Záplata nebo výměna pneumatiky
	Netěsný vzduchový ventil pneumatiky	Vyměňte nebo utáhněte vzduchový ventil
Stroj se zdá být méně robustní nebo méně stabilní než při prvním sestavení.	Uvolněné spojovací prvky	Utáhněte všechny upevňovací prvky vhodným nářadím.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA VÝROBKU

Pokud stroj nebudete používat déle než 30 dní, vezměte na vědomí následující doporučení pro jeho správné skladování:

Před uskladněním by měla být baterie plně nabitá a během skladování by měla být pravidelně dobíjena.

Baterie by měla být udržována v čistotě a suchu. Neskladujte přístroj ve vlhkém prostředí, protože během skladování dochází k degradaci baterie.

Chraňte baterii před přehřátím a kontaktem s ohněm - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pravidelně odstraňujte nečistoty z větracích otvorů, abyste zabránili jejich ucpání. Během skladování nezakrývejte větrací otvory.

Stroj je třeba skladovat při teplotě mezi 10 a 30 °C. Doporučuje se skladovat sekačku v továrním obalu nebo v jiném obalu chránícím před prachem. Stroj skladujte ve vodorovné poloze na stabilním rovném povrchu v čisté a suché místnosti s dobrým větráním.

Během skladování by stroj neměl být ponechán na přímém slunečním světle.

Při přepravě stroj chraňte před nárazy a silnými vibracemi, které by mohly poškodit jeho součásti. Stroj musí být přepravován ve vodorovné poloze a řádně zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu, sklouznutí nebo převrácení.

Po každé přepravě zkontrolujte správné utažení upevňovacích šroubů.

Ruční manipulace se strojem (XVII)

Stroj je vybaven pákou pro odblokování pohonu, která umožňuje ruční pohyb stroje bez nutnosti spouštět motor. Tato funkce může být užitečná například při přepravě stroje. Páka je umístěna pod ložnou plochou, proto musí být ložná plocha zcela zvednutá, aby k ní bylo možné přistoupit. Chcete-li pohon odblokovat, posuňte páčku zcela dopředu, chcete-li pohon opět zablokovat, posuňte páčku do svislé polohy.

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením práce se ujistěte, že je páka zámku pohonu ve svislé poloze (zámek je zapnutý) a že se strojem nelze ručně pohybovat. Pohon by měl být při používání stroje vždy zablokován, aby se zabránilo náhodnému převrácení, zejména při práci na svahu. Blokování pohonu je nutné také při všech servisních, údržbářských a jiných činnostech, při kterých se kola nesmí pohybovat, aby se předešlo nebezpečným situacím.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektrický ťahač je dopravný stroj s elektrickým motorom určený na prepravu materiálov na staveniskách, farmách a iných miestach vyžadujúcich presnosť. Vďaka bezemisnému pohonu môže pracovať vonku aj vo vnútri. Kompaktná konštrukcia a nosnosť až do 500 kg zaručujú ľahkú manévrovateľnosť a pohodlnú prepravu ťažkých nákladov. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od jeho správneho použitia, preto:

Predtým, než začnete stroj používať, oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky a uschovajte ju.

Dodávateľ nezodpovedá za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku v rozpore s jeho účelom a určením, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Používanie stroja v rozpore s jeho určením používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj z práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE

Stroj sa dodáva kompletný, ale pred prvým použitím je potrebné ho zostaviť.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-86106
Menovité napätie	[V d.c.]	48
Menovitý príkon	[W]	1000
Maximálna nosnosť	[kg]	500
Maximálna rýchlosť	[km/h]	5,3
Maximálna rýchlosť cúvania	[km/h]	1,5
Kapacita nádrže na hydraulický olej	[l]	1,5
Typ hydraulického oleja		AW 46
Úroveň hluku		
akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
akustický výkon $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
úroveň vibrácií $a_{hV} \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Stupeň ochrany krytom		IPX4
Priemer predných, zadných kolies	["/mm]	16" / 406 mm, 13" / 330 mm
Hmotnosť	[kg]	208
Rozmery	[mm]	1726 × 769 × 1068
Akumulátor		
Typ akumulátora		olovený akumulátor
Menovité napätie	[V d.c.]	48
Kapacita akumulátora	[Ah]	32
Životnosť batérie	[h]	8 – 10
Nabíjačka		
Vstupné napätie	[V~]	100-240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50/60
Menovitý vstupný výkon	[W]	300
Výstupné napätie	[V d.c.]	48
Výstupný prúd	[A]	4,5
Trvanie nabíjania	[h]	6 – 7

Deklarovaná hodnota celkových vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného stroja s iným. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie. Pozor! Emisie vibrácií počas prevádzky stroja sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania stroja. Pozor! Musia sa definovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na posúdení expozície v skutočných podmienkach používania vrátane všetkých častí pracovného cyklu, ako je čas, keď je stroj vypnutý, keď je v chode naprázdno a keď je aktivovaný.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA STROJA

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a špecifikácie dodané s týmto strojom.

Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „stroj“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na zariadenia napájané zo siete (káblové) a na zariadenia napájané z batérií (bezdrôtové).

Bezpečnosť na pracovisku

- (a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Zanedbané alebo nedostatočne osvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- (b) **Stroj nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Stroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť výpary alebo prach.
- (c) **Udržujte deti a okolostojace osoby mimo pracovného priestoru stroja.** Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- (a) **Sieťová zástrčka stroja musí pasovať do zásuvky. V zásuvnom module sa nesmú vykonávať žiadne úpravy. Nepoužívajte žiadne adaptéry pre uzemnené stroje.** Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- (b) **Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, vykurovacie telesá alebo chladničky.** Ak je telo používateľa uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- (c) **Nevystavujte stroj dažďu alebo vlhkosti.** Voda zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- (d) **Napájací kábel nepoužívajte na premiestňovanie, ťahanie stroja ani na jeho odpojenie od napájania.** Kábel uchováva mimo dosahu zdrojov tepla, olejov, ostrých hrán a pohyblivých častí stroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- (e) **Ak pracujete vonku, použite predlžovací kábel určený na prácu vonku.** Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- (f) **Ak je používanie stroja na vlhkom mieste nevyhnutné, použite na ochranu prúdový chránič (RCD).** Používanie prúdového chrániča výrazne znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- (a) **Používateľ by mal byť pri obsluhu stroja pozorný, sústredený a používať zdravý rozum.** Stroj nepoužívajte, keď ste unavení, pod vplyvom alkoholu, liekov alebo psychoaktívnych látok. Nepozornosť počas prevádzky môže mať za následok vážne poranenie.
- (b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Používanie vhodných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková obuv, ochranné rukavice alebo chrániče sluchu, znižuje riziko poranenia.
- (c) **Zabráňte náhodnému spusteniu.** Pred pripojením stroja k zdroju napájania, vložením batérie alebo zdvíhaním sa uistite, že je vypínač v polohe „OFF“.
- (d) **Pred spustením stroja odstráňte všetky kľúče a nástroje.** Ponechanie kľúča v blízkosti pohyblivých častí môže viesť k poraneniu.
- (e) **Udržujte rovnováhu a stabilný postoj.** To umožňuje lepšie ovládanie stroja v neočakávaných situáciách.
- (f) **nosíť vhodné oblečenie.** Nenoste voľné oblečenie ani šperky, ktoré by mohli byť vťahnuté pohyblivými časťami.
- (g) **Ak je možné pripojiť vysávač alebo systém odsávania prachu, zabezpečte, aby bol správne pripojený a používaný.** Tým sa znižuje riziko nebezpečenstva súvisiaceho s prachom.
- (h) **Nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá kvôli rutine.** Neopatrnosť môže v zlomku sekundy viesť k vážnemu zraneniu.

4) Prevádzka a údržba stroja

- (a) **Nepreťažujte stroj.** Stroj bude pracovať bezpečnejšie a efektívnejšie pri zatažení, na ktoré bol navrhnutý.
- (b) **Stroj nepoužívajte, ak jeho spínač nefunguje správne.** Každý stroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- (c) **Pred vykonaním akéhokoľvek nastavenia, údržby alebo výmeny príslušenstva odpojte stroj od zdroja napájania.** Tým sa zabráni náhodnému spusteniu stroja.
- (d) **Stroj uchovávajte mimo dosahu detí a nezaškolených osôb.** Stroj v nesprávnych rukách predstavuje nebezpečenstvo.
- (e) **Pravidelne vykonávajte údržbu stroja.** Skontrolujte, či nie sú uvoľnené časti, opotrebované komponenty alebo inak poškodené. Ak je stroj poškodený, musí sa pred ďalším používaním opraviť.
- (f) **Udržujte rezné nástroje čisté a ostré.** Dobre udržiavané rezné nástroje znižujú riziko zaseknutia a uľahčujú prácu.
- (g) **Stroj, jeho príslušenstvo a prídavné zariadenia používajte v súlade s návodom na obsluhu.** Nesprávne používanie stroja môže viesť k nebezpečným situáciám.
- (h) **Udržujte rukoväte a úchopové plochy čisté a zbavené oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte môžu sťažovať ovládanie stroja.

5) Opravy

- (a) **Stroj nechajte opraviť len kvalifikovaným pracovníkom a používajte len originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí, že stroj je bezpečný na používanie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO ŤAHAČA

Stroj sa používa na manipuláciu s materiálom a má maximálnu nosnosť 500 kg. Stroj používajte v súlade s jeho určením a neprekračujte povolenú nosnosť. Nesedajte si na ložnú plochu a neprevádzajte cestujúcich.

Pred začatím práce sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami stroja.

Pred použitím stroja dôkladne skontrolujte pracovný priestor. Uistite sa, že na povrchu nie sú prekážky a voľné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zakopnutie alebo stratu kontroly. Pracujte na rovnom a stabilnom povrchu. Nepracujte na nerovných, vybitých alebo hrbolatých terénoch.

Pred začatím práce sa uistite, že je stroj správne zostavený.

Vždy používajte pracovný odev, rukavice, ochranné okuliare a bezpečnostnú obuv na ochranu pred mechanickými rizikami.

Počas montáže, inštalácie, prevádzky, údržby alebo opravy neumiestňujte žiadnu časť tela do blízkosti pracovného priestoru stroja, kde môže vzniknúť riziko rozdrenia.

Udržujte okolie, deti a zvieratá vo vzdialenosti najmenej 20 metrov od stroja. Ak sa niekto priblíži k prístroju, okamžite ho zastavte.

Neprekračujte maximálnu nosnosť stroja. Rýchlosť by sa mala prispôbiť sklonu terénu, stavu vozovky a hmotnosti nákladu.

Nezastavujte stroj na nestabilnom alebo šikmom teréne, ktorý by mohol spôsobiť jeho prevrátenie.

Pred spustením stroja sa uistite, že je bezpečnostná páka úplne uvoľnená.

Stroj naštartujte podľa pokynov, pričom udržiavajte bezpečnú polohu a ruky a nohy držte mimo dosahu pohyblivých častí.

Počas práce majte vždy obe ruky na rukovätiach. Stroj sa môže vznášať alebo skákať, ak narazí na tvrdú prekážku, ako sú veľké kamene alebo skryté predmety.

Neopúšťajte miesto obsluhy, keď je stroj zapnutý.

Nebežte za strojom ani nepracujte v zhone.

Pri cúvaní alebo ťahaní stroja smerom k sebe buďte mimoriadne opatrní.

Pri práci na cestách, chodníkoch alebo križovatkách dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržiavajte miestne predpisy. Dávajte pozor na skryté prekážky a premávku.

Stroj chráňte pred vlhkosťou. Drvič nepoužívajte počas dažďa či sneženia, ani vtedy, keď hrozí riziko atmosférických výbojov, bleskov. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom či mokrom prostredí. Na klzkom alebo nerovnom teréne dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste predišli pošmyknutiu.

Na mäkkom podklade sa vyhnite prudkému zrýchleniu, prudkému zatáčaniu alebo prudkému brzdeniu.

Vyhnite sa prejazdu cez veľké kamene, kmene, obrubníky a iné prekážky, ktoré by mohli poškodiť odpruženie stroja alebo skrátiť jeho životnosť.

Stroj nepoužívajte v stiesnených priestoroch, v ktorých hrozí riziko rozdrenia obsluhy medzi strojom a iným predmetom.

Nepracujte na svahoch strmších ako 20°.

Pri jazde na šikmej ploche vždy udržiavajte hmotnosť stroja rovnomerne rozloženú smerom dopredu aj dozadu. Na svahoch sa vyhýbajte náhlým pohybom alebo zmenám smeru.

Pri vykladaní materiálu sa môže zmeniť ťažisko stroja, čo môže ovplyvniť jeho stabilitu. Pred naklonením ložnej plochy vyhodnoťte terénne podmienky.

Zvyškové riziká spojené s používaním elektrického ťahača

Napriek používaniu vhodných ochranných opatrení a bezpečnostných postupov je používanie stroja vzhľadom na jeho povahu a pracovné podmienky spojené s určitým zvyškovým rizikom.

Mechanické riziká

Možnosť rozdrenia obsluhy alebo okolostojacich osôb v stiesnených priestoroch alebo pri cúvaní.

Strata stability pri práci na šikmom, nerovnom alebo klzkom teréne.

Riziko prevrátenia stroja pri náhlom brzdení, otáčaní alebo nakláňaní ložnej plochy.

Možnosť kontaktu obsluhy s pohyblivými časťami, ak nie sú správne nasadené ochranné kryty.

Elektrické riziká

Vystavenie stroja vlhkosti môže viesť k poškodeniu elektrického systému a zvýšiť riziko poruchy.

Možnosť prehriatia batérie alebo jej poškodenia v dôsledku nesprávneho používania.

Riziko úrazu elektrickým prúdom v dôsledku nesprávnej údržby alebo poškodenia elektrického systému.

Prevádzkové a environmentálne riziká

Práca na mäkkom, kamenistom alebo klzkom povrchu môže viesť k pošmyknutiu a strate kontroly.

Nevhodné rozloženie hmotnosti pri jazde na svahu zvyšuje riziko prevrátenia.

Práca v oblastiach s obmedzenou viditeľnosťou, v blízkosti premávky, si vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a dodržiavanie miestnych predpisov.

Riziko chyby obsluhy

Nedostatočné školenie môže viesť k nesprávnemu používaniu stroja a zvýšiť riziko nehôd.

Prekročené prípustnej nosnosti stroja môže ovplyvniť jeho stabilitu a brzdný účinok.

Nesprávne používanie mechanizmu sklápania ložnej plochy môže mať za následok náhly posun hmotnosti a stratu kontroly.

Opatrenia na zmiernenie rizík

Používanie ochranného odevu, rukavíc, okuliarov a bezpečnostnej obuvi.

Pravidelné školenie obsluhy o správnej obsluhu stroja.

Dodržiavanie návodu na obsluhu a pravidiel inštalácie a prevádzky.

Systematická kontrola technického stavu, najmä podvozku, hydraulického systému, brzd a batérie.

Vyhňte sa práci za nepriaznivých poveternostných podmienok a v oblastiach s vysokým rizikom prevrátenia.

Hoci sa zvyškové riziko nedá úplne odstrániť, použitie uvedených opatrení ho výrazne znižuje.

MONTÁŽ

Pozor! Všetky montážne operácie sa musia vykonávať len pri úplne vypnutom stroji. Pred začatím práce vypnite stroj a vyberte kľúč zo zapalovania.

Príprava na montáž

Výrobok vyťahnite z balenia/obalu a odstráňte všetky prvky balenia. Odporúčame, aby ste obal uchovali, keďže sa môže zísť pri prenášaní alebo skladovaní výrobku. Skontrolujte, či sa žiadna časť výrobku počas prepravy nepoškodila, a v prípade, ak nejaké poškodenie, napr. prasknutia či deformácie, objavíte, výrobok v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte, kým poškodené časti neopravíte alebo nevymeníte.

Odporúčame, aby ste stroj umiestnili na rovnom, tvrdom a čistom povrchu.

Pri montáži používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a pracovné odevy.

Montáž výrobku

Pri montáži postupujte podľa obrázka:

(II) - Namontujte ľavú a pravú pracovnú rukoväť pomocou skrutiek M8 x 25 mm.

(III) - Pripevnite svetidlo k držiaku umiestnenému na ovládacom paneli pomocou skrutky M8 x 20 mm a podložky.

(IV) - Namontujte predné kolesá. Na bočných stranách pneumatík sú šípky označujúce odporúčany smer jazdy. Kolesá musia byť namontované v súlade s týmto označením a pri pohybe dopredu musia byť nastavené v smere jazdy stroja. Nasadte kolesá na montážne čapy náboja, uistite sa, že sú v správnom smere, a potom ich upevnite maticami M14 a pružnými podložkami. Matice utiahnite rovnomerne a striedavo, aby ste zabezpečili stabilitu a správne usadenie kolesa.

(V) - Namontujte zadné kolesá do držiaka, zaistíte ich pomocou puzdra nápravy a upevnite ich pomocou skrutiek M8 x 20 mm a podložiek.

(VI), (VII) - Umiestnite nákladný box do montážnej konzoly a zarovnajte montážne otvory. Zaistovacie kolík zasuňte cez otvory, aby ste spojili batôžinový box s rukoväťou. Kolík na oboch stranách zaistíte upevňovacími skrutkami. V ďalšom kroku pripevnite hornú časť hydraulického valca k hornému upevneniu ložnej plochy. Druhý poistný kolík zasuňte cez otvory skrinky a pohonu. Podložku nasadte na kolík a zaistíte ju kolíkom, pričom koniec ohnite smerom von, aby ste zabránili náhodnému vysunutiu.

Po dokončení inštalácie skontrolujte, či sú všetky komponenty správne nainštalované a správne zaistené.

PRÍPRAVA NA PRÁCU/POUŽÍVANIE

POZOR! Všetky prípravné práce vykonávajte len pri úplne vypnutom stroji. Pred začatím práce vypnite stroj a vyberte kľúč zo zapalovania.

Nafukovanie kolies

Stroj je vybavený pneumatikami kolesami. Maximálny tlak vzduchu pre predné pneumatiky je 28 PSI / 1,9 BAR a pre zadné pneumatiky 40 PSI / 2,8 BAR. Predtým, než začnete pracovať, nahustite pneumatiky. Neprekračujte maximálny tlak v pneumatikách. Pred začatím práce skontrolujte tlak v pneumatikách. Pneumatiky nahustite tak, aby bol vo všetkých pneumatikách rovnaký tlak. Nesprávny alebo nerovnomerný tlak v pneumatikách môže viesť k nebezpečným situáciám, napríklad k prevráteniu stroja na bok, čo môže spôsobiť vážne zranenia alebo dokonca smrť.

Nabíjanie akumulátora

Pred každým použitím sa uistite, že je batéria nabitá. Pred prvým použitím by sa batéria mala nabíjať približne 12 hodín. Po prvom použití batériu dobíjajte, kým nie je úplne nabitá.

Príliš nízke nabitie môže viesť k poklesu výkonu, zníženiu účinnosti stroja a riziku náhleho zastavenia. Okrem toho môže práca pri nízkych teplotách nepriaznivo ovplyvniť kapacitu batérie, čím sa skráti prevádzkový čas a účinnosť stroja.

Akumulátor sa môže po dlhšom skladovaní vybiť, preto sa odporúča pravidelné dobíjanie.

POZOR! Akumulátor nabíjajte v bezpečne vzdialenosti od zdrojov ohňa. Počas nabíjania akumulátora nefajčite. Akumulátor uchovávajte mimo dosahu isker. Vznietenie plynov unikajúcich z akumulátora môže viesť až k explózii akumulátora.

POZOR! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus nabíjačky, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejakým poškodené. Ak je nabíjačka nefunkčná alebo poškodená, v žiadnom prípade ju nepoužívajte! Poškodené káble a vodiče môže vymeniť na nové len autorizovaný servis výrobcu. Na nabíjanie batérie sa môže používať iba nabíjačka dodaná so zariadením. Použitie inej

nabíjačky môže spôsobiť požiar alebo neopraviteľné poškodenie batérie. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolanych osôb, predovšetkým detí. Nabíjanie musí prebiehať pod stálym dohľadom dospelé osoby! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vytiahnutím zdroja z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vytiahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky!

Ak chcete zabezpečiť čo najdlhšiu životnosť a optimálny výkon, nabíjajte a skladujte batériu pri teplote okolia 18 °C až 24 °C. Batériu nenabíjajte ani neskladujte pri teplotách pod 0 °C a nad 45 °C.

Stroj používajte len s batériami uvedenými výrobcom. Použitie iných batérií môže zvýšiť riziko poranenia a požiaru.

Pri skladovaní batérie ju uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat medzi pólmi. Skrat môže viesť k popáleninám alebo požiaru.

V prípade dlhšieho uschovávaní, napr. počas zimného obdobia, odporúčame, aby ste akumulátor raz za tri mesiace nabili, aby ste predišli poškodeniu akumulátora jeho vybitím.

Ak nastane situácia, že je ťažké alebo nemožné stroj naštartovať, batéria by sa mala nabíť. Ak sa akumulátor nedá nabíť, vymeňte ho na novú. Batériu vždy vymeňte za originálnu, ktorá je identická s batériou namontovanou v stroji z výroby. Použitý akumulátor v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho (netriedeného) odpadu, akumulátor odstraňujte v súlade s miestnymi predpismi a normami.

V extrémnych podmienkach používania môže z batérie vytekať elektrolyt. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite ju opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Stroj je vybavený zásuvkou na nabíjanie batérie, ktorá sa nachádza na pravej strane stredovej konzoly. Ak chcete nabíjať batériu, ako je znázornené na obrázku (VIII) otvorte ochranný kryt nabíjacej zásuvky, zasunite zástrčku nabíjačky do nabíjacej zásuvky batérie a potom zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky. Proces nabíjania signalizujú indikátory LED, ktoré v intervaloch ukazujú odhadovanú úroveň nabitia: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Počas nabíjania sa postupne rozsvetujú kontrolky LED, ktoré signalizujú zvyšujúcu sa úroveň nabitia. Po dosiahnutí 100 % sa indikátory rozsvietia na zeleno, čo znamená, že batéria je úplne nabitá. Okamžite odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky a potom odpojte nabíjačku od zásuvky na nabíjanie batérie. Po dokončení nabíjania batérie sa uistite, že je nabíjacia zásuvka riadne zabezpečená krytom, aby sa do nej nedostal prach a vlhkosť.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Ovládanie stroja

Nižšie je uvedený opis ovládacích prvkov stroja:

Bezpečnostná páka (IX)

Stlačením tejto páčky sa pohon kolies zapne, kým jej uvoľnením sa pohon kolies vypne. Táto páka nemá v dolnej polohe blokovací mechanizmus.

Pozor! Bezpečnostnú páku nezaobkloujte v dolnej polohe, aby ste zabránili náhodnému spusteniu pohonu pri zapnutí stroja, čo by mohlo viesť k nekontrolovanému pohybu a nehodám. Táto páka musí byť po zapnutí stroja úplne uvoľnená.

Ovládaci panel (X)

A. vypínač - otočením gombíka vypínača do polohy označenej ON sa zapne napájanie stroja a otočením do polohy OFF sa vypne. Po zapnutí sa rozsvietia indikátory signalizujúce stav napájania.

B. spodný spínač osvetlenia - umožňuje ovládať osvetlenie umiestnené na prednom paneli stroja. Ak chcete zapnúť stropné svetidlo, otočte prepínač do polohy I - zapnuté. Ak chcete vypnúť osvetlenie, prepnite do polohy O - vypnuté.

C. vypínač stropného osvetlenia - ovláda osvetlenie na ovládacom paneli stroja. Ak chcete zapnúť stropné osvetlenie, otočte prepínač do polohy I - zapnuté. Ak chcete zariadenie vypnúť, presuňte sa do polohy O - vypnuté.

D. prepínač rýchlosti - slúži na nastavenie jedného z troch rozsahov rýchlosti jazdy, ktoré môže stroj dosiahnuť. Konečné otáčky sa nastavujú pomocou páčky regulácie otáčok. Prepínač je možné nastaviť do jednej z troch polôh: 1 - nízka rýchlosť, 2 - stredná rýchlosť, 3 - vysoká rýchlosť. Prepínač nemá vplyv na rýchlosť spiatocky.

E. zobrazenie úrovne nabitia batérie - zobrazuje odhadovanú úroveň nabitia batérie v grafickej a percentuálnej forme.

F. spínač vyklápania ložnej plochy - umožňuje ovládanie mechanizmu vyklápania ložnej plochy na vyprázdnenie ložnej plochy a vrátenie ložnej plochy do pôvodnej polohy.

G. spínač zapalovania - slúži na zapnutie alebo vypnutie stroja pomocou kľúča. Je možné ho otočiť do jednej z dvoch polôh: ON - stroj zapnutý, OFF - stroj vypnutý.

Prepínač smeru jazdy (XI)

Tento prepínač sa používa na nastavenie smeru jazdy. Presunutím prepínača do polohy označenej „F” sa prevod nastaví dopredu, zatiaľ čo jeho presunutím do polohy označenej „R” sa prevod nastaví dozadu.

Pozor! Počas pohybu stroja nemeňte smer jazdy. Pred zmenou smeru jazdy stroj úplne zastavte. V opačnom prípade môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu hnacieho ústrojenstva.

Páka regulácie otáčok (XII)

Používa sa na reguláciu rýchlosti jazdy vpred aj vzad. Bez ohľadu na to, ako veľmi je páka stlačená, stroj sa vždy plynulo rozbehne a jeho maximálna rýchlosť v smere dopredu je obmedzená nastaveným rozsahom otáčok.

Stupeň stlačenia páky priamo ovplyvňuje rýchlosť jazdy - čím silnejšie je páka stlačená, tým rýchlejšie sa stroj pohybuje. V prípade jazdy dozadu sa rýchlosť ovláda výlučne pákou - prepínač rýchlosti nemá na tento smer jazdy vplyv.

Pracovná rukoväť (XII)

Ak chcete otáčať doprava alebo doľava, pevne uchopíte obe rukoväte pracovnej rukoväte a podľa toho ťiať manévrujete. Manévrowanie je možné len vtedy, keď sú zadné kolesá stroja odblokované.

Zámok riadenia (XIII)

Blokáda riadenia zabraňuje natáčaniu zadných kolies do strán a umožňuje len jazdu priamo. To umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom, zlepšuje jeho stabilitu a zabraňuje nekontrolovaným zákrutám, najmä v náročnom teréne alebo pri preprave ťažkých nákladov.

Ak chcete zablokovat' otáčanie kolesa, najprv vyrovajte koleso v priamom smere a potom spustíte páku blokovania úplne nadol, čím sa blokovací kolík zasunie do otvoru a znehybní sa mechanizmus otáčania. Rovnakým spôsobom zablokujete aj druhé koleso. Ak chcete riadenie opäť odblokovať, zdvihnete páku zámku každého kolesa úplne nahor.

Príprava staveniska pred začatím prác

Pred začatím práce je potrebné dôkladne skontrolovať, či sa v teréne nenachádzajú prekážky, ako sú kamene, konáre, nerovný terén alebo iné predmety, ktoré by mohli ohroziť obsluhu a stabilitu stroja alebo sťažovať manévrowanie. V záujme zaistenia maximálnej bezpečnosti by sa mal určiť a vhodne označiť pracovný priestor, do ktorého nebudú mať prístup osoby z verejnosti, najmä deti a domáce zvieratá, aby sa predišlo nehodám a/alebo nebezpečným situáciám.

Kontrola a príprava stroja pred začatím práce

Batéria - skontrolujte stav nabitia na displeji. V prípade potreby batériu nabite.

Kolesá - skontrolujte tlak v pneumatikách, vôľu alebo prípadné poškodenie.

Čistenie - odstráňte nečistoty a akékoľvek nečistoty z rukovätí, držadiel a najmä ovládacích prvkov.

Presnosť upevnenia dielov - skontrolujte, či nie sú uvoľnené, a v prípade potreby ich dotiahnite.

Bezpečnostná páka - skontrolujte správnu činnosť.

Nákladný box - skontrolujte, či je box úplne v spodnej polohe.

Spustenie a riadenie stroja

Zapnite napájanie otočením vypínača do polohy ON - zapnuté.

Uistite sa, že páčka spojky nie je stlačená - mala by byť úplne v hornej polohe.

Otočte kľúč zapalovania do polohy ON - zapnuté, aby ste stroj naštartovali.

Pomocou prepínača smeru jazdy nastavte smer jazdy stroja.

Ak je zvolená jazda dopredu, pomocou prepínača rýchlosti zvolte príslušný rozsah rýchlosti.

Úplne potiahnite páku spojky proti rukoväti, aby sa zapol pohon kolies.

Pomaly stlačte páčku regulácie rýchlosti - stroj sa začne pohybovať požadovaným smerom.

Pri riadení ťahača pevne a bezpečne držte obe rukoväte pracovnej rukoväte a udržiavajte vhodný postoj, ktorý umožňuje bezpečné a presné manévrowanie so strojom.

Zastavenie a vypnutie stroja

Pozor! Je potrebné vyhnúť sa náhlým zastaveniam, aby sa zabránilo posunu ťažiska, ktorý môže viesť k strate kontroly nad strojom a nákladom a zvyšuje riziko destabilizácie alebo prevrátenia stroja.

Pozor! Stroj vždy zastavte na stabilnom, rovnom povrchu. Pri zastavovaní sa uistite, že sú kolesá nastavené tak, aby išli rovno, čím sa zlepši stabilita a ovládanie stroja.

Ak chcete stroj zastaviť počas jazdy, pomaly úplne uvoľnite páku regulácie rýchlosti a bezpečnostnú páku. Skontrolujte, či je bezpečnostná páka úplne v hornej polohe.

Ak chcete stroj vypnúť, vypnite napájanie otočením vypínača do polohy OFF - vypnuté, potom vypnite stroj otočením kľúča zapalovania do polohy OFF - vypnuté.

Núdzové zastavenie

Uvoľnite páku regulácie rýchlosti a bezpečnostnú páku.

Vypnite napájanie otočením vypínača do polohy OFF - vypnuté.

Vyprázdenie batožinového priestoru (XIV)

VAROVANIE! Pri naklápaní skrinky nikdy nestojte v línii klesania nákladu. Pred vyklopením nosiča nákladu sa uistite, že sa v priestore vykládky nenachádzajú žiadne okolostojace osoby, najmä deti a zvieratá, aby ste predišli nehodám, ako napríklad úderu nosiča alebo jeho zasypaniu materiálom. Pri naklápaní skrinky buďte mimoriadne opatrní a postavte sa do bezpečnej polohy, aby

ste zabránili kontaktu s padajúcou skrinou a nákladom. Udržujte ruky a nohy mimo pohyblivých častí stroja.

VAROVANIE! Nikdy nevyprázdňujte ložnú plochu na svahu alebo na nerovnom teréne, pretože to môže viesť k prevráteniu stroja, čo môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca k smrti. Nákladový box by sa mal vyprázdňovať len na stabilnom, rovnom povrchu, keď sa stroj úplne zastaví.

Pred vykladaním stroj úplne zastavte a zabezpečte, aby sa v priestore vykladania nenachádzali žiadne okolostojace osoby ani prekážky.

Ak chcete vyprázdniť batožinový priestor, posuňte prepínač sklonu boxu do polohy označenej symbolom sklonu boxu a podržte ho v tejto polohe, kým box nedosiahne maximálny sklon.

Keď je box prázdny, posuňte prepínač naklonenia boxu do polohy označenej symbolom spustenia boxu a držte ho v tejto polohe, kým sa box úplne nevráti do vodorovnej polohy.

Pozor! Pred pokračovaním sa uistite, že je ložná plocha úplne spustená.

Odporúčania pri preprave nákladu

Aby ste zabránili nehodám alebo prevráteniu stroja:

Musia sa dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny a limity zaťaženia.

Neumiestňujte náklad tak, aby sa posunulo ťažisko stroja. Je potrebné dbať na rovnomerné rozloženie hmotnosti.

Dbajte na to, aby náklad nepresahoval okraje nosiča nákladu.

Náklad nesmie brániť vo výhlade obsluhu.

Náklad by mal byť v skrinke riadne upevnený pomocou pevných popruhov alebo lán. Používajte vyhradené upevňovacie body - nepripievajte pásy k iným častiam stroja.

Pri preprave ťažkého nákladu je potrebné venovať osobitnú pozornosť zabezpečeniu rovnováhy stroja. Náklad by mal byť rovnomerne rozložený a dobre upevnený. Ak je náklad nestabilný, môže to viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu stroja v dôsledku prevrátenia pri štartovaní, otáčaní alebo jazde po nerovnom teréne.

Pred začatím práce sa uistite, že je nákladný box vo vodorovnej polohe.

Pri používaní stroja na mäkkom alebo nerovnom teréne znížte rýchlosť a dbajte na zvýšenú opatrnosť.

Pri klesaní použite najnižší rozsah rýchlosti a regulujte ju pomocou páky regulácie rýchlosti, pričom sa vyhnite prudkému zrýchleniu a prudkému brzdeniu. Pri klesaní nepoužívajte spätný chod.

Pri práci na svahu je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť pri spúšťaní, zastavovaní a manévrovaní so strojom.

Limity zaťaženia

Musia sa dodržiavať nasledujúce limity zaťaženia a pravidiel pre prácu na svahoch:

Na stúpaniach vždy používajte najnižší rozsah rýchlosti.

Na nestabilnom teréne znížte rýchlosť a buďte opatrní.

Pri klesaní znížte otáčky motora uvoľnením pák regulácie otáčok a použite brzdenie motorom.

Pri zastavovaní alebo rozbiehaní na svahu buďte obzvlášť opatrní.

Pri jazde na svahoch sa vyhýbajte prudkému zrýchleniu a ostrým zákrutám.

Náklad by mal byť zaistený popruhmi.

Ak je stabilita stroja ohrozená, zväžte zníženie zaťaženia.

Ak je viditeľnosť na svahu obmedzená, výška nákladu by sa mala znížiť.

Pracovné podmienky na rovnom teréne

Maximálne zaťaženie: 500 kg

Maximálna výška nákladu: 800 mm (merané od dna ložnej plochy)

Pracovné podmienky na svahoch

Maximálny prípustný sklon: 15°

Maximálne zaťaženie:

200 kg pre sklony pod 10° (17 %), 100 kg pre sklony od 10° do 15° (17 %÷26 %).

Maximálna výška nákladu (meraná od spodnej časti ložnej plochy):

300 mm pre zjazd, 500 mm pre stúpanie.

Pozor! Nedodržanie uvedených pravidiel môže viesť k strate stability stroja a jeho prevráteniu v náročnom teréne, čo môže viesť k vážnym zraneniam alebo dokonca k smrti.

ÚDRŽBA

Pozor! Všetky montážne operácie sa musia vykonávať len pri úplne vypnutom stroji. Pred začatím práce vypnite stroj a vyberte kľúč zo zapalovania.

Pozor! Počas údržby by sa mali používať osobné ochranné prostriedky, ako sú rukavice, topánky a ochranné okuliare.

Počas záručnej lehoty používateľ nemôže stroj demontovať, ani vymieňať iné moduly alebo diely než tie, ktoré sú vymenované nižšie, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody objavené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná oprava, servis, v autorizovanom servise.

Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechody, prepínače, dodatočné rukoväte a kryty vyčistite, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradia a skľučovadlá čistite čistou suchou handričkou.

POZOR! Všetku údržbu vykonávajte len pri úplne vypnutom stroji. Pred začatím práce sa uistite, že kľúč zapalovania a vypínač batérie sú vo vypnutej polohe. Pred začatím údržby nechajte všetky komponenty stroja úplne vychladnúť.

Všeobecná údržba

Skontrolujte celkový stav stroja. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, prasklinám, poškodeným komponentom a iným chybám, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť prevádzky. Pravidelne kontrolujte správnu tesnosť všetkých skrutiek a upevňovacích prvkov. V prípade potreby dotiahnite uvoľnené komponenty.

Odstráňte všetky nečistoty a materiály, ktoré sa mohli nahromadiť na podvozku a stroji. Zariadenie čistite po každom použití. Potom pohyblivé časti namažte kvalitným ľahkým strojovým olejom.

POZOR! Na čistenie stroja nepoužívajte tlakový čistič. Voda sa môže dostať do ťažko prístupných miest vrátane krytu batérie, čo môže viesť k poškodeniu stroja, poruche elektrického systému a dokonca k riziku požiaru.

Údržba hydraulického systému

Stroj je vybavený hydraulickou pohonnou jednotkou, ktorá je zodpovedná za zdvíhanie a spúšťanie ložnej plochy. Jeho správna činnosť je rozhodujúca pre bezpečnosť a účinnosť stroja. Na zabezpečenie spoľahlivosti hydraulického systému by sa mala hladina oleja kontrolovať každých 50 hodín prevádzky a dopĺňať podľa odporúčanií v návode na obsluhu.

Pri kontrole hladiny hydraulického oleja skontrolujte, či nedochádza k úniku, prasknutiu hadíc alebo inému poškodeniu. Ak sa zistí netesnosť alebo poškodenie, ďalšia prevádzka stroja je zakázaná - okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vykoná opravu. Pokračovanie v práci s chybným hydraulickým systémom môže viesť k nekontrolovanému pádu nosiča nákladu alebo úniku oleja, čo predstavuje vážne riziko pre obsluhu a životné prostredie.

Pri údržbe používajte ochranné rukavice a zabráňte kontaktu hydraulického oleja s pokožkou. Olej by sa mal skladovať v čistej, nepriepustnej nádobe, aby sa zabránilo kontaminácii, ktorá by mohla ovplyvniť výkon systému.

Skontrolujte hladinu hydraulického oleja a v prípade potreby ju doplňte podľa nižšie uvedených odporúčaní:

POZOR! Používajte len hydraulický olej so špecifikáciami uvedenými v tabuľke technických údajov stroja. Používanie nesprávneho oleja môže spôsobiť poruchu hydraulického systému, znížiť jeho výkon a poškodiť komponenty. Používanie motorového oleja alebo iných neoznačených olejov je zakázané. Použitie nevhodného oleja môže viesť k poškodeniu hydraulického systému a jeho komponentov, čo môže mať za následok nebezpečné situácie.

Pred kontrolou alebo doplnením hydraulického oleja sa uistite, že stroj stojí na rovnom, stabilnom a vodorovnom podklade. Nesprávne nastavenie stroja môže mať za následok nesprávny údaj o hladine oleja.

Používajte len odporúčaný hydraulický olej. Použitie nevhodného oleja môže viesť k poruche systému a poškodeniu jeho komponentov.

Hladinu hydraulického oleja kontrolujte len pri vypnutom stroji. Stroj musí byť vypnutý a hydraulický systém úplne vychladnutý, aby sa zabránilo riziku obarena horúcim olejom.

Neodskrutkujte uzáver plniaceho hrdla hydraulického oleja, keď je systém v chode. Systém môže byť pod tlakom, čo môže spôsobiť náhly únik oleja a ohroziť obsluhu.

Neprepíňajte nádrž hydraulického oleja. Nadmerné množstvo oleja môže viesť k úniku a poruchám systému.

Nepoužívajte znečistený olej ani nepridávajte použitú kvapalinu. Kontaminácia oleja môže viesť k poruche čerpadla a hydraulických valcov.

Po doplnení oleja opatrne dotiahnite uzáver plniaceho hrdla. Nedostatočné utiahnutie zátky môže viesť k netesnostiam a znečisteniu hydraulického systému.

Pravidelne kontrolujte tesnosť hydraulického systému. Ak zistíte netesnosti, okamžite zastavte prevádzku stroja a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Nedovoľte, aby stroj pracoval, keď je hladina hydraulického oleja príliš nízka. Nedostatok oleja môže spôsobiť pokles výkonu systému a poškodenie čerpadla a hydraulických valcov.

Zabráňte kontaktu hydraulického oleja s pokožkou a očami. Pri dopĺňaní hydraulického oleja používajte osobné ochranné prostriedky. V prípade kontaktu s pokožkou ju okamžite umyte vodou a mydlom a ak sa olej dostane do očí, vypláchnite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekára.

Ak chcete doplniť hydraulický olej, uvoľnite všetky skrutky, ktoré držia kryt hydraulického systému a akumulátora, uvedené na obrázku, pomocou vhodného kľúča (XV). Podľa obrázka (XVI) odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja a odstráňte k nemu pripojenú mierku.

Po vybratí meradla skontrolujte hladinu oleja - mala by dosahovať koniec meradla. Ak je hladina príliš nízka, doplňte hydraulický olej a potom ho znova skontrolujte. Na tento účel očistite meradlo, vložte ho do plniaceho otvoru bez utiahnutia uzáveru, potom

ho vyberte a uistite sa, že sa olej dotýka konca meradla. V prípade potreby doplňte olej a postup zopakujte. Po dokončení dopĺňovania oleja nasadíte uzáver s meradlom do plniaceho hrdla a pevne ho dotiahnite, aby ste zabezpečili tesnosť systému. Umiestnite kryt systému na miesto a potom ho upevnite pomocou upevňovacích skrutiek.

Výmena hydraulického oleja sa odporúča každých 500 hodín prevádzky stroja. V náročných prevádzkových podmienkach, ako je vysoké zaťaženie, vysoká prašnosť alebo časté zmeny teploty, sa odporúča meniť olej raz ročne. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu a požiadajte ho o výmenu hydraulického oleja.

Riešenie problémov

Nižšie sú predstavené typické poruchy a možné riešenia. V prípade akýchkoľvek pochybností výrobok prestaňte používať a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj sa počas prevádzky zastavil a nedá sa spustiť. Krátky prevádzkový čas (menej ako 1-3 hodiny prevádzky na jedno nabitie). Stroj sa pohybuje pomaly.	Nedostačité nabitie batérie	Nabite akumulátor. Nová batéria by sa mala pred prvým použitím nabíjať aspoň 12 hodín. Po prvom použití batériu úplne nabite. Skontrolujte pripojenie nabíjačky. Skontrolujte, či je zástrčka nabíjačky správne pripojená k nabíjacej zásuvke a či je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či je v sieťovej zásuvke napájanie
	Nabíjačka nefunguje	Neexistuje spoľahlivý spôsob, ako skontrolovať činnosť nabíjačky bez merania voltmetrom. Ak máte podozrenie, že nabíjačka nefunguje správne, obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu.
	Uvoľnené káble alebo konektory	Skontrolujte všetky káble a konektory. Skontrolujte, či je konektor káblového zväzku motora pripojený k akumulátoru a či nie sú uvoľnené vodiče.
	Batéria je vybitá	Nabíjajte batériu podľa návodu na obsluhu
	Prebitá batéria	Nenabíjajte batériu dlhšie ako 30 hodín. V prípade podozrenia na poškodenie v dôsledku preťaženia kontaktujte servis
	Stroj je preťažený alebo sú pracovné podmienky príliš náročné	Stroj nepreťažujte - maximálna nosnosť je 500 kg. V prípade potreby pracovať v menej náročnom prostredí
Stroj sa niekedy nespustí	Uvoľnené káble alebo konektory.	Skontrolujte všetky elektrické pripojenia a uistite sa, že sú pevne utiahnuté
	Poškodenie motora alebo elektrického systému	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko a požiadajte o opravu
Pri nabíjaní batéria vydáva sýčivý alebo bublavý zvuk	Je to normálny jav - batérie môžu počas nabíjania vydávať zvuky	Normálna prevádzka - nie je potrebný žiadny zásah. Ak batéria pri nabíjaní nevydáva zvuky, neznamená to, že neprijíma nabíjanie.
Jedna alebo viac pneumatík je prepichnutých alebo v nich došiel vzduch.	Strata vzduchu v pneumatikách	Nahustite pneumatiky na rovnomernú úroveň tlaku
	Prepichnutie pneumatiky	Opraviť alebo vymeniť pneumatiku
	Netesný vzduchový ventil pneumatiky	Vymeňte alebo utiahnite vzduchový ventil
Stroj sa zdá byť menej robustný alebo menej stabilný ako pri prvom zostavení	Uvoľnené spojovacie prvky	Uťahnite všetky upevňovacie prvky pomocou vhodných nástrojov

UCHOVÁVANIE A PREPRAVA VÝROBKU

Ak sa zariadenie nebude používať dlhšie ako 30 dní, dodržiavajte nasledujúce odporúčania na jeho správne uskladnenie:

Batéria by mala byť pred uskladnením úplne nabitá a počas skladovania by sa mala pravidelne dobíjať.

Batéria by sa mala udržiavať v čistote a suchu. Zariadenie neskladujte vo vlhkom prostredí, pretože batéria sa počas skladovania znehodnocuje.

Batériu chráňte pred prehriatím a kontaktom s ohňom - hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Pravidelne odstraňujte nečistoty z vetracích otvorov, aby ste zabránili ich upchatiu. Počas skladovania nezakrývajte vetracie otvory.

Výrobok uchovávajte pri teplote v rozsahu od +10 do +30 °C. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom obale, alebo v inom vhodnom obale, ktorý chráni výrobok pred prachom. Stroj skladujte vo vodorovnej polohe na stabilnom, rovnom povrchu v čistej a suchej miestnosti s dobrou ventiláciou.

Počas skladovania by stroj nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Pri preprave stroj chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré by mohli poškodiť jeho komponenty. Stroj sa musí prepravovať vo vodorovnej polohe a musí byť riadne zaistený, aby sa zabránilo jeho pohybu, sklznutiu alebo prevráteniu.

Po každej preprave skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky správne utiahnuté.

Ručná manipulácia so strojom (XVII)

Stroj je vybavený pákou na odblokovanie pohonu, ktorá umožňuje ručný pohyb stroja bez spustenia motora. Táto funkcia môže byť užitočná napríklad pri preprave stroja. Páka sa nachádza pod ložnou plochou, takže ložná plocha musí byť úplne zdvihnutá, aby ste k nej mali prístup. Ak chcete pohon odblokovať, posuňte páku úplne dopredu, ak chcete pohon opäť zablokovať, posuňte páku do vertikálnej polohy.

VAROVANIE! Pred začatím práce sa uistite, že páka blokovania pohonu je vo vertikálnej polohe (blokované je zapnuté) a že strojom nie je možné ručne pohnúť. Pohon by mal byť vždy zablokovaný, keď sa stroj používa, aby sa zabránilo náhodnému prevráteniu, najmä pri práci na svahu. Blokované pohony sa vyžaduje aj počas všetkých servisných, údržbárskych a iných činností, pri ktorých sa kolesá nemajú pohybovať, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az elektromos vontató egy elektromos motorral felszerelt szállítógép, amelyet az építkezéseken, gazdaságokban és más, precizitást igénylő helyeken történő anyagszállításra terveztek. Kibocsátásmentes meghajtásának köszönhetően kültéren és beltéren egyaránt működhet. A kompakt kialakítás és az akár 500 kg teherbírás könnyű manőverezhetőséget és nehéz terhek kényelmes szállítását biztosítja. A gép hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A gép használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírásoknak és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A gép nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és szavatosságához való jogának elvesztését is maga után vonja.

TARTOZÉKOK

A gépet komplett állapotban szállítjuk, de az első használat előtt össze kell szerelni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-86106
Névleges feszültség	[V d.c.]	48
Névleges teljesítmény	[W]	1000
Maximális terhelhetőség	[kg]	500
Maximális sebesség	[km/h]	5,3
Maximális tolatási sebesség	[km/h]	1,5
Hidraulikaolaj-tartály kapacitása	[l]	1,5
Hidraulikaolaj típusa		AW 46
Zajszint		
hangnyomásszint $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
hangteljesítményszint $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Rezgésszint $a_{\alpha} \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Védettségi szint		IPX4
Első és hátsó kerekek átmérője	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Tömeg	[kg]	208
Méreték	[mm]	1726 x 769 x 1068
Akkumulátor		
Akkumulátor típusa		ólomsavas
Névleges feszültség	[V d.c.]	48
Akkumulátor kapacitása	[Ah]	32
Az akkumulátor élettartama	[h]	8-10
Töltő		
Bemeneti feszültség	[V~]	100-240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges bemeneti teljesítmény	[W]	300
Kimeneti feszültség	[V d.c.]	48
Kimeneti áram	[A]	4,5
Töltési idő	[h]	6-7

A bejelentett teljes rezgésértéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és ez alapján lehet összehasonlítani az egyik gépet a másikkal. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A gép működése közbeni rezgés kibocsátás a gép használatától függően eltérhet a megadott értéktől.

Figyelem! A kezelő védelmére biztonsági intézkedéseket kell meghatározni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak, beleértve a munkaciklus minden részét, például a gép kikapcsolt, üresjárati és bekapcsolt állapotának idejét.

ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el a géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbi használatra.

A „gép” kifejezés ezekben a figyelmeztetésekben hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) készülékekre vonatkozik.

Biztonság a munkavégzés helyén

(a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkahelyet.** Az elhanyagolt vagy rosszul megvilágított területek növelik a balesetek kockázatát.

(b) **Ne használja a gépet robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A gép szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a füstöt vagy a port.

(c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket a gép munkaterületétől.** A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

2) Elektromos biztonság

a) **A gép hálózati csatlakozójának illeszkednie kell az aljzatba. A beépülő modulon semmilyen módosítás nem végezhető. Ne használjon adaptereket földelt gépekhez.** A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.

(b) **Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, fűtőtestekkel vagy hűtőszekrényekkel.** Megnövekedett az áramütés veszélye, ha a felhasználó teste földelve van.

(c) **Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedvességnek.** A víz növeli az áramütés veszélyét.

(d) **Ne használja a tápkábelt a gép mozgására, húzására vagy az áramellátásról való leválasztására.** Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó gépkomponensektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.

(e) **Ha kültéren dolgozik, használjon kültéri munkára tervezett hosszabbítót.** Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

(f) **Ha elkerülhetetlen a gép nedves helyen történő használata, akkor a védelem érdekében használjon hibaáram-megszakítót (RCD).**

A RCD használata jelentősen csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

(a) **A felhasználónak ébernek és koncentrálnak kell lennie, és a józan ésszt kell használnia a gép működtetésekor.** Ne használja a gépet fáradtan, alkohol, gyógyszerek vagy pszichoaktív anyagok hatása alatt. A működés közbeni figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.

(b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, védőkesztyű vagy fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.

(c) **A véletlenszerű indítás megakadályozása.** Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „OFF” állásban van, mielőtt a gépet áramforráshoz csatlakoztatja, behelyezi az akkumulátort vagy felemeli.

(d) **A gép beindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és szerszámozatot.** Ha a kulcsot mozgó alkatrészek közelében hagyja, az sérüléshez vezethet.

(e) **Tartsa fenn az egyensúlyt és a stabil testtartást.** Ez lehetővé teszi a gép jobb irányítását váratlan helyzetekben.

(f) **viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, amelyeket a mozgó alkatrészek beszípanthatnak.

(g) **Ha porszívó vagy porelszívó rendszer csatlakoztatható, gondoskodjon annak megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** Ez csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

(h) **Ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági szabályokat a rutin kedvéért.** A figyelmetlenség a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

4) A gép üzemeltetése és karbantartása

a) **Ne terhelje túl a gépet.** A gép biztonságosabban és hatékonyabban fog működni azon terhelés alatt, amelyre tervezték.

(b) **Ne használja a gépet, ha a kapcsolója nem működik megfelelően.** Minden olyan gép, amelyet nem lehet kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javításra szorul.

(c) **Bármilyen beállítás, karbantartás vagy tartozékcsere elvégzése előtt válassza le a gépet az áramforrásról.** Ez megakadályozza, hogy a gép véletlenül elinduljon.

(d) **Tartsa a gépet gyermekek és szakképzetlen személyek számára elérhetetlen helyen.** A rossz kezekbe került gép veszélyt jelent.

(e) **Rendszeresen karbantartsa a gépet.** Ellenőrizze a meglazult alkatrészeket, az alkatrészek kopását vagy egyéb sérüléseket. Ha a gép megsérült, a további használat előtt meg kell javítani.

(f) **Tartsa a vágószerszámokat tisztán és élesen.** A jól karbantartott vágószerszámok csökkentik az elakadás kockázatát és megkönnyítik a munkát.

(g) **Használja a gépet, tartozékait és tartozékait a használati utasításnak megfelelően.** A gép helytelen használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

(h) **Tartsa tisztán és olaj- és zsírmentesen a fogantyúkat és a markolatfelületeket.** A csúszós fogantyúk megnehezíthetik a gép irányítását.

5) Javítások

a) A gépet csak szakképzett személyzettel, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja a gép biztonságos használatát.

AZ ELEKTROMOS VONTATÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A gépet anyagmozgatásra használják, és maximális terhelhetősége 500 kg. Használja a gépet rendeltetésszerűen, és ne lépje túl a megengedett terhelhetőséget. Ne üljön a rakfelületre, és ne szállítson utasokat.

A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a gép összes kezelőszervével.

A gép használata előtt gondosan ellenőrizze a munkaterületet. Győződjön meg arról, hogy a felület mentes az akadályoktól és laza tárgyaktól, amelyek megbotlást vagy irányíthatóság elvesztését okozhatják. Dolgozzon vízszintes és stabil felületen. Ne dolgozzon egyenetlen, kátyús vagy göröngyös terepen.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gép megfelelően össze van szerelve.

A mechanikai veszélyek elleni védelem érdekében mindig használjon munkaruhát, kesztyűt, védőszemüveget és biztonsági lábbelit.

Ne helyezze testének bármely részét a gép munkaterületének közelébe, ahol az összeszerelés, telepítés, üzemeltetés, karbantartás vagy javítás során fennállhat a zúzódás veszélye.

Tartsa a járókelőket, gyermekeket és állatokat legalább 20 méterre a géptől. Ha valaki megközelíti a gépet, azonnal állítsa le.

Ne lépje túl a gép maximális terhelhetőségét. A sebességet a terep lejtésének, az útburkolat állapotának és a rakomány súlyának megfelelően kell beállítani.

Ne állítsa meg a gépet instabil vagy lejtős talajon, amely felborulást okozhat.

A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági kar teljesen ki van engedve.

Indítsa el a gépet az utasításoknak megfelelően, biztonságos helyzetben maradv, és a kezeket és lábakat távol tartva a mozgó részekről.

Munka közben mindig tartsa mindkét kezét a fogantyún. A gép lebeghet vagy ugrálhat, ha kemény akadályba ütközik, például nagy kővekbe vagy rejtett tárgyakba.

Ne hagyja el a kezelőhelyet, amikor a gép be van kapcsolva.

Ne szaladjon a gép után, és ne dolgozzon sietve.

Forduláskor vagy a gép magához húzásakor fokozott óvatossággal járjon el.

Ha utakon, járdákon vagy keresztvezdéseken dolgozik, legyen különösen óvatos, és tartsa be a helyi előírásokat. Figyeljen a rejtett akadályokra és a forgalomra.

Ne tegye ki a gépet nedvesség hatásának. Ne használja az aprítógépet esőben vagy villámlás veszélye esetén. Ne használja nedves és vizes környezetben. Csúszós vagy egyenetlen terepen fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a megcsúszást.

Lágy talajon kerülje a gyors gyorsítást, az éles kanyarodást vagy a hirtelen fékezést.

Kerülje a nagy kőveken, farönkökön, szegélyköveken és egyéb akadályokon való áthajtást, amelyek károsíthatják a gép felfüggesztését vagy lerövidíthetik annak élettartamát.

Ne használja a gépet zárt helyiségekben, ahol fennáll a veszélye, hogy a kezelőt a gép és egy másik tárgy közé szorítja.

Ne dolgozzon 20°-nál meredekebb lejtőn.

A gép súlyát mindig egyenletesen ossza el, ha emelkedőn halad előre és hátrafelé. Kerülje a hirtelen mozdulatokat vagy irányváltásokat emelkedőkön.

Az anyag kirakodásakor a gép súlypontja megváltozhat, ami hatással lehet a stabilitására. A rakfelület megdöntése előtt értékelje a terepviszonyokat.

Az elektromos vontató használatával kapcsolatos maradványkockázatok

A megfelelő védőintézkedések és biztonsági eljárások alkalmazása ellenére a gép használata a gép jellegéből és a munkakörülményekből adódóan bizonyos maradványkockázatot rejt magában.

Mechanikai kockázatok

A kezelő vagy a közelben állók összenyomódásának lehetősége szűk helyeken vagy tolatáskor.

A stabilitás elvesztése lejtős, egyenetlen vagy csúszós terepen végzett munka során.

A gép felborulásának veszélye hirtelen fékezés, elfordulás vagy a rakfelület megdöntése során.

A kezelő mozgó alkatrészekkel való érintkezés lehetősége, ha a védőburkolatok nincsenek megfelelően felszerelve.

Elektromos kockázatok

Ha a gépet nedvességnek teszi ki, az károsíthatja az elektromos rendszert, és növelheti a meghibásodás kockázatát.

Az akkumulátor túlmelegedésének vagy a helytelen használatból eredő károsodásának lehetősége.

Elektromos áramütés veszélye a helytelen karbantartás vagy az elektromos rendszer károsodása miatt.

Működési és környezeti kockázatok

A puha, sziklás vagy csúszós talajon végzett munka csúszáshoz és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

A nem megfelelő súlyelosztás emelkedőn való vezetéskor növeli a felborulás veszélyét.

A korlátozott látási viszonyok között, a forgalom közelében végzett munka rendkívüli óvatosságot és a helyi előírások betartását igényli.

A kezelői hiba kockázata

A megfelelő képzés hiánya a gép nem megfelelő használatához vezethet, és növelheti a balesetek kockázatát.

A gép megengedett terhelhetőségének túllépése befolyásolhatja a gép stabilitását és fékezési teljesítményét.

A rakfelület billenési mechanizmusának helytelen használata hirtelen súlyeltolódást és az irányítás elvesztését eredményezheti.

Kockázatcsökkentő intézkedések

Védőruházat, kesztyű, védőszemüveg és biztonsági lábbeli használata.

A gépkezelők rendszeres oktatása a gép helyes üzemeltetésére.

A használati utasítás, valamint a telepítésre és üzemeltetésre vonatkozó szabályok betartása.

A műszaki állapot, különösen a futómű, a hidraulikus rendszer, a fékek és az akkumulátor szisztematikus ellenőrzése.

Kerülje a munkát kedvezőtlen időjárási körülmények között és olyan területeken, ahol nagy a felborulás veszélye.

Bár a fennmaradó kockázatot nem lehet teljesen kiküszöbölni, a fenti intézkedések alkalmazása jelentősen csökkenti azt.

TELEPÍTÉS

Figyelem! Minden szerelési műveletet csak teljesen kikapcsolt állapotban szabad elvégezni. A munka megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a gyújtáskulcsot.

Telepítés előkészítése

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás összes elemét. Ajánlott a csomagolást megtartani, mivel jól jöhet a berendezés szállításkor vagy tároláskor. Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik alkatrésze nem sérült-e meg szállítás közben, minden észlelt sérülés, pl. törés vagy deformálódás azt jelenti, hogy a terméket tilos tovább használni mindaddig, amíg a hibás alkatrészt meg nem javítják, vagy ki nem cserélik.

A gépet célszerű sima, kemény és tiszta felületre helyezni.

Összeszerelés közben viseljen személyi védőfelszerelést, pl. védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruhát.

Termék összeszerelése

Az összeszereléshez kövesse az ábrát:

(II) - Szerelje fel a bal és a jobb oldali munkakilincset M8 x 25 mm-es csavarokkal.

(III) - Szerelje fel a lámpát a vezérlőpanelen található tartóra egy M8 x 20 mm-es csavar és alátét segítségével.

(IV) - Szerelje fel az első kerekeket. A gumibroncsok oldalán nyílak jelzik az ajánlott haladási irányt. A kerekeket e jelölésnek megfelelően kell felszerelni, a gép haladási irányához igazítva a kerekeket, amikor előre felé halad. Ültesse a kerekeket a kerékagy rögzítőcsavarjaira, ügyelve arra, hogy azok a megfelelő irányban legyenek, majd rögzítse őket M14-es anyákkal és rugós alátétekkel. Az anyákat egyenletesen és felváltva húzza meg, hogy biztosítsa a stabilitást és a kerék megfelelő ülését.

(V) - Szerelje be a hátsó kerekeket a tartóba, rögzítse őket tengelyperselyekkel, és rögzítse őket M8 x 20 mm-es csavarokkal és alátétekkel.

(VI), (VII) - Helyezze a rakodódobozt a rögzítőkonzolja, a rögzítőfuratokat összehangolva. Helyezze be a reteszelőcsapot a lyukakon keresztül, hogy a rakodódobozt a fogantyúhoz csatlakoztassa. Rögzítse a csapot mindkét oldalon rögzítőcsavarokkal. A következő lépésben illessze a hidraulikus henger felső részét a rakodólap felső rögzítéséhez. Helyezze be a második reteszelőcsapot a doboz és a működtetőszerkezet furatain keresztül. Helyezze az alátétet a csapra, és rögzítse egy csapszeggel, a végét kifelé hajlítva, hogy megakadályozza a véletlen kilökődést.

A telepítés befejezése után győződjön meg arról, hogy minden alkatrész helyesen van-e telepítve és megfelelően rögzítve.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

FIGYELEM! Minden előkészítő munkát csak teljesen kikapcsolt állapotban végezzen. A munka megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a gyújtáskulcsot.

A kerekek felfújása

A gép pneumatikus kerekekkel van felszerelve. Az első gumibroncsok maximális légnyomása 28 PSI / 1,9 BAR, a hátsó gumibroncsoké pedig 40 PSI / 2,8 BAR. A munka megkezdése előtt fújja fel a gumibroncsokat. Ne lépje túl a maximális abroncsnyomást. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a gumibroncsok nyomását. A gumibroncsokat mindig egyenletes nyomásra kell felfújni. A nem megfelelő vagy egyenletlen abroncsnyomás veszélyes helyzetekhez vezethet, például a gép oldalára borulhat, ami súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

Az akkumulátor töltése

Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van töltve. Az akkumulátort az első használat előtt körülbelül

12 órán át kell tölteni. Az első használat után tölts fel az akkumulátort, amíg teljesen fel nem töltődik.

A túl alacsony töltés teljesítménycsökkenéshez, a gép hatékonyságának csökkenéséhez és a hirtelen leállás veszélyéhez vezethet. Ezenkívül az alacsony hőmérsékleten végzett munka kedvezőtlenül befolyásolhatja az akkumulátor kapacitását, csökkentve a gép üzemidejét és hatékonyságát.

Az akkumulátor lemerülhet, ha a gépet hosszabb ideig tárolják, ezért ajánlott a rendszeres feltöltés.

FIGYELEM! Az akkumulátort tűzforrástól távol kell tölteni. Az akkumulátor töltése közben tilos a dohányzás. Tartsa távol az akkumulátort a szikrától. Az akkumulátorból kiszabaduló gázok meggyulladásra az akkumulátor felrobbanásához vezethet.

FIGYELEM! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a töltő, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőt használni! A sérült kábeleket és vezetékeket a gyártó által felhatalmazott szervizközpontban újakra kell cserélni. Az akkumulátor töltésére csak a géphez mellékelt töltő használható. Más töltő használata tüzet vagy az akkumulátor helyrehozhatatlan károsodását okozhatja. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőt felnőtt személy folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a tápegységet a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzatból!

Az akkumulátor töltése és tárolása 18 °C és 24 °C (65 °F - 75 °F) közötti környezeti hőmérsékleten történjen a leghosszabb élettartam és az optimális teljesítmény biztosítása érdekében. Ne töltsen vagy tároljon az akkumulátort 0 °C (32 °F) alatti és 45 °C (113 °F) feletti hőmérsékleten.

A gépet csak a gyártó által megadott elemekkel használja. Más akkumulátorok használata növelheti a sérülés- és tűzveszélyt.

Az akkumulátor tárolásakor tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak a csatlakozók között. A rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzhöz vezethet.

Hosszabb tárolás esetén, pl. télen, ajánlott háromhavonta egyszer feltölteni az akkumulátort, hogy megelőzze a kisülésből eredő károkat.

Ha olyan helyzet áll elő, hogy a gépet nehéz vagy lehetetlen elindítani, az akkumulátort fel kell tölteni. Ha az akkumulátor nem tölthető fel, cserélje ki egy újal. Az akkumulátort mindig eredeti, a gyárilag a gépbe szerelt akkumulátorral megegyező akkumulátorral cserélje ki. A használt akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Szükséges használati körülmények között az akkumulátorból elektrolit szivároghat. Ha a folyadék a bőrrel érintkezik, azonnal öblítse le vízzel. Ha folyadék kerül a szembe, azonnal öblítse ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

A gép akkumulátor-töltő aljzattal van felszerelve, amely a középkonzol jobb oldalán található. Az akkumulátor töltéséhez az ábrán látható módon (VIII) nyissa ki a töltőaljzat védőburkolatát, dugja be a töltő csatlakozóját az akkumulátor töltőaljzatába, majd csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzatba. A töltési folyamatot LED-kijelzők jelzik, amelyek intervallumonként mutatják a becsült töltöttségi szintet: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Töltés közben egymást követő LED-ek világítanak, hogy jelezzék a töltöttségi szint növekedését. A 100%-os töltöttség elérésekor a kijelzők zöld színnel világítanak, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött. Azonnal húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, majd húzza ki a töltőt az akkumulátortöltő aljzatból. Ha befejezte az akkumulátor töltését, győződjön meg róla, hogy a töltőaljzatot megfelelően rögzítette egy fedéllel, hogy megakadályozza a por és a nedvesség bejutását.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Gépvézelés

Az alábbiakban a gép kezelőszerveinek leírása következik:

Biztonsági kar (IX)

Ha megnyomja ezt a kart, akkor a kerék meghajtás bekapcsol, míg ha elengedi, akkor a kerék meghajtás kikapcsol. Ez a kar alsó állásban nem rendelkezik reteszelő mechanizmussal.

Figyelem! Ne rögzítse a biztonsági kart az alsó állásban, hogy megakadályozza a hajtás véletlen elindulását a gép bekapcsolásakor, ami ellenőrizetlen mozgáshoz és balesethez vezethet. Ezt a kart a gép bekapcsolásakor teljesen ki kell engedni.

Vezérlőpanel (X)

A. hálózati kapcsoló - a kapcsológombot az ON feliratú állásba fordítva bekapcsolja a gép áramellátását, és az OFF állásba fordítva kikapcsolja azt. Bekapcsoláskor a kijelzők világítanak, hogy jelezzék a tápegység állapotát.

B. alsó világításkapcsoló - lehetővé teszi a gép előlapján található világítás vezérlését. A lemenőfény bekapcsolásához fordítsa a kapcsolót az I - be állásba. A világítás kikapcsolásához kapcsolja az O - ki állásba.

C. felső világításkapcsoló - a gép vezérlőpanelének világítását vezérli. A felső világítás bekapcsolásához fordítsa a kapcsolót az I - be - állásba. Kikapcsoláshoz álljon az O - ki állásba.

D. sebességválasztó kapcsoló - a gép által elérhető három sebességtartomány egyikének beállítására szolgál. A végsebességet a sebesség szabályozó karral lehet beállítani. A kapcsolót három állásba lehet állítani: 1 - alacsony sebesség, 2 - közepes sebes-

ség, 3 - magas sebesség. A kapcsoló nem befolyásolja a hátrameneti sebességet.

E. akkumulátor töltöttségi szint kijelző - grafikus és százalékos formában jeleníti meg az akkumulátor becsült töltöttségi szintjét.

F. rakodótér billenőkapszoló - lehetővé teszi a rakodótér billenő mechanizmusának vezérlését a rakodótér kiürítéséhez és a rakodótér eredeti helyzetbe történő visszaállításához.

G. gyújtáskapcsoló - a gép be- és kikapcsolására szolgál a kulcs segítségével. Kétféle pozícióba állítható: ON - gép bekapcsolva, OFF - gép kikapcsolva.

Menetirány kapcsoló (XI)

Ez a kapcsoló a haladási irány beállítására szolgál. Ha a kapcsolót az „F” jelzésű állásba helyezi, a sebességváltó előre felé, míg ha az „R” jelzésű állásba helyezi, a sebességváltó hátrameneti irányba áll be.

Figyelem! Ne változtasson irányt, amíg a gép mozgásban van. Az irányváltoztatás előtt állítsa meg a gépet teljesen. Ennek elmulasztása a hajtómű helyrehozhatatlan károsodását eredményezheti.

Sebességszabályozó kar (XII)

Az előre- és hátrameneti sebesség szabályozására szolgál. Függetlenül attól, hogy a kart milyen mélyre nyomja le, a gép mindig egyenletesen indul, és az előremeneti maximális sebességét a beállított sebességtartomány korlátozza.

A kar lenyomásának mértéke közvetlenül befolyásolja a haladási sebességet - minél erősebben nyomja le, annál gyorsabban mozog a gép. Hátramenet esetén a sebességet kizárólag a kar szabályozza - a sebességválasztó kapcsoló nem befolyásolja ezt a haladási irányt.

Munkafogantyú (XII)

A jobbra vagy balra forduláshoz fogja meg erősen a munkakilincs mindkét fogantyúját, és manőverezze azt ennek megfelelően. A manőverezés csak akkor lehetséges, ha a gép hátsó kerekei ki vannak oldva.

Kormányzár (XIII)

A kormányzár megakadályozza, hogy a hátsó kerekek oldalra forduljanak, és csak egyenesen előre haladást tesz lehetővé. Ez nagyobb irányíthatóságot biztosít a gép felett, javítja annak stabilitását és megakadályozza az ellenőrizetlen kanyarodásokat, különösen nehéz terepen vagy nehéz terhek szállítása esetén.

A kerék elfordításának rögzítéséhez először igazítsa a kereket egyenes irányba, majd engedje le teljesen a reteszelő kart, amely a reteszelőszegyet a lyukba nyomja, és rögzíti az elfordító mechanizmust. Ugyanígy rögzítse a második kereket is.

A kormányzár ismételt feloldásához emelje fel teljesen felfelé az egyes kerekek reteszelőkarját.

A helyszín előkészítése a munka megkezdése előtt

A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizni kell a terepet, hogy nincsenek-e olyan akadályok, mint például kövek, ágak, egyenetlen talaj vagy egyéb tárgyak, amelyek veszélyeztethetik a kezelőt és a gép stabilitását, vagy megnehezíthetik a manőverezést. A maximális biztonság érdekében a balesetek és/vagy veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ki kell jelölni és megfelelően meg kell jelölni egy olyan munkaterületet, ahová a nyilvánosság tagjai, különösen a gyermekek és a háziállatok nem léphetnek be.

A gép ellenőrzése és előkészítése a munka megkezdése előtt

Akkumulátor - ellenőrizze a töltöttségi állapotot a kijelzőn. Szükség esetén töltse fel az akkumulátort.

Kerekek - ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, játékát vagy bármilyen sérülését.

Tisztítás - távolítsa el a szennyeződések és a törmelék különösen a fogantyúkról, a markolatokról és a kezelőszervekről.

Az alkatrészek rögzítésének pontossága - ellenőrizze a laza alkatrészeket, és szükség esetén húzza meg.

Biztonsági kar - ellenőrizze a helyes működést.

Raktérdozoz - győződjön meg róla, hogy a doboz teljesen az alsó állásban van.

A gép elindítása és vezetése

Kapcsolja be a készüléket a hálózati kapcsolót ON - on állásba kapcsolva.

Győződjön meg róla, hogy a kuplungkar nincs lenyomva - teljesen felfelé kell állnia.

A gép indításához fordítsa a gyújtáskulcsot ON - be állásba.

A haladási irány kapcsolóval állítsa be a gép haladási irányát.

Ha az előrehaladást választja, válassza ki a megfelelő sebességtartományt a sebességválasztó kapcsolóval.

A tengelykapcsolókart a fogantyú ellenében teljesen húzza meg a kerék meghajtás bekapcsolásához.

Lassan nyomja meg a sebességszabályozó kart - a gép elkezd a kívánt irányba mozogni.

A vontató vezetések a munkakilincs mindkét fogantyúját erősen és biztonságosan fogja meg, és tartsa meg a megfelelő testtartást, amely lehetővé teszi a gép biztonságos és pontos manőverezését.

A gép leállítása és kikapcsolása

Figyelem! Kerülni kell a hirtelen megállást, hogy elkerülhető legyen a súlypont elmozdulása, ami a gép és a rakomány feletti uralom elvesztéséhez vezethet, és növeli a gép destabilizálódásának vagy felborulásának kockázatát.

Figyelem! A gépet mindig stabil, sík felületen állítsa le. Megálláskor győződjön meg róla, hogy a kerekek egyenesre vannak állítva a gép jobb stabilitása és irányíthatósága érdekében.

A gép menet közbeni leállításához lassan engedje ki teljesen a sebességszabályozó kart és a biztonsági kart. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági kar teljesen a felső állásban van.

A gép kikapcsolásához kapcsolja ki az áramot a hálózati kapcsoló OFF - OFF állásba történő fordításával, majd kapcsolja ki a gépet a gyújtáskulcs OFF - OFF állásba történő fordításával.

Vészleállítás

Engedje ki a sebességszabályozó kart és a biztonsági kart.

Kapcsolja ki a tápegységet a hálózati kapcsoló OFF - kikapcsolt állásba történő fordításával.

A rakodótér kiürítése (XIV)

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne álljon a rakomány süllyedési vonalában, amikor a dobozt dönti. A rakodógép megdöntése előtt győződjön meg arról, hogy a kirakodási területen nincsenek járókelők, különösen gyermekek és állatok, hogy elkerülje az olyan baleseteket, mint például a rakodógép általi ütközés vagy az anyag elborítása. A doboz megdöntésekor fokozott óvatossággal járjon el, és álljon biztonságos pozícióba, hogy elkerülje a leeső dobozzal és a rakománnyal való érintkezést. Tartsa távol a kezét és a lábát a gép mozgó részeitől.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne üritse ki a rakodóteret lejtőn vagy egyenetlen terepen, mivel ez a gép felborulásához vezethet, ami súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. A rakodótartályt csak stabil, sík felületen szabad kiüríteni, ha a gép teljesen megállt.

A kirakodás előtt állítsa le a gépet teljesen, és győződjön meg arról, hogy a kirakodási területen nincsenek járókelők vagy akadályok.

A rakodótér kiürítéséhez állítsa a doboz billenéskapcsolót a dobozbillenés szimbólummal jelölt állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a doboz el nem éri a maximális billenést.

Ha a doboz kiürült, állítsa a doboz billentő kapcsolót a doboz leengedésének szimbólumával jelölt helyzetbe, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a doboz teljesen vissza nem kerül vízszintes helyzetbe.

Figyelem! A folytatás előtt győződjön meg arról, hogy a rakodótér teljesen leereszkedett.

Ajánlások a rakomány szállításakor

A balesetek vagy a gép felborulásának elkerülése érdekében:

Minden biztonsági utasítást és terhelési korlátozást be kell tartani.

Ne helyezze el a terhet úgy, hogy a gép súlypontja eltolódjon. Ügyelni kell a súly egyenletes eloszlására.

Ügyeljen arra, hogy a rakomány ne nyúljon túl a rakománytartó szélein.

A rakomány nem akadályozhatja a kezelő kilátását.

A rakományt erős hevederekkel vagy kötelekkel megfelelően rögzíteni kell a dobozban. Használja az erre a célra szolgáló rögzítési pontokat - ne rögzítse a szíjakat a gép más részeire.

Nehéz teher szállításakor különös gondot kell fordítani a gép egyensúlyának biztosítására. A terhelést egyenletesen kell elosztani és jól rögzíteni. Ha a rakomány instabil, az súlyos sérülésekhez vagy a gép károsodásához vezethet a gép felborulása miatt, amikor elindul, fordul vagy egyenetlen talajon közlekedik.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a rakodódoboz vízszintes helyzetben van.

Ha a gépet puha vagy egyenetlen talajon használja, csökkentse a sebességet, és legyen különösen óvatos.

Leereszkedéskor használja a legalacsonyabb sebességtartományt, és szabályozza azt a sebességszabályozó karral, kerülje a gyors gyorsítást és a hirtelen fékezést. Ne használjon hátrameneti fokozatot ereszkedéskor.

Lejtőn történő munkavégzés esetén különös gondossággal kell eljárni a gép indításakor, megállításkor és manőverezésekor.

Terhelési korlátok

A következő terhelési korlátokat és a lejtőn való munkavégzésre vonatkozó szabályokat be kell tartani:

Lejtőn mindig a legalacsonyabb sebességtartományt használja.

Instabil talajon csökkentse a sebességet és legyen óvatos.

Leereszkedéskor csökkentse a motor fordulatszámát a sebességszabályozó karok elengedésével, és használja a motorfékezést.

Különösen óvatosan járjon el, ha lejtőn áll meg vagy indul el.

Lejtőn való vezetéskor kerülje a hirtelen gyorsítást és az éles kanyarokat.

A rakományt hevederekkel kell rögzíteni.

Ha a gép stabilitása veszélybe kerül, fontolja meg a terhelés csökkentését.

Ha a kilátás lejtőn korlátozott, a rakomány magasságát csökkenteni kell.

Munkakörülmények sík terepen

Maximális terhelhetőség: 500 kg

Maximális rakodási magasság: 800 mm (a rakodólap aljától mérve)

Munkakörülmények a lejtőkön

Legnagyobb megengedett lejtés: 15°

Maximális terhelhetőség:

200 kg 10° alatti (17%), 100 kg 10° és 15° közötti (17%+26%) meredekség esetén.

Maximális rakománymagasság (a rakodólap aljától mérve):

300 mm lejtőn lefelé, 500 mm felfelé.

Figyelem! A fenti szabályok be nem tartása a gép stabilitásának elvesztéséhez és nehéz terepen történő felborulásához vezethet, ami súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet.

KARBANTARTÁS

Figyelem! Minden szerelési műveletet csak teljesen kikapcsolt állapotban szabad elvégezni. A munka megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a gyújtáskulcsot.

Figyelem! A karbantartás során személyes védőfelszerelést, például kesztyűt, csizmát és védőszemüveget kell használni.

A felhasználó a garanciális időszak alatt nem szerelheti szét a berendezést, továbbá nem cserélhet benne az alábbiakban feltüntetettől eltérő alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy a munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez.

Munkavégzést követően tisztítsa le a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy tiszta ronggyal, vegyszerek és tisztítószer használata nélkül. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

FIGYELEM! Minden karbantartást csak teljesen kikapcsolt állapotban végezzen. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskulcs és az akkumulátor kapcsolója OFF állásban van. A karbantartás megkezdése előtt hagyja teljesen kihűlni a gépet minden alkatrészt.

Általános karbantartási műveletek

Ellenőrizze a gép általános állapotát. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek rossz beállítását vagy elakadását, repedéseket, sérült alkatrészeket és egyéb olyan hibákat, amelyek befolyásolhatják az üzembiztonságot. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavar és kötélem megfelelő szorosságát. Szükség esetén húzza meg a laza alkatrészeket.

Távolítsa el az alvázon és a gépen felgyülemlett szennyeződések és anyagokat. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket. Ezután használjon jó minőségű könnyű gépolajat a mozgó alkatrészek kenéséhez.

FIGYELEM! Ne használjon magasnyomású mosót a gép tisztításához. A víz bejuthat a nehezen hozzáférhető helyekre, beleértve az akkumulátor burkolatát is, ami a gép károsodásához, az elektromos rendszer meghibásodásához és akár tűzveszélyhez is vezethet.

A hidraulikus rendszer karbantartása

A gép hidraulikus erőforrással van felszerelve, amely a rakfelület emeléséért és süllyesztéséért felelős. Helyes működése döntő fontosságú a gép biztonsága és hatékonysága szempontjából. A hidraulikus rendszer megbízhatóságának biztosítása érdekében az olajszintet 50 üzemóránként ellenőrizni kell, és az üzemeltetési kézikönyvben javasolt módon fel kell tölteni.

A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzésekor győződjön meg arról, hogy nincs-e szivárgás, repedt tömlő vagy egyéb sérülés. Ha szivárgást vagy sérülést észlel, a gép további üzemeltetése tilos - a javítás érdekében azonnal forduljon hivatalos szervizközponthoz. A hibás hidraulikus rendszerrel való további munkavégzés a teherhordó ellenőrzetlen leeséséhez vagy olajszivárgáshoz vezethet, ami komoly veszélyt jelent a kezelőre és a környezetre.

Szervizeléskor viseljen védőkesztyűt, és kerülje a hidraulikaolaj és a bőr érintkezését. Az olajat tiszta, szivárgásmentes tartályban kell tárolni a rendszer teljesítményét befolyásoló szennyeződések elkerülése érdekében.

Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét, és szükség esetén töltsse fel az alábbi ajánlások szerint:

FIGYELEM! Kizárólag a gép műszaki adattáblázatában megadott specifikációknak megfelelő hidraulikaolajat használjon. A nem megfelelő olaj használata a hidraulikus rendszer meghibásodását, teljesítményének csökkenését és az alkatrészek károsodását okozhatja. Motorolaj vagy más, nem kijelölt olajok használata tilos. A nem megfelelő olaj használata a hidraulikus rendszer és alkatrészei károsodásához vezethet, ami veszélyes helyzeteket eredményezhet.

A hidraulikaolaj ellenőrzése vagy feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy a gép vízszintes, stabil és vízszintes talajon áll. A gép helytelen beállítása helytelen olajszint-leolvasást eredményezhet.

Csak az ajánlott hidraulikaolajat használja. A nem megfelelő olaj használata a rendszer meghibásodásához és a rendszerelemek károsodásához vezethet.

A hidraulikaolaj szintjét csak akkor ellenőrizze, ha a gép ki van kapcsolva. A forró olaj okozta leforrzás veszélyének elkerülése érdekében a gépet ki kell kapcsolni, és a hidraulikarendszert teljesen le kell hűteni.

Ne csavarja le a hidraulikaolaj-betöltő kupakot a rendszer működése közben. A rendszer nyomás alatt állhat, ami hirtelen olajszivárgást eredményezhet, és veszélyt jelenthet a kezelőre.

Ne töltsen túl a hidraulikus olajtartályt. A felesleges olaj szivárgáshoz és a rendszer meghibásodásához vezethet.

Ne használjon piszkos olajat, és ne adjon hozzá használt folyadékot. Az olajban lévő szennyeződés a szivattyú és a hidraulikus hengerek meghibásodásához vezethet.

Miután feltöltötte az olajat, óvatosan húzza meg a tanksapkát. Ha a dugót nem húzza meg megfelelően, szivárgás és szennyeződés kerülhet a hidraulikarendszerbe.

Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikarendszert szivárgás szempontjából. Ha szivárgást észlel, azonnal állítsa le a gép üzemeltetését, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.

Ne hagyja a gépet futni, ha a hidraulikaolaj szintje túl alacsony. Az elégtelen olaj a rendszer teljesítményének csökkenését, valamint a szivattyú és a hidraulikus hengerek károsodását okozhatja.

Kerülje a hidraulikaolaj bőrrel és szemmel való érintkezését. A hidraulikaolaj feltöltésekor viseljen egyéni védőfelszerelést. Érintkezés esetén azonnal mossa le a bőrt szappannal és vízzel, ha pedig olaj kerül a szembe, öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

A hidraulikaolaj feltöltéséhez az ábrán feltüntetett, a hidraulikus rendszert és az akkumulátor fedelét tartó összes csavart egy megfelelő csavarkulccsal ki kell oldani (XV).. Az ábrát követve (XVI), csavarja le az olajbetöltő sapkát, és vegye ki a hozzá rögzített olajmérő pálcát.

Az olajmérő pálcát eltávolítása után ellenőrizze az olajszintet - az olajszintnek el kell érnie a pálcát végét. Ha a szint túl alacsony, tölts fel a hidraulikaolajat, majd ellenőrizze újra a szintet. Ehhez tisztítsa meg az olajmérő pálcát, dugja be a töltőbe anélkül, hogy meghúzná a kupakot, majd vegye ki, és győződjön meg róla, hogy az olaj a pálcát végéhez ér. Ha szükséges, tölts fel az olajat, és ismételje meg az eljárást.

Amikor befejezte az olaj feltöltését, helyezze a kupakot a mérőpálcával együtt a töltőbe, és szorosan és biztosan húzza meg, hogy a rendszer szivárgásmentes legyen.

Helyezze a rendszerfedelét a helyére, majd rögzítse a rögzítőcsavarokkal.

A hidraulikaolaj cseréje a gép 500 üzemóránként ajánlott. Kemény üzemi körülmények között, például nagy terhelés, nagy por vagy gyakori hőmérséklet-változás esetén ajánlott az olajat évente egyszer cserélni. A hidraulikaolaj cseréje érdekében forduljon a gyártó által felhatalmazott szervizközpontoz.

Problémamegoldás

A tipikus hibákat és a lehetséges megoldásokat az alábbiakban ismertetjük. Kétség esetén hagyja abba a termék használatát, és forduljon a gyártó által felhatalmazott szervizközpontoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép működés közben leállt, és nem indul el. Rövid üzemidő (kevesebb mint 1-3 óra működés egyetlen feltöltéssel). A gép lassan mozog.	Elégtelen akkumulátortöltés	Tölts fel az akkumulátort. Az új akkumulátort az első használat előtt legalább 12 órán keresztül fel kell tölteni. Az első használat után tölts fel teljesen az akkumulátort. Ellenőrizze a töltő csatlakoztatását. Győződjön meg arról, hogy a töltő csatlakozója megfelelően csatlakozik a töltőaljzathoz, és hogy a töltő be van dugva egy konnektorbá. Győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzatban van áram.
	A töltő nem működik	Nincs biztos módszer a töltő működésének ellenőrzésére feszültségmérővel történő mérés nélkül. Ha azt gyanítja, hogy a töltő nem működik megfelelően, forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.
	Laza kábelek vagy csatlakozók	Ellenőrizze az összes kábelt és csatlakozót. Győződjön meg arról, hogy a motor kábelkötegének csatlakozója csatlakozik az akkumulátorhoz, és nincsenek laza vezetékek.
	Az akkumulátor lemerült	Tölts fel az akkumulátort a használati utasításnak megfelelően
	Túltöltött akkumulátor	Ne tölts az akkumulátort 30 óránál tovább. Túlterhelés miatti feltételezett károsodás esetén forduljon a szervizhez.
	A gép túlterhelt vagy a munkakörülmények túlságosan megterhelőek.	Ne terhelje túl a gépet - a maximális terhelhetőség 500 kg. Szükség esetén kevésbé igényes környezetben dolgozzon
A gép néha nem indul el	Laza vezetékek vagy csatlakozók.	Ellenőrizze az összes elektromos csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy biztonságosan meg vannak-e húzva.
	A motor vagy az elektromos rendszer károsodása	Javítás céljából forduljon hivatalos szervizközpontoz
Töltés közben az akkumulátor sziszegő vagy buborékos hangot ad ki.	Ez normális jelenség - az akkumulátorok töltés közben zajt csaphatnak.	Normál működés - nincs szükség beavatkozásra. Ha az akkumulátor töltés közben nem ad hangot, az nem jelenti azt, hogy nem fogadja el a töltést.

Probléma	Ok	Megoldás
Egy vagy több gumibroncs kilyukadt vagy kifogyott belőle a levegő.	Gumibroncs levegővesztés	Fújja fel a gumibroncsokat egyenletes nyomás-szintre
	Gumibroncs defekt	Gumibroncs foltozása vagy cseréje
	Szivárgó gumibroncs légszelep	Cserélje ki vagy húzza meg a légszelepet
A gép kevésbé robusztusnak vagy kevésbé stabilnak tűnik, mint az első összeszereléskor.	Laza kötőelemek	Húzza meg az összes rögzítőelemet megfelelő szerszámokkal

A BERENDEZÉS TÁROLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Ha a gépet 30 napnál hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye figyelembe a következő ajánlásokat a megfelelő tárolásra vonatkozóan:

Az akkumulátort a tárolás előtt teljesen fel kell tölteni, és a tárolási időszak alatt rendszeresen fel kell tölteni.

Az akkumulátort tisztán és szárazon kell tartani. Ne tárolja a készüléket párás környezetben, mivel az akkumulátor a tárolás során lemerül.

Védje az akkumulátort a túlmelegedéstől és a tűzzel való érintkezéstől - robbanásveszély áll fenn.

Rendszeresen távolítsa el a szennyeződések a szellőzőnyílásokból a dugulások megelőzése érdekében. A tárolás során ne takarja le a szellőzőnyílásokat.

A berendezést 10°C és 30°C közötti hőmérsékleten tárolja. Ajánlott a berendezést gyári, vagy más, por ellen védő csomagolásban tárolni. A gépet vízszintesen, stabil, sík felületen, tiszta és száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.

A tárolás során a gépet nem szabad közvetlen napfényben hagyni.

A gép szállításakor óvja a gépet az ütésekől és az erős rezgésektől, amelyek károsíthatják az alkatrészeket. A gépet vízszintes helyzetben kell szállítani, és megfelelően rögzíteni kell, hogy ne mozogjon, ne csússzon el, és ne boruljon fel.

Minden egyes szállítás után ellenőrizze, hogy a rögzítőcsavarok feszessége megfelelő-e.

A gép kézi kezelése (XVII)

A gép egy karral van felszerelve a hajtás kioldásához, amely lehetővé teszi a gép kézi mozgását a motor beindítása nélkül. Ez a funkció hasznos lehet például a gép szállításakor. A kar a rakfelület alatt található, ezért a rakfelületet teljesen fel kell emelni ahhoz, hogy hozzáférjen. A hajtás feloldásához mozgassa a kart teljesen előre, míg a hajtás újbóli rögzítéséhez mozgassa a kart függőleges helyzetbe.

FIGYELMEZTETÉS! A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hajtásrögzítő kar függőleges helyzetben van (reteszelés be van kapcsolva), és a gépet nem lehet kézzel mozgatni. A hajtóművet használat közben mindig reteszelni kell, hogy megakadályozza a véletlen gurulást, különösen emelkedőn végzett munka esetén. A hajtászárra minden olyan szerviz-, karbantartási és egyéb művelet során is szükség van, amikor a kerek nem mozdulhatnak el, hogy megelőzzék a veszélyes helyzeteket.

CARACTERISTICI PRODUS

Transportatorul electric este o mașină de transport cu motor electric, proiectată pentru transportul materialelor pe șantierele de construcții, ferme și alte locații care necesită precizie. Datorită acționării sale fără emisii, poate funcționa atât în exterior, cât și în interior. Designul compact și capacitatea de încărcare utilă de până la 500 kg asigură o manevrabilitate ușoară și un transport convenabil al încărcăturilor grele. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a mașinii depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

Citiți întregul manual și păstrați-l înainte de a utiliza mașina.

Furnizorul nu va fi tras la răspundere pentru orice daune sau vătămări rezultate din utilizarea necorespunzătoare a mașinii, nerespectarea normelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului anulează, de asemenea, garanția utilizatorului și drepturile de garanție.

ECHIPAMENT

Mașina este livrată completă, dar asamblarea este necesară înainte de prima utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoarea
Număr catalog		YT-86106
Tensiune nominală	[V d.c.]	48
Putere nominală	[W]	1000
Capacitate maximă de încărcare	[kg]	500
Viteza maximă	[km/h]	5,3
Viteza maximă de mers înapoi	[km/h]	1,5
Capacitatea rezervorului de ulei hidraulic	[l]	1,5
Tipul de ulei hidraulic		AW 46
Nivelul de zgomot		
presiunea acustică $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	$85,2 \pm 3,0$
puterea acustică $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	$64,5 \pm 3,0$
Nivel de vibrații $a_v \pm K$	[m/s ²]	$2,24 \pm 1,5$
Grad de protecție		IPX4
Diametrul roților față, spate	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Greutate	[kg]	208
Dimensiuni	[mm]	1726 x 769 x 1068
Acumulator		
Tipul bateriei		plumb-acid
Tensiune nominală	[V d.c.]	48
Capacitatea bateriei	[Ah]	32
Durata de viață a bateriei	[h]	8-10
Încărcător		
Tensiune de intrare	[V~]	100-240
Frecvența rețelei	[Hz]	50/60
Putere nominală de intrare	[W]	300
Tensiune de ieșire	[V d.c.]	48
Curent de ieșire	[A]	4,5
Timp de încărcare	[h]	6-7

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o mașină cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată în evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul funcționării mașinii poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care este utilizată mașina.

Atenție! Trebuie definite măsuri de siguranță pentru protecția operatorului, care să se bazeze pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare, inclusiv toate părțile ciclului de lucru, cum ar fi timpul în care mașina este oprită, când funcționează în gol și când este activată.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această

mașină. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „aparat” din aceste avertismente se referă la echipamentele alimentate de la rețea (cu fir) și de la baterie (fără fir).

Siguranța la locul de muncă

- (a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Zonele neglijate sau slab iluminate cresc riscul de accidente.
- (b) **Nu utilizați mașina în atmosfere explozive, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.** Mașina generează scântei care pot aprinde vapori sau praf.
- (c) **Țineți copiii și trecătorii departe de zona de lucru a mașinii.** Distracția poate duce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- (a) **Ștecherul de alimentare al aparatului trebuie să intre în priză. Plug-in-ul nu poate fi modificat. Nu utilizați niciun adaptor pentru mașini împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de șoc electric.
- (b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, radiatoare sau frigidere.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul utilizatorului este legat la pământ.
- (c) **Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate.** Apa crește riscul de electrocutare.
- (d) **Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deplasa, a trage mașina sau a o deconecta de la sursa de alimentare.** Țineți cablul departe de surse de căldură, uleiuri, margini ascuțite și piese de mașini în mișcare. Firele deteriorate sau încălțite cresc riscul de șoc electric.
- (e) **Dacă lucrați în aer liber, utilizați un prelungitor proiectat pentru lucrul în aer liber.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat reduce riscul de șoc electric.
- (f) **Dacă utilizați aparatul într-o locație umedă este inevitabilă, utilizați un întrerupător de curent rezidual (RCD) pentru protecție.** Utilizarea unui RCD reduce semnificativ riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- (a) **Utilizatorul trebuie să fie atent, concentrat și să folosească bunul simț atunci când operează mașina.** Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit, sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a substanțelor psihoactive. Neatenția în timpul funcționării poate duce la vătămări grave.
- (b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Utilizarea echipamentului de protecție adecvat, cum ar fi măștile de praf, încălțăminte antiderapantă, mănușile de protecție sau căștile de protecție pentru urechi, reduce riscul de rănire.
- (c) **Prevenirea pornirii accidentale.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF” înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare, de a introduce bateria sau de a o ridica.
- (d) **Scoateți toate cheile și sculele înainte de a porni mașina.** Lăsarea unei chei în apropierea pieselor în mișcare poate duce la rănire.
- (e) **Menținerea echilibrului și a unei posturi stabile.** Acest lucru permite un control mai bun al mașinii în situații neprevăzute.
- (f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați haine largi sau bijuterii care ar putea fi atrase de piesele în mișcare.
- (g) **Dacă poate fi conectat un aspirator sau un sistem de aspirare a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și utilizat corect.** Acest lucru reduce riscul pericolelor legate de praf.
- (h) **Nu neglijați regulile de siguranță de dragul rutinei.** Neatenția poate duce la răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Funcționarea și întreținerea mașinii

- (a) **Nu supraîncărcați mașina.** Mașina va funcționa mai sigur și mai eficient sub sarcina pentru care a fost proiectată.
- (b) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul acesteia nu funcționează corect.** Orice mașină care nu poate fi controlată de un comutator este periculoasă și trebuie reparată.
- (c) **Deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice ajustare, întreținere sau înlocuire de accesorii.** Acest lucru previne pornirea accidentală a mașinii.
- (d) **Păstrați mașina la îndemâna copiilor și a persoanelor neinstruite.** Un aparat în mâini greșite este un pericol.
- (e) **Întrețineți periodic mașina.** Verificați dacă există piese slăbite, uzură a componentelor sau alte deteriorări. Dacă mașina este deteriorată, trebuie reparată înainte de utilizarea ulterioară.
- (f) **Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite.** Uneltele de tăiere bine întreținute reduc riscul de blocaj și ușurează munca.
- (g) **Utilizați mașina, accesoriile și atașamentele acesteia în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.** Utilizarea incorectă a mașinii poate duce la situații periculoase.
- (h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul alunecoase pot face dificilă controlarea mașinii.

5) Reparații

- (a) **Reparați mașina numai de către personal calificat, folosind numai piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura că

mașina este sigură pentru utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA TRANSPORTORULUI ELECTRIC

Mașina este utilizată pentru manipularea materialelor și are o capacitate maximă de încărcare de 500 kg. Utilizați mașina conform destinației și nu depășiți capacitatea de încărcare admisă. Nu stați pe patul de încărcare și nu transportați pasageri.

Familiarizați-vă cu toate comenzile mașinii înainte de a începe lucrul.

Inspectați cu atenție zona de lucru înainte de a utiliza mașina. Asigurați-vă că suprafața este lipsită de obstacole și obiecte libere care ar putea cauza împiedicarea sau pierderea controlului. Lucrați pe o suprafață plană și stabilă. Nu lucrați pe terenuri denivelate, cu gropi sau denivelări.

Asigurați-vă că mașina este asamblată corespunzător înainte de a începe lucrul.

Utilizați întotdeauna haine de lucru, mănuși, ochelari de protecție și încălțăminte de siguranță pentru a vă proteja împotriva pericolelor mecanice.

Nu amplasați nicio parte a corpului în apropierea zonei de lucru a mașinii, unde poate exista riscul de strivire în timpul asamblării, instalării, funcționării, întreținerii sau reparării.

Țineți trecătorii, copiii și animalele la cel puțin 20 de metri distanță de mașină. Dacă cineva se apropie de mașină, opriți-o imediat. Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a mașinii. Viteza trebuie ajustată în funcție de panta terenului, de starea carosabilului și de greutatea încărcăturii.

Nu opriți mașina pe un teren instabil sau înclinat care ar putea provoca răsturnarea acesteia.

Asigurați-vă că maneta de siguranță este complet eliberată înainte de a porni mașina.

Porniți mașina conform instrucțiunilor, menținând o poziție sigură și ținând mâinile și picioarele departe de piesele în mișcare.

Țineți întotdeauna ambele mâini pe mânere în timpul lucrului. Mașina poate pluti sau sări dacă lovește un obstacol dur, cum ar fi pietre mari sau obiecte ascunse.

Nu părăsiți postul operatorului atunci când mașina este pornită.

Nu alergați după mașină și nu lucrați în grabă.

Aveți mare grijă atunci când dați înapoi sau trageți mașina spre dvs.

Atunci când lucrați pe drumuri, trotuare sau la intersecții, aveți grijă sporită și respectați reglementările locale. Fiți atenți la obstacolele ascunse și la trafic.

Mașina nu trebuie să fie expusă la umiditate. Nu utilizați aparatul în timpul precipitațiilor sau dacă există riscul de fulgere. Nu îl utilizați în medii umede sau ude. Pe teren alunecos sau denivelat, aveți grijă sporită pentru a evita alunecarea.

Pe teren moale, evitați accelerarea rapidă, virajele bruște sau frânarea bruscă.

Evitați să treceți peste pietre mari, bușteni, borduri și alte obstacole care ar putea deteriora suspensia sau scurta durata de viață a mașinii.

Nu utilizați mașina în spații restrânse unde există riscul de strivire a operatorului între mașină și un alt obiect.

Nu lucrați pe pante mai abrupte de 20°.

Păstrați întotdeauna o distribuție uniformă a greutății mașinii atunci când conduceți pe o pantă, atât înainte, cât și înapoi. Evitați mișcările bruște sau schimbările de direcție pe pante.

La descărcarea materialului, centrul de greutate al mașinii se poate schimba, ceea ce poate afecta stabilitatea acesteia. Evaluați condițiile terenului înainte de a înclina patul de încărcare.

Riscuri reziduale asociate cu utilizarea unui transportor electric

În ciuda utilizării măsurilor de protecție și a procedurilor de siguranță adecvate, utilizarea mașinii implică un anumit risc rezidual din cauza naturii acestora și a condițiilor de lucru.

Riscuri mecanice

Posibilitatea de strivire a operatorului sau a trecătorilor în spații înguste sau în timpul mersului înapoi.

Pierderea stabilității atunci când lucrați pe teren în pantă, denivelat sau alunecos.

Risc de răsturnare a mașinii în timpul frânării bruște, al rotirii sau al înclinării patului de încărcare.

Posibilitatea ca operatorul să intre în contact cu părțile în mișcare dacă capacele de protecție nu sunt montate corect.

Riscuri electrice

Expunerea mașinii la umezeală poate duce la deteriorarea sistemului electric și la creșterea riscului de defectare.

Posibilitatea supraîncălzirii sau deteriorării bateriei din cauza utilizării necorespunzătoare.

Risc de electrocutare din cauza întreținerii incorecte sau a deteriorării sistemului electric.

Riscuri operaționale și de mediu

Lucrul pe teren moale, stâncos sau alunecos poate duce la alunecare și pierderea controlului.

Distribuția necorespunzătoare a greutății atunci când conduceți pe pante crește riscul de răsturnare.

Lucrul în zone cu vizibilitate limitată, aproape de trafic, necesită precauție extremă și respectarea reglementărilor locale.

Riscul de eroare a operatorului

Lipsa unei instruirii adecvate poate duce la utilizarea necorespunzătoare a mașinii și poate crește riscul de accidente.

Depășirea capacității de încărcare admise a mașinii poate afecta stabilitatea și performanța de frânare a acesteia.

Utilizarea incorectă a mecanismului de basculare a patului de încărcare poate duce la deplasarea bruscă a greutății și la pierderea controlului.

Măsuri de reducere a riscurilor

Utilizarea de îmbrăcăminte de protecție, mănuși, ochelari de protecție și încălțăminte de siguranță.

Formarea periodică a operatorilor în ceea ce privește funcționarea corectă a mașinii.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare și a normelor de instalare și funcționare.

Verificarea sistematică a stării tehnice, în special a trenului de rulare, a sistemului hidraulic, a frânelor și a bateriei.

Evitați să lucrați în condiții meteorologice nefavorabile și în zone cu risc ridicat de răsturnare.

Deși riscul rezidual nu poate fi complet eliminat, utilizarea măsurilor de mai sus îl reduce semnificativ.

MONTAJ

Atenție! Toate operațiunile de asamblare trebuie să fie efectuate numai cu mașina complet oprită. Înainte de a începe lucrul, opriți mașina și scoateți cheia de contact.

Pregătirea pentru instalare

Produsul trebuie să fie despachetat și toate ambalajele îndepărtate. Este recomandabil să păstrați ambalajul, care poate fi util în timpul transportului sau depozitării produsului. Verificați dacă nicio parte a produsului nu a fost deteriorată în timpul transportului; orice deteriorare observată, de exemplu fisuri sau deformări, va descalifica produsul pentru utilizarea ulterioară până la repararea acestuia sau înlocuirea părților deteriorate.

Este recomandabil să așezați aparatul pe o suprafață plană, dură și curată.

Echipamentul individual de protecție, cum ar fi mănușile de protecție, protecția ochilor și hainele de protecție trebuie purtate în timpul instalării.

Asamblarea produsului

Pentru asamblare, urmați ilustrația:

(II) - Montați mânerul de lucru din stânga și din dreapta, folosind șuruburi M8 x 25 mm.

(III) - Montați lampa pe suportul situat pe panoul de comandă folosind un șurub M8 x 20 mm și o șaibă.

(IV) - Montați roțile din față. Pe părțile laterale ale anvelopelor există săgeți care indică direcția de deplasare recomandată. Roțile trebuie să fie montate în conformitate cu acest marcaj, ajustând alinierea lor la direcția de deplasare a mașinii atunci când se deplasează înainte. Așezați roțile pe știfturile de montare ale butucului, asigurându-vă că sunt în direcția corectă, apoi fixați-le cu piulițe M14 și șaibe elastice. Strângeți piulițele uniform și alternativ pentru a asigura stabilitatea și așezarea corectă a roții.

(V) - Montați roțile din spate în suport, fixați-le cu o bucsă de osie și fixați-le cu șuruburi și șaibe M8 x 20 mm.

(VI), (VII) - Așezați cutia de marfă în suportul de montare, aliniind orificiile de montare. Introduceți știftul de blocare prin orificii pentru a conecta cutia de încărcare la mâner. Fixați știftul pe ambele părți cu șuruburi de fixare. În etapa următoare, montați partea superioară a cilindrului hidraulic pe atașamentul superior al patului de încărcare. Introduceți al doilea știft de blocare prin orificiile cutiei și ale dispozitivului de acționare. Așezați șaiba pe știft și fixați-o cu un știft, îndoid capătul spre exterior pentru a preveni ejectarea accidentală.

După finalizarea instalării, asigurați-vă că toate componentele sunt instalate corect și fixate corespunzător.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

NOTĂ! Efectuați toate lucrările pregătitoare numai cu mașina complet oprită. Înainte de a începe lucrul, opriți mașina și scoateți cheia de contact.

Umflarea roților

Mașina este echipată cu roți pneumatice. Presiunea maximă a aerului pentru anvelopele față este de 28 PSI / 1,9 BAR, iar pentru anvelopele spate de 40 PSI / 2,8 BAR. Umflați anvelopele înainte de a începe lucrul. Nu depășiți presiunea maximă a anvelopei. Verificați presiunea în anvelope înainte de a începe lucrul. Anvelopele trebuie să fie întotdeauna umflate la un nivel de presiune uniform. Presiunea incorectă sau neuniformă a anvelopelor poate duce la situații periculoase, cum ar fi răsturnarea mașinii pe o parte, ceea ce poate cauza răni grave sau chiar deces.

Încărcarea bateriei

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de fiecare utilizare. Bateria trebuie să fie încărcată timp de aproximativ 12 ore înainte de prima utilizare. După prima utilizare, reîncărcați bateria până când este complet încărcată.

O încărcare prea mică poate duce la o scădere a puterii, la o reducere a eficienței mașinii și la riscul unei opriri bruște. În plus, lucrul la temperaturi scăzute poate afecta negativ capacitatea bateriei, reducând timpul de funcționare și eficiența mașinii.

Bateria se poate descărca după ce aparatul a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp, astfel încât se recomandă reîncărcarea periodică.

NOTĂ! Bateria trebuie încărcată departe de sursele de foc. Fumatul nu este permis în timpul încărcării bateriei. Țineți bateria departe de scântei. Aprinderea gazelor care ies din baterie poate duce la explozia bateriei.

NOTĂ! Înainte de încărcare, asigurați-vă că corpul încărcătorului, cablul și stecherul nu sunt crăpate sau deteriorate. Este interzisă utilizarea unui încărcător defect sau deteriorat! Cablurile și firele deteriorate trebuie înlocuite cu unele noi la centrul de service autorizat al producătorului. Pentru încărcarea bateriei se poate utiliza numai încărcătorul furnizat cu mașina. Utilizarea unui alt încărcător poate cauza un incendiu sau deteriorarea ireparabilă a bateriei. Bateria trebuie încărcată numai într-o încăpere închisă, uscată și protejată de accesul neautorizat, în special de către copii. Nu utilizați încărcătorul fără supraveghere permanentă a unui adult! Dacă trebuie să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la rețea prin scoaterea sursei de alimentare din priză de rețea. Dacă încărcătorul emană fum, un miros suspect etc., scoateți imediat fișa încărcătorului din priză de rețea! Încărcați și depozitați bateria la o temperatură ambientală cuprinsă între 18°C și 24°C (65°F - 75°F) pentru a asigura o durată de viață mai lungă și performanțe optime. Nu încărcați sau depozitați bateria la temperaturi sub 0°C (32°F) și peste 45°C (113°F). Utilizați aparatul numai cu bateriile indicate de producător. Utilizarea altor baterii poate crește riscul de rănire și de incendiu.

Atunci când depozitați bateria, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot provoca un scurtcircuit între terminale. Un scurtcircuit poate duce la arsuri sau incendii.

În cazul depozitării prelunge, de exemplu iarna, se recomandă încărcarea bateriei o dată la trei luni pentru a preveni deteriorarea prin descărcare.

Dacă apare o situație în care este dificil sau imposibil să porniți mașina, bateria trebuie încărcată. Dacă bateria nu poate fi reîncărcată, înlocuiți-o cu una nouă. Înlocuiți întotdeauna bateria cu una originală, identică cu cea montată în fabrică pe aparat. O baterie folosită nu trebuie eliminată împreună cu deșeurile menajere, bateria trebuie eliminată în conformitate cu reglementările locale.

În condiții extreme de utilizare, electrolitul se poate scurge din baterie. Dacă lichidul intră în contact cu pielea, clătiți imediat cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, spălați imediat cu apă și consultați un medic. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

Mașina este echipată cu o priză de încărcare a bateriei, care este situată în partea dreaptă a consolei centrale. Pentru a încărca bateria, după cum se arată în ilustrație (VIII) deschideți capacul de protecție al prizei de încărcare, introduceți fișa încărcătorului în priză de încărcare a bateriei și apoi conectați încărcătorul la o priză de rețea. Procesul de încărcare este indicat de indicatoarele LED care arată nivelul de încărcare estimat în intervale: 20%, 40%, 60%, 80% și 100%. În timpul încărcării, LED-urile succesive se aprind pentru a indica creșterea nivelului de încărcare. Când se atinge 100%, indicatoarele se vor aprinde în verde pentru a indica faptul că bateria este complet încărcată. Deconectați imediat încărcătorul de la priză de rețea și apoi deconectați încărcătorul de la priză de încărcare a bateriei. Când ați terminat de încărcat bateria, asigurați-vă că priză de încărcare este fixată corespunzător cu un capac pentru a preveni pătrunderea prafului și a umezelii.

MANIPULAREA PRODUSELOR

Comenzile mașinii

Mai jos este o descriere a comenzilor mașinii:

Pârghie de siguranță (IX)

Apăsând această pârghie se activează tracțiunea, în timp ce eliberând-o se dezactivează tracțiunea. Acest levier nu are un mecanism de blocare în poziția inferioară.

Atenție! Nu blocați maneta de siguranță în poziția inferioară pentru a preveni acționarea accidentală a acționării atunci când mașina este pornită, ceea ce ar putea duce la mișcări necontrolate și accidente. Această pârghie trebuie eliberată complet atunci când mașina este pornită.

Panou de control (X)

A. Întrerupătorul de alimentare - rotirea butonului întrerupătorului în poziția marcată ON pornește alimentarea mașinii, iar rotirea acestuia în poziția OFF o oprește. Atunci când este pornit, indicatoarele se aprind pentru a indica starea sursei de alimentare.

B. Întrerupător de iluminat inferior - vă permite să controlați iluminarea situată pe panoul frontal al mașinii. Pentru a porni downlight-ul, rotiți comutatorul în poziția I - pornit. Pentru a opri iluminatul, treceți la poziția O - oprit.

C. Întrerupător pentru iluminarea plafonului - controlează iluminarea de pe panoul de comandă al mașinii. Pentru a porni iluminatul plafonului, rotiți comutatorul în poziția I - pornit. Pentru a opri, treceți la poziția O - oprit.

D. Comutatorul de selectare a vitezei - utilizat pentru a seta una dintre cele trei game de viteze de înaintare pe care le poate atinge mașina. Viteza finală este reglată cu ajutorul manetei de control al vitezei. Este posibil să setați comutatorul într-una din cele trei poziții: 1 - viteză mică, 2 - viteză medie, 3 - viteză mare. Comutatorul nu afectează viteza de mers înapoi.

E. afișarea nivelului de încărcare a bateriei - afișează nivelul estimat de încărcare a bateriei sub formă grafică și procentuală.

F. comutator de basculare a patului de încărcare - permite controlul mecanismului de basculare a patului de încărcare pentru a goli patul de încărcare și a readuce patul de încărcare în poziția sa inițială.

G. comutatorul de aprindere - utilizat pentru a porni sau opri mașina cu ajutorul cheii. Acesta poate fi transformat într-una din cele

două poziții: ON - mașină pornită, OFF - mașină oprită.

Comutator al direcției de deplasare (XI)

Acest comutator este utilizat pentru a seta direcția de deplasare. Deplasarea comutatorului în poziția marcată „F” va seta angrenajul în direcția de mers înainte, în timp ce deplasarea acestuia în poziția marcată „R” va seta angrenajul în direcția de mers înapoi. Atenție! Nu schimbați direcția în timp ce mașina este în mișcare. Opriti complet mașina înainte de a schimba direcția. Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea ireparabilă a angrenajului de transmisie.

Manetă de control al vitezei (XII)

Acesta este utilizat pentru a regla atât viteza înainte, cât și cea înapoi. Indiferent de cât de mult este apăsată maneta, mașina pornește întotdeauna ușor, iar viteza maximă în direcția de mers înainte este limitată de intervalul de viteză setat. Gradul în care pârghia este apăsată afectează în mod direct viteza de deplasare - cu cât este apăsată mai tare, cu atât mașina se deplasează mai repede. În cazul mersului înapoi, viteza este controlată numai de pârghie - comutatorul de selectare a vitezei nu afectează această direcție de mers.

Mâner de lucru (XII)

Pentru a vira la dreapta sau la stânga, prindeți ferm ambele mânere ale mânerului de lucru și manevrați-l corespunzător. Manevrarea este posibilă numai atunci când roțile din spate ale mașinii sunt deblocate.

Blocarea direcției (XIII)

Blocarea direcției împiedică roțile din spate să se întoarcă în lateral, permițând doar conducerea în linie dreaptă. Acest lucru asigură un control mai bun al mașinii, îi îmbunătățește stabilitatea și previne virajele necontrolate, în special pe terenuri dificile sau atunci când transportați încărcături grele.

Pentru a bloca roata, mai întâi aliniați roata în direcția de mers înainte și apoi coborâți complet maneta de blocare, ceea ce va împinge știftul de blocare în orificiu și va imobiliza mecanismul de rotire. Blocați a doua roată în același mod.

Pentru a debloca din nou direcția, ridicați complet în sus maneta de blocare a fiecărei roți.

Pregătirea terenului înainte de începerea lucrărilor

Înainte de începerea lucrului, terenul trebuie verificat cu atenție pentru a depista obstacole precum pietre, crengi, teren denivelat sau alte obiecte care ar putea pune în pericol operatorul și stabilitatea utilajului sau ar putea îngreuna manevrele. Pentru a asigura o siguranță maximă, trebuie desemnată și marcată în mod corespunzător o zonă de lucru la care publicul, în special copiii și animalele de companie, nu vor avea acces pentru a preveni accidentele și/sau situațiile periculoase.

Verificarea și pregătirea mașinii înainte de începerea lucrului

Baterie - verificați starea de încărcare pe afișaj. Reîncărcați bateria dacă este necesar.

Roți - verificați presiunea în anvelope, jocul sau orice deteriorare.

Curățare - îndepărtați murdăria și orice resturi de pe mâner, mânere și comenzi în special.

Acuratețea fixării pieselor - verificați dacă există piese slăbite și strângeți dacă este necesar.

Pârghia de siguranță - verificați funcționarea corectă.

Cutia de marfă - asigurați-vă că cutia este complet în poziția inferioară.

Pornirea și conducerea mașinii

Porniți alimentarea prin rotirea întrerupătorului de alimentare în poziția ON - pornit.

Asigurați-vă că maneta ambreiajului nu este apăsată - aceasta trebuie să fie complet în poziția sus.

Rotiți cheia de contact în poziția ON - pornit pentru a porni mașina.

Utilizați comutatorul de direcție de deplasare pentru a seta direcția de deplasare a mașinii.

Dacă este selectată deplasarea înainte, selectați intervalul de viteză corespunzător cu ajutorul comutatorului de selectare a vitezei.

Trageți complet maneta de ambreiaj de mâner pentru a cupla tracțiunea.

Apăsăți încet maneta de control al vitezei - mașina va începe să se deplaseze în direcția dorită.

Atunci când conduceți autocamionul, țineți ambele mânere ale mânerului de lucru ferm și sigur și mențineți o poziție adecvată care să permită manevrarea sigură și precisă a mașinii.

Oprirea și oprirea mașinii

Atenție! Trebuie evitate opririle bruște pentru a preveni deplasarea centrului de greutate, care poate duce la pierderea controlului asupra mașinii și încălzirii și crește riscul destabilizării sau răsturnării mașinii.

Atenție! Opriti întotdeauna mașina pe o suprafață stabilă, plană. La oprire, asigurați-vă că roțile sunt setate să meargă drept pentru o mai bună stabilitate și control al mașinii.

Pentru a opri mașina în timpul mersului, eliberați complet maneta de control al vitezei și maneta de siguranță. Asigurați-vă că maneta de siguranță este complet în poziția superioară.

Pentru a opri aparatul, întrerupeți alimentarea cu energie electrică prin rotirea comutatorului de alimentare în poziția OFF - oprit,

apoi opriți aparatul prin rotirea cheii de contact în poziția OFF - oprit.

Oprire de urgență

Eliberați maneta de control al vitezei și maneta de siguranță.

Opriti sursa de alimentare prin rotirea comutatorului de alimentare în poziția OFF - oprit.

Golirea compartimentului de încărcare (XIV)

AVERTISMENT! Nu stați niciodată în linia de coborâre a încărcăturii atunci când înclinați cutia. Înainte de a înclina suportul de încărcare, asigurați-vă că în zona de descărcare nu se află persoane, în special copii și animale, pentru a evita accidente precum lovirea de suport sau acoperirea de material. Atunci când înclinați cutia, aveți mare grijă și stați într-o poziție sigură pentru a evita contactul cu cutia și încărcătura care cad. Țineți mâinile și picioarele departe de părțile mobile ale mașinii.

AVERTISMENT! Nu goliți niciodată patul de încărcare pe o pantă sau pe un teren denivelat, deoarece acest lucru poate duce la răsturnarea mașinii, ceea ce poate duce la răni grave sau chiar la deces. Cutia de încărcare trebuie să fie golită numai pe o suprafață stabilă, plană, după ce mașina s-a oprit complet.

Opriti complet mașina înainte de a o descărca și asigurați-vă că în zona de descărcare nu există persoane sau obstacole.

Pentru a goli compartimentul de încărcare, mutați comutatorul de înclinare a cutiei în poziția marcată cu simbolul de înclinare a cutiei și mențineți-l în această poziție până când cutia a atins înclinarea maximă.

Odată ce cutia este goală, mutați comutatorul de înclinare a cutiei în poziția marcată cu simbolul de coborâre a cutiei și mențineți-l în această poziție până când cutia este complet readusă în poziția orizontală.

Atenție! Asigurați-vă că patul de încărcare este complet coborât înainte de a continua.

Recomandări pentru transportul de mărfuri

Pentru a evita accidentele sau răsturnarea mașinii:

Trebuie respectate toate instrucțiunile de siguranță și limitele de încărcare.

Nu așezați încărcătura astfel încât să deplasați centrul de greutate al mașinii. Trebuie să aveți grijă să distribuiți greutatea uniform.

Asigurați-vă că încărcătura nu depășește marginile suportului de sarcină.

Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze vederea operatorului.

Încărcătura trebuie să fie fixată corespunzător în cutie cu ajutorul unor curele sau frânghii puternice. Utilizați puncte de atașare dedicate - nu atașați centurile la alte părți ale mașinii.

Atunci când transportați o încărcătură grea, trebuie să acordați o atenție deosebită pentru a asigura echilibrul mașinii. Sarcina trebuie să fie distribuită uniform și bine fixată. Dacă încărcătura este instabilă, acest lucru poate duce la răni grave sau la deteriorarea utilajului ca urmare a răsturnării la pornire, la întoarcere sau la conducerea pe teren accidentat.

Asigurați-vă că cutia de încărcare este în poziție orizontală înainte de a începe lucrul.

Atunci când utilizați mașina pe teren moale sau denivelat, reduceți viteza și acordați o atenție sporită.

La coborâre, utilizați cel mai mic interval de viteză și controlați-l cu maneta de control al vitezei, evitând accelerarea rapidă și frânarea bruscă. Nu folosiți marsarierul pentru coborâre.

Atunci când lucrați pe pante, trebuie să acordați o atenție deosebită la pornirea, oprirea și manevrarea mașinii.

Limite de încărcare

Trebuie respectate următoarele limite de încărcare și reguli pentru lucrul pe pante:

Utilizați întotdeauna cea mai mică gamă de viteze pe pante.

Pe teren instabil, reduceți viteza și fiți prudent.

La coborâre, reduceți turația motorului prin eliberarea manetelor de control al turației și utilizați frâna de motor.

Aveți grijă deosebită atunci când opriți sau porniți pe o pantă.

Atunci când conduceți pe pante, evitați accelerările bruște și virajele bruște.

Încărcătura trebuie fixată cu curele.

Dacă stabilitatea mașinii este compromisă, luați în considerare reducerea sarcinii.

Dacă vizibilitatea pe o pantă este limitată, înălțimea încărcăturii trebuie redusă.

Condiții de lucru pe teren plat

Sarcina maximă: 500 kg

Înălțimea maximă a încărcăturii: 800 mm (măsurat de la partea inferioară a patului de încărcare)

Condiții de lucru pe pante

Panta maximă admisă: 15°

Sarcina maximă:

200 kg pentru pante sub 10° (17%), 100 kg pentru pante între 10° și 15° (17%+26%).

Înălțimea maximă a încărcăturii (măsurată de la partea inferioară a patului de încărcare):

300 mm pentru coborâre, 500 mm pentru urcare.

Atenție! Nerespectarea regulilor de mai sus poate duce la pierderea stabilității utilajului și la răsturnarea acestuia pe teren dificil, ceea ce poate duce la răni grave sau chiar la deces.

ÎNȚREȚINERE

Atenție! Toate operațiunile de asamblare trebuie să fie efectuate numai cu mașina complet oprită. Înainte de a începe lucrul, opriți mașina și scoateți cheia de contact.

Atenție! Echipamentul individual de protecție, cum ar fi mănușile, cizmele și ochelarii de protecție, trebuie utilizat în timpul întreținerii.

În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate demonta mașina sau înlocui componente sau subansambluri, altele decât cele enumerate mai jos, deoarece acest lucru va anula drepturile de garanție. Orice anomalii observate la inspecție sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru repararea la centrul de service.

După utilizare, carcasa, fantele de ventilație, comutatoarele, mânerul auxiliar și protecțiile trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (nu mai mult de 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată fără substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerurile cu o cârpă uscată și curată.

NOTĂ! Efectuați toate lucrările de întreținere numai cu mașina complet oprită. Asigurați-vă că cheia de contact și comutatorul bateriei sunt în poziția OFF înainte de a începe lucrul. Lăsați toate componentele mașinii să se răcească complet înainte de a începe întreținerea.

Întreținere generală

Verificați starea generală a mașinii. Verificați dacă piesele mobile sunt dezalinate sau blocate, dacă există fisuri, componente deteriorate și alte defecte care pot afecta siguranța în funcționare. Verificați periodic dacă toate șuruburile și elementele de fixare sunt bine strânse. Dacă este necesar, strângeți componentele slăbite.

Îndepărtați orice murdărie și materiale care s-ar fi putut acumula pe șasiu și pe mașină. Curățați aparatul după fiecare utilizare. Utilizați apoi un ulei ușor de calitate superioară pentru lubrifierea pieselor mobile.

NOTĂ! Nu utilizați un aparat de spălat sub presiune pentru a curăța mașina. Apa poate pătrunde în zone greu accesibile, inclusiv în carcasa bateriei, ceea ce poate duce la deteriorarea mașinii, defectarea sistemului electric și chiar la riscul de incendiu.

Întreținerea sistemului hidraulic

Mașina este echipată cu o unitate de putere hidraulică, responsabilă pentru ridicarea și coborârea patului de încărcare. Funcționarea sa corectă este esențială pentru siguranța și eficiența mașinii. Pentru a asigura fiabilitatea sistemului hidraulic, nivelul uleiului trebuie verificat la fiecare 50 de ore de funcționare și completat conform recomandărilor din manualul de utilizare.

Când verificați nivelul uleiului hidraulic, asigurați-vă că nu există scurgeri, furtunuri fisurate sau alte deteriorări. Dacă sunt detectate scurgeri sau deteriorări, este interzisă continuarea funcționării mașinii - contactați imediat un centru de service autorizat pentru reparații. Continuarea lucrului cu un sistem hidraulic defect poate duce la căderea necontrolată a suportului de sarcină sau la scurgeri de ulei, reprezentând un risc serios pentru operator și pentru mediu.

În timpul întreținerii, purtați mănuși de protecție și evitați contactul dintre uleiul hidraulic și piele. Uleiul trebuie depozitat într-un recipient curat, etans, pentru a preveni contaminarea care ar putea afecta performanța sistemului.

Verificați nivelul uleiului hidraulic și completați-l dacă este necesar, urmând recomandările de mai jos:

NOTĂ! Utilizați numai ulei hidraulic cu specificațiile indicate în tabelul cu date tehnice al utilajului. Utilizarea uleiului greșit poate cauza defectarea sistemului hidraulic, reducerea performanței acestuia și deteriorarea componentelor. Este interzisă utilizarea uleiului de motor sau a altor uleiuri nedesemnate. Utilizarea uleiului nepotrivit poate duce la deteriorarea sistemului hidraulic și a componentelor acestuia, ducând la situații periculoase.

Asigurați-vă că mașina se află pe un teren plat, stabil și orizontal înainte de a verifica sau de a completa uleiul hidraulic. Reglarea incorectă a mașinii poate duce la o citire incorectă a nivelului de ulei.

Utilizați numai uleiul hidraulic recomandat. Utilizarea unui ulei nepotrivit poate duce la defectarea sistemului și la deteriorarea componentelor sistemului.

Verificați nivelul uleiului hidraulic numai atunci când mașina este oprită. Mașina trebuie oprită, iar sistemul hidraulic trebuie răcit complet, pentru a evita riscul de scaldare din cauza uleiului fierbinte.

Nu deșurubați capacul de umplere cu ulei hidraulic în timp ce sistemul este în funcțiune. Sistemul poate fi sub presiune, ceea ce poate duce la o scurgere bruscă de ulei și poate reprezenta un pericol pentru operator.

Nu umpleți în exces rezervorul de ulei hidraulic. Excesul de ulei poate duce la scurgeri și defecțiuni ale sistemului.

Nu utilizați ulei murdar și nu adăugați lichid uzat. Contaminarea uleiului poate duce la defectarea pompei și a cilindrilor hidraulici. După ce ați completat uleiul, strângeți cu atenție capacul de umplere. Strângerea insuficientă a dopului poate duce la scurgeri și contaminare în sistemul hidraulic.

Verificați periodic dacă există scurgeri în sistemul hidraulic. Dacă se găsesc scurgeri, opriți imediat funcționarea mașinii și contactați un centru de service autorizat.

Nu lăsați mașina să funcționeze atunci când nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut. O cantitate insuficientă de ulei poate cauza scăderea performanțelor sistemului și deteriorarea pompei și a cilindrilor hidraulici.

Evitați contactul uleiului hidraulic cu pielea și ochii. Purtați echipament individual de protecție atunci când completați uleiul hidraulic. În caz de contact, spălați imediat pielea cu apă și săpun și, dacă uleiul ajunge în ochi, clătiți cu multă apă și consultați un medic.

Pentru completarea uleiului hidraulic, desfaceți toate șuruburile care țin capacul sistemului hidraulic și al acumulatorului, indicate în ilustrație, cu o cheie adecvată (XV). În conformitate cu ilustrația (XVI), desurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți joja atașată la acesta.

După îndepărtarea joi, verificați nivelul uleiului - acesta trebuie să ajungă la capătul joi. Dacă nivelul este prea scăzut, completați uleiul hidraulic și apoi verificați din nou nivelul. Pentru a face acest lucru, curățați joja, introduceți-o în rezervor fără a strânge capacul, apoi scoateți-o și asigurați-vă că uleiul atinge capătul joi. Dacă este necesar, completați uleiul și repetați procedura.

După ce ați terminat de completat uleiul, puneți capacul cu joja în rezervor și strângeți-l ferm și bine pentru a vă asigura că sistemul este etanș.

Așezați capacul sistemului în poziție, apoi fixați-l cu șuruburile de fixare.

Se recomandă schimbarea uleiului hidraulic la fiecare 500 de ore de funcționare a mașinii. În condiții de funcționare dificile, cum ar fi sarcini mari, praf ridicat sau schimbări frecvente de temperatură, se recomandă schimbarea uleiului o dată pe an. Contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru schimbarea uleiului hidraulic.

Soluționarea problemelor

Defecțiunile tipice și soluțiile posibile sunt prezentate mai jos. În caz de îndoială, opriți utilizarea produsului și contactați centrul de service autorizat al producătorului.

Problemă	Cauză	Soluție
Mașina s-a oprit în timpul funcționării și nu va porni. Timp scurt de funcționare (mai puțin de 1-3 ore de funcționare cu o singură încărcare). Mașina se mișcă încet.	Încărcare insuficientă a bateriei	Încărcați bateria. O baterie nouă trebuie să fie încărcată timp de cel puțin 12 ore înainte de prima utilizare. Încărcați complet bateria după prima utilizare Verificați conexiunea încărcătorului. Asigurați-vă că ștecherul încărcătorului este conectat corect la priza de încărcare și că încărcătorul este conectat la o priză Asigurați-vă că există curent în priza de rețea
	Încărcătorul nu funcționează	Nu există o modalitate sigură de a verifica funcționarea unui încărcător fără a măsura cu un voltmetru. Dacă suspectați că încărcătorul nu funcționează corect, contactați centrul de service autorizat al producătorului
	Cabluri sau conectori slăbiți	Verificați toate cablurile și conectorii. Asigurați-vă că conectorul cablajului motorului este conectat la baterie și că nu există fire libere
	Bateria este descărcată	Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile de utilizare
	Baterie supraîncărcată	Nu încărcați bateria pentru mai mult de 30 de ore. Contactați service-ul în caz de deteriorare suspectată din cauza supraîncărcării
	Mașina este suprasolicitată sau condițiile de lucru sunt prea dificile	Nu supraîncărcați mașina - capacitatea maximă de încărcare este de 500 kg. Să lucreze într-un mediu mai puțin solicitant, dacă este necesar
Mașina uneori nu pornește	Fire sau conectori slăbiți.	Verificați toate conexiunile electrice și asigurați-vă că sunt bine strânse
	Deteriorarea motorului sau a sistemului electric	Contactați un centru de service autorizat pentru reparații
La încărcare, bateria emite un sunet de șuierat sau de bule	Aceasta este o situație normală - bateriile pot face zgomot în timpul încărcării	Funcționare normală - nu este necesară nicio intervenție. Dacă bateria nu scoate niciun sunet la încărcare, acest lucru nu înseamnă că nu acceptă o încărcare
Una sau mai multe anvelope sunt perforate sau nu mai au aer.	Pierderea de aer din anvelope	Umflați anvelopele la un nivel de presiune uniform
	Puncția anvelopei	Reparați sau înlocuiți o anvelopă
	Supapă de aer a anvelopei neetanșă	Înlocuiți sau strângeți supapa de aer
Mașina pare mai puțin robustă sau mai puțin stabilă decât la prima asamblare	Elemente de fixare slăbite	Strângeți toate elementele de fixare cu unelte adecvate

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL PRODUSULUI

Dacă mașina nu va fi utilizată mai mult de 30 de zile, vă rugăm să țineți cont de următoarele recomandări pentru depozitarea corespunzătoare a acesteia:

Bateria trebuie încărcată complet înainte de depozitare și trebuie reîncărcată în mod regulat în timpul perioadei de depozitare.

Bateria trebuie să fie păstrată curată și uscată. Nu depozitați aparatul într-un mediu umed, deoarece bateria se degradează în timpul depozitării.

Protejați bateria de supraîncălzire și de contactul cu focul - există riscul de explozie.

Îndepărtați periodic murdăria din gurile de aerisire pentru a preveni blocajele. Nu acoperiți orificiile de ventilație în timpul depozitării.

Produsul trebuie depozitat la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 de grade Celsius. C. Este recomandabil să depozitați produsul în ambalajul din fabrică sau în alt ambalaj care protejează de praf. Depozitați aparatul în poziție orizontală pe o suprafață stabilă, plană, într-o încăpere curată și uscată, cu o bună ventilație.

În timpul depozitării, aparatul nu trebuie lăsat în lumina directă a soarelui.

Atunci când transportați mașina, protejați-o de impacturi și vibrații puternice care ar putea deteriora componentele acesteia. Mașina trebuie să fie transportată în poziție orizontală și fixată corespunzător pentru a preveni deplasarea, alunecarea sau răsturnarea acesteia.

După fiecare transport, verificați dacă strângerea șuruburilor de fixare este corectă.

Manipularea manuală a mașinii (XVII)

Mașina este echipată cu o pârghie pentru deblocarea acționării, permițând deplasarea manuală a mașinii fără pornirea motorului. Această funcție poate fi utilă atunci când transportați mașina, de exemplu. Pârghia este amplasată sub patul de încărcare, astfel încât patul de încărcare trebuie să fie complet ridicat pentru a o accesa. Pentru a debloca unitatea, deplasați maneta complet înainte, iar pentru a bloca din nou unitatea, deplasați maneta în poziție verticală.

AVERTISMENT! Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că maneta de blocare a acționării este în poziție verticală (blocare angajată) și că mașina nu poate fi deplasată manual. Acționarea trebuie să fie întotdeauna blocată atunci când mașina este utilizată pentru a preveni rostogolirea accidentală, în special atunci când lucrați pe pante. De asemenea, blocarea tracțiunii este necesară în timpul tuturor operațiunilor de service, întreținere și alte operațiuni în care roțile nu trebuie să se miște, pentru a preveni situațiile periculoase.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El dúmper eléctrico es una máquina de transporte con motor eléctrico, diseñada para transportar materiales en obras, granjas y otros lugares que requieran precisión. Gracias a su accionamiento sin emisiones, puede funcionar tanto en exteriores como en interiores. El diseño compacto y la capacidad de carga útil de hasta 500 kg garantizan una fácil maniobrabilidad y un transporte cómodo de cargas pesadas. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la máquina depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar la máquina lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la máquina, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización de la máquina para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO

La máquina se suministra completa, pero es necesario montarla antes de utilizarla por primera vez.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-86106
Tensión nominal	[V d.c.]	48
Potencia nominal	[W]	1000
Capacidad de carga máxima	[kg]	500
Velocidad máxima	[km/h]	5,3
Velocidad máxima de marcha atrás	[km/h]	1,5
Capacidad del depósito de aceite hidráulico	[l]	1,5
Tipo de aceite hidráulico		AW 46
Nivel sonoro		
presión acústica $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
potencia acústica $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Grado de protección		IPX4
Diámetro de las ruedas delanteras y traseras	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Peso	[kg]	208
Medidas	[mm]	1726 x 769 x 1068
Batería		
Tipo de batería		plomo-ácido
Tensión nominal	[V d.c.]	48
Capacidad de la batería	[Ah]	32
Duración de la batería	[h]	8-10
Cargador		
Tensión de entrada	[V~]	100-240
Frecuencia de red	[Hz]	50/60
Potencia nominal de entrada	[W]	300
Tensión de salida	[V d.c.]	48
Corriente de salida	[A]	4,5
Tiempo de carga	[h]	6-7

El valor de vibración total declarado se midió utilizando un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una máquina con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la máquina puede diferir del valor declarado, dependiendo de cómo se utilice la máquina.

¡Atención! Deben definirse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basen en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso, incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la máquina está apagada, cuando está al ralentí y cuando está activada.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas

con esta máquina. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

En estas advertencias, el término „máquina” se refiere a equipos alimentados por la red eléctrica (por cable) y por batería (inalámbricos).

Seguridad en el lugar de trabajo

- (a) **Mantener el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Las zonas descuidadas o mal iluminadas aumentan el riesgo de accidentes.
- (b) **No utilice la máquina en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** La máquina genera chispas que pueden inflamar los humos o el polvo.
- (c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la zona de trabajo de la máquina.** La distracción puede llevar a la pérdida de control.

2) Seguridad eléctrica

- (a) **El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No está permitido realizar modificaciones en el plug-in.** No utilice adaptadores para máquinas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- (b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores o frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo del usuario está conectado a tierra.
- (c) **No exponga la máquina a la lluvia ni a la humedad.** El agua aumenta el riesgo de electrocución.
- (d) **No utilice el cable de alimentación para mover, tirar de la máquina o desconectarla de la red eléctrica.** Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles de la máquina. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- (e) **Si trabaja al aire libre, utilice un cable alargador diseñado para trabajar en exteriores.** El uso de un alargador adecuado reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- (f) **Si es inevitable utilizar la máquina en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce significativamente el riesgo de electrocución.

3) Seguridad personal

- (a) **El usuario debe estar alerta, concentrado y utilizar el sentido común cuando maneje la máquina.** No utilice la máquina cuando esté cansado, bajo los efectos del alcohol, medicamentos o sustancias psicoactivas. La falta de atención durante el funcionamiento puede provocar lesiones graves.
- (b) **Utilizar equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección adecuados, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, guantes protectores o protectores auditivos, reduce el riesgo de lesiones.
- (c) **Evitar la puesta en marcha accidental.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición „OFF” antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación, insertar la batería o levantarla.
- (d) **Retire todas las llaves y herramientas antes de arrancar la máquina.** Dejar una llave cerca de piezas móviles puede provocar lesiones.
- (e) **Mantener el equilibrio y una postura estable.** Esto permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- (f) **Llevar ropa adecuada.** No lleve ropa suelta ni joyas que puedan ser arrastradas por las piezas en movimiento.
- (g) **Si se puede conectar una aspiradora o un sistema de extracción de polvo, asegúrese de que se conecta y utiliza correctamente.** Esto reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.
- (h) **No haga caso omiso de las normas de seguridad en aras de la rutina.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Funcionamiento y mantenimiento de la máquina

- (a) **No sobrecargue la máquina.** La máquina funcionará de forma más segura y eficiente con la carga para la que fue diseñada.
- (b) **No utilice la máquina si su interruptor no funciona correctamente.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante un interruptor es peligrosa y debe repararse.
- (c) **Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o sustitución de accesorios.** Esto evita que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.
- (d) **Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y de las personas inexpertas.** Una máquina en las manos equivocadas es un peligro.
- (e) **Realizar un mantenimiento periódico de la máquina.** Compruebe si hay piezas sueltas, componentes desgastados u otros daños. Si la máquina está dañada, debe repararse antes de seguir utilizándola.
- (f) **Mantener las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte bien mantenidas reducen el riesgo de atascos y facilitan el trabajo.
- (g) **Utilizar la máquina, sus accesorios e implementos de acuerdo con el manual de instrucciones.** El uso incorrecto de la máquina puede provocar situaciones peligrosas.

h) Mantener las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Las empuñaduras resbaladizas pueden dificultar el control de la máquina.

5) Reparaciones

a) Haga reparar la máquina sólo por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantizará la seguridad de uso de la máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL TRANSPORTADOR ELÉCTRICO

La máquina se utiliza para la manipulación de materiales y tiene una capacidad de carga máxima de 500 kg. Utilice la máquina conforme a lo previsto y no supere la capacidad de carga admisible. No se sienta en la plataforma de carga ni transporte pasajeros. Familiarícese con todos los controles de la máquina antes de empezar a trabajar.

Inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo antes de utilizar la máquina. Asegúrese de que la superficie esté libre de obstáculos y objetos sueltos que puedan causar tropiezos o pérdida de control. Trabaje sobre una superficie nivelada y estable. No trabaje en terrenos irregulares o con baches.

Asegúrese de que la máquina está correctamente montada antes de empezar a trabajar.

Utilice siempre ropa de trabajo, guantes, gafas y calzado de seguridad para protegerse de los riesgos mecánicos.

No coloque ninguna parte de su cuerpo cerca de la zona de trabajo de la máquina donde pueda existir riesgo de aplastamiento durante el montaje, la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento o la reparación.

Mantenga a otras personas, niños y animales a una distancia mínima de 20 metros de la máquina. Si alguien se acerca a la máquina, párela inmediatamente.

No supere la capacidad de carga máxima de la máquina. La velocidad debe ajustarse en función de la pendiente del terreno, el estado del pavimento y el peso de la carga.

No detenga la máquina en terrenos inestables o inclinados que puedan hacerla volcar.

Asegúrese de que la palanca de seguridad esté completamente liberada antes de arrancar la máquina.

Arranque la máquina según las instrucciones, manteniendo una posición segura y alejando las manos y los pies de las piezas en movimiento.

Mantenga siempre ambas manos en las empuñaduras mientras trabaja. La máquina puede flotar o saltar si choca contra un obstáculo duro, como piedras grandes u objetos ocultos.

No abandone el puesto del operador cuando la máquina esté encendida.

No corra detrás de la máquina ni trabaje con prisa.

Extreme las precauciones al dar marcha atrás o tirar de la máquina hacia usted.

Cuando trabaje en carreteras, aceras o intersecciones, extreme las precauciones y respete la normativa local. Esté atento a los obstáculos ocultos y al tráfico.

No exponga la máquina a la humedad. No utilice la trituradora cuando llueva o haya riesgo de rayos. No lo utilice en entorno húmedo y mojado. En terrenos resbaladizos o irregulares, extreme las precauciones para evitar resbalar.

En terrenos blandos, evite acelerar rápidamente, girar bruscamente o frenar de golpe.

Evite pasar por encima de piedras grandes, troncos, bordillos y otros obstáculos que puedan dañar la suspensión de la máquina o acortar su vida útil.

No utilice la máquina en espacios reducidos donde exista riesgo de aplastamiento del operario entre la máquina y otro objeto.

No trabaje en pendientes superiores a 20°.

Mantenga siempre el peso de la máquina uniformemente distribuido cuando conduzca en pendiente, tanto hacia delante como hacia atrás. Evite movimientos bruscos o cambios de dirección en pendientes.

Al descargar material, el centro de gravedad de la máquina puede cambiar, lo que puede afectar a su estabilidad. Evalúe las condiciones del terreno antes de inclinar la plataforma de carga.

Riesgos residuales asociados al uso de un transportista eléctrico

A pesar del uso de medidas de protección y procedimientos de seguridad adecuados, el uso de la máquina implica cierto riesgo residual debido a su naturaleza y a las condiciones de trabajo.

Riesgos mecánicos

Posibilidad de aplastar al operador o a los transeúntes en espacios reducidos o al dar marcha atrás.

Pérdida de estabilidad al trabajar en terrenos inclinados, irregulares o resbaladizos.

Riesgo de vuelco de la máquina al frenar, girar o inclinar bruscamente la plataforma de carga.

Posibilidad de que el operario entre en contacto con piezas móviles si las cubiertas protectoras no están correctamente colocadas.

Riesgo eléctrico

La exposición de la máquina a la humedad puede dañar el sistema eléctrico y aumentar el riesgo de avería.

Posibilidad de sobrecalentamiento de la batería o daños debidos a un uso indebido.

Riesgo de descarga eléctrica por mantenimiento incorrecto o daños en el sistema eléctrico.

Riesgos operativos y medioambientales

Trabajar en terrenos blandos, rocosos o resbaladizos puede provocar resbalones y pérdida de control.

Una distribución inadecuada del peso al circular por pendientes aumenta el riesgo de vuelco.

Trabajar en zonas de visibilidad limitada, cerca del tráfico, requiere extremar la precaución y cumplir la normativa local.

Riesgo de error del operador

La falta de formación adecuada puede conducir a un uso incorrecto de la máquina y aumentar el riesgo de accidentes.

Superar la capacidad de carga admisible de la máquina puede afectar a su estabilidad y a las prestaciones de frenado.

El uso incorrecto del mecanismo de vuelco de la plataforma de carga puede provocar un desplazamiento repentino del peso y la pérdida del control.

Medidas de reducción de riesgos

Uso de ropa de protección, guantes, gafas y calzado de seguridad.

Formación periódica de los operarios en el manejo correcto de la máquina.

Respetar las instrucciones de uso y las normas de instalación y funcionamiento.

Comprobación sistemática del estado técnico, especialmente del tren de rodaje, el sistema hidráulico, los frenos y la batería.

Evite trabajar en condiciones meteorológicas adversas y en zonas con alto riesgo de vuelco.

Aunque el riesgo residual no puede eliminarse por completo, el uso de las medidas anteriores lo reduce significativamente.

MONTAJE

¡Atención! Todas las operaciones de montaje deben realizarse únicamente con la máquina completamente desconectada. Antes de empezar a trabajar, apague la máquina y retire la llave de contacto.

Preparación del montaje

El producto debe ser retirado de su embalaje y los componentes del embalaje deben ser eliminados. Se recomienda conservar el embalaje que pueda ser útil durante el transporte o el almacenamiento del producto. Compruebe que ninguna parte del producto haya sido dañada durante el transporte, cualquier daño observado, como grietas o deformaciones, descalificará el producto para su uso posterior hasta que sea reparado o se sustituyan las partes dañadas.

Es aconsejable colocar la máquina sobre una superficie plana, dura y limpia.

Utilice equipo de protección personal, como guantes protectores, protección ocular y ropa protectora durante la instalación.

Montaje del producto

Para el montaje, siga la ilustración:

(II) - Montar la empuñadura de trabajo izquierda y derecha, con tornillos M8 x 25 mm.

(III) - Monte la lámpara en el soporte situado en el panel de control utilizando un tornillo M8 x 20 mm y una arandela.

(IV) - Montar las ruedas delanteras. En los laterales de los neumáticos hay flechas que indican el sentido de la marcha recomendado. Las ruedas deben montarse de acuerdo con este marcado, ajustando su alineación al sentido de marcha de la máquina cuando se desplace hacia delante. Coloque las ruedas en los espárragos de montaje del cubo, teniendo cuidado de asegurar la dirección correcta, y fíjalas con tuercas M14 y arandelas elásticas. Apriete las tuercas de forma uniforme y alterna para garantizar la estabilidad y el correcto asiento de la rueda.

(V) - Coloque las ruedas traseras en el soporte, fíjelas con un casquillo de eje y sujételas con tornillos M8 x 20 mm y arandelas.

(VI), (VII) - Coloque la caja de carga en el soporte de montaje, alineando los orificios de montaje. Inserte el pasador de bloqueo a través de los orificios para conectar la caja de carga al asa. Fije el pasador a ambos lados con tornillos de fijación. En el siguiente paso, monte la parte superior del cilindro hidráulico en el accesorio superior de la plataforma de carga. Inserte el segundo pasador de bloqueo a través de los orificios de la caja y el actuador. Coloque la arandela en el pasador y fíjela con el pasador, doblando el extremo hacia fuera para evitar la expulsión accidental.

Una vez finalizada la instalación, asegúrese de que todos los componentes están correctamente instalados y bien fijados.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡ATENCIÓN! Realice todos los trabajos preparatorios únicamente con la máquina completamente desconectada. Antes de empezar a trabajar, apague la máquina y retire la llave de contacto.

Inflar las ruedas

La máquina está equipada con ruedas neumáticas. La presión máxima de aire para los neumáticos delanteros es de 28 PSI / 1,9 BAR y para los traseros de 40 PSI / 2,8 BAR. Infle los neumáticos antes de empezar a trabajar. No supere la presión máxima de los neumáticos. Compruebe la presión de los neumáticos antes de empezar a trabajar. Los neumáticos deben inflarse siempre a un nivel de presión uniforme. Una presión incorrecta o irregular de los neumáticos puede provocar situaciones peligrosas, como el vuelco lateral de la máquina, que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

Carga de la batería

Asegúrese de que la batería está cargada antes de cada uso. La batería debe cargarse durante aproximadamente 12 horas antes del primer uso. Después del primer uso, recargue la batería hasta que esté completamente cargada.

Una carga demasiado baja puede provocar una disminución de la potencia, una reducción de la eficacia de la máquina y el riesgo de una parada repentina. Además, trabajar a bajas temperaturas puede afectar negativamente a la capacidad de la batería, reduciendo el tiempo de funcionamiento y la eficiencia de la máquina.

La batería puede descargarse después de que la máquina haya estado almacenada durante un largo periodo de tiempo, por lo que se recomienda recargarla periódicamente.

¡ATENCIÓN! La batería debe cargarse lejos de fuentes de fuego. No está permitido fumar mientras se carga la batería. Mantenga la batería alejada de chispas. La ignición de los gases que escapan de la batería puede provocar su explosión.

¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo del cargador, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar un cargador defectuoso o dañado! Los cables y alambres dañados deben sustituirse por otros nuevos en un centro de servicio autorizado por el fabricante. Para cargar la batería sólo debe utilizarse el cargador suministrado con la máquina. El uso de otro cargador puede provocar un incendio o daños irreparables en la batería. La batería sólo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice el cargador sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando la fuente de alimentación de la toma de corriente. ¡Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente!

Carga y almacena la batería a una temperatura ambiente de 18°C a 24°C (65°F - 75°F) para garantizar la máxima duración y un rendimiento óptimo. No cargue ni almacene la batería a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 45°C (113°F).

Utilice la máquina sólo con las pilas indicadas por el fabricante. El uso de otras pilas puede aumentar el riesgo de lesiones e incendio.

Cuando guarde la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito entre los terminales. Un cortocircuito puede provocar quemaduras o un incendio.

En caso de almacenamiento prolongado, por ejemplo en invierno, se recomienda cargar la batería una vez cada tres meses para evitar daños por descarga.

Si se produce una situación en la que es difícil o imposible arrancar la máquina, debe cargarse la batería. Si la batería no se puede recargar, sustitúyala por una nueva. Sustituya siempre la batería por una batería original idéntica a la que viene montada de fábrica. Una batería usada no debe desecharse con la basura doméstica, la batería debe eliminarse de acuerdo con la normativa local.

En condiciones extremas de uso, el electrolito puede salirse de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, aclarar inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y consulte a un médico. Las fugas de líquido de la batería pueden provocar irritaciones o quemaduras en la piel.

La máquina está equipada con una toma de carga de la batería, situada en el lado derecho de la consola central. Para cargar la batería, como se muestra en la ilustración (VIII) abra la tapa protectora de la toma de carga, enchufe el cargador a la toma de carga de la batería y, a continuación, enchufe el cargador a una toma de corriente. El proceso de carga se indica mediante indicadores LED que muestran el nivel de carga estimado en intervalos: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Durante la carga, se encienden sucesivos LED para indicar niveles crecientes de carga. Cuando se alcance el 100%, los indicadores se iluminarán en verde para indicar que la batería está completamente cargada. Desenchufe inmediatamente el cargador de la toma de corriente y, a continuación, desconéctelo de la toma de carga de la batería. Cuando hayas terminado de cargar la batería, asegúrate de que la toma de carga está bien sujeta con una tapa para evitar que entre polvo y humedad.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Controles de la máquina

A continuación se describen los controles de la máquina:

Palanca de seguridad (IX)

Al presionar esta palanca se conecta la tracción de las ruedas, mientras que al soltarla se desconecta. Esta palanca no tiene mecanismo de bloqueo en la posición inferior.

¡Atención! No bloquee la palanca de seguridad en la posición inferior para evitar el arranque accidental del accionamiento al conectar la máquina, lo que podría provocar movimientos incontrolados y accidentes. Esta palanca debe soltarse completamente al conectar la máquina.

Panel de control (X)

A. Interruptor de encendido - girando el mando del interruptor a la posición marcada como ON se enciende la máquina, y girándolo a la posición OFF se apaga. Cuando se enciende, los indicadores se iluminan para indicar el estado de la fuente de alimentación.

- B. Interruptor de iluminación inferior: permite controlar la iluminación situada en el panel frontal de la máquina. Para encender el downlight, gire el interruptor a la posición I - encendido. Para apagar la iluminación, coloque el interruptor en la posición O - apagado.
- C. Interruptor de iluminación superior: controla la iluminación del panel de control de la máquina. Para encender la iluminación del techo, gire el interruptor a la posición I - encendido. Para apagarlo, sitúese en la posición O - apagado.
- D. selector de velocidad - se utiliza para ajustar una de las tres gamas de velocidad de avance que puede alcanzar la máquina. La velocidad final se ajusta con la palanca de control de velocidad. Es posible ajustar el interruptor en una de tres posiciones: 1 - velocidad baja, 2 - velocidad media, 3 - velocidad alta. El interruptor no afecta a la velocidad de marcha atrás.
- E. Indicador del nivel de carga de la batería: muestra el nivel estimado de carga de la batería en forma gráfica y porcentual.
- F. Interruptor de vuelco de la plataforma de carga - permite controlar el mecanismo de vuelco de la plataforma de carga para vaciarla y devolverla a su posición inicial.
- G. Interruptor de encendido: sirve para encender o apagar la máquina con la llave. Se puede girar en una de dos posiciones: ON - máquina encendida, OFF - máquina apagada.

Interruptor del sentido de la marcha (XI)

Este interruptor se utiliza para ajustar el sentido de la marcha. Si mueve el interruptor a la posición marcada con una „F”, la marcha se pondrá en dirección de avance, mientras que si lo mueve a la posición marcada con una „R”, la marcha se pondrá en dirección de retroceso. ¡Atención! No cambie de dirección mientras la máquina esté en movimiento. Detenga completamente la máquina antes de cambiar de dirección. De lo contrario, el engranaje de transmisión podría sufrir daños irreparables.

Palanca de control de velocidad (XII)

Sirve para regular tanto la velocidad de avance como la de retroceso. Independientemente de hasta dónde se presione la palanca, la máquina siempre arranca suavemente y su velocidad máxima en la dirección de avance está limitada por la gama de velocidades establecida.

El grado en que se presiona la palanca afecta directamente a la velocidad de desplazamiento: cuanto más fuerte se presiona, más rápido se mueve la máquina. En caso de marcha atrás, la velocidad se controla únicamente mediante la palanca; el selector de velocidad no afecta a este sentido de marcha.

Asa de trabajo (XII)

Para girar a la derecha o a la izquierda, agarre firmemente ambas empuñaduras del mango de trabajo y maniobre en consecuencia. Sólo es posible maniobrar cuando las ruedas traseras de la máquina están desbloqueadas.

Bloqueo de la dirección (XIII)

El bloqueo de la dirección impide que las ruedas traseras giren lateralmente, permitiendo sólo la conducción en línea recta. Esto proporciona un mayor control de la máquina, mejora su estabilidad y evita los giros incontrolados, especialmente en terrenos difíciles o cuando se transportan cargas pesadas.

Para bloquear el giro de la rueda, alinee primero la rueda en sentido recto y, a continuación, baje completamente la palanca de bloqueo, lo que introducirá el pasador de bloqueo en el orificio e inmovilizará el mecanismo de giro. Bloquee la segunda rueda del mismo modo.

Para desbloquear de nuevo la dirección, levante completamente hacia arriba la palanca de bloqueo de cada rueda.

Preparación del terreno antes del inicio de las obras

Antes de empezar a trabajar, debe comprobarse cuidadosamente que el terreno no presenta obstáculos como piedras, ramas, desniveles u otros objetos que puedan poner en peligro al operador y la estabilidad de la máquina o dificultar las maniobras. Para garantizar la máxima seguridad, debe designarse y señalizarse adecuadamente una zona de trabajo a la que no tengan acceso los miembros del público, especialmente los niños y los animales domésticos, a fin de evitar accidentes y/o situaciones peligrosas.

Comprobación y preparación de la máquina antes de empezar a trabajar

Batería: compruebe el estado de carga en la pantalla. Recarga la batería si es necesario.

Ruedas: compruebe la presión de los neumáticos, la holgura o cualquier daño.

Limpieza - elimine la suciedad y cualquier resto de los mangos y empuñaduras y de los mandos en particular.

Precisión en la fijación de las piezas: compruebe si hay piezas sueltas y apriételas si es necesario.

Palanca de seguridad - compruebe que funciona correctamente.

Caja de carga - asegúrese de que la caja esté completamente en la posición inferior.

Arranque y conducción de la máquina

Conecte la alimentación girando el interruptor a la posición ON - encendido.

Asegúrese de que la palanca del embrague no está pisada; debe estar completamente en posición elevada.

Gire la llave de contacto a la posición ON - encendido para arrancar la máquina.

Utilice el interruptor de dirección de desplazamiento para ajustar la dirección de desplazamiento de la máquina.

Si se selecciona la marcha hacia delante, seleccione la gama de velocidades adecuada mediante el selector de velocidad.

Tire a fondo de la palanca del embrague contra la empuñadura para conectar la tracción a las ruedas.
Presione lentamente la palanca de control de velocidad: la máquina comenzará a moverse en la dirección deseada.
Al conducir el dúmper, sujete con firmeza y seguridad ambas empuñaduras del asidero de trabajo y mantenga una postura adecuada que permita maniobrar la máquina con seguridad y precisión.

Parar y apagar la máquina

¡Atención! Deben evitarse las paradas bruscas para evitar un desplazamiento del centro de gravedad, que puede provocar la pérdida de control de la máquina y la carga y aumenta el riesgo de que la máquina se desestabilice o vuelque.
¡Atención! Detenga siempre la máquina sobre una superficie estable y plana. Al detenerse, asegúrese de que las ruedas estén colocadas en línea recta para mejorar la estabilidad y el control de la máquina.
Para detener la máquina en movimiento, suelte lentamente la palanca de control de velocidad y la palanca de seguridad por completo. Asegúrese de que la palanca de seguridad esté completamente en la posición superior.
Para apagar la máquina, desconéctela girando el interruptor de encendido a la posición OFF - off y, a continuación, apague la máquina girando la llave de contacto a la posición OFF - off.

Parada de emergencia

Suelte la palanca de control de velocidad y la palanca de seguridad.
Desconecte la fuente de alimentación girando el interruptor a la posición OFF - apagado.

Vaciado del compartimento de carga (XIV)

¡ADVERTENCIA! No se coloque nunca en la línea de descenso de la carga al inclinar la caja. Antes de inclinar el portacargas, asegúrese de que no haya transeúntes, especialmente niños y animales, en la zona de descarga para evitar accidentes como ser golpeado por el portacargas o ser cubierto por el material. Al inclinar la caja, extienda las precauciones y colóquese en una posición segura para evitar el contacto con la caja y la carga en caída. Mantenga las manos y los pies alejados de las partes móviles de la máquina.
¡ADVERTENCIA! No vacíe nunca el receptáculo de carga en una pendiente o en un terreno irregular, ya que la máquina podría volcar y provocar lesiones graves o incluso la muerte. La caja de carga sólo debe vaciarse sobre una superficie estable y nivelada cuando la máquina esté completamente parada.

Detenga completamente la máquina antes de descargarla y asegúrese de que no haya personas ni obstáculos en la zona de descarga. Para vaciar el compartimento de carga, gire el interruptor de inclinación de la caja a la posición marcada con el símbolo de inclinación de la caja y manténgalo en esta posición hasta que la caja haya alcanzado su inclinación máxima.
Una vez que la caja esté vacía, mueva el interruptor de inclinación de la caja a la posición marcada con el símbolo de bajada de la caja y manténgalo en esta posición hasta que la caja vuelva completamente a la posición horizontal.
¡Atención! Asegúrese de que la plataforma de carga esté completamente bajada antes de continuar.

Recomendaciones para el transporte de carga

Para evitar accidentes o que la máquina vuelque:

Deben respetarse todas las instrucciones de seguridad y los límites de carga.
No coloque la carga de forma que desplace el centro de gravedad de la máquina. Debe procurarse distribuir el peso uniformemente.
Asegúrese de que la carga no sobrepasa los bordes del portacargas.
La carga no debe obstaculizar la visión del operador.
La carga debe asegurarse adecuadamente en la caja utilizando correas o cuerdas resistentes. Utilice puntos de fijación específicos: no fije las correas a otras partes de la máquina.
Al transportar una carga pesada, debe prestarse especial atención al equilibrio de la máquina. La carga debe estar uniformemente distribuida y bien sujeta. Si la carga es inestable, pueden producirse lesiones graves o daños en la máquina como consecuencia del vuelco al arrancar, girar o circular por terrenos irregulares.
Asegúrese de que la caja de carga está en posición horizontal antes de empezar a trabajar.
Cuando utilice la máquina en terrenos blandos o irregulares, reduzca la velocidad y extienda las precauciones.
Al descender, utilice la gama de velocidades más baja y contrólela con la palanca de control de velocidad, evitando las aceleraciones rápidas y los frenazos bruscos. No utilice la marcha atrás en los descensos.
Al trabajar en pendientes, debe tenerse especial cuidado al arrancar, parar y maniobrar la máquina.

Límites de carga

Deben respetarse los siguientes límites de carga y normas para trabajar en pendientes:
Utilice siempre la gama de velocidad más baja en pendientes.
En terreno inestable, reduzca la velocidad y tenga precaución.
Al descender, reduzca el régimen del motor soltando las palancas de control de velocidad y utilice el freno motor.
Tenga especial cuidado al detenerse o arrancar en una pendiente.

Al circular por pendientes, evite las aceleraciones bruscas y los giros bruscos.

La carga debe asegurarse con correas.

Si la estabilidad de la máquina se ve comprometida, considere la posibilidad de reducir la carga.

Si la visibilidad en una pendiente es limitada, deberá reducirse la altura de la carga.

Condiciones de trabajo en terreno llano

Carga máxima: 500 kg

Altura máxima de carga: 800 mm (medido desde la parte inferior de la cama de carga)

Condiciones de trabajo en pendientes

Pendiente máxima admisible: 15°

Carga máxima:

200 kg para pendientes inferiores a 10° (17%), 100 kg para pendientes entre 10° y 15° (17%÷26%).

Altura máxima de la carga (medida desde la parte inferior de la plataforma de carga):

300 mm en bajada, 500 mm en subida.

¡Atención! El incumplimiento de las normas anteriores puede hacer que la máquina pierda estabilidad y vuelque en terrenos difíciles, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

MANTENIMIENTO

¡Atención! Todas las operaciones de montaje deben realizarse únicamente con la máquina completamente desconectada. Antes de empezar a trabajar, apague la máquina y retire la llave de contacto.

¡Atención! Durante el mantenimiento se debe utilizar equipo de protección personal, como guantes, botas y gafas.

Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar la máquina ni a sustituir ningún subconjunto o componente, menos los citados, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio.

Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, la empuñadura auxiliar y las pantallas protectoras se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

¡ATENCIÓN! Realice todas las operaciones de mantenimiento únicamente con la máquina completamente desconectada. Asegúrese de que la llave de contacto y el interruptor de la batería están en la posición OFF antes de empezar a trabajar. Deje que todos los componentes de la máquina se enfríen completamente antes de iniciar el mantenimiento.

Mantenimiento general

Compruebe el estado general de la máquina. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay grietas, componentes dañados y otros defectos que puedan afectar a la seguridad de funcionamiento. Compruebe periódicamente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Si es necesario, apriete los componentes sueltos.

Elimine la suciedad y los materiales que puedan haberse acumulado en el chasis y en la máquina. Limpie el aparato después de cada uso. A continuación, utilice un aceite de máquina ligero de alta calidad para lubricar las piezas móviles.

¡ATENCIÓN! No utilice un limpiador a presión para limpiar la máquina. El agua puede penetrar en zonas de difícil acceso, incluida la carcasa de la batería, lo que puede provocar daños en la máquina, fallos en el sistema eléctrico e incluso riesgo de incendio.

Mantenimiento del sistema hidráulico

La máquina está equipada con una unidad de potencia hidráulica, responsable de subir y bajar la plataforma de carga. Su correcto funcionamiento es crucial para la seguridad y la eficacia de la máquina. Para garantizar la fiabilidad del sistema hidráulico, el nivel de aceite debe comprobarse cada 50 horas de funcionamiento y rellenarse según se recomienda en el manual de instrucciones.

Al comprobar el nivel de aceite hidráulico, asegúrese de que no haya fugas, mangueras agrietadas u otros daños. Si se detectan fugas o daños, se prohíbe seguir utilizando la máquina - póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado para su reparación. Seguir trabajando con un sistema hidráulico defectuoso puede provocar la caída incontrolada del portacargas o fugas de aceite, lo que supone un grave riesgo para el operador y el medio ambiente.

Durante el mantenimiento, utilice guantes de protección y evite el contacto del aceite hidráulico con la piel. El aceite debe almacenarse en un recipiente limpio y a prueba de fugas para evitar la contaminación que podría afectar al rendimiento del sistema.

Compruebe el nivel de aceite hidráulico y rellénelo si es necesario, siguiendo las siguientes recomendaciones:

¡ATENCIÓN! Utilice únicamente aceite hidráulico con las especificaciones indicadas en la tabla de datos técnicos de la máquina. El uso de un aceite inadecuado puede provocar fallos en el sistema hidráulico, reducir su rendimiento y dañar los componentes. Se prohíbe el uso de aceite de motor u otros aceites no designados. El uso de un aceite inadecuado puede dañar el sistema hidráulico y sus componentes, provocando situaciones peligrosas.

Asegúrese de que la máquina se encuentra sobre un suelo nivelado, estable y horizontal antes de comprobar o rellenar el aceite

hidráulico. Un ajuste incorrecto de la máquina puede dar lugar a una lectura incorrecta del nivel de aceite. Utilice únicamente el aceite hidráulico recomendado. El uso de un aceite inadecuado puede provocar fallos en el sistema y dañar sus componentes.

Compruebe el nivel de aceite hidráulico sólo con la máquina apagada. La máquina debe desconectarse y el sistema hidráulico debe enfriarse completamente para evitar el riesgo de quemaduras por aceite caliente.

No desenrosque el tapón de llenado de aceite hidráulico con el sistema en funcionamiento. El sistema puede estar bajo presión, lo que podría provocar una fuga repentina de aceite y suponer un peligro para el operador.

No llene en exceso el depósito de aceite hidráulico. Un exceso de aceite puede provocar fugas y averías en el sistema.

No utilice aceite sucio ni añada líquido usado. La contaminación del aceite puede provocar averías en la bomba y los cilindros hidráulicos. Después de rellenar el aceite, apriete con cuidado el tapón de llenado. Si no se aprieta el tapón lo suficiente, pueden producirse fugas y entrar suciedad en el sistema hidráulico.

Compruebe periódicamente la estanqueidad del sistema hidráulico. Si se detectan fugas, deje de utilizar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

No permita que la máquina funcione cuando el nivel de aceite hidráulico sea demasiado bajo. Una cantidad insuficiente de aceite puede provocar una disminución del rendimiento del sistema y dañar la bomba y los cilindros hidráulicos.

Evitar el contacto del aceite hidráulico con la piel y los ojos. Lleve equipo de protección personal cuando rellene el aceite hidráulico. En caso de contacto, lavar inmediatamente la piel con agua y jabón y, si el aceite entra en contacto con los ojos, aclarar con abundante agua y consultar a un médico.

Para rellenar el aceite hidráulico, afloje todos los tornillos que sujetan la tapa del sistema hidráulico y del acumulador, indicados en la ilustración, con una llave adecuada (XV).. Siguiendo la ilustración (XVI), desenrosque el tapón de llenado de aceite y retire la varilla de medición fijada a él..

Después de retirar la varilla, compruebe el nivel de aceite: debe llegar hasta el final de la varilla. Si el nivel es demasiado bajo, rellene el aceite hidráulico y vuelva a comprobar el nivel. Para ello, limpie la varilla, introdúzcala en el depósito sin apretar el tapón y, a continuación, retírela y asegúrese de que el aceite toca el extremo de la varilla. Si es necesario, rellene el aceite y repita el procedimiento.

Cuando haya terminado de rellenar el aceite, coloque el tapón con la varilla en el depósito y apriételo con firmeza y seguridad para garantizar la estanqueidad del sistema.

Coloque la cubierta del sistema y fíjela con los tornillos de fijación.

Se recomienda cambiar el aceite hidráulico cada 500 horas de funcionamiento de la máquina . En condiciones de funcionamiento difíciles, como cargas elevadas, mucho polvo o cambios frecuentes de temperatura, se recomienda cambiar el aceite una vez al año. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado del fabricante para cambiar el aceite hidráulico.

Solución de problemas

A continuación se describen los fallos típicos y las posibles soluciones. En caso de duda, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado por el fabricante.

Problema	Causa	Solución
La máquina se ha parado durante el funcionamiento y no arranca. Tiempo de funcionamiento corto (menos de 1-3 horas de funcionamiento con una sola carga). La máquina se mueve lentamente.	Carga insuficiente de la batería	Cargue la batería. Una batería nueva debe cargarse durante al menos 12 horas antes de su primer uso. Cargue completamente la batería después del primer uso.
		Compruebe la conexión del cargador. Asegúrese de que el enchufe del cargador está correctamente conectado a la toma de carga y de que el cargador está enchufado a una toma de corriente.
		Asegúrese de que hay corriente en la toma de corriente.
	El cargador no funciona	No existe una forma segura de comprobar el funcionamiento de un cargador sin medirlo con un voltímetro. Si sospecha que el cargador no funciona correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado por el fabricante.
	Cables o conectores sueltos	Compruebe todos los cables y conectores. Asegúrese de que el conector del mazo de cables del motor está conectado a la batería y que no hay cables sueltos.
	La batería está descargada	Cargue la batería según las instrucciones de uso
	Batería sobrecargada	No cargue la batería durante más de 30 horas. Contacte con el servicio técnico en caso de sospecha de daños por sobrecarga
	La máquina está sobrecargada o las condiciones de trabajo son demasiado exigentes	No sobrecargue la máquina - la capacidad máxima de carga es de 500 kg. Trabajar en un entorno menos exigente si es necesario

Problema	Causa	Solución
La máquina a veces no arranca	Cables o conectores sueltos.	Compruebe todas las conexiones eléctricas y asegúrese de que están bien apretadas.
	Daños en el motor o en el sistema eléctrico	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación
Durante la carga, la batería emite un sonido sibilante o burbujear.	Es normal que las baterías hagan ruido mientras se cargan.	Funcionamiento normal: no es necesario intervenir. Si la batería no emite ningún sonido durante la carga, esto no significa que no acepte la carga.
Uno o varios neumáticos están pinchados o sin aire.	Pérdida de aire de los neumáticos	Inflar los neumáticos a una presión uniforme
	Pinchazo	Parchar o sustituir un neumático
	Fuga en la válvula de aire del neumático	Sustituir o apretar la válvula de aire
La máquina parece menos robusta o menos estable que cuando se montó por primera vez.	Cierres sueltos	Apriete todos los elementos de fijación con las herramientas adecuadas

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE DEL PRODUCTO

Si no va a utilizar la máquina durante más de 30 días, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para su correcto almacenamiento:

La batería debe estar completamente cargada antes del almacenamiento y debe recargarse regularmente durante el periodo de almacenamiento.

La batería debe mantenerse limpia y seca. No guarde la máquina en un entorno húmedo, ya que la batería se degrada durante el almacenamiento.

Proteja la batería del sobrecalentamiento y del contacto con el fuego: existe riesgo de explosión.

Elimine regularmente la suciedad de las rejillas de ventilación para evitar obstrucciones. No tape las aberturas de ventilación durante el almacenamiento.

El producto debe almacenarse a una temperatura entre 10 y 30 °C. Se recomienda que el producto se almacene en su embalaje original o en otro embalaje que lo proteja del polvo. Almacene la máquina en posición horizontal sobre una superficie estable y plana, en un lugar limpio y seco con buena ventilación.

Durante el almacenamiento, la máquina no debe exponerse a la luz solar directa.

Al transportar la máquina, protéjala de golpes y vibraciones fuertes que puedan dañar sus componentes. La máquina debe transportarse en posición horizontal y debidamente sujeta para evitar que se mueva, resbale o vuelque.

Después de cada transporte, compruebe que el apriete de los tornillos de fijación es correcto.

Manipulación manual de la máquina (XVII)

La máquina está equipada con una palanca para desbloquear la transmisión, lo que permite mover la máquina manualmente sin arrancar el motor. Esta función puede ser útil para transportar la máquina, por ejemplo. La palanca se encuentra debajo de la plataforma de carga, por lo que ésta debe estar completamente levantada para acceder a ella. Para desbloquear el accionamiento, mueva la palanca completamente hacia delante, mientras que para bloquearlo de nuevo, mueva la palanca a la posición vertical.

¡ADVERTENCIA! Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la palanca de bloqueo de la transmisión está en posición vertical (bloqueo activado) y de que la máquina no se puede mover manualmente. La transmisión debe estar siempre bloqueada cuando la máquina esté en uso para evitar que ruede accidentalmente, especialmente cuando se trabaja en pendientes. El bloqueo de la transmisión también es necesario durante todas las operaciones de servicio, mantenimiento y otras operaciones en las que las ruedas no deban moverse, con el fin de evitar situaciones peligrosas.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le transporteur électrique est un engin de transport doté d'un moteur électrique, conçu pour le transport de matériaux sur les chantiers de construction, dans les exploitations agricoles et dans d'autres lieux nécessitant de la précision. Grâce à son entraînement sans émissions, il peut fonctionner aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur. La conception compacte et la capacité de charge allant jusqu'à 500 kg garantissent une grande maniabilité et un transport aisé des charges lourdes. Pour que la machine fonctionne bien, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser correctement, c'est pourquoi il faut :

Lisez l'intégralité du manuel et conservez-le avant d'utiliser la machine.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de la machine non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de la machine à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également la garantie de l'utilisateur et de ses droits en vertu du contrat.

ÉQUIPEMENT

La machine est livrée complète, mais un assemblage est nécessaire avant la première utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-86106
Tension nominale	[V d.c.]	48
Puissance nominale	[W]	1000
Capacité de charge maximale	[kg]	500
Vitesse maximale	[km/h]	5,3
Vitesse maximale d'inversion	[km/h]	1,5
Capacité du réservoir d'huile hydraulique	[l]	1,5
Type d'huile hydraulique		AW 46
Niveau sonore		
pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	85,2 ± 3,0
puissance acoustique $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	64,5 ± 3,0
Niveau de vibration $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	2,24 ± 1,5
Degré de protection		IPX4
Diamètre des roues avant et arrière	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Poids	[kg]	208
Dimensions	[mm]	1726 x 769 x 1068
Batterie		
Type de batterie		plomb-acide
Tension nominale	[V d.c.]	48
Capacité de la batterie	[Ah]	32
Durée de vie de la batterie	[h]	8–10
Chargeur		
Tension d'entrée	[V~]	100-240
Fréquence du secteur	[Hz]	50/60
Puissance nominale d'entrée	[W]	300
Tension de sortie	[V d.c.]	48
Courant de sortie	[A]	4,5
Durée de charge	[h]	6–7

La valeur de vibration totale déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer une machine à une autre. Le niveau de vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de la machine peut différer de la valeur déclarée, en fonction de l'utilisation de la machine.

Attention ! Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation, y compris toutes les parties du cycle de travail, telles que le moment où la machine est arrêtée, où elle tourne au ralenti et où elle est activée.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE LA MACHINE

AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cette machine. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Dans ces avertissements, le terme «machine» fait référence aux équipements alimentés par le secteur (câblés) et par des batteries (sans fil).

Sécurité sur le lieu de travail

- (a) **Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les zones négligées ou mal éclairées augmentent le risque d'accident.
- (b) **Ne pas utiliser la machine dans une atmosphère explosive, c'est-à-dire en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** La machine génère des étincelles qui peuvent enflammer les fumées ou les poussières.
- (c) **Tenir les enfants et les passants à l'écart de la zone de travail de la machine.** La distraction peut entraîner une perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

- (a) **La fiche d'alimentation de la machine doit être insérée dans la prise. Aucune modification ne peut être apportée au plug-in. N'utilisez pas d'adaptateurs pour les machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- (b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des radiateurs ou des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps de l'utilisateur est mis à la terre.
- (c) **Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité.** L'eau augmente le risque d'électrocution.
- (d) **Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer l'appareil ou le débrancher de l'alimentation électrique.** Tenir le câble à l'écart des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces de machine en mouvement. Des fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- (e) **Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue à cet effet.** L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque d'électrocution.
- (f) **Si l'utilisation de la machine dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel pour la protection.**
L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit considérablement le risque d'électrocution.

3) Sécurité personnelle

- (a) **L'utilisateur doit être vigilant, concentré et faire preuve de bon sens lorsqu'il utilise la machine.** N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de substances psychoactives. L'inattention pendant le fonctionnement peut entraîner des blessures graves.
- (b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés, tels que des masques anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des gants de protection ou des protections auditives, réduit le risque de blessure.
- (c) **Empêcher les démarrages accidentels.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position «OFF» avant de brancher la machine à une source d'alimentation, d'insérer la batterie ou de la soulever.
- (d) **Retirer toutes les clés et tous les outils avant de démarrer la machine.** Laisser une clé à proximité de pièces en mouvement peut entraîner des blessures.
- (e) **Maintenir l'équilibre et une posture stable.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- (f) **Porter des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient être happés par les pièces en mouvement.
- (g) **Si un aspirateur ou un système de dépoussiérage peut être raccordé, veillez à ce qu'il le soit correctement et à ce qu'il soit utilisé.** Cela réduit les risques liés à la poussière.
- (h) **Ne pas ignorer les règles de sécurité au nom de la routine.** Une négligence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Fonctionnement et entretien de la machine

- (a) **Ne pas surcharger la machine.** La machine fonctionnera de manière plus sûre et plus efficace sous la charge pour laquelle elle a été conçue.
- (b) **Ne pas utiliser la machine si son interrupteur ne fonctionne pas correctement.** Toute machine qui ne peut être contrôlée par un interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- (c) **Débrancher la machine de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, entretien ou remplacement d'accessoires.** Cela permet d'éviter un démarrage accidentel de la machine.
- (d) **Tenir la machine hors de portée des enfants et des personnes non formées.** Une machine entre de mauvaises mains représente un danger.

- (e) Entretenir régulièrement la machine.** Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées, d'usure des composants ou d'autres dommages. Si la machine est endommagée, elle doit être réparée avant d'être utilisée.
- (f) Maintenir les outils de coupe propres et affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus réduisent le risque de blocage et facilitent le travail.
- (g) Utiliser la machine, ses accessoires et ses équipements conformément au mode d'emploi.** Une utilisation incorrecte de la machine peut entraîner des situations dangereuses.
- (h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes peuvent rendre difficile le contrôle de la machine.

5) Réparations

- a) Ne faire réparer la machine que par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DU TRANSPORTEUR ÉLECTRIQUE

La machine est utilisée pour la manutention de matériaux et a une capacité de charge maximale de 500 kg. Utilisez la machine comme prévu et ne dépassez pas la capacité de charge autorisée. Ne vous asseyez pas sur le plateau de chargement et ne transportez pas de passagers.

Familiarisez-vous avec toutes les commandes de la machine avant de commencer à travailler.

Inspectez soigneusement la zone de travail avant d'utiliser la machine. Veillez à ce que la surface soit exempte d'obstacles et d'objets non fixés qui pourraient faire trébucher ou entraîner une perte de contrôle. Travailler sur une surface plane et stable. Ne travaillez pas sur un terrain inégal, creux ou bosselé.

Assurez-vous que la machine est correctement assemblée avant de commencer le travail.

Utilisez toujours des vêtements de travail, des gants, des lunettes et des chaussures de sécurité pour vous protéger contre les risques mécaniques.

Ne placez aucune partie de votre corps à proximité de la zone de travail de la machine où il peut y avoir un risque d'écrasement pendant l'assemblage, l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation.

Maintenez les spectateurs, les enfants et les animaux à une distance d'au moins 20 mètres de la machine. Si quelqu'un s'approche de la machine, arrêtez-la immédiatement.

Ne pas dépasser la capacité de charge maximale de la machine. La vitesse doit être adaptée à la pente du terrain, à l'état de la chaussée et au poids de la charge.

N'arrêtez pas la machine sur un terrain instable ou en pente qui pourrait la faire basculer.

Assurez-vous que le levier de sécurité est complètement relâché avant de démarrer la machine.

Démarrez la machine conformément aux instructions, en conservant une position sûre et en éloignant les mains et les pieds des pièces en mouvement.

Gardez toujours les deux mains sur les poignées pendant le travail. La machine peut flotter ou sauter si elle rencontre un obstacle difficile, comme de grosses pierres ou des objets cachés.

Ne pas quitter le poste de l'opérateur lorsque la machine est en marche.

Ne courez pas après la machine et ne travaillez pas dans l'urgence.

Soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.

Lorsque vous travaillez sur des routes, des trottoirs ou à des intersections, faites preuve d'une grande prudence et respectez les réglementations locales. Soyez attentif aux obstacles cachés et à la circulation.

N'exposez pas la machine à l'humidité. N'utilisez pas la machine en cas de précipitations ou de risque de foudre. Ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. Sur un terrain glissant ou irrégulier, faites très attention à ne pas glisser.

Sur un sol mou, évitez les accélérations rapides, les virages serrés et les freinages brusques.

Évitez de rouler sur de grosses pierres, des troncs d'arbre, des bordures et d'autres obstacles susceptibles d'endommager la suspension de la machine ou de réduire sa durée de vie.

N'utilisez pas la machine dans des espaces confinés où il existe un risque d'écrasement de l'opérateur entre la machine et un autre objet.

Ne pas travailler sur des pentes supérieures à 20°.

Le poids de la machine doit toujours être réparti uniformément lors de la conduite sur une pente, en marche avant comme en marche arrière. Évitez les mouvements brusques ou les changements de direction sur les pentes.

Lors du déchargement des matériaux, le centre de gravité de la machine peut changer, ce qui peut affecter sa stabilité. Évaluer les conditions du terrain avant d'incliner le plateau de chargement.

Risques résiduels liés à l'utilisation d'un transporteur électrique

Malgré l'utilisation de mesures de protection et de procédures de sécurité appropriées, l'utilisation de la machine comporte un risque résiduel en raison de sa nature et des conditions de travail.

Risques mécaniques

Possibilité d'écrasement de l'opérateur ou des personnes présentes dans les espaces restreints ou en marche arrière.

Perte de stabilité en cas de travail sur un terrain en pente, irrégulier ou glissant.

Risque de basculement de la machine en cas de freinage brusque, de virage ou de basculement du plateau de chargement.

Possibilité pour l'opérateur d'entrer en contact avec des pièces en mouvement si les protections ne sont pas correctement mises en place.

Risques électriques

L'exposition de la machine à l'humidité peut endommager le système électrique et augmenter le risque de panne.

Possibilité de surchauffe de la batterie ou de dommages dus à une mauvaise utilisation.

Risque d'électrocution en cas d'entretien incorrect ou d'endommagement du système électrique.

Risques opérationnels et environnementaux

Travailler sur un sol mou, rocailleux ou glissant peut entraîner des glissades et des pertes de contrôle.

Une répartition inadéquate du poids lors de la conduite en pente augmente le risque de renversement.

Le travail dans des zones à visibilité réduite, à proximité de la circulation, exige une extrême prudence et le respect des réglementations locales.

Risque d'erreur de l'opérateur

L'absence de formation adéquate peut entraîner une mauvaise utilisation de la machine et augmenter le risque d'accident.

Le dépassement de la capacité de charge autorisée de la machine peut affecter sa stabilité et ses performances de freinage.

L'utilisation incorrecte du mécanisme de basculement du plateau de chargement peut entraîner un déplacement soudain du poids et une perte de contrôle.

Mesures d'atténuation des risques

Utilisation de vêtements de protection, de gants, de lunettes et de chaussures de sécurité.

Formation régulière des opérateurs au fonctionnement correct de la machine.

Respecter le mode d'emploi et les règles d'installation et d'utilisation.

Contrôle systématique de l'état technique, notamment du train de roulement, du système hydraulique, des freins et de la batterie.

Évitez de travailler dans des conditions météorologiques défavorables et dans des zones présentant un risque élevé de renversement.

Bien que le risque résiduel ne puisse être totalement éliminé, l'application des mesures susmentionnées le réduit considérablement.

INSTALLATION

Attention ! Toutes les opérations de montage ne doivent être effectuées que lorsque la machine est complètement arrêtée. Avant de commencer le travail, arrêtez la machine et retirez la clé de contact.

Préparation avant l'assemblage

Retirez le produit de l'emballage et enlevez complètement tous les composants de l'emballage. Il est recommandé de conserver les emballages qui peuvent être utiles pendant le transport ou l'entreposage du produit. Vérifiez qu'aucun composant du produit n'a été endommagé pendant le transport. Tout dommage observé, tel que des fissures ou des déformations, rendra le produit inutilisable jusqu'à ce qu'il soit réparé ou que les pièces endommagées soient remplacées.

Il est conseillé de placer la machine sur une surface plane, dure et propre.

Utilisez des équipements de protection individuelle tels que des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection pendant l'assemblage.

Assemblage du produit

Pour l'assemblage, suivez l'illustration :

(II) - Monter les poignées de travail gauche et droite à l'aide des vis M8 x 25 mm.

(III) - Monter la lampe sur le support situé sur le panneau de contrôle à l'aide d'une vis M8 x 20 mm et d'une rondelle.

(IV) - Monter les roues avant. Des flèches sur les côtés des pneus indiquent le sens de circulation recommandé. Les roues doivent être montées conformément à ce marquage, en ajustant leur alignement au sens de marche de la machine lorsqu'elle avance. Montez les roues sur les goujons de montage du moyeu, en veillant à les orienter correctement, et fixez-les à l'aide d'écrous M14 et de rondelles élastiques. Serrez les écrous uniformément et alternativement pour assurer la stabilité et la bonne assise de la roue.

(V) - Monter les roues arrière dans le support, les fixer à l'aide d'une douille d'essieu et les fixer avec des boulons M8 x 20 mm et des rondelles.

(VI), (VII) - Placez la boîte à bagages dans le support de montage, en alignant les trous de montage. Insérez la goupille de verrouillage dans les trous pour relier la boîte de charge à la poignée. Fixer la goupille des deux côtés à l'aide de vis de fixation. Dans l'étape suivante, fixer la partie supérieure du cylindre hydraulique à la fixation supérieure du plateau de chargement. Insérer la deuxième goupille de verrouillage dans les trous de la boîte et de l'actionneur. Placez la rondelle sur la goupille et fixez-la à l'aide

d'une goupille, en pliant l'extrémité vers l'extérieur pour éviter toute éjection accidentelle.

Une fois l'installation terminée, assurez-vous que tous les composants sont correctement installés et fixés.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

ATTENTION ! N'effectuez tous les travaux préparatoires que lorsque la machine est complètement arrêtée. Avant de commencer le travail, arrêtez la machine et retirez la clé de contact.

Gonflage des roues

La machine est équipée de roues pneumatiques. La pression d'air maximale pour les pneus avant est de 28 PSI / 1,9 BAR et pour les pneus arrière de 40 PSI / 2,8 BAR. Gonflez les pneus avant de commencer le travail. Ne pas dépasser la pression maximale des pneus. Vérifiez la pression des pneus avant de commencer le travail. Les pneus doivent toujours être gonflés à un niveau de pression uniforme. Une pression des pneus incorrecte ou inégale peut entraîner des situations dangereuses telles que le basculement de la machine sur le côté, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Charge de la batterie

Assurez-vous que la batterie est chargée avant chaque utilisation. La batterie doit être chargée pendant environ 12 heures avant la première utilisation. Après la première utilisation, rechargez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.

Une charge trop faible peut entraîner une baisse de puissance, une diminution de l'efficacité de la machine et un risque d'arrêt brutal. En outre, le travail à basse température peut nuire à la capacité de la batterie, ce qui réduit la durée de fonctionnement et l'efficacité de la machine.

La batterie peut se décharger après une longue période de stockage, il est donc recommandé de la recharger régulièrement.

ATTENTION ! La batterie doit être chargée loin de toute source de feu. Il est interdit de fumer lorsque la batterie est en cours de charge. Tenez la batterie à l'écart des étincelles. L'inflammation des gaz s'échappant de la batterie peut conduire à l'explosion de la batterie.

ATTENTION ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps du chargeur, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser un chargeur défectueux ou endommagé ! Les câbles et les fils endommagés doivent être remplacés par des câbles neufs auprès du centre de service agréé par le fabricant. Seul le chargeur fourni avec la machine peut être utilisé pour charger la batterie. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie ou des dommages irréparables à la batterie. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas le chargeur sans la surveillance constante d'un adulte ! S'il s'avère nécessaire de quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur !

Chargez et stockez la batterie à une température ambiante comprise entre 18°C et 24°C (65°F - 75°F) pour garantir une durée de vie plus longue et des performances optimales. Ne pas charger ou stocker la batterie à des températures inférieures à 0°C (32°F) et supérieures à 45°C (113°F).

N'utilisez l'appareil qu'avec les piles indiquées par le fabricant. L'utilisation d'autres piles peut augmenter le risque de blessure et d'incendie.

Lorsque vous rangez la batterie, tenez-la éloignée des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petites pièces métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit entre les bornes. Un court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.

En cas de stockage prolongé, par exemple en hiver, il est recommandé de charger la batterie une fois tous les trois mois pour éviter les dommages dus à la décharge.

S'il est difficile ou impossible de démarrer la machine, la batterie doit être rechargée. Si la batterie ne peut pas être rechargée, remplacez-la par une nouvelle. Remplacez toujours la batterie par une batterie d'origine identique à celle qui a été montée sur l'appareil en usine. Une batterie usagée ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, elle doit être éliminée conformément aux réglementations locales.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, l'électrolyte peut s'échapper de la batterie. Si le liquide entre en contact avec la peau, rincer immédiatement à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

La machine est équipée d'une prise de chargement de la batterie, située sur le côté droit de la console centrale. Pour charger la batterie, comme indiqué sur l'illustration (VIII) ouvrir le couvercle de protection de la prise de charge, brancher la fiche du chargeur dans la prise de charge de la batterie, puis brancher le chargeur dans une prise de courant. Le processus de charge est indiqué par des voyants LED qui indiquent le niveau de charge estimé par intervalles : 20%, 40%, 60%, 80% à 100%. Pendant la charge, des LED successives s'allument pour indiquer des niveaux de charge croissants. Lorsque les 100 % sont atteints, les indicateurs s'allument en vert pour indiquer que la batterie est entièrement chargée. Débranchez immédiatement le chargeur de la prise de courant, puis débranchez le chargeur de la prise de charge de la batterie. Lorsque vous avez terminé de charger la batterie, assurez-vous que la prise de charge est correctement protégée par un couvercle afin d'empêcher la poussière et l'humidité d'y pénétrer.

UTILISATION DU PRODUIT

Contrôles des machines

Vous trouverez ci-dessous une description des commandes de la machine :

Levier de sécurité (IX)

Une pression sur ce levier permet d'enclencher la transmission des roues, tandis qu'un relâchement permet de la désenclencher. Ce levier n'a pas de mécanisme de verrouillage en position basse.

Attention ! Ne bloquez pas le levier de sécurité en position basse afin d'éviter tout actionnement accidentel de l'entraînement lors de la mise en marche de la machine, ce qui pourrait entraîner des mouvements incontrôlés et des accidents. Ce levier doit être complètement relâché lorsque la machine est mise en marche.

Panneau de contrôle (X)

A. Interrupteur d'alimentation - en tournant le bouton de l'interrupteur dans la position marquée ON, vous mettez l'appareil sous tension, et en le tournant dans la position OFF, vous le mettez hors tension. Lors de la mise sous tension, des voyants s'allument pour indiquer l'état de l'alimentation.

B. interrupteur d'éclairage inférieur - permet de contrôler l'éclairage situé sur le panneau avant de la machine. Pour allumer le downlight, placez l'interrupteur en position I - on. Pour éteindre l'éclairage, il faut passer à la position O - off.

C. interrupteur d'éclairage en hauteur - contrôle l'éclairage du panneau de commande de la machine. Pour allumer l'éclairage zénithal, placez l'interrupteur en position I - on. Pour éteindre, passez à la position O - off.

D. sélecteur de vitesse - utilisé pour régler l'une des trois gammes de vitesse d'avancement que la machine peut atteindre. La vitesse finale est réglée à l'aide du levier de contrôle de la vitesse. Il est possible de placer l'interrupteur dans l'une des trois positions suivantes : 1 - vitesse lente, 2 - vitesse moyenne, 3 - vitesse rapide. Le commutateur n'affecte pas la vitesse de marche arrière.

E. affichage du niveau de charge de la batterie - affiche le niveau de charge estimé de la batterie sous forme de graphique et de pourcentage.

F. Interrupteur de basculement du plateau de chargement - permet de commander le mécanisme de basculement du plateau de chargement afin de vider le plateau de chargement et de le ramener dans sa position initiale.

G. commutateur d'allumage - utilisé pour allumer ou éteindre la machine à l'aide de la clé. Il peut être tourné dans l'une des deux positions suivantes : ON - machine en marche, OFF - machine éteinte.

Interrupteur de sens de marche (XI)

Ce commutateur est utilisé pour définir le sens de la marche. En plaçant le commutateur sur la position «F», la vitesse est mise en marche avant, tandis qu'en le plaçant sur la position «R», la vitesse est mise en marche arrière.

Attention ! Ne changez pas de direction lorsque la machine est en mouvement. Arrêtez complètement la machine avant de changer de direction. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages irréparables au niveau de l'engrenage.

Levier de contrôle de la vitesse (XII)

Il est utilisé pour réguler la vitesse en marche avant et en marche arrière. Quelle que soit l'ampleur de la pression exercée sur le levier, la machine démarre toujours en douceur et sa vitesse maximale en marche avant est limitée par la plage de vitesse définie. Le degré d'enfoncement du levier influe directement sur la vitesse de déplacement : plus il est enfoncé, plus la machine se déplace rapidement. En cas de marche arrière, la vitesse est contrôlée uniquement par le levier - le sélecteur de vitesse n'a pas d'incidence sur ce sens de marche.

Poignée de travail (XII)

Pour tourner à droite ou à gauche, saisissez fermement les deux poignées de la poignée de travail et manœuvrez-la en conséquence. Les manœuvres ne sont possibles que lorsque les roues arrière de la machine sont déverrouillées.

Verrouillage de la direction (XIII)

Le blocage de la direction empêche les roues arrière de tourner latéralement, ce qui permet uniquement de conduire en ligne droite. Cela permet de mieux contrôler la machine, d'améliorer sa stabilité et d'éviter les virages incontrôlés, en particulier sur les terrains difficiles ou lors du transport de lourdes charges.

Pour bloquer le braquage de la roue, alignez d'abord la roue dans le sens de la marche, puis abaissez complètement le levier de blocage, ce qui poussera la goupille de blocage dans le trou et immobilisera le mécanisme de braquage. Verrouillez la deuxième roue de la même manière.

Pour déverrouiller à nouveau la direction, soulevez complètement le levier de verrouillage de chaque roue.

Préparation du site avant le début des travaux

Avant de commencer le travail, il convient de vérifier soigneusement que le terrain ne comporte pas d'obstacles tels que des pierres, des branches, des irrégularités du sol ou d'autres objets susceptibles de mettre en danger l'opérateur et la stabilité de la machine ou de rendre les manœuvres difficiles. Afin d'assurer une sécurité maximale, une zone de travail doit être désignée et

marquée de manière appropriée, à laquelle les membres du public, en particulier les enfants et les animaux domestiques, n'auront pas accès afin d'éviter les accidents et/ou les situations dangereuses.

Contrôle et préparation de la machine avant le début du travail

Batterie - vérifier l'état de charge sur l'écran. Rechargez la batterie si nécessaire.

Roues - vérifier la pression des pneus, le jeu ou tout autre dommage.

Nettoyage - éliminer la saleté et les débris des poignées et des commandes en particulier.

Précision de la fixation des pièces - vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées et les serrer si nécessaire.

Lever de sécurité - vérifier le bon fonctionnement.

Caisse de chargement - s'assurer que la caisse est complètement en position basse.

Démarrage et conduite de la machine

Mettez l'appareil sous tension en plaçant l'interrupteur en position «ON».

Assurez-vous que le levier d'embrayage n'est pas enfoncé - il doit être complètement en position haute.

Tournez la clé de contact sur la position ON - marche pour démarrer la machine.

L'interrupteur de sens de marche permet de définir le sens de marche de la machine.

Si la marche avant est choisie, sélectionnez la plage de vitesse appropriée à l'aide du sélecteur de vitesse.

Tirez complètement le levier d'embrayage contre la poignée pour engager la traction des roues.

Appuyez lentement sur le levier de contrôle de la vitesse - la machine commence à se déplacer dans la direction souhaitée.

Lorsque vous conduisez le tracteur, tenez fermement et fermement les deux poignées de la poignée de travail et maintenez une position appropriée permettant de manœuvrer la machine de manière sûre et précise.

Arrêt et mise hors service de la machine

Attention ! Les arrêts brusques doivent être évités afin de prévenir le déplacement du centre de gravité, qui peut entraîner une perte de contrôle de la machine et de la charge et augmenter le risque de déstabilisation ou de basculement.

Attention ! Arrêtez toujours la machine sur une surface stable et plane. Lors de l'arrêt, assurez-vous que les roues sont réglées pour aller en ligne droite afin d'améliorer la stabilité et le contrôle de la machine.

Pour arrêter la machine pendant qu'elle est en mouvement, relâchez lentement et complètement le levier de commande de la vitesse et le levier de sécurité. Assurez-vous que le levier de sécurité est complètement en position haute.

Pour éteindre la machine, coupez l'alimentation en tournant l'interrupteur en position OFF - off, puis éteignez la machine en tournant la clé de contact en position OFF - off.

Arrêts d'urgence

Relâcher le levier de contrôle de la vitesse et le levier de sécurité.

Coupez l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur en position OFF.

Vider le compartiment de charge (XIV)

AVERTISSEMENT ! Ne vous tenez jamais dans la ligne de descente de la charge lorsque vous inclinez la caisse. Avant de basculer le porte-charge, assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux, dans la zone de déchargement afin d'éviter des accidents tels que le choc avec le porte-charge ou le recouvrement par le matériau. Lors du basculement de la caisse, faites très attention et placez-vous dans une position sûre afin d'éviter tout contact avec la caisse et la charge qui tombent. Tenir les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles de la machine.

AVERTISSEMENT ! Ne videz jamais le plateau de chargement sur une pente ou un terrain irrégulier, car la machine pourrait basculer, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. Le bac de chargement ne doit être vidé que sur une surface stable et plane, lorsque la machine est complètement arrêtée.

Arrêtez complètement la machine avant de la décharger et assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs ou d'obstacles dans la zone de déchargement.

Pour vider le compartiment de chargement, placez le commutateur d'inclinaison de la boîte dans la position marquée par le symbole d'inclinaison de la boîte et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que la boîte ait atteint son inclinaison maximale.

Une fois que la boîte est vide, placez le commutateur d'inclinaison de la boîte dans la position marquée par le symbole d'abaissement de la boîte et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que la boîte soit complètement ramenée à l'horizontale.

Attention ! S'assurer que le plateau de chargement est complètement abaissé avant de continuer.

Recommandations pour le transport de marchandises

Pour éviter les accidents ou le basculement de la machine :

Toutes les consignes de sécurité et les limites de charge doivent être respectées.

Ne placez pas la charge de manière à déplacer le centre de gravité de la machine. Il faut veiller à ce que le poids soit réparti uniformément.

Veillez à ce que la charge ne dépasse pas les bords du porte-charge.

La charge ne doit pas obstruer la vue de l'opérateur.

Le chargement doit être correctement fixé dans la boîte à l'aide de sangles ou de cordes solides. Utilisez des points d'attache spécifiques - n'attachez pas les courroies à d'autres parties de la machine.

Lors du transport d'une charge lourde, une attention particulière doit être portée à l'équilibre de la machine. La charge doit être uniformément répartie et bien arrimée. Si la charge est instable, cela peut entraîner des blessures graves ou endommager la machine en la faisant basculer lors du démarrage, des virages ou de la conduite sur un sol irrégulier.

Assurez-vous que la boîte de charge est en position horizontale avant de commencer le travail.

Lorsque vous utilisez la machine sur un sol mou ou irrégulier, réduisez votre vitesse et faites très attention.

En descente, utilisez la plage de vitesse la plus basse et contrôlez-la à l'aide du levier de commande de vitesse, en évitant les accélérations rapides et les freinages brusques. Ne pas utiliser la marche arrière dans les descentes.

Lors de travaux en pente, une attention particulière doit être apportée au démarrage, à l'arrêt et à la manœuvre de la machine.

Limites de charge

Les limites de charge et les règles de travail en pente suivantes doivent être respectées :

Utilisez toujours la vitesse la plus basse sur les pentes.

Sur un sol instable, réduisez votre vitesse et soyez prudent.

En descente, réduisez le régime moteur en relâchant les leviers de commande de vitesse et utilisez le frein moteur.

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous vous arrêtez ou démarrez sur une pente.

Lorsque vous conduisez sur des pentes, évitez les accélérations soudaines et les virages brusques.

La charge doit être fixée à l'aide de sangles.

Si la stabilité de la machine est compromise, envisagez de réduire la charge.

Si la visibilité est réduite sur une pente, la hauteur de la charge doit être réduite.

Conditions de travail sur terrain plat

Charge maximale : 500 kg

Hauteur maximale de la charge : 800 mm (mesuré à partir du bas du plateau de chargement)

Conditions de travail sur les pentes

Pente maximale autorisée : 15°

Charge maximale :

200 kg pour les pentes inférieures à 10° (17%), 100 kg pour les pentes comprises entre 10° et 15° (17%+26%).

Hauteur maximale de la charge (mesurée à partir du bas du plateau de chargement) :

300 mm en descente, 500 mm en montée.

Attention ! Le non-respect des règles ci-dessus peut entraîner une perte de stabilité de la machine et son basculement sur un terrain difficile, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ENTRETIEN

Attention ! Toutes les opérations de montage ne doivent être effectuées que lorsque la machine est complètement arrêtée. Avant de commencer le travail, arrêtez la machine et retirez la clé de contact.

Attention ! Des équipements de protection individuelle tels que des gants, des bottes et des lunettes doivent être utilisés pendant l'entretien.

Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter la machine ou à remplacer d'autres composants, sinon cela entraînera la perte des droits de garantie. Tout élément incorrect constaté lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un centre de maintenance.

Après avoir fini les travaux, le boîtier, les ouvertures de ventilation, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les capots protecteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (d'une pression inférieure à 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

ATTENTION ! N'effectuez tous les travaux d'entretien que lorsque la machine est complètement arrêtée. Assurez-vous que la clé de contact et l'interrupteur de la batterie sont en position OFF avant de commencer le travail. Laissez tous les composants de la machine refroidir complètement avant de commencer l'entretien.

Entretien général

Vérifier l'état général de la machine. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, qu'il n'y a pas de fissures, de composants endommagés ou d'autres défauts susceptibles d'affecter la sécurité de fonctionnement. Vérifier périodiquement que toutes les vis et fixations sont bien serrées. Si nécessaire, resserrer les éléments desserrés.

Enlevez toutes les saletés et les matériaux qui peuvent s'être accumulés sur le châssis et la machine. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Utilisez ensuite une huile légère de haute qualité pour lubrifier les pièces mobiles.

ATTENTION ! N'utilisez pas de nettoyeur à pression pour nettoyer l'appareil. L'eau peut s'infiltrer dans des zones difficiles d'accès, y compris le boîtier de la batterie, ce qui peut endommager la machine, provoquer une défaillance du système électrique et même un risque d'incendie.

Entretien du système hydraulique

La machine est équipée d'une unité de puissance hydraulique, responsable de l'élévation et de l'abaissement du plateau de chargement. Son bon fonctionnement est crucial pour la sécurité et l'efficacité de la machine. Pour garantir la fiabilité du système hydraulique, le niveau d'huile doit être vérifié toutes les 50 heures de fonctionnement et complété selon les recommandations du manuel d'utilisation.

Lors de la vérification du niveau d'huile hydraulique, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites, de tuyaux fissurés ou d'autres dommages. Si des fuites ou des dommages sont détectés, il est interdit de poursuivre l'utilisation de la machine - contactez immédiatement un centre de service agréé pour réparation. Continuer à travailler avec un système hydraulique défectueux peut entraîner la chute incontrôlée du porte-charge ou des fuites d'huile, ce qui représente un risque sérieux pour l'opérateur et l'environnement. Lors de l'entretien, portez des gants de protection et évitez tout contact entre l'huile hydraulique et la peau. L'huile doit être stockée dans un récipient propre et étanche afin d'éviter toute contamination susceptible d'affecter les performances du système.

Vérifier le niveau d'huile hydraulique et faire l'appoint si nécessaire, en suivant les recommandations ci-dessous :

ATTENTION ! N'utilisez que de l'huile hydraulique répondant aux spécifications indiquées dans le tableau des données techniques de la machine. L'utilisation d'une huile inadaptée peut entraîner une défaillance du système hydraulique, réduire ses performances et endommager ses composants. L'utilisation d'huile de moteur ou d'autres huiles non désignées est interdite. L'utilisation d'une huile inadaptée peut endommager le système hydraulique et ses composants et entraîner des situations dangereuses. Assurez-vous que la machine se trouve sur un sol plat, stable et horizontal avant de vérifier ou de faire l'appoint d'huile hydraulique. Un mauvais réglage de la machine peut entraîner une lecture incorrecte du niveau d'huile.

Utiliser uniquement l'huile hydraulique recommandée. L'utilisation d'une huile inadaptée peut entraîner une défaillance du système et endommager ses composants.

Vérifier le niveau d'huile hydraulique uniquement lorsque la machine est arrêtée. La machine doit être arrêtée et le système hydraulique complètement refroidi pour éviter le risque de brûlure par l'huile chaude.

Ne pas dévisser le bouchon de remplissage d'huile hydraulique lorsque le système est en marche. Le système peut être sous pression, ce qui peut entraîner une fuite soudaine d'huile et constituer un danger pour l'opérateur.

Ne pas trop remplir le réservoir d'huile hydraulique. Un excès d'huile peut entraîner des fuites et des dysfonctionnements du système.

N'utilisez pas d'huile sale et n'ajoutez pas de liquide usagé. La contamination de l'huile peut entraîner une défaillance de la pompe et des cylindres hydrauliques.

Après avoir fait l'appoint d'huile, serrez soigneusement le bouchon de remplissage. Si le bouchon n'est pas suffisamment serré, des fuites et des impuretés risquent de pénétrer dans le système hydraulique.

Vérifier régulièrement l'étanchéité du système hydraulique. Si des fuites sont constatées, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un centre de service agréé.

Ne laissez pas la machine fonctionner lorsque le niveau d'huile hydraulique est trop bas. Une quantité insuffisante d'huile peut entraîner une baisse des performances du système et endommager la pompe et les cylindres hydrauliques.

Éviter le contact de l'huile hydraulique avec la peau et les yeux. Porter un équipement de protection individuelle pour faire l'appoint d'huile hydraulique. En cas de contact, laver immédiatement la peau avec de l'eau et du savon et, si de l'huile entre en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

Pour faire l'appoint d'huile hydraulique, défaire toutes les vis qui maintiennent le couvercle du système hydraulique et de l'accumulateur, indiquées sur l'illustration, avec une clé appropriée (XV). Suivant l'illustration (XVI), dévisser le bouchon de remplissage d'huile et retirer la jauge qui y est fixée..

Après avoir retiré la jauge, vérifiez le niveau d'huile - il doit atteindre l'extrémité de la jauge. Si le niveau est trop bas, faites l'appoint d'huile hydraulique et vérifiez à nouveau le niveau. Pour ce faire, nettoyez la jauge, insérez-la dans le réservoir sans serrer le bouchon, puis retirez-la et assurez-vous que l'huile touche l'extrémité de la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile et répéter la procédure.

Lorsque vous avez terminé de faire l'appoint d'huile, placez le bouchon avec la jauge dans le réservoir et serrez-le fermement pour garantir l'étanchéité du système.

Mettez le couvercle du système en place, puis fixez-le à l'aide des vis de fixation.

Il est recommandé de changer l'huile hydraulique toutes les 500 heures de fonctionnement de la machine. Dans des conditions d'utilisation difficiles, telles que des charges élevées, un fort taux de poussière ou des changements de température fréquents, il est recommandé de changer l'huile une fois par an. Contactez le centre de service agréé du fabricant pour une vidange de l'huile hydraulique.

Résolution des problèmes

Les défauts typiques et les solutions possibles sont décrits ci-dessous. En cas de doute, cessez d'utiliser le produit et contactez le centre de service agréé du fabricant.

Problem	Cause	Solution
La machine s'est arrêtée en cours de fonctionnement et ne démarre pas. Durée d'utilisation courte (moins de 1 à 3 heures d'utilisation avec une seule charge). La machine se déplace lentement.	Charge de la batterie insuffisante	Chargez la batterie. Une nouvelle batterie doit être chargée pendant au moins 12 heures avant la première utilisation. Charger complètement la batterie après la première utilisation. Vérifier la connexion du chargeur. Assurez-vous que la fiche du chargeur est correctement connectée à la prise de charge et que le chargeur est branché sur une prise de courant. S'assurer que la prise de courant est alimentée
	Le chargeur ne fonctionne pas	Il n'existe pas de méthode infaillible pour vérifier le fonctionnement d'un chargeur sans le mesurer à l'aide d'un voltmètre. Si vous pensez que le chargeur ne fonctionne pas correctement, contactez le centre de service agréé par le fabricant.
	Câbles ou connecteurs desserrés	Vérifier tous les câbles et connecteurs. Assurez-vous que le connecteur du faisceau de câbles du moteur est connecté à la batterie et qu'il n'y a pas de fils détachés.
	La batterie est déchargée	Charger la batterie conformément aux instructions d'utilisation
	Batterie surchargée	Ne pas charger la batterie pendant plus de 30 heures. Contacter le service après-vente en cas de suspicion de dommages dus à une surcharge
	La machine est surchargée ou les conditions de travail sont trop exigeantes	Ne pas surcharger la machine - la capacité de charge maximale est de 500 kg. Travailler dans un environnement moins exigeant si nécessaire
La machine ne démarre pas toujours	Fils ou connecteurs desserrés.	Vérifier toutes les connexions électriques et s'assurer qu'elles sont bien serrées.
	Dommages au moteur ou au système électrique	Contacter un centre de service agréé pour réparation
Lors de la charge, la batterie émet un sifflement ou un bruit de bulles.	Il s'agit d'un phénomène normal - les batteries peuvent faire du bruit pendant la charge.	Fonctionnement normal - aucune intervention n'est nécessaire. Si la batterie n'émet pas de son pendant la charge, cela ne signifie pas qu'elle n'accepte pas la charge.
Un ou plusieurs pneus sont crevés ou dégonflés.	Perte d'air dans les pneus	Gonfler les pneus à un niveau de pression uniforme
	Crevasse de pneu	Rattraper ou remplacer un pneu
	Souape d'air du pneu non étanche	Remplacer ou resserrer la valve d'air
La machine semble moins robuste ou moins stable que lorsqu'elle a été assemblée pour la première fois.	Attaches lâches	Serrer tous les éléments de fixation à l'aide d'outils appropriés

ENTREPOSAGE ET TRANSPORT DU PRODUIT

Si la machine n'est pas utilisée pendant plus de 30 jours, veuillez suivre les recommandations suivantes pour la ranger correctement :

La batterie doit être entièrement chargée avant d'être stockée et doit être rechargée régulièrement pendant la période de stockage.

La batterie doit être maintenue propre et sèche. Ne rangez pas l'appareil dans un environnement humide, car la batterie se dégrade pendant le stockage.

Protégez la batterie de la surchauffe et du contact avec le feu - il y a un risque d'explosion.

Enlevez régulièrement la saleté des bouches d'aération pour éviter qu'elles ne se bouchent. Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation pendant le stockage.

Le produit doit être conservé à une température comprise entre 10 et 30 degrés Celsius. Il est recommandé de conserver le produit dans son emballage d'origine ou dans un autre emballage qui le protège de la poussière. Stockez l'appareil horizontalement sur une surface stable et plane, dans une pièce propre et sèche, bien ventilée.

Pendant le stockage, la machine ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil.

Lors du transport de la machine, protégez-la des chocs et des fortes vibrations qui pourraient endommager ses composants. La machine doit être transportée en position horizontale et correctement arrimée pour éviter qu'elle ne se déplace, ne glisse ou ne se renverse.

Après chaque transport, vérifiez que le serrage des boulons de fixation est correct.

Manutention manuelle de la machine (XVII)

La machine est équipée d'un levier pour déverrouiller l'entraînement, ce qui permet de déplacer la machine manuellement sans démarrer le moteur. Cette fonction peut s'avérer utile lors du transport de la machine, par exemple. Le levier est situé sous le plateau de chargement, qui doit donc être entièrement relevé pour y accéder. Pour déverrouiller l'entraînement, déplacez le levier complètement vers l'avant, tandis que pour verrouiller à nouveau l'entraînement, déplacez le levier en position verticale.

AVERTISSEMENT ! Avant de commencer le travail, assurez-vous que le levier de verrouillage de l'entraînement est en position verticale (verrouillage engagé) et que la machine ne peut pas être déplacée manuellement. L'entraînement doit toujours être verrouillé lorsque la machine est utilisée afin d'éviter tout déplacement accidentel, en particulier lors de travaux en pente. Le verrouillage de l'entraînement est également nécessaire pendant toutes les opérations d'entretien, de maintenance et autres opérations au cours desquelles les roues ne doivent pas bouger, afin d'éviter toute situation dangereuse.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il dumper elettrico è una macchina da trasporto con motore elettrico, progettata per il trasporto di materiali in cantieri, aziende agricole e altri luoghi che richiedono precisione. Grazie all'azionamento senza emissioni, può funzionare sia all'aperto che al chiuso. Il design compatto e la capacità di carico fino a 500 kg garantiscono una facile manovrabilità e un comodo trasporto di carichi pesanti. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo attrezzo dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questa macchina leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio della macchina dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso della macchina per scopi diversi dall'uso previsto comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia legale.

ACCESSORI

La macchina viene fornita completa, ma il montaggio è necessario prima del primo utilizzo.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-86106
Tensione nominale	[V d.c.]	48
Potenza nominale	[W]	1000
Capacità di carico massima	[kg]	500
Velocità massima	[km/h]	5,3
Velocità massima di inversione	[km/h]	1,5
Capacità del serbatoio dell'olio idraulico	[l]	1,5
Tipo di olio idraulico		AW 46
Livello di rumore		
pressione sonora $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
potenza sonora $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Livello di vibrazioni $a_w \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Grado di protezione		IPX4
Diametro delle ruote anteriori e posteriori	["/mm]	16" / 406 mm, 13" / 330 mm
Peso	[kg]	208
Dimensioni	[mm]	1726 x 769 x 1068
Batteria		
Tipo di batteria		piombo-acido
Tensione nominale	[V d.c.]	48
Capacità della batteria	[Ah]	32
Durata della batteria	[h]	8-10
Caricabatterie		
Tensione di entrata	[V~]	100-240
Frequenza di rete	[Hz]	50/60
Potenza nominale in ingresso	[W]	300
Tensione di uscita	[V d.c.]	48
Corrente di uscita	[A]	4,5
Tempo di ricarica	[h]	6-7

Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato con un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare una macchina con un'altra. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! L'emissione di vibrazioni durante il funzionamento della macchina può differire dal valore dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo della macchina.

Attenzione! Devono essere definite misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo, comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come il tempo in cui la macchina è spenta, quando è al minimo e quando è attivata.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELLA MACCHINA

AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questa

macchina. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "macchina" in queste avvertenze si riferisce ad apparecchiature alimentate a rete (con cavo) e a batteria (senza cavo).

Sicurezza sul posto di lavoro

- (a) Mantenere il luogo di lavoro pulito e ben illuminato.** Aree trascurate o scarsamente illuminate aumentano il rischio di incidenti.
- b) Non utilizzare la macchina in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** La macchina genera scintille che possono incendiare fumi o polveri.
- (c) Tenere i bambini e gli astanti lontani dall'area di lavoro della macchina.** La distrazione può portare alla perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) La spina di alimentazione della macchina deve essere inserita nella presa. Non è consentito apportare modifiche al plug-in. Non utilizzare adattatori per macchine collegate a terra.** Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- (b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, termosifoni o frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo dell'utente è collegato a terra.
- c) Non esporre la macchina alla pioggia o all'umidità.** L'acqua aumenta il rischio di folgorazione.
- (d) Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare la macchina o scollegarla dall'alimentazione.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi taglienti e parti di macchine in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto, utilizzare una prolunga progettata per lavori all'aperto.** L'uso di una prolunga adeguata riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se l'uso della macchina in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione.** L'uso di un RCD riduce notevolmente il rischio di folgorazione.

3) Sicurezza personale

- (a) L'utente deve essere vigile, concentrato e usare il buon senso quando utilizza la macchina.** Non utilizzare la macchina quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol, farmaci o sostanze psicoattive. Una disattenzione durante il funzionamento può causare gravi lesioni.
- (b) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, guanti protettivi o protezioni per le orecchie, riduce il rischio di lesioni.
- (c) Impedire l'avvio accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare la macchina a una fonte di alimentazione, inserire la batteria o sollevare.
- d) Rimuovere tutte le chiavi e gli attrezzi prima di avviare la macchina.** Lasciare una chiave vicino a parti in movimento può causare lesioni.
- (e) Mantenere l'equilibrio e una postura stabile.** Ciò consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.
- (f) Indossare un abbigliamento adeguato.** Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero essere attratti dalle parti in movimento.
- (g) Se è possibile collegare un aspirapolvere o un sistema di aspirazione della polvere, accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** In questo modo si riduce il rischio di polvere.
- (h) Non ignorare le norme di sicurezza per motivi di routine.** Una disattenzione può portare a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Funzionamento e manutenzione della macchina

- a) Non sovraccaricare la macchina.** La macchina funzionerà in modo più sicuro ed efficiente sotto il carico per cui è stata progettata.
- (b) Non utilizzare la macchina se l'interruttore non funziona correttamente.** Qualsiasi macchina che non può essere controllata da un interruttore è pericolosa e deve essere riparata.
- (c) Scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o sostituzione di accessori.** In questo modo si evita che la macchina si avvii accidentalmente.
- d) Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini e delle persone non addestrate.** Una macchina nelle mani sbagliate è un pericolo.
- (e) Eseguire regolarmente la manutenzione della macchina.** Controllare che non vi siano parti allentate, usura dei componenti o altri danni. Se la macchina è danneggiata, deve essere riparata prima di essere utilizzata.
- (f) Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati.** Utensili da taglio ben mantenuti riducono il rischio di inceppamento e facilitano il lavoro.
- (g) Utilizzare la macchina, i suoi accessori e le attrezzature in conformità alle istruzioni per l'uso.** L'uso scorretto della

macchina può causare situazioni pericolose.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature scivolose possono rendere difficile il controllo della macchina.

5) Riparazioni

a) Far riparare la macchina solo da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantisce che la macchina sia sicura da usare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DEL TRAINO ELETTRICO

La macchina viene utilizzata per la movimentazione di materiali e ha una capacità di carico massima di 500 kg. Utilizzare la macchina come previsto e non superare la capacità di carico consentita. Non sedersi sul pianale di carico e non trasportare passeggeri.

Familiarizzare con tutti i comandi della macchina prima di iniziare il lavoro.

Prima di utilizzare la macchina, ispezionare attentamente l'area di lavoro. Assicurarsi che la superficie sia priva di ostacoli e di oggetti sciolti che potrebbero causare inciampi o perdita di controllo. Lavorare su una superficie piana e stabile. Non lavorare su terreni irregolari, pieni di buchi o sconnessi.

Assicurarsi che la macchina sia correttamente assemblata prima di iniziare il lavoro.

Utilizzare sempre abiti da lavoro, guanti, occhiali e calzature di sicurezza per proteggersi dai rischi meccanici.

Non collocare alcuna parte del corpo in prossimità dell'area di lavoro della macchina, dove potrebbe esserci il rischio di schiacciamento durante le operazioni di montaggio, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione.

Tenere gli astanti, i bambini e gli animali ad almeno 20 metri di distanza dalla macchina. Se qualcuno si avvicina alla macchina, fermarla immediatamente.

Non superare la capacità di carico massima della macchina. La velocità deve essere regolata in base alla pendenza del terreno, alle condizioni della pavimentazione e al peso del carico.

Non fermate la macchina su terreni instabili o in pendenza che potrebbero provocare il ribaltamento.

Assicurarsi che la leva di sicurezza sia completamente rilasciata prima di avviare la macchina.

Avviare la macchina come indicato, mantenendo una posizione sicura e tenendo mani e piedi lontani dalle parti in movimento.

Durante il lavoro, tenere sempre entrambe le mani sulle impugnature. La macchina può fluttuare o saltellare se incontra un ostacolo duro, come grandi pietre o oggetti nascosti.

Non lasciare la postazione di lavoro quando la macchina è accesa.

Non correre dietro alla macchina e non lavorare di fretta.

Fate molta attenzione quando fate retromarcia o tirate la macchina verso di voi.

Quando si lavora su strade, marciapiedi o agli incroci, prestare particolare attenzione e rispettare le norme locali. Fate attenzione agli ostacoli nascosti e al traffico.

Non esporre la macchina all'umidità. Non utilizzare il trituratore durante precipitazioni o in caso di rischio di fulmini. Non utilizzarlo in un ambiente umido e bagnato. Su terreni scivolosi o irregolari, prestare particolare attenzione per evitare di scivolare.

Su terreni morbidi, evitare accelerazioni rapide, svolte brusche o frenate improvvise.

Evitate di passare sopra a grosse pietre, tronchi, cordoli e altri ostacoli che potrebbero danneggiare le sospensioni della macchina o ridurre la durata.

Non utilizzare la macchina in spazi ristretti dove esiste il rischio di schiacciare l'operatore tra la macchina e un altro oggetto.

Non lavorare su pendenze superiori a 20°.

Durante la guida in pendenza, il peso della macchina deve essere sempre distribuito in modo uniforme, sia in avanti che indietro.

Evitare movimenti o cambi di direzione improvvisi in pendenza.

Durante lo scarico del materiale, il baricentro della macchina può cambiare e ciò può influire sulla sua stabilità. Valutare le condizioni del terreno prima di inclinare il pianale di carico.

Rischi residui associati all'utilizzo di un trasportatore elettrico

Nonostante l'uso di misure di protezione e procedure di sicurezza adeguate, l'uso della macchina comporta alcuni rischi residui dovuti alla sua natura e alle condizioni di lavoro.

Rischi meccanici

Possibilità di schiacciare l'operatore o gli astanti in spazi ristretti o durante la retromarcia.

Perdita di stabilità quando si lavora su terreni in pendenza, irregolari o scivolosi.

Rischio di ribaltamento della macchina in caso di frenata improvvisa, rotazione o ribaltamento del pianale di carico.

Possibilità che l'operatore entri in contatto con parti in movimento se le coperture di protezione non sono montate correttamente.

Rischi elettrici

L'esposizione della macchina all'umidità può danneggiare l'impianto elettrico e aumentare il rischio di guasti.

Possibilità di surriscaldamento della batteria o di danni dovuti a un uso improprio.

Rischio di scosse elettriche a causa di una manutenzione non corretta o di danni all'impianto elettrico.

Rischi operativi e ambientali

Lavorare su terreni morbidi, rocciosi o scivolosi può comportare lo scivolamento e la perdita di controllo.

Una distribuzione inadeguata del peso durante la guida in pendenza aumenta il rischio di ribaltamento.

Lavorare in aree a visibilità limitata, in prossimità del traffico, richiede estrema cautela e il rispetto delle normative locali.

Rischio di errore dell'operatore

La mancanza di una formazione adeguata può portare a un uso improprio della macchina e aumentare il rischio di incidenti.

Il superamento della capacità di carico ammissibile della macchina può comprometterne la stabilità e le prestazioni di frenata.

L'uso scorretto del meccanismo di ribaltamento del pianale di carico può provocare un improvviso spostamento del peso e la perdita di controllo.

Misure di mitigazione del rischio

Utilizzo di indumenti protettivi, guanti, occhiali e calzature di sicurezza.

Formazione regolare degli operatori sul corretto funzionamento della macchina.

Osservare le istruzioni per l'uso e le regole per l'installazione e il funzionamento.

Controllo sistematico delle condizioni tecniche, in particolare del carrello, dell'impianto idraulico, dei freni e della batteria.

Evitare di lavorare in condizioni meteorologiche avverse e in aree ad alto rischio di ribaltamento.

Anche se il rischio residuo non può essere completamente eliminato, l'uso delle misure sopra descritte lo riduce in modo significativo.

INSTALLAZIONE

Attenzione! Tutte le operazioni di montaggio devono essere eseguite solo a macchina completamente spenta. Prima di iniziare il lavoro, spegnere la macchina e togliere la chiave di accensione.

Preparazione per l'assemblaggio

Disimballare il prodotto, rimuovendo completamente tutti gli elementi dell'imballo. Si consiglia di conservare l'imballo che può risultare utile durante il trasporto o lo stoccaggio del prodotto. Controllare se nessuna delle parti del prodotto sia stata danneggiata durante il trasporto, qualunque danno rilevato, ad esempio frattura o deformazione, esclude il prodotto dall'ulteriore utilizzo fino a quando le parti danneggiate non sono state riparate o sostituite.

Si consiglia di posizionare la macchina su una superficie piatta, solida e pulita.

Durante l'assemblaggio utilizzare i dispositivi di protezione individuale quali guanti, occhiali e indumenti protettivi.

Assemblaggio del prodotto

Per il montaggio, seguire la figura:

(II) - Montare la maniglia di lavoro destra e sinistra con viti M8 x 25 mm.

(III) - Montare la lampada sul supporto situato sul pannello di controllo utilizzando una vite M8 x 20 mm e una rondella.

(IV) - Montare le ruote anteriori. Sui lati dei pneumatici sono presenti delle frecce che indicano la direzione di marcia consigliata. Le ruote devono essere montate in conformità a questa marcatura, regolandone l'allineamento al senso di marcia della macchina quando si procede in avanti. Posizionare le ruote sui perni di montaggio del mozzo, assicurandosi che siano nella direzione corretta, quindi fissarle con i dadi M14 e le rondelle elastiche. Serrare i dadi in modo uniforme e alternato per garantire la stabilità e il corretto posizionamento della ruota.

(V) - Inserire le ruote posteriori nella staffa, fissarle con una boccola e fissarle con bulloni e rondelle M8 x 20 mm.

(VI), (VII) - Posizionare il cargo box nella staffa di montaggio, allineando i fori di montaggio. Inserire il perno di bloccaggio attraverso i fori per collegare il box di carico alla maniglia. Fissare il perno su entrambi i lati con le viti di fissaggio. Nella fase successiva, montare la parte superiore del cilindro idraulico sull'attacco superiore del pianale di carico. Inserire il secondo perno di bloccaggio attraverso i fori della scatola e dell'attuatore. Posizionare la rondella sul perno e fissarla con un perno, piegando l'estremità verso l'esterno per evitare l'espulsione accidentale.

Una volta completata l'installazione, accertarsi che tutti i componenti siano stati installati correttamente e fissati in modo adeguato.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

ATTENZIONE! Eseguire tutti i lavori di preparazione solo a macchina completamente spenta. Prima di iniziare il lavoro, spegnere la macchina e togliere la chiave di accensione.

Gonfiare le ruote

La macchina è dotata di ruote pneumatiche. La pressione massima dell'aria per i pneumatici anteriori è di 28 PSI / 1,9 BAR e per quelli posteriori di 40 PSI / 2,8 BAR. Gonfiare i pneumatici prima di iniziare il lavoro. Non superare la pressione massima degli pneumatici. Controllare la pressione degli pneumatici prima di iniziare il lavoro. Gli pneumatici devono essere sempre gonfiati a un livello di pressione uniforme. Una pressione degli pneumatici errata o non uniforme può provocare situazioni pericolose, come il ribaltamento della macchina su un fianco, che può causare gravi lesioni o addirittura la morte.

Ricarica della batteria

Assicurarsi che la batteria sia carica prima di ogni utilizzo. La batteria deve essere caricata per circa 12 ore prima del primo utilizzo. Dopo il primo utilizzo, ricaricare la batteria fino a quando non è completamente carica.

Una carica troppo bassa può causare un calo di potenza, una riduzione dell'efficienza della macchina e il rischio di un arresto improvviso. Inoltre, il lavoro a basse temperature può influire negativamente sulla capacità della batteria, riducendo il tempo di funzionamento e l'efficienza della macchina.

La batteria può scaricarsi dopo che la macchina è rimasta in magazzino per un lungo periodo di tempo, pertanto si consiglia di ricaricarla regolarmente.

ATTENZIONE! La batteria deve essere caricata lontano da fonti di incendio. Non è consentito fumare mentre la batteria è in carica. Tenere la batteria lontana dalle scintille. L'accensione dei gas che fuoriescono dalla batteria può portare all'esplosione della stessa.

ATTENZIONE! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo del caricabatterie, il cavo e la spina non presentano crepe o danni. È vietato utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato! I cavi e i fili danneggiati devono essere sostituiti con altri nuovi presso il centro di assistenza autorizzato dal produttore. Per caricare la batteria è possibile utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito con la macchina. L'uso di un altro caricabatterie può causare un incendio o danni irreparabili alla batteria. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare il caricabatterie senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo l'alimentatore dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente!

Caricare e conservare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 18°C e 24°C (65°F - 75°F) per garantire la massima durata e prestazioni ottimali. Non caricare o conservare la batteria a temperature inferiori a 0°C (32°F) e superiori a 45°C (113°F). Utilizzare la macchina solo con le batterie indicate dal produttore. L'uso di altre batterie può aumentare il rischio di lesioni e incendi. Quando si ripone la batteria, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito tra i terminali. Un cortocircuito può provocare ustioni o incendi.

In caso di stoccaggio prolungato, ad esempio in inverno, si consiglia di caricare la batteria una volta ogni tre mesi per evitare danni provocati dalla sua scarica.

Se si verifica una situazione in cui è difficile o impossibile avviare la macchina, è necessario caricare la batteria. Se non è possibile ricaricare la batteria, sostituirla con una nuova. Sostituire sempre la batteria con una originale identica a quella montata in fabbrica sulla macchina. Una batteria usata non deve essere smaltita con i rifiuti domestici; la batteria deve essere smaltita in conformità alle normative locali.

In condizioni di utilizzo estreme, l'elettrolito può fuoriuscire dalla batteria. Se il liquido viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.

La macchina è dotata di una presa per la ricarica della batteria, situata sul lato destro della console centrale. Per caricare la batteria, come mostrato nell'illustrazione (VIII) aprire il coperchio protettivo della presa di carica, inserire la spina del caricabatterie nella presa di carica della batteria e quindi collegare il caricabatterie a una presa di rete. Il processo di ricarica è segnalato da indicatori LED che mostrano il livello di carica stimato a intervalli: 20%, 40%, 60%, 80% e 100%. Durante la carica, i LED successivi si accendono per indicare livelli di carica crescenti. Quando si raggiunge il 100%, gli indicatori si illuminano di verde per indicare che la batteria è completamente carica. Scollegare immediatamente il caricabatterie dalla presa di corrente e poi scollegare il caricabatterie dalla presa di carica della batteria. Una volta terminata la carica della batteria, assicurarsi che la presa di carica sia adeguatamente fissata con un coperchio per evitare l'ingresso di polvere e umidità.

USO DEL PRODOTTO

Controlli della macchina

Di seguito è riportata una descrizione dei comandi della macchina:

Leva di sicurezza (IX)

Premendo questa leva si innesta la trazione, mentre rilasciandola si disinnesta la trazione. Questa leva non è dotata di un meccanismo di blocco nella posizione inferiore.

Attenzione! Non bloccare la leva di sicurezza nella posizione inferiore per evitare l'avvio accidentale dell'azionamento all'accensione della macchina, che potrebbe causare movimenti incontrollati e incidenti. Questa leva deve essere completamente rilasciata quando la macchina è accesa.

Pannello di controllo (X)

A. interruttore di alimentazione - ruotando la manopola dell'interruttore sulla posizione ON si accende l'alimentazione della macchina, mentre ruotandola sulla posizione OFF la si spegne. All'accensione, gli indicatori si accendono per indicare lo stato dell'alimentazione.

B. interruttore di illuminazione inferiore - consente di controllare l'illuminazione situata sul pannello anteriore della macchina.

- Per accendere il downlight, portare l'interruttore in posizione I - on. Per spegnere l'illuminazione, passare alla posizione O - off.
- C. interruttore dell'illuminazione a soffitto - controlla l'illuminazione del pannello di controllo della macchina. Per accendere la plafoniera, portare l'interruttore in posizione I - on. Per spegnere, passare alla posizione O - off.
- D. selettore di velocità: serve per impostare una delle tre gamme di velocità di avanzamento che la macchina può raggiungere. La velocità finale viene regolata mediante la leva di controllo della velocità. È possibile impostare l'interruttore su una delle tre posizioni: 1 - bassa velocità, 2 - media velocità, 3 - alta velocità. L'interruttore non influisce sulla velocità di retromarcia.
- E. visualizzazione del livello di carica della batteria - visualizza il livello di carica stimato della batteria in forma grafica e percentuale.
- F. interruttore di ribaltamento del pianale di carico - consente di controllare il meccanismo di ribaltamento del pianale di carico per svuotare il pianale di carico e riportarlo nella posizione iniziale.
- G. interruttore di accensione - utilizzato per accendere o spegnere la macchina con la chiave. Può essere trasformato in una delle due posizioni: ON - macchina accesa, OFF - macchina spenta.

Commutatore del senso di marcia (XI)

Questo interruttore viene utilizzato per impostare la direzione di marcia. Spostando l'interruttore nella posizione contrassegnata da "F" si imposta la marcia in avanti, mentre spostandolo nella posizione contrassegnata da "R" si imposta la marcia indietro. Attenzione! Non cambiare direzione mentre la macchina è in movimento. Arrestare completamente la macchina prima di cambiare direzione. In caso contrario, l'ingranaggio di trasmissione potrebbe subire danni irreparabili.

Leva di controllo della velocità (XII)

Viene utilizzato per regolare la velocità di avanzamento e di retromarcia. Indipendentemente da quanto si preme la leva, la macchina si avvia sempre senza problemi e la sua velocità massima in direzione di marcia è limitata dalla gamma di velocità impostata.

Il grado di pressione della leva influisce direttamente sulla velocità di traslazione: più forte è la pressione, più veloce è il movimento della macchina. In caso di marcia indietro, la velocità è controllata esclusivamente dalla leva - il selettore di velocità non influisce su questa direzione di marcia.

Maniglia di lavoro (XII)

Per girare a destra o a sinistra, afferrare saldamente entrambe le maniglie dell'impugnatura di lavoro e manovrarla di conseguenza. Le manovre sono possibili solo quando le ruote posteriori della macchina sono sbloccate.

Blocco dello sterzo (XIII)

Il bloccasterzo impedisce alle ruote posteriori di girare lateralmente, consentendo solo la guida in linea retta. Ciò consente un maggiore controllo della macchina, ne migliora la stabilità ed evita le svolte incontrollate, soprattutto su terreni difficili o quando si trasportano carichi pesanti.

Per bloccare la rotazione della ruota, allineare prima la ruota in direzione rettilinea e poi abbassare completamente la leva di bloccaggio, che spingerà il perno di bloccaggio nel foro e bloccherà il meccanismo di rotazione. Bloccare la seconda ruota nello stesso modo.

Per sbloccare nuovamente lo sterzo, sollevare completamente verso l'alto la leva di bloccaggio di ciascuna ruota.

Preparazione del sito prima dell'inizio dei lavori

Prima di iniziare il lavoro, è necessario controllare attentamente che il terreno non presenti ostacoli come pietre, rami, terreni sconnessi o altri oggetti che potrebbero mettere in pericolo l'operatore e la stabilità della macchina o rendere difficili le manovre. Per garantire la massima sicurezza, è necessario designare un'area di lavoro, opportunamente segnalata, alla quale il pubblico, in particolare i bambini e gli animali domestici, non potrà accedere per evitare incidenti e/o situazioni pericolose.

Controllo e preparazione della macchina prima di iniziare il lavoro

Batteria: controllare lo stato di carica sul display. Se necessario, ricaricare la batteria.

Ruote: controllare la pressione dei pneumatici, il gioco o eventuali danni.

Pulizia - rimuovere lo sporco e gli eventuali residui dalle impugnature e dai comandi in particolare.

Accuratezza del fissaggio dei pezzi - controllare che non vi siano parti allentate e serrare se necessario.

Leva di sicurezza: verificare il corretto funzionamento.

Box di carico: assicurarsi che il box sia completamente in posizione inferiore.

Avviamento e guida della macchina

Accendere l'apparecchio portando l'interruttore di alimentazione in posizione ON - on.

Assicurarsi che la leva della frizione non sia premuta, ma che sia completamente in posizione verticale.

Girare la chiave di accensione in posizione ON - on per avviare la macchina.

Utilizzare l'interruttore del senso di marcia per impostare la direzione di marcia della macchina.

Se si seleziona la marcia avanti, selezionare la gamma di velocità appropriata utilizzando il selettore di velocità.

Tirare completamente la leva della frizione contro la maniglia per innestare la trazione.

Premere lentamente la leva di controllo della velocità: la macchina inizierà a muoversi nella direzione desiderata. Quando si guida il trasportatore, tenere saldamente entrambe le impugnature della maniglia di lavoro e mantenere una postura adeguata che consenta di manovrare la macchina in modo sicuro e preciso.

Arresto e spegnimento della macchina

Attenzione! È necessario evitare arresti bruschi per evitare uno spostamento del baricentro, che può portare alla perdita di controllo della macchina e del carico e aumenta il rischio di destabilizzazione o ribaltamento della macchina.

Attenzione! Fermare sempre la macchina su una superficie stabile e piana. Quando ci si ferma, assicurarsi che le ruote siano impostate in modo da andare dritte per una migliore stabilità e controllo della macchina.

Per arrestare la macchina in movimento, rilasciare lentamente e completamente la leva di controllo della velocità e la leva di sicurezza. Assicurarsi che la leva di sicurezza sia completamente nella posizione superiore.

Per spegnere la macchina, spegnere l'alimentazione portando l'interruttore di alimentazione in posizione OFF - off, quindi spegnere la macchina portando la chiave di accensione in posizione OFF - off.

Arresto di emergenza

Rilasciare la leva di controllo della velocità e la leva di sicurezza.

Spegnere l'alimentazione portando l'interruttore di alimentazione in posizione OFF - off.

Svuotamento del vano di carico (XIV)

AVVERTIMENTO! Non posizionarsi mai sulla linea di discesa del carico quando si inclina il cassone. Prima di inclinare il portacarichi, accertarsi che nell'area di scarico non vi siano passanti, in particolare bambini e animali, per evitare incidenti come l'urto del portacarichi o la copertura del materiale. Quando si inclina il cassone, prestare particolare attenzione e stare in una posizione sicura per evitare il contatto con il cassone e il carico in caduta. Tenere mani e piedi lontani dalle parti in movimento della macchina.

AVVERTIMENTO! Non svuotare mai il pianale di carico in pendenza o su un terreno irregolare per evitare il ribaltamento della macchina, che potrebbe causare gravi lesioni o addirittura la morte. Il cassone deve essere svuotato su una superficie stabile e piana solo quando la macchina è completamente ferma.

Arrestare completamente la macchina prima di scaricarla e assicurarsi che non vi siano passanti o ostacoli nell'area di scarico.

Per svuotare il vano di carico, spostare l'interruttore di inclinazione del cassone nella posizione contrassegnata dal simbolo di inclinazione del cassone e mantenerlo in questa posizione finché il cassone non ha raggiunto l'inclinazione massima.

Una volta svuotata la cassetta, spostare l'interruttore di inclinazione della cassetta nella posizione contrassegnata dal simbolo di abbassamento della cassetta e mantenerlo in questa posizione finché la cassetta non è tornata completamente in posizione orizzontale. Attenzione! Assicurarsi che il pianale di carico sia completamente abbassato prima di procedere.

Raccomandazioni per il trasporto di merci

Per evitare incidenti o il ribaltamento della macchina:

È necessario rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e i limiti di carico.

Non posizionare il carico in modo da spostare il baricentro della macchina. Si deve fare attenzione a distribuire il peso in modo uniforme.

Assicurarsi che il carico non si estenda oltre i bordi del supporto del carico.

Il carico non deve ostruire la visuale dell'operatore.

Il carico deve essere adeguatamente fissato nella cassa con cinghie o corde robuste. Utilizzare punti di attacco dedicati - non fissare le cinghie ad altre parti della macchina.

Quando si trasporta un carico pesante, è necessario prestare particolare attenzione per garantire l'equilibrio della macchina.

Il carico deve essere distribuito in modo uniforme e ben fissato. L'instabilità del carico può provocare gravi lesioni o danni alla macchina in caso di ribaltamento durante l'avviamento, la svolta o la guida su terreni irregolari.

Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che il box di carico sia in posizione orizzontale.

Quando si utilizza la macchina su terreni morbidi o irregolari, ridurre la velocità e prestare particolare attenzione.

In discesa, utilizzare la gamma di velocità più bassa e controllarla con la leva di controllo della velocità, evitando accelerazioni rapide e frenate improvvise. Non utilizzare la retromarcia per le discese.

Quando si lavora in pendenza, è necessario prestare particolare attenzione all'avviamento, all'arresto e alla manovra della macchina.

Limiti di carico

È necessario rispettare i seguenti limiti di carico e le regole per il lavoro in pendenza:

In caso di pendenza, utilizzare sempre la gamma di velocità più bassa.

Su terreni instabili, ridurre la velocità e prestare attenzione.

In discesa, ridurre il regime del motore rilasciando le leve di controllo della velocità e utilizzare il freno motore.

Prestare particolare attenzione quando ci si ferma o si parte in pendenza.

Quando si guida su pendii, evitare accelerazioni improvvise e curve brusche.

Il carico deve essere fissato con cinghie.

Se la stabilità della macchina è compromessa, considerare la possibilità di ridurre il carico.

Se la visibilità in pendenza è limitata, è necessario ridurre l'altezza del carico.

Condizioni di lavoro in piano

Carico massimo: 500 kg

Altezza massima di carico: 800 mm (misurati dal fondo del piano di carico)

Condizioni di lavoro in pendenza

Pendenza massima consentita: 15°

Carico massimo:

200 kg per pendenze inferiori a 10° (17%), 100 kg per pendenze tra 10° e 15° (17%÷26%).

Altezza massima del carico (misurata dal fondo del pianale di carico):

300 mm in discesa, 500 mm in salita.

Attenzione! L'inosservanza delle regole di cui sopra può comportare la perdita di stabilità e il ribaltamento della macchina su terreni difficili, con il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte.

MANUTENZIONE

Attenzione! Tutte le operazioni di montaggio devono essere eseguite solo a macchina completamente spenta. Prima di iniziare il lavoro, spegnere la macchina e togliere la chiave di accensione.

Attenzione! Durante la manutenzione è necessario utilizzare dispositivi di protezione personale come guanti, stivali e occhiali.

Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare la macchina né a sostituire alcun componente o elemento diverso da quelli elencati di seguito, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare la macchina in un punto di assistenza.

Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli attrezzi e i supporti con un panno asciutto e pulito.

ATTENZIONE! Eseguire la manutenzione solo a macchina completamente spenta. Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che la chiave di accensione e l'interruttore della batteria siano in posizione OFF. Lasciare raffreddare completamente tutti i componenti della macchina prima di iniziare la manutenzione.

Manutenzione generale

Controllare le condizioni generali della macchina. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, incrinature, componenti danneggiati e altri difetti che possono compromettere la sicurezza di funzionamento. Controllare periodicamente che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano ben serrati. Se necessario, serrare i componenti allentati.

Rimuovere lo sporco e i materiali che possono essersi accumulati sul telaio e sulla macchina. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo. Quindi utilizzare un olio per macchine leggero di alta qualità per lubrificare le parti mobili.

ATTENZIONE! Non utilizzare un'idropulitrice per pulire la macchina. L'acqua può penetrare in aree difficili da raggiungere, tra cui l'alloggiamento della batteria, con conseguenti danni alla macchina, guasti all'impianto elettrico e persino il rischio di incendio.

Manutenzione dell'impianto idraulico

La macchina è dotata di una centralina idraulica, responsabile del sollevamento e dell'abbassamento del pianale di carico. Il suo corretto funzionamento è fondamentale per la sicurezza e l'efficienza della macchina. Per garantire l'affidabilità dell'impianto idraulico, il livello dell'olio deve essere controllato ogni 50 ore di funzionamento e rabboccato come raccomandato nelle istruzioni per l'uso.

Quando si controlla il livello dell'olio idraulico, accertarsi che non vi siano perdite, tubi flessibili incrinati o altri danni. Se si rilevano perdite o danni, è vietato il funzionamento della macchina - contattare immediatamente un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Continuare a lavorare con un sistema idraulico difettoso può portare alla caduta incontrollata del supporto del carico o a perdite di olio, con gravi rischi per l'operatore e l'ambiente.

Durante la manutenzione, indossare guanti protettivi ed evitare il contatto dell'olio idraulico con la pelle. L'olio deve essere conservato in un contenitore pulito e a prova di perdite per evitare contaminazioni che potrebbero influire sulle prestazioni del sistema.

Controllare il livello dell'olio idraulico e rabboccarlo se necessario, seguendo le raccomandazioni riportate di seguito:

ATTENZIONE! Utilizzare solo olio idraulico con le specifiche indicate nella tabella dei dati tecnici della macchina. L'uso di un olio sbagliato può causare il malfunzionamento dell'impianto idraulico, ridurne le prestazioni e danneggiare i componenti. È vietato l'uso di olio motore o di altri oli non specificati. L'uso di un olio sbagliato può danneggiare l'impianto idraulico e i suoi componenti, causando situazioni pericolose.

Prima di controllare o rabboccare l'olio idraulico, accertarsi che la macchina si trovi su un terreno piano, stabile e orizzontale. Una

regolazione errata della macchina può causare una lettura errata del livello dell'olio.

Utilizzare solo l'olio idraulico raccomandato. L'uso di un olio non adatto può causare guasti e danni ai componenti del sistema.

Controllare il livello dell'olio idraulico solo a macchina spenta. La macchina deve essere spenta e l'impianto idraulico deve essere completamente raffreddato per evitare il rischio di scottature da olio caldo.

Non svitare il tappo di riempimento dell'olio idraulico mentre il sistema è in funzione. Il sistema potrebbe essere sotto pressione, il che potrebbe causare un'improvvisa perdita di olio e costituire un pericolo per l'operatore.

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio idraulico. Un eccesso di olio può causare perdite e malfunzionamenti del sistema.

Non utilizzare olio sporco o aggiungere fluidi usati. La contaminazione dell'olio può causare il malfunzionamento della pompa e dei cilindri idraulici.

Dopo aver rabboccato l'olio, serrare con cautela il tappo di rifornimento. Il mancato serraggio del tappo può causare perdite e contaminazioni nel sistema idraulico.

Controllare regolarmente che l'impianto idraulico non presenti perdite. Se si riscontrano perdite, interrompere immediatamente il funzionamento della macchina e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Non far funzionare la macchina quando il livello dell'olio idraulico è troppo basso. Un olio insufficiente può causare un calo delle prestazioni del sistema e danni alla pompa e ai cilindri idraulici.

Evitare il contatto dell'olio idraulico con la pelle e gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione individuale durante il rabbocco dell'olio idraulico. In caso di contatto, lavare immediatamente la pelle con acqua e sapone e, se l'olio entra negli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Per rabboccare l'olio idraulico, allentare tutte le viti che tengono il coperchio dell'impianto idraulico e dell'accumulatore, indicate nell'illustrazione, con una chiave adatta (XV). Seguendo l'illustrazione (XVI), svitare il tappo di riempimento dell'olio e rimuovere l'asta di livello ad esso collegata.

Dopo aver rimosso l'astina di livello, controllare il livello dell'olio, che deve raggiungere l'estremità dell'astina. Se il livello è troppo basso, rabboccare l'olio idraulico e controllare nuovamente il livello. A tal fine, pulire l'astina di livello, inserirla nel bocchettone di riempimento senza stringere il tappo, quindi rimuoverla e verificare che l'olio tocchi l'estremità dell'astina. Se necessario, rabboccare l'olio e ripetere la procedura.

Una volta terminato il rabbocco dell'olio, posizionare il tappo con l'asta di livello nel bocchettone di riempimento e serrarlo saldamente per garantire la tenuta del sistema.

Posizionare il coperchio del sistema, quindi fissarlo con le viti di fissaggio.

La sostituzione dell'olio idraulico è consigliata ogni 500 ore di funzionamento della macchina. In condizioni di funzionamento gravose, come carichi elevati, polvere elevata o frequenti sbalzi di temperatura, si raccomanda di sostituire l'olio una volta all'anno. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato dal produttore per il cambio dell'olio idraulico.

Risoluzione dei problemi

Di seguito vengono indicati i guasti tipici e le possibili soluzioni. In caso di dubbio, interrompere l'uso del prodotto e contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Problema	Causa	Soluzione
La macchina si è fermata durante il funzionamento e non si avvia. Breve durata di funzionamento (meno di 1-3 ore di funzionamento con una singola carica). La macchina si muove lentamente.	Carica insufficiente della batteria	Caricare la batteria. Una batteria nuova deve essere caricata per almeno 12 ore prima del primo utilizzo. Caricare completamente la batteria dopo il primo utilizzo
		Controllare il collegamento del caricabatterie. Assicurarsi che la spina del caricabatterie sia collegata correttamente alla presa di ricarica e che il caricabatterie sia inserito in una presa di corrente.
		Assicurarsi che la presa di rete sia alimentata.
	Il caricabatterie non funziona	Non esiste un modo sicuro per verificare il funzionamento di un caricabatterie senza misurare con un voltmetro. Se si sospetta che il caricabatterie non funzioni correttamente, contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore.
	Cavi o connettori allentati	Controllare tutti i cavi e i connettori. Assicurarsi che il connettore del cablaggio del motore sia collegato alla batteria e che non vi siano fili allentati.
	La batteria è scarica	Caricare la batteria secondo le istruzioni per l'uso
	Batteria sovraccarica	Non caricare la batteria per più di 30 ore. Contattare il servizio di assistenza in caso di sospetto danno da sovraccarico.
	La macchina è sovraccarica o le condizioni di lavoro sono troppo impegnative.	Non sovraccaricare la macchina: la portata massima è di 500 kg. Lavorare in un ambiente meno impegnativo, se necessario

Problema	Causa	Soluzione
La macchina a volte non si avvia	Fili o connettori allentati.	Controllare tutti i collegamenti elettrici e assicurarsi che siano saldamente serrati.
	Danni al motore o all'impianto elettrico	Contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione
Durante la carica, la batteria emette un suono sibilante o gorgogliante.	Si tratta di un fenomeno normale: le batterie possono emettere un rumore durante la ricarica.	Funzionamento normale - non è necessario alcun intervento. Se la batteria non emette alcun suono durante la carica, non significa che non accetti la carica.
Uno o più pneumatici sono forati o privi di aria.	Perdita d'aria dei pneumatici	Gonfiare i pneumatici a un livello di pressione uniforme
	Foratura del pneumatico	Rattoppare o sostituire un pneumatico
	Valvola dell'aria del pneumatico difettosa	Sostituire o serrare la valvola dell'aria
La macchina appare meno robusta o meno stabile rispetto al primo assemblaggio	Elementi di fissaggio allentati	Serrare tutti gli elementi di fissaggio con gli strumenti adatti.

STOCCAGGIO E TRASPORTO DEL PRODOTTO

Se la macchina non viene utilizzata per più di 30 giorni, osservare le seguenti raccomandazioni per una corretta conservazione: La batteria deve essere completamente carica prima di essere riposta e deve essere ricaricata regolarmente durante il periodo di stoccaggio.

La batteria deve essere mantenuta pulita e asciutta. Non conservare l'apparecchio in un ambiente umido, poiché la batteria si degrada durante la conservazione.

Proteggere la batteria dal surriscaldamento e dal contatto con il fuoco: c'è il rischio di esplosione.

Rimuovere regolarmente la sporcizia dalle bocchette per evitare ostruzioni. Non coprire le aperture di ventilazione durante lo stoccaggio.

Stoccare il prodotto a una temperatura compresa tra 10 e 30 gradi C. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballo originale o in un altro imballo che lo protegga dalla polvere. Conservare la macchina in posizione orizzontale su una superficie stabile e piana in un ambiente pulito e asciutto con una buona ventilazione.

Durante lo stoccaggio, la macchina non deve essere lasciata alla luce diretta del sole.

Quando si trasporta la macchina, proteggerla da urti e forti vibrazioni che potrebbero danneggiare i componenti. La macchina deve essere trasportata in posizione orizzontale e adeguatamente fissata per evitare che si muova, scivoli o si ribalti.

Dopo ogni trasporto, verificare che il serraggio dei bulloni di fissaggio sia corretto.

Movimentazione manuale della macchina (XVII)

La macchina è dotata di una leva per sbloccare la trasmissione, che consente di spostare manualmente la macchina senza avviare il motore. Questa funzione può essere utile, ad esempio, durante il trasporto della macchina. La leva si trova sotto il pianale di carico, quindi per accedervi deve essere completamente sollevata. Per sbloccare l'azionamento, spostare la leva completamente in avanti, mentre per bloccarlo nuovamente, spostare la leva in posizione verticale.

AVVERTIMENTO! Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che la leva di blocco della trasmissione sia in posizione verticale (blocco inserito) e che la macchina non possa essere spostata manualmente. La trasmissione deve essere sempre bloccata quando la macchina è in uso per evitare lo spostamento accidentale, soprattutto quando si lavora in pendenza. Il blocco della trasmissione è necessario anche durante tutte le operazioni di assistenza, manutenzione e altre operazioni in cui le ruote non devono muoversi, per evitare situazioni pericolose.

PRODUCTKENMERKEN

De elektrische trekker is een transportmachine met een elektromotor, ontworpen voor het transporteren van materialen op bouwterreinen, boerderijen en andere locaties die precisie vereisen. Dankzij de emissievrije aandrijving kan hij zowel buiten als binnen werken. Het compacte ontwerp en het laadvermogen tot 500 kg zorgen voor eenvoudige manoeuvreerbaarheid en handig transport van zware ladingen. De juiste, betrouwbare en veilige werking van de machine hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u deze machine gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van verkeerd gebruik van de machine, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding. Als de machine verkeerd of oneigenlijk wordt gebruikt, vervallen ook de garantie- en garantierechten van de gebruiker.

UITRUSTING

De machine wordt compleet geleverd, maar voor het eerste gebruik is montage vereist.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-86106
Nominale spanning	[V d.c.]	48
Nominaal vermogen	[W]	1000
Maximaal draagvermogen	[kg]	500
Maximale snelheid	[km/h]	5,3
Maximale omkeersnelheid	[km/h]	1,5
Inhoud hydraulische olietank	[l]	1,5
Type hydraulische olie		AW 46
Geluidsniveau		
geluidsdruk $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
geluidsvermogen $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Trillingsniveau $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Beschermingsgraad		IPX4
Diameter van voor- en achterwielen	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Gewicht	[kg]	208
Afmetingen	[mm]	1726 x 769 x 1068
Batterij		
Accu-type		loodzuur
Nominale spanning	[V d.c.]	48
Accucapaciteit	[Ah]	32
Levensduur batterij	[h]	8-10
Lader		
Ingangsspanning	[V~]	100-240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50/60
Nominaal ingangsvermogen	[W]	300
Uitgangsspanning	[V d.c.]	48
Uitgangsstroom	[A]	4,5
Oplaadtijd	[h]	6-7

De aangegeven totale trillingswaarde werd gemeten met een standaard testmethode en kan worden gebruikt om de ene machine met de andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling. Opgelet! De trillingsemissie tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de aangegeven waarde, afhankelijk van hoe de machine wordt gebruikt.

Opgelet! Ter bescherming van de bediener moeten er veiligheidsmaatregelen worden gedefinieerd die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder de werkelijke gebruiksomstandigheden, met inbegrip van alle delen van de werkcyclus, zoals de tijd dat de machine is uitgeschakeld, stationair draait en is ingeschakeld.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR MACHINES

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze machine

worden geleverd. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „machine” in deze waarschuwingen verwijst naar op het lichtnet aangesloten (bedrade) en op batterijen aangesloten (draadloze) apparatuur.

Veiligheid op de werkplek

- (a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Verwaarloosde of slecht verlichte gebieden verhogen het risico op ongelukken.
- (b) **Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** De machine produceert vonken die dampen of stof kunnen ontsteken.
- (c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt van het werkgebied van de machine.** Afleiding kan leiden tot controleverlies.

2) Elektrische veiligheid

- (a) **De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de plug-in. Gebruik geen adapters voor geaarde machines.** Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- (b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, radiatoren of koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als het lichaam van de gebruiker geaard is.
- (c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.** Water verhoogt het risico op elektrocutie.
- (d) **Gebruik het netsnoer niet om het apparaat te verplaatsen, eraan te trekken of het los te koppelen van de voeding.** Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen en bewegende machineonderdelen. Beschadigde of verwarde draden verhogen het risico op elektrische schokken.
- (e) **Als je buiten werkt, gebruik dan een verlengsnoer dat ontworpen is voor buitenwerk.** Het gebruik van een geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
- (f) **Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan ter bescherming een aardlekschakelaar (RCD).**
Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrocutie aanzienlijk.

3) Persoonlijke veiligheid

- (a) **De gebruiker moet alert en geconcentreerd zijn en zijn gezond verstand gebruiken wanneer hij de machine bedient.** Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van alcohol, medicijnen of psychoactieve stoffen. Onoplettendheid tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- (b) **Persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van geschikte beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, antislipschoeisel, beschermende handschoenen of gehoorbescherming, vermindert het risico op letsel.
- (c) **Onopzettelijk opstarten voorkomen.** Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand „UIT” staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit, de batterij plaatst of het apparaat optilt.
- (d) **Verwijder alle sleutels en gereedschappen voordat u de machine start.** Het achterlaten van een moersleutel in de buurt van bewegende onderdelen kan leiden tot letsel.
- (e) **Houd evenwicht en een stabiele houding.** Dit zorgt voor een betere controle over de machine in onverwachte situaties.
- (f) **Draag gepaste kleding.** Draag geen losse kleding of sieraden die door bewegende onderdelen kunnen worden aangetrokken.
- (g) **Als een stofzuiger of stofafzuigstelsel kan worden aangesloten, zorg er dan voor dat deze correct wordt aangesloten en gebruikt.** Dit vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.
- (h) **Negeer de veiligheidsregels niet omwille van de routine.** Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4) Bediening en onderhoud van de machine

- (a) **Overbelast de machine niet.** De machine zal veiliger en efficiënter werken onder de belasting waarvoor hij is ontworpen.
- (b) **Gebruik het apparaat niet als de schakelaar niet goed werkt.** Elke machine die niet met een schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- (c) **Koppel de machine los van de voedingsbron voordat u aanpassingen, onderhoud of accessoires vervangt.** Dit voorkomt dat de machine per ongeluk start.
- (d) **Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en ongetrainde personen.** Een machine in verkeerde handen is een gevaar.
- (e) **Onderhoud de machine regelmatig.** Controleer op losse onderdelen, slijtage van onderdelen of andere schade. Als het apparaat beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het verder gebruikt wordt.
- (f) **Houd snijgereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijgereedschap vermindert het risico op vastlopen en maakt het werk eenvoudiger.
- (g) **Gebruik de machine, de accessoires en de hulpstukken in overeenstemming met de bedieningsinstructies.** Verkeerd gebruik van de machine kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- (h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen kunnen het moeilijk maken

om de machine onder controle te houden.

5) Reparaties

a) Laat het apparaat alleen repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele reserveonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de machine veilig te gebruiken is.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE TREKKER

De machine wordt gebruikt voor materiaaltransport en heeft een maximale hefcapaciteit van 500 kg. Gebruik de machine zoals bedoeld en overschrijd het toegestane draagvermogen niet. Ga niet op de laadvloer zitten en vervoer geen passagiers. Maak jezelf vertrouwd met alle bedieningselementen van de machine voordat je met het werk begint.

Inspecteer het werkgebied zorgvuldig voordat u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat het oppervlak vrij is van obstakels en losse voorwerpen die struikelen of controleverlies kunnen veroorzaken. Werk op een vlakke en stabiele ondergrond. Werk niet op oneffen, verhard of hobbelig terrein.

Zorg ervoor dat de machine goed gemonteerd is voordat u met het werk begint.

Gebruik altijd werkkleding, handschoenen, een veiligheidsbril en veiligheidsschoenen om je te beschermen tegen mechanische gevaren.

Plaats geen enkel lichaamsdeel in de buurt van het werkgebied van de machine waar het risico bestaat op beknelling tijdens montage, installatie, bediening, onderhoud of reparatie.

Houd omstanders, kinderen en dieren minstens 20 meter uit de buurt van de machine. Als iemand in de buurt van de machine komt, stop deze dan onmiddellijk.

Overschrijd het maximale draagvermogen van de machine niet. De snelheid moet worden aangepast aan de helling van het terrein, de staat van het wegdek en het gewicht van de lading.

Stop de machine niet op een onstabiele of hellende ondergrond waardoor deze kan kantelen.

Zorg ervoor dat de veiligheidshendel volledig is losgelaten voordat u de machine start.

Start de machine volgens de instructies en neem daarbij een veilige houding aan en houd handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen.

Houd tijdens het werken altijd beide handen op de handgrepen. De machine kan zweven of springen als hij een hard obstakel raakt, zoals grote stenen of verborgen voorwerpen.

Verlaat de bedieningspost niet wanneer de machine is ingeschakeld.

Ren niet achter de machine aan en werk niet gehaast.

Wees extra voorzichtig wanneer u achteruit rijdt of de machine naar u toe trekt.

Wees extra voorzichtig bij het werken op wegen, trottoirs of kruispunten en houd u aan de plaatselijke voorschriften. Wees alert op verborgen obstakels en verkeer.

Stel de machine niet bloot aan de werking van vocht. Gebruik het apparaat niet tijdens neerslag of als er kans op bliksem is. Hem niet gebruiken in een vochtige en natte omgeving. Wees op glad of oneffen terrein extra voorzichtig om uitglijden te voorkomen.

Vermijd op zachte ondergrond snel accelereren, scherpe bochten of plotseling remmen.

Vermijd het rijden over grote stenen, boomstammen, stoepranden en andere obstakels die de ophanging van de machine kunnen beschadigen of de levensduur kunnen verkorten.

Gebruik het apparaat niet in kleine ruimten waar het risico bestaat dat de bediener geplet wordt tussen het apparaat en een ander voorwerp.

Werk niet op hellingen die steiler zijn dan 20°.

Zorg dat het gewicht van de machine altijd gelijkmatig verdeeld is wanneer u op een helling rijdt, zowel vooruit als achteruit. Vermijd plotselinge bewegingen of veranderingen van richting op hellingen.

Bij het lossen van materiaal kan het zwaartepunt van de machine veranderen, wat de stabiliteit kan beïnvloeden. Evalueer de terreinomstandigheden voordat u de laadvloer kantelt.

Restrisico's verbonden aan het gebruik van een elektrische trekker

Ondanks het gebruik van geschikte beschermende maatregelen en veiligheidsprocedures brengt het gebruik van de machine enig restrisico met zich mee vanwege de aard van de machine en de werkomstandigheden.

Mechanische risico's

Mogelijkheid om de machinist of omstanders te verpletteren in krappe ruimtes of bij achteruitrijden.

Verlies van stabiliteit bij het werken op hellend, ongelijk of glad terrein.

Risico op kantelen van de machine bij plotseling remmen, draaien of kantelen van de laadvloer.

De operator kan in contact komen met bewegende onderdelen als de beschermkappen niet correct zijn aangebracht.

Elektrische risico's

Blootstelling van de machine aan vocht kan leiden tot schade aan het elektrische systeem en het risico op storingen vergroten.

Mogelijkheid van oververhitting van de batterij of schade door verkeerd gebruik.

Risico op elektrische schokken door onjuist onderhoud of schade aan het elektrische systeem.

Operationele en milieurisico's

Werken op zachte, rotsachtige of gladde ondergrond kan leiden tot uitglijden en controleverlies.

Een onjuiste gewichtsverdeling bij het rijden op hellingen verhoogt het risico op kantelen.

Werken in gebieden met beperkt zicht, dicht bij het verkeer, vereist uiterste voorzichtigheid en naleving van de plaatselijke voorschriften.

Risico op operatorfouten

Het ontbreken van de juiste training kan leiden tot onjuist gebruik van de machine en het risico op ongelukken vergroten.

Het overschrijden van het toegestane laadvermogen van de machine kan de stabiliteit en de remwerking beïnvloeden.

Verkeerd gebruik van het kantelmechanisme van de laadbak kan leiden tot plotselinge gewichtsverplaatsing en verlies van controle.

Risicobeperkende maatregelen

Gebruik van beschermende kleding, handschoenen, veiligheidsbril en veiligheidsschoeisel.

Regelmatische training van operators in de juiste bediening van de machine.

De bedieningsinstructies en de regels voor installatie en gebruik in acht nemen.

Systematische controle van de technische staat, vooral van het loopwerk, het hydraulische systeem, de remmen en de accu.

Vermijd werken in slechte weersomstandigheden en op plaatsen met een hoog risico op kantelen.

Hoewel het restrisico niet volledig kan worden geëlimineerd, wordt het door het gebruik van de bovenstaande maatregelen aanzienlijk verminderd.

MONTAGE

Opgelet! Alle montagewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd als de machine volledig is uitgeschakeld. Schakel de machine uit en verwijder de contactsleutel voordat u met het werk begint.

Voorbereiding voor de montage

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om verpakkingen te bewaren die nuttig kunnen zijn tijdens het transport of de opslag van het product. Controleer of geen enkel onderdeel van het product tijdens het transport is beschadigd, eventuele geconstateerde beschadigingen, zoals scheuren of vervormingen, zullen het product diskwalificeren voor verder gebruik totdat het is gerepareerd of beschadigde onderdelen zijn vervangen. Het is aan te raden om het apparaat op een vlakke, harde en schone ondergrond te plaatsen.

Gebruik tijdens de installatie persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidshandschoenen, oogbescherming en beschermende kleding.

Productassemblage

Volg voor montage de illustratie:

(II) - Monteer de linker en rechter werkhandgreep met schroeven M8 x 25 mm.

(III) - Monteer de lamp op de bevestiging op het bedieningspaneel met een M8 x 20 mm schroef en sluitring.

(IV) - Monteer de voorwielen. Op de zijanten van de banden staan pijlen die de aanbevolen rijrichting aangeven. De wielen moeten worden gemonteerd in overeenstemming met deze markering, waarbij de uitlijning moet worden aangepast aan de rijrichting van de machine wanneer deze vooruit rijdt. Plaats de wielen op de bevestigingsbouten van de naaf, zorg ervoor dat ze in de juiste richting staan en zet ze vervolgens vast met M14-moeren en veerringen. Draai de moeren gelijkmatig en afwisselend aan voor stabiliteit en een goede passing van het wiel.

(V) - Plaats de achterwielen in de beugel, zet ze vast met een asbus en zet ze vast met M8 x 20 mm bouten en ringen.

(VI), (VII) - Plaats de laadbak in de bevestigingsbeugel en lijn de montagegaten uit. Steek de borgpen door de gaten om de laadbak met de handgreep te verbinden. Zet de pin aan beide zijden vast met bevestigingsschroeven. Monteer in de volgende stap het bovenste deel van de hydraulische cilinder op de bovenste bevestiging van de laadvloer. Steek de tweede borgpen door de gaten van de kast en de actuator. Plaats de sluitring op de pen en zet hem vast met een speld, waarbij je het uiteinde naar buiten buigt om te voorkomen dat hij per ongeluk wordt uitgeworpen.

Controleer na de installatie of alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en goed zijn vastgezet.

VOORBEREIDING OP HET WERK

LET OP! Voer alle voorbereidende werkzaamheden alleen uit als de machine volledig is uitgeschakeld. Schakel de machine uit en verwijder de contactsleutel voordat u met het werk begint.

De wielen oppompen

De machine is uitgerust met pneumatische wielen. De maximale bandenspanning voor de voorbanden is 28 PSI / 1.9 BAR en voor de achterbanden 40 PSI / 2.8 BAR. Pomp de banden op voordat u begint te werken. Overschrijd de maximale bandenspanning niet. Controleer de bandenspanning voordat u met de werkzaamheden begint. Banden moeten altijd worden opgepompt tot een gelijkmatig drukniveau. Een onjuiste of ongelijkmatige bandenspanning kan leiden tot gevaarlijke situaties zoals het kantelen van de machine, wat ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben.

Accu opladen

Zorg ervoor dat de batterij opgeladen is voor elk gebruik. De batterij moet voor het eerste gebruik ongeveer 12 uur worden opgeladen. Laad de batterij na het eerste gebruik volledig op.

Een te lage lading kan leiden tot een afname van het vermogen, een afname van de efficiëntie van de machine en het risico van plotseling stoppen. Bovendien kan het werken bij lage temperaturen de capaciteit van de batterij negatief beïnvloeden, waardoor de machine minder lang en minder efficiënt werkt.

De batterij kan ontladen raken als het apparaat lange tijd in opslag is geweest, dus regelmatig opladen wordt aanbevolen.

OPGELET! De accu moet uit de buurt van vuurbronnen worden opgeladen. Roken is niet toegestaan terwijl de accu wordt opgeladen. Houd de accu uit de buurt van vonken. De ontbranding van gassen die uit de accu ontsnappen, kan ertoe leiden dat de accu explodeert.

LET OP! Controleer voordat u gaat opladen of de behuizing, het snoer en de stekker van de oplader niet gebarsten en beschadigd zijn. Het is verboden om een defecte of beschadigde oplader te gebruiken! Beschadigde kabels en draden moeten worden vervangen door nieuwe bij het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant. Alleen de bijgeleverde lader mag worden gebruikt om de batterij op te laden. Het gebruik van een andere oplader kan brand of onherstelbare schade aan de batterij veroorzaken. Het opladen van de accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik de lader niet zonder permanent toezicht van een volwassene! Als het nodig is de laadruiimte te verlaten, koppelt u de lader los van het lichtnet door de voeding uit het stopcontact te halen. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact!

Laad de batterij op en bewaar deze bij een omgevingstemperatuur van 18°C tot 24°C (65°F - 75°F) voor de langste levensduur en optimale prestaties. Laad of bewaar de batterij niet bij temperaturen onder 0°C (32°F) en boven 45°C (113°F).

Gebruik het apparaat alleen met de door de fabrikant aangegeven batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan het risico op letsel en brand verhogen.

Bewaar de batterij niet in de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de polen. Kortsluiting kan leiden tot brandwonden of brand. Bij langdurige opslag, bijvoorbeeld in de winter, wordt aanbevolen om de accu eens in de drie maanden op te laden om schade door ontlading te voorkomen.

Als het moeilijk of onmogelijk is om de machine te starten, moet de accu worden opgeladen. Als de accu niet kan worden opgeladen, vervang deze dan door een nieuwe. Vervang de batterij altijd door een originele batterij die identiek is aan de batterij die in de fabriek op het apparaat is gemonteerd. Een gebruikte accu mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, de accu moet worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften.

In extreme gebruiksomstandigheden kan er elektrolyt uit de batterij lekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid, onmiddellijk afspoeien met water. Als er vloeistof in de ogen komt, onmiddellijk met water spoelen en een arts raadplegen. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

De machine is uitgerust met een aansluiting voor het opladen van de accu, die zich aan de rechterkant van de middenconsole bevindt. Om de batterij op te laden, zoals afgebeeld (VIII) open de beschermkap van de oplaadaansluiting, steek de stekker van de oplader in de oplaadaansluiting van de batterij en steek vervolgens de oplader in het stopcontact. Het laadproces wordt aangegeven door LED-indicatoren die het geschatte laadniveau in intervallen weergeven: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Tijdens het opladen lichten opeenvolgende LED's op om een toenemend oplaadniveau aan te geven. Als 100% is bereikt, lichten de lampjes groen op om aan te geven dat de batterij volledig is opgeladen. Haal onmiddellijk de stekker van de lader uit het stopcontact en vervolgens de stekker van de lader uit het oplaadcontact. Als je klaar bent met het opladen van de batterij, zorg er dan voor dat het oplaadcontact goed is afgesloten met een deksel om te voorkomen dat er stof en vocht in komt.

BEDIENING VAN HET APPARAAT

Machinebediening

Hieronder volgt een beschrijving van de bedieningselementen van de machine:

Veiligheidshendel (IX)

Als je deze hendel indrukt, wordt de wielaandrijving ingeschakeld en als je de hendel loslaat, wordt de wielaandrijving uitgeschakeld. Deze hendel heeft geen vergrendelingsmechanisme in de onderste stand.

Opgelet! Vergrendel de veiligheidshendel niet in de onderste stand om te voorkomen dat de aandrijving per ongeluk start wanneer de machine wordt ingeschakeld, wat kan leiden tot ongecontroleerde bewegingen en ongelukken. Deze hendel moet volledig worden losgelaten wanneer de machine wordt ingeschakeld.

Bedieningspaneel (X)

A. Aan/uit-schakelaar - door de knop in de stand ON te draaien wordt de stroom naar de machine ingeschakeld en door de knop in de stand OFF te draaien wordt de machine uitgeschakeld. Bij het inschakelen lichten lampjes op om de status van de voeding aan te geven.

B. onderste verlichtingsschakelaar - hiermee kun je de verlichting op het voorpaneel van de machine bedienen. Om de downlight

in te schakelen, zet u de schakelaar in stand I - aan. Om de verlichting uit te schakelen, schakelt u naar positie O - uit.

C. schakelaar voor overheadverlichting - regelt de verlichting op het bedieningspaneel van de machine. Zet de schakelaar in stand I - aan om de bovenverlichting in te schakelen. Ga naar positie O - uit om uit te schakelen.

D. Snelheidskeuzeschakelaar - gebruikt om een van de drie snelheden in te stellen die de machine kan bereiken. De eindsnelheid wordt aangepast met de snelheidsregelhendel. Het is mogelijk om de schakelaar in een van de drie standen te zetten: 1 - lage snelheid, 2 - gemiddelde snelheid, 3 - hoge snelheid. De schakelaar heeft geen invloed op de achteruitrijnsnelheid.

E. Weergave laadniveau batterij - toont het geschatte laadniveau van de batterij in grafische en procentuele vorm.

F. Schakelaar voor het kantelen van de laadvloer - hiermee kan het kantelmechanisme van de laadvloer worden bediend om de laadvloer leeg te maken en terug te brengen naar de beginpositie.

G. contactslot - wordt gebruikt om de machine met de sleutel aan of uit te zetten. Hij kan in twee standen worden gezet: ON - machine aan, OFF - machine uit.

Rijrichtingschakelaar (XI)

Deze schakelaar wordt gebruikt om de rijrichting in te stellen. Als de schakelaar in de stand „F” wordt gezet, wordt de versnelling vooruit gezet en als de schakelaar in de stand „R” wordt gezet, wordt de versnelling achteruit gezet.

Opgelet! Verander niet van richting terwijl de machine in beweging is. Breng de machine volledig tot stilstand voordat u van richting verandert. Als u dit niet doet, kan de aandrijving onherstelbaar beschadigd raken.

Snelheidsregelhendel (XII)

Deze wordt gebruikt om zowel de vooruit- als de achteruitrijnsnelheid te regelen. Ongeacht hoe ver de hendel wordt ingedrukt, de machine start altijd soepel en de maximale snelheid in voorwaartse richting wordt beperkt door het ingestelde snelheidsbereik.

De mate waarin de hendel wordt ingedrukt heeft direct invloed op de rijsnelheid - hoe harder de hendel wordt ingedrukt, hoe sneller de machine beweegt. Bij achteruitrijden wordt de snelheid uitsluitend geregeld door de hendel - de snelheidskeuzeschakelaar heeft geen invloed op deze rijrichting.

Werkhandvat (XII)

Om naar rechts of naar links te draaien, pakt u beide handgrepen van de werksteel stevig vast en manoeuvreert u dienovereenkomstig. Manoeuvreren is alleen mogelijk als de achterwielen van de machine ontgrendeld zijn.

Stuurslot (XIII)

Het stuurslot voorkomt dat de achterwielen zijwaarts draaien, zodat alleen rechtuit kan worden gereden. Dit zorgt voor een betere controle over de machine, verbetert de stabiliteit en voorkomt ongecontroleerde bochten, vooral op moeilijk terrein of bij het vervoeren van zware lasten.

Om de wieluitslag te blokkeren, lijn je het wiel eerst rechtuit uit en laat je de blokkeerhendel helemaal zakken, waardoor de borgpen in het gat wordt gedrukt en het draaimechanisme wordt geblokkeerd. Vergrendel het tweede wiel op dezelfde manier. Om het stuur weer te ontgrendelen, tilt u de vergrendelingshendel van elk wiel volledig omhoog.

Terreinvoorbereiding voordat het werk begint

Voordat met het werk wordt begonnen, moet het terrein zorgvuldig worden gecontroleerd op obstakels zoals stenen, takken, oneffen terrein of andere voorwerpen die de machinist en de stabiliteit van de machine in gevaar kunnen brengen of het manoeuvreren kunnen bemoeilijken. Om maximale veiligheid te garanderen, moet een werkgebied worden aangewezen en op de juiste manier worden gemarkeerd waartoe leden van het publiek, met name kinderen en huisdieren, geen toegang hebben om ongelukken en/of gevaarlijke situaties te voorkomen.

De machine controleren en voorbereiden voordat het werk begint

Batterij - controleer de laadstatus op het display. Laad de batterij op als dat nodig is.

Wielen - controleer de bandenspanning, spelling of eventuele schade.

Reiniging - verwijder vuil en andere verontreinigingen van met name de handgrepen en bedieningselementen.

Nauwkeurigheid van het bevestigen van onderdelen - controleren op losse onderdelen en zo nodig vastdraaien.

Veiligheidshendel - controleren op juiste werking.

Laadbak - controleer of de laadbak volledig in de onderste stand staat.

De machine starten en besturen

Schakel de stroom in door de stroomschakelaar in de stand ON - aan te zetten.

Zorg ervoor dat de koppelingshendel niet is ingedrukt - deze moet volledig in de bovenste stand staan.

Draai de contactsleutel in de stand AAN - aan om de machine te starten.

Gebruik de rijrichtingschakelaar om de rijrichting van de machine in te stellen.

Als vooruit rijden is geselecteerd, selecteert u het juiste snelheidsbereik met de snelheidskeuzeschakelaar.

Trek de koppelingshendel volledig tegen de hendel om de wielaandrijving in te schakelen.

Druk langzaam op de snelheidsregelhendel - de machine begint te bewegen in de gewenste richting.

Houd bij het besturen van de trekker beide handgrepen van de werkhandgreep stevig en stevig vast en neem de juiste houding

aan om de machine veilig en nauwkeurig te kunnen manoeuvreren.

De machine stoppen en uitschakelen

Opgelet! Abrupt stoppen moet worden vermeden om een verschuiving van het zwaartepunt te voorkomen, wat kan leiden tot verlies van controle over de machine en de lading en het risico vergroot dat de machine destabiliseert of kantelt.

Opgelet! Stop de machine altijd op een stabiele, vlakke ondergrond. Zorg er bij het stoppen voor dat de wielen recht staan voor een betere stabiliteit en controle over de machine.

Om de machine te stoppen terwijl deze in beweging is, laat u de snelheidsregelhendel en veiligheidshendel langzaam helemaal los. Zorg ervoor dat de veiligheidshendel volledig in de bovenste stand staat.

Om de machine uit te schakelen, schakelt u de stroom uit door de stroomschakelaar in de UIT - uit-stand te zetten en schakelt u vervolgens de machine uit door de contactsleutel in de UIT - uit-stand te zetten.

Noodstop

Maak de snelheidsregelhendel en de veiligheidshendel los.

Schakel de voeding uit door de aan/uit-schakelaar in de stand OFF - uit te zetten.

De laadruimte legen (XIV)

WAARSCHUWING! Ga nooit in de afdaallijn van de lading staan als je de kist kantelt. Voordat je de lastdrager kantelt, moet je ervoor zorgen dat er zich geen omstanders, met name kinderen en dieren, in het losgebied bevinden om ongelukken te voorkomen, zoals geraakt worden door de drager of bedekt worden door materiaal. Wees extra voorzichtig bij het kantelen van de kist en ga op een veilige plaats staan om contact met de vallende kist en lading te vermijden. Houd handen en voeten uit de buurt van bewegende delen van de machine.

WAARSCHUWING! Leeg de laadbak nooit op een helling of oneffen terrein, omdat de machine dan kan kantelen en ernstig of zelfs dodelijk letsel kan veroorzaken. De laadbak mag alleen worden geleegd op een stabiele, vlakke ondergrond wanneer de machine volledig tot stilstand is gekomen.

Breng de machine volledig tot stilstand voor het lossen en zorg ervoor dat er zich geen omstanders of obstakels in de loszone bevinden.

Om de laadruimte te legen, zet u de kantelschakelaar van de laadbak in de stand met het symbool voor kantelen van de laadbak en houdt u deze in deze stand totdat de laadbak zijn maximale kanteling heeft bereikt.

Zodra de kist leeg is, zet u de kantelschakelaar van de kist in de stand met het symbool voor het laten zakken van de kist en houdt u deze in deze stand totdat de kist weer volledig horizontaal staat.

Opgelet! Zorg ervoor dat de laadvloer volledig omlaag is voordat u verdergaat.

Aanbevelingen bij het vervoeren van vracht

Om ongelukken of omvallen van de machine te voorkomen:

Alle veiligheidsinstructies en belastingslimieten moeten worden nageleefd.

Plaats de lading niet zodanig dat het zwaartepunt van de machine verschuift. Zorg ervoor dat het gewicht gelijkmatig wordt verdeeld.

Zorg dat de lading niet buiten de randen van de lastdrager komt.

De lading mag het zicht van de machinist niet belemmeren.

De lading moet goed worden vastgemaakt in de doos met sterke riemen of touwen. Gebruik speciale bevestigingspunten - bevestig riemen niet aan andere delen van de machine.

Bij het transporteren van een zware lading moet speciale aandacht worden besteed aan het evenwicht van de machine. De lading moet gelijkmatig verdeeld en goed vastgezet zijn. Als de lading instabiel is, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan de machine als gevolg van omkantelen bij het starten, draaien of rijden op een oneffen ondergrond.

Zorg dat de laadbak horizontaal staat voordat je met het werk begint.

Als u de machine op een zachte of oneffen ondergrond gebruikt, verminder dan uw snelheid en wees extra voorzichtig.

Gebruik bij het afdalen het laagste snelheidsbereik en regel de snelheid met de snelheidshendel, vermijd snel accelereren en plotseling remmen. Gebruik de achteruitversnelling niet voor afdalingen.

Bij het werken op hellingen moet u extra voorzichtig zijn bij het starten, stoppen en manoeuvreren van de machine.

Belastingsgrenzen

De volgende belastingslimieten en regels voor het werken op hellingen moeten in acht worden genomen:

Gebruik altijd de laagste snelheid op hellingen.

Verminder snelheid en wees voorzichtig op onstabiele grond.

Verlaag bij het afdalen het motortoerental door de toerentalregelhendels los te laten en gebruik de motorrem.

Wees extra voorzichtig bij het stoppen of starten op een helling.

Vermijd plotseling accelereren en scherpe bochten wanneer u op hellingen rijdt.

De lading moet worden vastgezet met riemen.

Als de stabiliteit van de machine in gevaar komt, overweeg dan om de belasting te verminderen.

Als het zicht op een helling beperkt is, moet de hoogte van de lading worden verkleind.

Werkomstandigheden op vlak terrein

Maximale belasting: 500 kg

Maximale laadhoogte: 800 mm (gemeten vanaf de onderkant van de laadvloer)

Werkomstandigheden op hellingen

Maximaal toegestane helling: 15°

Maximale belasting:

200 kg voor hellingen onder 10° (17%), 100 kg voor hellingen tussen 10° en 15° (17%+26%).

Maximale laadhoogte (gemeten vanaf de onderkant van de laadvloer):

300 mm voor bergafwaarts, 500 mm voor bergopwaarts.

Opgelet! Als de bovenstaande regels niet worden opgevolgd, kan de machine haar stabiliteit verliezen en kantelen op moeilijk terrein, wat kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

ONDERHOUD

Opgelet! Alle montagewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd als de machine volledig is uitgeschakeld. Schakel de machine uit en verwijder de contactsleutel voordat u met het werk begint.

Opgelet! Tijdens het onderhoud moeten persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, laarzen en een veiligheidsbril worden gebruikt.

Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker de veegmachine niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen die niet hieronder zijn gespecificeerd, aangezien hierdoor de garantie vervalt. Alle onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden vastgesteld, zijn een signaal voor reparatie in een servicepunt.

Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek.

OPGELET! Voer alle onderhoud alleen uit als de machine volledig is uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de contactsleutel en de accuschakelaar in de stand OFF (UIT) staan voordat u met het werk begint. Laat alle onderdelen van de machine volledig afkoelen voordat u met het onderhoud begint.

Algemeen onderhoud

Controleer de algemene staat van de machine. Controleer op onjuiste uitlijning of vastlopen van bewegende delen, scheuren, beschadigde onderdelen en andere defecten die de operationele veiligheid kunnen beïnvloeden. Controleer regelmatig of alle schroeven en bevestigingen goed vastzitten. Draai indien nodig losse onderdelen vast.

Verwijder vuil en materialen die zich mogelijk op het chassis en de machine hebben opgehoopt. Reinig het apparaat na elk gebruik. Gebruik vervolgens een hoogwaardige lichte machineolie om de bewegende delen te smeren.

OPGELET! Gebruik geen hogedrukreiniger om het apparaat schoon te maken. Water kan op moeilijk bereikbare plaatsen terechtkomen, waaronder de behuizing van de accu, wat kan leiden tot schade aan de machine, storingen in het elektrische systeem en zelfs brandgevaar.

Onderhoud van het hydraulisch systeem

De machine is uitgerust met een hydraulische aandrijfeenheid die verantwoordelijk is voor het omhoog en omlaag brengen van de laadvloer. De juiste werking is cruciaal voor de veiligheid en efficiëntie van de machine. Om de betrouwbaarheid van het hydraulische systeem te garanderen, moet het oliepeil elke 50 bedrijfsuren worden gecontroleerd en bijgevuld zoals aanbevolen in de bedieningshandleiding.

Controleer bij het controleren van het hydrauliekoliepeil of er geen lekken, gescheurde slangen of andere beschadigingen zijn. Als er lekkage of schade wordt vastgesteld, mag de machine niet verder worden gebruikt - neem onmiddellijk contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie. Doorwerken met een defect hydraulisch systeem kan leiden tot ongecontroleerd vallen van de lastdrager of olielekage, wat een ernstig risico vormt voor de machinist en het milieu.

Draag tijdens het onderhoud beschermende handschoenen en vermijd contact tussen de hydraulische olie en de huid. Olie moet worden bewaard in een schone, verzegelde container om verontreiniging te voorkomen die de werking van het systeem kan beïnvloeden.

Controleer het peil van de hydraulische olie en vul indien nodig olie bij volgens de onderstaande aanbevelingen:

OPGELET! Gebruik alleen hydraulische olie met de specificaties in de tabel met technische gegevens van de machine. Als de verkeerde olie wordt gebruikt, kan het hydraulische systeem defect raken, minder goed presteren en onderdelen beschadigen. Het gebruik van motorolie of andere niet-aangewezen oliën is verboden. Het gebruik van de verkeerde olie kan leiden tot schade aan het hydraulische systeem en de onderdelen ervan, met gevaarlijke situaties tot gevolg.

Zorg ervoor dat de machine op een vlakke, stabiele en horizontale ondergrond staat voordat u de hydraulische olie controleert of

bijvult. Een onjuiste afstelling van de machine kan resulteren in een onjuiste aflezing van het oliepeil.

Gebruik alleen de aanbevolen hydraulische olie. Het gebruik van ongeschikte olie kan leiden tot systeemfouten en schade aan onderdelen van het systeem.

Controleer het peil van de hydraulische olie alleen als de machine is uitgeschakeld. De machine moet worden uitgeschakeld en het hydraulische systeem moet volledig worden afgekoeld om het risico van verbranding door hete olie te voorkomen.

Draai de vuldop van de hydraulische olie niet los terwijl het systeem draait. Het systeem kan onder druk staan, wat kan leiden tot een plotselinge olie lekkage en gevaar voor de operator.

Vul de hydrauliekolietank niet te vol. Een teveel aan olie kan leiden tot lekken en systeemstoringen.

Gebruik geen vuile olie en voeg geen gebruikte vloeistof toe. Verontreiniging in de olie kan leiden tot defecten aan de pomp en hydraulische cilinders.

Draai de vuldop na het bijvullen van de olie voorzichtig vast. Als de plug niet voldoende wordt vastgedraaid, kan dit leiden tot lekkage en verontreiniging van het hydraulische systeem.

Controleer het hydraulische systeem regelmatig op lekken. Als er lekken worden gevonden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de machine en neem contact op met een erkend servicecentrum.

Laat de machine niet draaien als het hydraulische oliepeil te laag is. Onvoldoende olie kan de prestaties van het systeem verlagen en schade aan de pomp en hydraulische cilinders veroorzaken.

Vermijd contact van hydraulische olie met de huid en ogen. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen bij het bijvullen van hydraulische olie. Bij contact de huid onmiddellijk wassen met water en zeep en als er olie in de ogen komt, spoelen met veel water en een arts raadplegen.

Om de hydraulische olie bij te vullen draait u alle schroeven van het deksel van het hydraulische systeem en de accumulator, zoals aangegeven in de illustratie, los met een geschikte sleutel (XV). Volgens de illustratie (XVI), draait u de olievuldop los en verwijdt u de peilstok die eraan vastzit.

Controleer na het verwijderen van de peilstok het oliepeil - dit moet tot het uiteinde van de peilstok reiken. Als het peil te laag is, vul dan de hydraulische olie bij en controleer het peil opnieuw. Om dit te doen maakt u de peilstok schoon, steekt u deze in de vulopening zonder de dop vast te draaien, verwijdt u de peilstok en zorgt u ervoor dat de olie het uiteinde van de peilstok raakt. Vul indien nodig olie bij en herhaal de procedure.

Wanneer u klaar bent met het bijvullen van de olie, plaatst u de dop met de peilstok in het vulstuk en draait u deze stevig vast om ervoor te zorgen dat het systeem lekvrij is.

Plaats de systeemkap op zijn plaats en bevestig hem met de bevestigingsschroeven.

Het wordt aanbevolen om de hydraulische olie om de 500 bedrijfsuren van de machine te ververset. Onder zware bedrijfsomstandigheden, zoals hoge belasting, veel stof of frequente temperatuurwisselingen, wordt aanbevolen om de olie eenmaal per jaar te ververset. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant voor het ververset van de hydraulische olie.

Probleemoplossing

Typische fouten en mogelijke oplossingen worden hieronder beschreven. Stop bij twijfel met het gebruik van het product en neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine is gestopt tijdens het gebruik en wil niet starten. Korte gebruikstijd (minder dan 1-3 uur werken op één lading). De machine beweegt langzaam.	Batterij onvoldoende opgeladen	Laad de accu op. Een nieuwe batterij moet voor het eerste gebruik minstens 12 uur worden opgeladen. Laad de batterij volledig op na het eerste gebruik.
		Controleer de aansluiting van de oplader. Zorg ervoor dat de stekker van de oplader goed is aangesloten op het oplaadcontact en dat de oplader is aangesloten op een stopcontact.
		Controleer of er stroom is in het stopcontact
	Lader werkt niet	Er is geen zekere manier om de werking van een lader te controleren zonder te meten met een voltmeter. Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant als u vermoedt dat de oplader niet goed werkt.
	Losse kabels of connectoren	Controleer alle kabels en connectoren. Controleer of de connector van de motorbedradingsbundel is aangesloten op de accu en of er geen losse draden zijn.
	De batterij is ontladen	Laad de batterij op volgens de gebruiksaanwijzing
	Overladen batterij	Laad de batterij niet langer dan 30 uur op. Neem contact op met de service bij vermoedelijke schade door overbelasting
De machine is overbelast of de werkomstandigheden zijn te zwaar		Overbelast de machine niet - het maximale draagvermogen is 500 kg. Indien nodig in een minder veeleisende omgeving werken

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine start soms niet	Losse draden of connectoren.	Controleer alle elektrische aansluitingen en zorg dat ze goed vastzitten
	Schade aan de motor of het elektrische systeem	Neem contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie
Tijdens het opladen maakt de batterij een sissend of borrelend geluid	Dit is een normaal verschijnsel - accu's kunnen geluid maken tijdens het opladen	Normale werking - geen tussenkomst vereist. Als de batterij geen geluid maakt tijdens het opladen, betekent dit niet dat de batterij niet wordt opgeladen.
Een of meer banden zijn lek of hebben geen lucht meer.	Luchtverlies in de band	Banden oppompen tot een gelijkmatige spanning
	Lekke band	Een band repareren of vervangen
	Lek bandventiel	Luchtklep vervangen of vastdraaien
De machine lijkt minder robuust of minder stabiel dan bij de eerste montage	Bevestigingsmiddelen los	Draai alle bevestigingselementen vast met geschikt gereedschap

OPSLAG EN TRANSPORT VAN HET PRODUCT

Als het apparaat langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, let dan op de volgende aanbevelingen voor de juiste opslag:

De batterij moet volledig worden opgeladen voordat deze wordt opgeborgen en moet tijdens de opslagperiode regelmatig worden opgeladen.

De batterij moet schoon en droog worden gehouden. Bewaar het apparaat niet in een vochtige omgeving, aangezien de batterij tijdens opslag wordt aangetast.

Bescherm de batterij tegen oververhitting en contact met vuur - er bestaat explosiegevaar.

Verwijder regelmatig vuil uit de ventilatieopeningen om verstoppingen te voorkomen. Dek de ventilatieopeningen niet af tijdens opslag.

Het product moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 10 en 30 graden Celsius. Het wordt aanbevolen om het product op te slaan in de originele verpakking of in een andere verpakking die het beschermt tegen stof. Bewaar het apparaat horizontaal op een stabiele, vlakke ondergrond in een schone en droge ruimte met goede ventilatie.

Tijdens opslag mag het apparaat niet in direct zonlicht staan.

Bescherm de machine tijdens het transport tegen schokken en sterke trillingen die de onderdelen kunnen beschadigen. De machine moet horizontaal worden vervoerd en goed worden vastgezet om te voorkomen dat ze verschuift, wegglijdt of kantelt.

Controleer na elk transport of de bevestigingsschroeven goed vastzitten.

Handmatig hanteren van de machine (XVII)

De machine is uitgerust met een hendel waarmee de aandrijving kan worden ontgrendeld, zodat de machine handmatig kan worden verplaatst zonder de motor te starten. Deze functie kan bijvoorbeeld handig zijn bij het vervoeren van de machine. De hendel bevindt zich onder de laadvloer, dus de laadvloer moet volledig omhoog staan om erbij te kunnen. Om de aandrijving te ontgrendelen, beweegt u de hendel volledig naar voren en om de aandrijving weer te vergrendelen, beweegt u de hendel in de verticale stand.

WAARSCHUWING! Controleer voordat u met het werk begint of de vergrendelingshendel van de aandrijving in de verticale stand staat (vergrendeling ingeschakeld) en of de machine niet handmatig kan worden verplaatst. De aandrijving moet altijd vergrendeld zijn als de machine in gebruik is om onbedoeld weggrollen te voorkomen, vooral bij werkzaamheden op hellingen. De vergrendeling van de aandrijving is ook vereist tijdens alle service-, onderhouds- en andere werkzaamheden waarbij de wielen niet mogen bewegen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ηλεκτρικό γερανό είναι ένα μεταφορικό μηχάνημα με ηλεκτροκίνητηρα, σχεδιασμένο για τη μεταφορά υλικών σε εργοτάξια, αγροκτήματα και άλλες τοποθεσίες που απαιτούν ακρίβεια. Χάρη στην κίνηση χωρίς εκπομπές ρύπων, μπορεί να λειτουργήσει τόσο σε εξωτερικούς όσο και σε εσωτερικούς χώρους. Ο συμπανής σχεδιασμός και η χωρητικότητα ωφέλιμου φορτίου έως 500 kg εξασφαλίζουν εύκολη ευελιξία και άνετη μεταφορά βαρέων φορτίων. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του μηχανήματος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη νηχανή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για όλες τις βλάβες που έχουν δημιουργηθεί λόγω χρήσης της μηχανής για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση της μηχανής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το μηχάνημα παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση πριν από την πρώτη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-86106
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	48
Ονομαστική ισχύς	[W]	1000
Μέγιστη χωρητικότητα φορτίου	[kg]	500
Μέγιστη ταχύτητα	[km/h]	5,3
Μέγιστη ταχύτητα αναστροφής	[km/h]	1,5
Χωρητικότητα δεξαμενής υδραυλικού λαδιού	[l]	1,5
Τύπος υδραυλικού λαδιού		AW 46
Επίπεδο θορύβου		
ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 ± 3,0
ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 ± 3,0
Επίπεδο θορύβου $a_{pA} \pm K$	[m/s ²]	2,24 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX4
Διάμετρος εμπρός, πίσω τροχών	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Βάρος	[kg]	208
Διαστάσεις	[mm]	1726 x 769 x 1068
Μπαταρία		
Τύπος μπαταρίας		μολύβδου-οξέος
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	48
Χωρητικότητα της μπαταρίας	[Ah]	32
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	[h]	8-10
Φορτιστής		
Τάση εισόδου	[V~]	100-240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50/60
Ονομαστική ισχύς εισόδου	[W]	300
Τάση εξόδου	[V d.c.]	48
Ρεύμα εξόδου	[A]	4,5
Χρόνος φόρτισης	[h]	6-7

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μετρήθηκε με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός μηχανήματος με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος.

Προσοχή! Πρέπει να καθοριστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως ο χρόνος κατά τον οποίο το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, όταν βρίσκεται σε αδράνεια και όταν ενεργοποιείται.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το μηχάνημα. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «μηχάνημα» σε αυτές τις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε εξοπλισμό που τροφοδοτείται από το ηλεκτρικό δίκτυο (ενσύρματο) και από μπαταρία (ασύρματο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

(α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι παραμελημένοι ή ανεπαρκώς φωτισμένοι χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.

(β) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το μηχάνημα παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν αναθυμιάσεις ή σκόνη.

(γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή εργασίας του μηχανήματος. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

(α) Το φως τροφοδοσίας του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται να γίνουν τροποποιήσεις στο πρόσθετο πρόγραμμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς για γειωμένα μηχανήματα. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

(β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, φυγεία ή ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα του χρήστη είναι γειωμένο.

(γ) Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

(δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μετακινήσετε, να τραβήξετε το μηχάνημα ή να το αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη μηχανών. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

(ε) Εάν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης σχεδιασμένο για εργασίες σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

(στ) Εάν η χρήση του μηχανήματος σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) για προστασία.

Η χρήση ενός RCD μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

(α) Ο χρήστης πρέπει να είναι σε εγρήγορση, συγκεντρωμένος και να χρησιμοποιεί την κοινή λογική όταν χειρίζεται το μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, υπό την επίρρεση αλκοόλ, φαρμάκων ή ψυχοδραστικών ουσιών. Η απροσεξία κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

(β) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Η χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοθητικά υποδήματα, προστατευτικά γάντια ή ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

(γ) Αποτροπή τυχαιάς εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «OFF» πριν συνδέσετε το μηχάνημα σε πηγή ρεύματος, τοποθετήστε την μπαταρία ή ανυψώσετε το μηχάνημα.

(δ) Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και τα εργαλεία πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος. Η παραμονή ενός κλειδιού κοντά σε κινούμενα μέρη μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

(ε) Διατήρηση της ισορροπίας και της σταθερής στάσης του σώματος. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

(στ) Να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πασaruθούν από κινούμενα μέρη.

(ζ) Εάν μπορεί να συνδεθεί ηλεκτρική σκούπα ή σύστημα αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

(η) Μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για λόγους ρουτίνας. Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Λειτουργία και συντήρηση του μηχανήματος

(α) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Το μηχάνημα θα λειτουργεί με μεγαλύτερη ασφάλεια και αποτελεσματικότητα υπό το φορτίο για το οποίο σχεδιάστηκε.

(β) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης του δεν λειτουργεί σωστά. Κάθε μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί με διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

(γ) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή τροφοδοσίας πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, συντήρηση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων. Αυτό αποτρέπει την τυχαιά εκκίνηση του μηχανήματος.

δ) Φυλάσσετε το μηχανήμα μακριά από παιδιά και μη εκπαιδευμένα άτομα. Μια μηχανή σε λάθος χέρια είναι επικίνδυνη.

(ε) Συντηρείτε τακτικά το μηχανήμα. Ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα, φθορά εξαρτημάτων ή άλλες ζημιές. Εάν το μηχανήμα έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί πριν από την περαιτέρω χρήση.

(στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και κοφτερά. Τα καλά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία μειώνουν τον κίνδυνο εμπλοκής και διευκολύνουν την εργασία.

(ζ) Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, τα εξαρτήματα και τα παρελκόμενά του σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας. Η εσφαλμένη χρήση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

η) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές μπορεί να δυσχεράνουν τον έλεγχο του μηχανήματος.

5) Επισκευές

α) Επισκευάζετε το μηχανήμα μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει ότι το μηχανήμα είναι ασφαλές στη χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ

Το μηχανήμα χρησιμοποιείται για τη διακίνηση υλικών και έχει μέγιστη χωρητικότητα φορτίου 500 kg. Χρησιμοποιήστε το μηχανήμα όπως προβλέπεται και μην υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη χωρητικότητα φορτίου. Μην κάθεστε στην πλατφόρμα φόρτωσης και μην μεταφέρετε επιβάτες.

Εξοικειωθείτε με όλα τα χειριστήρια του μηχανήματος πριν από την έναρξη των εργασιών.

Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή εργασίας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι απαλλαγμένη από εμπόδια και χαλαρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σκόντο ή απώλεια ελέγχου. Εργαστείτε σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μην εργάζεστε σε άνισο, με λακκούβες ή ανώμαλο έδαφος.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε ρούχα εργασίας, γάντια, γυαλιά και υποδήματα ασφαλείας για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους. Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας κοντά στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος, όπου μπορεί να υπάρξει κίνδυνος σύνθλιψης κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση ή την επισκευή.

Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα ζώα τουλάχιστον 20 μέτρα μακριά από το μηχανήμα. Εάν κάποιος πλησιάσει το μηχανήμα, σταματήστε το αμέσως.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου του μηχανήματος. Η ταχύτητα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με την κλίση του εδάφους, την κατάσταση του οδοστρώματος και το βάρος του φορτίου.

Μην σταματάτε το μηχανήμα σε ασταθές ή επικλινές έδαφος που μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του.

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφαλείας έχει απελευθερωθεί πλήρως πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος.

Εκκινήστε το μηχανήμα σύμφωνα με τις οδηγίες, διατηρώντας μια ασφαλή θέση και κρατώντας τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη.

Κρατάτε πάντα και τα δύο χέρια στις λαβές κατά την εργασία. Το μηχανήμα μπορεί να επιπλέει ή να πηδάει αν προσκρούσει σε σκληρό εμπόδιο, όπως μεγάλες πέτρες ή κρυμμένα αντικείμενα.

Μην εγκαταλείπετε τη θέση του χειριστή όταν το μηχανήμα είναι ενεργοποιημένο.

Μην τρέχετε πίσω από το μηχανήμα και μην εργάζεστε βιαστικά.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν ή τραβάτε το μηχανήμα προς το μέρος σας.

Όταν εργάζεστε σε δρόμους, πεζοδρόμια ή δασταυρώσεις, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να συμμορφώνεστε με τους τοπικούς κανονισμούς. Να είστε σε εγρήγορση για τα κρυμμένα εμπόδια και την κυκλοφορία.

Το χλοοκοπτικό δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κατά τη διάρκεια βροχόπτωσης ή όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρά ή βρεγμένα περιβάλλοντα. Σε ολισθηρό ή ανώμαλο έδαφος, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να αποφύγετε την ολίσθηση.

Σε μαλακό έδαφος, αποφύγετε την ταχεία επιτάχυνση, τις απότομες στροφές ή το απότομο φρενάρισμα.

Αποφύγετε την οδηγηση πάνω σε μεγάλες πέτρες, κορμούς, κράσπεδα και άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην ανάρτηση του μηχανήματος ή να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιορισμένους χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος να συνθλιβεί ο χειριστής μεταξύ του μηχανήματος και ενός άλλου αντικειμένου.

Μην εργάζεστε σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 20°.

Διατηρείτε πάντα το βάρος του μηχανήματος ομοιόμορφα κατανεμημένο όταν οδηγείτε σε κλίση, τόσο προς τα εμπρός όσο και προς τα πίσω. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις ή τις αλλαγές κατεύθυνσης σε κλίσεις.

Κατά την εκφόρτωση υλικού, το κέντρο βάρους του μηχανήματος μπορεί να αλλάξει, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητά του. Αξιολογήστε τις συνθήκες του εδάφους πριν από την κλίση της κλίνης φορτίου.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι που συνδέονται με τη χρήση ηλεκτρικού μεταφοράς

Παρά τη χρήση των κατάλληλων μέτρων προστασίας και διαδικασιών ασφαλείας, η χρήση του μηχανήματος ενέχει κάποιο υπολειπόμενο κίνδυνο λόγω της φύσης του και των συνθηκών εργασίας.

Μηχανικοί κίνδυνοι

Πιθανότητα σύνθλιψης του χειριστή ή των παρευρισκομένων σε στενούς χώρους ή κατά την όπισθεν.

Απώλεια σταθερότητας κατά την εργασία σε επικλινές, ανώμαλο ή ολισθηρό έδαφος.

Κίνδυνος ανατροπής του μηχανήματος κατά το απότομο φρενάρισμα, τη στροφή ή την κλίση της πλατφόρμας φόρτωσης.

Πιθανότητα επαφής του χειριστή με κινούμενα μέρη, εάν τα προστατευτικά καλύμματα δεν είναι σωστά τοποθετημένα.

Ηλεκτρικοί κίνδυνοι

Η έκθεση του μηχανήματος σε υγρασία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα και να αυξήσει τον κίνδυνο βλάβης.

Πιθανότητα υπερθέρμανσης της μπαταρίας ή βλάβης λόγω κακής χρήσης.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εσφαλμένη συντήρηση ή βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα.

Λειτουργικοί και περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

Η εργασία σε μαλακό, βραχώδες ή ολισθηρό έδαφος μπορεί να οδηγήσει σε ολίσθηση και απώλεια ελέγχου.

Η ανεπαρκής κατανομή βάρους κατά την οδήγηση σε κλίσεις αυξάνει τον κίνδυνο ανατροπής.

Η εργασία σε περιοχές με περιορισμένη ορατότητα, κοντά στην κυκλοφορία, απαιτεί εξαιρετική προσοχή και συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

Κίνδυνος σφάλματος χειριστή

Η έλλειψη κατάλληλης εκπαίδευσης μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος και να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

Η υπέρβαση της επιτρεπόμενης χωρητικότητας φορτίου του μηχανήματος μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα και την απόδοση πέδησης.

Η λανθασμένη χρήση του μηχανισμού ανατροπής της πλατφόρμας φόρτωσης μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική μετατόπιση του βάρους και απώλεια του ελέγχου.

Μέτρα μετριασμού των κινδύνων

Χρήση προστατευτικού ρουχισμού, γαντιών, γυαλιών και υποδημάτων ασφαλείας.

Τακτική εκπαίδευση των χειριστών στη σωστή λειτουργία του μηχανήματος.

Τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και των κανόνων εγκατάστασης και λειτουργίας.

Συστηματικός έλεγχος της τεχνικής κατάστασης, ιδίως του συστήματος κίνησης, του υδραυλικού συστήματος, των φρένων και της μπαταρίας.

Αποφύγετε να εργάζεστε σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες και σε περιοχές με υψηλό κίνδυνο ανατροπής.

Αν και ο υπολειπόμενος κίνδυνος δεν μπορεί να εξαλειφθεί πλήρως, η χρήση των ανωτέρω μέτρων τον μειώνει σημαντικά.

MONTAGE

Προσοχή! Όλες οι εργασίες συναρμολόγησης πρέπει να εκτελούνται μόνο με το μηχανήμα εντελώς απενεργοποιημένο. Πριν από την έναρξη των εργασιών, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.

Προετοιμασία για τη συναρμολόγηση

Το προϊόν πρέπει να βγει από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος. Ελέγξτε εάν κανένα μέρος του προϊόντος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά, τυχόν παρατηρούμενη ζημιά, π.χ. ρωγμές ή παραμορφώσεις, αποκλείουν το προϊόν από περαιτέρω χρήση έως ότου επισκευαστούν ή αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα μέρη.

Συνιστάται να τοποθετείτε το μηχανήμα σε επίπεδο, σκληρή και καθαρή επιφάνεια.

Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γάντια, προστατευτικά ματιών και προστατευτική ενδυμασία.

Συναρμολόγηση προϊόντος

Για τη συναρμολόγηση, ακολουθήστε την εικόνα:

(II) - Τοποθετήστε την αριστερή και τη δεξιά λαβή εργασίας, χρησιμοποιώντας βίδες M8 x 25 mm.

(III) - Τοποθετήστε τον λαμπτήρα στη βάση που βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου χρησιμοποιώντας μια βίδα M8 x 20 mm και μια ροδέλα.

(IV) - Τοποθετήστε τους μπροστινούς τροχούς. Στα πλαίσια των ελαστικών υπάρχουν βέλη που υποδεικνύουν τη συνιστώμενη κατεύθυνση κίνησης. Οι τροχοί πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με αυτή τη σήμανση, προσαρμόζοντας την ευθυγράμμιση τους στην κατεύθυνση κίνησης του μηχανήματος όταν κινείται προς τα εμπρός. Τοποθετήστε τους τροχούς στους κοχλίες τοποθέτησης της πλήμνης, φροντίζοντας να έχουν τη σωστή κατεύθυνση, και στη συνέχεια στερεώστε τους με παξιμάδια M14 και ελατηριωτές ροδέλες. Σφίξτε τα παξιμάδια ομοιόμορφα και εναλλάξ για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα και τη σωστή τοποθέτηση του τροχού.

(V) - Τοποθετήστε τους πίσω τροχούς στο στήριγμα, στερεώστε τους με ένα κουζινέτο άξονα και στερεώστε τους με βίδες M8 x 20 mm και ροδέλες.

(VI), (VII) - Τοποθετήστε το κιβώτιο φορτίου στο στήριγμα τοποθέτησης, ευθυγραμμίζοντας τις οπές τοποθέτησης. Εισάγετε τον

πείρο ασφάλισης μέσα από τις σπές για να συνδέσετε το κιβώτιο φορτίου με τη λαβή. Ασφαλίστε τον πείρο και στις δύο πλευρές με βίδες στερέωσης. Στο επόμενο βήμα, τοποθετήστε το επάνω μέρος του υδραυλικού κυλίνδρου στο επάνω εξάρτημα της πλατφόρμας φόρτισης. Εισάγετε τον δεύτερο πείρο ασφάλισης μέσα από τις σπές του κιβωτίου και του ενεργοποιητή. Τοποθετήστε τη ροδέλα πάνω στον πείρο και στερεώστε την με έναν πείρο, λυγίζοντας το άκρο προς τα έξω για να αποτρέψετε την τυχαία εκτίναξη.

Μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν εγκατασταθεί σωστά και έχουν ασφαλιστεί σωστά.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εκτελείτε όλες τις προπαρασκευαστικές εργασίες μόνο με το μηχάνημα εντελώς απενεργοποιημένο. Πριν από την έναρξη των εργασιών, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.

Φουσκώμα των τροχών

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με πνευματικούς τροχούς. Η μέγιστη πίεση αέρα για τα μπροστινά ελαστικά είναι 28 PSI / 1,9 BAR και για τα πίσω ελαστικά 40 PSI / 2,8 BAR. Φουσκώστε τα ελαστικά πριν ξεκινήσετε τις εργασίες. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση των ελαστικών. Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών πριν από την έναρξη των εργασιών. Τα ελαστικά πρέπει πάντα να φουσκώνουν σε ένα ομοιόμορφο επίπεδο πίεσης. Η λανθασμένη ή ανομοιόμορφη πίεση των ελαστικών μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις, όπως η ανατροπή του μηχανήματος στο πλάι, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Φόρτιση μπαταρίας

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη πριν από κάθε χρήση. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί για περίπου 12 ώρες πριν από την πρώτη χρήση. Μετά την πρώτη χρήση, επαναφορτίστε την μπαταρία μέχρι να φορτιστεί πλήρως.

Μια πολύ χαμηλή φόρτιση μπορεί να οδηγήσει σε πτώση της ισχύος, μείωση της απόδοσης του μηχανήματος και κίνδυνο ξαφνικής διακοπής. Επιπλέον, η εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη χωρητικότητα της μπαταρίας, μειώνοντας το χρόνο λειτουργίας και την απόδοση του μηχανήματος.

Η μπαταρία μπορεί να αποφορτιστεί μετά την αποθήκευση του μηχανήματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, γι' αυτό συνιστάται η τακτική επαναφόρτιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μακριά από πηγές φωτιάς. Το κάπνισμα δεν επιτρέπεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από σπινθήρες. Η ανάφλεξη των αερίων που διαφεύγουν από την μπαταρία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου φορτιστή! Τα κατεστραμμένα καλώδια και σύρματα πρέπει να αντικαθίστανται με νέα στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μόνο ο φορτιστής που παρέχεται με το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση της μπαταρίας. Η χρήση άλλου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ανεπανόρθωτη ζημία στην μπαταρία. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σε κλειστό, ξηρό και προστατευμένο χώρο έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, ιδίως παιδιών. Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή χωρίς τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα! Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν βγει καπνός, οσμή κ.λπ. από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα!

Φορτίστε και αποθηκεύστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 18°C έως 24°C (65°F - 75°F) για να εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και τη βέλτιστη απόδοση. Μην φορτίζετε και μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C (32°F) και πάνω από 45°C (113°F).

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τις μπαταρίες που υποδεικνύονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών. Ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Σε περιπτώσεις παρατεταμένης αποθήκευσης, π.χ. το χειμώνα, συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας μία φορά κάθε τρεις μήνες για την αποφυγή βλάβης από την εκφόρτιση.

Εάν προκύψει μια κατάσταση κατά την οποία η εκκίνηση του μηχανήματος είναι δύσκολη ή αδύνατη, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί. Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να επαναφορτιστεί, αντικαταστήστε την με μια καινούργια. Να αντικαθιστάτε πάντα την μπαταρία με μια αυθεντική μπαταρία που είναι πανομοιότυπη με εκείνη που τοποθετήθηκε στο μηχάνημα στο εργοστάσιο. Μια χρησιμοποιημένη μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Σε ακραίες συνθήκες χρήσης, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρέει από την μπαταρία. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν εισέλθει υγρό στα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και συμβουλευτείτε γιατρό. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με υποδοχή φόρτισης της μπαταρίας, η οποία βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της κεντρικής κονσόλας. Για να φορτίσετε την μπαταρία, όπως φαίνεται στην εικόνα (VIII) ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα της πρίζας φόρτισης, συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα φόρτισης της μπαταρίας και, στη συνέχεια, συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα δικτύου. Η διαδι-

κασία φόρτισης υποδεικνύεται από ενδείξεις LED που δείχνουν το εκτιμώμενο επίπεδο φόρτισης σε διαστήματα: 20%, 40%, 60%, 80% ή 100%. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ανάβουν διαδοχικές λυχνίες LED που υποδεικνύουν αυξανόμενα επίπεδα φόρτισης. Όταν επιτευχθεί το 100%, οι ενδείξεις θα ανάψουν με πράσινο χρώμα για να δείξουν ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή από την πρίζα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα φόρτισης της μπαταρίας. Όταν ολοκληρώσετε τη φόρτιση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή φόρτισης έχει ασφαλιστεί σωστά με ένα κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο σκόνης και υγρασίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Έλεγχος μηχανών

Ακολουθεί περιγραφή των χειριστηρίων του μηχανήματος:

Μοχλός ασφαλείας (IX)

Πιέζοντας αυτόν τον μοχλό ενεργοποιείται η κίνηση των τροχών, ενώ απελευθερώνοντάς τον απενεργοποιείται η κίνηση των τροχών. Αυτός ο μοχλός δεν διαθέτει μηχανισμό ασφάλισης στην κάτω θέση.

Προσοχή! Μην κλειδώνετε τον μοχλό ασφαλείας στην κάτω θέση για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του κινητήρα όταν το μηχανήμα είναι ενεργοποιημένο, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη κίνηση και ατυχήματα. Αυτός ο μοχλός πρέπει να απελευθερώνεται πλήρως όταν το μηχανήμα είναι ενεργοποιημένο.

Πίνακας ελέγχου (X)

A. Διακόπτης τροφοδοσίας - γυρίζοντας το κουμπί του διακόπτη στη θέση με την ένδειξη ON ενεργοποιείτε την τροφοδοσία του μηχανήματος και γυρίζοντάς το στη θέση OFF το απενεργοποιείτε. Όταν είναι ενεργοποιημένο, οι ενδείξεις ανάβουν για να δείξουν την κατάσταση της παροχής ρεύματος.

B. Διακόπτης κάτω φωτισμού - σας επιτρέπει τον έλεγχο του φωτισμού που βρίσκεται στον μπροστινό πίνακα του μηχανήματος. Για να ενεργοποιήσετε τον κάτω φωτισμό, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση I - on. Για να απενεργοποιήσετε το φωτισμό, μεταβείτε στη θέση O - off.

Γ. Διακόπτης ενέριου φωτισμού - ελέγχει το φωτισμό στον πίνακα ελέγχου του μηχανήματος. Για να ενεργοποιήσετε τον υπερυψωμένο φωτισμό, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση I - on. Για να απενεργοποιήσετε, μετακινήθείτε στη θέση O - off.

Δ. διακόπτης επιλογής ταχύτητας - χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε μία από τις τρεις περιοχές ταχύτητας προώθησης που μπορεί να επιτύχει το μηχανήμα. Η τελική ταχύτητα ρυθμίζεται με το μοχλό ελέγχου ταχύτητας. Ο διακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί σε μία από τις τρεις θέσεις: 1 - χαμηλή ταχύτητα, 2 - μεσαία ταχύτητα, 3 - υψηλή ταχύτητα. Ο διακόπτης δεν επηρεάζει την αντίστροφη ταχύτητα.

Ε. ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταρίας - εμφανίζει το εκτιμώμενο επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας σε γραφική και ποσοστιαία μορφή.

ΣΤ. διακόπτης ανατροπής της κλίνης φόρτωσης - επιτρέπει τον έλεγχο του μηχανισμού ανατροπής της κλίνης φόρτωσης για την εκκένωση της κλίνης φόρτωσης και την επιστροφή της κλίνης φόρτωσης στην αρχική της θέση.

Ζ. διακόπτης ανάφλεξης - χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μηχανήματος με το κλειδί. Μπορεί να μετατραπεί σε μία από τις δύο θέσεις: ON - μηχανήμα σε λειτουργία, OFF - μηχανήμα εκτός λειτουργίας.

Διακόπτης κατεύθυνσης κίνησης (XI)

Αυτός ο διακόπτης χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της κατεύθυνσης κίνησης. Η μετακίνηση του διακόπτη στη θέση με την ένδειξη «F» θα θέσει το γρανάζι στην εμπρόσθια κατεύθυνση, ενώ η μετακίνησή του στη θέση με την ένδειξη «R» θα θέσει το γρανάζι στην οπίσθια κατεύθυνση.

Προσοχή! Μην αλλάζετε κατεύθυνση ενώ το μηχανήμα βρίσκεται σε κίνηση. Σταματήστε πλήρως το μηχανήμα πριν αλλάξετε κατεύθυνση. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημία στο γρανάζι κίνησης.

Μοχλός ελέγχου ταχύτητας (XII)

Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της ταχύτητας τόσο προς τα εμπρός όσο και προς τα πίσω. Ανεξάρτητα από το πόσο βαθιά είναι πατημένος ο μοχλός, το μηχανήμα εκκινείται πάντα ομαλά και η μέγιστη ταχύτητά του προς τα εμπρός περιορίζεται από το ρυθμισμένο εύρος ταχύτητας.

Ο βαθμός στον οποίο ο μοχλός είναι πατημένος επηρεάζει άμεσα την ταχύτητα κίνησης - όσο πιο δυνατά είναι πατημένος, τόσο πιο γρήγορα κινείται το μηχανήμα. Στην περίπτωση κίνησης με όπισθεν, η ταχύτητα ελέγχεται αποκλειστικά από το μοχλό - ο διακόπτης επιλογής ταχύτητας δεν επηρεάζει αυτή την κατεύθυνση κίνησης.

Χειρολαβή εργασίας (XIII)

Για να στρίψετε δεξιά ή αριστερά, πιάστε σταθερά και τις δύο λαβές της λαβής εργασίας και κάντε τους ανάλογους ελιγμούς. Οι ελιγμοί είναι δυνατοί μόνο όταν οι πίσω τροχοί του μηχανήματος είναι ξεκλειδωμένοι.

Κλειδαριά τιμονιού (XIII)

Το κλειδωμα του τιμονιού εμποδίζει τους πίσω τροχούς να στρίψουν προς τα πλάγια, επιτρέποντας μόνο την οδήγηση σε ευθεία κατεύθυνση. Αυτό παρέχει μεγαλύτερο έλεγχο του μηχανήματος, βελτώνει τη σταθερότητά του και αποτρέπει τις ανεξέλεγκτες

στροφές, ιδίως σε δύσβατα εδάφη ή όταν μεταφέρει βαριά φορτία.

Για να κλειδώσετε τη στροφή του τροχού, ευθυγραμμίστε πρώτα τον τροχό προς την ευθεία κατεύθυνση και, στη συνέχεια, κατεβάστε πλήρως το μοχλό κλειδώματος προς τα κάτω, γεγονός που θα ωθήσει τον πείρο κλειδώματος στην οπή και θα ακινητοποιήσει το μηχανισμό στροφής. Κλειδώστε τον δεύτερο τροχό με τον ίδιο τρόπο.

Για να ξεκλειδώσετε ξανά το τιμόνι, ανασηκώστε το μοχλό ασφάλισης κάθε τροχού πλήρως προς τα πάνω.

Προετοιμασία του χώρου πριν από την έναρξη των εργασιών

Πριν από την έναρξη των εργασιών, το έδαφος πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά για εμπόδια όπως πέτρες, κλαδιά, ανώμαλο έδαφος ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τον χειριστή και τη σταθερότητα του μηχανήματος ή να δυσχεράνουν τους ελιγμούς. Για να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή ασφάλεια, θα πρέπει να οριστεί και να επισημανθεί κατάλληλα ένας χώρος εργασίας στον οποίο δεν θα έχουν πρόσβαση τα μέλη του κοινού, ιδίως τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα, προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα ή/και επικίνδυνες καταστάσεις.

Έλεγχος και προετοιμασία του μηχανήματος πριν από την έναρξη των εργασιών

Μπαταρία - ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης στην οθόνη. Επαναφορτίστε την μπαταρία εάν είναι απαραίτητο.

Τροχοί - ελέγξτε την πίεση των ελαστικών, το παιχνίδι ή τυχόν ζημιές.

Καθαρισμός - απομακρύνετε τη βρωμιά και τυχόν υπολείμματα από τις λαβές και τις χειρολαβές και ιδίως από τα χειριστήρια.

Ακρίβεια στερέωσης των εξαρτημάτων - ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα εάν είναι απαραίτητο.

Μοχλός ασφαλείας - ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του.

Κιβώτιο φορτίου - βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο είναι πλήρως στη χαμηλότερη θέση.

Εκκίνηση και οδήγηση του μηχανήματος

Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία γυρίζοντας το διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση ON - on.

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός του συμπλέκτη δεν είναι πατημένος - πρέπει να βρίσκεται πλήρως στην επάνω θέση.

Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση ON - on για να εκκινήσετε το μηχανήμα.

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση κίνησης του μηχανήματος.

Εάν έχει επιλεγεί η κίνηση προς τα εμπρός, επιλέξτε το κατάλληλο εύρος ταχύτητας χρησιμοποιώντας το διακόπτη επιλογής ταχύτητας.

Τραβήξτε πλήρως το μοχλό του συμπλέκτη προς τη λαβή για να ενεργοποιήσετε την κίνηση των τροχών.

Πιέστε αργά το μοχλό ελέγχου ταχύτητας - το μηχανήμα θα αρχίσει να κινείται προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

Όταν οδηγείτε το γερανό, κρατάτε σταθερά και με ασφάλεια και τις δύο λαβές της χειρολαβής εργασίας και διατηρείτε κατάλληλη στάση που επιτρέπει τον ασφαλή και ακριβή ελιγμό του μηχανήματος.

Διακοπή και τερματισμός λειτουργίας του μηχανήματος

Προσοχή! Οι απότομες στάσεις πρέπει να αποφεύγονται για να αποφευχθεί η μετατόπιση του κέντρου βάρους, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του μηχανήματος και του φορτίου και να αυξήσει τον κίνδυνο αποσταθεροποίησης ή ανατροπής του μηχανήματος.

Προσοχή! Σταματάτε πάντα το μηχανήμα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Όταν σταματάτε, βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι ρυθμισμένοι ώστε να πηγαίνουν ευθεία για καλύτερη σταθερότητα και έλεγχο του μηχανήματος.

Για να σταματήσετε το μηχανήμα ενώ κινείται, αφήστε αργά και εντελώς το μοχλό ελέγχου ταχύτητας και το μοχλό ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφαλείας βρίσκεται πλήρως στην επάνω θέση.

Για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα, απενεργοποιήστε το ρεύμα στρέφοντας το διακόπτη ρεύματος στη θέση OFF - off και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε το μηχανήμα στρέφοντας το κλειδί ανάφλεξης στη θέση OFF - off.

Διακοπή έκτακτης ανάγκης

Απελευθερώστε το μοχλό ελέγχου ταχύτητας και το μοχλό ασφαλείας.

Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος γυρίζοντας το διακόπτη ρεύματος στη θέση OFF - off.

Άδειασμα του χώρου φόρτωσης (XIV)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην στέκεστε στη γραμμή καθόδου του φορτίου κατά την κλίση του κιβωτίου. Πριν από την κλίση του φορέα φορτίου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρευρισκόμενοι, ιδίως παιδιά και ζώα, στην περιοχή εκφόρτωσης, για να αποφύγετε ατυχήματα, όπως το να χτυπηθούν από τον φορέα ή να καλυφθούν από το υλικό. Κατά την κλίση του κιβωτίου, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να στέκεστε σε ασφαλή θέση για να αποφύγετε την επαφή με το κιβώτιο και το φορτίο που πέφτει. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην αδειάζετε την πλατφόρμα φορτίου σε κεκλιμένο ή ανώμαλο έδαφος, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή του μηχανήματος, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο. Το κιβώτιο φορτίου πρέπει να αδειάζει μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια όταν το μηχανήμα έχει σταματήσει εντελώς.

Σταματήστε πλήρως το μηχανήμα πριν από την εκφόρτωση και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρευρισκόμενοι ή εμπόδια στην περιοχή εκφόρτωσης.

Για να αδειάζετε το χώρο φόρτωσης, μετακινήστε το διακόπτη κλίσης του κιβωτίου στη θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο

κλίσης του κιβωτίου και κρατήστε τον σε αυτή τη θέση μέχρι το κιβώτιο να φτάσει στη μέγιστη κλίση του. Μόλις αδειάσει το κιβώτιο, μετακινήστε το διακόπτη κλίσης του κιβωτίου στη θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο της κάθοδος του κιβωτίου και κρατήστε τον σε αυτή τη θέση μέχρι το κιβώτιο να επανέλθει πλήρως στην οριζόντια θέση. Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα φορτίου έχει χαμηλώσει πλήρως πριν συνεχίσετε.

Συστάσεις κατά τη μεταφορά φορτίου

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή την ανατροπή του μηχανήματος: Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες ασφαλείας και τα όρια φορτίου. Μην τοποθετείτε το φορτίο με τέτοιο τρόπο ώστε να μετατοπίζεται το κέντρο βάρους του μηχανήματος. Θα πρέπει να δοθεί προσοχή στην ομοιόμορφη κατανομή του βάρους. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν εκτείνεται πέρα από τις άκρες του φορέα φορτίου. Το φορτίο δεν πρέπει να εμποδίζει την ορατότητα του χειριστή. Το φορτίο θα πρέπει να ασφαλίζεται σωστά στο κιβώτιο με ισχυρούς ιμάντες ή σχοινιά. Χρησιμοποιήστε ειδικά σημεία στερέωσης - μην συνδέετε ιμάντες σε άλλα μέρη του μηχανήματος. Κατά τη μεταφορά βαρέως φορτίου, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην ισορροπία του μηχανήματος. Το φορτίο πρέπει να είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο και καλά στερεωμένο. Εάν το φορτίο είναι ασταθές, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο μηχάνημα λόγω ανατροπής κατά την εκκίνηση, τη στροφή ή την οδήγηση σε ανώμαλο έδαφος. Βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο φορτίου βρίσκεται σε οριζόντια θέση πριν από την έναρξη των εργασιών. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε μαλακό ή ανώμαλο έδαφος, μειώστε την ταχύτητά σας και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Όταν κατεβαίνετε, χρησιμοποιήστε το χαμηλότερο εύρος ταχύτητας και ελέγξτε το με το μοχλό ελέγχου ταχύτητας, αποφεύγοντας την ταχεία επιτάχυνση και το απότομο φρενάρισμα. Μην χρησιμοποιείτε την όπισθεν για κατηφόρες. Όταν εργάζεστε σε κλίσεις, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την εκκίνηση, τη διακοπή και τους ελιγμούς του μηχανήματος.

Όρια φορτίου

Πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα όρια φορτίου και οι κανόνες για την εργασία σε κλίσεις: Χρησιμοποιείτε πάντα το χαμηλότερο εύρος ταχύτητας σε κλίσεις. Σε ασταθές έδαφος, μειώστε την ταχύτητα και να είστε προσεκτικοί. Κατά την κάθοδο, μειώστε την ταχύτητα του κινητήρα αφήνοντας τους μοχλούς ελέγχου ταχύτητας και χρησιμοποιήστε το φρένο του κινητήρα. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν σταματάτε ή ξεκινάτε σε κλίση. Όταν οδηγείτε σε πλαγιές, αποφύγετε την απότομη επιτάχυνση και τις απότομες στροφές. Το φορτίο πρέπει να ασφαλίζεται με ιμάντες. Εάν η σταθερότητα του μηχανήματος διακυβεύεται, εξετάστε το ενδεχόμενο να μειώσετε το φορτίο. Εάν η ορατότητα σε μια κλίση είναι περιορισμένη, το ύψος του φορτίου πρέπει να μειωθεί.

Συνθήκες εργασίας σε επίπεδο έδαφος

Μέγιστο φορτίο: 500 kg

Μέγιστο ύψος φορτίου: 800 mm (μετρούμενο από τον πυθμένα της κλίνης φόρτωσης)

Συνθήκες εργασίας σε πλαγιές

Μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση: 15°

Μέγιστο φορτίο:

200 kg για κλίσεις κάτω των 10° (17%), 100 kg για κλίσεις μεταξύ 10° και 15° (17%+26%).

Μέγιστο ύψος φορτίου (μετρούμενο από τον πυθμένα της κλίνης φορτίου):

300 mm για κατηφόρα, 500 mm για ανηφόρα.

Προσοχή! Η μη τήρηση των παραπάνω κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της σταθερότητας του μηχανήματος και ανατροπή του σε δύσβατα εδάφη, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή! Όλες οι εργασίες συναρμολόγησης πρέπει να εκτελούνται μόνο με το μηχάνημα εντελώς απενεργοποιημένο. Πριν από την έναρξη των εργασιών, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.

Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της συντήρησης πρέπει να χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός, όπως γάντια, μπότες και γυαλιά.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει το μηχάνημα ή να αντικαταστήσει υποσυστατικά ή εξαρτήματα από αυτά που αναφέρονται παρακάτω, καθώς αυτό θα ακυρώσει τα δικαιώματα εγγύησης. Τυχόν παρατυπίες που παρατηρούνται κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα επισκευής στο σημείο σέρβις.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξαιρισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη

λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εκτελείτε όλες τις εργασίες συντήρησης μόνο με το μηχάνημα εντελώς απενεργοποιημένο. Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί ανάφλεξης και ο διακόπτης της μπαταρίας βρίσκονται στη θέση OFF πριν ξεκινήσετε τις εργασίες. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος να κρυσώσουν εντελώς πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση.

Άλλες ενέργειες συντήρησης

Ελέγξτε την γενική κατάσταση του μηχανήματος. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή κινούμενων μερών, ρωγμές, κατεστραμμένα εξαρτήματα και άλλα ελαττώματα που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια λειτουργίας. Ελέγχετε περιοδικά όλες τις βίδες και τους συνδετήρες για τη σωστή στεγανότητα. Εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε τα χαλαρά εξαρτήματα.

Απομακρύνετε τυχόν ρύπους και υλικά που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί στο πλαίσιο και το μηχάνημα. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα υψηλής ποιότητας ελαφρύ λάδι μηχανής για να λιπάνετε τα κινούμενα μέρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πίεσης για τον καθαρισμό του μηχανήματος. Το νερό μπορεί να εισχωρήσει σε δυσπρόσιτες περιοχές, συμπεριλαμβανομένου του περιβλήματος της μπαταρίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ζημία στο μηχάνημα, σε βλάβη του ηλεκτρικού συστήματος και ακόμη και σε κίνδυνο πυρκαγιάς.

Συντήρηση του υδραυλικού συστήματος

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με μια υδραυλική μονάδα ισχύος, υπεύθυνη για την ανύψωση και τη μείωση της κλίνης φορτίου. Η σωστή λειτουργία του είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του μηχανήματος. Για να διασφαλιστεί η αξιοπιστία του υδραυλικού συστήματος, η στάθμη του λαδιού πρέπει να ελέγχεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας και να συμπληρώνεται σύμφωνα με τις συστάσεις του εγχειριδίου λειτουργίας.

Κατά τον έλεγχο της στάθμης του υδραυλικού λαδιού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές, ραγισμένοι εύκαμπτοι σωλήνες ή άλλες ζημιές. Εάν διαπιστωθούν διαρροές ή ζημιές, απαγορεύεται η περαιτέρω λειτουργία του μηχανήματος - επικοινωνήστε αμέσως με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. Η συνέχιση της εργασίας με ένα ελαττωματικό υδραυλικό σύστημα μπορεί να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη πτώση του φορέα φορτίου ή διαρροές λαδιού, με σοβαρό κίνδυνο για τον χειριστή και το περιβάλλον. Κατά τη συντήρηση, φοράτε προστατευτικά γάντια και αποφύγετε την επαφή του υδραυλικού λαδιού με το δέρμα. Το λάδι πρέπει να αποθηκεύεται σε καθαρό, στεγνό δοχείο για να αποφεύγεται η μόλυνση που θα μπορούσε να επηρεάσει την απόδοση του συστήματος.

Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού και συμπληρώστε την αν χρειάζεται, ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο υδραυλικό λάδι με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων του μηχανήματος. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο υδραυλικό σύστημα, να μειώσει την απόδοσή του και να προκαλέσει ζημία στα εξαρτήματα. Απαγορεύεται η χρήση λαδιού κινητήρα ή άλλων μη καθορισμένων λαδιών. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του υδραυλικού συστήματος και των εξαρτημάτων του, με αποτέλεσμα επικίνδυνες καταστάσεις.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα βρίσκεται σε επίπεδο, σταθερό και οριζόντιο έδαφος πριν ελέγξετε ή συμπληρώσετε το υδραυλικό λάδι. Η λανθασμένη ρύθμιση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη ένδειξη στάθμης λαδιού.

Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο υδραυλικό λάδι. Η χρήση ακατάλληλου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του συστήματος και σε ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος.

Ελέγχετε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού μόνο όταν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο. Το μηχάνημα πρέπει να απενεργοποιείται και το υδραυλικό σύστημα να ψύχεται πλήρως για να αποφευχθεί ο κίνδυνος εγκαύματος από καυτό λάδι.

Μην ξεβιδώνετε την τάπα πλήρωσης υδραυλικού λαδιού ενώ το σύστημα λειτουργεί. Το σύστημα μπορεί να βρίσκεται υπό πίεση, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική διαρροή λαδιού και να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή.

Μην υπερπληρώνετε τη δεξαμενή υδραυλικού λαδιού. Η περίσσεια λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και δυσλειτουργίες του συστήματος.

Μην χρησιμοποιείτε βρώμικο λάδι ή προσθέτετε χρησιμοποιημένο υγρό. Η μόλυνση στο λάδι μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της αντλίας και των υδραυλικών κυλινδρών.

Αφού συμπληρώσετε το λάδι, σφίξτε προσεκτικά την τάπα πλήρωσης. Η μη επαρκής σύσφιξη της τάπας μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και μόλυνση στο υδραυλικό σύστημα.

Ελέγχετε τακτικά το υδραυλικό σύστημα για διαρροές. Εάν διαπιστώσετε διαρροές, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Μην αφήνετε το μηχάνημα να λειτουργεί όταν η στάθμη του υδραυλικού λαδιού είναι πολύ χαμηλή. Η ανεπάρκεια λαδιού μπορεί να προκαλέσει πτώση της απόδοσης του συστήματος και ζημιά στην αντλία και τους υδραυλικούς κυλινδρούς.

Αποφύγετε την επαφή του υδραυλικού ελαίου με το δέρμα και τα μάτια. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατά την πλήρωση υδραυλικού λαδιού. Σε περίπτωση επαφής, πλύνετε αμέσως το δέρμα με σαπούνι και νερό και, εάν το λάδι εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Για να συμπληρώσετε το υδραυλικό λάδι, ξεβιδώστε όλες τις βίδες που συγκρατούν το κάλυμμα του υδραυλικού συστήματος και του συσσωρευτή, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα, με ένα κατάλληλο κλειδί (XV).. Ακολουθώντας την εικόνα (XVI), ξεβιδώστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού και αφαιρέστε το δείκτη λαδιού που είναι προσαρτημένος σε αυτό..

Αφού αφαιρέσετε τη βυθομετρική ράβδο, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού - θα πρέπει να φτάσει μέχρι το άκρο της βυθομετρικής ράβδου. Εάν η στάθμη είναι πολύ χαμηλή, συμπληρώστε το υδραυλικό λάδι και στη συνέχεια ελέγξτε ξανά τη στάθμη. Για να το κάνετε αυτό, καθαρίστε το δείκτη μέτρησης, τοποθετήστε τον στο δοχείο πλήρωσης χωρίς να σφίξετε το καπάκι, στη συνέχεια αφαιρέστε τον και βεβαιωθείτε ότι το λάδι αγγίζει το άκρο του δείκτη μέτρησης. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε το λάδι και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Όταν τελειώσετε το γέμισμα του λαδιού, τοποθετήστε το καπάκι με τη βυθομετρική ράβδο στην πλήρωση και σφίξτε το καλά και σταθερά για να διασφαλίσετε ότι το σύστημα είναι στεγανό. Τοποθετήστε το κάλυμμα του συστήματος στη θέση του και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το με τις βίδες στερέωσης.

Η αλλαγή του υδραυλικού λαδιού συνιστάται κάθε 500 ώρες λειτουργίας του μηχανήματος. Σε δύσκολες συνθήκες λειτουργίας, όπως υψηλά φορτία, υψηλή σκόνη ή συχνές αλλαγές θερμοκρασίας, συνιστάται η αλλαγή του λαδιού μία φορά το χρόνο. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή για την αλλαγή υδραυλικού λαδιού.

Αντιμέτιση προβλημάτων

Τυπικές βλάβες και πιθανές λύσεις περιγράφονται παρακάτω. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το μηχανήμα έχει σταματήσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και δεν εκκινείται. Μικρός χρόνος λειτουργίας (λιγότερο από 1-3 ώρες λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση). Το μηχανήμα κινείται αργά.	Ανεπαρκής φόρτιση της μπαταρίας	Φορτίστε την μπαταρία. Μια νέα μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί για τουλάχιστον 12 ώρες πριν από την πρώτη χρήση. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία μετά την πρώτη χρήση. Ελέγξτε τη σύνδεση του φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα του φορτιστή είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα φόρτισης και ότι ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε μια πρίζα ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ρεύμα στην πρίζα.
	Ο φορτιστής δεν λειτουργεί	Δεν υπάρχει ασφαλής τρόπος να ελέγξετε τη λειτουργία ενός φορτιστή χωρίς μέτρηση με βολτόμετρο. Εάν υποψιάζεστε ότι ο φορτιστής δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
	Χαλαρά καλώδια ή σύνδεσμοι	Ελέγξτε όλα τα καλώδια και τους συνδέσμους. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος της καλωδίωσης του κινητήρα είναι συνδεδεμένος με την μπαταρία και ότι δεν υπάρχουν χαλαρά καλώδια.
	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί	Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
	Υπερφορτισμένη μπαταρία	Μην φορτίζετε την μπαταρία για περισσότερες από 30 ώρες. Επικοινωνήστε με το σέρβις σε περίπτωση υποψίας βλάβης λόγω υπερφόρτωσης.
	Το μηχανήμα είναι υπερφορτωμένο ή οι συνθήκες εργασίας είναι πολύ απαιτητικές.	Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα - η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου είναι 500 kg. Να εργάζεστε σε λιγότερο απαιτητικό περιβάλλον, εάν είναι απαραίτητο.
Το μηχανήμα μερικές φορές δεν εκκινείται	Χαλαρά καλώδια ή σύνδεσμοι.	Ελέγξτε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες.
	Βλάβη στον κινητήρα ή στο ηλεκτρικό σύστημα	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία κάνει έναν ήχο που σφυρίζει ή αναβλύζει.	Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο - οι μπαταρίες μπορεί να κάνουν θόρυβο κατά τη φόρτιση.	Κανονική λειτουργία - δεν απαιτείται παρέμβαση. Εάν η μπαταρία δεν κάνει ήχο κατά τη φόρτιση, αυτό δεν σημαίνει ότι δεν δέχεται φόρτιση.
Ένα ή περισσότερα ελαστικά είναι διάτρητα ή δεν έχουν αέρα.	Απώλεια αέρα ελαστικών	Φουσκώστε τα ελαστικά σε ομοιόμορφο επίπεδο πίεσης.
	Διάτρηση ελαστικού	Επιδιόρθωση ή αντικατάσταση ελαστικού.
	Διαρροή βαλβίδας αέρα ελαστικών	Αντικαταστήστε ή σφίξτε τη βαλβίδα αέρα.
Το μηχανήμα εμφανίζεται λιγότερο ανθεκτικό ή λιγότερο σταθερό από ό, τι κατά την πρώτη συναρμολόγηση.	Συνδετήρες χαλαροί	Σφίξτε όλα τα στοιχεία στερέωσης με κατάλληλα εργαλεία.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εάν το μηχανήμα δεν θα χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 30 ημέρες, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες συστάσεις για τη σωστή φύλαξή του:

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πλήρως πριν από την αποθήκευση και να επαναφορτίζεται τακτικά κατά τη διάρκεια της περιόδου αποθήκευσης.

Η μπαταρία πρέπει να διατηρείται καθαρή και στεγνή. Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα σε υγρό περιβάλλον, καθώς η μπαταρία υποβαθμίζεται κατά την αποθήκευση.

Προστατέψτε την μπαταρία από υπερθέρμανση και επαφή με φωτιά - υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Απομακρύνετε τακτικά τη βρωμιά από τους αεραγωγούς για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού κατά την αποθήκευση.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 10 και 30 βαθμών Γ. Συνιστάται η φύλαξη του προϊόντος στη συσκευασία του εργοστασίου ή σε άλλη συσκευασία που προστατεύει από τη σκόνη. Αποθηκεύστε το μηχάνημα οριζόντια σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια σε καθαρό και ξηρό χώρο με καλό εξαερισμό.

Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, το μηχάνημα δεν πρέπει να αφήνεται σε άμεσο ηλιακό φως.

Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, προστατέψτε το από χτυπήματα και ισχυρούς κραδασμούς που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματά του. Το μηχάνημα πρέπει να μεταφέρεται σε οριζόντια θέση και να ασφαρίζεται κατάλληλα, ώστε να μην μετακινείται, γλιστρά ή ανατρέπειται.

Μετά από κάθε μεταφορά, ελέγξτε ότι η σύσφιξη των βιδών στερέωσης είναι σωστή.

Χειρωνακτικός χειρισμός του μηχανήματος (XVII)

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα μοχλό που επιτρέπει το ξεκλείδωμα της κίνησης, επιτρέποντας τη χειροκίνητη μετακίνηση του μηχανήματος χωρίς την εκκίνηση του κινητήρα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να είναι χρήσιμη για παράδειγμα κατά τη μεταφορά του μηχανήματος. Ο μοχλός βρίσκεται κάτω από την πλατφόρμα φορτίου, οπότε η πλατφόρμα φορτίου πρέπει να είναι πλήρως ανασηκωμένη για να έχετε πρόσβαση σε αυτήν. Για να ξεκλειδώσετε τη μονάδα, μετακινήστε το μοχλό πλήρως προς τα εμπρός, ενώ για να κλειδώσετε ξανά τη μονάδα, μετακινήστε το μοχλό στην κατακόρυφη θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από την έναρξη των εργασιών, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφάλισης της μονάδας κίνησης βρίσκεται στην κατακόρυφη θέση (ασφάλιση ενεργοποιημένη) και ότι το μηχάνημα δεν μπορεί να μετακινηθεί με το χέρι. Ο κινητήρας θα πρέπει να είναι πάντα κλειδωμένος όταν το μηχάνημα είναι σε χρήση για να αποφευχθεί η τυχαία κύλιση, ειδικά όταν εργάζεστε σε κλίσεις. Το κλείδωμα κίνησης απαιτείται επίσης κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών σέρβις, συντήρησης και άλλων εργασιών κατά τις οποίες οι τροχοί δεν πρέπει να κινούνται, για να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Електрическият влекач е транспортна машина с електрически двигател, предназначена за транспортиране на материали на строителни обекти, в земеделски стопанства и на други места, изискващи прецизност. Благодарение на задвижването без вредни емисии той може да работи както на открито, така и на закрито. Компактният дизайн и товароносимостта до 500 кг осигуряват лесна маневреност и удобно транспортиране на тежки товари. Правилното, надеждно и безопасно действие на машината зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете работа с машината, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на машината в несъответствие с предназначението, неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Използването на машината в несъответствие с предназначението също така ще анулира гаранционните права.

ОБОРУДВАНЕ

Машината се доставя в комплект, но преди първата употреба е необходимо да се сглоби.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-86106
Номинално напрежение	[V d.c.]	48
Номинална мощност	[W]	1000
Максимален капацитет на натоварване	[kg]	500
Максимална скорост	[km/h]	5,3
Максимална скорост на реверсиране	[km/h]	1,5
Капацитет на резервоара за хидравлично масло	[l]	1,5
Вид на хидравличното масло		AW 46
Ниво на шум		
Звуково налягане $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
звукова мощност $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Степен на защита		IPX4
Диаметър на предните и задните колела	["/mm]	16" / 406 мм, 13" / 330 мм
Тегло	[kg]	208
Размери	[mm]	1726 x 769 x 1068
Акумулатор		
Вид акумулатор		оловно-киселинен
Номинално напрежение	[V d.c.]	48
Капацитет на акумулатора	[Ah]	32
Живот на батерията	[h]	8-10
Зарядно устройство		
Входно напрежение	[V~]	100-240
Честота на мрежата	[Hz]	50/60
Номинална входна мощност	[W]	300
Изходно напрежение	[V d.c.]	48
Изходен ток	[A]	4,5
Време за зареждане	[h]	6-7

Декларираната стойност на общите вибрации е измерена чрез стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на една машина с друга. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисиите на вибрации по време на работа на машината може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на машината.

Внимание! Трябва да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията при действителните условия на употреба, включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато машината е изключена, когато работи на празен ход и когато е активирана.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази машина. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът «машина» в тези предупреждения се отнася за оборудване, захранвано от електрическата мрежа (кабелно) и от батерии (безжично).

Безопасност на работното място

(а) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Занемарените или лошо осветени зони увеличават риска от инциденти.

(б) Не използвайте машината във взривоопасна атмосфера, напр. в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машината генерира искри, които могат да възпламенят изпарения или прах.

(в) Пазете децата и страничните лица далеч от работната зона на машината. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

(а) Захранващият щепсел на машината трябва да пасне в контакта. Не е разрешено да се правят промени в приставката. Не използвайте адаптери за заземени машини. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

(б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, отоплителни тела или хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото на потребителя е заземено.

(в) Не излагайте машината на дъжд или влага. Водата увеличава риска от токов удар.

(г) Не използвайте захранващия кабел, за да премествате, дърпате машината или да я изключвате от електрическата мрежа. Пазете кабела от източници на топлина, масла, остри ръбове и движещи се части на машината. Повредените или заплетени проводници увеличават риска от токов удар.

(д) Ако работите на открито, използвайте удължител, предназначен за работа на открито. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.

(е) Ако използването на машината на влажно място е неизбежно, използвайте за защита прекъсвач за остатъчен ток (RCD).

Използването на RCD значително намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

(а) Потребителят трябва да бъде бдителен, концентриран и да използва здрав разум, когато работи с машината. Не използвайте машината, когато сте уморени, под въздействието на алкохол, лекарства или психоактивни вещества. Невниманието по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

(б) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на подходящи предпазни средства, като противопрохови маски, нехлъзгащи се обувки, защитни ръкавици или ушанки, намалява риска от нараняване.

(в) Предотвратяване на случайно пускане. Уверете се, че прекъсвачът е в положение «OFF», преди да свържете машината към източник на захранване, да поставите батерията или да повдигнете.

(г) Извадете всички ключове и инструменти, преди да стартирате машината. Оставянето на гаечен ключ в близост до движещи се части може да доведе до нараняване.

(д) Поддържайте равновесие и стабилна стойка. Това позволява по-добро управление на машината в неочаквани ситуации.

(е) Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута, които могат да бъдат завлечени от движещите се части.

(ж) Ако може да се свърже прахосмукачка или система за извличане на прах, уверете се, че тя е правилно свързана и се използва. Това намалява риска от опасности, свързани с прах.

(з) Не пренебрегвайте правилата за безопасност в името на рутината. Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

4) Експлоатация и поддръжка на машината

(а) Не претоварвайте машината. Машината ще работи по-безопасно и ефективно при натоварването, за което е проектирана.

(б) Не използвайте машината, ако прекъсвачът ѝ не работи правилно. Всяка машина, която не може да се управлява с ключ, е опасна и трябва да се ремонтира.

(в) Изключете машината от източника на захранване, преди да извършвате каквито и да било настройки, поддръжка или подмяна на аксесоари. Това предотвратява случайното стартиране на машината.

- г) Съхранявайте машината на място, недостъпно за деца и необучени лица. Машината в неподходящи ръце е опасна.
- д) **Редовно поддържайте машината.** Проверете за разхлабени части, износване на компоненти или други повреди. Ако машината е повредена, тя трябва да се ремонтира преди по-нататъшна употреба.
- е) **Поддържайте режещите инструменти чисти и остри.** Добре поддържаните режещи инструменти намаляват риска от заклещаване и улесняват работата.
- ж) **Използвайте машината, нейните принадлежности и приспособления в съответствие с инструкциите за експлоатация.** Неправилното използване на машината може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки могат да затруднят управлението на машината.

5) Ремонт

- а) Възлагайте ремонта на машината само на квалифициран персонал, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира, че машината е безопасна за използване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ВЛЕКАЧ

Машината се използва за обработка на материали и има максимален капацитет на натоварване от 500 kg. Използвайте машината по предназначение и не превишавайте допустимата товароносимост. Не сядайте на товарното отделение и не превозвайте пътници.

Запознайте се с всички органи за управление на машината, преди да започнете работа.

Внимателно огледайте работната зона, преди да използвате машината. Уверете се, че повърхността е свободна от препятствия и свободни предмети, които могат да доведат до спъване или загуба на контрол. Работете върху равна и стабилна повърхност. Не работете върху неравни терени.

Уверете се, че машината е правилно сглобена, преди да започнете работа.

Винаги използвайте работно облекло, ръкавици, очила и предпазни обувки, за да се предпазите от механични опасности. Не поставяйте никаква част от тялото си в близост до работната зона на машината, където може да има риск от смачкване по време на монтажа, инсталирането, експлоатацията, поддръжката или ремонта.

Пазете странични лица, деца и животни на разстояние най-малко 20 метра от машината. Ако някой се приближи до машината, спрете я незабавно.

Не превишавайте максималната товароносимост на машината. Скоростта трябва да се регулира в зависимост от наклона на терена, състоянието на настилката и теглото на товара.

Не спирайте машината върху нестабилна или наклонена повърхност, която може да доведе до преобръщането ѝ.

Уверете се, че предпазният лост е напълно освободен, преди да стартирате машината.

Стартирайте машината съгласно инструкциите, като поддържате безопасна позиция и дръжките ръцете и краката си далеч от движещите се части.

По време на работа винаги дръжте двете си ръце върху дръжките. Машината може да плава или да подскача, ако се сблъска с твърдо препятствие, например големи камъни или скрити предмети.

Не напускайте мястото на оператора, когато машината е включена.

Не тичайте след машината и не работете в бързината.

Бъдете особено внимателни при движение на заден ход или при изтегляне на машината към вас.

Когато работите по пътища, тротоари или на кръстовища, бъдете особено внимателни и спазвайте местните разпоредби. Бъдете внимателни за скрити препятствия и трафик.

Не излагайте машината на влага. Не използвайте машината по време на валежи или когато има опасност от мъгли. Да не се използва във влажна и мокра среда. На хлъзгав или неравен терен внимавайте повече, за да не се подхлъзнете.

На мека почва избягвайте бързото ускоряване, рязкото завиване или внезапното спиране.

Избягвайте да преминавате през големи камъни, трупи, бордюри и други препятствия, които могат да повредят окачването на машината или да съкратят нейния живот.

Не използвайте машината в затворени пространства, където съществува риск от притискане на оператора между машината и друг предмет.

Не работете на склонове, по-стръмни от 20°.

Винаги поддържайте равномерно разпределение на теглото на машината, когато шофирате по наклон, както напред, така и назад. Избягвайте резки движения или промени на посоката на движение при наклони.

При разтоварване на материала центърът на тежестта на машината може да се промени, което може да повлияе на нейната стабилност. Преценете условията на терена, преди да наклоните товарната платформа.

Остатъчни рискове, свързани с използването на електрически влекач

Въпреки използването на подходящи мерки за защита и процедури за безопасност, използването на машината е свързано с известен остатъчен риск поради нейното естество и условията на работа.

Механични рискове

Възможност за смачкване на оператора или странични лица в тесни пространства или при движение на заден ход.

Загуба на стабилност при работа по наклонен, неравен или хлъзгав терен.

Опасност от преобръщане на машината при внезапно спиране, завъртане или накланяне на товарната платформа.

Възможност операторът да влезе в контакт с движещи се части, ако защитните капаци не са правилно поставени.

Електрически рискове

Излагането на машината на влага може да доведе до повреда на електрическата система и да увеличи риска от повреда.

Възможност за прегряване на батерията или повреда поради неправилна употреба.

Опасност от електрически удар при неправилна поддръжка или повреда на електрическата система.

Оперативни и екологични рискове

Работата върху мека, каменеста или хлъзгава почва може да доведе до подхлъзване и загуба на контрол.

Неподходящото разпределение на теглото при шофиране по наклон увеличава риска от преобръщане.

Работата в зони с ограничена видимост, в близост до пътното движение, изисква изключителна предпазливост и спазване на местните разпоредби.

Риск от грешка на оператора

Липсата на подходящо обучение може да доведе до неправилно използване на машината и да увеличи риска от злополуки.

Превишаването на допустимата товарносимост на машината може да повлияе на нейната стабилност и спирачна ефективност.

Неправилното използване на механизма за накланяне на товарното легло може да доведе до внезапно преместване на тежестта и загуба на контрол.

Мерки за намаляване на риска

Използване на защитно облекло, ръкавици, очила и предпазни обувки.

Редовно обучение на операторите за правилна работа с машината.

Спазване на инструкциите за експлоатация и правилата за монтаж и експлоатация.

Системна проверка на техническото състояние, особено на ходовата част, хидравличната система, спирачките и акумулатора.

Избягвайте да работите при неблагоприятни метеорологични условия и в зони с висок риск от преобръщане.

Въпреки че остатъчният риск не може да бъде напълно елиминиран, използването на горепосочените мерки значително го намалява.

МОНТАЖ

Внимание! Всички монтажни операции трябва да се извършват само при напълно изключена машина. Преди да започнете работата, изключете машината и извадете ключа за запалване.

Подготовка за инсталиране

Извадете уреда от опаковката и отстранете всички елементи на опаковката. Препоръчително е да запазите опаковката, която може да бъде полезна по време на транспортиране или съхранение на продукта. Проверете дали частите на продукта не са били повредени по време на транспортирането, като всяка забелязана повреда, напр. пукнатини или деформации, ще спре по-нататъшна употреба на продукта, докато те не бъдат поправени или повредените части не бъдат заменени.

Препоръчително е да оставите машината върху равен, твърд и чист терен.

По време на монтажа трябва да се използват лични предпазни средства, като защитни ръкавици, предпазни очила и защитно облекло.

Монтаж на продукта

За съгласяване следвайте илюстрацията:

(II) - Монтирайте лявата и дясната работна дръжка, като използвате винтове M8 x 25 mm.

(III) - Монтирайте лампата към стойката, разположена на контролния панел, с помощта на винт M8 x 20 mm и шайба.

(IV) - Монтирайте предните колела. Отстрани на гумите има стрелки, указващи препоръчителната посока на движение. Колелата трябва да се монтират в съответствие с тази маркировка, като се регулират според посоката на движение на машината при движение напред. Поставете колелата върху монтажните шпилки на главината, като се уверите, че са в правилната посока, след което ги фиксирайте с гайки M14 и пружинни шайби. Затягайте гайките равномерно и последователно, за да осигурите стабилност и правилно закрепване на колелото.

(V) - Поставете задните колела в конзолата, закрепете ги с втулка на оста и ги закрепете с болтове M8 x 20 mm и шайби.

(VI), (VII) - Поставете товарната кутия в монтажната скоба, като подравните монтажните отвори. Вкарайте заключващия щифт през отворите, за да свържете товарната кутия с дръжката. Закрепете щифта от двете страни с фиксиращи винтове. В следващата стъпка монтирайте горната част на хидравличния цилиндър към горното приспособление на товарната

платформа. Вкарайте втория заключващ шифт през отворите на кутията и задвижващия механизъм. Поставете шайбата върху шифта и я закрепете с шифт, като огънете края навън, за да предотвратите случайно изхвърляне.

След приключване на инсталацията се уверете, че всички компоненти са правилно монтирани и правилно закрепени.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Извършвайте всички подготвителни работи само при напълно изключена машина. Преди да започнете работата, изключете машината и извадете ключа за запалване.

Напомпване на колелата

Машината е оборудвана с пневматични колела. Максималното налягане на въздуха за предните гуми е 28 PSI / 1,9 BAR, а за задните гуми - 40 PSI / 2,8 BAR. Напомпайте гумите преди да започнете работата. Не превишавайте максималното налягане в гумите. Проверете налягането в гумите преди започване на работа. Гумите винаги трябва да са на помпани до равно ниво на налягане. Неправилното или неравномерното налягане в гумите може да доведе до опасни ситуации, като например машината да се преобърне настрани, което може да причини сериозни наранявания или дори смърт.

Зареждане на акумулатора

Уверете се, че батерията е заредена преди всяка употреба. Батерията трябва да бъде заредена за около 12 часа преди първата употреба. След първото използване заредете батерията до пълното ѝ зареждане.

Твърде ниското ниво на зареждане може да доведе до спад в мощността, намаляване на ефективността на машината и риск от внезапно спиране. Освен това работата при ниски температури може да се отрази неблагоприятно на капацитета на батерията, като намали времето за работа и ефективността на машината.

Батерията може да се разрежи, след като машината е била съхранявана дълго време, затова се препоръчва редовно зареждане.

ВНИМАНИЕ! Акумулаторът трябва да се зарежда далеч от източници на огън. Пушенето е забранено, докато акумулаторът се зарежда. Пазете акумулатора далеч от искри. Възпламеняването на газовете, които излизат от акумулатора, може да доведе до експлозия на акумулатора.

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете зареждането, се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани и повредени. Забранено е използването на неизправно или повредено зарядно устройство! Повредените кабели и проводници трябва да се заменят с нови в оторизиран сервизен център на производителя. За зареждане на батерията може да се използва само зарядното устройство, доставено с машината. Използването на друго зарядно устройство може да доведе до пожар или непоправима повреда на батерията. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, обезопасено срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядното устройство без постоянен надзор от възрастен! Ако е необходимо да излезете от стаята, в която се провежда зареждането, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от електрическия контакт. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щепсела на зарядното устройство от електрическия контакт!

Зареждайте и съхранявайте батерията при температура на околната среда от 18°C до 24°C (65°F - 75°F), за да осигурите най-дълъг живот и оптимална работа. Не зареждайте и не съхранявайте батерията при температури под 0°C и над 45°C. Използвайте машината само с батериите, посочени от производителя. Използването на други батерии може да увеличи риска от нараняване и пожар.

Когато съхранявате батерията, я пазете далеч от метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение между клемите. Късото съединение може да доведе до изгаряния или пожар.

В случай на продължително съхранение, например през зимата, се препоръчва акумулаторът да се зарежда веднъж на всеки три месеца, за да се предотврати повреда от разреждане.

Ако възникне ситуация, при която е трудно или невъзможно да се стартира машината, акумулаторът трябва да се зарежи. Ако акумулаторът не може да бъде зареден, заменете го с нов. Винаги заменяйте батерията с оригинална, която е идентична с тази, монтирана в машината в завода. Използваният акумулатор не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, той трябва да се изхвърли в съответствие с местните разпоредби.

При екстремни условия на употреба електролитът може да изтече от батерията. Ако течността попадне върху кожата, незабавно я изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, изплакнете ги незабавно с вода и се консултирайте с лекар. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене на кожата или изгаряния.

Машината е оборудвана с гнездо за зареждане на акумулатора, което се намира от дясната страна на централната конзола. За да заредите батерията, както е показано на илюстрацията (VIII) отворете защитния капак на гнездото за зареждане, включете щепсела на зарядното устройство в гнездото за зареждане на батерията и след това включете зарядното устройство в контакта на електрическата мрежа. Процесът на зареждане се индикира от светодиодни индикатори, които показват приблизителното ниво на зареждане на интервали: 20%, 40%, 60%, 80% и 100%. По време на зареждането светват последователни светодиоди, които показват нарастващите нива на зареждане. При достигане на 100% индикаторите светват в зелено, за да покажат, че батерията е напълно заредена. Незабавно изключете зарядното

устройство от електрическата мрежа и след това изключете зарядното устройство от контакта за зареждане на батерията. Когато приключите със зареждането на батерията, се уверете, че гнездото за зареждане е добре закрепено с капак, за да се предотврати попадането на прах и влага в него.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Управление на машината

По-долу е описано управлението на машината:

Предпазен лост (IX)

Натискането на този лост включва задвижването на колелата, а освобождаването му го изключва. Този лост няма заключващ механизъм в долно положение.

Внимание! Не заключвайте предпазния лост в долно положение, за да предотвратите случайно стартиране на задвижването при включване на машината, което може да доведе до неконтролирано движение и злополуки. Този лост трябва да бъде напълно освободен, когато машината е включена.

Контролен панел (X)

A. превключвател на захранването - завъртането на копчето на превключвателя в положение ON (включено) включва захранването на машината, а завъртането му в положение OFF (изключено) го изключва. Когато е включен, индикаторите светват, за да показват състоянието на захранването.

B. превключвател за осветлението на дъното - позволява да се управлява осветлението, разположено на предния панел на машината. За да включите осветителното тяло, завъртете превключвателя в положение I - включено. За да изключите осветлението, превключете в положение O - изключено.

B. превключвател за горно осветление - управлява осветлението на контролния панел на машината. За да включите горното осветление, завъртете превключвателя в положение I - включено. За да изключите, преминете в положение O - изключено.

D. превключвател за избор на скоростта - използва се за задаване на един от трите диапазона на скоростта на движение, които машината може да достигне. Крайната скорост се регулира с помощта на лоста за регулиране на скоростта. Възможно е да настроите превключвателя в едно от трите положения: 1 - ниска скорост, 2 - средна скорост, 3 - висока скорост. Превключвателят не влияе на скоростта на движение назад.

E. дисплей за нивото на заряда на батерията - показва приблизителното ниво на заряда на батерията в графичен вид и в проценти.

E. превключвател за накланяне на товарното легло - позволява управлението на механизма за накланяне на товарното легло за изправяне на товарното легло и връщане на товарното легло в първоначалното му положение.

G. ключ за запалване - използва се за включване или изключване на машината с помощта на ключа. Тя може да бъде завъртяна в една от двете позиции: ON - машината е включена, OFF - машината е изключена.

Превключвател за посоката на движение (XI)

Този превключвател се използва за задаване на посоката на движение. Преместването на превключвателя в позиция, обозначена с «F», ще включи предавката в посока напред, а преместването му в позиция, обозначена с «R», ще включи предавката в посока назад.

Внимание! Не променяйте посоката на движение, докато машината е в движение. Преди да смените посоката на движение, спрете напълно машината. Ако не го направите, това може да доведе до непоправима повреда на задвижващия механизъм.

Лост за управление на скоростта (XII)

Той се използва за регулиране на скоростта напред и назад. Независимо от степента на натискане на лоста, машината винаги стартира плавно, а максималната й скорост в посока напред е ограничена от зададения диапазон на скоростта.

Степента на натискане на лоста оказва пряко влияние върху скоростта на движение - колкото по-силно е натиснат лостът, толкова по-бързо се движи машината. При движение на заден ход скоростта се контролира единствено от лоста - превключвателят за избор на скорост не влияе на тази посока на движение.

Работна дръжка (XII)

За да завиете надясно или наляво, хванете здраво и двете дръжки на работната ръкохватка и я маневрирайте по съответния начин. Маневрирането е възможно само когато задните колела на машината са отключени.

Заклучване на кормилното управление (XIII)

Блокировката на кормилното управление предотвратява страничното завъртане на задните колела, като позволява само движение напред. Това осигурява по-добър контрол върху машината, подобрява нейната стабилност и предотвратява неконтролируеми завои, особено при труден терен или при превоз на тежки товари.

За да блокирате завъртането на колелото, първо подравнете колелото в посока право напред и след това спуснете на-

пълно надолу лоста за блокиране, което ще вкара заключващия щифт в отвора и ще обездвижи механизма за завъртане. Заклучете второто колело по същия начин.

За да отключите отново кормилното управление, повдигнете напълно нагоре лоста за заключване на всяко колело.

Подготовка на обекта преди започване на работа

Преди започване на работа теренът трябва да се провери внимателно за наличие на препятствия, като камъни, клони, неравности или други предмети, които могат да застрашат оператора и стабилността на машината или да затруднят маневрирането. За да се осигури максимална безопасност, трябва да се определи и подходящо да се обозначи работна зона, до която членовете на обществеността, особено децата и домашните любимци, няма да имат достъп, за да се предотвратят злополуки и/или опасни ситуации.

Проверка и подготовка на машината преди започване на работа

Батерия - проверете състоянието на заряда на дисплея. Ако е необходимо, презаредете батерията.

Колела - проверете налягането в гумите, хлабините или евентуални повреди.

Почистяване - отстранете мръсотията и всякакви замърсявания от дръжките и ръкохватките, и по-специално от органите за управление.

Точност на фиксиране на частите - проверете за разхлабени части и затегнете, ако е необходимо.

Предпазен лост - проверете дали работи правилно.

Товарна кутия - уверете се, че кутията е напълно в долно положение.

Стартиране и управление на машината

Включете захранването, като завъртите превключвателя на захранването в положение ON - оп.

Уверете се, че лостът на съединителя не е натиснат - той трябва да е в горно положение.

Завъртете ключа за запалването в положение ON - включено, за да стартирате машината.

Използвайте превключвателя за посоката на движение, за да зададете посоката на движение на машината.

Ако е избрано движение напред, изберете подходящия диапазон на скоростта с помощта на превключвателя за избор на скорост.

Издърпайте напълно лоста на съединителя към дръжката, за да включите задвижването на колелата.

Бавно натиснете лоста за управление на скоростта - машината ще започне да се движи в желаната посока.

Когато управлявате влекача, дръжте здраво и сигурно двете дръжки на работната ръкохватка и поддържайте подходяща поза, която позволява безопасно и прецизно маневриране на машината.

Спиране и изключване на машината

Внимание! Рязкото спиране трябва да се избягва, за да се предотврати изместване на центъра на тежестта, което може да доведе до загуба на контрол върху машината и товара и увеличава риска от дестабилизиране или преобръщане на машината.

Внимание! Винаги спирате машината върху стабилна, равна повърхност. Когато спирате, се уверете, че колелата са настроени да се движат напред за по-добра стабилност и контрол на машината.

За да спрете машината по време на движение, бавно освободете напълно лоста за управление на скоростта и предпазния лост. Уверете се, че предпазният лост е напълно поставен в горно положение.

За да изключите машината, изключете захранването, като завъртите ключа за захранването в положение OFF - off, след което изключете машината, като завъртите ключа за запалването в положение OFF - off.

Аварийно спиране

Освободете лоста за управление на скоростта и предпазния лост.

Изключете захранването, като завъртите превключвателя на захранването в положение OFF - изключено.

Изпразване на товарното отделение (XIV)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не заставайте на линията на спускане на товара, когато наклоняте кутията. Преди да наклоняте носача, се уверете, че в зоната за разтоварване няма странични лица, особено деца и животни, за да се избегнат злополуки, като например удар от носача или покриване с материал. Когато наклоняте кутията, бъдете особено внимателни и застанете на безопасно място, за да избегнете контакт с падащата кутия и товара. Дръжте ръцете и краката си далеч от движещите се части на машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не изпразвайте товарния отсека под наклон или на неравен терен, тъй като това може да доведе до преобръщане на машината, което може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт. Товарната кутия трябва да се изпразва само върху стабилна, равна повърхност, когато машината е напълно спряла.

Преди разтоварване спрете напълно машината и се уверете, че в зоната за разтоварване няма странични хора или препятствия.

За да изпразните товарното отделение, преместете превключвателя за наклоняне на кутията в положението, обозначено със символа за наклоняне на кутията, и го задръжте в това положение, докато кутията достигне максималното си накла-

няне.

След като кутията е празна, преместете превключвателя за накланяне на кутията в положението, обозначено със символа за спускане на кутията, и го задръжте в това положение, докато кутията се върне напълно в хоризонтално положение. Внимателно! Уверете се, че товарната платформа е напълно спусната, преди да продължите.

Препоръки при транспортиране на товари

За да избегнете инциденти или преобръщане на машината:

Трябва да се спазват всички инструкции за безопасност и ограничения на натоварването.

Не поставяйте товара така, че да изместите центъра на тежестта на машината. Трябва да се внимава теглото да се разпределя равномерно.

Уверете се, че товарът не излиза извън краищата на носача.

Товарът не трябва да пречи на видимостта на оператора.

Товарът трябва да бъде правилно закрепен в кутията с помощта на здрави ремъци или въжета. Използвайте специалните точки за закрепване - не закрепвайте коланите към други части на машината.

При транспортиране на тежък товар трябва да се полагат специални грижи за осигуряване на равновесието на машината. Товарът трябва да е равномерно разпределен и добре закрепен. Ако товарът е нестабилен, това може да доведе до сериозни наранявания или повреди на машината в резултат на преобръщане при стартиране, завъртане или движение по неравна повърхност.

Уверете се, че товарната кутия е в хоризонтално положение, преди да започнете работа.

Когато използвате машината върху мека или неравна почва, намалете скоростта и бъдете особено внимателни.

При спускане използвайте най-ниския диапазон на скоростта и я контролирайте с лоста за управление на скоростта, като избягвате бързото ускоряване и рязкото спиране. Не използвайте задна предавка при спускане.

Когато работите на наклонени терени, трябва да се внимава особено при пускане, спиране и маневриране на машината.

Ограничения на натоварването

Трябва да се спазват следните ограничения на натоварването и правила за работа по наклони:

Винаги използвайте най-ниския диапазон на скоростта при наклон.

При нестабилна почва намалете скоростта и бъдете внимателни.

Когато се спускате, намалете скоростта на двигателя, като освободите лостовите за управление на скоростта, и използвайте спиране с двигателя.

Бъдете особено внимателни, когато спирате или потегляте по наклон.

Когато шофирате по склонове, избягвайте рязкото ускорение и острите завои.

Товарът трябва да се закрепи с ремъци.

Ако стабилността на машината е застрашена, помислете за намаляване на натоварването.

Ако видимостта при наклон е ограничена, височината на товара трябва да се намали.

Условия на работа на равен терен

Максимално натоварване: 500 kg

Максимална височина на товара: 800 mm (измерено от дъното на товарното легло)

Условия на труд по склоновете

Максимално допустим наклон: 15°

Максимално натоварване:

200 kg за наклони под 10° (17%), 100 kg за наклони между 10° и 15° (17%+26%).

Максимална височина на товара (измерена от дъното на товарното помещение):

300 mm за спускане, 500 mm за изкачване.

Внимание! Неспазването на горните правила може да доведе до загуба на стабилност на машината и преобръщане в труден терен, което може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт.

ПОДДРЪЖКА

Внимание! Всички монтажни операции трябва да се извършват само при напълно изключена машина. Преди да започнете работа, изключете машината и извадете ключа за запалване.

Внимание! По време на поддръжката трябва да се използват лични предпазни средства като ръкавици, ботуши и очила.

По време на гаранционния срок потребителят не може да разглобява машината, нито да сменя нейни елементи или възли, различни от изброените по-долу, тъй като това ще анулира гаранцията. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт.

След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната ръкохватка и пред-

пазните защити трябва да се почистят - например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и ръкохватките със суха, чиста кърпа.

ВНИМАНИЕ! Извършвайте всички дейности по поддръжката само при напълно изключена машина. Уверете се, че ключът за запалване и превключвателя на акумулатора са в положение OFF (изключено), преди да започнете работа. Оставете всички компоненти на машината да изстинат напълно, преди да започнете поддръжка.

Общи дейности по поддръжка

Проверете общото състояние на машината. Проверявайте за неправилно подреждане или заклеждане на движещите се части, пукнатини, повредени компоненти и други дефекти, които могат да повлияят на безопасността на работа. Периодично проверявайте всички винтове и крепежни елементи за правилно затягане. Ако е необходимо, затегнете разхлабените компоненти.

Отстранете всички замърсявания и материали, които може да са се натрупали по шасито и машината. След всяко използване трябва да почистите уреда. След това използвайте висококачествено леко машинно масло, за да смажете движещите се части.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте миялна машина под налягане за почистване на машината. Водата може да попадне в труддостъпни места, включително в корпуса на акумулатора, което може да доведе до повреда на машината, повреда на електрическата система и дори до риск от пожар.

Поддръжка на хидравличната система

Машината е оборудвана с хидравличен агрегат, който отговаря за повдигането и спускането на товарната платформа. Правилната му работа е от решаващо значение за безопасността и ефективността на машината. За да се гарантира надеждността на хидравличната система, нивото на маслото трябва да се проверява на всеки 50 часа работа и да се долива, както е препоръчано в ръководството за експлоатация.

Когато проверявате нивото на хидравличното масло, се уверете, че няма течове, спукани маркучи или други повреди. Ако бъдат открити течове или повреди, по-нататъшната експлоатация на машината е забранена - незабавно се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт. Продължаването на работа с дефектна хидравлична система може да доведе до неконтролируемо падане на носещата конструкция или до течове на масло, което представлява сериозен риск за оператора и околната среда.

При обслужване носете защитни ръкавици и избягвайте контакт на хидравличното масло с кожата. Маслото трябва да се съхранява в чист, затворен съд, за да се предотврати замърсяване, което може да повлияе на работата на системата. Проверете нивото на хидравличното масло и го допълнете, ако е необходимо, като следвате препоръките по-долу:

ВНИМАНИЕ! Използвайте само хидравлично масло със спецификациите, посочени в таблицата с технически данни на машината. Използването на неправилно масло може да доведе до повреда на хидравличната система, да намали нейната производителност и да повреди компоненти. Забранено е използването на моторно масло или други масла, които не са предназначени за целта. Използването на неподходящо масло може да доведе до повреда на хидравличната система и нейните компоненти, което може да доведе до опасни ситуации.

Уверете се, че машината се намира на равна, стабилна и хоризонтална повърхност, преди да проверите или долеете хидравличното масло. Неправилната настройка на машината може да доведе до неправилно отчитане на нивото на маслото.

Използвайте само препоръчаното хидравлично масло. Използването на неподходящо масло може да доведе до неизправност на системата и повреда на нейните компоненти.

Проверявайте нивото на хидравличното масло само когато машината е изключена. Машината трябва да се изключи и хидравличната система да се охладни напълно, за да се избегне рискът от изгаряне с горещо масло.

Не отвивайте капачката за пълнене с хидравлично масло, докато системата работи. Системата може да е под налягане, което може да доведе до внезапно изтичане на масло и да представлява опасност за оператора.

Не претъпвайте резервоара за хидравлично масло. Излишното масло може да доведе до течове и неизправности в системата.

Не използвайте замърсено масло и не добавяйте използвана течност. Замърсяването на маслото може да доведе до повреда на помпата и хидравличните цилиндри.

След като долеете маслото, внимателно затегнете капачката на резервоара. Ако не затегнете пробката достатъчно, това може да доведе до течове и замърсяване на хидравличната система.

Редовно проверявайте хидравличната система за течове. Ако откриете течове, незабавно спрете работата с машината и се обърнете към оторизиран сервизен център.

Не позволявайте на машината да работи, когато нивото на хидравличното масло е твърде ниско. Недостатъчното количество масло може да доведе до намаляване на производителността на системата и повреда на помпата и хидравличните цилиндри.

Да се избягва контакт на хидравличното масло с кожата и очите. Носете лични предпазни средства при доливане на хидравлично масло. В случай на контакт незабавно измийте кожата със сапун и вода, а ако маслото попадне в очите, изплакнете ги обилно с вода и се консултирайте с лекар.

За да долеете хидравличното масло, развийте всички винтове, които държат капака на хидравличната система и акумулатора, посочени на илюстрацията, с подходящ гаечен ключ (XV).. Следвайки илюстрацията (XVI), отвинтете капачката за пълнене с масло и свалете прикрепената към нея мерителна пръчка..

След като свалите мерителната пръчка, проверете нивото на маслото - то трябва да достигне края на мерителната пръчка. Ако нивото е твърде ниско, долейте хидравличното масло и след това проверете нивото отново. За целта почистете мерителната пръчка, поставете я в резервоара, без да затягате капачката, след това я извадете и се уверете, че маслото докосва края на мерителната пръчка. Ако е необходимо, долейте маслото и повторете процедурата.

След като приключите с доливането на маслото, поставете капачката с мерителната пръчка в резервоара и я затегнете здраво и надеждно, за да се уверите, че системата е непрониклива.

Поставете системния капак на мястото му, след което го закрепете с фиксиращите винтове.

Смяната на хидравличното масло се препоръчва на всеки 500 часа работа на машината. При тежки условия на работа, като високи натоварвания, висока запрашеност или чести температурни промени, се препоръчва маслото да се сменя веднъж годишно. Обърнете се към оторизирания сервизен център на производителя за смяна на хидравличното масло.

Решаване на проблеми

По-долу са описани типични грешки и възможни решения. При каквито и да било съмнения спрете да използвате продукта и се обърнете към оторизиран сервизен център на производителя.

Проблем	Причина	Решение
Машината е спряла по време на работа и не иска да се стартира. Кратко време за работа (по-малко от 1-3 часа работа с едно зареждане). Машината се движи бавно.	Недостатъчен заряд на батерията	Заредете акумулатора. Новата батерия трябва да се зарежда поне 12 часа преди първата употреба. Заредете напълно батерията след първото използване. Проверете връзката на зарядното устройство. Уверете се, че щепселът на зарядното устройство е правилно свързан към гнездото за зареждане и че зарядното устройство е включено в електрически контакт. Уверете се, че има захранване в електрическата мрежа
	Зарядното устройство не работи	Няма сигурен начин да се провери работата на зарядното устройство, без да се извърши измерване с волтметър. Ако подозирате, че зарядното устройство не работи правилно, свържете се с оторизирания сервизен център на производителя.
	Разхлабени кабели или съединители	Проверете всички кабели и съединители. Уверете се, че съединителят на кабелната система на двигателя е свързан към акумулатора и че няма разхлабени проводници.
	Батерията е разредена	Заредете батерията съгласно инструкциите за експлоатация
	Презаредена батерия	Не зареждайте батерията за повече от 30 часа. Свържете се със сервиза при съмнение за повреда поради претоварване
	Машината е претоварена или условията на работа са твърде тежки	Не претоварвайте машината - максималната товароносимост е 500 kg. Ако е необходимо, работете в среда с по-малко изисквания.
Машината понякога не се стартира	Разхлабени проводници или съединители.	Проверете всички електрически връзки и се уверете, че са добре затегнати.
	Повреди в двигателя или електрическата система	Свържете се с оторизиран сервизен център за ремонт
При зареждане батерията издава съскач или бълбукещ звук.	Това е нормално явление - батериите могат да издават шум по време на зареждане.	Нормална работа - не се изисква намеса. Ако батерията не издава звук при зареждане, това не означава, че тя не приема заряд.
Една или повече гуми са спукани или нямат въздух.	Загуба на въздух в гумите	Напомняйте гумите до равномерно налягане
	Пробита гума	Поправка или смяна на гума
	Неработещ въздушен клапан на гумата	Сменете или затегнете въздушния клапан
Машината изглежда по-малко здрава или по-малко стабилна, отколкото при първоначалното ѝ състояние.	Разхлабени крепежни елементи	Затегнете всички крепежни елементи с подходящи инструменти

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ПРОДУКТА

Ако машината няма да се използва повече от 30 дни, моля, обърнете внимание на следните препоръки за правилното ѝ съхранение:

Батерията трябва да бъде напълно заредена преди съхранение и да се зарежда редовно през периода на съхранение.

Батерията трябва да се поддържа чиста и суха. Не съхранявайте машината във влажна среда, тъй като батерията се разгражда по време на съхранение.

Предпазвайте батерията от прегряване и контакт с огън - съществува опасност от експлозия.

Редовно отстранявайте замърсяванията от вентилационните отвори, за да предотвратите запущването им. Не покривайте вентилационните отвори по време на съхранение.

Продуктът трябва да се съхранява при температура между 10 и 30 градуса по Целзий. Препоръчително е продуктът да се съхранява във фабричната опаковка или в друга прахозащитна опаковка. Съхранявайте машината в хоризонтално положение върху стабилна, равна повърхност в чисто и сухо помещение с добра вентилация.

По време на съхранение машината не трябва да се оставя на пряка слънчева светлина.

При транспортиране на машината я предпазвайте от удари и силни вибрации, които биха могли да повредят нейните компоненти. Машината трябва да се транспортира в хоризонтално положение и да се обезопаси правилно, за да се предотврати нейното преместване, подхлъзване или преобръщане.

След всяко транспортиране проверявайте дали затягането на фиксиращите болтове е правилно.

Ръчно боравене с машината (XVII)

Машината е оборудвана с лост за отключване на задвижването, който позволява машината да се движи ръчно, без да се стартира двигателят. Тази функция може да бъде полезна например при транспортиране на машината. Лостът е разположен под товарното помещение, така че за да се достигне до него, товарното помещение трябва да е напълно повдигнато. За да отключите задвижването, преместете лоста напълно напред, а за да го заключите отново, преместете лоста във вертикално положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди започване на работа се уверете, че лостът за блокиране на задвижването е във вертикално положение (блокировката е задействана) и че машината не може да бъде преместена ръчно. Задвижването трябва винаги да е заключено, когато машината се използва, за да се предотврати случайно преобръщане, особено при работа по наклон. Блокирането на задвижването се изисква и при всички операции по обслужване, поддръжка и други операции, при които колелата не трябва да се движат, за да се предотвратят опасни ситуации.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O camião elétrico é uma máquina de transporte com motor elétrico, concebida para o transporte de materiais em estaleiros de construção, explorações agrícolas e outros locais que exijam precisão. Graças ao seu acionamento sem emissões, pode funcionar tanto no exterior como no interior. O design compacto e a capacidade de carga útil até 500 kg garantem uma fácil manobrabilidade e um transporte cómodo de cargas pesadas. O funcionamento correto, fiável e seguro da máquina depende da sua utilização apropriada, portanto:

Antes de trabalhar com a máquina, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsabilizado por quaisquer danos ou ferimentos resultantes da utilização indevida da máquina, do incumprimento dos regulamentos de segurança e das recomendações deste manual. A utilização incorreta da máquina também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

ACESSÓRIOS

A máquina é fornecida completa, mas a montagem é necessária antes da primeira utilização.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Ref.ª no catálogo		YT-86106
Tensão nominal	[V d.c.]	48
Potência nominal	[W]	1000
Capacidade máxima de carga	[kg]	500
Velocidade máxima	[km/h]	5,3
Velocidade máxima de marcha-atrás	[km/h]	1,5
Capacidade do depósito de óleo hidráulico	[l]	1,5
Tipo de óleo hidráulico		AW 46
Nível de ruído		
pressão sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	85,2 $\pm$ 3,0
potência acústica $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	64,5 $\pm$ 3,0
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,24 $\pm$ 1,5
Nível de proteção		IPX4
Diâmetro das rodas dianteiras e traseiras	["/mm]	16" / 406mm, 13" / 330mm
Massa	[kg]	208
Dimensões	[mm]	1726 x 769 x 1068
Bateria		
Tipo de bateria		chumbo-ácido
Tensão nominal	[V d.c.]	48
Capacidade da bateria	[Ah]	32
Duração da bateria	[h]	8-10
Carregador		
Tensão de entrada	[V~]	100-240
Frequência da rede	[Hz]	50/60
Potência nominal de entrada	[W]	300
Tensão de saída	[V d.c.]	48
Corrente de saída	[A]	4,5
Tempo de carga	[h]	6-7

O valor de vibração total declarado foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma máquina com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibrações durante o funcionamento da máquina pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a máquina é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização, incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o momento em que a máquina está desligada, em marcha lenta e quando é activada.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta máquina. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “máquina” nestas advertências refere-se a equipamento alimentado pela rede eléctrica (com fios) e por baterias (sem fios).

Segurança no local de trabalho

- (a) Manter o local de trabalho limpo e bem iluminado. As zonas negligenciadas ou mal iluminadas aumentam o risco de acidentes.
- (b) Não utilizar a máquina em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. A máquina gera faíscas que podem provocar a ignição de fumos ou poeiras.
- (c) Manter as crianças e as pessoas que se encontrem nas proximidades afastadas da zona de trabalho da máquina. A distração pode levar à perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- (a) A ficha de alimentação da máquina deve encaixar na tomada. Não podem ser efectuadas quaisquer alterações ao plug-in. Não utilizar adaptadores para máquinas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- (b) Evitar o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, radiadores ou frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o corpo do utilizador estiver ligado à terra.
- (c) Não expor a máquina à chuva ou à humidade. A água aumenta o risco de eletrocussão.
- (d) Não utilizar o cabo de alimentação para deslocar, puxar a máquina ou desligá-la da alimentação eléctrica. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas vivas e peças de máquinas em movimento. Os fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- (e) Se estiver a trabalhar no exterior, utilize uma extensão concebida para trabalhos no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado reduz o risco de choque eléctrico.
- (f) Se a utilização da máquina num local húmido for inevitável, utilize um disjuntor de corrente residual (RCD) para protecção. A utilização de um RCD reduz significativamente o risco de eletrocussão.

3) Segurança pessoal

- (a) O utilizador deve estar atento, concentrado e usar de bom senso ao utilizar a máquina. Não utilizar a máquina quando estiver cansado, sob a influência de álcool, medicamentos ou substâncias psicoactivas. A falta de atenção durante o funcionamento pode resultar em ferimentos graves.
- (b) Utilizar equipamento de protecção individual. Usar sempre protecção para os olhos. A utilização de equipamento de protecção adequado, como máscaras contra o pó, calçado antiderrapante, luvas de protecção ou protectores auriculares, reduz o risco de lesões.
- (c) Evitar o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição “OFF” antes de ligar a máquina a uma fonte de alimentação, de inserir a bateria ou de a levantar.
- (d) Retirar todas as chaves e ferramentas antes de pôr a máquina em funcionamento. Deixar uma chave de porcas perto de peças móveis pode provocar ferimentos.
- (e) Manter o equilíbrio e uma postura estável. Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- (f) Usar vestuário adequado. Não usar roupas largas ou jóias que possam ser arrastadas pelas peças móveis.
- (g) Se for possível ligar um aspirador ou um sistema de extração de poeiras, assegurar a sua correcta ligação e utilização. Isto reduz o risco de perigos relacionados com o pó.
- (h) Não desprezar as regras de segurança por uma questão de rotina. Um descuido pode levar a ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Funcionamento e manutenção da máquina

- (a) Não sobrecarregar a máquina. A máquina funcionará de forma mais segura e eficiente sob a carga para a qual foi concebida.
- (b) Não utilizar a máquina se o seu interruptor não estiver a funcionar corretamente. Qualquer máquina que não possa ser controlada por um interruptor é perigosa e precisa de ser reparada.
- (c) Desligar a máquina da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer regulação, manutenção ou substituição de acessórios. Isto evita que a máquina arranque acidentalmente.
- (d) Manter a máquina fora do alcance das crianças e de pessoas sem formação. Uma máquina nas mãos erradas é um perigo.
- (e) Efetuar uma manutenção regular da máquina. Verificar se existem peças soltas, desgaste dos componentes ou outros danos. Se a máquina estiver danificada, deve ser reparada antes de continuar a ser utilizada.
- (f) Manter as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte bem conservadas reduzem o risco de encravarmento e facilitam o trabalho.
- (g) Utilizar a máquina, os seus acessórios e as suas ferramentas de acordo com o manual de instruções. A utilização

incorrecta da máquina pode conduzir a situações perigosas.

h) Manter os punhos e as superfícies de contacto limpos e isentos de óleo e gordura. Os punhos escorregadios podem dificultar o controlo da máquina.

5) Reparações

a) A máquina só deve ser reparada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Desta forma, assegurar-se-á que a máquina é segura para utilização.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DO TRANSPORTADOR ELÉCTRICO

A máquina é utilizada para manuseamento de materiais e tem uma capacidade de carga máxima de 500 kg. Utilizar a máquina de acordo com a sua finalidade e não exceder a capacidade de carga admissível. Não se sentar na plataforma de carga nem transportar passageiros.

Familiarize-se com todos os controlos da máquina antes de começar a trabalhar.

Inspecionar cuidadosamente a área de trabalho antes de utilizar a máquina. Certifique-se de que a superfície está livre de obstáculos e objectos soltos que possam causar tropeções ou perda de controlo. Trabalhar numa superfície plana e estável. Não trabalhar em terrenos irregulares, com buracos ou acidentados.

Verificar se a máquina está corretamente montada antes de iniciar o trabalho.

Utilizar sempre vestuário de trabalho, luvas, óculos de proteção e calçado de segurança para proteção contra riscos mecânicos. Não colocar nenhuma parte do corpo nas proximidades da zona de trabalho da máquina onde possa existir risco de esmagamento durante a montagem, instalação, funcionamento, manutenção ou reparação.

Manter os transeuntes, as crianças e os animais a uma distância mínima de 20 metros da máquina. Se alguém se aproximar da máquina, pare-a imediatamente.

Não ultrapassar a capacidade máxima de carga da máquina. A velocidade deve ser ajustada de acordo com a inclinação do terreno, o estado do pavimento e o peso da carga.

Não parar a máquina num terreno instável ou inclinado que possa provocar o seu capotamento.

Certifique-se de que a alavanca de segurança está totalmente libertada antes de ligar a máquina.

Colocar a máquina em funcionamento de acordo com as instruções, mantendo uma posição segura e mantendo as mãos e os pés afastados das peças em movimento.

Manter sempre as duas mãos nos punhos durante o trabalho. A máquina pode flutuar ou saltar se atingir um obstáculo duro, como pedras grandes ou objectos escondidos.

Não abandonar o posto de comando quando a máquina estiver ligada.

Não correr atrás da máquina nem trabalhar à pressa.

Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou ao puxar a máquina na sua direção.

Ao trabalhar em estradas, pavimentos ou cruzamentos, tenha cuidado extra e siga os regulamentos locais. Esteja atento a obstáculos ocultos e ao trânsito.

A máquina não deve ser exposta à humidade. Não utilize o triturador durante a precipitação ou quando houver risco de trovoadas. Não a utilize em ambientes húmidos ou molhados. Em terrenos escorregadios ou irregulares, tenha cuidado redobrado para evitar escorregar. Em piso macio, evitar acelerações rápidas, viragens bruscas ou travagens bruscas.

Evitar passar por cima de pedras grandes, troncos, lancis e outros obstáculos que possam danificar a suspensão da máquina ou reduzir a sua vida útil.

Não utilizar a máquina em espaços confinados onde exista o risco de esmagamento do operador entre a máquina e outro objeto.

Não trabalhar em declives com inclinação superior a 20°.

Mantenha sempre o peso da máquina distribuído uniformemente quando conduzir numa inclinação, tanto para a frente como para trás. Evitar movimentos bruscos ou mudanças de direção em declives.

Ao descarregar o material, o centro de gravidade da máquina pode mudar, o que pode afetar a sua estabilidade. Avaliar as condições do terreno antes de inclinar a plataforma de carga.

Riscos residuais associados à utilização de um camião eléctrico

Apesar da utilização de medidas de proteção e de procedimentos de segurança adequados, a utilização da máquina implica um risco residual devido à sua natureza e às condições de trabalho.

Riscos mecânicos

Possibilidade de esmagamento do operador ou de pessoas que se encontrem nas proximidades em espaços apertados ou em marcha atrás.

Perda de estabilidade ao trabalhar em terrenos inclinados, irregulares ou escorregadios.

Risco de tombamento da máquina em caso de travagem brusca, viragem ou inclinação da plataforma de carga.

Possibilidade de o operador entrar em contacto com peças móveis se as coberturas de proteção não estiverem corretamente colocadas.

Riscos eléctricos

A exposição da máquina à humidade pode provocar danos no sistema eléctrico e aumentar o risco de avaria.

Possibilidade de sobreaquecimento ou danos na bateria devido a utilização incorrecta.
Risco de choque elétrico devido a manutenção incorrecta ou danos no sistema elétrico.

Riscos operacionais e ambientais

Trabalhar em solos moles, rochosos ou escorregadios pode levar a escorregadelas e à perda de controlo.
Uma distribuição inadequada do peso quando se conduz em inclinações aumenta o risco de capotamento.
Trabalhar em áreas de visibilidade limitada, perto do tráfego, requer extrema cautela e conformidade com os regulamentos locais.

Risco de erro do operador

A falta de formação adequada pode levar a uma utilização incorrecta da máquina e aumentar o risco de acidentes.
Exceder a capacidade de carga admissível da máquina pode afetar a sua estabilidade e desempenho de travagem.
A utilização incorrecta do mecanismo de inclinação da plataforma de carga pode provocar uma deslocação brusca do peso e a perda de controlo.

Medidas de atenuação dos riscos

Utilização de vestuário de proteção, luvas, óculos de proteção e calçado de segurança.
Formação regular dos operadores sobre o funcionamento correto da máquina.
Respeitar o manual de instruções e as regras de instalação e funcionamento.
Verificação sistemática do estado técnico, nomeadamente dos órgãos de rolamento, do sistema hidráulico, dos travões e da bateria.
Evitar trabalhar em condições climáticas adversas e em zonas com elevado risco de derrube.

Embora o risco residual não possa ser completamente eliminado, a utilização das medidas acima mencionadas reduz-o significativamente.

MONTAGEM

Atenção! Todas as operações de montagem só devem ser efectuadas com a máquina completamente desligada. Antes de iniciar os trabalhos, desligar a máquina e retirar a chave da ignição.

Preparação para a instalação

O produto deve ser desembalado e todas as embalagens devem ser removidas. É aconselhável manter a embalagem, que pode ser útil durante o transporte ou armazenamento do produto. Verifique que nenhuma parte do produto foi danificada durante o transporte, qualquer dano observado, por exemplo, fissuras ou deformações, desqualificará o produto de utilização posterior até que seja reparado ou as partes danificadas sejam substituídas.

É aconselhável colocar a máquina numa superfície plana, dura e limpa.

Equipamento de proteção pessoal como luvas de proteção, proteção dos olhos e vestuário de proteção devem ser usados durante a instalação.

Instalação do produto

Para a montagem, siga a ilustração:

(II) - Montar o punho de trabalho esquerdo e direito, com parafusos M8 x 25 mm.

(III) - Montar a lâmpada no suporte situado no painel de controlo com um parafuso M8 x 20 mm e uma anilha.

(IV) - Montar as rodas da frente. Existem setas nos lados dos pneus que indicam a direção de deslocação recomendada. As rodas devem ser montadas de acordo com esta marcação, ajustando o seu alinhamento ao sentido de marcha da máquina quando esta se desloca para a frente. Assente as rodas nos pernos de montagem do cubo, certificando-se de que estão na direção correta, e depois fixe-as com porcas M14 e anilhas de pressão. Aperte as porcas de forma uniforme e alternada para garantir a estabilidade e o assentamento correto da roda.

(V) - Colocar as rodas traseiras no suporte, fixá-las com um casquilho de eixo e fixá-las com parafusos e anilhas M8 x 20 mm.

(VI), (VII) - Colocar a caixa de carga no suporte de montagem, alinhando os orifícios de montagem. Introduzir a cavilha de bloqueio através dos orifícios para ligar a caixa de carga à pega. Fixar a cavilha de ambos os lados com parafusos de fixação. No passo seguinte, encaixar a parte superior do cilindro hidráulico na fixação superior da plataforma de carga. Insira a segunda cavilha de bloqueio através dos orifícios da caixa e do atuador. Colocar a anilha no pino e fixá-la com um pino, dobrando a extremidade para fora para evitar a ejeção accidental.

Quando a instalação estiver concluída, certifique-se de que todos os componentes estão corretamente instalados e devidamente fixados.

PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÃO

ATENÇÃO! Efetuar todos os trabalhos de preparação apenas com a máquina completamente desligada. Antes de iniciar os trabalhos, desligar a máquina e retirar a chave da ignição.

Insuflar as rodas

A máquina está equipada com rodas pneumáticas. A pressão de ar máxima para os pneus dianteiros é de 28 PSI / 1,9 BAR e

para os pneus traseiros de 40 PSI / 2,8 BAR. Encha os pneus antes de iniciar o trabalho. Não ultrapassar a pressão máxima dos pneus. Verifique a pressão dos pneus antes de iniciar o trabalho. Os pneus devem ser sempre encheidos com um nível de pressão uniforme. Uma pressão incorrecta ou irregular dos pneus pode conduzir a situações perigosas, como o tombamento lateral da máquina, que pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

Carregamento da bateria

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de cada utilização. A bateria deve ser carregada durante cerca de 12 horas antes da primeira utilização. Após a primeira utilização, recarregar a bateria até estar totalmente carregada.

Uma carga demasiado baixa pode provocar uma diminuição da potência, uma redução do rendimento da máquina e o risco de uma paragem súbita. Além disso, o trabalho a baixas temperaturas pode afetar negativamente a capacidade da bateria, reduzindo o tempo de funcionamento e a eficiência da máquina.

A bateria pode ficar descarregada depois de a máquina ter estado armazenada durante um longo período de tempo, pelo que se recomenda o seu recarregamento regular.

ATENÇÃO! A bateria deve ser carregada longe de fontes de fogo. Não é permitido fumar enquanto a bateria estiver a carregar. Mantenha a bateria afastada de faíscas. A ignição dos gases que se escapam da pilha pode levar à sua explosão.

ATENÇÃO! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo do carregador, cabo e ficha não estão rachados ou danificados. É proibido utilizar um carregador defeituoso ou danificado! Os cabos e fios danificados devem ser substituídos por novos num centro de assistência autorizado do fabricante. Apenas o carregador fornecido com a máquina pode ser utilizado para carregar a bateria. A utilização de outro carregador pode provocar um incêndio ou danos irreparáveis na bateria. A bateria só pode ser carregada em local fechado, seco e protegido de acessos não autorizados, especialmente por crianças. Não utilize o carregador sem a supervisão constante de um adulto! Se precisar sair da sala onde ocorre o carregamento, desconecte o carregador da rede elétrica, removendo a fonte de alimentação da tomada. Se houver fumo, cheiro suspeito, etc. do carregador, desligue imediatamente o carregador da tomada elétrica!

Carregue e guarde a bateria a uma temperatura ambiente de 18°C a 24°C (65°F - 75°F) para garantir uma vida útil mais longa e um desempenho ótimo. Não carregue nem guarde a bateria a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) e superiores a 45°C (113°F). Utilizar a máquina apenas com as pilhas indicadas pelo fabricante. A utilização de outras baterias pode aumentar o risco de ferimentos e de incêndio.

Quando guardar a bateria, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito entre os terminais. Um curto-circuito pode provocar queimaduras ou um incêndio.

Em caso de armazenamento prolongado, por exemplo, no inverno, recomenda-se que a bateria seja carregada uma vez de três em três meses para evitar danos provocados pela descarga.

Se surgir uma situação em que seja difícil ou impossível arrancar com a máquina, a bateria deve ser carregada. Se a bateria não puder ser recarregada, substitua-a por uma nova. Substituir sempre a bateria por uma bateria original idêntica à que foi montada na máquina na fábrica. Uma bateria usada não deve ser eliminada juntamente com o lixo doméstico; a bateria deve ser eliminada de acordo com os regulamentos locais.

Em condições extremas de utilização, pode ocorrer uma fuga de eletrólito da bateria. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lavar imediatamente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lavar imediatamente com água e consultar um médico. A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras na pele.

A máquina está equipada com uma tomada de carregamento da bateria, situada no lado direito da consola central. Para carregar a bateria, como mostra a ilustração (VIII) abra a tampa de proteção da tomada de carregamento, ligue a ficha do carregador à tomada de carregamento da bateria e, em seguida, ligue o carregador a uma tomada de corrente.. O processo de carregamento é indicado por indicadores LED que mostram o nível de carga estimado em intervalos: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Durante o carregamento, acendem-se LEDs sucessivos para indicar níveis crescentes de carga. Quando se atinge 100%, os indicadores acendem-se a verde para indicar que a bateria está totalmente carregada. Desligue imediatamente o carregador da tomada de alimentação e, em seguida, desligue o carregador da tomada de carregamento da bateria. Quando terminar de carregar a bateria, certifique-se de que a tomada de carregamento está devidamente protegida com uma tampa para evitar a entrada de pó e humidade.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Controlos da máquina

Segue-se uma descrição dos comandos da máquina:

Alavanca de segurança (IX)

Ao premir esta alavanca, a tração das rodas é engatada e, ao soltá-la, a tração das rodas é desengatada. Esta alavanca não possui um mecanismo de bloqueio na posição inferior.

Atenção! Não bloquear a alavanca de segurança na posição inferior para evitar o arranque acidental do acionamento quando a máquina é ligada, o que pode provocar movimentos descontrolados e acidentes. Esta alavanca deve ser totalmente libertada quando a máquina é ligada.

Painel de controlo (X)

- A. Interruptor de alimentação - rodar o botão do interruptor para a posição ON (ligado) liga a alimentação da máquina e rodá-lo para a posição OFF (desligado) desliga-a. Quando ligado, os indicadores acendem-se para indicar o estado da fonte de alimentação.
- B. Interruptor de iluminação inferior - permite controlar a iluminação situada no painel frontal da máquina. Para ligar o downlight, coloque o interruptor na posição I - on. Para desligar a iluminação, mudar para a posição O - off.
- C. Interruptor da iluminação superior - controla a iluminação do painel de controlo da máquina. Para ligar a iluminação do teto, coloque o interruptor na posição I - ligado. Para desligar, passar para a posição O - off.
- D. Interruptor seletor de velocidade - utilizado para definir uma das três gamas de velocidade de avanço que a máquina pode atingir. A velocidade final é ajustada com a alavanca de controlo da velocidade. É possível colocar o interruptor numa de três posições: 1 - velocidade baixa, 2 - velocidade média, 3 - velocidade alta. O interruptor não afecta a velocidade de marcha-atrás.
- E. Ecrã do nível de carga da bateria - apresenta o nível estimado de carga da bateria sob a forma de gráfico e de percentagem.
- F. Interruptor de basculamento da plataforma de carga - permite o controlo do mecanismo de basculamento da plataforma de carga para esvaziar a plataforma de carga e voltar a colocá-la na sua posição inicial.
- G. Interruptor de ignição - utilizado para ligar ou desligar a máquina com a chave. Pode ser rodado para uma de duas posições: ON - máquina ligada, OFF - máquina desligada.

Interruptor de direção de marcha (XI)

Este interruptor é utilizado para definir a direção de deslocação. Se mover o interruptor para a posição marcada com "F", a mudança será colocada na direção de avanço, enquanto que se o mover para a posição marcada com "R", a mudança será colocada na direção de marcha-atrás.

Atenção! Não mudar de direção enquanto a máquina estiver em movimento. Parar completamente a máquina antes de mudar de direção. Se não o fizer, pode provocar danos irreparáveis na engrenagem motriz.

Alavanca de controlo da velocidade (XII)

É utilizado para regular a velocidade de avanço e de marcha-atrás. Independentemente do grau de pressão da alavanca, a máquina arranca sempre suavemente e a sua velocidade máxima na direção de avanço é limitada pela gama de velocidades definida.

O grau em que a alavanca é pressionada afecta diretamente a velocidade de deslocação - quanto mais forte for pressionada, mais rapidamente a máquina se move. No caso da marcha atrás, a velocidade é controlada apenas pela alavanca - o interruptor seletor de velocidade não afecta este sentido de marcha.

Punho de trabalho (XII)

Para virar à direita ou à esquerda, agarrar firmemente em ambas as pegas do punho de trabalho e manobrá-lo em conformidade. As manobras só são possíveis quando as rodas traseiras da máquina estão desbloqueadas.

Bloqueio da direção (XIII)

O bloqueio da direção impede que as rodas traseiras girem para os lados, permitindo apenas uma condução em linha reta. Isto proporciona um maior controlo da máquina, melhora a sua estabilidade e evita curvas descontroladas, especialmente em terrenos difíceis ou quando se transportam cargas pesadas.

Para bloquear a viragem da roda, alinhe primeiro a roda no sentido da marcha em linha reta e, em seguida, baixe totalmente a alavanca de bloqueio, o que empurrará o pino de bloqueio para o orifício e imobilizará o mecanismo de viragem. Bloquee a segunda roda da mesma forma.

Para desbloquear novamente a direção, levante completamente a alavanca de bloqueio de cada roda para cima.

Preparação do local antes do início dos trabalhos

Antes de iniciar os trabalhos, o terreno deve ser cuidadosamente verificado quanto à existência de obstáculos como pedras, ramos, desníveis ou outros objectos que possam pôr em perigo o operador e a estabilidade da máquina ou dificultar as manobras. A fim de garantir a máxima segurança, deve ser designada e devidamente assinalada uma zona de trabalho à qual o público, especialmente as crianças e os animais domésticos, não terá acesso, a fim de evitar acidentes e/ou situações perigosas.

Verificação e preparação da máquina antes do início dos trabalhos

Bateria - verificar o estado da carga no ecrã. Recarregar a bateria, se necessário.

Rodas - verificar a pressão dos pneus, a folga ou eventuais danos.

Limpeza - remover a sujidade e quaisquer detritos dos punhos, pegas e controlos em particular.

Precisão da fixação das peças - verificar se há peças soltas e apertar se necessário.

Alavanca de segurança - verificar se está a funcionar corretamente.

Caixa de carga - certifique-se de que a caixa está totalmente na posição inferior.

Arranque e condução da máquina

Ligar a alimentação eléctrica, colocando o interruptor de alimentação na posição ON - on.

Certifique-se de que a alavanca da embraiagem não está premida - deve estar totalmente na posição para cima.

Rodar a chave da ignição para a posição ON - on para ligar a máquina.

Utilize o interruptor de sentido de marcha para definir o sentido de marcha da máquina.

Se for selecionada a marcha para a frente, selecione a gama de velocidades adequada utilizando o interruptor seletor de velocidade. Puxe totalmente a alavanca da embraiagem contra o punho para engatar a tração das rodas.

Prima lentamente a alavanca de controlo da velocidade - a máquina começará a mover-se na direção pretendida.

Ao conduzir o camião, segurar firmemente e com segurança ambos os punhos da pega de trabalho e manter uma postura adequada que permita uma manobra segura e precisa da máquina.

Paragem e desativação da máquina

Atenção! As paragens bruscas devem ser evitadas para impedir uma deslocação do centro de gravidade, que pode levar à perda de controlo da máquina e da carga e aumentar o risco de desestabilização ou de capotamento da máquina.

Atenção! Parar sempre a máquina numa superfície estável e plana. Quando parar, certifique-se de que as rodas estão a direito para uma melhor estabilidade e controlo da máquina.

Para parar a máquina enquanto está em movimento, solte lentamente a alavanca de controlo da velocidade e a alavanca de segurança completamente. Certifique-se de que a alavanca de segurança está totalmente na posição superior.

Para desligar a máquina, desligue a alimentação rodando o interruptor de alimentação para a posição OFF - off e, em seguida, desligue a máquina rodando a chave da ignição para a posição OFF - off.

Paragem de emergência

Solte a alavanca de controlo da velocidade e a alavanca de segurança.

Desligue a fonte de alimentação rodando o interruptor de alimentação para a posição OFF - desligado.

Esvaziamento do compartimento de carga (XIV)

AVISO! Nunca se coloque na linha de descida da carga ao inclinar a caixa. Antes de inclinar o porta-cargas, certificar-se de que não há pessoas a assistir, especialmente crianças e animais, na zona de descarga, para evitar acidentes, tais como serem atingidos pelo porta-cargas ou serem cobertos pelo material. Ao inclinar a caixa, tenha cuidado redobrado e coloque-se numa posição segura para evitar o contacto com a caixa e a carga em queda. Manter as mãos e os pés afastados das peças móveis da máquina.

AVISO! Nunca esvazie a plataforma de carga num terreno inclinado ou irregular, pois isso pode provocar o capotamento da máquina, o que pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte. A caixa de carga só deve ser esvaziada numa superfície estável e plana quando a máquina estiver completamente parada.

Parar completamente a máquina antes de a descarregar e certificar-se de que não há pessoas ou obstáculos na zona de descarga. Para esvaziar o compartimento de carga, desloque o interruptor de inclinação da caixa para a posição marcada com o símbolo de inclinação da caixa e mantenha-o nesta posição até a caixa atingir a sua inclinação máxima.

Quando a caixa estiver vazia, desloque o interruptor de inclinação da caixa para a posição marcada com o símbolo de descida da caixa e mantenha-o nesta posição até que a caixa volte completamente à posição horizontal.

Atenção! Assegurar-se de que a plataforma de carga está completamente baixada antes de prosseguir.

Recomendações para o transporte de carga

Para evitar acidentes ou que a máquina tombe:

Todas as instruções de segurança e limites de carga devem ser respeitados.

Não colocar a carga de forma a deslocar o centro de gravidade da máquina. Deve-se ter o cuidado de distribuir o peso uniformemente. Certificar-se de que a carga não ultrapassa os bordos do porta-cargas.

A carga não deve obstruir a visão do operador.

A carga deve ser devidamente acondicionada na caixa com cintas ou cordas resistentes. Utilizar pontos de fixação específicos - não fixar as correias noutras partes da máquina.

Quando se transporta uma carga pesada, é necessário ter especial cuidado para garantir o equilíbrio da máquina. A carga deve ser distribuída uniformemente e bem fixada. Se a carga for instável, pode provocar ferimentos graves ou danos na máquina devido a capotamento ao arrancar, virar ou conduzir em pisos irregulares.

Assegurar-se de que a caixa de carga está na posição horizontal antes de iniciar os trabalhos.

Quando utilizar a máquina em terrenos macios ou irregulares, reduza a velocidade e tenha mais cuidado.

Ao descer, utilize a gama de velocidades mais baixa e controle-a com a alavanca de controlo da velocidade, evitando acelerações rápidas e travagens bruscas. Não utilizar a marcha-atrás nas descidas.

Ao trabalhar em inclinações, é necessário ter especial cuidado ao arrancar, parar e manobrar a máquina.

Limites de carga

Devem ser respeitados os limites de carga e as regras de trabalho em inclinações:

Utilize sempre a gama de velocidade mais baixa em inclinações.

Em terreno instável, reduza a velocidade e tenha cuidado.

Ao descer, reduza a velocidade do motor libertando as alavancas de controlo da velocidade e utilize o travão motor.

Tenha especial cuidado ao parar ou arrancar numa inclinação.

Quando conduzir em declives, evite acelerações bruscas e curvas apertadas.

A carga deve ser fixada com cintas.

Se a estabilidade da máquina estiver comprometida, considere a possibilidade de reduzir a carga.

Se a visibilidade numa inclinação for limitada, a altura da carga deve ser reduzida.

Condições de trabalho em terreno plano

Carga máxima: 500 kg

Altura máxima da carga: 800 mm (medidos a partir do fundo da plataforma de carga)

Condições de trabalho nas encostas

Inclinação máxima admissível: 15°

Carga máxima:

200 kg para inclinações inferiores a 10° (17%), 100 kg para inclinações entre 10° e 15° (17%+26%).

Altura máxima da carga (medida a partir do fundo da plataforma de carga):

300 mm para as descidas e 500 mm para as subidas.

Atenção! O não cumprimento das regras acima referidas pode levar a que a máquina perca estabilidade e tombe em terrenos difíceis, o que pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

MANUTENÇÃO

Atenção! Todas as operações de montagem só devem ser efectuadas com a máquina completamente desligada. Antes de iniciar os trabalhos, desligar a máquina e retirar a chave da ignição.

Atenção! Durante a manutenção, deve ser utilizado equipamento de protecção individual, como luvas, botas e óculos de protecção.

Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar a máquina ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, menos os indicados à continuação, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica.

Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os punhos com um pano seco e limpo.

ATENÇÃO! Efetuar todas as operações de manutenção apenas com a máquina completamente desligada. Certifique-se de que a chave da ignição e o interruptor da bateria estão na posição OFF antes de iniciar o trabalho. Deixar arrefecer completamente todos os componentes da máquina antes de iniciar a manutenção.

Manutenção geral

Verificar o estado geral da máquina. Verificar se há desalinhamento ou encravamento de peças móveis, fissuras, componentes danificados e outros defeitos que possam afetar a segurança operacional. Verificar periodicamente se todos os parafusos e fixadores estão bem apertados. Se necessário, apertar os componentes soltos.

Remova qualquer sujidade e materiais que possam ter-se acumulado no chassis e na máquina. Limpar o aparelho após cada utilização. Em seguida, utilize um óleo de máquina ligeiro de alta qualidade para lubrificar as peças móveis.

ATENÇÃO! Não utilizar uma máquina de lavar a pressão para limpar a máquina. A água pode entrar em zonas de difícil acesso, incluindo a caixa da bateria, o que pode provocar danos na máquina, falhas no sistema elétrico e até o risco de incêndio.

Manutenção do sistema hidráulico

A máquina está equipada com uma unidade de potência hidráulica, responsável pela subida e descida da plataforma de carga. O seu funcionamento correto é crucial para a segurança e eficiência da máquina. Para garantir a fiabilidade do sistema hidráulico, o nível de óleo deve ser verificado a cada 50 horas de funcionamento e completado de acordo com as recomendações do manual de instruções.

Ao verificar o nível do óleo hidráulico, certifique-se de que não existem fugas, manguerias rachadas ou outros danos. Se forem detectadas fugas ou danos, é proibido continuar a utilizar a máquina - contactar imediatamente um centro de assistência autorizado para reparação. Continuar a trabalhar com um sistema hidráulico defeituoso pode levar à queda descontrolada do porta-cargas ou a fugas de óleo, o que representa um risco grave para o operador e para o ambiente.

Durante a manutenção, utilizar luvas de protecção e evitar o contacto entre o óleo hidráulico e a pele. O óleo deve ser armazenado num recipiente limpo e à prova de fugas para evitar contaminações que possam afetar o desempenho do sistema.

Verifique o nível do óleo hidráulico e ateste-o, se necessário, seguindo as recomendações abaixo:

ATENÇÃO! Utilizar apenas óleo hidráulico com as especificações indicadas na tabela de dados técnicos da máquina. A utilização de um óleo incorreto pode provocar falhas no sistema hidráulico, reduzir o seu desempenho e danificar os componentes. É proibida a utilização de óleo de motor ou de outros óleos não designados. A utilização de um óleo incorreto pode provocar danos no sistema hidráulico e nos seus componentes, resultando em situações perigosas.

Certifique-se de que a máquina se encontra num terreno nivelado, estável e horizontal antes de verificar ou atestar o óleo hidráulico. Um ajuste incorreto da máquina pode resultar numa leitura incorrecta do nível de óleo.

Utilizar apenas o óleo hidráulico recomendado. A utilização de um óleo inadequado pode levar à falha do sistema e a danos nos componentes do sistema.

Verificar o nível do óleo hidráulico apenas quando a máquina estiver desligada. A máquina deve ser desligada e o sistema hidráulico deve ser completamente arrefecido para evitar o risco de escaldaduras provocadas pelo óleo quente.

Não desapertar o tampão de enchimento do óleo hidráulico enquanto o sistema estiver a funcionar. O sistema pode estar sob pressão, o que pode provocar uma fuga súbita de óleo e constituir um perigo para o operador.

Não encher demasiado o depósito de óleo hidráulico. O excesso de óleo pode provocar fugas e avarias no sistema.

Não utilizar óleo sujo ou adicionar fluido usado. A contaminação do óleo pode levar à avaria da bomba e dos cilindros hidráulicos. Depois de atestar o óleo, apertar cuidadosamente o tampão de enchimento. Se o bujão não for suficientemente apertado, podem ocorrer fugas e contaminação no sistema hidráulico.

Verificar regularmente se existem fugas no sistema hidráulico. Se forem detectadas fugas, interromper imediatamente o funcionamento da máquina e contactar um centro de assistência autorizado.

Não deixar a máquina funcionar quando o nível do óleo hidráulico estiver demasiado baixo. A insuficiência de óleo pode causar uma queda no desempenho do sistema e danos na bomba e nos cilindros hidráulicos.

Evitar o contacto do óleo hidráulico com a pele e os olhos. Usar equipamento de protecção individual quando se abastece de óleo hidráulico. Em caso de contacto, lavar imediatamente a pele com água e sabão e, se o óleo entrar em contacto com os olhos, lavar abundantemente com água e consultar um médico.

Para atestar o óleo hidráulico, soltar todos os parafusos que prendem a tampa do sistema hidráulico e do acumulador, indicados na figura, com uma chave adequada (XV). Seguindo a ilustração (XVI), desaparafusar o tampão de enchimento de óleo e retirar a vareta de medição nele fixada.

Depois de retirar a vareta, verifique o nível do óleo - deve atingir a extremidade da vareta. Se o nível for demasiado baixo, atestar o óleo hidráulico e voltar a verificar o nível. Para tal, limpe a vareta, introduza-a no enchimento sem apertar a tampa, retire-a e certifique-se de que o óleo toca na extremidade da vareta. Se necessário, completar o óleo e repetir o procedimento.

Quando tiver terminado de atestar o óleo, coloque a tampa com a vareta de medição no enchimento e aperte-a com firmeza e segurança para garantir que o sistema não apresenta fugas.

Colocar a tampa do sistema no lugar e, em seguida, fixá-la com os parafusos de fixação.

Recomenda-se a mudança do óleo hidráulico a cada 500 horas de funcionamento da máquina. Em condições de funcionamento difíceis, como cargas elevadas, muita poeira ou mudanças frequentes de temperatura, recomenda-se a mudança de óleo uma vez por ano. Contactar o centro de assistência autorizado do fabricante para uma mudança de óleo hidráulico.

Solução de problemas

As falhas típicas e as possíveis soluções são descritas a seguir. Em caso de dúvida, interrompa a utilização do produto e contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

Problema	Causa	Solução
A máquina parou durante o funcionamento e não arranca. Tempo de funcionamento curto (menos de 1-3 horas de funcionamento com uma única carga). A máquina move-se lentamente.	Carga insuficiente da bateria	Carregar a bateria. Uma pilha nova deve ser carregada durante pelo menos 12 horas antes da primeira utilização. Carregar totalmente a bateria após a primeira utilização
		Verificar a ligação do carregador. Certifique-se de que a ficha do carregador está corretamente ligada à tomada de carregamento e que o carregador está ligado a uma tomada eléctrica
		Certifique-se de que há corrente na tomada eléctrica
	O carregador não funciona	Não existe uma forma segura de verificar o funcionamento de um carregador sem efetuar medições com um voltímetro. Se suspeitar que o carregador não está a funcionar corretamente, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante
	Cabos ou conectores soltos	Verificar todos os cabos e conectores. Certifique-se de que o conector do feixe de cabos do motor está ligado à bateria e de que não existem fios soltos
	A bateria está descarregada	Carregar a bateria de acordo com as instruções de funcionamento
	Bateria sobrecarregada	Não carregue a bateria durante mais de 30 horas. Contactar a assistência técnica em caso de suspeita de danos devidos a sobrecarga
	A máquina está sobrecarregada ou as condições de trabalho são demasiado exigentes	Não sobrecarregue a máquina - a capacidade máxima de carga é de 500 kg. Trabalhar num ambiente menos exigente, se necessário

Problema	Causa	Solução
A máquina por vezes não arranca	Fios ou conectores soltos.	Verificar todas as ligações eléctricas e certificar-se de que estão bem apertadas
	Danos no motor ou no sistema eléctrico	Contactar um centro de assistência autorizado para reparação
Durante o carregamento, a bateria emite um som sibilante ou borbulhante	Isto é uma ocorrência normal - as pilhas podem fazer um ruído durante o carregamento	Funcionamento normal - não é necessária qualquer intervenção. Se a bateria não emitir um som durante o carregamento, isso não significa que não esteja a aceitar a carga
Um ou mais pneus estão furados ou sem ar.	Perda de ar dos pneus	Encher os pneus com um nível de pressão uniforme
	Furo do pneu	Remendar ou substituir um pneu
	Válvula de ar do pneu com fugas	Substituir ou apertar a válvula de ar
A máquina parece menos robusta ou menos estável do que quando foi montada pela primeira vez	Fixadores soltos	Apertar todos os elementos de fixação com ferramentas adequadas

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE DO PRODUTO

Se a máquina não for utilizada durante mais de 30 dias, é necessário ter em conta as seguintes recomendações para o seu correto armazenamento:

A bateria deve ser totalmente carregada antes de ser armazenada e deve ser recarregada regularmente durante o período de armazenamento.

A bateria deve ser mantida limpa e seca. Não guardar a máquina num ambiente húmido, pois a bateria degrada-se durante o armazenamento.

Proteger a bateria contra o sobreaquecimento e o contacto com o fogo - existe o risco de explosão.

Remover regularmente a sujidade das aberturas de ventilação para evitar bloqueios. Não tapar as aberturas de ventilação durante o armazenamento.

O produto deve ser armazenado a uma temperatura entre 10 e 30 °C. É aconselhável armazenar o produto na sua embalagem de fábrica ou outra embalagem para protegê-lo de poeira. Armazenar a máquina horizontalmente sobre uma superfície estável e plana, num local limpo e seco com boa ventilação.

Durante o armazenamento, a máquina não deve ser deixada à luz direta do sol.

Ao transportar a máquina, protegê-la de choques e vibrações fortes que possam danificar os seus componentes. A máquina deve ser transportada na posição horizontal e devidamente fixada para evitar que se desloque, escorregue ou tombe.

Após cada transporte, verificar se o aperto dos parafusos de fixação está correto.

Manuseamento manual da máquina (XVII)

A máquina está equipada com uma alavanca para desbloquear o acionamento, permitindo a deslocação manual da máquina sem ligar o motor. Esta função pode ser útil, por exemplo, durante o transporte da máquina. A alavanca está localizada por baixo da plataforma de carga, pelo que esta deve estar totalmente levantada para lhe aceder. Para desbloquear o acionamento, mover a alavanca totalmente para a frente, enquanto que para bloquear novamente o acionamento, mover a alavanca para a posição vertical.

AVISO! Antes de iniciar os trabalhos, certificar-se de que a alavanca de bloqueio do acionamento está na posição vertical (bloqueio engatado) e que a máquina não pode ser deslocada manualmente. O acionamento deve estar sempre bloqueado quando a máquina está a ser utilizada para evitar um rolamento acidental, especialmente quando se trabalha em inclinações. O bloqueio da transmissão é igualmente necessário durante todas as operações de serviço, manutenção e outras operações em que as rodas não se devem mover, para evitar situações perigosas.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Električni kiper je transportni stroj s električnim motorom, dizajniran za prijevoz materijala na gradilištima, farmama i drugim mjestima koja zahtijevaju preciznost. Zahvaljujući pogonu bez emisija, može raditi i izvan i unutar zgrada. Kompaktan dizajn i nosivost do 500 kg osiguravaju jednostavnu upravljivost i praktičan prijevoz teških tereta. Ispravan, pouzdan i siguran rad stroja ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada stroja pročitajte cijele upute i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede nastale korištenjem stroja suprotno njegovoj namjeni, nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika. Korištenje stroja suprotno njegovoj namjeni također poništava jamstvo i jamstvena prava.

OPREMA

Stroj se isporučuje kompletan, ali potrebno ga je sastaviti prije prve uporabe.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-86106
Nazivni napon	[V d.c.]	48
Nazivna moć	[W]	1000
Maksimalna nosivost	[kg]	500
Maksimalna brzina	[km/h]	5,3
Maksimalna brzina unatrag	[km/h]	1,5
Kapacitet spremnika hidrauličnog ulja	[l]	1,5
Vrsta hidrauličnog ulja		AW 46
Razina buke		
akustični tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	$85,2 \pm 3,0$
akustična moć $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	$64,5 \pm 3,0$
Razina vibracija $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	$2,24 \pm 1,5$
Stupanj zaštite		IPX4
Promjer prednjih, stražnjih kotača	["/mm]	16" / 406 mm, 13" / 330 mm
Težina	[kg]	208
Dimenzije	[mm]	1726 x 769 x 1068
Baterija		
Vrsta baterija		olovna kiselina
Nazivni napon	[V d.c.]	48
Kapacitet baterije	[Ah]	32
Vijek trajanja baterije	[h]	8-10
Punjač		
Ulazni napon	[V~]	100-240
Frekvencija mreže	[Hz]	50/60
Nazivna ulazna snaga	[W]	300
Izlazni napon	[V d.c.]	48
Izlazna struja	[A]	4,5
Vrijeme punjenja	[h]	6-7

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog stroja s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Pozor! Emisija vibracija tijekom rada stroja može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o tome kako se koristi.

Pozor! Moraju se odrediti sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je stroj isključen, u praznom hodu i vrijeme kada je aktiviran.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA STROJEVE

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije uključene u ovaj stroj. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

Pojam „stroj“ u ovim upozorenjima odnosi se na električnu (žičanu) i baterijsku (bežičnu) opremu.

Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Zanemarena ili slabo osvijetljena područja povećavaju rizik od nesreća.
- b) **Ne koristite stroj u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Stroj stvara iskre koje mogu zapaliti dim ili prašinu.
- c) **Držite djecu i druge osobe dalje od radnog područja stroja.** Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad strojem.

2) Električna sigurnost

- a) **Utičać stroja mora stati u utičnicu.** Nemojte vršiti nikakve preinake na utikaču. Nemojte koristiti adaptere za uzemljene strojeve. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijači, radijatori ili hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je korisnikovo tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite stroj kiši ili vlazi.** Voda povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte koristiti kabel za napajanje za pomicanje, povlačenje ili odspajanje stroja iz napajanja.** Držite crijevo dalje od izvora topline, ulja, oštirih rubova i pokretnih dijelova stroja. Oštećene ili zapetljane žice povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako radite na otvorenom, upotrijebite produžni kabel namijenjen za rad na otvorenom.** Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je uporaba stroja na vlažnom mjestu neizbježna, primijenite zaštitu u obliku uređaja za rezidualnu struju (RCD).** Primjena RCD-ova značajno smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) **Korisnik treba biti oprezan, usredotočen i koristiti zdrav razum prilikom rukovanja strojem.** Nemojte koristiti stroj kada ste umorni, pod utjecajem alkohola, droga ili psihoaktivnih tvari. Nepažnja tijekom rada može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite sredstva za osobnu zaštitu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba odgovarajuće zaštitne opreme, kao što su maske za prašinu, protuklizna obuća, zaštitne rukavice ili zaštita za sluh, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Spriječite slučajno pokretanje.** Prije spajanja stroja na izvor napajanja, umetanja baterije ili podizanja, provjerite je li prekidač u položaju „OFF“.
- d) **Uklonite sve ključeve i alate prije pokretanja stroja.** Ostavljanje ključa s pokretnim dijelovima može dovesti do ozljeda.
- e) **Održavajte ravnotežu i stabilno držanje.** To omogućuje bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koji bi se mogli zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- g) **Ako je moguće spojiti usisavač ili sustav za usisavanje prašine, provjerite je li pravilno spojen i upotrebljavan.** To smanjuje rizik od prašine.
- h) **Nemojte podcjenjivati sigurnosna pravila zbog rutine.** Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

4) Korištenje i održavanje stroja

- a) **Nemojte preopteretiti stroj.** Stroj će raditi sigurnije i učinkovitije pod opterećenjem za koje je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti stroj ako njegov prekidač ne radi ispravno.** Svaki stroj kojim se ne može upravljati prekidačem nije siguran i potrebno ga je popraviti.
- c) **Isključite stroj iz napajanja prije bilo kakvih podešavanja, održavanja ili zamjene pribora.** To sprječava slučajno pokretanje stroja.
- d) **Čuvati stroj izvan dohvata djece i neobučених osoba.** Stroj u pogrešnim rukama predstavlja prijetnju.
- e) **Redovito održavajte stroj.** Provjerite ima li labavih dijelova, istrošenosti komponenti ili drugih oštećenja. Ako je stroj oštećen, mora se popraviti prije daljnje uporabe.
- f) **Održavajte rezne alate čistima i oštima.** Dobro održavani alati za rezanje smanjuju rizik od zaglavljivanja i olakšavaju rad.
- g) **Koristite stroj, njegovu dodatnu opremu i dodatke u skladu s korisničkim priručnikom.** Nepravilna uporaba stroja može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Održavajte ručke i hvatne površine čistima i bez ulja i masti.** Klizave ručke mogu otežati upravljanje strojem.

5) Popravci

- a) **Popravak stroja povjerite samo kvalificiranom osoblju, koristeći samo originalne zamjenske dijelove.** To će osigurati sigurnu uporabu stroja.

ELEKTRIČNE SIGURNOSNE UPUTE ZA KIPER

Stroj se koristi za prijevoz materijala, a maksimalna nosivost je 500 kg. Koristite stroj kako je predviđeno i ne prekoračujte dopuštenu nosivost. Nemojte sjediti na teretnom sanduku ili prevoziti putnike. Prije početka rada pročitajte sve kontrole stroja.

Temeljito pregledajte radno područje prije uporabe stroja. Provjerite ima li na površini prepreka i labavih predmeta koji mogu

uzrokovati spoticanje ili gubitak kontrole. Radite na ravnom i stabilnom tlu. Nikada nemojte raditi na neravnom, udubljenom i neravnom terenu.

Prije početka rada provjerite je li stroj pravilno sastavljen.

Uvijek koristite radnu odjeću, rukavice, zaštitne naočale i zaštitne cipele koje štite od mehaničkih opasnosti.

Nemojte postavljati nijedan dio tijela blizu radnog područja stroja gdje može postojati opasnost od drobljenja tijekom montaže, ugradnje, rada, održavanja ili popravka.

Držite promatrače, djecu i životinje dalje od stroja najmanje 20 metara. Ako se netko približi stroju, odmah ga zaustavite.

Nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost stroja. Brzinu treba prilagoditi nagibu terena, stanju kolnika i težini tereta.

Nemojte zaustavljati stroj na nestabilnom ili nagnutom tlu koje može uzrokovati prevrtanje.

Prije pokretanja stroja provjerite je li sigurnosna poluga potpuno otpuštena.

Pokrenite stroj prema uputama, održavajući siguran položaj i držeći ruke i noge podalje od pokretnih dijelova.

Tijekom rada uvijek držite obje ruke na ručkama. Stroj može plutati ili skakati kada udari u tvrdi prepreku, npr. veliko kamenje ili skrivene predmete.

Ne napuštajte radnu stanicu kada je stroj uključen.

Nemojte trčati iza stroja ili raditi u žurbi.

Budite posebno pažljivi prilikom vožnje unatrag ili povlačenja stroja prema sebi.

Prilikom rada na cestama, pločnicima ili raskrižjima potrebno je obratiti posebnu pozornost i pridržavati se lokalnih propisa. Pazite na skrivene prepreke i promet.

Ne smije se izlagati stroj djelovanju vlage. Nemojte koristiti stroj tijekom padavina i kada postoji opasnost od udara groma. Nemojte koristiti stroj u vlažnoj i mokroj sredini. Na klizavom ili neravnom terenu potrebno je posebno paziti da ne dođe do klizanja.

Na mekom tlu izbjegavajte naglo ubrzavanje, oštro uvijanje ili naglo kočenje.

Izbjegavajte vožnju preko velikog kamenja, debila, rubnjaka i drugih prepreka koje mogu oštetiti ovjes stroja ili skratiti njegov vijek trajanja.

Nemojte koristiti stroj u skućenim prostorima s ograničenim prostorom gdje postoji opasnost od prignječenja rukovatelja između stroja i drugog predmeta.

Nemojte raditi na padinama s nagibom većim od 20°.

Prilikom vožnje na padini, i prema naprijed i prema natrag, uvijek držite težinu stroja ravnomjerno raspoređenom. Izbjegavajte nagle pokrete ili promjenu smjera na nagibima.

Pri istovaru materijala može doći do promjene težišta stroja, što može utjecati na njegovu stabilnost. Procijenite terenske uvjete prije naginjanja teretnog sanduka.

Preostali rizici povezani s uporabom električnog kiper

Unatoč primjeni odgovarajućih zaštitnih mjera i sigurnosnih postupaka, uporaba stroja uključuje neke preostale rizike zbog svoje prirode i radnih uvjeta.

Mehanički rizik

Mogućnost drobljenja rukovatelja ili promatrača u uskim prostorima ili prilikom vožnje unatrag.

Gubitak stabilnosti pri radu na kosom, neravnom ili klizavom terenu.

Opasnost od prevrtanja stroja tijekom naglog kočenja, uvijanja ili naginjanja kutije za teret.

Mogućnost da rukovatelj dođe u kontakt s pokretnim dijelovima ako zaštitni štitnici nisu pravilno postavljeni.

Električni rizik

Izlaganje stroja vlazi može dovesti do oštećenja električnog sustava i povećati rizik od kvara.

Mogućnost pregrijavanja baterije ili oštećenja uslijed nepravilne uporabe.

Opasnost od strujnog udara zbog nepravilnog održavanja ili oštećenja električnog sustava.

Rizik vezan s radom i okolišnim uvjetima

Rad na mekom, kamenom ili klizavom tlu može dovesti do klizanja i gubitka kontrole nad strojem.

Neadekvatna raspodjela težine pri vožnji po nagibima povećava rizik od prevrtanja.

Rad na mjestima s ograničenom vidljivošću, u blizini prometa zahtijeva poseban oprez i poštivanje lokalnih propisa.

Rizici povezani s pogreškama rukovatelja

Nedostatak odgovarajuće obuke može dovesti do nepravilne uporabe stroja i povećati rizik od nesreća.

Prekoračenje dopuštene nosivosti stroja može utjecati na njegovu stabilnost i učinkovitost kočenja.

Nepravilna upotreba mehanizma nagiba teretnog sanduka može dovesti do naglog pomicanja težine i gubitka kontrole.

Mjere za smanjenje rizika

Korištenje zaštitne odjeće, rukavica, zaštitnih naočala i zaštitne obuće.

Redovita obuka rukovatelja za ispravan rad stroja.

Usklađenost s uputama za uporabu i pravilima za sastavljanje i rad.

Sustavni pregled tehničkog stanja, posebno šasije, hidrauličnog sustava, kočnica i akumulatora.

Izbjegavajte rad u nepovoljnim vremenskim uvjetima i na područjima s visokim rizikom od prevrtanja.

Iako se rezidualni rizik ne može u potpunosti eliminirati, primjena gore navedenih mjera značajno ga smanjuje.

MONTAŽA

Pozor! Sve radnje montaže smiju se izvoditi samo s potpuno isključenim strojem. Prije početka rada isključite stroj i izvadite ključ iz prekidača za paljenje.

Priprema za montažu

Proizvod je potrebno izvaditi iz pakiranja i ukloniti sve elemente pakiranja. Preporuča se čuvati ambalažu koja može biti korisna tijekom transporta ili skladištenja proizvoda. Provjerite da niti jedan dio proizvoda nije oštećen tijekom transporta, svako uočeno oštećenje, npr. pukotine ili deformacije, diskvalificira proizvod za daljnju upotrebu dok se ne poprave ili ne zamijene oštećeni dijelovi.

Preporuča se stroj postaviti na ravno, tvrdo i čisto tlo.

Tijekom montaže nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, zaštita za oči i zaštitna odjeća.

Montaža proizvoda

Kako biste ga instalirali, kao što je prikazano na slici:

(II) – Montirajte lijevi i desni radni nosač pomoću vijaka M8 x 25 mm.

(III) – Montirajte rasvjetno tijelo koje se nalazi na upravljačkoj ploči pomoću vijka i podloške M8 x 20 mm.

(IV) – Postavite prednje kotače. Na bočnim stranama guma nalaze se strelice koje označavaju preporučeni smjer kretanja. Kotači trebaju biti montirani u skladu s ovom oznakom, prilagođavajući njihovo poravnanje smjeru kretanja stroja prilikom vožnje prema naprijed. Postavite kotače na vijke za pričvršćivanje glavčine, pazite na pravi smjer, a zatim ih pričvrstite maticama M14 i opružnim podloškama. Zategnite matice ravnomjerno i naizmjenice kako biste osigurali stabilnost i pravilno sjedenje na kotačima.

(V) – Postavite stražnje kotače u držač, pričvrstite ih čahurom osovine i pričvrstite vijcima i podloškama M8 x 20 mm.

(VI), (VII) – Postavite kutiju za teret u nosač za montažu, poravnavajući rupe za montažu. Provucite iglu za zaključavanje kroz otvore kako biste povezali teretni sanduk s ručkom. Pričvrstite iglu pričvrsnim vijcima s obje strane. U sljedećem koraku poravnajte gornji dio hidrauličkog cilindra s gornjim priključkom teretnog sanduka. Umetnite drugu iglu za zaključavanje kroz otvore kutije i cilindra. Stavite podlošku na iglu i učvrstite je rascjepkom, savijajući njezin kraj prema van kako biste spriječili slučajno izbacivanje.

Nakon montaže provjerite jesu li sve komponente pravilno postavljene i pričvršćene.

PRIPREMA ZA RAD

POZOR! Sve pripremne radnje treba provoditi samo s potpuno isključenim strojem. Prije početka rada isključite stroj i izvadite ključ iz prekidača za paljenje.

Pumpanje kotača

Stroj je opremljen pneumatskim kotačima. Maksimalni tlak zraka u prednjim gumama je 28 PSI / 1,9 BARA, a u stražnjim gumama 40 PSI / 2,8 BARA. Prije početka rada napumpajte gume. Nemojte prekoračiti maksimalni tlak u gumama. Prije početka rada provjerite tlak u gumama. Gume uvijek treba napuhati do jednake razine tlaka. Nepravilan ili neujednačen tlak u gumama može dovesti do opasnih situacija, kao što je prevrtanje stroja u stranu, što može uzrokovati ozbiljne ozljede, pa čak i smrt.

Punjenje baterije

Provjerite je li baterija napunjena prije svake operacije. Prije prve uporabe, bateriju treba puniti oko 12 sati. Nakon prve uporabe napunite bateriju dok ne bude potpuno napunjena.

Preniska razina napunjenosti može dovesti do smanjenja snage, smanjenja učinkovitosti stroja i rizika od naglog zaustavljanja. Osim toga, rad na niskim temperaturama može negativno utjecati na kapacitet baterije, smanjujući vrijeme rada stroja i smanjujući njegovu učinkovitost.

Baterija se može isprazniti nakon dužeg razdoblja skladištenja stroja, pa se preporučuje redovito punjenje.

POZOR! Napunite bateriju dalje od izvora vatre. Nemojte pušiti dok puniti bateriju. Držite bateriju dalje od iskrenja. Paljenje plinova koji istječu iz baterije može uzrokovati eksploziju baterije.

POZOR! Prije punjenja provjerite da tijelo punjača kabel i utikač nisu napukli ili oštećeni. Nije dozvoljena uporaba neispravnog ili oštećenog punjača! Oštećeni kabeli i žice moraju se zamijeniti novima u ovlaštenom servisu proizvođača. Za punjenje baterije koristite samo punjač isporučen s uređajem. Uporaba drugog punjača može uzrokovati požar ili nepopravljivu štetu na bateriji. Punjenje baterije smije se odvijati samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji i zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Nije dozvoljena uporaba punjača bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz električne mreže tako da iskopčate adapter za napajanje iz mrežne utičnice. U slučaju dima, sumnjivog mirisa i sl. iz punjača, odmah izvucite utikač punjača iz mrežne utičnice!

Napunite i pohranite bateriju na temperaturi okoline između 18 °C i 24 °C (65 °F - 75 °F) za najdulji vijek trajanja baterije i optimalne performanse. Bateriju nemojte puniti ili pohranjivati na temperaturi ispod 0 °C (32 °F) ili iznad 45 °C (113 °F).

Uređaj upotrebljavajte samo s baterijama koje je naveo proizvođač. Uporaba drugih baterija može povećati rizik od ozljeda i požara. Prilikom pohranjivanja baterije, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su spjalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili druge male metalne komponente koje mogu uzrokovati kratki spoj između stezaljki. Kratki spoj može dovesti do opekline ili požara. U slučaju dugotrajnog skladištenja, npr. zimi, preporučuje se punjenje baterije svaka tri mjeseca kako bi se spriječilo njezino oštećenje praznjenjem.

Ako postoji situacija u kojoj je pokretanje stroja teško ili nemoguće, napunite bateriju. Ako se baterija ne može napuniti, zamijenite je novom. Bateriju uvijek treba zamijeniti originalnom, identičnom onoj ugrađenoj u stroj u tvornici. Iskorištenu bateriju ne smijete zbrinuti s kućnim otpadom, bateriju zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Može doći do curenja elektrolita iz baterije u ekstremnim uvjetima uporabe. Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odmah isperite vodom. Ako tekućina uđe u oči, odmah isperite vodom i posavjetujte se s liječnikom. Curenje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opeklane.

Stroj je opremljen utičnicom za punjenje baterije koja se nalazi na desnoj strani središnje konzole. Za punjenje baterije kao što je prikazano na slici (VIII), otvorite zaštitni poklopac utičnice, spojite utikač punjača na utičnicu punjača, a zatim spojite punjač na električnu utičnicu. Proces punjenja signaliziraju led indikatori koji prikazuju procijenjenu razinu napunjenosti u odjeljcima: 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Tijekom punjenja, uzastopne led žaruljice svijetle, što ukazuje na povećanu razinu napunjenosti. Kad dosegnete 100%, indikatori će postati zeleni, što znači da je baterija potpuno napunjena. Odmah izvadite utikač punjača iz električne utičnice, a zatim isključite punjač iz električne utičnice. Nakon punjenja baterije provjerite je li utičnica za punjenje pravilno pričvršćena poklopcem kako biste spriječili ulazak prašine i vlage u bateriju.

UKLOVANJE PROIZVODOM

Kontrole stroja

U nastavku je opis kontrola stroja:

Sigurnosna poluga (IX)

Pritiskom na ovu polugu aktivira se pogon kotača, a njegovim otpuštanjem isključuje se pogon kotača. Ova poluga nema mehanizam zaključavanja u donjem položaju.

Pozor! Ne zaključavajte sigurnosnu polugu u donjem položaju kako biste spriječili slučajno pokretanje pogona kada je stroj uključen, što može dovesti do nekontroliranog kretanja i nesreća. Prilikom uključivanja stroja, ova poluga mora biti potpuno otpuštena.

Upravljačka ploča (X)

A. prekidač ZA napajanje – okretanje prekidača u položaj označen kao ON uključuje napajanje stroja, a podešavanje u položaj off isključuje ga. Kad je uređaj uključen, svijetle indikatori koji obavještavaju o statusu napajanja.

B. donji prekidač ZA osvjetljenje – omogućuje vam upravljanje osvjetljenjem koje se nalazi na prednjoj ploči stroja. Da biste aktivirali donju rasvjetu, okrenite prekidač u položaj I – ON. Kako biste isključili osvjetljenje, okrenite ga u položaj O – off.

C. Prekidač za gornju rasvjetu – omogućuje upravljanje rasvjetom koja se nalazi na upravljačkoj ploči stroja. Da biste uključili gornju rasvjetu, okrenite prekidač u položaj I – ON. Za isključenje, okrenite u položaj O – isključeno.

D. Prekidač za odabir brzine – koristi se za postavljanje jednog od tri raspona brzine prema naprijed koje stroj može doseći. Konačna brzina podešava se polugom za kontrolu brzine. Prekidač je moguće postaviti u jedan od tri položaja: 1 – mala brzina, 2 – srednja brzina, 3 – velika brzina. Prekidač ne utječe na brzinu vožnje unatrag.

E. Prikaz razine napunjenosti baterije – prikazuje procijenjenu razinu napunjenosti baterije u grafičkom i postotnom obliku.

F. nagibni prekidač teretnog sanduka – omogućuje vam upravljanje nagibnim mehanizmom teretnog sanduka kako biste ga ispraznili i vratili u početni položaj.

G. paljenje – koristi se za uključivanje ili isključivanje stroja pomoću ključa. Može se pretvoriti u jedan od dva položaja: ON – stroj uključen, OFF – stroj isključen.

Prekidač smjera (XI)

Ovaj prekidač služi za podešavanje smjera kretanja. Pomicanjem prekidača u položaj označen „F” stupanj prijenosa će se postaviti u smjeru prema naprijed, dok će se u položaj označen „R” stupanj prijenosa postaviti u smjeru unatrag.

Pozor! Nemojte mijenjati smjer dok je stroj u pokretu. Stroj se mora potpuno zaustaviti prije promjene smjera. Ako to ne učinite, može doći do nepopravljive štete na pogonskom prijenosu.

Ručica za kontrolu brzine (XII)

Koristi se za podešavanje brzine kretanja prema naprijed i natrag. Bez obzira na stupanj pritiska na polugu, stroj se uvijek kreće glatko, a njegova maksimalna brzina u smjeru prema naprijed ograničena je postavljenim rasponom brzine.

Stupanj pritiska na polugu izravno utječe na brzinu vožnje – što se jače pritisne, stroj se brže kreće. U slučaju vožnje unatrag, brzina se podešava samo polugom – prekidač za odabir brzine ne utječe na taj smjer vožnje.

Ručka (XIII)

Kako biste se okrenuli uredno ili ulijevo, čvrsto uhvatite obje ručke radne ručke i manevrirajte u skladu s tim. Maneviranje je

moгуće samo ako su stražnji kotači stroja otključani.

Brava kotača (XIII)

Brava upravljača sprječava bočno okretanje stražnjih kotača, omogućujući vam da vozite samo ravno naprijed. To osigurava veću kontrolu nad strojem, poboljšava njegovu stabilnost i sprječava nekontrolirana skretanja, posebno na teškom terenu ili pri prijevozu teških tereta.

Kako biste zaključali okretanje kotača, prvo postavite kotač u smjeru ravno, a zatim spustite polugu za zaključavanje do kraja, što će umetnuti iglu za zaključavanje u otvor i učvrstiti upravljački mehanizam. Na isti način zaključajte drugi kotač.

Za ponovno otključavanje kotača podignite polugu za zaključavanje svakog kotača do kraja.

Priprema prostora prije početka rada

Prije početka rada pažljivo provjerite ima li na području prepreka, poput kamenja, grana, neravnog tla ili drugih predmeta koji mogu predstavljati prijetnju rukovatelju i stabilnosti stroja ili ometati manevriranje. Kako bi se osigurala maksimalna sigurnost, potrebno je odrediti i propisno označiti radni prostor kojem promatrači, posebno djeca i kućni ljubimci, neće imati pristup kako bi se spriječila nesreće i/ili opasne situacije.

Provjera i priprema stroja prije početka rada

Baterija – provjerite stanje napunjenosti na zaslonu. Ako je potrebno, napunite bateriju.

Kotači – provjerite tlak u gumama, podlogu ili moguća oštećenja.

Čišćenje – uklonite prljavštinu i sve nečistoće, posebno s ručki i rukohvata i kontrola.

Točnost stezanja dijelova – Provjerite ima li labavih dijelova i po potrebi ih zategnite.

Sigurnosna poluga – provjerite ispravan rad.

Teretna kutija – provjerite je li kutija u potpunosti u donjem položaju.

Pokretanje i upravljanje strojem

Uključite napajanje okretanjem prekidača u položaj ON.

Pobrinite se da poluga spojke nije pritisnuta – trebala bi biti u gornjem položaju.

Okrenite ključ u prekidaču za paljenje u položaj ON – ON za pokretanje stroja.

Pomoću prekidača smjera kretanja podesite smjer kretanja stroja.

Ako je odabrano kretanje prema naprijed, odaberite odgovarajući raspon brzine pomoću prekidača za odabir brzine.

Povucite polugu spojke do kraja uz ručku kako biste aktivirali pogon kotača.

Polako pritisnite polugu za kontrolu brzine – stroj će se početi kretati u odabranom smjeru.

Prilikom vožnje kamiona čvrsto i sigurno držite obje ručke radne ručke i održavajte odgovarajući položaj koji će omogućiti sigurno i precizno manevriranje strojem.

Zaustavljanje i gašenje stroja

Pozor! Izbjegavajte iznenadna zaustavljanja kako biste spriječili pomicanje težišta, što može dovesti do gubitka kontrole nad strojem i opterećenjem te povećati rizik od destabilizacije ili prevrtanja stroja.

Pozor! Uvijek zaustavite stroj na stabilnom, ravnom tlu. Prilikom zaustavljanja provjerite jesu li kotači poravnani za vožnju ravno naprijed radi bolje stabilnosti i kontrole stroja.

Kako biste zaustavili stroj tijekom vožnje, polako potpuno otpustite polugu za kontrolu brzine i sigurnosnu polugu. Provjerite je li sigurnosna poluga u potpunosti u gornjem položaju.

Kako biste isključili stroj, isključite napajanje okretanjem prekidača u položaj off, a zatim isključite stroj okretanjem ključa za paljenje u položaj off.

Zaustavljanje u slučaju nuž

Otpustite polugu za kontrolu brzine i sigurnosnu polugu.

Isključite napajanje okretanjem prekidača u položaj off.

Pražnjenje teretnog sanduka (XIV)

UPOZORENJE! Nikada nemojte stajati u liniji spuštanja tereta prilikom naginjanja sanduka. Prije naginjanja teretnog sanduka provjerite da u prostoru za istovar nema prolaznika, posebno djece i životinja, kako biste izbjegli nezgode kao što je udaranje u sanduk ili prekrivanje materijalom. Prilikom naginjanja sanduka, budite iznimno oprezni i stojte u sigurnom položaju kako biste izbjegli kontakt s padajućim sandukom i teretom. Držite ruke i noge dalje od pokretnih dijelova stroja.

UPOZORENJE! Nikada ne ispraznite teretni sanduk na padinama ili neravnom terenu, jer to može dovesti do prevrtanja stroja, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda, pa čak i smrti. Teretni sanduk treba isprazniti na stabilnom, ravnom tlu tek nakon što se stroj potpuno zaustavi.

Prije početka istovara potpuno zaustavite stroj i pobrinite se da u području istovara nema prolaznika ili prepreka.

Da biste ispraznili teretni sanduk, okrenite nagibni prekidač kutije u položaj označen simbolom nagiba kutije i držite ga u tom položaju dok kutija ne dosegne maksimalni nagib.

Nakon pražnjenja kutije, okrenite nagibni prekidač kutije u položaj označen simbolom spuštanja kutije i držite ga u tom položaju dok se kutija potpuno ne vrati u vodoravni položaj.
Pozor! Prije nego što nastavite, provjerite je li kutija za teret potpuno spuštena.

Preporuke pri prijevozu tereta

Kako biste izbjegli nezgode ili prevrtanje stroja:

Pridrжавajte se svih sigurnosnih uputa i ograničenja opterećenja.
 Ne stavljajte teret tako da se težište stroja pomakne. Obratite pozornost na ravnomjernu raspodjelu težine.
 Pobrinite se da teret ne strši izvan rubova teretnog sanduka.
 Opterećenje ne smije ograničavati vidljivost rukovatelja.
 Teret treba biti pravilno pričvršćen u sanduku pomoću jakih traka ili užadi. Koristite namjenske točke pričvršćivanja – nemojte pričvršćivati remene na druge dijelove stroja.
 Prilikom prijevoza teškog tereta obratite posebnu pozornost na ravnotežu stroja. Teret treba biti ravnomjerno raspoređen i dobro pričvršćen. Ako je teret nestabilan, to može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja stroja kao rezultat prevrtanja tijekom pokretanja, okretanja ili vožnje na neravnom terenu.
 Prije početka rada provjerite je li kutija za utovar u vodoravnom položaju.
 Kada koristite stroj na mekom ili neravnom tlu, smanjite brzinu vožnje i budite iznimno oprezni.
 Tijekom spuštanja koristite najniži raspon brzine i kontrolirajte ga polugom za kontrolu brzine, izbjegavajući naglo ubrzanje i naglo kočenje. Nemojte koristiti prijenosnik za vožnju unatrag za spuštanje.
 Pri radu na kosinama potrebno je obratiti posebnu pozornost prilikom pokretanja, zaustavljanja i manevriranja strojem.

Ograničenja opterećenja

Pridrжавajte se sljedećih ograničenja opterećenja i pravila za rad na kosinama:
 Uvijek koristite najniži raspon brzine na padinama.
 Na nestabilnom tlu smanjite brzinu i budite oprezni.
 Tijekom spuštanja smanjite brzinu motora otpuštanjem ručica za kontrolu brzine i koristite kočenje motora.
 Treba biti posebno pažljiv kod zaustavljanja ili pokretanja na padini.
 Prilikom vožnje po padinama izbjegavajte naglo ubrzanje i oštre zavoje.
 Teret treba osigurati remenima.
 Ako je stabilnost stroja ugrožena, razmislite o smanjenju opterećenja.
 U slučaju ograničene vidljivosti na padini, smanjite visinu tereta.

Uvjeti rada na ravnom tlu

Maksimalno opterećenje: 500 kg
 Maksimalna visina opterećenja: 800 mm (mjereno od dna teretnog sanduka)

Uvjeti rada na padinama

Najveći dopušteni nagib: 15°
 Maksimalno opterećenje:
 200 kg za nagib ispod 10° (17%), 100 kg za nagib između 10° i 15° (17%÷26%).
 Maksimalna visina tereta (mjereno od dna teretnog sanduka):
 300 mm za nizbrdo, 500 mm za uzbrdo.

Pozor! Nepoštivanje gore navedenih pravila može dovesti do gubitka stabilnosti stroja i njegovog prevrtanja na teškom terenu, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda, pa čak i smrti.

ODRŽAVANJE

Pozor! Sve radnje montaže smiju se izvoditi samo s potpuno isključenim strojem. Prije početka rada isključite stroj i izvadite ključ iz prekidača za paljenje.
Pozor! Tijekom održavanja nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su rukavice, cipele i zaštitne naočale.

Tijekom jamstvenog razdoblja, korisnik ne može rastaviti stroj ili zamijeniti bilo koju komponentu ili komponente osim dolje navedenih, jer će to poništiti prava na jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu

Nakon završetka radova, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (s tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.
POZOR! Sve radnje održavanja smiju se izvoditi samo s potpuno isključenim strojem. Prije početka rada provjerite jesu li ključ za paljenje i prekidač baterije u isključenom položaju. Prije početka održavanja pričekajte da se svi dijelovi stroja potpuno ohlade.

Opće održavanje

Provjerite opće stanje stroja. Provjerite ima li neusklađenosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, pukotina, oštećenih komponenti i drugih kvarova koji mogu utjecati na sigurnost na radu. Redovito provjeravajte jesu li svi vijci i pričvršćivači pravilno zategnuti. Ako je potrebno, zategnite labave dijelove.

Uklonite sve ostatke i materijale koji su se možda nakupili na šasiji i stroju. Očistite uređaj nakon svake uporabe. Zatim koristite visokokvalitetno lagano strojno ulje za podmazivanje pokretnih dijelova.

POZOR! Nemojte koristiti visokotlačni čistač za čišćenje stroja. Voda može ući u teško dostupna mjesta, uključujući kućište baterije, što može dovesti do oštećenja stroja, kvara električnog sustava, pa čak i opasnosti od požara.

Održavanje hidrauličnog sustava

Stroj je opremljen hidrauličnim agregatom koji je odgovoran za podizanje i spuštanje teretnog sanduka. Njegov pravilan rad ključan je za sigurnost i učinkovitost stroja. Kako biste osigurali pouzdanost hidrauličnog sustava, provjerite razinu ulja svakih 50 sati rada i dopunite ga u skladu s uputama u uputama za uporabu.

Prilikom provjere razine hidrauličnog ulja provjerite da nema curenja, pukotina u crijevima ili drugih oštećenja. U slučaju curenja ili oštećenja, daljnji rad stroja je zabranjen – za popravak odmah se obratite ovlaštenom servisu. Nastavak rada s oštećenim hidrauličkim sustavom može dovesti do nekontroliranog ispuštanja sanduka ili curenja ulja, što predstavlja ozbiljnu prijetnju rukovatelju i okolišu.

Tijekom servisnih radova nosite zaštitne rukavice i izbjegavajte kontakt hidrauličnog ulja s kožom. Spremite ulje u čistu, čvrstu posudu kako biste spriječili kontaminaciju koja može utjecati na rad sustava.

Provjerite razinu hidrauličnog ulja i po potrebi ga napunite, slijedeći upute u nastavku:

POZOR! Koristite samo hidraulično ulje sa specifikacijama navedenim u tablici s tehničkim podacima stroja. Upotreba nepravilnog ulja može dovesti do kvara hidrauličnog sustava, smanjiti njegovu učinkovitost i oštetiti komponente. Zabranjeno je koristiti motorno ulje ili druga ulja koja nisu namijenjena za tu svrhu. Upotreba nepravilnog ulja će oštetiti hidraulički sustav i njegove komponente, što će rezultirati opasnim situacijama.

Prije provjere ili dodavanja hidrauličnog ulja, provjerite je li stroj na ravnoj, stabilnoj i ravnoj površini. Nepravilno podešavanje stroja može uzrokovati nepravilno očitavanje razine ulja.

Koristite samo preporučeno hidraulično ulje. Upotreba neadekvatnog ulja može dovesti do kvara sustava i oštećenja njegovih komponenti.

Provjerite razinu hidrauličnog ulja samo kada je stroj isključen. Stroj se mora isključiti i hidraulički sustav potpuno ohladiti kako bi se izbjegao rizik od opekline od vrućeg ulja.

Nemojte odvrtiti čep za punjenje hidrauličnog ulja dok sustav radi. Sustav može biti pod tlakom, što može dovesti do naglog curenja ulja i predstavljati rizik za rukovatelja.

Nemojte prepuniti spremnik hidrauličnog ulja. Prekomjerno ulje može dovesti do curenja i kvara sustava.

Nemojte koristiti prljavo ulje ili dodavati korištenu tekućinu. Zagađivači u ulju mogu dovesti do kvara pumpe i hidrauličnih cilindara. Nakon punjenja ulja, dobro zategnite čep za punjenje. Neadekvatno zatezanje čepa može dovesti do curenja i onečišćenja koja ulaze u hidraulički sustav.

Redovito provjeravajte nepropusnost hidrauličnog sustava. U slučaju curenja odmah prekinite rad stroja i obratite se ovlaštenom servisu.

Ne dopustite da stroj radi s pre niskom razinom hidrauličnog ulja. Nedovoljno ulja može uzrokovati gubitak performansi sustava i oštećenje pumpe i hidrauličnih cilindara.

Izbjegavajte kontakt hidrauličnog ulja s kožom i očima. Koristite osobnu zaštitnu opremu prilikom punjenja hidrauličnog ulja. U slučaju kontakta, odmah operite kožu sapunom i vodom, a u slučaju da ulje dospje u oči – operite ih s puno vode i posavjetujte se s liječnikom.

Za nadopunu hidrauličnog ulja odvrnite odgovarajućim ključem sve vijke koji pričvršćuju poklopac hidrauličnog sustava i akumulatora navedene na slici (XV). Zatim, kao što je prikazano (XVI), odvrnite čep za punjenje ulja i uklonite bajunet koji je pričvršćen na njega.

Nakon uklanjanja mjerne šipke, provjerite razinu ulja – trebala bi doći do kraja mjernog indikatora. Ako je razina preniska, dodajte hidraulično ulje, a zatim ponovno provjerite razinu. Da biste to učinili, očistite mjernu šipku, umetnite je u punilo bez zatezanja poklopca, zatim je uklonite i pobrinite se da ulje dodirne njezin kraj. Po potrebi dodajte ulje i ponovite postupak.

Kada je punjenje ulja završeno, stavite poklopac bajuneta u punilo, a zatim ga čvrsto i čvrsto zategnite kako biste osigurali da je sustav zategnut.

Postavite poklopac sustava na mjesto, a zatim ga pričvrstite pomoću vijaka za pričvršćivanje.

Preporučuje se zamjena hidrauličnog ulja svakih 500 sati rada stroja. U teškim uvjetima rada, kao što su velika opterećenja, velika prašnjavost ili česte promjene temperature, preporučuje se promjena ulja jednom godišnje. Za zamjenu hidrauličnog ulja obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

Rješavanje problema

Dolje su navedeni tipični kvarovi i moguća rješenja. Ako ste u nedoumici, prestanite koristiti proizvod i obratite se ovlaštenom

servisu proizvođača.

Problem	Uzrok	Riješenje
Stroj se zaustavio tijekom rada i ne pokreće se. Kratko vrijeme rada (manje od 1-3 radna sata uz jedno punjenje). Stroj se kreće polako.	Nedovoljno napunjena baterija	Napunite bateriju. Prije prve uporabe novu bateriju treba puniti najmanje 12 sati. Bateriju napunite do kraja nakon prve uporabe Provjerite priključak punjača. Provjerite je li utikač punjača pravilno spojen na utičnicu za punjenje i je li punjač spojen na utičnicu Provjerite ima li struje u utičnici
	Punjač ne radi	Ne postoji siguran način provjere rada punjača bez mjerenja voltmetrom. Ako postoji sumnja da punjač ne radi ispravno, obratite se ovlaštenom servisu proizvođača
	Labave žice ili priključci	Provjerite sve žice i priključke. Provjerite je li priključak kabela motora spojen na bateriju i da nema labavih žica
	Baterija je prazna	Napunite bateriju u skladu s uputama za uporabu
	Prenapućen akumulator	Bateriju nemojte puniti dulje od 30 sati. U slučaju sumnje na oštećenje uslijed ponovnog utovara, obratite se servisu
	Stroj je preopterećen ili su uvjeti rada prezahtjevniji	Nemojte preopteretiti stroj – maksimalna nosivost je 500 kg. Ako je potrebno, rad u manje zahtjevnom okruženju
Stroj se ponekad ne pokreće	Labave žice ili priključci.	Provjerite sve električne veze i provjerite jesu li čvrste
	Oštećenje motora ili električnog sustava	Obratite se ovlaštenom servisu
Prilikom punjenja, baterija proizvodi zvuk šištanja ili mjehurića	To je normalno – baterije mogu proizvoditi zvukove tijekom punjenja	Normalan rad – ne zahtijeva intervenciju. Ako baterija ne proizvodi zvukove tijekom punjenja, to ne znači da ne prihvaća punjenje
Jedna ili više guma su probušene ili nemaju zraka.	Gubitak zraka u gumi	Napuhajte gume do ravnomjerne razine tlaka
	Probijanje gume	Popravite ili zamijenite gumu
	Ventil za zrak u gumama koji propušta	Zamijenite iliategnite zračni ventil
Stroj ostavlja dojam manje čvrste ili manje stabilne nego nakon prve montaže	Labavi pričvršćivači	Zategnite sve elemente za pričvršćivanje odgovarajućim alatima

POHRANA I TRANSPORT PROIZVODA

Ako se stroj neće koristiti dulje od 30 dana, obratite pozornost na sljedeće preporuke za njegovo pravilno skladištenje:

Prije skladištenja, bateriju treba potpuno napuniti i redovito je puniti tijekom razdoblja skladištenja.

Održavajte bateriju čistom i suhom. Nemojte pohranjivati stroj u vlažnom okruženju jer se baterija razgrađuje tijekom skladištenja. Zaštitite bateriju od pregrijavanja i kontakta s vatrom – postoji opasnost od eksplozije.

Redovito uklanjajte prljavštinu iz otvora kako biste spriječili njihovo začepljenje. Ne pokrivajte otvore tijekom skladištenja.

Proizvod treba čuvati na temperaturi od 10 do 30 stupnjeva C. Preporuča se skladištenje proizvoda u tvorničkom pakiranju ili drugom pakiranju otpornom na prašinu. Skladištite stroj u horizontalnom položaju na stabilnom, ravnom tlu, u čistoj i suhoj prostoriji s dobrom ventilacijom.

Ne ostavljajte uređaj na mjestima izloženima izravnoj sunčevoj svjetlosti tijekom skladištenja.

Tijekom transporta, stroj mora biti zaštićen od udara i jakih vibracija koje mogu oštetiti njegove komponente. Stroj se mora transportirati u horizontalnom položaju i pravilno pričvrstiti kako bi se spriječilo klizanje, klizanje ili prevrtanje.

Nakon svakog transporta provjerite je li stanje stezanja vijaka ispravno.

Ručno pomicanje stroja (XVII)

Stroj je opremljen polugom koja omogućuje otključavanje pogona, omogućujući ručno pomicanje stroja bez potrebe za pokretanjem motora. Ova funkcija može biti korisna, na primjer, prilikom transporta stroja. Poluga se nalazi ispod sanduka za teret, tako da sanduk za teret mora biti u potpunosti podignut kako bi mu se pristupilo. Za otključavanje pogona pomaknite polugu do kraja prema naprijed, a za ponovno zaključavanje pogona pomaknite polugu u okomiti položaj.

UPOZORENJE! Prije početka rada provjerite je li poluga za blokadu pogona u okomitom položaju (zaključavanje uključeno) i nije moguće ručno pomicati stroj. Pogon treba uvijek biti zaključan tijekom rada stroja kako bi se spriječilo slučajno kotrljanje, posebno pri radu na kosinama. Blokada pogona također je potrebna tijekom svih servisnih, održavanja i drugih operacija u kojima se kotači ne bi trebali kretati kako bi se spriječila opasne situacije.

خصائص المنتج

شاحنة التفريغ الكهربائية هي آلة نقل مزودة بمحرك كهربائي، مصممة لنقل المواد في مواقع البناء والمزارع وغيرها من الأماكن التي تتطلب الدقة. بفضل محرك الأقراص الخالي من الانبعاثات، يمكنه العمل خارج المباني وداخلها. يضمن التصميم الصغير وسعة التحميل التي تصل إلى ٥٥٠ كجم سهولة المناورة والنقل المريح للأحمال الثقيلة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهاز على التشغيل السليم، لذلك:

قبل تشغيل الماكينة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

المورد غير مسؤول عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الماكينة بما يتعارض مع الغرض المقصود منها، وعدم الامتثال لأنظمة السلامة وتوصيات هذا الدليل. يؤدي سوء استخدام الماكينة أيضًا إلى فقدان حقوق المستخدم في الضمان والضمان.

المعدات

يتم تسليم الماكينة كاملة، ولكن التجميع مطلوب قبل الاستخدام الأول.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		٨٦١٠٦-٧٦
الواطية المقطرة	[٧-٠ م.٠]	٨٤
الطاقة المقطرة	[واط]	٥٥٠١
الحد الأقصى لسعة الحمولة	[كجم]	٥٥٥
السرعة القصوى	[كم/س]	٣,٥
عكس السرعة القصوى	[كم/س]	٥,١
سعة خزان الزيت الهيدروليكي	[لتر]	٥,١
نوع الزيت الهيدروليكي		٤٦ AW
مستوى الضوضاء		
ضغط الصوت $K \pm L_{\text{Aeq}}$	[dB(A)]	$٥٨ \pm ٠,٣$
قوة الصوت $K \pm L_{\text{WA}}$	[dB(A)]	$٥٦ \pm ٠,٣$
مستوى الاهتزاز $K \pm a_{\text{h}}$	[م/ث ^٢]	$٢,٢ \pm ٠,١$
درجة الحماية		IPX٤
قطر العجلات الأمامية والخلفية	[مم]	٦١ بوصة / ١٥٤٠ مم، ٣١ بوصة / ٧٩٣ مم
الوزن	[كجم]	٨٠٢
الأبعاد	[مم]	٦٦٧١ × ٩٦٧ × ٨٦٠١
البطارية		
نوع البطارية		محض الرصاص
الواطية المقطرة	[٧-٠ م.٠]	٨٤
سعة البطارية	[أسير ساعة]	٢٣
عمر البطارية	[ساعة]	٠١-٨
الشاحن		
الجهد الكهربائي للإدخال	[٧-٠ م.٠]	٥٤٢٠٠١
تردد التيار الكهربائي الرئيسي	[هرتز]	٥٦/٥٥
الفترة الاسمية للدخول	[واط]	٥٠٣
جهد الخرج	[٧-٠ م.٠]	٨٤
تيار الخرج	[أسير]	٥,٤
وقت الشحن	[ساعة]	٧-٦

تم قياس قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنه باستخدام طريقة الاختبار القياسية ويمكن استخدامها لمقارنة آلة بأخرى. يمكن استخدام قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنه في تقييم التعرض الأولي.

تنبيه! قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الماكينة عن القيمة المعلنه، اعتمادًا على كيفية استخدامها.

تنبيه! يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل التي تستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام في العالم الحقيقي، بما في ذلك جميع أجزاء دورة العمل، مثل وقت إيقاف تشغيل الماكينة والتباطؤ ووقت تنشيطها.

تحذيرات عامة لسلامة الماكينة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذا الجهاز. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية وحرق وإصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
يشير مصطلح «آلة» في هذه التحذيرات إلى المعدات التي تعمل بالتيار الكهربائي (السلكية) والتي تعمل بالبطارية (اللاسلكية).

السلامة في مكان العمل

- (أ) الحفاظ على مكان العمل نظيفاً ومضاءً جيداً. تزيد المناطق المهيمة أو سببة الإضاءة من خطر الحوادث.
- (ب) لا تستخدم الماكينة في إجراء متفجرة، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تولد الماكينة شرارات يمكن أن تشعل الأبخرة أو الغبار.
- (ج) إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة عمل الماكينة. يمكن أن يؤدي تشتيت الانتباه إلى فقدان السيطرة على الماكينة.

٢) السلامة الكهربائية

- (أ) يجب أن يتناسب قابس الطاقة الخاص بالماكينة مع القابس. لا تقم بإجراء أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات للآلات المورضة. تقلل المقابس غير المعدلة والمقابس المناسبة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (ب) تجنب ملامسة الجسم للأطراف المورضة مثل الأتيابيد أو السخانات أو المشعات أو التلجالات. هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسم المستخدم موزعاً.
- (ج) لا تعرض الماكينة للطر أو الرطوبة. الماء يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (د) لا تستخدم سلك الطاقة لتحريك الجهاز أو سحبه أو فصله عن مصدر الطاقة. احتفظ بالخرطوم بعيداً عن مصادر الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة من الماكينة. الأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (هـ) إذا كنت تعمل في الهواء الطلق، فاستخدم سلك تمديد مصمم للعمل في الهواء الطلق. يقلل استخدام سلك التمديد المناسب من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (و) إذا كان استخدام الماكينة في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فقم بتطبيق الحماية في شكل جهاز تيار متبقي (RCD).
- يقلل استخدام RCDs بشكل كبير من خطر حدوث صدمة كهربائية.

٣) السلامة الشخصية

- (أ) يجب أن يكون المستخدم منبسطاً ومركزاً ويستخدم الحس السليم عند تشغيل الماكينة. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً، تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو المواد ذات التأثير النفسي. يمكن أن يؤدي عدم الانتباه أثناء التشغيل إلى إصابة خطيرة.
- (ب) ارتداء معدات الوقاية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقي للرؤس. يقلل استخدام معدات الحماية المناسبة، مثل الأحذية الواقية من الغبار أو الأحذية غير القابلة للانزلاق أو القفازات الواقية أو حماية السمع، من خطر الإصابة.
- (ج) منع بدء التشغيل العرسي. قبل توصيل الماكينة بمصدر الطاقة أو إدخال البطارية أو الرفع، تأكد من أن المفتاح في وضع «إيقاف التشغيل».
- (د) قم بإزالة جميع المفاتيح والأوتار قبل بدء تشغيل الماكينة. يمكن أن يؤدي ترك المفتاح مع أجزاء متحركة إلى الإصابة.
- (هـ) الحفاظ على التوازن والوضعية المستقرة. وهذا يسمح بالتحكم بشكل أفضل في الماكينة في المواقف غير المتوقعة.
- (و) ارتداء الملابس المناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات يمكن أن تعلق في أجزاء متحركة.
- (ز) إذا كان من الممكن توصيل مكسبة كهربائية أو نظام استخراج الغبار، فتأكد من توصيله واستخدامه بشكل صحيح. وهذا يقلل من مخاطر الغبار.
- (ح) لا تقلل من شأن قواعد السلامة بسبب الروتين. يمكن أن يؤدي الإهمال إلى إصابة خطيرة في جزء من الثانية.

٤) استخدام وصيانة الماكينة

- (أ) لا تفرط في تحميل الماكينة. ستعمل الماكينة بشكل أكثر أمناً وكفاءة تحت الحمل الذي صممت من أجله.
- (ب) لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاحه لا يعمل بشكل صحيح. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بواسطة قاطع الدائرة غير آمنة وتحتاج إلى إصلاح.
- (ج) أفضل الماكينة عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو استبدال للمحركات. هذا يمنع التشغيل العرسي للجهاز.
- (د) احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص غير المدربين. تشكل الآلة في الأيدي الخطأ تهديداً.
- (هـ) صيانة الماكينة بانتظام. تحقق من عدم وجود أجزاء مفككة أو تآكل في المكونات أو أي تلف آخر. في حالة تلف الماكينة، يجب إصلاحها قبل استخدامها مرة أخرى.
- (و) حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. تقلل أدوات القطع جيدة الصيانة من خطر الانحسار وتجعل العمل أسهل.
- (ز) استخدم الماكينة وملحقاتها ومرفقاتها وفقاً لدليل المستخدم. يمكن أن يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى مواقف خطيرة.
- (ح) حافظ على المقابض وأسطح الإمساك نظيفة وخالية من الزيت والشحوم. يمكن أن تجعل المقابض الزلقة من الصعب التحكم في الماكينة.

٥) الإصلاحات

- (أ) تكليف الموظفين المؤهلين فقط بإصلاح الماكينة. باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. سيضمن ذلك الاستخدام الآمن للجهاز.

تعليمات السلامة الكهربائية لشاحنة التفريغ

- تستخدم الماكينة لنقل المواد وسعة حملتها القصوى ٥٠٠ كجم. استخدم الماكينة على النحو المنشود ولا تتجاوز سعة الحمولة المسموح بها. لا تجلس على صندوق الحمولة أو تحمل الركاب.
- قبل بدء العمل، اقرأ جميع عناصر التحكم في الماكينة.
- افحص منطقة العمل بعمق قبل استخدام الماكينة. تأكد من أن السطح خالي من العوائق والأشياء السائبة التي قد تسبب التعثر أو فقدان السيطرة. العمل على أرض مستوية ومستقرة. لا تعمل على التضاريس غير المستوية والثابتة والوعرة.
- قبل بدء العمل، تأكد من تجميع الماكينة بشكل صحيح.
- استخدم دائماً ملابس العمل والقفازات والنظارات الواقية وأحذية السلامة التي تحمي من المخاطر الميكانيكية.
- لا تضع أي جزء من الجسم بالقرب من منطقة عمل الماكينة حيث قد يكون هناك خطر السحق أثناء التجميع أو التركيب أو التشغيل أو الصيانة أو الإصلاح.
- أبعد المارة والأطفال والحيوانات عن الماكينة لمسافة ٠.٢ مترًا على الأقل. إذا اقترب أي شخص من الماكينة، فأوقفها على الفور.
- لا تتجاوز الحد الأقصى لسعة تحميل الماكينة. يجب ضبط السرعة وفقاً لانحدار التضاريس وحالة الرصيف ووزن الحمولة.
- لا توقف الماكينة على أرض غير مستقرة أو منحدر قد تسبب في انقلابها.
- قبل بدء تشغيل الماكينة، تأكد من تحرير ذراع الأمان بالكامل.
- ابدأ تشغيل الماكينة وفقاً للتعليمات، مع الحفاظ على وضع آمن وإبعاد اليدين والقدمين عن الأجزاء المتحركة.
- ضع كلتا يديك دائماً على المقابض أثناء العمل. قد تطفو الآلة أو تنفجر عند اصطدامها بعائق صلب، مثل الأحجار الكبيرة أو الأشياء المخفية.
- لا تترك محطة التشغيل عند تشغيل الماكينة.
- لا تركض خلف الماكينة أو تعمل على عجل.
- توخ الحذر بشكل خاص عند عكس الماكينة أو سحبها تحرك.
- عند العمل على الطرق أو الأرصفة أو القاطعات، يجب توخي الحذر بشكل خاص ومراعاة اللوائح المحلية. كن متيقظاً للعبات الخفية وحركة المرور.

لا تعرض الماكينة للرطوبة. لا تستخدم الجهاز أثناء هطول الأمطار وعندما يكون هناك خطر البرق. لا تستخدمه في بيئة رطبة ورطبة. على التضاريس الزلقة أو غير المستوية، يجب توخي الحذر بشكل خاص لتجنب الانزلاق.

على الأرض الناعمة، تجنب التسارع المفاجئ أو الالتواء الحاد أو الكبح المفاجئ.

تجنب القيادة فوق الصخور الكبيرة والصناديق والأرصعة والعقبات الأخرى التي قد تلحق الضرر بتعليق الماكينة أو تقصر مدة خدمتها.

لا تستخدم الماكينة في الأماكن الضيقة ذات المساحة المحدودة حيث يوجد خطر سحق المشغل بين الماكينة وجسم آخر.

لا تعمل على المنحدرات التي يزيد ميلها عن ٠٢ درجة.

عند القيادة على منحدر، إلى الأمام والخلف، حافظ دائماً على توزيع وزن الماكينة بالتساوي. تجنب الحركات المفاجئة أو تغيير الاتجاه على المنحدرات.

عند تفريغ المادة، قد يتغير مركز ثقل الماكينة، مما قد يؤثر على ثباتها. تقييم الظروف الميدانية قبل إمالة صندوق الحمول.

المخاطر المتبقية المرتبطة باستخدام شاشة التفرغ الكهربائية

على الرغم من تطبيق تدابير الحماية وإجراءات السلامة المناسبة، فإن استخدام الماكينة ينطوي على بعض المخاطر المتبقية بسبب طبيعتها وظروف العمل.

المخاطر الميكانيكية

إمكانية سحق المشغل أو المارة في الأماكن الضيقة أو عند الرجوع للخلف.

فقدان الاستقرار عند العمل على التضاريس المنحدرة أو غير المستوية أو الزلقة.

خطر انقلاب الماكينة أثناء الكبح المفاجئ أو الالتواء أو إمالة صندوق الحمل.

إمكانية ملامسة المشغل للأجزاء المتحركة إذا لم يتم تركيب الواقيات الواقية بشكل صحيح.

المخاطر الكهربائية

يمكن أن يؤدي تعرض الماكينة للرطوبة إلى تلف النظام الكهربائي وزيادة خطر الغسل.

احتمالية ارتفاع درجة حرارة البطارية أو تلفها بسبب الاستخدام غير السليم.

خطر حدوث صدمة كهربائية بسبب الصيانة غير الصحيحة أو تلف النظام الكهربائي.

المخاطر المتعلقة بالتشغيل والظروف البيئية

يمكن أن يؤدي العمل على الأرض الناعمة أو الحجرية أو الزلقة إلى حدوث انزلاق وفقدان السيطرة على الماكينة.

يزيد التوزيع غير الكافي للوزن عند القيادة على المنحدرات من خطر الانقلاب.

يتطلب العمل في أماكن ذات رؤية محدودة، بالقرب من حركة المرور، حذراً خاصاً ومثالاً للوائح المحلية.

المخاطر المتعلقة بأخطاء المشغل

يمكن أن يؤدي نقص التدريب المناسب إلى سوء استخدام الماكينة وزيادة خطر الحوادث.

قد يؤثر تجاوز سعة الحموله المسموح بها للماكينة على ثباتها وأداء الكبح.

قد يؤدي الاستخدام غير السليم لآلية إمالة صندوق الحموله إلى تغيير الوزن المفاجئ وفقدان السيطرة.

تدابير التخفيف من المخاطر

استخدام الملابس الواقية والقفازات والنظارات الواقية وأحذية السلامة.

التدريب المنتظم للمشغلين على التشغيل الصحيح للآلة.

الامتثال لتعليمات التشغيل وقواعد التجميع والتشغيل.

الفحص المنهجي للحالة الفنية، خاصة للهيكل والنظام الهيدروليكي والمكابح والمراكم.

تجنب العمل في الظروف الجوية السيئة وفي المناطق المعرضة لخطر الانقلاب.

على الرغم من أنه لا يمكن القضاء على المخاطر المتبقية تماماً، إلا أن استخدام التدابير المذكورة أعلاه يقلل منها بشكل كبير.

التركيب

تنبيه! يجب تنفيذ جميع عمليات التجميع فقط مع إيقاف تشغيل الماكينة تماماً. قبل بدء العمل، أوقف تشغيل الماكينة وأزل المفتاح من مفتاح الإشعال.

التحضير للتجميع

يجب تفريغ المنتج من العبوة وإزالة جميع عناصر العبوة. يوصى بالاحتفاظ بالعبوة التي قد تكون مفيدة أثناء نقل المنتج أو تخزينه. تأكد من عدم تلف أي من أجزاء المنتج أثناء النقل، أو أي تلف ملحوظ على سبيل المثال التشققات أو التشوهات، واستبعاد المنتج من الاستخدام الإضافي حتى يتم إصلاحه أو استبدال الأجزاء التالفة.

يوصى بوضع الماكينة على أرض مستوية وصلبة ونظيفة.

يجب ارتداء معدات الحماية الشخصية مثل القفازات الواقية وحماية العين والملابس الواقية أثناء التركيب.

تجميع المنتج

من أجل تثبيته، كما هو موضح في الرسم التوضيحي:

- (II) - قم بتجميع كتائف العمل اليسرى واليمنى، باستخدام براغي ٨ × ٢٥ مم.
- (III) - قم بتجميع مصباح الوحدة الموجود على لوحة التحكم باستخدام برغي وحلقة ٨ × ٢٠ مم.
- (IV) - قم بتركيب العجلات الأمامية. توجد على جانبي الإطارات اسم تشير إلى الاتجاه الموصى به للسير. يجب تركيب العجلات وفقاً لهذه العلامة، مع ضبط محاذاتها لاتجاه حركة الماكينة عند القيادة للأمام. اضبط العجلات على مسامير تثبيت المحور، مع الانتباه إلى الاتجاه الصحيح، ثم قم بتثبيتها بصواميل M١٤ وحلقات زنبركية. شد الصواميل بالتساوي وبالتتابع لضمان الاستقرار ومقادة العجلات المناسبة.
- (V) - قم بتركيب العجلات الخلفية في الحامل، وقم بتثبيتها بجلية المحور واربطها بمسامير وحلقات ٨ × ٢٠ مم.
- (VI)، (VII) - ضع صندوق الحموله في كتيفة التثبيت، مع معاذة فتحات التثبيت. حرك مسمار القفل من خلال الفتحات لتوصيل صندوق الحموله بالمقبض. ثبت المسمار على كلا الجانبين بمسامير التثبيت. في الخطوة التالية، قم بمعاذة الجزء العلوي من الاسطوانة الهيدروليكية مع الملقط العلوي لصندوق الحموله. أدخل مسمار القفل الثاني من خلال فتحات

الصندوق والأسطوانة. ضع الغسالة على المسار وقم بتثبيتها بمسار خابوري، مع ثني طرفها للخارج لمنع الغقف العرضي.

بعد التجميع، تأكد من تثبيت جميع المكونات بشكل صحيح وتأمينها بشكل صحيح.

التحضير للعمل

تنبيه! يجب تنفيذ جميع الأنشطة التحضيرية فقط مع إيقاف تشغيل الماكينة تمامًا. قبل بدء العمل، أوقف تشغيل الماكينة وأزل المفتاح من مقفاح الإشعال.

نفخ العجلات

تم تجهيز الماكينة بعجلات تعمل بالهواء المضغوط. الحد الأقصى لضغط الهواء في الإطارات الامامية هو ٨٢ رطل لكل بوصة مربعة / ٩,١ بار، وفي الإطارات الخلفية ٥٤ رطل لكل بوصة مربعة / ٨,٢ بار. قبل بدء العمل، نفخ الإطارات. لا تتجاوز الحد الأقصى لضغط الإطارات. قبل بدء العمل، تحقق من ضغط الإطارات. يجب دائمًا نفخ الإطارات إلى مستوى ضغط متساوٍ. يمكن أن يؤدي ضغط الإطارات غير الصحيح أو غير المتساوي إلى مواقف خطيرة، مثل انقلاب الماكينة إلى الجانب، مما قد يتسبب في إصابة خطيرة وحتى الوفاة.

شحن البطارية

تأكد من شحن البطارية قبل كل عملية. قبل الاستخدام الأول، يجب شحن البطارية لمدة ٢١ ساعة تقريبًا. بعد الاستخدام الأول، أعد شحن البطارية حتى يتم شحنها بالكامل. يمكن أن يؤدي انخفاض مستوى الشحن إلى انخفاض الطاقة وتقليل كفاءة الماكينة وخطر توقفها المفاجئ. بالإضافة إلى ذلك، قد يؤثر العمل في درجات حرارة منخفضة سلبًا على سعة البطارية، مما يقلل من وقت تشغيل الماكينة ويقلل من كفاءتها. قد يتم تفريغ شحن البطارية بعد فترة تخزين أطول للجهاز، لذلك يوصى بإعادة شحنها بانتظام.

تنبيه! قم بشحن البطارية بعيدًا عن مصادر الحريق. لا تدخن أثناء شحن البطارية. احتفظ بالبطارية بعيدًا عن الشرر. قد يتسبب اشتعال الغازات المتسربة من البطارية في انفجار البطارية.

تنبيه! قبل الشحن، تأكد من عدم تشقق جسم الشاحن وسلكه وقابسه وتلفه. يُحظر استخدام شاحن معيب أو تالف! يجب استبدال الكابلات والأسلاك التالفة بأخرى جديدة في مركز الخدمة المعتمد من الشركة المصنعة. استخدم الشاحن المرفق مع الماكينة فقط لشحن البطارية. قد يتسبب استخدام شاحن مختلف في نشوب حريق أو تلف لا يمكن إصلاحه للبطارية. لا يمكن شحن البطارية إلا في غرفة مغلقة وجافة وحماية من الوصول غير المصرح به، خاصة من قبل الأطفال. لا تستخدم الشاحن دون إشراف دائم من الكبار! إذا كان من الضروري مغادرة غرفة الشحن، افصل الشاحن عن التيار الكهربائي عن طريق إزالة مصدر الطاقة من مقبس التيار الكهربائي. إذا كان هناك دخان أو رائحة مشبوهة أو ما إلى ذلك تخرج من الشاحن، فقم بإزالة قابس الشاحن من مقبس التيار الكهربائي على الفور!

قم بشحن البطارية وتخزينها في درجة حرارة محيطية تتراوح بين ٨١ درجة مئوية و ٤٢ درجة مئوية (٥٦ درجة فهرنهايت) - ٥٧ درجة فهرنهايت للحصول على أطول عمر للبطارية والأداء الأمثل. لا تشحن البطارية أو تخزنها في درجة حرارة أقل من ٠ درجة مئوية (٢٣ درجة فهرنهايت) أو أعلى من ٥٤ درجة مئوية (٣١١ درجة فهرنهايت). استخدم الجهاز فقط مع البطاريات المشار إليها من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استخدام بطاريات أخرى إلى زيادة خطر الإصابة والحريق. عند تخزين البطارية، احتفظ بها بعيدًا عن الأشياء المعدنية مثل المشابك الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو المكونات المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في حدوث ماس كهربائي بين المشابك. قد يؤدي ماس كهربائي إلى حروق أو حريق.

في حالة التخزين المطول، على سبيل المثال في فصل الشتاء، يوصى بشحن البطارية مرة واحدة كل ثلاثة أشهر لمنع تلفها بسبب التفريغ. إذا كان هناك موقف يكون فيه بدء تشغيل الماكينة صعبًا أو مستحيلًا، فقم بشحن البطارية. إذا تمدد شحن البطارية، فاستبدلها بأخرى جديدة. يجب دائمًا استبدال البطارية بالبطارية الأصلية، مطابقة للبطارية التي تم تركيبها في الماكينة في المصنع. يجب عدم التخلص من البطارية المستخدمة من الفنايات المنزلية، ويجب التخلص من البطارية وفقًا للوائح المحلية. في ظل ظروف الاستخدام القاسية، قد يتسرب الإلكتروليت من البطارية. في حالة ملامسة السوائل للجلد، اشطفه على الفور بالماء. إذا دخل السائل إلى العينين، اشطفهما على الفور بالماء واستشر الطبيب. قد يتسبب تسرب السائل من البطارية في تهيج الجلد أو حرقه.

تم تجهيز الماكينة بمقبس شحن البطارية الموجود على الجانب الأيمن من الكونسول المركزي. لشحن البطارية كما هو موضح في الشكل (VIII)، افتح الغطاء الواقي لمقبس الشحن، وقم بتوصيل قابس الشاحن بمقبس شحن البطارية، ثم قم بتوصيل الشاحن بمقبس التيار الكهربائي. تتم الإشارة إلى عملية الشحن بواسطة مؤشرات LED التي توضح المستوى المقدر للشحن في المحيرات: ٠,٢٪، ٠,٤٪، ٠,٦٪، ٠,٨٪، ١,٠٪، ١,٢٪. أثناء الشحن، تضئ مصابيح LED المتتالية، مما يشير إلى زيادة مستوى الشحن. عند الوصول إلى ١,٠٪، ستتحول المؤشرات إلى اللون الأخضر، مما يشير إلى أن البطارية مشحونة بالكامل. قم بإزالة قابس الشاحن من مقبس التيار الكهربائي على الفور ثم افصل الشاحن من مقبس شحن البطارية. بعد شحن البطارية، تأكد من أن مقبس الشحن مومن بشكل صحيح بالغطاء لمنع دخول الغبار والرطوبة إلى البطارية.

التعامل مع المنتج

عناصر التحكم في الماكينة

فيما يلي وصف لعناصر التحكم في الماكينة:

ذراع الأمان (IX)

يؤدي الضغط على هذا الذراع إلى تعشيق محرك العجلة، بينما يؤدي تحريره إلى فك تعشيق محرك العجلة. لا يحتوي هذا الذراع على آلية قفل في الموضع السفلي. تنبيه! لا تقفل ذراع الأمان في الموضع السفلي لمنع التشغيل العرضي لمحرك الأقراص عند تشغيل الماكينة، مما قد يؤدي إلى حركة وحادث لا يمكن التحكم فيها. عند تشغيل الماكينة، يجب تحرير هذا الذراع تمامًا.

لوحة التحكم (X)

- مفتاح الطاقة - يؤدي تدوير مقبض المفتاح إلى الموضع الذي تم وضع علامة عليه «تشغيل» إلى تشغيل طاقة الماكينة، ويؤدي ضبطه على وضع إيقاف التشغيل إلى إيقاف تشغيله.
- عند التشغيل، تضئ المؤشرات التي تبلغ عن حالة مصدر الطاقة.
- مفتاح الإضاءة السفلي - يسمح لك بالتحكم في الإضاءة الموجودة على اللوحة الامامية للجهاز. لتنشيط الإضاءة السفلية، أدر المفتاح إلى الوضع ON - I. لإيقاف تشغيل الإضاءة، انتقل إلى وضع OFF - O.
- مفتاح الإضاءة العلوي - يسمح لك بالتحكم في الإضاءة الموجودة على لوحة التحكم في الماكينة. لتنشيط الإضاءة العلوية، أدر المفتاح إلى الوضع ON - I. لإيقاف التشغيل، انتقل إلى الوضع OFF - O.
- د. مفتاح تحديد السرعة - يستخدم لضبط أحد نطاقات السرعة الثلاثة الامامية التي يمكن أن تصل إليها الماكينة. يتم ضبط السرعة النهائية بواسطة ذراع التحكم في السرعة. من الممكن ضبط المفتاح في أحد المواضع الثلاثة: ١ - سرعة منخفضة، ٢ - سرعة متوسطة، ٣ - سرعة عالية. لا يؤثر المفتاح على سرعة الرجوع للخلف.

هـ. عرض مستوى البطارية المقدر في شكل رسومي ونسبة مئوية.
و. مفتاح إمالة صندوق الحموله – يسمح لك بالتحكم في آلية إمالة صندوق الحموله من أجل تفريغه وإعادة الصندوق إلى موضعه الأولي.
ز. الإشعال – يستخدم لتشغيل الماكينة أو إيقاف تشغيلها باستخدام المفتاح. يمكن تحويله إلى واحد من مركزين: تشغيل – تشغيل الماكينة، إيقاف تشغيل الماكينة.

مفتاح الاتجاه (XI)
يستخدم هذا المفتاح لضبط اتجاه الحركة. سيؤدي تحريك المفتاح إلى الموضوع الذي يحمل علامة «F» إلى ضبط الترس في الاتجاه الأمامي، بينما يؤدي تحريك المفتاح إلى الموضوع الذي يحمل علامة «R» إلى ضبط الترس في الاتجاه العكسي.
تنبيه! لا تغير الاتجاه أثناء حركة الماكينة. يجب إيقاف الماكينة تمامًا قبل تغيير الاتجاه. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف لا يمكن إصلاحه لنقل الحركة.

ذراع التحكم في السرعة (XII)
يتم استخدامه لضبط سرعة الانتقال إلى الأمام والعكس. بغض النظر عن درجة الضغط على الذراع، تتحرك الماكينة دائمًا بسلامة، وتكون سرعتها القصوى في الاتجاه الأمامي محدودة بنطاق السرعة المحدد.
تؤثر درجة الضغط على الذراع بشكل مباشر على سرعة القيادة – فكلما زاد الضغط عليها، زادت سرعة حركة الماكينة. في حالة الحركة العكسية، يتم ضبط السرعة فقط بواسطة الذراع – لا يؤثر مفتاح تحديد السرعة على اتجاه الحركة هذا.

مقبض التشغيل (الثاني عشر)
من أجل الانعطاف يمينًا أو يسارًا، أمسك بإحكام كلا مقبضي العمل وقم بمناورته وفقًا لذلك. لا يمكن المناورة إلا إذا تم إلغاء قفل العجلات الخلفية للجهاز.

قفل العجلة (XIII)
يمنع قفل التوجيه العجلات الخلفية من الدوران جانبًا، مما يسمح لك بالقيادة للأمام مباشرة فقط. وهذا يوفر تحكمًا أكبر في الماكينة، ويحسن ثباتها ويمنع المنعطفات غير المنضبطة، خاصة في التضاريس الوعر أو عند نقل الأحمال الثقيلة.
من أجل قفل دوران العجلة، قم أولاً بضبط العجلة في الاتجاه المستقيم للأمام، ثم قم بخفض ذراع القفل لأسفل، والذي سيدخل مسار القفل في الفتحة ويثبت آلية التوجيه. اقل العجلة الأخرى بنفس الطريقة.
لإلغاء قفل العجلات مرة أخرى، ارفع ذراع القفل لكل عجلة لأعلى.

تجهيز المنطقة قبل البدء بالعمل
قبل بدء العمل، تحقق بعناية من المنطقة بحثًا عن العوائق، مثل الأحجار أو الفروع أو الأرض غير المستوية أو الأشياء الأخرى التي قد تشكل تهديدًا للمشغل واستقرار الماكينة أو تعيق المناورة. من أجل ضمان أقصى درجات السلامة، يجب تخصيص منطقة عمل ووضع علامات عليها بشكل صحيح بحيث لا يتمكن المارة، ولا سيما الأطفال والحيوانات الأليفة، من الوصول إليها لمنع الحوادث وإلّا الوفاة الخطرة.

فحص وتجهيز الماكينة قبل بدء العمل
البطارية – تحقق من حالة الشحن على الشاشة. قم بشحن البطارية إذا لزم الأمر.
العجلات – افحص ضغط الإطارات أو التشغيل أو التلف المحتمل.
التنظيف – قم بإزالة الأوساخ وأي شوائب، خاصة من المقابض والمقابض اليدوية وأدوات التحكم.
دقة تثبيت الجزء – تحقق من عدم وجود أجزاء مفكوكة وارتبطها إذا لزم الأمر.
ذراع الأمان – تحقق من التشغيل الصحيح.
صندوق الحموله – تأكد من أن الصندوق في الموضع السفلي تمامًا.

بدء تشغيل الماكينة وقيادتها
قم بتشغيل مصدر الطاقة عن طريق تدوير مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل.
تأكد من عدم الضغط على ذراع القابض – يجب أن يكون في الموضع العلوي تمامًا.
أدر المفتاح الموجود في مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل – ON لبدء تشغيل الماكينة.
استخدم مفتاح اتجاه الحركة لضبط اتجاه حركة الماكينة.
إذا تم تحديد الانتقال إلى الأمام، فحدد نطاق السرعة المناسب باستخدام مفتاح تحديد السرعة.
اسحب ذراع القابض بالكامل مقابل المقبض لتعتيق عجلة القيادة.
اضبط ببطء على ذراع التحكم في السرعة – ستبدأ الماكينة في التحرك في الاتجاه المحدد.
عند قيادة الشاحنة، أمسك كلا مقبضي العمل بإحكام وأمان وحافظ على وضعية مناسبة تسمح بالمناورة الآمنة والدقيقة للآلة.

إيقاف الماكينة وإيقاف تشغيلها
تنبيه! تجنب التوقفات المفاجئة لمنع مركز الثقل من التحول، مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على الماكينة وتحميلها وزيادة خطر زرع زرع استقرار الماكينة أو قلبها.
تنبيه! توقف الماكينة دائمًا على أرض مستوية ومستقرة. عند التوقف، تأكد من محاذاة العجلات للقيادة للأمام بشكل مستقيم لتحسين الاستقرار والتحكم في الماكينة.
لإيقاف الماكينة أثناء القيادة، حرر بيدك ذراع التحكم في السرعة وذراع الأمان تمامًا. تأكد من أن ذراع الأمان في الموضع العلوي تمامًا.
لإيقاف تشغيل الماكينة، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة عن طريق تشغيل مفتاح الطاقة إلى وضع إيقاف التشغيل، ثم قم بإيقاف تشغيل الماكينة عن طريق تشغيل مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل.

التوقف في حالات الطوارئ
حرر ذراع التحكم في السرعة وذراع الأمان.
قم بإيقاف تشغيل الطاقة عن طريق تشغيل مفتاح الطاقة إلى وضع إيقاف التشغيل.

تفريغ صندوق الحموله (XIV)
تحذير! لا تقف أبدًا في خط إسقاط الحموله عند إمالة الصندوق. قبل إمالة صندوق الحموله، تأكد من عدم وجود متفرجين في منطقة التفريغ، وخاصة الأطفال والحيوانات، لتجنب الحوادث مثل اصطدام الصندوق أو التغطية بالمواد. عند إمالة الصندوق، يجب توخي الحذر الشديد والوقوف في وضع آمن لتجنب ملامسة الصندوق المتساقط والحمولة. أبعد اليدين

والقديمن عن الأجزاء المتحركة من الماكينة.
تحذير! لا تقم أبداً بإفراغ صندوق الحموله على المنحدرات أو التضاريس غير المستوية لأن هذا يمكن أن يؤدي إلى انقلاب الماكينة، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة وحتى الموت.
يجب تفريغ صندوق الحموله فقط على أرض مستوية ومسنونة بعد توقف الماكينة تماماً.

قبل البدء في التفريغ، أوقف الماكينة تماماً وتأكد من عدم وجود متفرجين أو عوائل في منطقة التفريغ.
من أجل إفراغ صندوق الحموله، أدر مفتاح إمالة الصندوق إلى الموضع المحدد بمرمز إمالة الصندوق وأسكبه في هذا الموضع حتى يصل الصندوق إلى الحد الأقصى للإمالة.
بعد إفراغ الصندوق، أدر مفتاح إمالة الصندوق إلى الموضع المحدد بمرمز خفض الصندوق واستمر في هذا الموضع حتى يعود الصندوق بالكامل إلى الموضع الأفقي.
تنبيه! قبل المتابعة، تأكد من إزال صندوق الحموله بالكامل.

التوصيات عند نقل البضائع

لتجنب الحوادث أو انقلابات الماكينة:

الترم بجميع تعليمات السلامة وحدود الحموله.
لا تضع الحموله بطريقة تؤدي إلى إزاحة مركز ثقل الماكينة. انتبه إلى التوزيع المتساوي للوزن.
تأكد من أن الحموله لا تبرز خارج حواف صندوق الحموله.
يجب ألا تحد الحموله من رؤية المشغل.
يجب تأمين الحموله بشكل صحيح في الصندوق باستخدام أحزمة أو حبال قوية. استخدم نقاط ربط مخصصة – لا تربط الأحزمة بأجزاء أخرى من الماكينة.
عند نقل حمولة ثقيلة، انتبه بشكل خاص إلى توازن الماكينة. يجب توزيع الحموله بالتساوي وتأمينها جيداً. إذا كانت الحموله غير مستوية، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة خطيرة أو تلف الجهاز نتيجة للانقلاب أثناء بدء التشغيل أو الدوران أو القيادة على تضاريس غير مستوية.
قبل بدء العمل، تأكد من أن صندوق التحميل في وضع أفقي.
عند استخدام الماكينة على أرض ناعسة أو غير مستوية، قلل من سرعة القيادة وتوخي الحذر الشديد.
أثناء النزول، استخدم أدنى نطاق للسرعة وتحكم فيه باستخدام ذراع التحكم في السرعة، وتجنب التسارع المفاجئ والكبح المفاجئ. لا تستخدم ترس الرجوع للخلف للنزول.
عند العمل على المنحدرات، يجب توخي الحذر بشكل خاص عند بدء تشغيل الماكينة وإيقافها ومناورتها.

حدود الحموله

اتبع حدود وقواعد الحمل التالية للعمل على المنحدرات:
استخدم دائماً أدنى نطاق للسرعة على المنحدرات.

على أرض غير مستوية، قلل السرعة وكن حذراً.
أثناء النزول، قم بتقليل سرعة المحرك عن طريق تحرير أزرع التحكم في السرعة واستخدام فرملة المحرك.
يجب توخي الحذر بشكل خاص عند التوقف أو البدء على منحدر.
عند القيادة على المنحدرات، تجنب التسارع المفاجئ والانعطافات الحادة.
يجب تأمين الحموله بأحزمة.
إذا كان استقرار الماكينة معرضاً للخطر، ففكر في تقليل الحمل.
في حالة الرؤية المحدودة على المنحدر، قلل من ارتفاع الحموله.

ظروف العمل على أرض مستوية

الحموله القصوى: ٠٠٥ كغ
الحد الأقصى لارتفاع الحموله: ٠٠٨ مم (يقاس من أسفل صندوق الحموله)

ظروف العمل على المنحدرات

أقصى ميل مسموح به: ٥١°

الحموله القصوى:

٠٠٢ كجم للميل أقل من ٠١ درجات (٧١٪)، ٠٠١ كجم للميل بين ٠١ درجات و ٥١ درجة (٧١٪ + ٦٢٪).

الحد الأقصى لارتفاع الحموله (يقاس من أسفل صندوق الحموله):

٠٠٣ ملم للملحدر، ٠٠٥ ملم للملحدر.

تنبيه! قد يؤدي عدم مراعاة القواعد المذكورة أعلاه إلى فقدان ثبات الماكينة وانقلابها في التضاريس الوعرة، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة وحتى الموت.

الصيانة

تنبيه! يجب تنفيذ جميع عمليات التجميع فقط مع إيقاف تشغيل الماكينة تماماً. قبل بدء العمل، أوقف تشغيل الماكينة وأزل المفتاح من مفتاح الإشعال.
تنبيه! ارتداء معدات الوقاية الشخصية مثل النظارات والأحذية ونظارات السلامة أثناء الصيانة.

خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الماكينة أو استبدال مكونات أخرى غير تلك المدرجة أدناه، حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال حقوق الضمان. أي مخالفات لوحظت أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة للإصلاح في نقطة الخدمة.

بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف المبيت وفحات التهوية والمفاتيح والمقبض المساعد والأغطية، على سبيل المثال، بفاثة هواء (بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجا باسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام العوامل الكيميائية ووسائل التنظيف. قم بتنظيف الأدوات والمقباض بقطعة قماش جافة.

تنبيه! يجب إجراء جميع عمليات الصيانة فقط مع إيقاف تشغيل الماكينة تماماً. قبل بدء العمل، تأكد من أن مفتاح الإشعال ومفتاح البطارية في وضع إيقاف التشغيل. اترك جميع مكونات الماكينة لتبرد تماماً قبل بدء الصيانة.

الصيانة العامة

تحقق من الحالة العامة للجهاز. تحقق من عدم محاذة أو انحناس الأجزاء المتحركة والشقوق والمكونات الثالفة والأعطال الأخرى التي قد تؤثر على سلامة العمل. افحص جميع البراغي والمثبتات بشكل دوري للتأكد من إحكام ربطها بشكل صحيح. اربط الأجزاء السائبة إذا لزم الأمر.

قم بإزالة أي بقايا مواد قد تكون تراكمت على الهيكل والماكينة. قم بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام. ثم استخدم زيت الماكينة خفيف الوزن عالي الجودة لتزيت الأجزاء المتحركة. تنبيه! لا تستخدم غسالة الضغط لتنظيف الماكينة. يمكن أن تدخل المياه إلى الأماكن التي يصعب الوصول إليها، بما في ذلك مبيت البطارية، مما قد يؤدي إلى تلف الماكينة، وتعطل النظام الكهربائي، وحتى خطر نشوب حريق.

صيانة النظام الهيدروليكي

تم تجهيز الماكينة بوحدة طاقة هيدروليكية، مسؤولة عن رفع وإنزال صندوق الحمولة. بعد تشغيله السليم أمراً بالغ الأهمية لسلامة الجهاز وكفاءته. من أجل ضمان موثوقية النظام الهيدروليكي، تحقق من مستوى الزيت كل ٥ ساعات من التشغيل وقم بتعبئته وفقاً للتعليمات الواردة في دليل التشغيل.

للعفص مستوى الزيت الهيدروليكي، تأكد من عدم وجود تسرب أو تشققات في الخراطيم أو أي تلف آخر. في حالة حدوث تسرب أو تلف، يُحظر تشغيل الماكينة مرة أخرى – للإصلاح، اتصل بمركز خدمة معتمد على الفور. يمكن أن يؤدي الاستمرار في العمل مع نظام هيدروليكي تالف إلى سقوط غير منضبط لصندوق الشحن أو تسرب الزيت، مما يشكل تهديداً خطيراً للمشغل والبيئة.

أثناء عمل الخدمة، ارتد قفازات واقية وتجنب ملامسة الزيت الهيدروليكي للجلد. قم بتخزين الزيت في وعاء نظيف ومحكم لمنع التلوث الذي قد يؤثر على تشغيل النظام.

افحص مستوى الزيت الهيدروليكي وقم بتعبئته إذا لزم الأمر، اتباع التعليمات أدناه:

تنبيه! استخدم فقط الزيت الهيدروليكي بالموصفات الواردة في الجدول مع البيانات الفنية للماكينة. قد يتسبب استخدام الزيت غير السليم في تعطل النظام الهيدروليكي وتقليل كفاءته وتلف المكونات. يحظر استخدام زيت المحرك أو الزيت الأخرى غير المخصصة لهذا الغرض. سيؤدي استخدام الزيت غير السليم إلى إتلاف النظام الهيدروليكي ومكوناته، مما يؤدي إلى مواقف خطيرة.

قبل فحص الزيت الهيدروليكي أو إضافته، تأكد من أن الماكينة على أرض مستوية ومستقرة ومستوية. قد يؤدي الإعداد غير الصحيح للماكينة إلى قراءة غير صحيحة لمستوى الزيت. استخدم الزيت الهيدروليكي الموصى به فقط قد يؤدي استخدام الزيت غير الكافي إلى فشل النظام وتلف مكوناته.

افحص مستوى الزيت الهيدروليكي فقط عند إيقاف تشغيل الماكينة. يجب إيقاف تشغيل الماكينة وتبريد النظام الهيدروليكي تماماً لتجنب خطر الحروق الناجمة عن الزيت الساخن.

لا تقم بفتح غطاء حشو الزيت الهيدروليكي أثناء تشغيل النظام. قد يكون النظام تحت الضغط، مما قد يؤدي إلى تسرب مفاجئ للزيت ويشكل خطراً على المشغل.

لا تملأ خزان الزيت الهيدروليكي أكثر من اللازم. يمكن أن يؤدي الزيت المفرط إلى تسرب النظام وتعطله.

لا تستخدم زيتاً متسخاً أو تضيف سائلاً مستعملاً. قد تؤدي الملوثات الموجودة في الزيت إلى تعطل المضخة والأسطوانات الهيدروليكية.

بعد إعادة تعبئة الزيت، احكم ربط غطاء الحشو جيداً. قد يؤدي عدم كفاية إحكام السدادة إلى حدوث تسريبات وملوثات تدخل النظام الهيدروليكي.

تحقق بانتظام من إحكام النظام الهيدروليكي. في حالة العثور على تسريبات، أوقف تشغيل الماكينة على الفور واتصل بمركز خدمة معتمد.

لا تسمح للجهاز بالعمل مع مستوى الزيت الهيدروليكي منخفض للغاية. قد يتسبب عدم كفاية الزيت في فقدان أداء النظام وتلف المضخة والأسطوانات الهيدروليكية.

تجنب ملامسة الزيت الهيدروليكي للجلد والعينين. ارتداء معدات الوقاية الشخصية عند إعادة تعبئة الزيت الهيدروليكي. في حالة التلامس، اغسل الجلد على الفور بالماء والصابون، وفي حالة دخول الزيت إلى العينين – اغسلهما بالكثير من الماء واستشر الطبيب.

لتجديد الزيت الهيدروليكي، قم بفتح البراغي بمفتاح ربط مناسب لجميع البراغي التي تربط غطاء النظام الهيدروليكي والمراكم المشار إليها في الشكل (٥١). ثم، كما هو موضح في (XVI)، قم بفتح غطاء حشو الزيت وإزالة الحرية المرفقة به.

بعد إزالة مقياس العمق، تحقق من مستوى الزيت – يجب أن يصل إلى نهاية مؤشر القياس. إذا كان المستوى منخفضاً جداً، فاضف الزيت الهيدروليكي ثم تحقق من المستوى مرة أخرى للقيام بذلك، قم بتنظيف مقياس العمق، وأدخله في الحشو دون إحكام الغطاء، ثم قم بإزالته وتأكد من أن الزيت يلامس طرفه. أضف الزيت إذا لزم الأمر وكرر الإجراء.

عند اكتمال تجديد الزيت، ضع غطاء الحرية في الحشو، ثم احكم ربطه بإحكام وبشكل آمن لضمان إحكام النظام.

ضع غطاء النظام في مكانه ثم قم بتثبيتته باستخدام مسامير التنبيت.

يوصى بتغيير الزيت الهيدروليكي كل ٥٠٠ ساعة من تشغيل الماكينة. في ظروف التشغيل القاسية، مثل الأحمال العالية أو الغبار العالي أو التغيرات المتكررة في درجة الحرارة، يوصى بتغيير الزيت مرة واحدة في السنة. لتغيير الزيت الهيدروليكي، اتصل بمركز الخدمة المعتمد من الشركة المصنعة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

فيما يلي الأخطاء النموذجية والحلول الممكنة. إذا كان لديك أي شك، فتوقف عن استخدام المنتج واتصل بمركز الخدمة المعتمد من الشركة المصنعة.

المشكلة	السبب	الحل
شحن البطارية غير كافٍ	الشحن البطارية. يجب شحن البطارية الجديدة لمدة ٢١ ساعة على الأقل قبل الاستخدام الأول. الشحن البطارية بالكامل بعد الاستخدام الأول.	تحقق من توصيل الشاحن. تأكد من توصيل قابس الشاحن بشكل صحيح بمقبس الشحن وأن الشاحن متصل بمقبس الطاقة.
الشاحن لا يعمل	تأكد من وجود طاقة في مقبس التيار الكهربائي.	لا توجد طريقة مؤكدة للتحقق من تشغيل الشاحن دون القياس بمقبس فولتوميتر. إذا كان هناك اشتباه في أن الشاحن لا يعمل بشكل صحيح، فتصل بالخدمة المعتمدة من الشركة المصنعة.
أسلاك أو موصلات مفكوكة	افحص جميع الأسلاك والموصلات. تأكد من توصيل موصل مجموعة المحرك بالبطارية وعدم وجود أسلاك مفكوكة.	شحن البطارية وفقاً لدليل التعليمات.
تم ترقيع شحن البطارية	لا تشحن البطارية لأكثر من ٠.٣ ساعة. في حالة الاشتباه في حدوث ضرر بسبب إعادة التحميل، اتصل بالخدمة.	بطارية مشحونة أكثر من اللازم.
الماكينة محملة أكثر من اللازم أو أن ظروف التشغيل صعبة للغاية	لا تقارط في تحميل الماكينة – الحد الأقصى لسعة الحموله هو ٥٠٠ كجم. العمل في بيئة أقل تظليلاً إذا لزم الأمر.	

المشكلة	السبب	الحل
لا تعمل الماكينة في بعض الأحيان	أسلاك أو موصلات مفككة.	افحص جميع التوصيلات الكهربائية وتأكد من إحكامها
عند الشحن، تصدر البطارية صوت هسهسة أو ققاع	تلف المحرك أو النظام الكهربائي	الاتصال بمركز خدمة معتمد للإصلاح
إطار واحد أو أكثر مثقوب أو لا يحتوي على هواء.	هذا أمر طبيعي – قد تصدر البطاريات أصواتًا عند الشحن	التشغيل العادي – لا يتطلب تدخلًا. إذا لم تصدر البطارية أصواتًا عند الشحن، فهذا لا يعني أنها لا تفل الشحن
تغطي الماكينة لطبعاغا بأنها أقل صلابة أو أقل استمرارية مما كانت عليه بعد التجميع الأول	فقدان الهواء في الإطار	نفخ الإطارات إلى مستوى ضغط مناسب
	تلف الإطارات	أصلح الإطارات أو استبدله
	تسرب صمام هواء الإطار	استبدل صمام الهواء أو أحكم ربطه
	مثبتات ساقية	اربط جميع المثبتات بالأدوات المناسبة

تخزين ونقل المنتج

إذا لم يتم استخدام الماكينة لأكثر من ٠٣ يومًا، فانتبه إلى التوصيات التالية لتخزينها بشكل صحيح:

قبل التخزين، يجب شحن البطارية بالكامل ويجب إعادة شحنها بانتظام خلال فترة التخزين. حافظ على البطارية نظيفة وجافة. لا تقم بتخزين الماكينة في بيئة رطبة حيث تتحلل البطارية أثناء التخزين.

حماية البطارية من الحرارة الزائدة والتلامس مع الحريق – هناك خطر الانفجار.

قم بإزالة الأساخ بانتظام من الفتحات لمنعها من الانسداد. لا تغطي فتحات التهوية أثناء التخزين.

يجب تخزين المنتج في درجة حرارة تتراوح بين ٠١ و ٠٣ درجة ج. يوصى بتخزين المنتج في عبوة المصنع أو عبوة أخرى واقية من الغبار. قم بتخزين الماكينة في وضع أفقي

على أرض مستوية ومستوية، في غرفة نظيفة وجافة مع تهوية جيدة.

لا تترك الماكينة في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أثناء التخزين.

أثناء النقل، يجب حماية الماكينة من الصدمات والاهتزازات القوية التي قد تتلف مكوناتها. يجب نقل الماكينة في وضع أفقي وتأمينها بشكل صحيح لمنعها من الانزلاق أو الانزلاق أو الانقلاب.

بعد كل عملية نقل، تأكد من أن حالة تثبيت مسامير التثبيت صحيحة.

حركة الماكينة اليدوية (٧١)

تم تجهيز الماكينة بذراع يسمح بإلغاء قفل المحرك، مما يسمح بتحريك الماكينة يدويًا دون الحاجة إلى بدء تشغيل المحرك. يمكن أن تكون هذه الوظيفة مفيدة، على سبيل المثال، عند نقل الماكينة. يقع الذراع تحت صندوق الحمول، لذلك يجب رفع صندوق الحموله بالكامل للوصول إليه. لإلغاء قفل محرك الأقراص، حرك الذراع للأمام بالكامل، ولقفل محرك الأقراص مرة أخرى، حرك الذراع إلى الوضع العمودي.

تحذير! قبل بدء العمل، تأكد من أن ذراع قفل المحرك في الوضع الرأسي (القفل مشق) ولا يمكن تحريك الماكينة يدويًا. يجب دائمًا قفل محرك الأقراص أثناء تشغيل الماكينة لمنعها من التنحرج عن طريق الخطأ، خاصة عند العمل على المنحدرات. مطلوب أيضًا قفل محرك الأقراص أثناء جميع عمليات الخدمة والصيانة والعمليات الأخرى التي يجب ألا تتحرك فيها العجلات لمنع المواقف الخطرة.

TOYA S.A.
ul. Soltysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-86106/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Elektryczne wozidło | Electric dumper | Roabă electrică
1000 W; 500 kg; Nr kat.: | Part No.: | Nr. piesă: YT-86106

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

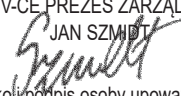
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety elements | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: | The person authorized to compile the technical file: | Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziać; TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13 - 15, 51-168 Wrocław | Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2025.02.14
(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

(nazwiskowo podpis osoby upoważnionej)

